

く (人), *tsubuyaku (hito)* (つぶやく (人)). 2 *Kage-guchi wo iu (hito)* (陰口をいう (人)), *uwasa wo suru (hito)* (噂をする (人)).

susurrante. 1 *p. a. de susurrar. Sasayaku (hito)* (ささやく (人)), *uwasa wo suru (hito)* (噂をする (人)). 2 *Sara-sara oto wo tateru* (さらさら音を立てる).

susurrar. *intr.* 1 *Sasayaku* (ささやく), *tsubuyaku* (つぶやく), *ko-goe de iu* (小声で言う). 2 *Kage-guchi wo iu* (陰口をいう), *uwasa suru* (噂する), *hiso-hiso-banashi wo suru* (ひそひそ話をする). 3 (*fig.*) *soyogu* (そよぐ), *sara-sara oto wo tateru* (さらさら音を立てる).

susurrido. *m.* = **susurro.**

susurro. *m.* 1 *Sasayaki* (ささやき), *tsubuyaki* (つぶやき). 2 (*fig.*) *Seseragi* (せせらぎ), *soyogi* (そよぎ). *ej. ...del viento* = *Kaze no soyogi*.

susurrón, na. *adj. y s. (fam.)* 1 *Uwasa-zuki no (hito)* (噂ずきの (人)). 2 *Fuhei wo iu (hito)* (不平をいう (人)), *fuhei-ka* (不平家).

sutás. *m.* (fr. *soutache*) *Kazari-himo* (飾りひも).

sute. I *adj. (S. Am.) Hiyowa-na* (ひよわな), *yaseppochi no* (やせっぽちの) (*sin.*) = **enteco.** II *m.* 1 (S. Am.) *Kobuta* (子豚). 2 (C. Am.) *Nashi no ishshu* (梨の一種).

sutil. *adj.* 1 *Kasuka-na* (かすかな), *bimyo-na* (微妙な), *bisai-na* (微妙な), *usui* (うすい), *sensai-na* (繊細な). *ej. Una diferencia...* (*fig.*) = *Kasuka-na chigai*; *una...gasa* = *usu-mono*. 2 (*fig.*) *Surudoí* (鋭い), *shunbin-na* (俊敏な), *kiyo-na* (器用な), *atama no surudoí* (頭の鋭い).

sutileza. *f.* 1 *Bisai* (微妙), *sensai* (繊細), *bimyo-sa* (微妙さ), *komakasa* (細かさ), *kihaku* (希薄). 2 (*fig.*) *Eibinsa* (鋭敏さ), *kibin* (機敏), *surudosa* (鋭さ), *shunbin* (俊敏). 3 (*fig.*) *Dobutsu no honnō* (動物の本能), *dobutsuteki kyūkaku* (動物的嗅覚). 4 ...de *manos (fig.)* = *Te-saki no kiyō* (手先の器用).

sutilidad. *f.* = **sutileza.**

sutilizador, ra. *adj. y s. Jukkō-suru (hito)* (熟考する (人)), *migaku (hito)* (磨く (人)).

sutilizar. *tr.* 1 *Hosoku suru* (細くする), *togaraseru* (とがらせる), *usuku suru* (薄くする), *surudoku suru* (鋭くする). 2 (*fig.*) *Migaku* (磨く), *yasuri wo kakeru* (やすりかける), *migaki-ageru* (磨き上げる). 3 (*fig.*) *Jukkō suru* (熟考する), *kiben wo rōsuru* (詭弁を弄する).

sutorio, ria. *adj.* *Kutsu no* (靴の), *seika-gyō no* (製靴業の).

sutura. *f.* 1 (Bot.) *Nui-awase* (縫い合わせ), *nuime* (縫い目). 2 (Cir.) *Hōgō* (縫合), *kizu no nui-awase* (傷の縫

い合わせ). *ej. ...frontal (Cir.)* = *Zentō hōgō* (前頭縫合), *...palatina (Cir.)* = *kōgai hōgō* (口蓋縫合). 3 (Zool.) *Nui-awase* (縫い合わせ), *hōgō-bu* (縫合部).

sutural. *adj. (Med.) Hōgō no* (縫合の).

suturar. *tr. (Med.) Hōgō suru* (縫合する), *nui-awasu* (縫い合わせる).

suyo, suya, suyos, suyas. *pron. Dai-san-ninshō no shoyū-kei dai-meishi* (第三人称の所有形代名詞). 1 *Kare no* (彼の), *kanojo no* (彼女の), *anata no* (あなたの), *sono* (その), *kare-ra no* (彼らの), *kanojo-tachi no* (彼女たちの), *anata-gata no* (あなたの方の), *sore-ra no* (それらの). *ej. Este lápiz no es suyo* = *Kono enpitsu wa kare no (mono) de wa arimasen*. *Son amigos suyos* = *Kare-ra wa anata-gata no yūjin desu*. *Suyo no puede ser* = *Kare no mono de aru hazu wa nai*. 2 El *suyo*, la *suya*, los *suyos*, las *suyas* = *Kare no mono* (彼のもの), *kanojo no mono* (彼女のもの), *anata no mono* (あなたのもの), *kare-ra no mono* (彼らのもの), *kanojo-tachi no mono* (彼女たちのもの), *anata-gata no mono* (あなたの方のもの). *ej. El mío está aquí. ¿Dónde está el suyo?* = *Watashi no (mono) wa koko ni aru. Anata no wa doko desu ka?* 3 Los *suyos* = *Kare no/kanojo no/anata no/kare-ra no/kanojo-tachi no/anata-gata no mi-uchi/kazoku no mono* (彼の・彼女の・あなたの・彼らの・彼女たちの・あなたの方の身内・家族の者). *ej. Fue con todos los suyos a la playa* = *Kare wa kazoku zen'in de hama e itta*. 4 *mod. adv. y loc. (fam.)* De *suyo* = *Onozukara* (おのずから), *shizen ni* (自然に), *hitoride-ni* (ひとりで). *Eso es muy suyo* = *Sore wa ikanimo kare rashii* (それはいかにも彼らしい). *Aguantar lo suyo* = *Gaman suru* (我慢する), *shinbō suru* (辛抱する). *Eso cae de suyo* = *Sore wa akiraka da* (それは明らかだ), *ni made mo nai* (いうまでもない). *Ver la suya* = "*Chansu*" *wo eru* (チャンスを得る), *koki wo tsukamu* (好機をつかむ). *Cada cual/cada uno a lo suyo* = *Mei-mei jibun no shigoto ni sei-dasu koto ga ichiban yoi* (めいめい自分の仕事に精出することが一番よい). *Hacer suyo* = *Ōmu-gaeshi ni kuri-kaesu* (おうむ返しに繰り返す), *uke-uri suru* (請け売りする). *Ir a lo suyo* = *Waga-michi wo iku* (わが道をいく), *jibun no tachiba wo mamoru* (自分の立場を守る). *Salirse con la suya* = V. "*salir*". *Suyo afectísimo* = *Keigu* (敬具).

suzón. *m.* = **zuzón.** (Bot.) *Noboro-giku* (のぼろぎく).

svástica. *f.* *Manji-shō* (卍章), *kagi-jūji* (かぎ十字) = **esvástica.**

T t

t. *f.* テ, て (*te*) 1 "*Ispania*" *jibo no dai-nijū-san ji* (イスパニア字母の第二十三字). 2 *abrev. de tonelada*. "Ton" (トン). 3 (Fis.) **t** = *temperatura absoluta Zettai ondo* (絶対温度). 4 "*Ti*" *ji-kei* (T字形).

¡ta! *interj.* 1 *Ki wo tsukero!* (気をつけろ!), *mate!* (待て!), *tate!* (立て!). 2 (Onomatopeya) *Moshi-moshi* (もしもし), *ton-ton* (トントン).

taba. *f.* 1 = **astrágalo.** *Kakato no hone* (かかとの骨), *kyokotsu* (距骨). 2 *Seki-kotsu ni mukai-atta kyokotsu* (距骨に向かいあった距骨). 3 *Hitsuji no kyokotsu no o-*

tedama-asobi (羊の距骨のお手玉遊び). 4 *fr. fig. y fam.* *Menear las tabas* = *Ō-isogi de aruku* (大急ぎで歩く). *Tomar la taba* = *Makushi-tateru* (まくし立てる). 5 (Méj.) *O-shaberi* (おしゃべり). 6 (S. Am.) *Suido-kan no sentan no ana* (水道管の先端の穴).

tabacal. *m.* "*Tabako*" *batake* (たばこ畑).

tabacalero, ra. I *adj.* "*Tabako*" *no* (たばこの), "*tabako*" *shōnin no* (たばこ商人の). II *m.* 1 "*Tabako*" *kosaku-sha* (たばこ耕作者). 2 "*Tabako*" *shōnin* (たばこ商人), "*tabako*" *ya* (たばこ屋) = **tabaquero.** *ej. La taba-*

calera="Tabako" *senbai-kyoku* (たばこ専売局).

tabaco. I *m.* "Tabako" (たばこ). II acep. ...del diablo (Bot.)="Roberia" (ing. lobelia) (ロベリア)=**tupa.**; ...de montaña (Bot.)="arunika" (ing. arnica) (アルニカ), (en rama) "tabako" no ha (たばこの葉), ha-"tabako" (葉たばこ). ...de regalia = *joshitsu* "tabako" (上質たばこ). ...de humo = *kitsuen* "tabako" (喫煙たばこ). Acabársele a uno el... (S. Am.)= *Mu-ichimon ni naru* (無一文になる). (en polvo) *Kagi-"tabako"* (喫きたばこ), *kizami-"tabako"* (きざみたばこ). ...picado = *kizami-"tabako"* (きざみたばこ). ...de pipa = "paipu"-y *kizami-"tabako"* (パイプ用きざみたばこ). ...cucarachero/...de cucaracha = *kagi-"tabako"* no *issu* (喫きたばこの一種). Tomar...= *Kagi-"tabako"* wo *aiyo suru* (喫きたばこを愛用する), *gyakukyō no naka ni atte nagusame wo motomeru* (逆境の中にあつて慰めを求める). *Hamaki-"tabako"* (葉巻きたばこ) = **cigarro.** Fumarse un...= *Hamaki wo kuyurasu* (葉巻きをくゆらす). ...capero = *Hamaki-"tabako"* no *sotogawa no ha-"tabako"* (葉巻きたばこの外側の葉たばこ). (carcoma) *Shokubutsu no kabi* (植物のかび), *udonko-kin* (うどんこ菌).

tabacón. (m. Bot.) (C. Amér.) "Tabako"-ju (たばこ樹).

tabacoso, sa. *adj. (fam.)* 1 *Kagi-"tabako"* wo *jōyō-suru* (喫きたばこを常用する). 2 *Kagi-"tabako"* de *yogoreta* (喫きたばこで汚れた). 3 *Udonko-kin no tsuita* (うどんこ菌のついた).

tabal. (m. (regi. y C. Am.) *Iwashi no tsuke-oke* (鯛の漬け桶).

tabalada. *f. (fam.)* 1 *Hirate-uchi* (平手打ち)=**tabanazo.** 2 *Shiri-mochi* (しりもち)=**tamborilada.**

tabalarío. (m. (fam.) *Shiri* (しり), *den-bu* (臀部).

tabaleár. I *tr. Furi-ugokasu* (振り動かす), *yusuru* (ゆする). II *intr. Yubi de ton-ton ita wo tataku* (指でとんとん板を叩く).

tabaleo. m. 1 *Yubi de ton-ton to ita wo tataku koto* (指でとんとん板を叩くこと). 2 *Hirate-uchi* (平手打ち), *pishari to utsu koto* (びしゃりと打つこと).

tabanazo. m. (fam.) *Hirate-uchi* (平手打ち), *binta* (びんた)=**bofetada.**

tabanco. m. 1 *Shokuryō-hin no yatai-mise* (食料品の屋台店). 2 (C. Am.) *Yaneura-beya* (屋根裏部屋)=**desván.**

tabanera. *f. Abu no ōku iru basho* (あぶの多くいる場所).

tábano. m. 1 *Abu* (あぶ). 2 (Bot.) (C. Am.) *Zeniaoi-ka no shokubutsu* (ぜにあおい科の植物).

tabanque. m. 1 *Tōkō-yō no rokuro* (陶工用のろくろ). 2 *Levantár el...* (*fr. fig. y fam.*)=**Sankai suru** (散会する), *saru* (去る), *tachi-saru* (立ち去る).

tabaola. *f.=bataola/batahola.* *Ō-sawagi* (大騒ぎ).

tabaole. m. 1 *Kinu-yanaqi-sei no ko-kago* (絹やなぎ製の小かご). 2 *Byō-kugi* (鉚釘). 3 *Como pera en...*=*Yō-jin-shite* (用心して), *shinchō ni* (慎重に).

tabaquera. *f.* 1 *Kagi-"tabako"-ire* (喫きたばこ入れ), "tabako-kēsu" (たばこケース). 2 *Kiseru-ire* (きせる入れ). *ej. ...de humo = Kitsuen-yō no kiseru.* 3 *Kiseru no hi-zara* (きせるの火皿). 4 (S. Am.) *Kizami-"tabako"-ire* (刻みたばこ入れ).

tabaquería. *f.* 1 "Tabako" no *baiten* (たばこの売店). 2 (C. Am.) *Hamaki-"tabako" seizō-sho* (葉巻たばこ製造所).

tabaquero, ra. *adj. y s.* 1 *Hamaki-"tabako"* wo *tsukuru hito* (no) (葉巻たばこを作る人(の)). 2 *Hamaki-"tabako"* wo *uru hito* (no) (葉巻たばこを売る人(の)).

3 *m.* (Amér.) *Hana-kami-yō no "hankachi"* (鼻かみ用のハンカチ).

tabaquiño. m. 1 *d. de tabaco.* 2 (S. Am.) *Yamanasu-ka no shokubutsu* (山なす科の植物).

tabaquismo. m. "Nikochin" (ing. nicotine)-*chūdoku* (ニコチン中毒).

tabaquista. com. 1 "Tabako"-*tsū* (たばこ通). 2 "Tabako"-*nomi* (たばこのみ), *kitsuen-ka* (喫煙家).

tabardete. m.=**tabardillo.**

tabardillo. m. (Med.) 1 *Shokō-netu* (猩紅熱). *ej. ...pintado* (desus.)=**Hasshin-"chifusu"** (発疹チフス). 2 (*fam.*) *Nissha-byō* (日射病) = **insolación.** 3 (*fig. y fam.*) *Kichigai-jimita hito* (きちがいじみた人), *urusai hito* (うるさい人).

tabardo. m. 1 *Uwappari* (うわっぱり). 2 *Jin-baori* (陣羽織).

tabarra. *f.=lata.* *Ō-meiwaku* (大迷惑), *yakkai* (厄介). *ej. Dar la...* (lata)=**Yakkai wo kakeru.**

tabarrera. *f.* 1 (*fam.*) *Ō-meiwaku* (大迷惑). *ej. Caer en una...*=*Ō-meiwaku ni naru* 2 (regi.) *Hachi no su* (蜂の巣)=**avispero.**

tabarro. m.=**tábano.**

tabasqueño, ña. *adj. y s.* 1 (Geogr.) "Tabasuko" (Tabasco) (n. p.) no (タバスコの). 2 "Tabasuko"-*jīn* (タバスコ人).

tabea. *f.* (regi.) "Tabea" (タベア), *buta no chōzume* (豚の腸詰め).

tabelión. m. (Ant.) *Shoki* (書記) (*sin.*) **escribano.**

tabellar. *tr.* 1 *Tanmono wo ori-tatamu* (反物を折りたたむ). 2 *Orimono ni "mēka"* (ing. maker) no *na wo ireru* (織物にメーカーの名をいれる).

taberna. *f.* *Izakaya* (居酒屋), "bā" (ing. bar) (バー), *saka-mise* (酒店), *sakaya* (酒屋).

tabernáculo. m. (rel.) 1 *Shinden* (神殿), *maku-ya* (幕屋). *ej. Fiesta de los ...s*=**Makuya-sai** (幕屋祭). 2 (Cath.) *Sei-hitsu* (聖櫃). 3 (Hist.) "Heburat"-*jīn ga sumu "tento"* (ヘブライ人が住むテント).

tabernario, ria. *adj.* 1 *Izakaya no* (居酒屋の), *sakaya-shiki no* (酒屋式の), *sakaya-gayoi wo suru* (酒屋通いをする). 2 (*fig.*) *Gehin-na* (下品な), *geretsu-na* (下劣な) (*sin.*) **bajo.**

tabanera. *f. Sakaya no okami* (酒屋のおかみ), *sakaya no onna-shujin* (酒屋の女主人).

tabernería. *f. Izakaya shōbai* (居酒屋商売).

tabernero. m. *Izakaya no shujin* (居酒屋の主人).

tabernizado, da. *adj. Izakaya no* (居酒屋の).

tabes. m. (Med.) *Shosui* (憔悴), *suijaku* (衰弱). *ej. ...dorsal*=**Sekizui-rō** (背髄癆).

tabí. m. (Ant.) (*Mukashi no*) *kinu-orimono* ((昔の) 絹織物), *hamon-ori* (波紋織).

tabica. *f.* (Arq.) 1 *Ireko-ita* (入子板), *hame-ita* (羽目板). 2 *Keage-ita* (蹴上げ板)=**contrahuella.**

tabicar. I *tr.* 1 *Shikiru* (仕切る). 2 *Fusagu* (塞ぐ). II *r.* (...se.) (*fig.*) *Fusagaru* (塞がる), *tsumaru* (つまる). *ej. Tabicarse las narices*=**Hana ga tsumaru.**

tabicón. m. 1 *aum. de tabique.* *Atsui shikiri-kabe* (厚い仕切り壁). 2 *Nama-renga* (生煉瓦) (*sin.*) **adobe.** 3 (regi.) *Atsu-ita* (厚板).

tábido, da. *adj.* (Med.) 1 *Fuhai-shita* (腐敗した), *kusatta* (くさった). 2 *Shōsui-shita* (憔悴した).

tabífico, ca. *adj.* (Med.) *Shōsui-shita* (憔悴した), *shōmō-saseru* (消耗させる), *sekizui-rō no* (背髄癆の).

tabilla. *f.* 1 *dim. de taba.* 2 (regi.)=**tabina.**

tabina. *f.* Aoi mame no saya (青い豆のさや).

tabinete. *m.* Kinu to momen no kōshoku (絹と木綿の交織).

tabique. *m.* 1 *Shikiri-kabe* (仕切り壁), *ma-jikiri* (間仕切り). *ej.* ...de carga=*Renga de keta wo sasaeta ma-jikiri* (煉瓦で桁を支えた間仕切り), ...sordo=*renga no nijū-ma-jikiri* (煉瓦の二重間仕切り). 2 *Kakuheki-(bi)-chūka-ku* (隔壁(鼻)中隔). *ej.* El ...de las fosas nasales = *Bi-chūkaku* (鼻中隔).

tabiquería. *f.* *Shikiri-kabe no zentai* (仕切り壁の全体).

tabiquero. *m.* *Shikiri-kabe shokunin* (仕切り壁職人).

tabla. *f.* 1 *Ita* (板), *atsu-ita* (厚板), *ita-jō no mono* (板状のもの). *ej.* ...de hierro=*Teppan* (鉄板), ...de lavar=*sentaku-ita* (洗濯板). 2 *Hira-ita* (平板), *ban* (板). *ej.* Una ...de mármol = *Dairiseki-ban* (大理石板). 3 (lado ancho) *Hyōmen* (表面), *heimen* (平面), *hiratai-bubun* (平たい部分). 4 (...de una escuadría) *Hyōmen ni saiku no aru "daiya"* (ing. diamond) (表面に細工のあるダイヤ)=**diamante tabla**. 5 (pliegue) *Ifuku no mihaba no bubun* (衣服の身巾の部分). 6 (repliegue) *Nuno-ji no kazari-nui* (布地の飾り縫い). 7 (indice) "*Arufabeto"-jun no moku-ji* (アルファベット順の目次). 8 (cuadro) *Ichiran-hyō* (一覧表), *hyō* (表). *ej.* ...cronológica=*Nendai-hyō* (年代表); ...de multiplicar (Mat.) = *ku-ku* (九九), ...de logaritmos (Mat.) = *taisu-hyō* (対数表). 9 (Anat.) *Karada no henpei-kasho* (身体の扁平箇所). *ej.* ...del pecho = *Kyō-bu* (胸部). 10 (Agr.) *Jurin-kan no obi-jō no hata-chi* (樹林間の帯状の畑地). 11 (Agr.) *Yasai-batake* (野菜畑), *dan* (段). 12 (catálogo) *Mokuroku* (目録), "*katarogu*" (カタログ). 13 (mostrador) *Niku-ya no "shōuindō"* (ing. show window) (肉屋のショウウィンドー), *niku wo uru yatai-mise* (肉を売る屋台店). 14 (Pint.) *Ita ni egaita e* (板に描いた絵). 15 *pl.* *Kachi-make nashi* (勝ち負け無し), *mu-shōbu* (無勝負), *hikiwake* (引き分け). *ej.* Quedar en tablas = *Hikiwake ni naru* (引き分けになる), *dōten ni naru* (同点になる). 16 (...de la ley) (rel.) *Jikkai* (十戒), "*Mōse no jikkai wo kaita "Shinai"-zan no seki-ban* (モーゼの十戒を書いたシナイ山の石板). 17 (fig.) *Butai* (舞台), "*suteji*" *ej.* Salir a las tablas = *Butai ni deru*. 18 (Taur.) *Tōgyū-jō no ita-gakoi* (闘牛場の板囲い). 19 *fr.* y *acep.* Tablas reales = *Sugoroku-ban* (双六盤), ...de río = *kawa-yodo* (川淀), ...de salvación = "*sukui no ita* (救いの板), *tanomi no tsuna* (頼みの綱), ...pitagórica (Arit.) = *ku-ku no hyō* (九九の表), ...de juego = *tobaku-yado* (賭博宿), ...de armonía (Mús.) = *kyōmei-ban* (共鳴盤), ...de sembrado = *tōmorokoshi-batake* (とうもろこし畑). A la ...del mundo = *Hito-mae de* (人前で), *kōzen to* (公然と). A raja... = *Ketsuzen to* (決然と), *danko to-shite* (断固として). Escaparse en una... = *inochi kara-gara nogareru* (いのちからがら逃れる), *kyūshi ni isshō wo eru* (九死に一生を得る). Hacer ...rasa (de) (fr.) = *Haijō suru* (排除する), *mushi suru* (無視する). Ser de... (fr. fig. y fam.) = *Goku futsū no koto de aru* (ごく普通のことである). No saber por dónde van tablas = *Nani-mo shiranai* (なにも知らない), *mu-gaku monmō de aru* (無学文盲である).

tablachero. *m.* (regi.) *Suimon no bannin* (水門の番人), *mizu-ban* (水番).

tablachina. *f.* *Ita-sei no tate* (板製のたて). 「門」.

tablacho. *m.* *Suimon no tobira* (水門の扉), *suimon* (水

tablada. *f.* 1 (regi.) *Kangai-yō ni tsukau hatake no shikiri* (灌漑用に使う畑の仕切り). 2 (Amér.) *Shoku-gyū kensa-sho* (食牛の検査所).

tablado. *m.* 1 *Ita-doko* (板床), *itama* (板間). 2 *Sajiki* (棧敷). 3 *Butai* (舞台), "*suteji*" (ステージ). *ej.* Sacar al... (fig.) = *Ōyake ni suru* (公にする), *yō ni dasu* (世に出す). 4 (patibulo) *Koshu-dai* (絞首台).

tablaje. *m.* 1 *Ita-zai* (板材), *ita-ru* (板類). 2 *Tobaku-yado* (賭博宿) = **garito**.

tablajería. *f.* 1 *Tobaku-heki* (賭博癖), *tobaku-zuki* (賭博好き). 2 *Tobaku de eta kane* (賭博で得た金). 3 *Niku-ya* (肉屋) (sin.) **carnicería**.

tablajero. *m.* 1 *Ita-bari daiku* (板ばり大工). 2 *Sajikiryō no toritate-nin* (棧敷料の取り立て人). 3 (garitero) *Bakuto* (博徒), *bakuchi-uchi* (博奕打ち). 4 (carnicero) *Niku-ya no shujin* (肉屋の主人). 5 (S. Am.) (despect.) *Byōin no "intān"* (ing. intern) (病院のインターン).

tablar. *m.* 1 *Yasai-batake* (野菜畑). 2 *Kawa-yodo* (川淀) = **tabla de río**. 3 *Ni-guruma no kamachi* (荷車のかまち).

tablazo. *m.* 1 *Ita de naguru koto* (板で殴ること). 2 *Asase* (浅瀬). 3 (regi.) *Kōgen* (高原), *dai-chi* (台地) = **meseta**.

tablazón. *m.* 1 *Ita-zai* (板材). 2 *Kanpan-yō no ita* (甲板用の板). *ej.* ...de la cubierta (Mar.) = *Kanpan-yō-zai* (甲板用材).

tableado, da. I *p. p.* de **tablear**. *Hida no aru* (ひだのある). *ej.* Falda ...da = *Hida no aru "sukato"* (ひだのあるスカート). II *m.* *Hida* (ひだ).

tablear. *tr.* 1 *Ita ni suru* (板にする), *ita ni hiku* (板にひく). 2 *Hatake wo kuguru* (畑を区切る). 3 *Ji-narashi suru* (地ならしする). 4 *Ita ni kane wo uchi-komu* (板にかねを打ち込む). 5 *Nuno-ji ni hida wo tsukeru* (布地にひだをつける).

tableo. *m.* 1 *Ita wo hiku-koto* (板をひくこと). 2 *Seichi* (整地), *ji-narashi* (地ならし).

tablara. *f.* (ant.) *Sei-"Rasaro"* (n. p. Lázaro) *no na ni yote hodokoshi wo kou onna* (聖ラサロの名によって施しを乞う女).

tablero. I *adj.* *Ita-zai no* (板材の). *ej.* Madero... = *Ita-zai-yō no zaimoku*. II *m.* 1 *Ita-bari* (板張り), *ita* (板), *koshi* (格子). 2 *Ishiyumi no e* (石弓の柄). 3 *Ban* (盤), *yūgi-ban* (遊戯盤), *shōgi-ban* (将棋盤), *go-ban* (碁盤), "*chesu"-ban* (チェス盤). 4 (mostrador) "*Kaunta*" (ing. counter) (カウンター), *chinretsu-dai* (陳列台), *kanjō-dai* (勘定台). 5 (garito) *Tobaku-yado* (賭博宿). 6 (mesa de sastre) *Tachi-dai* (裁ち台). 7 (tablar) *Yasai-batake* (野菜畑), *kawa-yodo* (川淀). 8 "*Damu*" *no kiso-gatame wo shita heimen-bu* (ダムの基礎固めをした平面部). 9 (encerado) *Keiji-ban* (掲示板), *kokuban* (黒板), *kokuchi-ban* (告知板). 10 (Orn.) *Umi-tsubame* (海燕). 11 (Arq.) *Kamuri-ita* (冠板). 12 (Arq.) *Chūtō* (柱頭) (sin.) **ábaco**. 13 (Mar.) (*Sen-nai no shikiri-kabe* (船内の仕切り壁), (sin.) **mamparo**. 14 *fr.* y *mod.* Estar en el tablero = *Yoron ni hakaru* (世論にはかる). Poner/traer al tablero (alguna cosa) = *Omoi-kitte yaru* (思い切ってやる), *kiken wo okasu* (危険をおかす).

tableta. *f.* 1 *d. de tabla*. *Kaki-ita* (書き板), *ita-gire* (板切れ). 2 ...de aspirina = "*Asupirin"-jō* (アスピリン錠); ...de chocolate = *ita-"chokorēto"* (板チョコレート). 3 *Yuka-ita* (床板). 4 *Jozai* (錠剤) (sin.) **pastilla**. 5 *fr.* y *mod.* Quedarse tocando... s (fig. y fam.) = *Shitsubō suru* (失望する). Estar en tabletas = *Mi-kettei no mama de aru* (未決定のままである).

tableteado. *m.* *Ita wo narasu oto* (板を鳴らす音), *hyōshigi no oto* (拍子木の音).

tabletear. *intr.* Ita wo narasu (板を鳴らす), *hyoshi-gi wo narasu* (拍子木を鳴らす).

tableteo. *m.* Ita-narashi (板ならし), *hyoshi-gi-uchi* (拍子木打ち).

tablilla. *f.* 1 *d. de tabla.* 2 = *tableta* 1. 3 *Tate-fuda* (立て札), *hyosatsu* (表札). 4 *Tamatsuki-dai no heri* (玉突き台のへり). 5 ...de mesón = *Ryokan no kanban* (旅館の看板), *yado no shirushi* (宿のしるし). 6 ...neperianas = *Taistū-hyō* (対数表). 7 *mod. adv.* Por... = *Kansetsu-teki ni* (間接的に), (en el billar).

tablizo. *m.* (regi.) = *teguillo.* *Kaku-zai* (角材).

tablón. *m.* 1 *aum. de tabla.* 2 *Atsu-ita* (厚板). 3 (*fam.*) *Yoi* (酔い). 4 (Mar.) *Gensoku-ban* (舷側板), *senteiban* (船底板). *ej.* ...de aparadura (Mar.) = *Ryūkotsu-yokuban* (竜骨翼板).

tablonaje. *m.* *Atsu-ita-rui* (厚板類).

tabloncillo. *m.* 1 *d. de tablón.* 2 *Yuka-ita-yō no kaku-zai* (床板用の角材). 3 *Togyū-jō no sai-kōbi zaseki* (闘牛場の最後尾座席).

tabloza. *f.* (Pint.) "*Paretto*" (fr. palette) (パレット).

tabo. *m.* (Filip.) *Yashi no mi de tsukutta ire-mono* (やしの実で作った容れ物).

tabolango. *m.* (S. Am.) (Zool.) "*Taborango*"-*chū* (タボランゴ虫).

tabón. *m.* (regi.) *Tsuchi-kure* (土くれ) = *terrón.*

tabonuco. *m.* (C. Am.) "*Tabonuco*"-*ju* (タボヌコ樹).

tabor. *m.* (Mil.) "*Morokko*" (n. p. ing. Morocco) *no guntai no daitai* (モロッコの軍隊の大隊).

tabora. *f.* (regi.) *Mizu-tamari* (水たまり), *numa* (沼).

tabū. *m.* "*Tabū*" (タブー), *kinsei* (禁制), *kinki* (禁忌).

tabuco. *m.* *Ko-beya* (小部屋).

tabulador. *m.* "*Tabyurētā*" (ing. tabulator) (タビュレーター), "*taipuraitā*" *no zuhyō sakusei-sochi* (タイプライターの図表作製装置).

tabular¹. *adj.* Ita-jō no (板状の), *hiratai* (ひらたい).

tabular². *tr.* *Hyō ni suru* (表にする).

tábula rasa. *f.* (lat.) = *tabla rasa.* 1 *Hakushi jōtai* (白紙状態). 2 *Umareta toki no mama no muku no kokoro* (生まれた時のままの無垢の心).

tabuquillo/tabuquito. *m.* *Koya* (小屋), *hottate-goya* (堀立て小屋).

taburete. *m.* 1 *Shogi* (床几), *koshikake* (腰掛け). 2 *Isu* (椅子). 3 *pl.* *Butai-shita no kanran-seki* (舞台下の観覧席), *kaburi-tsuki* (かぶりつき).

tac. *m.* (Onom.) (*Shinzō/tokei nado no kodō-on*) (心臓・時計などの鼓動音), *kachi-kachi to iū oto* (カチカチという音). *ej.* Tic-tac, tic-tac = *Kachi-kachi to iū oto*.

taca. *f.* 1 (regi.) *Yogore* (汚れ), *shimi* (しみ), *hanten* (斑点), *ketten* (欠点). 2 *Shokki-dana* (食器棚), *todana* (戸棚). 3 (Min.) *Rutsubo no ita-gane* (増場の板金). 4 (S. Am.) *Kai no isshu* (貝の一種).

tacaco. *m.* (C. Am.) *Hyotan-ka no shokubutsu* (ひょうたん科の植物).

tacada. *f.* 1 *Tama-tsuki no hito-tsuki* (玉突きのひとつと突き). 2 (Mar.) *Kikuzu no tsume-mono* (木屑のつめもの), *kusabi* (くさび).

tacamaca/ tacamacha/ tacamahaca. *f.* (Bot.) 1 *Kotō* (胡桐). 2 *Kotō no jushi* (胡桐の樹脂).

tacana. *f.* 1 *Gin-kō* (銀鉱), *gin-zan* (银山). 2 (S. Am.) *Dan-dan-batake* (段々畑). 「く」

tacanear. *tr.* (S. Am.) *Tsubusu* (つぶす), *kudaku* (砕

tacañamente. *adv.* *Kechi-kechi-shite* (けちけちして).

tacañear. *intr.* *Kechi ni suru* (けちにする).

tacañería. *f.* 1 *Kechi* (けち). 2 *Zurusa* (ずるさ).

tacaño, ña. *adj. y s.* 1 (astuto) *Zurui* (ずるい), *warugashikoi* (*hito*) (悪賢い(人)). 2 (avaro) *Kechi-na* (けちな), *samoshii* (さもしい), *kechinbō* (けちん坊) (*sin.*) **roñoso.**

tacar. *I tr.* 1 *Oten/shimi wo tsukeru* (汚点・しみをつける), *yogosu* (汚す). 2 (S. Am.) *Teppō ni sōten suru* (鉄砲に装填する), *hassha suru* (発射する). 3 (S. Am.) *Tama wo tsuku* (玉を突く). *II intr.* *Tama-tsuki no ban ga mawatte-kuru* (玉突き番が回ってくる).

tacatá. *m.* *Hokō-ki* (歩行器). 「き」

tacazo. *m.* *Tama-tsuki no hito-tsuki* (玉突きのひとつと突

taceta. *f.* *Abura-yō no dō-sei no nabe* (油用の銅製の鍋).

tacita. *f. d. de taza.* *Chisai chawan* (小さい茶碗), *ko-wan* (小碗). *ej.* ...de plata (*fig.*) = *Kirei-na mono*.

tácitamente. *adv.* 1 *Hisoka ni* (ひそかに), *damatte* (黙って). 2 *Anmoku no uchi ni* (暗黙のうちに).

tácito, ta. *adj.* 1 *Mugon no* (無言の), *shizuka-na* (静かな). 2 *Anmoku no* (暗黙の). *ej.* Convenio... to = *Anmoku no kyōyaku* (暗黙の協約).

taciturnidad. *f.* 1 *Mu-kuchi* (無口), *kagen* (寡言), *kamoku* (寡黙). 2 *Urei* (憂い), *yūshū* (憂愁).

taciturno, na. *adj.* 1 *Kuchi-kazu no sukunai* (口数の少い), *kagen no* (寡言の), *mu-kuchi no* (無口の) (*sin.*)

callado. 2 (*fig.*) *Yūtsu-na* (憂鬱な), *sabishii* (寂びしい).

taclobo. *m.* (Zool.) "*Firipin*" (ing. Philippine)-*san no ōgai* (フィリピン産の大貝).

taco. *m.* 1 *Tsume-mono-yō no mokuhen* (つめものの用の木片), *sen* (栓), *kusabi* (くさび). 2 (trozo) *Jūten* (充填).

3 *Bo* (棒), *sakujō* (朔状) 4 (baqueta) *Tsuki-bō* (突き棒), "ranmā" (ing. rammer) (ランマー). 5 *Tako-nage-asobi* (たこ投げ遊び), *kami-deppō* (紙鉄砲). 6 (calendario)

Hashira-goyomi (柱ごよみ). 7 (bocadillo) (*fig. y fam.*) *Kanshoku* (間食), *keishoku* (軽食), *sake hito-kuchi-bun* (酒一口分). 8 (embrollo) *Kongaragari* (こんがらががり), *funkyū* (紛糾). *ej.* Hacerse un... = *Funkyū suru*, *mo-tsureru*. 9 (*fam.*) *Chikai* (誓い), *bōtoku* (冒瀆). 10 (atasco) (S. Am.) *Shōgai-butsu* (障害物), *jama* (邪魔). 11 (regi. y Amér.) *Kakato* (踵). 12 (S. Am.) *Ko-otoko* (小男). 13 (Impr.)

Kusabi de shimeru oshi-kata (くさびでしめる押し型).

tacómetro. *m.* *Kaiten-sokudo-kei* (回転速度計).

tacón. *m.* 1 *Kutsu no kakato* (靴のかかと), "hīru" (ing. heel) (ヒール). 2 (Impr.) *Inji-ban* (印字板).

taconazo. *m.* *Ashi-ge* (足蹴), *fumi-tsuke* (踏みつけ).

taconear. *I intr.* 1 *Kutsu-oto wo tatete aruku* (靴音をたてて歩く). 2 (*fig.*) *Ibatte aruku* (いばって歩く), *kap-pō suru* (濁歩する). *II tr.* (S. Am.) *Tsume-komu* (詰めこむ).

taconeo. *m.* *Kutsu-oto* (靴音), *kakato no fumi-tsuke* (踵の踏みつけ).

tacotal. *m.* (C. Am.) 1 (materral) *Shigemi* (しげみ), *kusamura* (くさむら). 2 (ciénaga) *Nukarumi* (ぬかるみ), *numa-chi* (沼地).

táctica. *f.* 1 *Sakuryaku* (策略), *hosaku* (方策), *tejun* (手順), *kakehiki* (かけひき). 2 (Mil) *Yohei* (用兵), *senjutsu* (戦術), *heijutsu* (兵術). *ej.* ...naval = *Kai-heijutsu* (海兵術).

3 (*fig.*) *Keiryaku* (計略), *sakubō* (策謀). *ej.* Con buena... = *Tejun-yoku* (手順よく).

táctico, ca. *I adj.* *Yohei-jō no* (用兵上の), *senjutsu-teki* (戦術的). *ej.* Disposiciones tácticas = *Yohei-jō no hai-bi* (用兵上の配備). *II m.* *Senjutsu-ka* (戦術家), *sakushi* (策士), *sakuryaku-ka* (策略家).

táctil. *adj.* *Shokkaku no* (触覚の). *ej.* *Sensación...* = *Shokkaku* (触覚).

tacto. *m.* 1 (sentido del...) *Shokkaku* (触覚). 2 *Sawaru koto* (さわること), *fureru koto* (触れること). 3 (*fig.*) (destreza) *Kiten* (機転), *josai-nasa* (如才なさ), *ude* (腕). *ej.* ...de codos (Mil.) = *Kessoku* (結束). 4 (*fig.*) *Teikei* (提携), *danketsu* (団結).

tacuacín. *m.* (Zool.) (C. Am. y Méj.) *Fukuro-nezumi* (ふくろねずみ) = *zarigüeya*.

tacuaco, ca. *adj. y s.* (S. Am.) *Ko-otoko* (小男).

tacuara. *f.* (S. Am.) (Bot.) *Ô-take* (大竹) = *guadua*.

tacuaral. *m.* (S. Am.) (Bot.) *Yabu* (やぶ), *take-yabu* (竹藪).

tacurú. *m.* (S. Am.) 1 (Zool.) *Ari no isshu* (蟻の一種). 2 *Ari no su* (蟻の巣).

tacha. *f.* 1 *Ketten* (欠点), *kekkan* (欠陥), *kizu* (傷). *ej.* Una persona sin... = *Ketten no nai hito* (欠点のない人). *Poner...* = *Igi wo tonaru* (異議をとなえる), *hantai suru* (反対する). 2 *Kugi* (釘). 3 (For.) *Kikyaku* (棄却), *kihi* (忌避). 4 (S. Am.) *Maru-nabe* (丸鍋) = *tacho*. 5 *Seito-yô no nabe* (精糖用の鍋).

tachable. *adj.* *Hinan-subeki* (非難すべき).

tachador, ra. *adj. y s.* *Igi wo tonaru (hito)* (異議をとなえる(人)).

tachadura. *f.* *Masshō-sen* (抹消線).

tachar. *tr.* 1 *Ara wo sagasu* (あらを探す), *nankuse wo tsukeru* (難癖をつける). 2 *Masshō suru* (抹消する). 3 (For.) *Kihi suru* (忌避する). *ej.* ...testigos = *Shōnin wo kiji suru*. 4 (*fig.*) *Togameru* (とがめる), *hinan suru* (非難する) (*sin.*) *censurar*.

tachero. *m.* 1 (Amér.) *Seitō-kōjō no "boira"-gakari* (精糖工場のボーイラー係り). 2 (C. Am.) *Buriki-shokunin* (ブリキ職人) = *hojalatero*.

tacho. *m.* 1 (S. Am.) *Nitaki-yô nabe* (煮炊き用鍋). 2 (Amér.) *Seitō-yô kama* (精糖用釜).

tachón. *m.* 1 *Masshō-sen* (抹消線). 2 "*Resu*" (ing. lace-) *kazari* (レース飾り). 3 *Byō* (鉸).

tachonar. *tr.* 1 *Kazari wo tsukeru* (飾りをつける). 2 *Kazari-byō wo utsu* (飾り鉸を打つ). 3 (*fig.*) *Kazaru* (飾る).

tachonería. *f.* "*Resu*"-*kazari zaiku* (レース飾り細).

tachoso, sa. *adj.* *Kizu no aru* (きずのある), *kettendarake no* (欠点だらけの).

tachuela. *f.* 1 *Byō* (鉸). 2 (S. Am.) *Ko-otoko* (小男) = *tacuaco*. 3 *Shafutsu-yô no tetsu-sei yōki* (煮沸用の鉄製容器). 4 (S. Am.) *Mizu-nomi-yô no hishaku* (水飲み用の柄杓).

tael. *m.* (Filip.) 1 "*Teru*" (テール), (*kahei-tan'i*) (貨幣単位). 2 *Jūryō-tan'i* (重量単位).

tafanario. *m.* (fam.) *Shiri* (尻), *oshiri* (おしり).

tafetán. *m.* 1 *Kohaku-ori* (琥珀織), "*tafuta*" (タフタ). 2 (*fig.*) *Onna no haregi* (女の晴れ着). 3 *Bansōkō* (絆創膏) = ...de heridas. 4 *pl. (fig.) Kokki* (国旗).

tafia. *f.* (S. Am.) *Satō-kibi shōchū* (さとうきび焼酎) = *Aguardiente de caña*.

tafilete. *m.* "*Morokko*"-*gawa* (モロッコ革).

tafiletear. *tr.* "*Morokko*"-*gawa de kazaru* (モロッコ革で飾る).

tafiletería. *f.* 1 "*Morokko*"-*gawa nameshi* (モロッコ革なめし). 2 "*Morokko*"-*gawa nameshi kōjō* (モロッコ革なめし工場). 3 "*Morokko*"-*gawa hanbai-ten* (モロッコ革販売店).

tafo. *m.* (regi.) 1 *Akushū* (悪臭) = *tufo*. 2 *Hana* (鼻),

kyūkaku (嗅覚) = *olfato*.

tafón. *m.* (Zool.) *Umi-gai no isshu* (海貝の一種).

taforea. *f.* (Ant.) *Uma unso-yō no hira-zoko-sen* (馬運送用の平底船).

tagalo, la. I (Filip.) *adj. y s.* "*Tagaru*" (ing. tagal)-*jin* (no) (タガル人(の)). II *m.* "*Tagaru*"-*go* (タガル語).

tagarino, na. *adj. y s.* (Hist.) "*Kirisuto*"-*kyō no naka de seikatsu-shita kaikyō-to* (no) (キリスト教のなかで生活した回教徒(の)).

tagarnia. *f.* (fam.) (S. Am.) *Manpuku* (満腹).

tagarnina. *f.* 1 (Bot.) *Azami no isshu* (あざみの一種). = *cardillo*. 2 (fam. y fest.) *Soaku-na ha-maki-"tabako"* (粗悪な葉巻きたばこ). 3 (C. Am.) *Yoi* (酔い), *deisui* (泥酔) (*sin.*) *borrachera*. 4 (Méj.) *Kawa-sei no tesage* (革製の手提げ).

tagarote. *m.* 1 (Orn.) *Konori* (このり), *haitaka* (はいたか) = *baharí*. 2 (*fig.*) *Shoki* (書記), *daisho-nin* (代書人). 3 (fam.) *Binbō-gōshi* (貧乏郷土). 4 (fam.) *Hyorō-dakai otoko* (ひょうろ高い男). 5 (C. Am.) *Zurui otoko* (ずるい男), *zū-zūshii otoko* (ずうずうしい男).

tagarotear. *intr.* *Hashiri-gaki suru* (走り書きする).

tagua. *f.* (S. Am.) 1 (Bot.) *Zōge-yashi* (象牙やし). 2 (Orn.) *Ōban* (おおばん).

taguán. *m.* (Zool.) *Tobi-risu* (飛びりす) = *guiguf*.

taha. *f.* *Chiku* (地区), *chiki* (地域), *chiho* (地方).

tahalí. *m.* 1 *Oi-kawa* (負い革). 2 (Ant.) *Shokutai* (飾). *m.* = *tarayal*.

taheño, ña. *adj.* 1 *Aka-ge no* (赤毛の). 2 *Aka-hige no* (赤ひげの) = *barbitaheño*. 3 (S. Am.) *Cha-iro no* (茶色の).

tahona. *f.* 1 *Kona-hiki-ba* (粉ひき場). 2 "*Pan*"-*seizō hanbai-ten* (パン製造販売店).

tahonera. *f.* 1 "*Pan*"-*seizō hanbai-ten no onna-shujin* (パン製造販売店の女主人). 2 "*Pan*"-*ya no okami* (パン屋のおかみ).

tahonero. *m.* "*Pan*"-*seizō hanbai-ten no shujin* (パン製造販売店の主人).

tahúlla. *f.* (regi.) *Menseki no tan'i* (面積の単位) = 11.18 "areasu" (áreas) (アレアス).

tahúr, ra. I *adj. y s.* *Bakuto no yō-na* (博徒のような), *bakuchi-zuki* (no) (博打好き(の)). II *m.* 1 *Bakuchi-yado ni yoku kayou hito* (博打宿によく通う人), *bakuchi-uchi* (博打打ち). 2 "*Peten*"-*shi* (パテン師), *ikasama-shi* (いかさま師).

tahurería. *f.* 1 *Bakuchi-yado* (博打宿). 2 *Bakuchi-zuki* (博打好き), *bakuchi-guse* (博打ぐせ). 3 *Inchiki-tobaku* (インチキ賭博).

tahuresco, ca. *adj.* *Bakuto no yō-na* (博徒のような).

taifa. *f.* 1 (Hist.) *Toha* (党派), *habatsu* (派閥), *totō* (徒党), *kaikyō-to no shokoku* (回教徒の諸国). 2 (*fig. y fam.*) *Ichimi* (一味), *totō* (徒党), *akutō-ren* (悪党連). *ej.* ¡Vaya una...! = *Akutō-ren wo yattsu-keru!*

taiga. *f.* (Geogr.) "*Shiberiya*" (n. p. ing. Siberia)-*hokubu no shinrin-chitai* (シベリア北部の森林地帯).

Tailandia. = **Thailandia.** "*Tai*"-*koku* (タイ国) = **Siam**.

taima. *f.* 1 = **taimaría**. 2 (S. Am.) *Urei* (うれしい), *sabishisa* (さびしさ).

taimado, da. *adj. y s.* 1 *Zurui* (*yatsu*) (ずるい(奴)), *inken-na* (*hito*) (陰険な(人)). 2 (S. Am.) *Ki-muzukashii* (気難しい), *tsukkendon-na* (つつけんどんな), *fu-kigen-na* (不機嫌な).

taimaría. *f.* *Waru-dakurami* (わるだくらみ), *haji-shirazu* (恥しらず), *itazura* (いたずら).

taimarse. r. (S. Am.) 1 *Suneru* (すねる), *koshu suru* (固執する). 2 *Zuruku naru* (ずるくなる).

taina. f. (regi.) 1 *Ushi-goya* (牛小屋), *kake-goya* (掛け小屋) (*sin.*) **tena.** 2 *Ashi-ge* (足蹴). 3 *Mokuhyo* (目標, *meate* (目あて).

taino, na. adj. y s. "Santo Domingo"-to no jūmin (no) (サントドミンゴ島の住民の()).

taire. m. (regi.) *Genkotsu* (げんこつ), *binta* (びんた).

taja. f. 1 *Setsudan* (切断), *kireme* (切れ目), *kiri-kuchi* (切り口) (*sin.*) **cortadura.** 2 (tabla de lavar) (regi.) *Sentaku-ita* (洗濯板). 3 (tarja) *O-tate* (大盾). 4 *Warifu* (割り符), *warifuda* (割り札). 5 (armazón) *Ni-zumi-yo no kigumi* (荷積み用の木組み).

tajá. f. (Orn.) (C. Am.) *Kitsutsuki no isshu* (きつつきの一種).

tajada. f. 1 *Hito-kire* (ひと切れ), *kire-hashii* (切れ端, *kiri-kuchi* (切り口). *ej.* Una ...de carne = *Hito-kire no niku*. Tener una buena... = *Mōke-guchi wo eru* (儲け口を得る). Sacar... (*fr. fig. y fam.*) = *Umai shiru wo suu* (うまい汁を吸う). 2 (*fam.*) *Seki* (咳). 3 (*fam.*) *Yoi* (酔い) (*sin.*) **humera.** 4 (S. Am.) *Kiri-kizu* (切り傷), *kiri-guchi* (切り口).

tajadera. f. 1 (cuchilla) *Hōcho* (包丁). 2 *Niku-kiri-ki* (肉切り機). 3 (cortafrio) *Tagane* (たがね). 4 (compuerta) *pl.* (S. Am.) *Suimon* (水門), *seki* (堰).

tajadero. m. 1 *Niku-kiri-dai* (肉切り台), *manaita* (組板). 2 *Niku-kiri-ki* (肉切り機).

tajadilla. f. 1 d. de **tajada.** *Usu-giri* (うすぎり). 2 *Ippin ryōri* (一品料理). 3 (And.) *Tsumami-mono no "remon"* (ing. lemon) *hito-kire* (つまみ物のレモンひととき).

tajado, da. adj. 1 *Kiri-tatta* (切り立った), *zeppeki no* (絶壁の). *ej.* Costa tajada = *Kiritatta kaigan* (切り立った海岸). 2 (Blas.) *Sha-sen no aru* (斜線のある), *naname ni kireme no aru* (斜めに切れ目のある). *ej.* Escudo tajado = *Naname ni kireme no aru tate*. 3 (*fam.*) (borracho) *Yotta* (酔った).

tajador, ra. I adj. y s. *Kiru* (*hito*) (切る (人)), *kiri-kizamu* (*hito*) (切り刻む (人)), *waru* (*hito*) (割る (人)). II m. *Niku-kiri-yō manaita* (肉切り用組板).

tajadura. f. *Setsudan* (切断), *kireme* (切れ目), *kizamime* (刻み目).

tajamar. m. 1 (Mar.) (*Senshu no*) *mizu-kiri* ((船首の) 水切り). 2 (Arq.) *Kyōkyaku no mizu-kiri no bubun* (橋脚の水切りの部分). 3 (malecón) (S. Am.) *Teibō* (堤防). 4 (presa) (S. Am.) "Damu" (ing. dam) (ダム).

tajamiento. m. = **tajadura.**

tajante. I adj. 1 *Kiru* (切る), *kiri-wakeru* (切り分ける). 2 *Kippari-shita* (きっぱりした). II m. *Niku-ya* (肉屋) = **cortador.**

tajaplumas. m. *Ko-gatana* (小刀), "naifu" (ing. knife) (ナイフ) = **cortaplumas.**

tajar. I tr. 1 *Kiru* (切る), *kiri-wakeru* (切り分ける). *ej.* ...la carne = *Niku wo kiru*. 2 *Umō kara "pen"* (ing. pen) *wo tsukuru*. II r. (...se.) (S. Am.) *You* (酔う) = **emborracharse.**

tajea. f. 1 *Ankyo-haisui* (暗渠排水) = **atarjea.** 2 *Mizu-hake* (水はけ).

tajero. m. = **tajero.**

tajibo. m. (S. Am.) (Bot.) = **tayuyá.**

tajo. m. 1 *Kiru koto* (切ること), *setsudan* (切断), *kiri-guchi* (切り口). 2 (tarea) *Shigoto* (仕事), *shigoto no yō* (仕事の量). 3 (escarpa) *Dangai-zeppeki* (断崖絶壁). 4

(filo) *Ha* (刃). 5 *Manaita* (組板). 6 (tajuelo) *Koshikake* (腰掛け), *ashi-kake-dai* (足かけ台). 7 (patibulo) *Kubikiri-dai* (首きり台). 8 (regi.) *Sentaku-ita* (洗濯板). 9 (Esg.) *Uchi-komi* (打ち込み).

tajón. m. 1 *Niku-kiri-dai* (肉切り台), *manaita* (組板). 2 *Sekkai-gan no shiroi sō* (石灰岩の白い層).

tajuela. f. 1 *Shōgi* (床几), *koshikake* (腰掛け) = **tajuelo.** 2 (regi.) *Sentaku-yō koshikake* (洗濯用腰かけ).

tajuelo. m. 1 d. de **tajo.** 2 *Shōgi* (床几), *koshikake* (腰かけ), *motare no nai isu* (もたれのない椅子). 3 (Mec.) *Zagane* (座金) = **tejuelo.**

tal. I adj. 1 *Anna* (あんな), *sonna* (そんな), *ano yō-na* (あのような), *sono yō-na* (そのような). *ej.* Nunca se ha visto tal cosa = *Sonna koto wa me ni shita koto ga nai*. 2 *Sonna ni ōkina* (そんなに大きな), *sore-hodo no* (それほど). *ej.* Tal era su fuerza que nadie le resistía = *Kare no chikara wa sore-hodo na no de dare mo kare ni sakarae-nakatta*. Poetas tales como Zorrilla son raros = "Sortrya" *no yō-na shijin wa mare de aru*. No hay tales cosas = *Sonna koto wa nai*. Tal falta no la puede cometer un varón tal = *Sonna ni ōkina ayamachi wo anna hito ga okasu hazu ga nai*. 3 *Kore-kore no* (これこれの), *shikajika no* (しかじかの). *ej.* Decid tales y tales cosas, y os oirán = *Kore-kore no koto wo ii-nasai, sō sureba kiitekureru darō*. II pron. 1 *Kō-iu hito* (こういう人), *sonna hito* (そんな人), *konna hito* (こんな人), *kono yō-na mono* (このような者), *kō-iu hito* (こういうもの). *ej.* Tal fue el principio de todo = *Subete no moto wa kō-iu mono datta*. Tales fueron los resultados = *Kekka wa kono yō-na mono datta*. 2 *Dare-ka* (だれか), *nani-bito-ka* (なにびとか), *hito* (ひと). *ej.* Tal habrá que se queje = *Fuhei wo iu hito ga iru-darō*. 3 ...to iu (...という), ...toka iu (...とかいう). *ej.* Estaba allí un tal Cárdenas = "Karudenasu" *toka iu hito ga soko ni ita*. 4 *Sonna/konna koto* (そんな・こんな事). *ej.* Yo no haré tal = *Watashi wa sonna koto wa shinai*. III adv. 1 *Kono-yō ni* (このように), *konna fū ni* (こんな風に), *sono-yō ni* (そのように). *ej.* Tal estaba él con la lectura de estos libros = *Kore-ra no hon wo yonde kare wa konna fū ni natta*. 2 *Dōyō ni* (同様に), *sayō ni* (左様に). *ej.* Cual el sol ilumina la Tierra, tal ilumina la verdad nuestro entendimiento = *Taiyō ga chikyū wo terasu to dōyō ni shinri ga ware-ware no chisei wo terasu*. IV mod. Con tal que... = ...*suru to iu jōken de* (...する という条件で). Tal cual = 1) *Aruga-mama* (あるがまま), *sono-mama* (そのまま). 2) *Mazu-mazu* (まづまづ), *mā-mā* (まあまあ). *ej.* ¿Cómo va el negocio? - Va tal cual = *Shōbai wa dō desu ka?* - *Mazu-mazu to iu tokoro desu*. Me gusta tal cual es = *Watashi wa aruga-mama wo konomu*. 3 *Wazuka-na* (わずかな), *ikuraka no* (いくらかの). *ej.* Solo pasa por la calle tal cual transeúnte = *Tōri wo tada wazuka-bakari no tsūkō-nin ga tōru dake da*. Tal para cual = *Onaji yō-na mono da* (同じようなものだ), *makezu-otora-zu de aru* (負けず劣らずである). *ej.* Son tal para cual = *Kare-ra wa makezu-otora-zu da*. Tal como = *Sono-mama* (そのまま). *ej.* Tal como me lo contaron te lo cuento = *Watashi wa katarareta-mama wo omae ni kataru no da*. Tal vez = *Tabun* (たぶん). Como tal = *Sono-yō ni* (そのように), *sore-jitai (to-shite)* (それ自体 (として)). *ej.* El era extranjero, y como tal fue tratado = *Kare wa gaikoku-jin datta no de, sono-yō ni atsukawareta*. La historia como tal es frecuentemente menospreciada = *Rekishu wa tan-ni sore-jitai to-shite wa keishi*

sare-gachi da.
tala. *f.* 1 *Bassai* (伐採), *ki wo kiri-taosu koto* (木を切り倒すこと). 2 *Bō-uchi asobi* (棒うち遊び), *bō-uchi asobi no bō* (棒うち遊びの棒). 3 (S. Am.) *Bokuchiku ga kusa wo taberu koto* (牧畜が草を食べること). 4 Fort. "Barikado" (ing. barricade) (バリケード), *bōgyo-saku* (防禦柵). 5 (S. Am.) "Tara"-ju (タラ樹).
talabarte. *m.* *Ken-tai* (剣帯).
talabartería. *f.* *Kawa-gu seisaku-sho* (革具製作所), *kawa-gu-shō* (革具商).
talabartero. *m.* *Kawa-gu shokunin* (革具職人), *kawa-gu shōnin* (革具商人).
talabricense. *adj. y s.* (Geogr.) "Tarabera" (n. p.) *umare no (hito)* (タラベラ生まれの(人)), "Tarabera" no (タラベラの).
talacho. *m.* (Méj.) *Kuwa* (くわ) (*sin.*) *azada*.
talador, ra. *adj. y s.* 1 *Hakai-sha* (破壊者). 2 *Bassainin* (伐採人).
taladrador, ra. I *adj. y s.* *Ana wo akeru (hito/mono)* (孔をあける(人・もの)). II *f.* *Senkō-ki* (穿孔機).
taladrante. *p. a. de taladrar.* *Ana wo akeru* (孔をあける).
taladrar. *tr.* 1 *Ana wo akeru* (孔をあける), *ugatsu* (穿つ), *tsuki-tosu* (突き通す). 2 (*fig.*) *Sasu* (刺す), *mimi wo tsunzaku* (耳をつんざく), *tsuranuku* (貫く). 3 (*fig.*) *Ugatsu* (穿つ), *kaimai suru* (解明する).
taladrilla. *f.* (Zool.) = *barrenillo*. *Teppo-mushi* (鉄砲虫).
taladro. *m.* 1 *Senkō-ki* (穿孔機). 2 *Senkō-ki de aketa ana* (穿孔機であけた孔). 3 *Funa-kui-mushi* (船食い虫) = *broma*.
talaje. *m.* (S. Am.) *Hoboku* (放牧), *hoboku-ryō* (放牧料).
talamera. *f.* *Otori wo oku ki* (罔を置く木).
talamete. *m.* (Mar.) *Ko-bune no senshu-kanpan* (小船の船首甲板).
talamiflora. *adj. y s.* (Bot.) *Ka-shō (no)* (花床(の)).
talamite. *m.* (Mar.) *Ichiban shita no kogi-te* (一番下の漕ぎ手).
tálamo. *m.* 1 *Shinrō/shinpu no konrei no zaseki* (新郎・新婦の婚礼の座席). 2 *Shinrō/shinpu no toko* (新郎・新婦の床). 3 (Bot.) *Kataku* (花托), *kashō* (花床) (*sin.*) *receptáculo*.
talán. *m.* (Onom.) *Kane no oto* (鐘の音).
talanguera. *f.* 1 *Saku* (柵), *kyō-heki* (胸壁), *tesuri-kabe* (てすり壁). 2 (*fig.*) *Boheki* (防壁), *bōgyo-butsu* (防禦物). 3 (*fig.*) *Anzen-na basho* (安全な場所). *ej.* *Mirar/ver algo de/desde la...* = *Takami-no-kenbutsu wo suru* (高見の見物をする).
talante. *m.* 1 *Shikuchi* (仕口), *shikata* (仕方), *hōhō* (方法). 2 *Taido* (態度), *mikake* (見かけ), *kao-tsuki* (顔つき), *yōsu* (様子), *kigen* (機嫌). *ej.* *Estar de buen/mal...* = *Kigen ga yoi/warui* (機嫌がよい・悪い). *De buen/mal...* = *Kigen yoku/waruku* (機嫌よく・悪く).
talantoso, sa. *adj.* (p. us.) *Kigen no yoi* (機嫌のよい).
talari¹. I *adj.* *Suso no nagai* (裾の長い), *kurubushi made tassuru* (踝まで達する). *ej.* *Vestido...* = *Suso no nagai fuku*. II *m. pl.* (Mit.) "Makyuri" (ing. Mercury)-shin no *kakato no tsubasa* (マーキュリー神の踵の翼).
talari². *tr.* 1 *Bassai suru* (伐採する), *kiri-taosu* (切り倒す), *nemoto kara kiru* (根元から伐る). *ej.* ...los árboles = *Ki wo kiri-taosu*. 2 *Kōhai sasu* (荒廃さす), *yaki-harau* (焼き払う), *shōdo to kasu* (焦土と化する). *ej.* ...un edificio = *Tatemono wo yaki-harau*. 3 (regi.) *Sentei suru*

(剪定する).

talasoterapia. *f.* (Med.) *Kaihin-ryōhō* (海浜療法), *kaisuiyoku-ryōhō* (海水浴療法).**talaya.** *f.* (regi.) *Kashi no waka-gi* (樨の若木).**talayote.** *m.* 1 (Preh.) ("Barearesu"-shotō no *ensui-kei no kyo-seki no tō* ((バレアース諸島の円錐形の) 巨石の塔). 2 (Bot.) (Méj.) *Tōwata-ka no shokubutsu* (とうわた科の植物).**talco.** *m.* 1 (Min.) *Kasseki* (滑石), "taruku" (ing. talc) (タルク). 2 *Kin-gin-haku* (金銀箔), "tinseru" (ing. tinsel) (ティンセル).**talcoso, sa.** *adj.* *Kasseki no ōi* (滑石の多い). *ej.* *Roca ...sa = Kasseki no ōi ganseki*.**talculillo, lla.** *adj.* 1 (*fam.*) *Kanari yoi* (かなりよい). *ej.* *Un libro...* = *Kanari yoi hon*. 2 (*fam.*) *Sukoshi yokunatta* (少しよくなった). *ej.* *El enfermo está...* = *Byōki wa sukoshi yoku-natta*.**taled.** *m.* ("Yudaya"-jin ga *shūkyō-gishiki ni mochiuru*) *kata-ginu* ((ユダヤ人が宗教儀式に用いる) 肩衣).**talega.** *f.* 1 *Tesage* (手提げ), "baggū" (ing. bag) (バッグ), *fukuro* (袋), *saifu* (財布). 2 (culero) *Omutsu* (おむつ), *oshime* (おしめ). 3 (Ant.) *Gin-ka sen (1,000) "dūro"* (銀貨千ドゥロ). 4 (*fig.*) *Kanari no okane* (かなりのお金). *pl. okane* (お金). 5 (S. Am.) 4 "fanega"-iri no *nunobukuro* (四フアナガ入りの布袋). 6 (regi.) *Seifun-yō no mugi han* "fanega"-iri no *fukuro* (製粉用の麦半フアナガ入りの袋). 7 (regi.) "Budō"-*tsumi-yō no kago* (ぶどう摘み用の籠).**talegada.** *f.* 1 "Tarega" ni *haitte-iru mono* (タレガに入っているもの). 2 (regi.) *Yoko-daoshi* (横倒し), *ōten* (横転) = *costalada*.**talegazo.** *m.* 1 "Tarega" de *tataku koto* (タレガで叩くこと). 2 (S. Am.) *Oten* (横転), *ōda* (殴打).**talego.** *m.* 1 *Hoso-nagai fukuro* (細長い袋). 2 (*fig. y fam.*) *Zunguri-otoko* (ずんぐり男).**taleguilla.** *f.* 1 *d. de talega.* *Kozeni-ire* (小銭入れ). *ej.* ...de la sal = *Hi-bi no shuppi* (日々のお費). 2 (Taur.) *Tōgyū-shi no "zubon"* (闘牛士のズボン).**talento.** *m.* 1 *Kodai-"Girisha" no kahei-tan* (古代ギリシャの貨幣単位). 2 (*fig.*) *Saikān* (才幹), *saichi* (才智), *sainō* (才能), *sai* (才), *nōryoku* (能力). *ej.* *Un escritor de gran...* = *Isai no sakka* (偉才の作家). 3 (*fig.*) *Chisei* (知性), *richi* (理智).**talentoso, sa.** *adj.* *Sainō no aru* (才能のある), *kashikoi* (賢い).**talentudo, da.** *adj.* = *talentoso*.**talerazo.** *m.* (S. Am.) *Muchi-uchi* (むち打ち).**talero.** *m.* *Mukashi no "Doitsu"* (al. Deutch) no *kahei* (昔のドイツの貨幣).**talero.** *m.* (S. Am.) *Muchi* (むち).**talio.** *m.* (Quim.) "Tariumu" (lat. thallium) (タリウム). (Simb.) *Tl*.**talión.** *m.* *Fukushū* (復讐), *fukushū-hō* (復讐法), *shikaeshi* (仕返し), *shippei-gaeshi* (しっぺい返し). *ej.* *Ley del...* = *Dōtai-fukushū-hō* (同態復讐法), *hanza-hō* (反座法).**talionar.** *tr.* *Shi-kaeshi wo suru* (仕返しをする), *hofuku no suru* (報復する), *shippei-gaeshi wo suru* (しっぺい返しをする).**talisman.** *m.* *O-mamori* (お守り), *mayoke* (魔除け), *gofu* (護符).**talismanico, ca.** *adj.* *O-mamori no* (お守りの), *gofu no* (護符の), *ma-yoke no* (魔除けの).

talma. *f.* "Kēpu" (ing. cape) (ケーブ). "manto" (マント).
talmente. *adv.* *Sonna fū ni* (そんな風に), *kono yō ni* (このように).

Talmud. *m.* "Yudaya" (lat. Judaea)-kyō no kyōten (ユダヤ教の經典).

talmúdico, ca. *adj.* "Tarumudo" no (タルムードの).

talmudista. *adj. y s.* "Tarumudo" no kenkyū-ka (タルムードの研究者).

talo. *m.* 1 (Bot.) *Shokubutsu no eiyo-kikan* (植物の栄養器官). 2 (regi.) *Tōmorokoshi-ko-sei no yaki-dango* (とうもろこし粉製の焼き団子).

talofita. *adj. y s.* (Bot.) *Yōjō-shokubutsu (no)* (葉状植物の)).

talón. *m.* 1 *Kakato* (踵), *kibisu* (きびす)=*calcañar. ej.* El... del zapato=*Kutsu no kakato*. 2 *Uma no ato-ashi no kakato* (馬の後脚の踵) (*sin.*) *pulpejo*. 3 "Baiorin" no *yumi no torite ni tsuzuku bubun* (バイオリンの弓の取手につづく部分). 4 (Arq.) *Kanmuri-kurikata* (冠縁り形). 5 (Com.) *Ko-gitte* (小切手), "kupon" (ing. coupon) (クーポン). 6 (Mar.) *Ryūkotsu no kō-bu* (竜骨の後部). 7 *Shush-shi-sha* (出資者). 8 *mod. fam.* *Apretar/levantar los talones* = *Nigeru* (逃げる). *Pisar los talones* = *Ato ni tsuzuku* (後に続く), *kisou* (競う), *hari-au* (張り合う).

talonada. *f.* *Uma wo ashi-ge ni suru koto* (馬を足蹴にすること).

talonario, ria. I *adj.* *Hikae-chō no* (控え帖の), *daichō no* (台帳の). II *m.* = *libro talonario*. *Daichō* (台帳), *hikae-chō* (控え帖). *ej.* Un... de cheques = *Ko-gitte-chō* (小切手帳).

talonazo. *m.* *Kakato de fumi-tsukeru koto* (踵で踏みつけること).

talonear. *intr.* 1 (*fam.*) *Ō-isogi de aruku* (大急ぎで歩く). 2 (S. Am.) *Kakato de uma no hara wo keru* (踵で馬の腹を蹴る).

talonera. *f.* 1 (S. Am.) *Hakusha no kakato no bubun* (拍車の踵の部分). 2 "Zubon" (fr. jupon) no *suso no ura-uchi* (ズボンの裾の裏打ち).

talonesco, ca. *adj. (fam.)* *Kakato no* (踵の).

talpa/ talparia. *f.* (Cir.) *Tōbu-hika-nōshu* (頭部皮下囊腫).

talque. *m.* (Min.) *Kasseki-do* (滑石土).

talqueza. *f.* (C. Am.) *Yane-fuki-yō no kusa* (屋根葺き用の草).

talquina. *f.* (S. Am.) *Uragiri* (裏切り), *hangyaku* (叛逆), *damakashi* (だまかし).

talquita. *f.* (Min.) *Kasseki-hengan* (滑石片岩).

taltuza. *f.* (C. Am.) (Zool.) *Ō-nezumi no isshu* (大ねずみの一種) (*sin.*) *tuza*.

talud. *m.* 1 *Keisha* (傾斜), *kōbai* (勾配). *ej.* Los taludes de un ferrocarril = *Tetsudō no kōbai*. 2 *Shamen* (斜面).

taludín. *m.* (Zool.) (C. Am.) *Wani no isshu* (わにの一種).

talvina. *f.* "Āmondo" (ing. almond) to *nyū-eki de tsukuta* "ōtomiru" (ing. oatmeal) no *kayu* (アーモンドと乳液で作ったオートミルの粥).

talla. *f.* 1 *Hori-mono* (彫り物), *moku-chō* (木彫). *ej.* Media talla (Esc.) = *Han-uki-bori* (半浮き彫り). 2 *Minoshiro-kin* (身の代金), *hoshaku-kin* (保釈金). 3 *Zainin taiho no hōshō-kin* (罪人逮捕の褒賞金). *ej.* Poner... = *Zainin taiho ni hōshō-kin wo dasu*. 4 "Toranpu"-*asobi no hito-shōbu* (トランプ遊びの一勝負). 5 *Shincho* (身長), *se-take* (背丈). *ej.* Hombre de poca... = *Se-take no hikui hito*. 6 *Doryō-ki* (度量器), *hakari* (秤). 7 (S. Am.)

Kanjō-yō no memori-bō (勘定用の目盛り棒). 8 (Cir.) *Tanno-kesseki tori-dashi shujutsu* (胆礬結石とりだし手術). 9 (regi.) *Su-yaki no kame* (素焼のかめ) = *alcarranza*. 10 (Mar.) *Kassha* (滑車), *semi* (せみ) = *polea*. 11 (S. Am.) *O-shaberi* (お喋り), *zatsudan* (雑談) = *charla*. 12 (C. Am.) *Uso* (うそ), *gomakashi* (ごまかし) = *embuste*.

tallado, da. I *p. p. de tallar*. *Horareta* (彫られた). II *adj.* 1 (con los adverbios bien o mal) *Kakkō no yoi/warui* (恰好のよい・わるい). 2 (Blas.) *Kin-gin zaiku no eda no* (金銀細工の枝の). III *m.* *Mokuchō-hin* (木彫品), *chōkoku* (彫刻).

tallador. 1 *Chōkoku-shi* (彫刻師). 2 *Chōhei-kensa-kan* (徴兵検査官). 3 (S. Am.) "Toranpu"-*fuda no kubari-te* (トランプ札の配り手).

talladura. *f.* *Chōkoku* (彫刻) = *entalladura*.

tallante. *p. a. de tallar*. *Chōkoku-suru* (彫刻する).

tallar¹. I *adj.* 1 *Bassai no dekiru yama*. 2 *Kogata no (kushi)* (小形の(櫛)). II *m.* 1 *Itsu-de-mo ono wo ire-rareru yama* (いつでも斧を入れられる山). 2 *Yosooi wo arata ni shita yama* (装いを新たにした山).

tallar². I *tr.* 1 ("Toranpu" no) *fuda wo kubaru* ((トランプの) 札を配る). 2 *Chōkoku suru* (彫刻する), *kizamu* (刻む), *horu* (彫る). 3 (*Kin-gin no*) *saiku wo suru* ((金銀)の細工をする), *migaku* (磨く). *ej.* ...el diamante = "Daiyamondo" *wo migaku*. 4 *Shincho wo hakaru* (身長を計る). 5 *Mitsumoru* (見積る), *hyōka suru* (評価する). II *intr.* 1 (S. Am.) (*fam.*) *Hanashi wo gyūjūru* (話を牛耳る). 2 (S. Am.) *Dan-jo ga chō-chō nan-nan to katari-au* (男女が喋々噂々と語り合う).

tallarín (es). *m.* "Nudoru" (ing. noodle) (ヌードル).

tallarola. *f.* "Birōdo" (port. veludo) *setsudan-yō no "naifu"* (ビロード切断用のナイフ).

talle. *m.* 1 *Kakkō* (恰好), *sugata* (姿), *katashi* (形). 2 (cintura) *Koshi* (腰), "uesuto" (ing. waist) (ウエスト). 3 (forma del vestido) *Fūsai* (風采), *yōshi* (容姿). 4 (traza) *gaikan* (外觀). *ej.* Largo de talle (loc. fig. y fam.) = *Koeta* (越えた), *ijō no* (以上の), *amari no* (余りの). *Tenia unos cincuenta años largos de talle* = *Kare wa goju-ssai wo koete-ita*.

tallecer. *intr.* = *entallecer*. *Kuki ga deru* (茎が出る), *me ga deru* (芽が出る).

táller. *m.* = *tálero*.

taller. *m.* 1 (fábrica) *Kōjō* (工場), *seisaku-sho* (製作所), *kosaku-sho* (工作所). *ej.* ...de automóviles = *Jidōsha kōjō* (自動車工場); ...de reparaciones = *shūri kōjō* (修理工場). 2 *Shigoto-ba* (仕事場). 3 (*fig.*) (escuela) *Gakkō* (学校), *gakuin* (学院), *kenkyū-sho* (研究所). 4 (ant.) "Sabisu-suteshon" (ing. service station) (サービスステーション). 5 (vinagreras) *Chōmi-dai* (調味台).

tallista. (com.) *Horimono-shi* (彫り物師), *ki-bori shokunin* (木彫り職人).

tallo. *m.* 1 *Kuki* (茎). 2 (pedúnculo) *Tō* (莖). 3 *Me* (芽), *wakame* (若芽), *waka-eda* (若枝), *shinme* (新芽). *ej.* Pata-ta que echa tallos = *Shinme wo dashita bareisho*. 4 (regi.) *Kabocha to "meron" no satō-gashi* (かぼちゃとメロンの砂糖菓子). 5 (S. Am.) "Kyabetsu" (ing. cabbage) (キャベツ). 6 (S. Am.) *No-azami* (野あざみ).

tallón. *m.* (Ant.) *Minoshiro-kin* (身の代金).

talludo, da. *adj.* 1 *Kuki ga futoku natta* (茎が大きくなった). 2 (*fig.*) *Toshi no wari ni okii* (年のわりに大きい). *ej.* Muchacho talludo = *Ōkii shōnen*. 3 (*fig.*) *Nuke-dashi-nikui* (抜け出しにくい), *yame-rarenai* (やめられ

ない). 4 (fig.) *Toshi-ma no* (年増の).
talluelo. *m. dim. de tallo.*
tamagás. *m. (C. Am.) Doku-hebi/doku-ja* (毒蛇).
tamal. *m. (Amér.) 1 Tomorokoshi-no ko de tsukutta* "enpanada" no ishshu (とうもろこしの粉で作ったエンパナダの一種). 2 (fig.) *Sakuryaku* (策略), *takurami* (たくらみ), *jussaku* (術策). *ej. Amasar un... = Keiryaku wo megurasu.*
tamalada. *f. (Méj.) "Tamal" no keishoku* (タマルの軽食).
tamalelear. *tr. (Méj.) Naburu* (なぶる), *kozuki-mawasu* (小突き回す), *moteasobu* (もてあそぶ), *naburi-mono ni suru* (なぶりものにする). *ej. ...a un niño = Kodomo wo naburi-mono ni suru.* 「店」.
tamalería. *f. "Tamal" wo uru mise* (タマルを売る).
tamalero, ra. *m. y f. (Amér.) "Tamal" wo tsukuru hito* (タマルを作る人), "tamal" wo uru hito (タマルを売る人).
tamanaco, ca. *adj. y s. (Geogr.) "Tamanako"-zoku no (hito)* (タマナコ族の(人)).
tamandua. *m. (Zool.) Ari-kui* (ありくい) = **oso hormiguero.**
tamango. *m. (S. Am.) 1 Kawa-waraji* (革わらじ). 2 "Gétoru" (fr. guêtres) (ゲートル). 「く」.
tamañamente. *adv. Onaji-kurai okiku* (同じ位大き).
tamañito, ta. *adj. 1 d. de tamaño. 2 (fig.) Bōzen to-shita* (茫然とした), *men-kuratta* (面くらった). *ej. Dejar a uno... = Hito wo men-kurawaseru.*
tamaño, ña. *I adj. 1 ...kurai no okisa no* (...くらの大きさの). *ej. Tamaño como una vaca = Ushi kurai no okisa no. 2 Totemo okii* (とても大きい). *ej. Es un árbol tamaño = Totemo okii ki da. II m. Okisa* (大きさ), *hirosa* (広さ), "saizu" (ing. size) (サイズ). *ej. Tamaño natural = Jitsubutsu-dai* (実物大). *Hombre de... = Juyō jinbutsu* (重要人物), *ōmono* (大物). *Calcular el... de una caja = Hako no okisa wo hakaru.*
tamañuelo, la. *adj. d. de tamaño. Hosoi* (細い).
támara. *f. 1 ("Kanariya" (n. p. Canarias)-shotō no yashi* (カナリヤ諸島のやし). 2 *Yashi no jurin* (やしの樹林). 3 *pl. Hito-fusa no yashi no mi* (一房のやしの実). 4 *Hosoi takigi* (細い薪).
tamaral. *m. (regi.) Nivatoko no missei-chi* (にわたこの密生地).
tamarao. *m. (Filip.) Kogata no saigyū* (小形の水牛).
tamaricáceo, a. *adj. y s. = tamariscíneo.* 「林」.
tamarigal. *m. (S. Am.) = tarayal. Gyoryū-rin* (御柳).
tamarilla. *f. (Bot.) Hannichi-bana-ka no jurin* (はんにちはな科の樹林).
tamarindo. *m. (Bot.) 1 "Tamarindo"-ju* (タマリンド樹). 2 "Tamarindo" no mi (タマリンドの実).
tamariscíneo, a. *I adj. (Bot.) "Tamarindo"-zoku shokubutsu no* (タマリンド属植物の). *II f. pl. (Bot.) "Tamarindo" shoku-butsu* (タマリンド植物).
tamarisco. *m. (Bot.) = taray. Gyoryū* (御柳).
tamariz. *m. = taray. Gyoryū* (御柳).
tamarrizquito, ta/ tamarrusquito, ta. *adj. (fam.) Chitcha-na* (ちっちゃな).
tamarugal. *m. (S. Am.) "Tamargo" no missei-chi* (タマルゴの密生地).
tamarugo. *m. (Bot.) "Tamarugo"-ju* (タマルゴ樹).
tambaleante. *p. a. de tambalelear. Yoro-yoro-suru* (よろよろする), *chidori-ashi no* (千鳥足の).
tambalelear (se). *intr. y r. Yoromeku* (よろめく), *yoreru*

(よろける).
tambaleo. *m. Yoromeki* (よろめき).
tambalisa. *f. (C. Am.) (Bot.) "Tanbarisa"-ju* (タンバリーサ樹).
tambanillo. *m. (Arq.) Genkan/mado no jōbu no kirizuma* (玄関・窓の上部の切り妻).
tambar. *tr. (S. Am.) Nomi-komu* (飲みこむ). 「樽」.
támbara. *f. (regi.) Shichū* (支柱), *tsukkai-bō* (つかい).
tambarillo. *m. Kamaboko-gata futa-tsuki no ko-bako* (かまぼこ形蓋付きの小箱).
tambarimba. *f. (regi.) Kenka* (けんか), *kōron* (口論).
tambarria. *f. (S. Am.) 1 Shuen* (酒宴), *don-chan-sawagi* (どんちゃん騒ぎ) (sin.) **parranda.** 2 *Nomiya* (飲み屋).
tamboro, ra. *I adj. 1 (S. Am.) Nyūgyū no* (乳牛の), *kai-narasareta* (飼い馴らされた). *ej. Ganado... ro = Nyūgyū no mure* (乳牛の群れ). 2 (Amér. y regi.) *Yadoya no* (宿屋の). *II m. y f. (Amér. y regi.) Yadoya no shujin* (宿屋の主人). 「こ」.
tambesco. *m. (regi.) = columpio. "Buranko"* (ブラン).
también. *adv. Mo-mata* (もまた), *mo* (も), *dōyo ni* (同様に), *sono-ue* (そのうえ). *ej. El también irá con nosotros = Kare mo watashi-tachi to ishsho ni iku desho.* *Ella habla también alemán = Kanojo mo mata "Doitsu"-go wo hanasu.*
tambo. *m. (S. Am.) 1 Yadoya* (宿屋), *hatago-ya* (はたご屋), *shukuhaku-sho* (宿泊所). 2 *Sakunya-jō* (搾乳場) = **vaquería.** 3 *Tsunagi-gui* (つなぎ杭) = **palenque.**
tambor. *m. 1 Taiko* (太鼓). *ej. A/con tambor batiente = Taiko wo tataite.* *Baquetas del... = Taiko no bachi* (太鼓の杵). 2 *Koshu* (鼓手). *ej. ...mayor = Koteki-tai-chō* (鼓笛隊長). 3 (tamiz) *Sato-koshi* (砂糖こし). 4 "Kōhi"-iri-ki (コーヒー炒り器). 5 *Shishū-waku* (刺繍枠). 6 (regi.) *Usuishī-yō no moku-sei no futa* (白石用の木製の蓋). 7 (C. Am.) "Zukku" no nuno (ズックの布). 8 (C. Am.) *En-kei hira-zoko no yōki* (円形平底の容器). 9 (Arq.) *Ko-do* (鼓胴), *do* (胴). 10 (Arq.) *Taiko-ishi* (太鼓石). 11 (Mar.) *Shaji* (車地), "kyappusutan" (ing. capstan) (キャップスタン), *maki-rokuro* (巻きろくろ). 12 (Mec.) "Doramu" (ing. drum) (ドラム), "doramu"-kan (ドラムかん). 13 (Anat.) *Komaku* (鼓膜). *ej. ...de oido = Komaku.* 14 (Fort.) *Tarugata no bōsai* (樽形の防塞). 15 (C. Am.) *Sakana no ishshu* (魚の一種).
tambora. *f. 1 Ō-daiko* (大太鼓). 2 (fam.) *Taiko* (太鼓) = **tambor.** 3 (C. Am.) (fam.) = **mentira.** *Uso* (うそ).
tamborear. *intr. (S. Am.) Yubi de ton-ton* (指でとんとん叩く).
tamboreo. *m. Yubi-byōshi* (指拍子).
tamborete. *m. 1 d. de tambor. Ko-daiko* (小太鼓). 2 (Mar.) *Shō-bō* (幟帽), *hogeta-bō* (帆帽).
tamboril. *m. Ko-daiko* (小太鼓). *ej. ...por gaita* (fr. fam.) = **Gojuppo-hyappo** (五十歩百歩).
tamborilada. *f. 1 (fig. y fam.) Doshin* (どしん), *shiri-mochi wo tsuku oto* (尻もちをつく音). 2 (fig. y fam.) *Pishari* (ぴしゃり), *hirate-uchi* (平手打ち).
tamborilazo. *m. (fig. y fam.) = tamborilada.*
tamborilear. *I intr. Ko-daiko wo tatau* (小太鼓をたたく). *II tr. 1 Home-chigiru* (ほめちぎる), *gekisho suru* (激賞する). 2 (Impr.) *Katsujī wo taira ni narasu* (活字を平らにならす).
tamborileo. *m. 1 Taiko-tataki* (太鼓たたき), *taiko no oto* (太鼓の音). 2 *Gekishō* (激賞), *beta-home* (べたほめ).
tamborilero. *m. Ko-daiko no koshu* (小太鼓の鼓手).

tamborilete. *m.* 1 *d. de tamboril.* *Ko-daiko* (小太鼓). 2 (Impr.) *Katsujī-men wo totonoeru ita* (活字面を整える板).

tamborino. *m.* 1 = *tamborín*. 2 = *tamborilero*.

tamboritear. *intr.* *tamborilear*.

tamboritero. *m.* = *tamborilero*.

tamborón. *m. aum. de tambora.* *Ō-daiko* (大太鼓).

tambre. *m.* (S. Am.) 1 "Damu" (ダム) = *presa*. 2 *Suisha* (水車) = *azud*.

tamínea/taminia. *adj.* (Bot.) *Uva...* = *Shirami-gusa* (しらみ草), *taukogi* (たうこぎ).

tamiz. *m.* *Furui* (ふるい).

tamizar. *tr.* *Furuu* (ふるう), *furui ni kakeru* (篩にかける).

tamo. *m.* 1 *Keba* (けば), *wata-ge* (綿毛). 2 *Hokori* (埃), *chiri* (ちり). 3 *Momi-gara* (糶がら), *akuta* (あくた).

tamojal. *m.* *Okahijiki no missei-chi* (おかひじきの密生地).

tamojo. *m.* (Bot.) *Okahijiki* (おかひじき).

tampoco. *adv.* *Mo (mata) ...de nai* (も(また) ...でない). *ej.* *Yo... la he visto* = *Watashi mo kanojo ni awanakatta*.

tam-tam/tamtán. *m.* (onom.) "Dora" (ドラ) = *tantan*.

tamuga. *f.* (C. Am.) *Fukuro* (袋), *zatsundō* (雑糞) (*sin.*) *morral*.

tamuja. *f.* *Ochi-matsuba* (落松葉) (*sin.*) *borrajo*.

tamujal. *m.* *Kuro-umemodoki no missei-chi* (くろ梅もどきの密生地).

tamujo. *m.* (Bot.) *Kuro-umemodoki* (くろ梅もどき).

tan. *m.* *onom.* *Don-don-don* (どんどんどん), *taiko no oto* (太鼓の音).

tan. *adv.* *apócope de tanto*. 1 *Sonna-ni* (そんなに), *sore-hodo* (それほど). *ej.* *No es tan malo* = *Sore-hodo warui hito de wa arimasen*. *No irá tan lejos* = *Sonna-ni toku e wa yuka-nai deshō*. 2 (...como) ...*to onaji kurai* (...と同じくらい). *ej.* *Es tan grande como tú* = *Kimi to onaji kurai okii*. 3 *Amari* (あまり), *hidoku* (ひどく), *taihen* (たいへん). *ej.* *Se quedó tan tranquilo* = *Taihen shizuka ni natta*. *Tan siquiera* = *Sukunaku-tomo* (すくなくとも), *semete* (せめて).

tanaceto. *m.* (Bot.) *Yomogi-giku* (よもぎぎく) = *hierba lombriguera*.

tanagra. *f.* 1 *Toki-sei no gūzō* (陶器製の偶像). 2 (Orn.) *Uso-zoku no tori no isshu* (うそ属の鳥の一種).

tanate. *m.* (Méj. y C. Am.) 1 (mochila) *Hainō* (背囊), "ryukku-sakku" (al. Rucksack) (リュックサック). 2 (lio/fardo) *Tsutsumi* (つつみ), *kōri* (行李). *ej.* *Cargar con los ...s* (*fr. fig. y fam.*) = *Tachi-saru* (立ち去る), *idō suru* (移動する). 3 *pl.* (cachivaches) *Garakuta-ruī* (がらくた類). 「ぶ」

tanatear. *tr.* (C. Am.) *Tsutsumi de hakobu* (包みで運)

tanato. *m.* (Quím.) "Tan'nin"-*san-en* (タンニン酸塩).

tanda. *f.* 1 *Kōtai* (交替), *junban* (順番). *ej.* *Como somos muchos, almorzamos por ...s* = *Ōzei da kara junban ni shokuji wo shimashō*; ...*de riego* = *mizu-ban* (水番). 2 (tarea) *Shigoto* (仕事). 3 *Kōtai-ban* (交替番), *kumi* (組), "gurūpu" (ing. group) (グループ). 4 (*Tama-tsuki no shōbu* (玉突きの) 勝負), *shiai* (試合), "gemu" (ing. game) (ゲーム). 5 *Sōto-sū* (相当数), *jakkan* (若干). *ej.* *Dar una ...de palos* = *Sōto naguri-tsukeru*. 6 (C. Am. y S. Am.) *Engeki no hito-maku* (演劇の一幕). 7 (S. Am.) *Aku-heki* (悪癖). 8 (Min.) *Kōtai-sei no rōdō-nissū* (交替制の労働日数).

tandem. *m.* *Ninin-nori jiten-sha* (二人乗り自転車).

tandeo. *m.* *Kangai-sui no kōtai ni yoru kyūsui* (灌溉水の交替による給水).

tandista. *m. y f.* (S. Am.) *Hito-maku-mi no kankyaku* (一幕見の観客).

tanga/tángana. *f.* *Kake-asobi* (賭けあそび) = *chito*.

tangán. *m.* (S. Am.) *Shokuryō wo oku tsurushi-ita* (食糧をおく吊し板).

tanganillas (en). *m. adv.* *Yura-yura-shite* (ゆらゆらして), *ochi-kakatte* (落ちかかって).

tanganillo. *m.* 1 *d. de tângano*. 2 *Tsukkai-bō* (つかい棒), *shichū* (支柱), *tsuppari* (つっぱり). 3 (regi.) *Tsume-mono* (つめもの). 4 (regi.) *Sen-biki asobi* (線引きあそび).

tângano. *m.* 1 (*chito*) *Kake-asobi* (賭けあそび). 2 (regi.) *Kare-eda* (枯れ枝). 3 (regi.) *Nenryō-yō no "hitsu"* (ing. heath) *no ne* (燃料用のヒースの根).

tangencia. *f.* *Sesshoku* (接触), *setten* (接点). *ej.* *Punto de...* = *Setten* (接点).

tangencial. *adj.* *Sessen no* (接線の), *sessuru* (接する).

tangente. I *adj.* 1 (Geom.) *Sessuru* (接する). 2 *Sessen no* (接線の). II *f.* 1 (Geom.) *Sessen* (接線). 2 (Trig.) *Seisetsu* (正切), "tanzento" (ing. tangent) (タンゼント). *ej.* *Salir/irse/escapar (se) por la...* (*fr. fig. y fam.*) = *Jozu ni ii-nogareru* (上手に言い逃がれる). ...*de un ángulo* (Trig.) = "Tanzento" (タンゼント).

tangerino, na. *adj. y s.* (Geogr.) "Tänger" *no* (タンヘル人の), "Tänger"-*jin* (タンヘル人).

tangible. *adj.* 1 *Sawareru* (さわれる), *te de furerareru* (手でふれられる), *yūkei no* (有形の), *shokuchi-shiuru* (触知し得る), *jittai-teki-na* (実体的な). 2 (real) *Meihaku-na* (明白な), *hakkiri-shita* (はっきりした), *genjitsu no* (現実の).

tangidera. *f.* (Mar.) *Futo-zuna* (太綱).

tango. *m.* 1 *Futo-zuna* (太綱). 2 "Tango" *no odori* (タンゴの踊り). 3 "Tango" *no kyōku* (タンゴの曲). 4 (C. Am.) *Taiko* (太鼓). 5 = *tanga/tángana*.

tangón. *m.* 1 (Mar.) *Haridashi-keta* (張り出し桁). 2 (Mar.) *Gengai-zai* (舷外材), *gengai-fuzai* (舷外浮材).

tanguear. I *tr.* (regi.) *Naguru* (なぐる), *butsu* (ぶつ) = *pegar*. II *intr.* 1 "Tango" *wo odoru* (タンゴを踊る). 2 (S. Am.) *Yotte chidori-ashi de aruku* (酔って千鳥足で歩)

tanguillo. *m.* (And.) *Koma* (こま). 「く」

tánico, ca. *adj.* (Quím.) "Tannin" *no* (タンニンの), "tannin"-*sei no* (タンニン性の).

tanino. *m.* (Quím.) "Tannin" (タンニン), "tannin"-*san* (タンニン酸).

tanque. *m.* 1 *Mitsurō* (蜜蠟) (*sin.*) *propóleos*. 2 "Tanku" (ing. tank) (タンク). *ej.* ...*de petróleo* = *Yusōsen no "tanku"* (油槽船のタンク). 3 (Mil.) *Sensha* (戦車). 4 (Mar.) *Suisō* (水槽), *chosui-sō* (貯水槽) = *aljibe*. 5 (regi.) *E-tsuki no ko-tsubo* (柄付きの小つぼ). 6 (regi.) *Ō-amagaeru* (大あまがえる). 7 (Amér.) *Ike* (池), *yōsui* "tanku" (用水タンク).

tanta. *f.* (S. Am.) *Tōmorokoshi-pan* (とうもろこしパン) (*sin.*) *borona*.

tantalato. *m.* (Quím.) "Tantaru"-*san-en* (タンタル酸塩).

tantalio. *m.* (Quím.) "Tantaru" (タンタル) (Simb.): *Ta*.

tántalo. *m.* 1 (Orn.) "Tantaro"-*chō* (タンタロ鳥). 2 (Quím.) = *tantalio*. "Tantaru" (タンタル).

tantán. *m.* 1 *Kane no isshu* (鐘の一種) = *batintfn*. 2 *onom.* = *tamtam*. "Dora" (ドラ).

tantarán/tantarantán. *m.* (Onom.) 1 *Taiko no oto* (太鼓の音). 2 (*fig. y fam.*) *Daboku* (打撲), *naguri-tsuke* (殴りつけ).

tanteador. *m.* 1 “*Gemu*” (ing. game) *no tensu-tori* (ゲームの点数取り). 2 *Tokuten hyōji-ki* (得点表示器).

tantear. I *tr.* 1 (medir) *Hakaru* (計る), *mi-kuraberu* (見くらべる). 2 (escrutar) *Ginmi suru* (吟味する), *kento suru* (検討する). *ej.* ...al adversario = *aite wo ginmi suru*. 3 “*Gemu*” *no tokuten wo keisan suru* (ゲームの得点を計算する). 4 (*fig.*) *Mi-tsumoru* (見積る), *jukuryo suru* (熟慮する). 5 (examinar) (*fig.*) *Saguru* (探る), *menmitsu ni shiraberu* (綿密に調べる). *ej.* ...el vado = *Hohō wo saguru*. 6 (explorar el ánimo) (*fig.*) *Hito no kimochi wo saguru* (人の気持ちをさぐる). 7 (calcular) (C. Am. y S. Am.) *Gaisan suru* (概算する). 8 (For.) *Daishō suru* (代償する). 9 (delinear) (Pint.) *Sobyō suru* (素描する), “*dessan*” (fr. *dessin*) *suru* (デッサンする). II *intr.* (o *tr.*) “*Gemu*” *no tensu wo toru* (ゲームの点数をとる). III *r.* (...se.) (For.) *Kai-modosu* (買いもどす).

tanteo. *m.* 1 *Mi-tsumori* (見積り), *gaisan* (概算). 2 “*Gemu*” *no tokuten* (ゲームの得点), “*sukoa*” (ing. score) (スコア). *ej.* Al... (loc.) = *Me-bunryō de* (目分量で). 3 *Kento* (見当), *ginmi* (吟味), *mi-hakarai* (見計らい).

tantico/tantillo. *adj. y adv.* dim. de **tanto**. *Sukoshi* (no) (すこし (の)) = **poco**.

tanto, ta. I *adj.* *Sore-dake no* (それだけの), *sore-hodo no* (それほど), *sore-hodo ōku no* (それほど多くの), *sore-hodo ōkii* (それほど大きい), *onaji-kurai no* (同じくらいの), *onaji kazu no* (同じ数の). *ej.* Hay tantos hombres como mujeres = *Otoko (no hito) to onaji kazu no onna (no hito) ga iru*. Te daré... trabajo cuanto quieras = *Kimi ga hoshii-dake no shigoto wo age-yō*. II *pron.* *Sore* (それ), *sono-koto* (そのこと), *sono-teido* (その程度), *ikuraka* (いくら). *ej.* Por ... = *Sore-yue* (それゆえ), *sore-de* (それで). Por lo... = *Ko-īu wake de* (こういうわけで). Tanto de aceite y tanto de azúcar = *Abura wo ikuraka to satō wo ikuraka*. A... llevan los celos = *Sore-hodo kare-ra wa shitto wo idaite-iru*. III *m.* 1 *Ryō* (量), *ittei-ryō* (一定量), *jakkan-ryō* (若干量). 2 *Shorui no utsushi* (書類の写し), “*kopi*” (ing. copy) (コピー). 3 “*Gemu*” *no kachi-ten* (ゲームの勝ち点), *ten-shū* (点数). 4 *Futsū-jin no shinchi* (普通人の身長). 5 (Com.) *Wariai* (割合), *hiritsu* (比率). *ej.* ...por ciento = *Hyaku-bun-hi* (百分比), “*pāsento*” (ing. percent) (パーセント), ...por cuanto = *ritsu* (率), *hiritsu* (比率), ...por... = *onaji nedan de* (同じ値段で). 6 *pl.* *Nannichi-ka* (何日か), *ikutsu-ka* (いくつ), *ikura-ka* (いくら). *ej.* A tantos de julio = *Shichi-gatsu nannichi-ka ni* (七月何日かに). Mil y tantos = *Sen ikura-ka* (千いくら). IV *adv.* 1 *Sonna-ni* (そんなに), (*hodo*) *sore-hodo* ((ほど) それほど). *ej.* No debes trabajar... = *Kimi wa sore-hodo hataraku hitsuyō wa nai yo*. En ir allá no puede tardarse... = *Soko-e iku no ni sonna-ni jikan ga kakaru hazu ga nai*. El no trabaja tanto como tú = *Kare wa kimi hodo hataraki wa shinai*. 2 *Onaji-gurai ni* (同じくらいに), *onaji-yō ni* (同じように), ...*dake* ...*da* (...だけ...だ). *ej.* Tanto vales cuanto tienes = *Mote ba motsu hodo kimi ni wa neuchi ga tsuku no da*. 3 *Bai* (倍). *ej.* Dos tanto = *Ni-bai* (二倍) = **dos veces**. Cal mezclada con tres tanta arena = *San-bai no suna to maze-awaseta sekai*. 4 *Doyō ni* (同様に), ...*mo* (...も). *ej.* Tanto en Japón como en el extranjero = *Nippon de mo gaikoku de mo*. Dios hace brillar el Sol tanto para los malos como para los buenos (Biblia) = *Kami wa akurin no ue ni mo zen-*

nin no ue ni mo hi wo kagayakase-masu. V *loc. adv.* Algún tanto = *Ikura-ka* (いくら), *sukoshi* (すこし). Al tanto de... (fr.) = *Yoku shitte-iru* (よく知っている). En/entre tanto (*fam.*) = *Sono-kan ni* (その間に), *ippō de wa* (一方では). Las tantas (*fam.*) = *Sochō* (早朝), *yoi* (宵). En su tanto = *Tsuri-au yō ni* (釣り合うように). Otro tanto (*loc.*) = *Hitoshiku* (等しく), *onajiku* (同じく), *onaji koto* (同じこと), *chōdo sore-dake* (丁度それだけ). Por lo tanto = *Shitagatte* (したがって). Tanto uno como otro = *Dochira-ka* (どちらか). Tanto de ello = *Jūbun ni* (十分に). Tanto como = ...*to onajiku* (...と同じく). *ej.* Trabajo tanto como él = *Watashi wa kare to onaji kurai hataraku*. Tanto por ciento = “*Pāsenteji*” (ing. percentage) (パーセンテージ), *nan-“pāsento”* (何パーセント). Tanto mejor = *Sore wa kekkō* (それは結構). Tanto peor = *Komatta koto da* (困ったことだ).

tanza. *f.* *Tsuri-ito* (釣り糸).

tañedor, ra. *m. y f.* *Sosha* (奏者), *hiki-te* (弾き手), *ensō-ka* (演奏家).

tañente. *p. a. de tañer*.

tañer. I *tr.* 1 *Enso suru* (演奏する), *hiku* (弾く), *narasu* (鳴らす). 2 (*Kane wo tsuku* (鐘を) つく). *ej.* Quien las sabe las tañe (prov.) = *Mei-mei no shigoto ni sei wo dashi-nasai*. II *intr.* *Yubi de hyōshi wo toru* (指で拍子をとる) (*sin.*) **tabalear**.

tañido. *m.* 1 *Ne-iro* (音色), *shirabe* (調べ). 2 *Oto* (音), *kane no ne* (鐘の音).

tañimiento. *m.* *Narasu koto* (鳴らすこと), *suisō* (吹奏), *sōgaku* (奏楽).

taño. *m.* = **casca**. *Kawa-nameshi-yō juhi* (革なめし用樹皮).

tao. *m.* (Cath.) “*T*”-*ji-kei no kishō* (T字形の記章). Ⅰ皮).

taoísmo. *m.* *Dō-kyō* (道教), *Rōshi no oshie* (老子の教え).

taoísta. *com.* *Dō-kyō shinja* (道教信者), *dōshi* (道士).

tapa. *f.* 1 *Futa* (蓋), *ooi* (覆い), “*kyappu*” (ing. cap) (キャップ). *ej.* ...de los sesos = *Atama no teppen* (頭のてっぺん), *zugai* (頭蓋), ...de bomba (Mar.) = “*Ponpu*” (ing. pump) *no ooi* (ポンプの覆い). 2 *Uma no hizume no kaku-shitsu bubun* (馬の蹄の角質部分). 3 (...del tacón) *Kutsu no kakato no kawa* (靴の踵の革). 4 (...del libro) *Hon no hyōshi* (本の表紙). 5 (compuerta) “*Damu*” *no suimon* (ダムの水門). 6 *Ko-ushi no hiza-kansetsu no niku* (小牛の膝関節の肉). 7 (...del vestido) *Uwagi no eri no ori-kaeshi* (上着の衿の折り返し). 8 *Nomi-mono no tsumami-mono* (飲物のつまみもの). 9 (Filip.) = **tasajo**. *Hoshi-niku* (乾し肉). 10 (tapón) (S. Am.) *Sen* (栓). 11 (S. Am.) “*Shatsu*” (ing. shirt) *no mune no bubun* (シャツの胸の部分). 12 *pl.* (regi.) *Uwa-buton* (上布団). 13 (C. Am.) (Bot.) *Kichigai-nasubi* (きちがいなすび) = **estramonio**.

tapabalazo. *m.* (ant.) 1 (Mar.) *Dan-kan no ana wa fusagu tsume-mono* (弾痕の穴をふさぐ詰めもの). 2 (bragueta) “*Zubon*” *no mae-aki* (ズボンの前あき).

tapaboca. *m.* 1 *Kuchi e no hira-te-uchi* (口への平手打ち). 2 *Eri-maki* (衿巻き), “*mafura*” (ing. muffler) (マフラー) = **bufanda**. 3 (*fig. y fam.*) *Aite wo damaraseru koto* (相手を黙らせること).

tapabocas. *m.* 1 *Eri-maki* (衿巻き). 2 (Mil.) *Jūko/hōkō no moku-sen* (銃口・砲口の木栓).

tapacamino. *m.* (Orn.) (S. Am.) *Yo-taka no isshu* (夜鷹の一種).

tapacete. *m.* 1 *Kuruma no yane* (車の屋根), “*hatchi*” (ing. hatch) *no futa* (ハッチの蓋). 2 (*Fune no*) *shōkō-guchi* (船の) 昇降口).

tapaculo. *m.* = escaramujo. *No-ibara no mi* (野茨の [実]).

tapada. *f.* 1 "Manto" de kao wo kakushita onna (マントで顔をかくした女). *ej.* De tapaditas = Kage de (蔭で), *kuro-maku ni natte* (黒幕になって). 2 (Taur.) *Mekakushi-sareta ushi no dōsa* (目隠しされた牛の動作).

tapadera. *f.* 1 *Futa* (蓋). 2 (*fig. y fam.*) *Kakumai-te* (かくまい手). *ej.* Servir de... = *Kakumai-te to naru*.

tapadero. *m.* *Sen* (栓), *kuchi* (口), *futa wo suru kigu* (蓋をする器具).

tapadillo. *m.* 1 *Onna ga "manto" de kao wo kakusukoto* (女がマントで顔をかくすこと). *ej.* De tapadillo (*fig.*) = *Hisoka-ni* (ひそかに), *kossori-to* (こっそりと) (*sin.*) *secretamente*. 2 (Mús.) ("Orugan" no) "furoto" (*ing. flute no onsen* ((オルガンの) フルートの音栓).

tapadizo. *m.* *Koya* (小屋), *mono-oki* (物置き) (*sin.*) *cobertizo*.

tapado, da. *adj.* I *adj. y s.* (S. Am.) *Ke-iro ga madara de nai (uma)* (毛色がまだらでない(馬)). II *m.* 1 (C. Am. y S. Am.) "Banana" (*ing. banana*) *to niku wo yaite ryōri* (バナナと肉を焼いた料理). 2 (S. Am.) *Fujin/kodomō-yō no gaitō* (婦人・子供用の外套). 3 (S. Am.) *Kakusarete-iru zaiho* (隠されている財宝).

tapador, ra. I *adj.* *Futa wo suru* (蓋をする). II *m.* *Futa* (蓋), *sen* (栓).

tapadura. *f.* *Oou koto* (覆うこと), *futa wo suru koto* (蓋をすること), *intoku* (隠匿), *inpei* (隠蔽).

tapafunda. *f.* 1 "Pisutoru" (*ing. pistol-yō kawabukuro no tare-buta* (ピストル用革袋のたれ蓋). 2 (S. Am.) *Kura-ooi* (鞍覆い).

tapagujeros. *m.* 1 (*fig. y fam.*) *Heta-na sakan* (下手な左官). 2 (*fig. y fam.*) *Mi-gawari* (身代わり), *kae-dama* (替え玉).

tapajuntas. *m.* (Carp.) *Tsugi-me* (継ぎ目), *tsugi-me-yō no setchaku-zai* (継ぎ目用の接着剤).

tápalo. *m.* (Méj.) "Shōru" (*ing. shawl*) (ショール), *kata-kake* (肩かけ).

tapamiento. *m.* = tapadura.

tápana. *f.* (regi.) (Bot.) *Fūcho-sō* (風鳥草) = *alcaparra*.

tapanca. *f.* (S. Am.) *Ba-gu* (馬具).

tapanco. *m.* (Filip.) (*Fune no*) *take-zukuri no tenjō* (船の) 竹作りの天井).

tapaojo. *m.* (S. Am.) 1 *Uma no me-kakushi-gawa* (馬の) 目かくし革). 2 (*fig.*) *Itsuwari* (いつわり).

tapapiés. *m.* *Kinu no "peti kōto"* (*ing. petticoat*) (絹のベティコート) = *brial*.

tapar. I *tr.* 1 *Oou* (覆う), *kabuseru* (かぶせる), *futa wo suru* (蓋をする). *ej.* ...la boca = *Kuchi-dome suru*. 2 (cerrar) *Fusegu* (ふせぐ), *fusagu* (ふさぐ). *ej.* ...una abertura de agua = *Mizu no more-guchi wo fusagu*. 3 (encubrir) (*fig.*) *Kakusu* (隠す), *inpei suru* (隠蔽する), *kakumau* (かくまう). *ej.* ...a un delincuente = *Zainin wo kakumau*. II *r.* (...se.) *Uma ga mae-ashi-ato wo ushiro-ashi de funde-iku* (馬が前脚跡を後脚で踏んでいく).

tápara. *f.* (Bot.) 1 *Fūcho-sō* (風鳥草) = *alcaparra*. 2 (regi.) *Fūcho-sō no mi* (風鳥草の実) = *alcaparrón*.

tapara. *f.* "Taparo" no mi (タパロの実). *ej.* Vaciar como una... (*fr. fig. y fam.*) (S. Am.) = *li-tai koto wo subete iu*.

taparo. *m.* (Bot.) (Amér.) *Hytan no ki* (ひょうたんの)

taparote. *m.* (regi.) = *alcaparrón*. [木]

taparrabo. *m.* *Shita-obi* (下帯), *fundoshi* (褌), *koshimaki* (腰巻き).

tapayagua. *f.* (C. Am. y Méj.) *Kiri-same* (霧雨) = *lluvia*.

tápena. *f.* (regi.) (Bot.) = *alcaparra*. *Fūcho-sō* (風鳥草).

tapera. *f.* (regi. y Amér.) 1 *Haikyō* (廃墟). 2 *Hai-oku* (廃屋).

taperujarse. *r.* (*fam.*) *Kao wo kakusu* (顔を隠す), *kurumaru* (くるまる) (*sin.*) *arrebujarse*.

taperujo. *m.* (*fam.*) 1 *Henkei-shita sen* (変形した栓). 2 *Heta-na mi no kurumi-kata* (下手な身のくるみ方).

tapesco. *m.* (C. Am. y Méj.) *Shindai ni tsukai sunoko no isshu* (寝台に使うすのこの一種).

tapetado, da. *adj.* *Kuro-zunda* (黒ずんだ).

tapete. *m.* 1 *Kogata-jūtan* (小形じゅうたん), *kogata-kapetto* (*ing. carpet*) (小形カーペット). 2 "Teburu" (*ing. table-kake* (テーブルかけ). *ej.* ...verde (*fig. y fam.*) = "Toranpu" (*ing. trumpet-yō shō* "teburu" (トランプ用小テーブル). *Estar/poner sobre el...* (*fr. y fig.*) = *Shingichū de aru* (審議中である), *rongi sarete iru* (論議されている).

tapia. *f.* 1 *Kabe no ikkaku* (壁の一角). 2 *Do-bei* (土塀). *ej.* ...real (Alb.) = *Sekkai wo mazete tsukutta do-bei* (石灰を混ぜて作った土塀). Más sordo que una.../Sordo como una... (*fig. y fam.*) = *Kana-tsunbo* (かなつんぼ). 3 *Hei*

tapiador. *m.* *Hei-zukuri-shokunin* (塀作り職人). I (塀).

tapiál. *m.* 1 *Dobei-yō no waku* (土塀用の杵). *ej.* Tener el... (*fr. fig. y fam.*) = *Gaman-shite toki wo matsu* (我慢して時をまつ), *man wo jisu* (満を持す). 2 (tapia/pared)

Kabe (壁), *dobei* (土塀). 3 (regi.) *Ni-guruma no waku* (荷車の杵).

tapiar. *tr.* 1 *Hei de kakomu* (塀で囲む). *ej.* ...una heredad = *jisho wo hei de kakomu*. 2 (*fig.*) *Kabe de fusagu* (壁で塞ぐ). *ej.* ...la ventana = *mado wo kabe de fusagu*.

tapicería. *f.* 1 *Tszure-ori* (つづれ織), *tsuzure-nishiki* (つづれ錦), *kabe-kake* (壁かけ). 2 *Shitsu-nai sōshoku-jutsu* (室内装飾術). 3 *Shitsu-nai sōshoku* (室内装飾). 4

Kabe-kake hanbai-ten (壁かけ販売店), *shitsu-nai sōshoku-ten* (室内装飾店).

tapicero. *m.* 1 *Kabe-kake shokunin* (壁かけ職人). 2 *Shitsu-nai sōshoku-gyōsha* (室内装飾業者).

tapido, da. *adj.* *Tsumete ori-konda* (つめて織りこん)

tapiería. *f.* *Tori-kakomu hei* (とり囲む塀). [だ]

tapin. *m.* 1 (Art.) *Kamon-sen* (火門栓), *jūko-gai* (銃口蓋). 2 (regi.) = *tepe*. *Shiba-chi* (芝地), *kiri-shiba* (きり芝). 3 (Mar.) *Tsukiko-yō no kusabi* (通気孔用の楔).

tapioca. *f.* "Tapioka" (タピオカ), *imo no ki kara totta denpun* (いもの木からとった澱粉).

tapir. *m.* (Zool.) *Baku* (ばく).

tapirujarse. *r.* (*fam.*) = taperujarse.

tapirujo. *m.* (*fam.*) = taperujo.

tapisca. *f.* (C. Am.) *Tōmorokoshi no tori-ire* (とうもろこしの取り入れ).

tapiscar. *tr.* (C. Am.) *Tōmorokoshi no tori-ire wo suru* (とうもろこしの取り入れをする).

tapiz. *m.* 1 *Tszure-ori* (つづれ織), *tsuzure-nishiki* (つづれ錦). 2 *Kabe-kake* (壁かけ), *jūtan* (じゅうたん).

tapizar. *tr.* (entapizar) *Nuno wo haru* (布を張る), *jūtan wo shiku* (じゅうたんで敷く). 2 *Kagu/kabe wo nuno de kazaru* (家具・壁を布で飾る). 3 (*fig.*) *Hyōmen wo sukkari kazaru* (表面をすっきり飾る).

tapón. *m.* 1 *Sen* (栓), "koruku" (*ing. cork*)-*sen* (コルク栓). 2 (Cir.) *Geka-yō "gāze"* (al. Gaze) (外科用ガーゼ), *shiketsu-sen* (止血栓). *ej.* ...de cuba (*fig. y fam.*) = *zunguri-shita hito* (ずんぐりした人). Al primer... zurrapas

(fig. y fam.)=*Suberi-dashi ga warui* (すべりだしが悪い), ...de alberca=*futocho* (太っちょ).

taponamiento. m. 1 *Tsume-mono wo suru koto* (詰めものをする事). 2 (Cir.) "*Gaze*" no *sōnyū* (ガーゼの挿入).

taponar. tr. 1 *Tsume-mono wo suru* (詰めものをする). *fusagu* (ふさぐ). 2 (Cir.) *Kizu-guchi wo fusagu* (傷口を塞ぐ) (sin.) **tapar.** 「閉」.

taponera. m. *Sen wo nuku oto* (栓を抜く音), *pon* (ポ).

taponería. f. 1 "*Koruku*"-*sen-rui* (コルク栓類), *sen* (栓). 2 "*Koruku*"-*sen kōjō* (コルク栓工場). 3 "*Koruku*"-*sen hanbai-ten* (コルク栓販売店).

taponero, ra. I adj. "*Koruku*"-*sen no* (コルク栓の). *ej. Industria...* ra = "*Koruku*"-*sen seizō-gyō* (コルク栓製造業). II m. y f. "*Koruku*"-*sen seizō-nin* (コルク栓製造人), "*koruku*"-*sen hanbai-nin* (コルク栓販売人). 「物」.

tapsia. f. (Bot.) *Sankei-ka no shokubutsu* (繖形科の植). **tapujarse.** r. (fam.) *Kao wo kakusu* (顔を隠す), *fukumen suru* (覆面する) (sin.) **embozarse.**

tapujo. m. 1 *Kakushi-date* (隠しだて) (sin.) **embozo.** 2 (fig. y fam.) *li-nogare* (言いのがれ), *gomakashi* (ごまかし), *inpei* (隠蔽). 「(隠)」.

tapuya. adj. y s. (Geogr.) "*Tapuya*"-*zoku* (no) (タプヤ族).

taque. m. 1 *Gachan* (がちゃん), *to ni jō ga kakaru oto* (戸に錠がかかる音). 2 *Ton-ton* (とんとん), *to wo tataku oto* (戸を叩く音).

taquera. f. *Tama-tsuki-bō no tatekake-dai* (玉突き棒の立て掛け台).

taquicardia. f. (Med.) *Shinki-koshin* (心樁亢進).

taquichuela. f. (S. Am.) *Ishi-asobi* (石遊び).

taquigrafía. f. *Sokki-jutsu* (速記術).

taquigrafiar. tr. *Sokki suru* (速記する).

taquigráficamente. adv. *Sokki-shite* (速記して).

taquigráfico, ca. adj. *Sokki no* (速記の). *ej. Un resumen...* co = *Sokki no gaiyō* (速記の概要).

taquigrafo, fa. m. y f. *Sokki-sha* (速記者).

taquilla. f. 1 *Shorui no seiri-todana* (書類の整理戸棚), *bunsho-bako* (文書箱), 2 *Kippu-uriba* (切符売り場), *mado-guchi* (窓口). *ej. Éxito de...* = *Ō-iri* (大入り). 3 (S. Am.) *Ki-kugi* (木釘).

taquillero, ra. m. y f. *Mado-guchi-gakari* (窓口係り), *shussatsu-gakari* (出札係り).

taquimetría. f. *Shikyo-sokuryō* (視距測量). 「(の)」.

taquimétrico, ca. adj. *Shikyo-sokuryō no* (視距測量).

taquímetro. m. 1 *Shikyo-gi* (視距儀). 2 *Sokudo-kei* (速度計).

taquín. m. = *taba*.

taquinero. m. (regi.) "*Taquin*"-*asobi wo suru hito* (タキン遊びをする人).

tara. f. 1 *Fūtai* (風袋), *yoki no jūryō* (容器の重量). *ej. Menos la...* = *Fūtai-nuki de* (風袋ぬきで), *shinshaku-shite* (斟酌して). 2 (Biol.) *Taika-chōkō* (退化徴候), *kizu* (傷). 3 *Keisan-memori-bō* (計算目盛り棒). 4 (S. Am.) (Zool.) *Ō-inago* (大いご). 5 (S. Am.) (Zool.) *Doku-ja no isshu* (毒蛇の一種). 6 (S. Am.) (Bot.) *Senryō-saishu-yō no kanboku* (染料採取用の灌木).

tarabilla. f. 1 (citola) *Seifun-ki no shita* (製粉機の舌). 2 (zoquetillo) *Kannuki* (門), *tome-gane* (止め金). 3 *Nokogiri no tsuru-kake-yō no osae* (鋸の弦掛け用の押さえ). 4 *Suki no kakudo chōsetsu-yō no sen* (鋤の角度調節用の栓). 5 (charlatán) (fig. y fam.) *O-shaberi* (おしゃべり), *o-shaberi-ya* (おしゃべりや). *ej. Soltar la...* (fr. fig. y fam.) = *Makushi-tateru*. 6 (regi.) *Gara-gara* (omocha) (ガ

ラガラ (おもちゃ)). 7 (S. Am.) (bramadera) *Bun-bun* (*iu ita*) (ブンブン (いう板)).

tarabita. f. 1 *Kura-obi no hashi no tome-bō* (鞍帯の端の止め棒). 2 (Amér. y regi.) *Watashiba-yō no futo-zuna* (渡し場用の太綱).

taracea. f. *Zōgan* (象眼), *kimekomi* (木目込み), *yosegi-zaiku* (寄せ木細工) (sin.) **marquetería.**

taracear. tr. *Zōgan suru* (象眼する), *yosegi-zaiku wo suru* (寄せ木細工をする).

taracol. m. (C. Am.) *Kani no isshu* (蟹の一種).

taragallo. m. = *trangallo/tarangallo*. *Kachiku no kubi ni tsurusu tsukae-bō* (家畜の首につるすつかえ棒).

taragontía. f. (Bot.) = *dragontea*.

taraje. m. (Bot.) = *drag*.

taramba. f. (C. Am.) (Mús.) *Yumi-gata no gakkī* (弓形の楽器).

tarambana. com. (fam.) 1 *Muteppō-mono* (無鉄砲者), *keisotsu-na hito* (軽率な人). 2 (regi.) *Kannuki* (門), *tome-gane* (止め金) = *tarabilla*. 3 (regi.) *Kachiku no ashi ni oku ita-gire* (家畜の足におく板ぎれ).

tarando. m. (Zool.) *Tonakai* (となかい) = *reno*.

tarangallo. m. = *taragallo/trangallo*.

tarángana. f. *Chōzume no isshu* (腸詰め的一种).

taranta. f. 1 (regi.) *Min'yō* (民謡). 2 (S. Am.) "*Taranto*"-*gumo* (タラント蜘蛛), *fukuro-gumo* (ふくろ蜘蛛). 3 (C. Am.) (desvanecimiento) *Memai* (眩暈), *shishshin* (失神). 4 (C. Am. y S. Am.) (locura/vena) *Shōgeki* (衝撃).

tarantela. f. 1 "*Napori*" (n. p. Napoli) *no odori* (ナポリの踊り). 2 "*Tarantera*" *odori no kyoku* (タランテラ踊りの曲). *ej. Dar la...* (fr. fig. y fam.) = *Omou-mama ni jikkō suru* (思うままに実行する).

tarantín. m. 1 (C. Am.) (trasto) *Kuzu* (屑), *garakuta* (がらくた). 2 (S. Am.) (tenducha) *Sasayaka-na mise* (ささやかな店).

tarántula. f. (Zool.) *Doku-gumo* (毒蜘蛛).

tarar. tr. *Fūtai wo hakaru* (風袋を計る).

tarara. f. 1 onom. "*Rappa*" *no oto* (らっぱの音). 2 (regi.) *Mi* (箕).

tarará. m. = *tarara* 1.

tararaco. m. (Bot.) (C. Am.) *Yasei no yuri-ka shokubutsu* (野性の百合科植物).

tararear. tr. *Kuchi-zusamu* (口づさむ), *hana-uta wo utau* (鼻唄をうたう).

tarareo. m. *Hana-uta* (鼻唄).

tararira. I f. 1 (fam.) *Ukare-sawagu* (うかれ騒ぐ). 2 (S. Am.) *Kawa-zakana no isshu* (川魚の一種). 3 com. (fam.) *Awate-mono* (あわて者). II interj. (fam.) *Dō-daka* (どうだか).

tarasca. f. 1 (rel.) *Kaijū-zō* (怪獣像). 2 (fig.) *Taishoku-kan* (大食漢) = *gomia*. 3 (fig. y fam.) *Shikome* (醜女). 4 (regi.) *Ōkii mesu-buta* (大きい牝豚). 5 (C. Am. y S. Am.) *Ōkina kuchi* (大きな口).

tarascada. f. 1 *Kami-kizu* (噛み傷) (sin.) *morde-dura*. 2 (fig. y fam.) *Kuchi-gotae* (口答え).

tarascar. tr. *Kami-tsuku* (噛みつく).

tarascón. m. y f. 1 aum. de *tarasca*. 2 (S. Am.) *Kami-kizu* (噛み傷), *kamitsuku koto* (噛みつくこと).

taratántara. m. = *tarará*.

taray. m. (Bot.) 1 *Gyoryū* (ぎょりゅう). 2 *Gyoryū no mi* (ぎょりゅうの実).

tarayal. m. "*Taray*" *no missei-chi* (タライの密生地).

taraza. f. (Zool.) *Funakui-mushi* (ふなくい虫).

tarazana. f. = *atarazana*. *Shūri "dokku"* (ing. dock)



(修理ドック).
tarazanal. *m.* = tarazana.
tarazar. *tr.* 1 (atarazar) *Kamu* (咬む), *kajiru* (かじる). 2 (*fig.*) (molestar) *Komaraseru* (困らせる), *nayamasu* (悩ます).
tarazón. *m.* *Hito-kire* (ひときり), *kire-hashii* (切れは).
tarbea. *f.* *Hiroi heya* (広い部屋). [し].
tardador, ra. *adj. y s.* *Tema-doru* (*hito*) (手間どる人), *guzu-guzu-suru* (*hito*) (ぐずぐずする人).
tardanaos. *m.* (lct.) *Koban-zame* (小判ざめ) = *rémora*.
tardanza. *f.* *Okure* (遅れ), *chien* (遅延), *chikoku* (遅刻). *ej.* ...inexcusable = *iwwake ga nai chikoku*.
tardar (se). *intr. y r.* 1 *Tema-doru* (手間どる), *okureru* (遅れる), *guzu-guzu suru* (ぐずぐずする). 2 *Jikan ga kakaru* (時間がかかる). *ej.* ¿Cuánto tarda? = *Dono-kurai jikan ga kakari-masu ka?* Tardar mucho en llegar a la meta = *Mokuteki-chi e tsuku no ni daibun jikan ga kakaru.* ¿Cuánto se tarda en llegar al aeropuerto? = *Hikōjō made dono-kurai jikan ga kakarimasu ka?* A más tardar = *Osoku-tomo*.
tarde. *I f.* *Gogo* (午後). *ej.* Buenas ...s = *Konban wa, konnichi wa; de tarde = toki-doki.* Estaré en casa por la... = *Gogo wa ie ni imasu.* *II adv.* 1 *Osoku* (遅く). *ej.* Levantarse... = *Osoku okiru* (遅く起きる), *hacerse...* = *osoku naru* (遅くなる). Llegar tarde = *Chikoku suru.* Tarde o temprano = *Osokare haya-kare, sō-ban* (早晚). 2 *Okurete* (遅れて), *ato de* (後で), *toki-hazure ni* (時はずれに).
tardecer. *intr.* *Hi-gure ni naru* (日暮れになる), *hi ga kureru* (日が暮れる).
tardecica/tardecita. *f.* *Hi-gure* (日暮れ), *nichi-botsu* (日没).
tardíamente. *adv.* *Osoku-natte* (遅くなって), *toki-hazure ni* (時はずれに) = *tarde*.
tardigrado, da. *I adj.* (Zool.) *Yukkuri aruku* (ゆっくり歩く), *kanpo-sei no* (緩歩性の), *ayumi no osoi* (あゆみの遅い). *II m. pl.* (Zool.) *Kanpo-rui no dobutsu* (緩歩類の動物).
tardínero, ra. *adj.* (p. us.) *Noroi* (のろい) = *tardo/lento*.
tardío, a. *I adj.* 1 *Oso-nari no* (おそなりの), *deki no osoi* (出来のおそい), *banjuku no* (晩熟の), *okute no* (おくての). *ej.* Patatas tardías = *Deki no osoi bareisho.* 2 *Jiki-okure no* (時期おくれの). *ej.* Intervención ...a = *Jiki-okure no chōtei.* 3 (pausado/lento) *Noroi* (のろい), *kanman-na* (緩慢な). *II m. 1 pl.* *Okute* (おくて), *bansei-mono* (晩成もの). *ej.* La lluvia ha favorecido los tardíos = *Ame ga okute wo uruoshita.* 2 (regi.) (otoño) *Aki* (秋).
tardo, da. *adj.* 1 *Noroi* (のろい), *kanman-na* (緩慢な). 2 *Jiki-hazure no* (時期外れの), *okure-base no* (おくればせの). 3 (tonto) *Atama no nibui* (頭の鈍い), *nomi-komi no warui* (のみこみの悪い). 4 (Astron.) *Tentai no unko ga chi-chi to-shite-iru* (天体の運行が遅々としている).
tardón, na. *adj. y s.* 1 (*fam.*) *Nibui* (*hito*) (鈍い人), *gudon-na* (*hito*) (愚鈍な人). 2 (*fam.*) *Mono-wakari no warui* (*hito*) (物わがりの悪い人).
tarea. *f.* 1 *Shigoto* (仕事), *kagyō* (課業). 2 *Hito-shigoto* (一仕事). *ej.* Ahora disfruta sus tareas = *Hito-shigoto-shite ima yorokonde-iru.* 3 (*fig.*) *Netsui* (熱意), *hone-ori* (骨折り), *kurō* (苦勞) (*sin.*) *afán.* *ej.* Siempre estás con la misma... = *Kimi wa itsumo kawaranu netsui wo motte-iru.*

tareco. *m.* (Amér.) *Garakuta-mono* (がらくた物), *dogu* (道具).
tareero, ra. *m. y f.* (And.) "Ortibu"-mi saishu no uke-oi-ninpu (オリープ実採取の請け負い人夫).
tárgum. *m.* "Tarugumu" (タルグム), *kyūyaku-seisho no "arameya-go-yaku* (旧約聖書のアラメヤ語訳).
tarida. *f.* (ant.) *Gun'yō no yusō-sen* (軍用の輸送船).
tarifa. *f.* *Kakaku-hyō* (価格表), *ryōkin-hyō* (料金表), *unchin-hyō* (運賃表), *kanzei-hyō* (関税表).
tarifar. *I tr.* *Ryōkin wo kimeru* (料金をきめる), *kanzei-hyō wo tekiyō suru* (関税表を適用する). *II intr.* (*fam.*) *Furwa ni naru* (不和になる), *fu-naka ni naru* (不仲になる). 「台」.
tarima. *f.* *Dai* (台), *ashi-dai* (足台), *tsukuri-dai* (作り台).
tarimilla. *f. d. de tarima.* *Chīisai ne-dai* (小さい寝台).
tarimón. *m. aum. de tarima.* *Ōkii ne-dai* (大きい寝台).
tarín. *m.* 1 (ant.) *Gin-ka* (銀貨). 2 (regi.) *Tori no isshu* (鳥の一種).
tarina. *f.* (ant.) *Chū-gata no ryōri-zara* (中型の料理皿).
tarín barín. *adv. (fam.)* *Wazuka ni* (わずかに), *yōyaku* (ようやく).
tarja. *f.* 1 (Ant.) *Ō-date* (大盾). 2 (Ant.) *Mukashi no dōka* (昔の銅貨). 3 (*chapa*) *Warifu* (割り符), *aifuda* (合い札), *aikan* (合い鑑), "chikki" (ing. check) (チッキ). *ej.* Beber sobre... (*fr. fig. y fam.*) = *Tsuke de nomu.* 4 *Bai-bai-yō no daikin-hakari-bō* (売買用の代金計り棒). 5 (regi. y C. Am.) *Meishi* (名刺) = *tarjeta de visita.* 6 (*golpe*) (*fam.*) *Ōda* (殴打), *naguri-tsuke* (殴りつけ) (*sin.*) *golpe/azote*.
tarjador, ra. *m. y f.* *Warifu ni shirusu hito* (割り符に記す人), *kake de baibai-suru hito* (掛けて売買する人).
tarjar. *tr.* 1 *Kake-uri no daika wo warifu ni shirusu* (掛け売りの買値を割り符に記す). 2 (S. Am.) *Moji wo masshō suru* (文字を抹消する). 3 (barbarismo) = *tajar*.
tarjero, ra. *m. y f.* = *tarjador*.
tarjeta. *f. 1 d. de tarja.* 1. 2 (Arq.) *Kazari-fuda* (飾り札), *gaku-ita* (額板). 3 *Chizu-rui no hyōdai* (地図類の表題), *chū* (註・注), *tekiyō* (摘要). 4 *Meishi* (名刺), *na-fuda* (名札), *fuda* (札), "kādo" (ing. card) (カード). 5 *Shōjō* (書状), *shōmei-sho* (證明書). *ej.* ...de identidad = *Mibun-shōmei-sho* (身分證明書), ...postal = *yūbin-hagaki* (郵便はがき), ...de negocios = "bijinesu-kādo" (ing. business card) (ビジネスカード), ...de visita = *hōmon-yō meishi* (訪問用名刺), ...de despedida = *kokubetsu-yō meishi* (告別用名刺), ...de crédito (Com.) = "kurejitto-kādo" (ing. credit card) (クレジットカード).
tarjetearse. *r.* *Meishi wo kokan suru* (名刺を交換す).
tarjeteo. *m.* *Meishi kokan* (名刺交換). 「しる」.
tarjetero. *m.* 1 *Meishi-ire* (名刺入れ). 2 (S. Am.) *Jōsashi* (状差し).
tarjetón. *m.* 1 *aum. de tarjeta.* 2 *Ōgata-meishi* (大型名刺), "bira" (ビラ), *kōkoku-gami* (広告紙). 「紗」.
tarlatana. *f.* *Usu-ji "mosurin"* (薄地モスリン), *sha*.
tarma. *f.* 1 (regi.) *Kui* (くい), *tsukkai-bō* (つつかい棒). 2 (regi.) *Ki no eda* (木の枝), *kare-eda* (枯れ枝).
tarmitán. *m.* (Orn.) *Raichō no isshu* (雷鳥の一種).
taropé. *m.* (S. Am.) (Bot.) *Suiren* (水蓮).
tarquín. *m.* *Doro* (泥), *soko no doro* (底の泥) (*sin.*) *légamo*.
tarquina. *adj.* (Mar.) *V. vela tarquina.* *Shōto no ho* (槳

頭の帆).

tarquinada. *f.* (fig. y fam.) Gōkan (強姦).

tarraconense. *adj. y s.* (Geog.) "Tarragona" (n. p.) no (タラゴナの), "Taragona"-jin (タラゴナ人).

tárraga. *f.* Jū-shichi-seiki no "Ispania" no odori (十七世紀のイスパニアの踊り).

tarrago. *m.* (Bot.) "Sarubiyā" (ing. salvia) no isshu (サルビヤの一種).

tarraja. *f.* 1 = **terraja**. Raban (蝶板), nejikiri-ita (おじきり板). 2 (S. Am.) Bokuchiku keisan-yō no kawa-himo (牧畜計算用の革ひも).

tarrajazo. *m.* 1 (Amér.) Omoi-gakenu fuko (思いがけぬ不幸). 2 (C. Am.) Ōkega (大けが). 3 (C. Am.) Kega (けが), fusho (負傷), daboku (打撲). *ej.* De un... (Amér.) = *Ippen ni* (いっぺんに).

tarralí. *f.* (Bot.) Yasei no tsuru-shokubutsu (野生のつる植物).

tarrañuela. *f.* (regi.) = **tarreña**. "Kasutanetto" (ing. castanets) (カスタンネット).

tarraya. *f.* (regi.) = **atarraya**. To-ami (投網) (sin.) esparavel.

tarreña. *f.* 1 "Kasutanetto" no isshu (カスタンネットの一種). 2 (regi.) Hitsuji-kai-nin-yō no mizu-tsubo (羊飼いや人用の水壺).

tarrico. *m.* 1 (Bot.) = **caramillo**. Akkeshi-sō (あつけし草), okahijiki (おかひじき). 2 *dim. de tarro*.

tarriza. *f.* (regi.) = **barreño**. Arai-zara (洗い皿), arai-ban (洗い盤), arai-bachi (洗い鉢).

tarro. *m.* 1 Tsubo (つぼ), bin (びん). *ej.* Cabeza de... (fig. y fam.) = *Atama-dekkachi no hito*; ...de copa (Amér.) = "shiruku-hatto" (ing. silk hat) (シルクハット). 2 (Amér.) (Dobutsu no) tsumo ((動物の) 角) = **cuerno**.

tarsana. *f.* (Amér.) Sentaku-yō no juhi (洗濯用の樹皮).

tarsiano, **na**. *adj.* Fukotsu no (附骨の).

tarso. *m.* 1 (Anat.) Fukotsu (附骨). 2 (Zool.) Tori no keikotsu (鳥の脛骨). 3 (Zool.) Hisetsu (飛節).

tarta. *f.* 1 = **tortera**. Hira-nabe (平なべ). 2 = **tortada**. Kudamono-iri no "pai" (ing. pie) (果物入りのパイ).

tártago. *m.* 1 (Bot.) Horuto-sō (ほとと草), hanshiren (はんしれん). 2 (fig. y fam.) Fuku-na dekgoto (不幸な出来ごと). *ej.* ...de Venezuela (Bot.) = *Hima* (ひま) = **ricino**.

tartaja. *adj. y s.* = **tartajoso**.

tartajear. *intr.* Domoru (どもる), kuchi-gomoru (口ごもる).

tartajeo. *m.* Domori (どもり), kuchi-gomoru koto (口ごもること).

tartajoso, **sa**. *adj.* Domoru (どもる), kuchi-gomoru (口ごもる).

tartalear. *intr.* 1 (fam.) Yorokeru (よろける), yoromeku (よろめく). 2 (fam.) Kuchi-gomoru (口ごもる), ii-yodomu (言いよどむ).

tartamudear. *intr.* Domoru (どもる).

tartamudeo. *m.* Domori (どもり), kitsuon (吃音).

tartamudez. *f.* Domori (どもり), kitsuon (吃音). 「(人).

tartamudo, **da**. *adj. y s.* Domori no (hito) (どもりの).

tartán. *m.* Koshi-jima no keori-mono (格子縞の毛織物).

tartana. *f.* (Mar.) 1 Ippon-hobashira no homae-sen (一本帆柱の帆前船). 2 Ni-rin no horo-basha (二輪の幌馬車). 3 (regi.) Kaiko wo kau kago (蚕を飼うかご).

tartanero. *m.* "Tarutana" no gyosha (タルタナの御).

tártano. *m.* (regi.) Mitsu-bachi no su (蜜蜂の巣). 「者).

tartáreo, **a**. *adj.* (poét.) Jigoku no (地獄の), naraku no

(奈落の).

tartarí. *m.* Mukashi no aya-nishiki no orimono (昔の綾錦の織物).

tártarico, **ca**. *adj.* (Quím.) = **tátrico**. Shuseki-shitsu no (酒石質の), shuseki no (酒石の). *ej.* Acido ...co = Shuseki-san (酒石酸).

tartarizar. *tr.* (Farm.) Shuseki wo ireru (酒石を入れる), shuseki de shori-suru (酒石で処理する).

tártaro¹. *m.* 1 (Quím.) So-shuseki (粗酒石), shuseki-san (酒石酸). *ej.* Crémor... = Jū-shuseki-san-en (重酒石酸塩). ...emético = to-shuseki (吐酒石). 2 (sarro) Shi-seki (歯石). 3 (poét.) Jigoku (地獄).

tártaro², **ra**. *adj. y s.* "Dattan" no (ダッタンの), "Dattan"-jin (ダッタン人).

tartera. *f.* 1 = **tortera**. Hira-nabe (平鍋), asa-nabe (浅鍋). 2 Yaki-niku-zara (焼き肉皿). 3 Bentō-bako (弁当箱) = **fiambreira**.

tartrato. *m.* (Quím.) Shuseki-san-en (酒石酸塩).

tátrico, **ca**. *adj.* (Quím.) Shuseki no (酒石の). *ej.* Acido ...co = Shuseki-san (酒石酸).

tartufo. *m.* (p. us.) Gizen-sha (偽善者).

taruga. *f.* (Amér.) (Zool.) "Biktanya" no isshu (ビクニーヤの一種).

tarugo. *m.* 1 Moku-sen (木栓), kusabi (くさび), ki-kugi (木釘). 2 (zoquete) Ki-gire (木ぎれ), "pan"-gire (パンぎれ). 3 Moku-renga (木煉瓦). 4 (fig.) (S. Am.) Zunguri-shita hito (ずんぐりした人). 5 (regi.) Usu-noro (うすのろ) = **torpe**. 6 (C. Am.) Odoroki (驚き).

tarumá. *m.* (S. Am.) (Bot.) "Taruma"-ju (タルマ樹).

tarumba. (Volverse...a uno) (fr. fam.) = Towaku saseru (当惑させる). *ej.* Volverse uno... = Towaku suru (当惑する).

tarusa. *f.* (regi.) = **chito**.

tárzano. *m.* (regi.) Nabe-kake-yō no sasae-bō (鍋かけ用の支え棒).

tas. *m.* Kogata no kanashiki (小形の鉄敷き), kana-toko (かなとこ).

tasa. *f.* 1 Hyōka (評価), ne-bumi (値ぶみ), satei (査定). 2 Kijun (規準), hyōjun (標準), hi-ritsu (比率). 3 Kijun kakaku (基準価格), kotei kakaku (固定価格).

tasación. *f.* Hyōka (評価), satei (査定).

tasadamente. *adv.* 1 Kijun-dōri ni (基準通りに). 2 (fig.) Wazuka ni (わずかに), kechi-kechi to (けちけちと).

tasador, **ra**. I *adj. y s.* Hyōka-suru (hito) (評価する(人)), kakaku-kettei-nin (価格決定人). II *m.* Satei-nin (査定人).

tasajo. *m.* 1 Kunsei no niku-gire (燻製の肉ぎれ). 2 Niku-gire (肉ぎれ). 3 (S. Am.) Hyoro-dakai hito (ひょうろ高い人).

tasar. *tr.* 1 Mi-tsumoru (見積る), ne-bumi suru (値ぶみする). 2 Ne wo kimeru (値を決める), satei suru (査定する). *ej.* ...judicialmente = Kazei suru (課税する). 3 Kisei suru (規制する), chōsei suru (調整する). 4 (fig.) Seigen suru (制限する), anbai suru (按配する), ryō wo kimeru (量を決める). *ej.* ...la comida al enfermo = Byōnin no shokuji wo seigen suru. 5 (fig.) Gentei suru (限定する), seiyaku suru (制約する). *ej.* ...le a uno la libertad = jiyū wo seiyaku suru.

tasca. *f.* 1 Bakuchi-yado (ばくち宿). 2 (taberna) Iza-kaya (居酒屋). 3 (S. Am.) Harō (波浪), saka-nami (逆波).

tascador. *m.* Asa-uchi dogu (麻打ち道具) = **espadilla**.

tascar. *tr.* 1 Asa wo uchi-kudaku (麻を打ちくだく)

(*sin.*) **espadar.** 2 (*fig.*) (*Dobutsu ga*) *musha-musha to kusa wo kuu* (動物が) ひしゃひしゃと草を食う。 *ej. ...el freno (fig.)= uma ga abumi wo kamu* (馬が轡をかむ), *yaki-moki suru* (やきもきする).

tasco. *m.* *Asa-kuzu* (麻くず) (*sin.*) **agramiza.**

tasconio. *m.* = **talque.** *Kasseki-do* (滑石土), *taruku* (タルク).

tasi. *m.* (S. Am.) *Yasei no tsuru-kusa* (野性のつる草).

tasquera. *f.* (*fam.*) *Kenka* (けんか), *kōron* (口論).

tasquil. *m.* *Ishi no kakera* (石のかげら).

tastana. *f.* 1 *Kochi-men no tsuchi-kure* (耕地面の土くれ). 2 *Kudamono no mi no fukuro* (果物の実のふくろ).

tástara. *f.* (*regi.*) *Fusuma* (襖).

tastaz. *m.* *Kinzoku no migaki-ko* (金属の磨き粉).

tasto. *m.* *Shokumotsu no sueta nioi* (食物のすえた臭い).

tasugo. *m.* (Zool.) *Tanuki* (狸) = **tejón.**

tata. *f.* 1 (*fam.*) *Nee-chan* (ねえちゃん) = **chacha.** 2 *m.* (*regi.* y *Amér.*) *Tō-san* (とうさん), *tō-chan* (とうちゃん). 3 *f.* (*regi.*) *Imōto no aishō* (妹の愛称).

tatabra. *f./tatabro.* *m.* (S. Am.) *No-buta no isshu* (野豚の一種) = **pécarí.**

tatarabuelo, la. *m.* y *f.* *Kō-sofu* (高祖父), *kō-sobo* (高祖母).

tataradeudo, da. *m.* y *f.* 1 *Tō-en no mono* (遠縁の者). 2 *Senzo no mono* (先祖の者).

tataranieto, ta. *m.* y *f.* *Gen-son* (玄孫).

tataré. *m.* (Bot.) (S. Am.) *Nemu no ki no isshu* (ねむの木の種類).

tatas (andar a). *fr.* (*fam.*) *Yochi-yochi aruki wo hajimeru* (よちよち歩きを始める).

tata! *interj.* *Go-yōjin!* (ご用心!), *wakatta!* (わかった!), *yukkuri-to* (ゆっくりと), *jo-jo-ni* (徐々に), *sukoshi-zutsu* (少しずつ), *omomuro-ni* (おもむろに).

tatamar. *tr.* (Méj.) *Aburu* (あぶる), *yaku* (焼く).

tato. *m.* (*regi.* y *S. Am.*) (*fam.*) *Nii-chan* (兄ちゃん), *ototo* (弟), *aka-chan* (赤ちゃん).

tato, ta. *adj.* "C"/"S" *wo kuchi-gomotte* "t" *ni hatsuon suru* (C・Sを口ごもってtに発音する).

tatole. *m.* (Méj.) (*fam.*) *Inbō* (陰謀), *bōgi* (謀議).

tatolear. *intr.* (*fam.*) (Méj.) = **conspirar.** *Inbō wo kuwadateru* (陰謀を企てる), *bōgi wo hakaru* (謀議を計る).

tatú. *m.* (S. Am.) (Zool.) *Yoroi-nezumi no isshu* (よろいねずみの一種).

tatuaje. *m.* *Ire-zumi* (いれずみ). *ej.* *Un... muy complicado* = *Taihen komi-itta ire-zumi*.

tatuar. I *tr.* *Ire-zumi wo suru* (入れ墨をする). II *r.* (...se) *Jibun ni ire-zumi wo suru* (自分に入れ墨をする). *ej.* *Tatararse una figura en el brazo* = *Ude ni ire-zumi wo suru*.

tatusia. *f.* (S. Am.) (Zool.) *Yoroi-nezumi no isshu* (よろいねずみの一種).

tau. *m.* 1 "Heburai" (al. Hebraer)-*go* "arufabetto" *no saigo no moji* (ヘブライ語アルファベットの最後の文字). 2 (*fig.*) "T" *ji-kei no kishō* (T字形の記章) = **tao.** 3 *Kishō* (記章), "maku" (ing. mark) (マーク). 4 "Girisha" *jibo no dai-jū-ku* (19) *ji* "t" (ギリシャ字母の第十九字t).

taujel. *m.* *Shō-kakuzai* (小角材), *ō-jōgi* (大定規) (*sin.*) *reglón.*

taujía. *f.* = **ataujía.** *Zogan-zaiku* (象眼細工).

taumaturgia. *f.* 1 *Kiseki wo okonau chikara* (奇蹟をおこなう力). 2 *Kijutsu* (奇術), *jintsu-riki* (神通力).

taumatúrgico, ca. *adj.* *Kiseki wo okonau chikara*

no (奇蹟をおこなう力の), *kiseki-teki-na* (奇蹟的な).

taumaturgo. *m.* *Kiseki wo okonau hito* (奇蹟をおこなう人), *kijutsu-shi* (奇術師).

taurino, na. *adj.* *Ushi no* (牛の), *tōgyū no* (闘牛の).

taurios. (Ant.) *adj. pl.* *Hito to ushi to ga tatakau* (人と牛とが闘う).

Tauro. *m.* (Astron.) *O-ushi-za* (牡牛座), *kin-gyū-kyū* (金牛宮).

taurófilo, la. *adj.* *Tōgyū-zuki no* (闘牛好きの).

taurómaco, ca. I *adj.* 1 *Tōgyū no* (闘牛の), *tōgyū-jutsu no* (闘牛術の). 2 *Tōgyū-zuki no* (闘牛好きの), *tōgyū-tsū no* (闘牛通の). II *s.* *Tōgyū-shi* (闘牛士).

tauromaquia. *f.* *Tōgyū-jutsu* (闘牛術).

tauromáquico, ca. *adj.* *Tōgyū no* (闘牛の), *tōgyū ni kansuru* (闘牛に関する).

tauteo. *m.* (*regi.*) *Kitsune no naki-goe* (狐の鳴き声).

tautócrono, na. *adj.* (Fís.) = **isócrono.**

tautófono, na. *adj.* *Dōon hanpuku no* (同音反復の).

tautología. *f.* (Ret.) *Jūfuku* (重複), *ruigo-hanpuku* (類語反復), *muyō-na dōi-go no kurikaeshi* (無用な同意語の繰り返し).

tautológico, ca. *adj.* *Ruigo hanpuku no* (類語反復の), *jūfuku-shita* (重複した), *jōman-na* (冗慢な).

taxáceo, a. (Bot.) I *adj.* *Ichii no* (一位の). II *f. pl.* *Ichii-ka* (一位科).

taxativamente. *adv.* *Seigen-shite* (制限して), *gentei-shite* (限定して).

taxativo, va. *adj.* (For.) *Gentei-sareta* (限定された), *seigen-teki* (制限的).

taxi. *m.* (*fam.*) 1 "Takushi-mēta" (ing. taximeter) (タクシメーター). 2 "Takushi" (ing. taxi) (タクシー), *kuruma* (車).

taxideas. *f. pl.* (Bot.) = **taxáceas.**

taxidermia. *f.* *Hakusei-jutsu* (剥製術).

taxidermista. *com.* *Hakusei-shi* (剥製師).

taxímetro. *m.* 1 "Takushi-mēta" (タクシメーター), *jidō-hyōjiki* (自動表示器). 2 "Takushi-mēta"-*tsuki no kuruma* (タクシメーター付きの車). 3 (Mar.) *Rashingi ni nita kigu* (羅針儀に似た器具).

taxíneas. *f. pl.* (Bot.) = **taxideas.**

taxista. *com.* "Takushi-untenshu" (タクシー運転手).

taxología. *f.* *Bunrui-gaku* (分類学).

taxonomía. *f.* *Gakujutsu-teki bunrui-hō* (学術的分類法), *kaibō-gaku-teki bunrui-hō* (解剖学的分類法).

taxonómico, ca. *adj.* *Bunrui-gaku no* (分類学の), *bunrui no* (分類の).

tayuyá. *m.* (S. Am.) (Bot.) *Tonasu-rui no hofuku-sei shokubutsu* (とうなす類の匍匐性植物).

taz a taz. *adv.* *Taito no kōkan de* (対等の交換で). *ej.* *Cambiar/feriar una cosa...* = *Mono wo taitō ni kōkan suru* (物を対等に交換する).

taza. *f.* 1 *Chawan* (茶碗). 2 *Chawan ippai* (茶碗いっぱい). *ej.* *Una ...de caldo* = *Ippai no "stpu"* 3 *Funsui no suiban* (噴水の水盤). 4 *Ken no tsuba* (剣のつば). 5 (S. Am.) *Senmen-ki* (洗面器). 6 (S. Am.) *Futa-tsuki no to-ami no kago* (蓋付きの投網の籠).

tazaña. *f.* = **tarasca.** *Kai-ryū* (怪竜).

tazar (se). *tr.* y *r.* *Fuku no nui-me ga hotsureru* (服の縫い目がほつれる).

tazmía. *f.* 1 (Agr.) *Toriire shūryō no gaisan* (取り入れ収量の概算). 2 (Ant.) *Jū-bun-no-ichi ze* *ni wari-ate* (十分の一税の割り当て).

tazón. *m.* 1 *aum. de taza.* *Ō-gata chawan* (大形茶碗).

2 (regi.) *Senmen-ki* (洗面器) (*sin.*) *jofaina*.
te¹. *f.* *Moji* "T" no *meishō* (文字Tの名称).
te². *pron.* 1 *Kimi wo* (君を), *omae wo* (お前を), *anata wo* (貴方を). *ej.* Pienso ayudarte todo lo que pueda = *Watashi wa dekiru-dake kimi wo tasukete-ageyō to omou*. 2 *Kimi ni* (君に), *omae ni* (お前に), *anata ni* (貴方に). *ej.* Te daré todo cuanto tengo = *Kimi ni watashi no mochimono zenbu wo ageyō*. Te doy = *Kimi ni yaru yo*.
té. *m.* 1 (Bot.) *Cha no ki* (茶の木). 2 *Cha no ha* (茶の葉). 3 *O-cha* (お茶), *cha* (茶). *ej.* ...negro = *Kōcha* (紅茶), ...ordinario = *bancha* (番茶), ...de los jesuitas = "mate"-*cha* (マテ茶). Plantación de... = *Cha-batake* (茶畑). Taza de té = *Chawan* (茶碗), ...verde = *ryoku-cha* (緑茶). 4 *O-cha-no-kai* (お茶の会). 5 *Cha-no-yu* (茶の湯).
tea. *f.* 1 *Taimatsu* (たいまつ), *matsu-akari* (松明り). *ej.* Teas maritales/nupciales (*fig.*) = 1) *Mukashi hanamuko ga hanayome no mae ni tazusaeta taimatsu*. 2) *konrei* (婚礼). 2 (Mar.) *Hiki-bune-yō no ō-zuna* (曳き舟用の大綱).
teaceo, a. I *adj.* (Am.) *Sancha no* (山茶の). II *f. pl.* (Bot.) *Sancha-ka* (山茶科). 「石」.
teame/teamide. *f.* *Tetsu wo kirau ishi* (鉄を嫌う).
teatina. *f.* (S. Am.) *Kahon-ka shokubutsu no isshu* (禾本科植物の一種).
teatino. *adj. y s.* (Cath.) "Teachino"-*kai no* (テアチノ会の), "teachino"-*kai-shi* (テアチノ会士).
teatral. *adj.* 1 *Engeki no* (演劇の), *shibai no* (芝居の). 2 *Shibai-gakatta* (芝居があった), *ōgesa-na* (大げさな). *ej.* Adoptar una actitud... = *Shibai-gakatta taido wo toru*.
teatralidad. *f.* *Shibai-jimita koto* (芝居じみたこと).
teatralmente. *adv.* *Geki-teki ni* (劇的に), *o-shibai-fū ni* (お芝居風に).
teátrico, ca. *adj.* = *teatral*.
teatro. *m.* 1 *Geki-jō* (劇場). 2 *Butai* (舞台), *bamen* (場面) (*sin.*) *escenario*. 3 (experiencia teatral) *Butai keiken* (舞台経験), *butai seikatsu* (舞台生活). *ej.* Ese actor tiene mucho... = *Sono haiyū wa ōku no butai keiken wo motte-iru*. 4 (escena) *Geki* (劇), *engeki* (演劇), *shibai* (芝居). *ej.* El ...de Calderón = "Karuderon"-*geki* (カルデロン劇). 5 (producción teatral) *Engeki katsudō* (演劇活動), *shibai-dō* (芝居道). *ej.* Dedicarse a... = *Engeki katsudō ni tazusawaru*. 6 (obra teatral) *Geki-saku* (劇作), *gikyoku* (戯曲). 7 (literatura teatral) (*fig.*) *Geki-bungaku* (劇文学). 8 (*fig.*) *Basho* (場所), *genba* (現場). *ej.* El teatro de la batalla = *Sentō no atta genba*.
tebafna. *f.* (Quim.) *Ahen* "arukaroido" (阿片アルカロイド).
teca. *f.* 1 (Bot.) "Chiku" (ing. teak) (チーク), "chiku"-*zai* (チーク材). 2 *Ikotsu-bako* (遺骨箱), *kotsu-tsubo* (骨壺). 3 (Bot.) *Saya* (鞘). 「石」.
tecali. *m.* (Méj.) (Geogr.) *Haku-shoku dairiseki* (白色大理).
tecla. *f.* 1 (*Gakki*/"taipuraita" no) *kagi* (楽器・タイプライターの) 鍵, "ki" (ing. key) (キー). *ej.* Tocar una... = "Ki" wo *tataku* (キーをたたく), *koto wo shinchō ni hakobu* (事を慎重にはこぶ). 2 *Yoten* (要点), "pointo" (ing. point) (ポイント). *ej.* Dar en la... (*fr. fig. y fam.*) = *Yōten wo tsukamu* (要点をつかむ), *kuse ga tsuku* (癖がつく).
teclado. *m.* *Kenban* (鍵盤), "ki" (キー). *ej.* El ...de un piano = "Piano" no *kenban* (ピアノの鍵盤). Máquina de escribir con... en español = "Isupania"-*moji no* "taipuraita".
tecle. I *m.* (Mar.) *Ikko no kassha* (一個の滑車). II *adj.*

(S. Am.) *Mi-burui suru* (身震いする), *byōjaku-na* (病弱な).
tecleado, da. I *p. p. de teclear.* *ej.* La lluvia tecleada = *Za-zā to furu ame*. II *m.* "Ki" wo *tataku koto* (キーをたたくこと).
teclear. I *intr.* 1 "Ki" wo *tataku* (キーをたたく). 2 (*fig. y fam.*) *Yubi de utsu* (指で打つ). 3 (S. Am.) *Rinjū de aru* (臨終である). II *tr.* (*fig. y fam.*) *Shu-ju no hōsaku wo kōzuru* (種々の方策を講ずる).
tecleo. *m.* = *tecleado* II.
técnica. *f.* 1 *Gijutsu* (技術), *ginō* (技能), *giko* (技巧), "tekunikku" (ing. technique) (テクニック). *ej.* Estudiar la... musical = *Ōngaku no ginō wo manabu*. 2 *Senmon-teki shurwan* (専門の手腕), *ude* (腕).
técnicamente. *adv.* *Senmon-teki ni* (専門的に), *gijutsu-teki ni* (技術的に).
tecnicismo. *m.* *Senmon-teki koto-gara* (専門的事柄), *senmon-go* (専門語), *senmon-teki hyōgen* (専門的表現).
técnico, ca. I *adj.* 1 *Senmon no* (専門の), *senmon-teki* (専門的), *gaku-jutsu-jō no* (学術上の). *ej.* El lenguaje técnico = *Jutsugo* (術語), *senmon-yōgo* (専門用語). 2 *Kōgyō no* (工業の), *gijutsu-teki* (技術的). *ej.* La escuela técnica = *Kōgyō gakkō* (工業学校). II *s.* *Senmon-ka* (専門家), *gijutsu-ka* (技術家).
tecnicolor. *m.* *Tennen-shoku* (天然色), "tekunikarā" (ing. technicolour) (テクニカラー).
tecnología. *f.* 1 *Ōyō-kōgaku* (応用工学), *kagaku-gijutsu* (科学技術), *gijutsu-kōgaku* (技術工学), "tekunoroji" (ing. technology) (テクノロジー). 2 *Senmon-teki chojutsu* (専門的著述). 3 *Senmon-go* (専門語), *jutsugo* (術語).
tecnológico, ca. *adj.* *Gijutsu-teki* (技術的), *gijutsu-jō no* (技術上の).
tecol. *m.* (Méj.) *Ryūzetsuran ni tsuku ke-mushi* (竜舌蘭に付く毛虫).
tecolines. *m. pl.* (Méj.) *Zeni* (銭), *ko-zeni* (小銭).
tecolote. *m.* 1 (Méj. y C. Am.) *Mimizuku* (みみずく) = *buho*. 2 (Méj.) *Yakei no junsu* (夜警の巡査).
tecomate. *m.* (Méj. y C. Am.) 1 *Hyōtan* (ひょうたん). 2 *Hyōtan-sei no ire-mono* (ひょうたん製の容器もの). 3 *Fukai owan* (深いお碗).
tectónico, ca. I *adj.* 1 *Kenchiku no* (建築の), *gijutsu ni kansuru* (技術に関する). 2 (Geol.) *Chikaku-kōzō-jō no* (地殻構造上の). II *f.* *Chikaku-kōzō-gaku* (地殻構造学), *kōzō-chishitsu-gaku* (構造地質学).
techado. *m.* = *techo*. *Yane* (屋根), *tenjō* (天井).
techador. *m.* *Yane-fuki shokunin* (屋根ふき職人).
techar. *tr.* *Yane wo fuku* (屋根をふく), *tenjō wo haru* (天井を張る).
techo. *m.* 1 *Tenjō* (天井), *yane* (屋根). *ej.* ...de paja = *wara-buki no yane*. 2 *Ie* (家), *kaoku* (家屋), *sumai* (住居), *taku* (宅) = *casa/morada*. *ej.* Acoger a uno bajo su... = *Hito wo jitaku ni mukaeru*. 3 (*fig.*) *Itadaki* (頂), *teppen* (てっぺん), *tenkū* (天空).
techumbre. *f.* *Yane* (屋根), *tenjō* (天井).
teda. *f.* (regi.) = *tea*.
tedero. *m.* 1 *Shokudai* (燭台), *kagari-bi-dai* (かがり火台). 2 (regi.) *Taimatsu-uri* (たいまつ売り).
tedéum. *m.* (lat.) Liturg. "Te-deumu" (テデウム), *kami e no san-ka* (神への賛歌).
tediar. *tr.* *Iya-garu* (いやがる), *kirau* (嫌う), *ken'o suru* (嫌悪する).
tedio. *m.* *Ken'o* (嫌悪), *fukai* (不快), *kihī* (忌避), *kentai* (倦怠).

telaraña. *f.* 1 *Kumo-no-su* (くもの巣). 2 (*fig.*) *Tsumaranu koto* (つまらぬ事), *kantan-na koto* (簡単なこと). *ej.* Se cura con una... = *Kantan ni naoru*. Tener ...s en los ojos (*fr. fig. y fam.*) = *Mekura dozen de aru, handan-ryoku ni kakete-iru*. Mirar las... s (*fig. y fam.*) = *Bōzen to suru*.

telarañoso, sa. *adj.* *Kumo-no-su no hatta* (くもの巣の張った).

telarejo. *m.* *Ko-gata no hata* (小形の機).

tele. *f.* (vulg.) *abr.* de *televisión*.

telecomunicación. *f.* *Denki tsūshin* (電気通信), *enkaku-tsūshin* (遠隔通信). *ej.* Unión internacional de... = *Kokusai denki tsūshin rengō* (国際電気通信連合).

teledifundir. *tr. y intr.* 1 "Terebi" (*ing. television*) *hōsō wo suru* (テレビ放送をする). 2 "Rajio" (*ing. radio*) *hōsō wo suru* (ラジオ放送をする).

teledifusión. *f.* 1 "Terebi" *hōsō* (テレビ放送). 2 "Rajio" (*ing. radio*) *hōsō* (ラジオ放送).

teledirigir. *tr.* *Denpa yūdō wo suru* (電波誘導をする). *ej.* *Proyectiles teledirigidos* = *Denpa-yūdō-dan* (電波誘導弾).

teleferaje. *m.* *Sakudō yūdō* (索道輸送).

teleférico. *m.* *Kuchū "keburu-kā"* (*ing. cable car*) (空中ケーブルカー), "rōpu-uei" (*ing. rope-way*) (ロープウェイ).

telefio. *m.* (Bot.) *Benkei-sō* (べんけい草). [イ]

telefonazo. *m.* *Denwa no yobi-dashi* (電話の呼び出し).

telefonar. I *intr.* *Denwa de hanasu* (電話で話す), *denwa wo kakeru* (電話を架ける). II *tr.* *Denwa de shiraseru* (電話で知らせる).

telefonema. *m.* (Fis.) *Tsūwa* (通話), *tsūhō* (通報).

telefonía. *f.* 1 *Denwa no tori-tsuke-kata* (電話の取り付け方), *denwa no kake-kata* (電話の架け方). 2 *Denwa* (電話). *ej.* ...sin hilos = *Musen denwa* (無線電話).

telefónico, ca. *adj.* *Denwa no* (電話の).

telefonista. *com.* *Denwa kōkan-shū* (電話交換手).

teléfono. *m.* *Denwa* (電話), *denwa-ki* (電話機). *ej.* Teléfono automático = *Jidō-denwa* (自動電話). Central de... s = *Denwa-kyoku* (電話局). Cabina de... = *Denwa-shitsu* (電話室); tarifa de... = *denwa-ryō* (電話料), aparato de... = *denwa-ki* (電話機), ...público = *kōshū denwa* (公衆電話). Guía de... s = *Denwa-chō* (電話帳). Instalar el... = *Denwa wo tori-tsukeru*.

telefoto. *m.* = *teletografía*.

teletografía. *f.* 1 *Enbō shashin* (遠望写真). 2 *Densō shashin* (電送写真).

telegrafía. *f.* *Denshin-jutsu* (電信術), *denshin* (電信). *ej.* ...sin hilos = *Musen denshin* (無線電信).

telegrafiar. *tr. y intr.* *Daden suru* (打電する), *denpō wo utsu* (電報を打つ), *denpō de shiraseru* (電報で知らせる).

telegráficamente. *adv.* *Denpō de* (電報で), *denshin de* (電信で).

telegráfico, ca. *adj.* *Denpō no* (電報の), *denshin no* (電信の), *densō no* (電送の). *ej.* Código... co = *Denshin angō-bō* (電信暗号簿).

telegrafista. *com.* *Denshin gishu* (電信技手).

telégrafo. *m.* *Denshin* (電信), *denshin-ki* (電信機). *ej.* ...eléctrico = *denshin* (電信), ...marino = *kaitei denshin* (海底電信), ...sin hilos = *musen denshin* (無線電信), ...óptico = *shingō-ki* (信号機). *Compañía de telégrafos y teléfonos* = *Den-den kōsha* (電電公社), *denshin-denwa kōsha* (電信電話公社). *Hacer ...s* (*fr. fig. y fam.*) = (*Koibito-dōshi*

ga) *shimeshi-awasu*.

telegrama. *m.* *Denpō* (電報). *ej.* *Enviar un...* = *Denpō wo utsu*.

teleimpresor. *m.* "Tere-taipu" (*ing. tele-type*) (テレタイプ).

telele. *m.* (C. Am. y Méj.) *Furue* (ふるえ), *hossa* (発作), *kizetsu* (気絶).

telemando. *m.* *Enkaku-sōsa* (遠隔操作), "rimōto-kontorōru" (*ing. remote control*) (!) モートコントロール).

telemecánico, ca. I *adj.* *Musen-sōjū no* (無線操縦の). II *f.* *Musen-sōjū* (無線操縦).

telemetría. *f.* *En-kyori sokuryō* (遠距離測量).

telemétrico, ca. *adj.* *En-kyori sokuryō no* (遠距離測量の).

telémetro. *m.* (Topog.) *Shi-kyōgi* (視距儀), *sokkyōgi* (測距儀), *kyori sokutei-ki* (距離測定器).

telendo, da. *adj.* *Kappatsu-na* (活発な), *ooshii* (雄々しい), *isei no ii* (威勢のいい).

telenque. *adj.* (S. Am.) (*fam.*) 1 *Baka-na* (ばかな), *ahō-na* (阿呆な) = *bobō/memo*. 2 *Byōshin no* (病身の), *horyū no* (蒲柳の) = *enclenque*.

telesobjetivo. *m.* (Fis.) *Boen-shashin "renzu"* (*ing. lens*) (望遠写真レンズ).

teleología. *f.* (Filos.) *Mokuteki-ron* (目的論).

teleológico, ca. *adj.* (Fil.) *Mokuteki-ron no* (目的論の), *mokuteki-ron-teki* (目的論的). *ej.* *Argumento...* co = *Mokuteki-ron-teki ronsō* (目的論的論争).

teleósteos. *pl.* (Zool.) I *adj.* *Kōkotsu gyōrui no* (硬骨魚類の). II *m.* *Kōkotsu gyōrui* (硬骨魚類).

telepate. *m.* (Zool.) (C. Am.) *Konchū no isshu* (昆虫の一種).

telepatía. *f.* *Senri-gan* (千里眼), *seishin kannō* (精神感応), "terepashi" (*ing. telepathy*) (テレパシー).

telepático, ca. *adj.* "Terepashi" no (テレパシーの).

telequino. *m.* *Enkaku sōjū-ki* (遠隔操縦器).

telera. *f.* 1 (Agr.) *Suki no kakudo wo kaeru chōsetsu-sen* (鋤の角度を変える調節栓). 2 (*redil.*) *Kachiku no kakoi-ba* (家畜の囲い場). 3 (Carp.) *Asshuku-ki/seihon-ki no ryōsoku-men no ki-waku* (圧縮機・製本機の両側面の木わく). 4 (*travesaño*) *Kuruma no ryō-waku* (車の両わく). 5 (*regi.*) *Dō-zan no bota-yama* (銅山のぼた山). 6 (*regi. y S. Am.*) *Rōdō-sha-yō no ō-gata "pan"* (労働者用の大形パン). 7 (C. Am.) "Bisuketto" (*ing. biscuit no isshu* (ビスケットの一種). 8 (Mar.) *Shokki-ka* (食器架).

telérin. *m.* (*regi.*) *Ni-guruma no ryō-gawa no waku* (荷車の両側のわく).

telero. *m.* (*regi.*) *Ni-guruma no ryō-sokumen no sasae-bō* (荷車の両側面の支え棒).

telerrón. *m.* (Art.) *Hōsha no sokumen-bu* (砲車の側面部).

telescopico, ca. *adj.* 1 *Boenkyō no* (望遠鏡の). 2 *Boenkyō de shika mie-nai* (望遠鏡でしか見えない). *ej.* *Planetas... os* = *Boenkyō de shika mie-nai yūsei*. 3 *Boenkyō ni yoru* (望遠鏡による). *ej.* *Observaciones... as* = *Boenkyō ni yoru kansoku*.

telescopio. *m.* *Boenkyō* (望遠鏡). *ej.* ...eléctrico = *Denshi boenkyō* (電子望遠鏡).

telespectador, ra. *m. y f.* "Terebi" *shi-chō-sha* (テレビ視聴者).

teleta. *f.* 1 *Suitori-gami* (吸い取り紙). 2 *Kami-suki no furui* (紙すきの篩).

teletipo. *m.* "Tere-taipu" (テレタイプ), *insatsu denshin-ki* (印刷電信機).

televisión. *f.* "Terebijon" (ing. television) (テレビジョン), "terebi" (テレビ).

televisar. *tr.* *Densō suru* (電送する), "terebi" de *hōso suru* (テレビで放送する), *hōei suru* (放映する).

televisor. *m.* "Terebi"-*juzō-ki* (テレビ受像機), "terebi-setto" (テレビセット).

telex. *m.* *Kanyū denshin* (加入電信), "terepurinta" (ing. teleprinter) *kōkan* (テレプリンタ交換), "terekkusu" (テレックス).

telilla. *f.* 1 *dim. de tela.* *Usu-ji no "rasha"* (薄地のラシャ). 2 *Kudamono no kawa* (果物の皮).

telina. *f.* (lct.) *Hamaguri* (はまぐり), *igai* (いがい), *asari* (あさり)=*almeja*.

telón. *m.* *Butai no sage-maku* (舞台の下げ幕), *doncho* (緞帳). *ej.* ...de boca=*Butai shōmen no sage-maku* (舞台正面の下げ幕); ...de fondo=*kaki-wari no maku* (畳き割りの幕); ...de foro=*haikei-maku* (背景幕), *ozume* (大詰め); ...de hierro o acero=*tetsu no "kāten"* (ing. curtain) (鉄のカーテン). *Bajar/correr el...* = *Maku wo orosu*; *levantar/subir el...* = *maku wo ageru*.

telonio. *m.* (ant.) *Nozei jimusho* (納税事務所).

telúrico, ca. *adj.* 1 *Chikyū no (地球の)*. 2 (Quím.) "Teruru" no (テルルの). *ej.* Ácido ...co = "Teruru"-san (テルル酸).

telurio. *m.* (Quím.) "Teruru" (テルル) (abr.=Te).

telurismo. *m.* 1 *Chikyū no jiki sayō* (地球の磁気作用). 2 *Jūmin ni oyobosu fūdo no eikyō* (住民に及ぼす風土の影響).

tellina. *f.* =*telina*.

telliz. *m.* *Ba-i* (馬衣), *kura-ooi* (鞍覆い) (*sin.*) *caparazón*.

telliza. *f.* *Futon-ooi* (ふとん覆い), "beddo-kaba" (ing. bed-cover) (ベッドカバー)=*sobrecama*.

tema. *m.* 1 "Tema" (テーマ), *daimoku* (題目), *rondai* (論題), *wadai* (話題), *shudai* (主題), *mondai* (問題), ...*celeste* (Astron.) = *Tentai chizu* (天体地図). *ej.* Es un... de actualidad = *Jiji mondai desu* (時事問題です). 2 *Hondai* (本題). 3 (Gram.) *Go-kon* (語根), *go-kan* (語幹). 4 (Mús.) *Shudai* (主題). 5 *f.* *Gōjō* (強情), *kata-iji* (片意地), *shūnen* (執念), *ganko* (頑固). *ej.* A tema = *Ganko ni*. 6 *Moso* (妄想). 7 *Teki-i* (敵意), *nikushimi* (憎しみ).

temático, ca. *adj.* 1 *Mondai no* (問題の), *shudai no* (主題の), *hondai no* (本題の). 2 (temoso) *Gōjō-na* (強情な), *ganko-na* (頑固な). 3 (Gram.) *Go-kon no* (語根の), *go-kan no* (語幹の).

tembladal. *m.* *Numa-chi* (沼地), *shitchi* (湿地) = *tremedal*.

tembladera. *f.* 1 *Totte-tsuki no ō-gata yōki* (把っ手付きの大型容器). 2 *Hōsei no kami-kazari* (宝石の髪飾り) = *tembleque*. 3 (lct.) *Shibire-ei* (しびれえい), *denki-ei* (電気えい) = *torpedo*. 4 (Bot.) *Suzukaya-rui no shokubutsu* (すずかや類の植物). 5 (Amér.) *Numa-chi* (沼地), *shitchi* (湿地) = *tremedal*. 6 (S. Am.) *Dobutsu no byōki* (動物の病気).

tembladerilla. *f.* (S. Am.) (Bot.) *Chō-gata-ka-ka no shokubutsu* (蝶形花科の植物).

tembladero, ra. *I adj.* *Furueru* (ふるえる). *II m.* *Numa-chi* (沼地) = *tremedal*.

temblador, ra. *I adj.* y *s.* *Furueru* (*hito*) (ふるえる (人)). *II m.* y *f.* "Kueka" (ing. quaker)-*kyōto* (クエーカー教徒).

temblante. *I p. a. de temblar.* *Furueru* (ふるえる). *II m.* (ant.) *Fujin-yō no ude-ua* (婦人用の腕輪), "bure-

suretto" (ing. bracelet) (ブレスレット).

temblar. *intr.* 1 *Furueru* (ふるえる), *ononoku* (おののく), *mi-burui suru* (身ふるいする). *ej.* Me tiemblan las piernas = *Ashi ga furueru*. 2 *Yoromeku* (よるめく), *dōyō suru* (動揺する), *tamerau* (ためらう). 3 (*fig.*) *Kyōfu suru* (恐怖する), *osoreru* (恐れる), *kyōgaku suru* (驚愕する), *ozu-ozu suru* (おずおずする). *ej.* ...las carnes (*fig. y fam.*) = *Taihen kyōgaku suru*.

tembleque. *I adj.* = *tembloroso*. *II m.* 1 *Furueru hito* (ふるえる人), *furueru mono* (ふるえる物). 2 *Atama ni kazaru hōseki* (頭に飾る宝石).

temblequear/tembletear. *intr.* 1 (*fam.*) *Buru-buru furueru* (ふるふるふるふるふるふる), *mi-burui suru* (身ふるいする) (*sin.*) *temblar*. 2 (*fam.*) *Kowagaru* (こわがる), *osoroshigaru* (恐ろしがる).

temblón, na. *I adj.* (*fam.*) = *temblador*. *II m.* (Bot.) *Hakoyanagi* (はこやなぎ) = *álamo temblón*.

temblor. *m.* 1 *Furue* (ふるえ), *shindō* (震動). 2 (...de tierra) *Jishin* (地震).

tembloroso, sa/temblosa, sa. *adj.* *Wana-wana furueru* (わなわなふるえる), *buru-buru furueru* (ふるふるふるふるふるふる).

temedero, ra. *adj.* *Osoru-beki* (恐るべき).

temedor, ra. *adj.* y *s.* *Osoreru* (*hito*) (恐れる (人)).

temer. *I tr.* 1 *Osoreru* (恐れる), *kowagaru* (こわがる). 2 (recelar) *Shinpai suru* (心配する), *kizukau* (気づかう), *kenen suru* (懸念する). *ej.* Temo que no venga = *Kare wa ko-nai no de wa nai ka to shinpai da*. *II intr.* *Osoreru* (恐れる).

temerariamente. *adv.* *Daitan ni* (大胆に), *mukōmizu ni* (向こうみず).

temerario, ria. *adj.* 1 *Muko-mizu no* (向こうみずの), *muteppō no* (無鉄砲の), *mubō-na* (無謀な), *daitan-na* (大胆な). *ej.* Hombre ...o = *Mukō-mizu no otoko*. 2 *Konkyo no nai* (根拠のない), *jiijitsu-mukon no* (事実無根の). *ej.* Juicio ...o = *Konkyo no nai iken*.

temeridad. *f.* 1 *Daitan-sa* (大胆さ), *mubō* (無謀), *mukō-mizu* (向こうみず). *ej.* Confundir la ...con el valor = *Yūki to mukō-mizu to wo tori-chigaeru*. 2 *Ban'yū* (蛮勇), *bōkyō* (暴挙), *mucha* (無茶), *keisotsu* (軽卒). *ej.* Ser una... = *Mucha da/keisotsu de aru*. 3 *Konkyo no nai iken* (根拠のない意見) = *juicio temerario*.

temerón, na. *adj.* y *s.* (*fam.*) *Kyōsei wo haru* (*hito*) (虚勢を張る (人)), *kara-ibari suru* (*hito*) (からいばりする (人)).

temerosamente. *adv.* *Sen-sen kyō-kyō to* (戦々恐々と), *osorete* (恐れて), *kowa-gowa* (こわごわ).

temeroso, sa. *adj.* 1 *Kowai* (こわい), *ozu-ozu-shita* (おずおずした). 2 (medroso) *Kowagari no* (こわがり), *okubyō-na* (憶病な). 3 *Shinpai-na* (心配な), *ki-gakari-na* (気がかりな). 「い」.

temible. *adj.* *Osoru-beki* (恐るべき), *osoroshii* (恐ろしい).

temiente. *I p. a. de temer.* *II s.* *Osoreru* (*hito*) (恐れる (人)).

temor. *m.* 1 *Kyōfu* (恐怖), *osore* (恐れ) (*sin.*) *alarma*. *ej.* El ...es mal consejero = *Kyōfu wa iya-na chūkoku-sha de aru*. 2 (sospecha) *Kenen* (懸念), *ki-gakari* (気がかり), *ki-zukai* (気づかい). 3 (recelo) *Kigi* (危疑), *shinpai* (心配). 4 *Temor de Dios* = *Kei-shin* (敬神).

temoso, sa. *adj.* *Gōjō-na* (強情な), *ganko-na* (頑固な).

tempanador. *m.* *Hachimitsu wo kiri-hanasu dogu* (蜂蜜を切り離す道具).

tempanar. *tr.* *Hachimitsu/taru ni futa wo suru* (蜂蜜

・樽に蓋をする。
tempanil. *m.* (regi.) *Buta no mae-ashi no momo* (豚の前脚の股).
témpano. *m.* 1 (timbal) (Mús.) "Tinpani" (ita. timpano) (ティンパニ), "tanbarin" (タンバリン) (*sin.*) **atabal.** 2 *Taiko ni haru kawa* (太鼓に張る革). 3 *Katakute heiban-na mono* (固くて平板なもの). *ej.* ...de hielo = *Hyo-zan* (冰山), *hyō-kai* (氷塊). 4 "Bekon" (ing. bacon) *no wa-ki-bara-niku* (ベーコンの脇腹肉). 5 *Taru no futa* (樽の蓋). 6 *Mitsubachi no su-bako no maru-buta* (蜜蜂の巣箱の円蓋). 7 (Arq.) *Hafu no ita-bari* (破風の板張り).
tempate. *m.* (C. Am.) (Bot.) = **piñón.**
temperación. *f.* *Kanwa* (緩和), *yawarageru koto* (やわらげること), *chinsei* (鎮静), *osaeru koto* (おさえること)
temperadamente. *adv.* = **templadamente.** [と].
temperado, da. *adj.* (Amér.) = **templado.**
temperamental. *adj.* *Kishitsu no* (気質の), *kishitsu-jō no* (気質上の).
temperamento. *m.* 1 (temperie) *Kishō* (気象). 2 (conciliación) *Chōtei* (調停), *chūsai* (仲裁). 3 (naturaleza) *Kishitsu* (気質), *soshitsu* (素質), *taishitsu* (体質), *kishō* (気性). *ej.* ...sanguíneo = *Taketsu-shitsu* (多血質), ...bilioso = *tanjū-shitsu* (胆汁質), ...linfático = *nen'eki-shitsu* (粘液質), ...nervioso = *shinkei-shitsu* (神経質). 4 (Mús.) *Chōritsu* (調律).
temperancia. *f.* 1 *Sessei* (節制), *setsudo* (節度). 2 *Seshu* (節酒), *kinshu* (禁酒). 3 *Chūyō* (中庸), *tekido* (適度) = **templanza.**
temperante. I *p. a. de temperar.* II *s.* 1 *Onwa-na* (*hito*) (温和な(人)), *setsudo-aru* (*hito*) (節度ある(人)), *kanwa-suru* (*mono*) (緩和する(物)). 2 *m.* *Chinsei* (-zai) (鎮静(剂)). 3 (Amér.) *Kinshu-ka* (禁酒家) = **abstemio.**
temperar (se). I *tr. y r.* 1 = **atemperar.** *Yawarageru* (和らげる), *kanwa suru* (緩和する) (*sin.*) **moderar.** *ej.* ...el calor = *Atsusa wo yawarageru* (暑さをやわらげる). 2 *Shizumeru* (しずめる), *osaeru* (おさえる), *chinsei saseru* (鎮静させる) (*sin.*) **calmar.** *ej.* La edad tempera las pasiones = *Toshi ga iku to kanjō wo osaerareru mono da.* II *intr.* (S. Am.) *Tenchi suru* (転地する), *hisho suru* (避暑する). *ej.* Salir a... = *Hisho ni dekakeru.*
temperatísimo, ma. *adj.* (*sup.*) *Shigoku odayaka-na* (至極おだやかな).
temperatura. *f.* 1 *Kion* (気温), *ondo* (温度). *ej.* ...de un baño = *Furo no ondo* (風呂の温度), ...absoluta = *zettai ondo* (絶対温度). 2 (fiebre) *Taion* (体温), *netsu* (熱). *ej.* Tener mucha... = *Netsu ga aru.* 3 (temperie) *Kishō* (気象), *kishō jōken* (気象条件).
temperie. *f.* *Kishō* (気象), *kiko* (気候), *kishō jōken* (気象条件).
tempero. *m.* (Agr.) *Teki-ki* (適期).
tempestad. *f.* 1 *Arashi* (嵐), *bofū* (暴風雨), *koten* (荒天). 2 *Aranami* (荒波), *ō-shike* (大時化), *ō-arashi* (大嵐). 3 (*fig.*) *Bogen* (暴言), *akko-zogon* (悪口雑言). 4 (*fig.*) (tormenta) *Sodo* (騒動), *sōran* (騷乱), *dōran* (動乱). *ej.* Levantar... (*fr. fig.*) = *Sōran wo okosu.*
tempestear. *intr.* 1 *Areru* (荒れる), *shikeru* (時化する). 2 (*fig.*) *Donaru* (どなる), *shikari-tobasu* (叱りとばす).
tempestivamente. *adv.* *Tsugō-yoku* (都合よく), *ori-yoku* (折よく).
tempestividad. *f.* *Tekiji* (適時), *koki* (好機).
tempestivo, va. *adj.* *Koki no* (好機の), *tekiji no* (適時の), *jigi ni kanatta* (時宜にかかった).
tempestuosamente. *adv.* *Arete* (荒れて), *arashi no*

yō ni (嵐のように), *fuon ni* (不穏に), *sawagi-tatete* (騒ぎ立てて).
tempestuoso, sa. *adj.* 1 *Arashi no* (嵐の), *are-moyo no* (荒れ模様 of). 2 *Hageshii* (激しい), *sawagashii* (騒がしい).
tempisque. *m.* (C. Am.) "Tenpisuke"-ju (テンビスケ樹), *akatetsu-ka no shokubutsu* (あかてつ科の植物).
templa. *f.* 1 (Pint.) "Tenpera" (ita. tempera)-ga (テンペラ画). 2 (C. Am.) *Seito-chū no 10-mitsu* (製糖中の糖蜜). 3 *pl.* = **sien.** *Komekami* (こめかみ).
templadamente. *adv.* 1 *Tekido ni* (適度に), *hodo-yoku* (ほどよく). 2 *Sessei-shite* (節制して).
templadera. *f.* (regi.) *Suimon* (水門), *hi-guchi* (樋口).
templadero. *m.* "Garasu"-kōjō *no ondo chōsetsu-shitsu* (ガラス工場の温度調節室).
templado, da. I *p. p. de templar.* II *adj.* 1 *Sessei-aru* (節制ある), *setsudo no aru* (節度のある). 2 *Odayaka-na* (おだやかな), *ondan-na* (温暖な), *atsuku mo samuku mo nai* (暑くも寒くもない). *ej.* Zona ...da = *Ontai* (温帯). Allí el clima es templado = *Asoko wa kiko ondan de aru.* 3 *Chūyō no* (中庸の), *nurui* (ぬるい). 4 (*fam.*) *Reisei-chinchaku-na* (冷静沈着な). *ej.* Un hombre ...o = *Reisei-chinchaku-na hito.* 5 *Kigen no* (機嫌の). *ej.* Estar bien/mal templado (*fr. fig. y fam.*) = *Jō-kigen/fukigen de aru* (上機嫌・不機嫌である). 6 (S. Am.) (*fig. y fam.*) *Horeta* (惚れた). 7 (Amér.) *Yotta* (酔った) (*sin.*) **borracho.** 8 (S. Am.) *Genkaku-na* (厳格な) (*sin.*) **severo.** 9 (Méj. y C. Am.) *Kibin-na* (機敏な), *shunbin-na* (俊敏な) = **listo.**
templador, ra. I *adj.* *Yawarageru* (和らげる), *chōsetsu-suru* (調節する). II *m.* 1 *Chōritsu-ken* (調律鍵), *chōritsu-shi* (調律師). 2 (S. Am.) *Tōgyū-jō no nigeba* (闘牛場の逃げ場). 3 (S. Am.) *Seitō kōjō no kaikei-gakari* (製糖工場の会計係り).
templadura. *f.* *Chōsetsu* (調節), *chōritsu* (調律).
templanza. *f.* 1 *Sessei* (節制), 2 *Sesshoku* (節食), *kin'yoku* (禁欲). 3 *Kiko no ondan* (気候の温暖), *fudo no onwa* (風土の温和). 4 (Pint.) *Haishoku* (配色).
templar. I *tr.* 1 (moderar) *Yawarageru* (和らげる), *shizumeru* (しずめる), *kagen suru* (加減する), *osaeru* (おさえる). *ej.* ...la gaita a uno (*fr. fig. y fam.*) = *Ayasu/kigen wo toru.* 2 *Chōsetsu suru* (調節する), *ondo wo ageru* (温度を上げる). 3 *Kinzoku* "garasu" *wo yaku* (金属・ガラスを灼く), *yaki-modosu* (焼きもどす). *ej.* Los antiguos peruanos sabían ...el bronce = *Kodai no "Perū"-jin wa seido wo yaku sube wo shite-ita.* 4 *Tekito-nahari ni suru* (適当な張りにする), *totoñoeru* (調える). *ej.* ...una cuerda = *Tsuru no hari wo yurumeru.* 5 (*fig.*) *Kongō suru* (混合する), *chōgō suru* (調合する). 6 (*fig.*) *Shizumeru* (しずめる), *nadameru* (なだめる). 7 (Mar.) *Ho wo totonoeru* (帆を調える). 8 (Mús.) *Chōritsu suru* (調律する). *ej.* ...un piano = "Piano" *wo chōritsu suru.* 9 (Pint.) *Jōzu ni haishoku suru* (上手に配色する). II *intr.* *Atatakaku-naru* (暖かくなる). *ej.* El tiempo ha templado = *Jikō ga atatakaku natta.* III *r.* (...se.) 1 (*fig.*) *Jisei suru* (自制する), *osaeru* (おさえる), *tsutsushimu* (慎む). 2 (S. Am.) *Horeru* (惚れる), *renbo suru* (恋慕する). 3 (S. Am.) *Korosu* (殺す) (*sin.*) **matar.** 4 (C. Am.) *Nigeru* (逃げる) (*sin.*) **huir.** 5 (C. Am.) *Shinu* (死ぬ) (*sin.*) **morirse.**
templario. *m.* (relig.) (Hist.) *Shinden-kishi shudō-kai-shi* (神殿騎士修道会士).
temple. *m.* 1 *Kion* (気温), *kishō* (気象) = **temperie.** 2 *Taion* (体温). 3 *Kodo* (硬度), *hitae* (鍛え), *yaki* (焼き). 4

(fig.) *Kishitsu* (気質), *kishō* (気性), *tachi* (たち), *seishitsu* (性質), *kigen* (気嫌). *ej.* Es hombre de mal... = *Tachi no warui hito da*. Estar de buen/mal... = *Kigen ga yoi/warui*. 5 (fig.) *Daitan* (大胆), *yūki* (勇氣), *gōki* (剛気). 6 (fig.) *Chūyō* (中庸), *chūdō* (中道). 7 (Mús.) *Chōwa* (調和), *kaichō* (諧調). 8 (Hist.) *Shinden-kishi shūdō-kai* (神殿騎士修道会) = **templario**. 9 *mod.* Al temple = *Tenpera-ga no* (テムペラ画の). *ej.* Pintura al temple = *Tenpera-ga no e*.

templén. *m.* *Hata no shinshi* (機の伸子).

templete. *m.* 1 *d.* de templo. *Chiisana tera* (小さな寺). 2 *Hokora* (祠), *yashiro* (社), *midō* (御堂). 3 (pabellón) *Kari-goya* (仮小屋), *chin* (亭), *azumaya* (あずまや).

templista. *com.* (Pint.) "*Tenpera*" *gaka* (テンペラ画家).

templo. *m.* 1 *Jiin* (寺院), *tera* (寺), *shinden* (神殿), *kyōkai* (教会), *kyōkai-dō* (教会堂), *jinja* (神社). *ej.* ...de Jerusalén = "*Erusaremu*" *no shinden*. 2 (fig.) *Reihai-dō* (礼拝堂), *seidō* (聖堂), *midō* (御堂).

temporas. *f. pl.* (Cath.) *Shiki no hajime* (四季の始め).

temporada. *f.* *Jiki* (時期), "*shizun*" (ing. season) (シーズン), *toki* (時), *kisetsu* (季節), *jisetsu* (時節). *ej.* ...de frío = *Samusa no kisetsu* (寒さの季節), ...de invierno = *toki* (冬期), ...de ópera = "*opera*" *no "shizun"* (オペラのシーズン), ...de las lluvias = *uki* (雨期), *baiu-ki* (梅雨期), ...de vacaciones = *kyūka no "shizun"* (休暇のシーズン). De... = *Ichijiki* (一時期), *ichiji-teki ni* (一時的に). Estar de... = *Kyūka de aru/natsu wo sugoshite-iru*.

temporal. 1 *adj.* 1 *Toki no* (時の), *toki wo arawasu* (時を表わす), *jisei no* (時勢の). *ej.* Oración... (Gram.) = *Toki wo arawasu bunshō/jisei-bun* (時制文). 2 (pasajero) *Ichiji-teki-na* (一時的な), *shibashi no* (しばしの), *hakanai* (はかない), *rinji no* (臨時の). *ej.* La existencia... del hombre = *Ningen no hakanai sonzai*. 3 (secular) *Kono-yo no* (この世の), *gense no* (現世の), *sezoku-teki-na* (世俗的な), *zokuji no* (俗事の). *ej.* El poder... de los papas = *Kyōkō no kono-yo ni okeru kenryoku*. 4 (Anat.) *Komekami no* (こめかみの). II *m.* 1 = **tempestad**. *Arashi* (嵐), *shike* (時化), *bōfū* (暴風雨). *ej.* Correr el buque un temporal (frs.) = *Fune ga shike ni au*. 2 *Naga-ame* (長雨), *kōu-ki* (降雨期). 3 (And.) *Kisetsu rōdō-sha* (季節労働者). 4 (Anat.) *Komekami* (こめかみ). *ej.* Hueso... = *Shōju-kotsu* (顯頸骨).

temporalidad. *f.* 1 *Zokuji* (俗事), *zokumu* (俗務). 2 *Seishoku-sha no shūnyū* (聖職者の収入).

temporalizar. *tr.* *Ichiji-teki ni suru* (一時的にする).

temporalmente. *adv.* 1 *Ichiji-teki ni* (一時的に), *shibaraku* (暫く). 2 *Sezoku-teki ni* (世俗的に).

temporáneo, a. *adj.* *Ichiji-teki no* (一時的の), *shibaraku no* (暫くの), *hakanai* (はかない) (*sin.*) **temporal**.

temporejar. *tr.* (Mar.) 1 *Fune ga kaze-machi suru* (船が風待ちする). 2 *Ho wo sukoshi dake hatte taiki suru* (帆を少しだけ張って待期する).

temporero, ra. I *adj.* y s. *Kisetsu rōdō no* (季節労働の), *kisetsu rōdō-sha* (季節労働者). II *f.* (regi.) *Min'yō* (民謡).

temporizar. *intr.* 1 = **contemporizar**. *Omoneru* (おもねる), *kobiru* (こびる). 2 *Ichiji-shinogi wo suru* (一時しのぎをする).

tempranal. *adj.* *Wase no* (早生の).

tempranamente. *adv.* *Hayai jiki ni* (早い時期に), *hayaku* (早く) (*sin.*) **temprano**.

tempranero, ra. *adj.* *Jiki no hayai* (時期の早い).

tempranilla. *adj.* y *f.* *Wase no* ("budo") (早生の (葡萄)).

tempranito. *adv.* (*fam.*) *Totemo hayaku* (とても早く).

temprano, na. I *adj.* 1 *Hayai* (早い), *sugu no* (すぐの). 2 *Wase no* (わせの), *sōjuku no* (早熟の), *sōsei no* (早生の). *ej.* Frutos...nos = *Sōsei/wase no kudamono* (早生・わせの果物). II *m.* *Wase no shūkaku-butsu wo saibai suru ta-hata* (早生の収穫物を栽培する田畑), *wase no shūkaku-butsu* (早生の収穫物). III *adv.* *Hayaku* (早く), *hayame ni* (早めに), *tsuto ni* (つとに). *ej.* Levantarse...o = *Hayaku okiru*.

temu. *m.* (S. Am.) (Bot.) "*Temu*"-ju (テム樹), *tennin-ka-ka no jumoku* (天人花科の樹木).

temulento, ta. *adj.* (poét.) *Yotta* (酔った), *horo-yoi no* (ほろ酔いの) (*sin.*) **borracho**.

tena. *f.* 1 (tinada) *Kake-goya* (掛け小屋). 2 60-to inai *no yagi/hitsuji no mure* (六十頭以内の山羊・羊の群れ).

tenace. *adj.* (poét.) = **tenaz**.

tenacear. I *tr.* = **atenacear**. *Yattoko de seme-sainamu* (やっここで賣め苛む). II *intr.* *Koshitsu suru* (固執する), *ii-haru* (言い張る).

tenacero. *m.* *Yattoko/hibashi no seizō-nin/hanbai-nin* (やっここ・火箸の製造人・販売人).

tenacidad. *f.* *Nebari-zuyosa* (粘り強さ), *kyōjin-sei* (強靱性). 2 *Gōjō* (強情), *ganko* (頑固), *shitsuyo* (執拗).

tenacillas. *f. pl.* 1 *d.* de **tenazas**. 2 = **despabiladeras**. *Rosoku no shin-kiri-basami* (ろうそくの芯切りばさみ). 3 "*Tabako*"-basami (煙草ばさみ). 4 *Sato-basami* (砂糖ばさみ), *kashi-basami* (菓子ばさみ). 5 *Kenuki* (毛抜き). 6 *Kanshi* (鉗子). 7 "*Pinsetto*" (fr. pincete) (ピンセット).

tenáculo. *m.* (Cir.) *Kekkan shujutsu-yō no kagi* (血管手術用のかぎ).

tenada. *f.* 1 *Hitsuji-goya* (羊小屋) = **tinada**. 2 (regi.) *Magusa okiba* (まぐさ置き場) = **henil**.

tenallón. *m.* (Fort.) *Ōkaku* (凹角).

tenante. *m.* (Blas.) *Tate wo sasaete-iru zō* (盾を支えている像).

tenaz. *adj.* 1 *Nebari-zuyoi* (ねばり強い), *te-gowai* (手ごわい), *kyōjin-na* (強靱な), *nenchaku-sei no* (粘着性の). 2 *Gōjō-na* (強情な), *shitsukoi* (しつこい). 3 (fig.) *Kyōko-na* (強固な), *tsuyoi* (強い) = **firme**.

tenaza (s). *f. pl.* 1 *Kugi-nuki* (釘ぬき), *kanshi* (鉗子), *hibashi* (火ばし), *yattoko* (やっここ). 2 "*Pinsetto*" (ピンセット). 3 (fig.) "*Toranpu*"-asobi de *dekiyaku no ataru ni-mai no fuda* (トランプ遊びででき役の当たる二枚の札). 4 (Fort.) *Ōkaku-hō* (凹角堡).

tenazada. *f.* 1 *Kugi-nuki*/"pinsetto" *no hito-tsukami* (釘ぬき・ピンセットのひとつかみ). 2 *Kugi-nuki*/"pinsetto" *de hasamu oto* (釘ぬき・ピンセットではさむ音). 3 (fig.) *Hito-kami* (ひとかみ), *kami-tsuki* (かみつき).

tenazazo. *m.* *Kugi-nuki/yattoko ni yoru ichi-geki* (釘ぬき・やっここによる一撃).

tenazmente. *adv.* *Nebari-zuyoku* (ねばり強く), *ganko ni* (頑固に), *gankyō ni* (頑強に), *shitsuyo ni* (執拗に).

tenazón (a/de). *adv.* 1 *Nerai wo tsukezu ni* (狙いをつけずに), *detarame ni* (出たために). 2 (fig.) *Omoigake-naku* (思いがけなく), *fui ni* (不意に).

tenazuelas. *f. pl.* 1 *d.* de **tenazas**. 2 *Ke-nuki* (毛ぬき).

tenca. *f.* 1 (lct.) *Koi no isshu* (鯉の一種). 2 (S. Am.)

(Orn.) *Hibari no isshu* (ひばりの一種). 3 (S. Am.) (fig. y fam.) *Uso* (うそ), *gohô* (誤報) = *mentira*.

tención. *f.* *Shoyû* (所有), *hoyû* (保有).

tencolote. *m.* (Méj.) *Tori-kago* (烏かご) (*sin.*) *jaula*.

ten con ten. *m.* (*fam.*) *Shinchô* (慎重), *yôjin* (用心). *ej.* Andar con un ten con ten = *Shinchô ni kodô suru*.

tendajo. *m.* = **tendejón.**

tendal. *m.* 1 (toldo) *Tenmaku* (天幕), "*tento*" (ing. tent) (テント). 2 "*Oribu*" no mi wo *hiro*i-atsumeru "*shito*" (ing. sheet) (オリーブの実を拾い集めるシート). 3 (tendedero) *Monohoshi-ba* (物干し場), *hoshimono* (干し物). 4 (S. Am.) *Kachiku no ke wo karu basho* (家畜の毛を刈る場所). 5 (regi.) *Naga-e no bo* (長柄の櫛). 6 (S. Am.) (tendalera) *Tori-chirakashi* (とり散らかし), *ranzatsu* (乱雑). 7 (S. Am.) *Iryô-ten* (衣料店). 8 (C. Am. y S. Am.) "*Kohi*"-*hoshiba* (コーヒー干し場).

tendalera. *f.* (*fam.*) *Tori-chirakashi* (とり散らかし), *ranzatsu* (乱雑).

tendalero/tendedero. *m.* *Monohoshi-ba* (物干し場). *ej.* ...de ropa = *Monohoshi-zuna* (物干し綱).

tendero, ra. *m. y f.* *Mono wo hosu hito* (物を干す人), *hirogeru hito* (広げる人).

tendedura. *f.* *Hirogeru koto* (広げること), *haru koto* (張ること).

tendejón. *m.* *Koya* (小屋), "*barakku*" (ing. barrack) (バラック).

tendel. *m.* 1 (Albañ.) *Hari-himo* (張りひも), *junjô* (準繩). 2 (Albañ.) *Setsugô-yô no "morutaru"* (ing. mortar) (接合用のモルタル).

tendencia. *f.* *Keiko* (傾向), *katamuki* (傾き), *seikô* (性向), *fuchô* (風潮). *ej.* Tener...al vicio = *Warui keiko ga aru*.

tendencioso, sa. *adj.* *Keikô-teki* (傾向的), *senden-teki* (宣伝的), *an-ni mokuteki no aru* (暗に目的のある). *ej.* Libro...o = *Keikô-teki-na hon* (傾向的な本). *Novela...a* = *Keikô shôsetsu* (傾向小説).

tendente. *adj.* 1 *Katamuku* (傾く), *mukau* (向かう), *keikô ga aru* (傾向がある). 2 ...*wo mokuteki to suru* (...を目的とする). *ej.* Investigación tendente a... = ...*wo mokuteki to suru chôsa*.

ténder. *m.* *Shokuryô/inryô no hokyu-sha* (食料・飲料の補給車), *tansui-sha* (炭水車).

tender. I tr. 1 (desdoblir) *Haru* (張る), *hirogeru* (広げる). *ej.* Estaba tendiendo el mantel sobre la mesa = "*Teburu*" ni "*teburu*"-*kake wo hirogete-ita*. 2 (extender) *Jimen ni hirogeru* (地面に広げる), *hirogete-hosu* (広げて干す). *ej.* Tienda usted esa ropa al sol = *Sono kimono wo hi ni hoshi-nasai*. 3 (alargar) *Nobasu* (伸ばす), *sashinobero* (さし伸べる). *ej.* Al verlo le tendí la mano = *Kare ni au nari watashi wa te wo sashi-nobeta*. 4 (Albañ.) *Uwa-nuri suru* (上塗りする). 5 frs. *Tender el paño de púlpito* (fig. y *fam.*) = *Chokôzetsu wo furuu* (長広舌をふる). *o-buroshiki wo hirogeru* (大風呂敷を広げる). *Tender las redes* = *Ami wo utsu* (綱を打つ). II intr. *Muite-iru* (向いている), *keikô ga aru* (傾向がある). III r. (...se). 1 *Yoko ni naru* (横になる), *ne-soberu* (寝そべる). *ej.* Se tendieron sobre la arena = *Kare-ra wa suna no ue ni ne-sobeta*. 2 *Mochi-fuda wo sokkuri nage-dasu* (持ち札をそっくり投げ出す). 3 *Uma ga zen-sokuryoku de hashiru* (馬が全速力で走る). 4 (fig. y *fam.*) *Nage-dasu* (投げ出す).

tenderete. *m.* 1 "*Toranpu*"-*asobi no isshu* (トランプ遊びの一種). 2 (*fam.*) *Tori-chirakashi* (とり散らかし)

= **tendalera**. 3 *Yatai-mise* (屋台店), *roten* (露店). 4 (Méj.) *Furugi-ya* (古着屋).

tendero, ra. *m. y f.* 1 *Mise no shujin* (店の主人), *shôten-shu* (商店主), *kouri-shônin* (小売商人). 2 "*Tento*" *seizô-nin* (テント製造人). 3 "*Tento*"-*ban* (テント番).

tendezuela. *f. d. de tienda.* *Ko-mise* (小店).

tendidamente. *adv.* 1 *Hiroku* (広く), *kudo-kudo to* (くどくどと). 2 *Ippan ni* (一般に).

tendido, da. I *p. p. de tender*. II *adj.* *Haya-gake no* (早駆けの), *shissô no* (疾走の). III *m.* 1 *Kakudai* (拡大), *kakuchô* (拡張), *shinchô* (伸張). 2 (Taur.) *Gaiya kan-ran-seki* (外野観覧席). 3 "*Resu*" (ing. lace)-*kazari no "mochifu"* (fr. motif) (レース飾りのモチーフ). 4 *Senta-ku-mono no hito-sao-bun* (洗濯物の一竿分). 5 "*Pan*" no *hito-yaki-bun* (パンの一焼き分). 6 (regi.) *Hare-watatta sora* (晴れ渡った空). 7 (Albañ.) *Yane no mune kara noki made no bubun* (屋根の棟から軒までの部分). 8 (Albañ.) *Kabe/tenjô no uwa-nuri* (壁・天井の上塗り). 9 (S. Am.) "*Beddo-kaba*" (ing. bed cover) (ベッドカバー).

tendiente. *p. a. de tender.* *Nobita* (展びた), *hirogetta* (広がった), *hirogeri-tsutsu-aru* (広がりがつつある).

tendinoso, sa. *adj.* (Anat.) *Ken* (腱の), *ken wo motta* (腱をもった), *suji-darake no* (筋だらけの). *ej.* Carne tendinosa = *Suji-darake no niku*.

tendón. *m.* (Anat.) *Ken* (腱), *suji* (筋). *ej.* Tendón de Aquiles (Anat.) = "*Akiresu*"-*ken*.

tenducha. *f./tenducho.* *m.* *Misuborashii mise* (見すばらしい店), *ko-mise* (小店). *ej.* Abrir un tenducho = *Ko-mise wo hiraku*.

tenebrario. *m.* 1 (Cath.) *Sei-shûkan-yô no shokudai* (聖週間用の獨台). 2 (Astro.) "*Hiadesu*" (ing. Hyades) *seidan* (ヒアデス星団).

tenebrio. *m.* (Zool.) *Kona-mushi* (粉虫).

tenebriónidos. *m. pl.* (Zool.) = **tenebrio**.

tenebrosamente. *adv.* *Kuraku* (暗く), *inki ni* (陰気に).

tenebrosidad. *f.* *Kurasa* (暗さ), *kuragari* (暗がり).

tenebroso, sa. *adj.* 1 (oscuro) *Kurai* (暗い), *inki-na* (陰気な), *ankoku no* (暗黒の). 2 (fig.) (Ant.) (confuso) *Nankai-na* (難解な), *wakari-nikui* (分かりにくい). *ej.* Un filósofo muy...o = *Hijô ni wakari-nikui tetsugaku-sha*.

tenedero. *m.* (Mar.) *Tobyô-chi* (投錨地).

tenedor. *m.* 1 *Shoji-sha* (所持者), *shoji-butsu* (所持物). 2 (Com.) *Shoji-nin* (所持人), *shoji-sha* (所持者). 3 "*Fôku*" (ing. fork) (フォーク), *niku-sashi* (肉さし). 4 *Tama-hiroi* (球ひろい), "*kyadi*" (ing. caddie) (キャディ). 5 *mod.* ...de libros = *chobo-gakari* (帳簿係り), *kichô-gakari* (記帳係り), ...de póliza = *hoken keiyaku-sha* (保険契約者).

teneduria. *f.* *Kaikei* (会計), *chôbo no shokumu* (帳簿の職務). *ej.* ...de libros = *boki* (簿記), *boki no jimu-shitsu* (簿記の事務室).

tenencia. *f.* 1 *Shoji* (所持), *shoyû* (所有). 2 *Fukukan no shokumu* (副官の職務). 3 *Fukukan no jimu-sho* (副官の事務所).

tener. I tr. 1 (asir) *Motte-iru* (持っている), *motsu* (持つ), *nititte-iru* (握っている), *tsukande-iru* (掴んでいる). *ej.* ...el sombrero en la mano = *Te ni bôshi wo motte-iru*. 2 (poseer) *Motsu* (持つ), *shoyû suru* (所有する), *aru* (ある), *sen'yû suru* (占有する). *ej.* ¿Tienes tiempo para jugar al tenis todos los días? = "*Tenisu*" *wo suru jikan ga mainichi o-ari desu ka?* ¿El tiene muchas casas? = *Ano hito wa ie ga takusan aru*. 3 (mantener) *Iji suru* (維持す

る), *sasaeru* (支える). 4 (contener/comprender) *Hogan suru* (包含する), *haite-iru* (入っている). *ej.* Cada caja tiene cuatro docenas = *Dono hako ni-mo 4-“dásu” haite-iru*. 5 (detener) *Tomeru* (止める), *saegiru* (さえぎる). 6 (guardar) *Mamoru* (守る), *hatazu* (果たす). *ej.* ...la promesa = *Yakusoku wo mamoru*. 7 (hospedar) *Mukaeru* (迎える), *yado wo kasu* (宿をかす). 8 (estar dotado) *Motte-iru* (持っている), *sonaete-iru* (備えている). *ej.* ...habilidad/belleza = *Nōryoku/bi wo sonaete-iru*. 9 (tomar parte en...) *Dango ni kuwawaru* (談合に加わる), *kai ni sanku suru* (会に参加する). *ej.* ...junta = *Kai ni sanku suru*. 10 (juzgar) *Handan suru* (判断する), *hyōka suru* (評価する), *kangaeru* (考える). *ej.* Yo lo tenía por bueno = *Kare wo zennin to kangaete-ita*. 11 (estimar/apreciar) *Omonjiru* (重んじる), *sonchō suru* (尊重する), *hyōka suru* (評価する). *ej.* ...en menos (poco) = *Karonjiru* (軽んじる), *keibetsu suru* (輕蔑する). 12 (pasar el tiempo) *Toki wo sugosu* (時を過ごす). *ej.* Tuvimos unos días aburridos = *Watashi-tachi wa taikutsu na hi-bi wo sugoshita*. II *mod.* Tener que hacer/oir/ver = *Nasu-beki koto/kiku-beki koto/miru-beki koto ga aru* (なすべき事・聞くべき事・見るべき事がある). Tener cuidado = *Yōjin suru* (用心する). Tener vergüenza = *Hazukashii* (恥ずかしい). Tener miedo = *Kowai* (こわい), *osoroshii* (恐しい). Tener experiencia = *Keiken ga aru* (経験がある). Tener...años/días = ...*sai*/...*nichi desu* (...才...日です). *ej.* Tengo 50 años = *Watashi wa 50-sai desu*. Tener hambre = *Hara ga hette iru* (腹がへっている). Tener gana (s) (de) = ...*shitai* (...したい). Tener que + inf. = ...*shinakereba-naranai* (...しななければならぬ). Tener para sí = *Shinjiru* (信じる). Tener que ver con... = ...*to kakawari/kankei ga aru* (...と係わり・関係がある). Tener a bien + inf. = ...*shite-kudasaru* (...して下さる). Tener en mucho = *Hyōka suru* (評価する). *ej.* Ella me tiene en mucho = *Kanojo wa watashi wo hyōka shite iru*. Tener en contra = *Konnai ni de-au* (困難に出あう). Tener por... = ...*to minasu* (...とみなす), ...*to kangaeru* (...と考える). III frs. No tenerlas uno todas consigo = *Kuyo-kuyo suru* (くよくよする), *osoreru* (恐れる). Tener buena mano = *Kōun de aru* (幸運である). Tener buenas formas = *Teichō de aru* (丁重である), *reigi tadashii* (礼儀正しい). Tener sueño = *Nemui* (眠い). Tener buenos pies = *Hataraki-te de aru* (働き手である). Tener brazos = *Yūryoku-na yūjin ga iru* (有力な友人がいる). Tener chispa = *Saiki-kanpatsu no hito de aru* (才気煥発の人である). Tener lugar = *Kaisai sareru* (開催される), *okonawareru* (行われる). Tener la manga ancha = *Nonbiri shite-iru* (のんびりしている). Tener mala cabeza = *Sessō ga nai* (節操がない). Tener paciencia = *Gaman suru* (我慢する), *shindō suru* (辛抱する). Tener presente = *Ryūi suru* (留意する), *oboete-oku* (憶えておく). Tener razón = *Mottomo de aru* (もっともである). Tener mucho pico = *O-shaberi de aru* (お喋りである). No tener sobre qué caerse muerto = *Ichimon-nashi de aru* (一文無しである), *mu-ichimon da* (無一文だ). No tener más que... = ...*shi-sae sureba yoi* (...しさえすればよい). *ej.* Usted no tiene más que callar = *Anata wa chinmoku shite-sae oreba yoroshii* (貴方は沈黙してさえおればよろしい). IV *intr.* *Kanemochi de aru* (金持ちである) = Ser rico y adinerado. V r. (...se.) 1 *Shigami-tsuku* (しがみつく), *shikkari to tsukamaru* (しっかりと掴まる). 2 *Tatsu* (立つ), *antei suru* (安定する). *ej.* Apenas podía tenerse en pie = *Kare wa hotondo tatte-orenakatta*. 3 *Sakarau* (逆らう), *teiko*

suru (抵抗する). *ej.* Tenérselas tiesas uno con... (*fr. fig. y fam.*) = ...*ni gankyō ni teiko suru*. 4 *Koshu suru* (固守する), *koji suru* (固持する). *ej.* A lo dicho me tengo = *Jibun no ii-bun wo watashi wa koji suru*.

tenería. *f.* = *curtiduría*. *Kawa-nameshi kōjō* (革なめし工場).

tenesmo. *m.* (Med.) *Shiburi-bara* (しぶり腹).

tengue. *m.* (C. Am.) (Bot.) “*Tenge*”-ju (テンゲ樹), *mameka shokubutsu no ishū* (豆科植物の一種).

tenguerengue (en). *adv. (fam.)* *Ochitsukazu ni* (落ち着かずに).

tenia. *f.* 1 (Zool.) *Sanada-mushi* (さなだ虫) (*sin.*) *solitaria*. 2 (Arq.) *Hira-buchi* (平ぶち), *maru-buchi* (円ぶち).

tenicida. I *adj.* *Jochū kujo no* (条虫駆除の) = **tenífugo**. II *f.* *Jochū kujo-zai* (条虫駆除剤).

tenida. *f.* “*Furi-meson*” (*ing. free-mason no kaigō* (フリーメーソンの会合)).

tenienta. *f.* *Rikugun-chūi no tsuma* (陸軍中尉の妻).

tenientazgo. *m.* 1 *Rikugun-chūi no shokumu* (陸軍中尉の職務). 2 *Dairi-nin no shokumu* (代理人の職務).

teniente. I *p. a. de tener.* *Motte-iru* (持っている), *shoyō shite iru* (所有している). II *adj.* 1 *Jukushite-inai* (熟していない). 2 (*fam.*) *Sukoshi mimi no tōi* (少し耳の遠い). *ej.* ...de oídos = *Sukoshi mimi no tōi*. 3 (*fig.*) *Kechi-na* (けちな), *shimittare no* (しみたれの). II *m.* 1 *Dairi-nin* (代理人), *daikō-sha* (代行者). 2 (Mil.) *Rikugun-chūi* (陸軍中尉). *ej.* ...colonel = *Rikugun-chūsa* (陸軍中佐), ...de alcalde = *shichō dairi* (市長代理), ...general = *rikugun-chūjō* (陸軍中將). Primer... = *Rikugun-chūi* (陸軍中尉) = **teniente**; segundo... = *rikugun-shōi* (陸軍小尉), ...de navío = *kaigun-taii* (海軍大尉).

tenífugo, ga. I *adj.* (Med.) *Jochū kujo no* (条虫駆除の). II *m.* *Kuchū-zai* (駆虫剤), *jochū-zai* (条虫剤) = **tenicida**. *ej.* La corteza de granado es un tenífugo = *Zakuro no juhi wa kuchū-zai desu*.

tenis. *m.* 1 “*Tenisu*” (テニス), *teikyū* (庭球). 2 “*Tenisu-kōto*” (*ing. tennis court*) (テニスコート).

tenista. *m.* *Teikyū-senshu* (庭球選手).

tenor. *m.* 1 *Kumitate* (組み立て), *soshiki* (組織), *kōsei* (構成) (*sin.*) **composición**. 2 *Bunshō no naiyō* (文章の内容), *yōshi* (要旨), *shushi* (趣旨), *shui* (趣意). *ej.* Enterarse del...de una carta = *Tegami no naiyō wo shiru*. 3 *mod.* A este tenor = *Konna fū ni* (こんな風に), *onaji yō ni* (同じように), a...de... = ...*ni shitagatte* (...にしたがって). 4 (Mús.) *Ji-chū-on* (次中音), “*tenā*” (*ing. tenor*) (テナー). 5 (Mús.) “*Tenā*”-kashu (テナー歌手), *jichū-on no kashu* (次中音の歌手).

tenorio. *m.* (*fig.*) *Onna-tarashi* (女たらし), “*don Juan*”-teki ningen (ドン・ファン的人間).

tensar. *tr.* *Haru* (張る), *hiki-shiboru* (ひきしぼる).

tensión. *f.* 1 *Hari* (張り), *kinpaku* (緊迫), *kinchō* (緊張), *kinchō jōtai* (緊張状態). *ej.* ...de espíritu = *ki no hari*; la...de los músculos = *kinniku no kinchō*. 2 *Chōryoku* (張力), *bōchō-ryoku* (膨張力). 3 *Atsuryoku* (圧力). *ej.* ...arterial = *Ketsu-atsu* (血圧), ...de vapor = *jōki-atsu* (蒸気圧). 4 *Den'atsu* (電圧). *ej.* Alta... (Elect.) = *Kō-atsu* (高圧), baja... (Elect.) = *tei-atsu* (低圧).

tenso, sa. *adj.* *Hari-tsumeta* (張りつめた), *kinchō-shita* (緊張した).

tensón. *m.* (poét.) (Ant.) *Mondo-shi* (問答詩), *ren'ai no kaeshi-uta* (恋愛の返し歌).

tensor, ra. I *adj.* 1 *Chōryoku no* (張力の), *hiki-noba-*

su (引き延ばす). 2 (Anat.) *Chō-kin no* (張筋の). II *m.* (Mec.) *Shime-kanagu* (締め金具).

tentabuey. *m.* (regi.) (Bot.) *Hari-mokushuku* (はりもくしゅく)=*gatuña*.

tentación. *f.* 1 *Yūwaku* (誘惑), *kokoromi* (試み). *ej.* Caer en la... (fr. fig.)=*Yūwaku ni ochiuru*. 2 *Shōdo* (衝動), *ma-no-te* (魔の手). 3 (fig.) *Yokubō* (欲望), *izanai* (誘い) (*sin.*) *deseo*. *ej.* ...de viajar=*Tabi no izanai*.

tentaculado, da. *adj.* 1 (Zool.) *Shokkaku wo motsu* (触角をもつ), *shokushu wo motsu* (触糸をもつ). 2 (Bot.) *Shoku-shi wo motsu* (触糸をもつ), *shoku-mō wo motsu* (触毛をもつ).

tentacular. *adj.* *Shokkaku no* (触角の), *shoku-shi no* (触糸の).

tentáculo. *m.* 1 (Zool.) *Shokkaku* (触角), *shoku-shu* (触手). 2 (Bot.) *Shoku-shi* (触糸), *shoku-mō* (触毛).

tentadero. *m.* *Tōgyū no senbetsu-jō* (闘牛の選別場).

tentador, ra. *I adj.* *Yūwaku-suru* (誘惑する). II *m.* 1 *Yūwaku-sha* (誘惑者), *izanau-mono* (誘う者). 2 *Eli*=*Akuma* (悪魔) (*sin.*) *diablo*.

tentadura. *f.* 1 *Suigin-kō wo mitsukeru kensa* (水銀鉞を見付ける検査). 2 *Kensa-yō ni hitsuyō-na mihon* (検査用に必要な見本). 3 *Ōda* (殴打), *naguri-tsuke* (殴りつけ)=*zurra*.

tentalear. *tr.* *Saguru* (探る), *te-saguri de tashikameru* (手さぐりで確める).

tentar. *tr.* 1 *Te de fureru* (手で触れる) (*sin.*) *palpar*. 2 *Te-saguri wo suru* (手さぐりをする), *saguru* (探る). *ej.* Ir tentando el camino en la obscuridad = *Kuragari ni michi wo sagutte-iku*. 3 (instigar) *Sosonokasu* (そそのかす), *yūwaku suru* (誘惑する). *ej.* La serpiente tentó a Eva = *Hebi wa "Eba" wo yūwaku shita*. 4 (intentar) *Tsutomeru* (つとめる), *doryoku suru* (努力する). 5 (examinar) *Shiraberu* (調べる), *tamesu* (試す), *kokoromiru* (試みる), *tameshite-miru* (試してみる). *ej.* ...cerrosjos = *Arayuru hōhō wo kokoromiru*. 6 (Cir.) *Te-saguri de kizuguchi wo tashikameru*.

tentaruja. *f.* (*fam.*) 1 *Aigan* (愛玩), *chinchō* (珍重). 2 *Oshiai* (押し合い), *momiai* (揉み合い).

tentativa. *f.* 1 *Kokoromi* (試み), *tameshi* (試し), *shiken* (試験), *jikken* (実験) (*sin.*) *intento/prueba*. *ej.* Hacer una... = *Tamesu* (ためす), *kokoromiru* (試みる). 2 (For.) *Misui-zai* (未遂罪). *ej.* ...de asesinato = *Satsujin misui-zai* (殺人未遂罪).

tentativo, va. *adj.* *Kokoromi no* (試みの), *kari no* (仮の), *shiken-teki no* (試験的の).

tentemozo. *m.* 1 *Tsukkai-bo* (つかい棒), *sasae* (支え), *shichū* (支柱), *tsuppari* (突っ張り). 2 *Kuruma no ashi* (車の脚). 3 *Okiagari-kobōshi* (起き上がり小法師) = *dominguillo*. 4 *Uma no hana-gawa* (馬の鼻革).

tentempié. *m.* (*fam.*) 1 *Kei-shoku* (軽食), *oyatsu* (おやつ), "sunaku" (ing. snack) (スナック). 2 *Okiagari-kobōshi* (起き上がり小法師) = *dominguillo*.

tentenelaire. *m. com.* 1 *Konketsu-ji* (混血児). 2 (Amér.) (Orn.) *Hachi-dori* (蜂鳥), *hachi-suzume* (蜂雀) = *colibrí*.

tentetieso. *m.* *Okiagari-kobōshi* (起き上がり小法師) = *dominguillo*.

tentón. *m.* (*fam.*) 1 *Arappoi te-zawari* (あらっばい手ざわり). 2 (regi.) *Te-saguri* (手さぐり), *shokkaku* (触角). 3 (C. Am.) *Kizu* (傷).

tenué. *adj.* 1 *Hosoi* (細い), *usui* (薄い), *kihaku-na* (稀薄な). *ej.* Hilo... = *Hosoi ito*. 2 *Kasuka-na* (かすかな), *bisai-*

na (微細な), *honoka-na* (ほのかな). 3 *Kanso-na* (簡素な).

tenuemente. *adv.* *Kasuka ni* (かすかに), *wazuka ni* (わずかに).

tenuidad. *f.* 1 *Bijaku* (微弱), *kihaku* (稀薄). 2 *Tsumaranai mono* (つまらない物), *kudaranai koto* (くだらない事), *sasai-na koto* (些細なこと).

tenuirrosto, tra. *I adj.* (Orn.) *Saishi-rui no* (細嘴類の). II *m. pl.* (Orn.) *Saishi-rui* (細嘴類).

tenuta. *f.* (For.) *Kari-hoyū* (仮保有).

tenutario, ria. *adj.* (For.) *Kari-hoyū no* (仮保有の).

tenzón. *f.* = *tensón*.

teñible. *adj.* *Somerareru* (染められる).

teñido. *m.* = *teñidura*.

teñidura. *f.* *Senshoku* (染色).

teñir. *tr.* 1 *Someru* (染める), *senshoku suru* (染色する). *ej.* ...en rama = *Samenai yō ni someru*. 2 (fig.) *Motsu* (もつ), *idaku* (抱く). 3 (Pint.) *Kurai iro ni kaeru* (暗い色に変える).

teobroma. *m.* (Bot.) "Kakao"-ju (カカオ樹) = *cacao*.

teobromina. *f.* (Quim.) "Teoburomin" (ing. theobromine) (テオプロミン).

teocali. *m.* *Kodai-"Mekishiko"-jin no jiin* (古代メキシコ人の寺院).

teocinte. *m.* (C. Am.) (Bot.) "Teoshinte" (テオシンテ), *kahon-ka shokubutsu no isshu* (禾本科植物の一種).

teocracia. *f.* 1 *Shinsei seiji* (神政政治), *seishoku seiji* (聖職政治). 2 *Sai-sei itchi-sei* (祭政一致制).

teocrático, ca. *adj.* *Shinsei-seiji no* (神政政治の). *ej.* Poder...co = *Shinsei-seiji no kenō* (神政政治の権能).

teodicea. *f.* *Benshin-ron* (弁神論), *shingi-ron* (神義論).

teodolito. *m.* (Mat.) *Kei-i-gi* (経緯儀).

teodosiano, na. *adj.* (Hist.) "Teodosio"-taitei no (テオドシオ大帝の), "Teodosio"-2-sei kotei no (テオドシオ二世皇帝の).

teofanía. *f.* *Kami no shutsugen* (神の出現), *kami no jigen* (神の示現).

teogonía. *f.* (rel.) *Kami-gami no keifu* (神々の系譜), *shintō keifu-gaku* (神統系譜学).

teogónico, ca. *adj.* *Kami-gami no keifu no* (神々の系譜の).

teologal. *adj.* *Shingaku no* (神学の), *shingaku-jō no* (神学上の).

teología. *f.* 1 *Shingaku* (神学). *ej.* ...ascética = *Shūtoku shingaku* (修徳神学), ...dogmática = *kyōri shingaku* (教理神学), ...escolástica = "sukora" *shingaku* (スコラ神学), ...mística = *shinpi shingaku* (神秘神学), ...moral = *rinri shingaku* (倫理神学), ...natural = *shizen shingaku* (自然神学), ...biblica = *seisho shingaku* (聖書神学), ...práctica = *jissen shingaku* (実践神学), ...fundamental = *kiso shingaku* (基礎神学). 2 *mod.* No meterse en...s (fr. fig. y *fam.*) = *Komi-itta koto ni kuchi-dashi shinai* (こみいった事に口出ししない).

teológicamente. *Shingaku-jō* (神学上の), *shingaku-teki ni* (神学的に).

teológico, ca. *adj.* = *teologal*.

teologizar. *intr.* *Shingaku wo rongi suru* (神学を論議する).

teólogo, ga. *I adj.* = *teologal*. *Shingaku no* (神学の). II *m. y f.* 1 *Shingaku-sha* (神学者). 2 *Shingaku-sei* (神学生).

teomanía. *f.* *Jibun wo kami to shinjiru mōsō-kyō* (自分を神と信じる妄想狂).

teorema. *m.* *Teiri* (定理), *hosoku* (法則), *teisetsu* (定説).

teoría. *f.* 1 (especulación) *Gakuri* (学理), *riron* (理論). *ej. ...de la educación física = Taiiku (no) riron* (体育(の)理論). En teoría = *Riron-jō* (理論上), *rikutsu no ue de-wa* (理屈の上では), *riron to-shite wa* (理論としては). Eso es una mera teoría = *Sore wa tada no riron ni suginai*. 2 (método) *Gakusetsu* (学説), *setsu* (説), *ron* (論). *ej. ...del conocimiento = Ninshiki-ron* (認識論), ...de la evolución = *shinka-ron* (進化論), ...atómica = *genshi-ron* (原子論). 3 *Kūron* (空論), *rikutsu* (理屈).

teórica. *f.* = teoría.

teóricamente. *adv.* *Riron-jō* (理論上), *riron-teki ni* (理論的に), *rikutsu no ue de-wa* (理屈の上では).

teórico, ca. I *adj.* 1 *Riron no* (理論の), *riron-teki* (理論的), *gakuri-teki* (学理的), 2 *Shisaku-teki no* (思索的の), *kūron-teki-na* (空論的の). II *m. y f.* *Riron-ka* (理論家), *kūron-ka* (空論家).

teorizante. *adj. y s.* *Gakusetsu wo tateru (hito)* (学説を立てる(人)).

teorizar. I *tr.* *Jun-riron-teki ni atsukau* (純理論的に扱う). II *intr.* *Gakusetsu wo tateru* (学説をたてる), *rikutsu wo koneru* (理屈をこねる).

teoso, sa. *adj.* 1 *Jushi no* (樹脂の), *jushi-shitsu no* (樹脂質の). 2 *Yani no ōi* (やにの多い).

teosofía. *f.* *Shinchi-gaku* (神智学).

teosófico, ca. *adj.* *Shinchi-gaku-jō no* (神智学上の).

teósofo, fa. *m. y f.* *Shinchi-gaku-sha* (神智学者), *shinchi-gakusetsu shinpō-sha* (神智学説信奉者).

tepe. *m.* *Kiri-shiba* (切り芝).

tepeizcuinte. *m.* (Méj. y C. Am.) (Zool.) *Tenjiku-nezumi* (天竺ねずみ) = *paca*.

tepemechín. *m.* (C. Am.) (lct.) *Kawauo* (川魚).

tepū. *m.* (S. Am.) (Bot.) "*Tepū*"-ju (テプー樹), *tennin-ka-ka no shokubutsu* (天人花科の植物).

tequiche. *m.* (S. Am.) (*Tōmorokoshi to "koko"-yashi no nyūteki to "bata" to de tsukutta*) *o-kashi* ((とうもちとココヤシの乳液とバターとで作った) お菓子).

tequio. *m.* 1 (*fig.*) (C. Am.) *Yakkai* (厄介). 2 (Amér.) *Hitori no kōfu no saikutsu-ryō* (一人の鉱夫の採掘量).

terapeuta. I *adj.* (Hist.) "*Eshin*" (ing. *essene*)-*kyōha no* (エシン教派の). II *com.* 1 "*Eshin*"-*kyōha no shinpō-sha* (エシン教派の信奉者). 2 *Chiryō-ka* (治療家).

terapéutica. *f.* *Chiryō-gaku* (治療学), *chiryō-hō* (治療法).

terapéutico, ca. *adj.* *Chiryō-jō no* (治療上の), *chiryō-gaku no* (治療学の).

teratología. *f.* *Kikei-gaku* (畸形学).

teratológico, ca. *adj.* *Kikei-gaku no* (畸形学の).

terbio. *m.* (Quím.) "*Terubiumu*" (lat. *terbium*) (テルビウム) Simb. = Tb.

tercamente. *adv.* *Ganko ni* (頑固に), *gōjō ni* (強情に).

tercelete. *adj.* (Arq.) "*Goshikkū*" (ing. *gothic*)-*shiki "achi"* (ing. *arch*) *no* (ゴシック式アーチの). *ej.* *Arco... = "Goshikkū"-shiki "achi"*.

tercena. *f.* 1 *Senbai-hin no oroshi-uri sabaki-sho* (専売品の卸し売り捌き所). 2 (S. Am.) *Niku-ya* (肉屋) = *carnicería*.

tercenal. *m.* (regi.) *Komugi 13 taba no yama* (小麦十三稜の山).

tercenco, ca. *adj.* (regi.) *3-sai miman no kachiku no* (三才未満の家畜の).

tercenista. *com.* *Senbai-hin no oroshi-uri sabaki-nin* (専売品の卸し売り捌き人).

tercer. *adj.* apóc. de *tercero*.

tercera. *f.* 1 "*Toranpu*"-*asobi de san-mai tsuzuki no*

fuda (トランプ遊びで三枚続きの札). 2 *Baishun shūsen-nin* (売春周旋人) = *alcahueta*. 3 (Mús.) *San-do ontei* (三度音程). 4 (Mús.) *Ni-on no kankaku* (二音の間隔) = *dítono*.

terceramente. *adv.* *Dai-san-ban-me ni* (第三番目に).

tercerear. I *intr.* *Chūsai suru* (仲裁する). II *tr.* (regi.) = *terciar*.

tercería. *f.* 1 *Chūsai* (仲裁), *chōtei* (調停). 2 *Jōsai no ichiji-teki ryōyū* (城砦の一時的領有). 3 (For.) *Chūsai-ken* (仲裁権), *saitei-ken* (裁定権). 4 (For.) *Saitei* (裁定), *shinpan* (審判).

tercerilla. *f.* (poét.) *San-ren-ku* (三連句).

tercerista. *com.* *Chōtei-saiban no genkoku* (調停裁判の原告).

tercero, ra. I *adj. y s.* 1 *Dai-san no (mono/hito)* (第三の(もの・人)), *san-ban-me no (mono/hito)* (三番目の(もの・人)). 2 *Chūsai-suru (hito)* (仲裁する(人)), *chōtei-suru (hito)* (調停する(人)). *ej. ...en discordia = Chūsai-nin*. II *m.* 1 *Baishun assen-nin* (売春斡旋人) = *alcahuete*. 2 (Cath.) "*Furanshisuko*"-*kai*/"*Dominiko*"-*kai*/"*Karumeru*"-*kai no dai-san-kai-in* (フランシスコ会・ドミニコ会・カルメル会の第三会員). 3 *Dai-san-sha* (第三者). 4 (Geom.) *Ichi-byō no roku-jū-bun-no-ichi* (一秒の六十分の一).

tercerol. *m.* (Mar.) *Sen-nai de dai-san no chii wo shimeru mono* (船内で第三の地位を占める者), "*mensuru*" (ing. *mainsail*) (メンスル), *dai-san "ōru"* (ing. *oar*) (第三オール).

tercerola. *f.* (ital. *terzeruolo*) 1 *Kihei-jū* (騎兵銃), "*kabin*" (ing. *carbine*)-*jū* (カービン銃). 2 *Chū-daru* (中樽). 3 *Ko-gata no fue* (小形の笛). 4 *Tetsudō no san-to-sha* (鉄道の三等車).

terceto. *m.* 1 (poét.) *San-gyō shi* (三行詩). 2 = *tercerilla*. 3 (Mús.) *San-bu gasshō no kyoku* (三部合唱の曲). 4 (Mús.) *San-bu gasshō* (三部合唱).

tercia. *f.* 1 *San-bun-no-ichi* (三分の一). 2 (ant.) *Ichī "bara" no san-bun-no-ichi* (一バラの三分の一). 3 (rel.) (ant.) *Seimu-nikka no san-jū-ka* (聖務日課の三時課). 4 *Ichī-wari zei no chozō-basho* (一割税の貯蔵場所). 5 *San-mai tsuzuki no fuda* (三枚続きの札) = *tercera*. 6 *Kaku-zai no ichibu* (角材の一部). 7 (Agr.) "*Budō*"-*ba-take no san-do-me no suki-okoshi* (ぶどう畑の三度目の鋤き起こし).

terciado, da. I *adj.* 1 *Kasshoku no* (褐色の), *aka-chaketa* (赤茶けた). *ej.* *Azúcar...o = Aka-zatō* (赤砂糖), *pan...o = koku-ruí de osameru nengu* (穀類で収める年貢). 2 *Chū-gata no (ushi)* (中形の(牛)). II *m.* 1 *Ha no hiroi tanken* (刃の広い短剣). 2 *Haba-biro no "ribon"* (巾広のりボン). 3 *Hari-zai wo mitsu-biki ni shita mokuzai* (梁材を三つ引きにした木材).

terciador, ra. I *adj. y s.* *Naka-dachi-suru (hito)* (仲立ちする(人)), *chūsai-suru (hito)* (仲裁する(人)). II *m.* (regi.) *Tsuchi* (楯).

terciana. *f.* (Med.) *Mikka-netsu* (三日熱). *ej. ...de cabeza = Mansai-zutsu* (慢性頭痛).

tercianario, ria. I *adj.* 1 *Mikka-netsu no* (三日熱の). 2 *Mikka-netsu hassei-chiiki no* (三日熱発生地域の). 3 *Mikka-me-goto no* (三日目毎の). II *m. y f.* *Mikka-netsu kanja* (三日熱患者).

tercianela. *f.* *Atsu-te no kenpu no isshu* (厚手の絹布の一種).

terciar. I *tr.* 1 *Naname ni suru* (斜めにする), *naname ni oku* (斜めに置く). *ej. ...la escopeta = Ryōjū wo naname*

ni oku. 2 *San-tō-bun suru* (三等分する). 3 *Gyū-ba no ni wo sa-yū tōbun ni furi-wakeru* (牛馬の荷を左右等分に振りわけける). 4 (Agr.) *San-do-me wo tagayasu* (三度目を耕す). 5 (Agr.) *Tachiki wo san-bun-no-ichi no takasa ni kiru* (立ち木を三分の一の高さに切る). II r. (...se) *Koki ga yatte-kuru* (好機がやってくる), *tsugō ga yoi* (都合がよい). *ej.* Terciarse la ocasión = *Kōki ga yatte-kuru*. III intr. 1 *Chūsai suru* (仲裁する), *chōtei suru* (調停する). 2 *Kuwawaru* (加わる), *sanka suru* (参加する), *naka ni hairu* (仲にはいる). 3 *Ninzu wo soroeru* (人数を揃える). 4 (Méj. y S. Am.) *Mono wo seotte hako-bu* (物を背負って運ぶ).

terciario, ria. I *adj.* 1 *Dai-san no* (第三の), *dai-san-i no* (第三位の). 2 (Arq.) "*Goshikku*"-*shiki* "achi" (ing. arch) *no* (ゴシック式アーチの). 3 (Geol.) *Dai-san-ki no* (第三期の). II m. 1 (Geol.) *Dai-san-ki-sō* (第三紀層). 2 (Cath.) *Shūdokai no dai-san-kai-in* (修道会の第三会員).

terciación. *f.* (Agr.) *Ta-hata no dai-san-kō* (田畑の第三耕).

tercio, cia. I *adj.* *Dai-san no* (第三の), *san-ban-me no* (三番目の). II m. 1 *San-bun no ichi* (三番の位置). 2 *Gyū-ba ni furi-wakete noseru kata-hō no ni* (牛馬に振り分けて乗せる片方の荷). 3 *Uma no se wo san-bun-shita sore-zore no bubun* (馬の背を三分したそれぞれの部分). 4 *Kutsushita no fukurahagi no bubun* (靴下のふくらはぎの部分). 5 (Mar.) *Gyōgyō kumiai* (漁業組合). 6 (Mil.) *Mukashi no "Ispania" no hōhei rentai* (昔のイスパニアの砲兵連隊). 7 (Mil.) *Jichi-keisatsu no butai* (自治警察の部隊). *ej.* Tercio naval = *Kaigun yōbi-butai* (海軍予備部隊). 8 *pl.* *Te-ashi* (手足). *ej.* Esteban tiene buenos tercios = "*Esutaban*" *wa rippa-na te-ashi wo motte-iru*. 9 frs. Hacer uno buen/mal tercio = *Joryoku/jama suru* (助力・邪魔する). Hacer tercio uno = *Kuwawaru* (加わる), *sanka suru* (参加する).

terciodécuplo, pla. *adj. y m.* *Jū-san-bai (no)* (十三倍(の)).

terciopelado, da. I *adj.* "*Birōdo*" *no yō-na* (ピロードのような) = *aterciopelado*. II m. "*Birōdo*"-*magai no kiji* (ピロードまがいの生地).

terciopelero. m. "*Birōdo*" *shokkō* (ピロード織工).

terciopelo. m. 1 "*Birōdo*" (esp. velludo) (ピロード). 2 (Bot.) (S. Am.) *Nouzen-kazura-ka no shokubutsu* (のうぜんかずら科の植物).

terco, ca. *adj.* 1 *Ganko-na* (頑固な), *gōjō-na* (強情な), *te-ni-oenai* (手に負えない). *ej.* Un muchacho...co = *Te-ni-oenai kodomo*. 2 (*fig.*) *Katai* (固い), *saiku no shi-nikui* (細工のしにくい). 3 (S. Am.) *Buaisō-na* (無愛想な), *tsurenai* (つれない).

terebintáceo, a. I *adj.* (Bot.) *Tokunōkō-ka no* (とくのうち科の). II *f. pl.* (Bot.) *Tokunōkō-ka shokubutsu* (とくのうち科植物).

terebinto. m. (Bot.) *Tokunōkō* (とくのうち科), "*terebin*"-*ju* (テレピン樹).

terebrante. *adj.* (Med.) *Sasu-yō-na* (刺すような). *ej.* Dolor... = *Sasu-yō-na itami*.

terebrátula. *f.* (Zool.) *Wan-soku-rui no dobutsu* (腕足類の動物).

teredo. m. (Zool.) *Funakui-mushi* (ふなくい虫).

tereniabin. m. (Bot.) "*Tereniabin*"-*ju* (テレニヤピン汁).

tereque. m. (C. Am. y S. Am.) *Garakuta-mono* (がらくた物) = *trasto*.

teresa. *adj. y f.* (Cath.) "*Karumeru*" *shūdō-jo-kai no*

(*shūdō-jo*) (カルメル修道女会の(修道女)).

teresiana. *f.* *Gun-bō no isshu* (軍帽の一種).

teresiano, na. *adj.* 1 *Sei*-"*Terejia*" *no* (聖テレジアの). 2 "*Karumeru*"-*shūdō-jo-kai no* (カルメル修道女会の). *ej.* La orden...na = "*Karumeru*"-*shūdō-jo-kai*.

terete. *adj.* *Katai* (固い), *ryū-ryū to-shita* (隆々とした).

tergiversable. *adj.* *Ii-nogare no dekiru* (いい逃れのできる).

tergiversación. *f.* *Ii-nogare* (いい逃れ), *gomakashi* (ごまかし).

tergiversador, ra. *adj. y s.* *Ii-nogare wo suru* (*hito*) (いい逃れをする(人)).

tergiversar. *tr.* *Ii-nogare wo suru* (いい逃れをする), *kaeru* (変える), *ii-magirasu* (言い紛らす) (*sin.*) *falsear*.

tergo. m. *Senaka* (背中).

teriaca. *f.* = *triacac*. *Gedoku-zai* (解毒剤).

teriacal. *adj.* = *triacal*.

terigüela. *f.* 1 (regi.) = *tarabilla*. *Suki no chōsetsu-sen* (勳の調節栓). 2 (regi.) *Ushi no mimi ni tsukeru shitta-yō no himo* (牛の耳に付ける叱咤用のひも).

teristro. m. (Ant.) *Natsu-muki no "Paresuchina"* (n. p. Palestina) *fujin no tsukatta "beru"* (ing. veil) (夏向きのパレスチナ婦人の使ったベール).

terliz. m. *Atsu-ji no shima-momen* (厚地の縞木綿).

termal. *adj.* *Onsen no* (温泉の). *ej.* Aguas termales = *Onsen*.

termas. *f. pl.* 1 *Onsen* (温泉) = *caldas*. 2 *Kodai-Rōma* *no kōshū-yokujō* (古代ローマの公衆浴場).

termes. m. *Shiro-ari* (白蟻), *kikui-mushi* (木食い虫).

térmico, ca. *adj.* *Netsu no* (熱の), *netsu ni yoru* (熱による), *onsen no* (温泉の). *ej.* Central térmica = *Karyoku hatsuden-sho* (火力発電所).

termidor. m. ("*Furansu*" *kyōwa-reki no*) *jū-ichi-ban-me no tsuki* ((フランス共和暦の) 十一番目の月), 7-*gatsu 19-nichi kara 8-gatsu 17-nichi made* (七月十九日から八月十七日迄).

terminable. *adj.* *Kagiri no aru* (限りのある), *yūgen no* (有限の).

terminación. *f.* 1 *Owari* (終り), *shūryō* (終了), *shūketsu* (終結). 2 *Ketsumatsu* (結末), *shūkyoku* (終局). *ej.* La...de una comedia = *Kigeki no ketsumatsu*. 3 (Gram.) *Gobi* (語尾). 4 (Med.) *Kaiyu* (快癒), *kaifuku* (快復). 5 (Métr.) *Tango no saishū no moji/onsetsu* (単語の最終の文字・音節).

terminacho. m. 1 (*fam.*) *Hin no nai kotoba* (品のない言葉). 2 (*fam.*) *Gehin/okashi-na kotoba-zukai* (下品・おかしい言葉使い).

terminador, ra. *adj. y s.* *Owaru* (*hito*) (終る(人)), *shi-ageru* (*hito*) (仕上げる(人)).

terminajo. m. (*fam.*) = *terminacho*.

terminal. I *adj.* 1 *Sue no* (末の), *mattan no* (末端の), *haji no* (はじの). 2 (Bot.) *Mattan ni aru* (末端にある), *mattan ni dekita* (末端にできた). *ej.* Flores...es = *Mattan ni aru hana*. II *f.* *Shūten* (終点), "*taminaru*" (ing. terminal) (ターミナル).

terminante. I *p. a. de terminar*. II *adj.* *Meihaku-na* (明白な), *kippari to-shita* (きっぱりとした), *kettei-teki-na* (決定的な) (*sin.*) *decisivo*. *ej.* Dar una contestación... = *Kettei-teki-na henji wo suru*.

terminantemente. *adv.* *Danko to-shite* (断固として), *kettei-teki ni* (決定的に), *kippari to* (きっぱりと). *ej.* Negarse... (a una cosa) = *Kippari to kotowaru*.

terminar. I *tr.* *Owaru* (終る), *shūryō suru* (終了する),

shi-ageru (仕上げる), *shūketsu saseru* (終結させる). II intr. 1 *Owaru* (終る). 2 (Med.) *Zenkai suru* (全快する). III r. (...se.) *Mukau* (向かう), *omomuku* (おもむく).

terminativo, va. *adj.* *Shūkkyoku no* (終局の), *shūmatsu no* (終末の).

terminista. *com.* *Kiza-na ii-kata wo suru hito* (きざな言い方をする人).

término. *m.* 1 (último punto) *Owari* (終り), *shūketsu* (終結), *oshimai* (おしまい). *ej.* *Poner...a...=...wo owari ni suru*. 2 (final) *Saigo* (最後), *shūmatsu* (終末), *hate* (果て). *ej.* ...de la vida = *jinsei no shūmatsu*. 3 (fig.) (límite) *Kyōkai* (境界), *sakai* (境), *genkai* (限界). 4 (mojón) *Kyōkai-hyō* (境界標). 5 (terreno contiguo a una ciudad) *Machi no fuzoku-chi* (町の附属地), *machi no kankatsuchiiki* (町の管轄地域). *ej.* ...municipal = *Shi no kankatsuchiiki*. 6 (lugar señalado) *Shitei no basho* (指定の場所). 7 (tiempo determinado) *Jigen* (時限), *kigen* (期限), *kijitsu* (期日), *kikan* (期間). *ej.* ...de una audiencia (For.) = *hōtei no kaitei kikan* (法廷の開廷期間). En el término de cinco días = *Itsuka-kan no kigen de* (五日間の期限内で). 8 (fin/objeto) *Mokuteki* (目的), *mokuhyō* (目標). 9 (palabra) *Kotoba* (ことば), *go* (語), *yōgo* (用語). *ej.* En...hábiles = *Tekitō-na kotoba de*. En otros...s = *Kotoba wo kaereba, iikaereba*. Medios...s = *Tonji* (遁辞), *nige-kōjo* (逃げ口上). Se expresó en términos descomedidos = *Kare wa bushitsuke-na kotoba de jibun no kangae wo nobeta*. 10 (estado) *Jōtai* (状態), *yōsu* (様子), *arisama* (ありさま). 11 (forma/modo) *Shigusa* (しぐさ), *furi* (ふり), *shikata* (仕方). 12 (traza) *Taikaku* (体格), *sugata* (姿), *kakko* (恰好). 13 (S. Am.) (palabra rebuscada) *Kiza-na kotoba* (きざな言葉). 14 (Arq.) *Hashi-kazari* (端飾り), *kyōzō-chū* (胸像柱), *jintai-zō* (人体像), *kyōkai-chū* (境界柱). 15 (Gram.) *Bunpō kitei* (文法規定). *ej.* Término de la preposición = *Zenchi-shi no bunpō kitei* (前置詞の文法規定). 16 (Lóg.) *Meiji* (名辞), *zenshō meiji* (全称名辞). *ej.* ...mayor/medio/menor (Lóg.) = *Dai/chū/shō meiji* (大・中・小名辞). 17 (Mat.) *Kō* (項). *ej.* ...positivo = "Purasu" (ing. plus) *kō* (プラス項), ...s de una fracción = *bunshi to bunbo* (分子と分母). 18 (Mús.) (tono) *Chōshi* (調子). 19 (Pint.) *Kei* (景). *ej.* Primer... = *Zen-kei* (全景), último... = *hai-kei* (背景). 20 loc. En buenos términos = *Hirataku ieba*. En último término = *Tsumaru tokoro*. Por... medio = *Heikin-shite*. Llevar a (buen) término = *Suiko suru* (推敲する).

terminología. *f.* *Jutsugo* (術語), *senmon yōgo* (専門用語).

terminote. *m.* 1 *aum. de término*. 2 (*fam.*) *Kiza-na kotoba* (きざな言葉).

termita. *f.* 1 (Quím.) "Terumitto" (ing. termite) (テルミット). 2 (Zool.) *Shiro-ari* (白蟻).

termitero. *m.* *Shiro-ari no su* (白蟻の巣).

termitidos. *m. pl.* *Shiro-ari-ka* (白蟻科).

termo. *m.* *Mahō-bin* (魔法びん).

termocauterio. *m.* (Med.) *Netsu-shōshaku* (熱焼灼). *ej.* ...galvánico = *Denki shōshaku* (電気焼灼).

termodinámica. *f.* *Netsu-rikigaku* (熱力学).

termodinámico, ca. *adj.* *Netsu-rikigaku no* (熱力学の), *netsu-rikigaku teki* (熱力学的).

termoelectricidad. *f.* *Netsu-denki* (熱電気).

termoelectrico, ca. *adj.* *Netsu-denki no* (熱電気 of). *ej.* *Pila...ca* = *Netsu-denchi* (熱電池).

termófilo, la. *adj.* *Netsu wo konomu* (熱を好む), *kōnetsu ni taeru* (高熱にたえる).

termóforo. *s.* *Dennetsu sochi* (電熱装置), *kanetsu-ki*

(加熱器).

termógeno. *adj.* *Netsu wo hassuru* (熱を発する).

termógrafo. *m.* (Fis.) *Jiki kandan-kei* (磁気寒暖計), *jiki ondo-kei* (磁気温度計).

termoión. *m.* (Fis. y Quím.) *Netsu-"ion"* (熱イオン).

termólisis. *f.* 1 (Quím.) *Netsu-bunkai* (熱分解). 2 (Anat.) *Netsu-shōsan* (熱消散).

termología. *f.* *Netsu-gaku* (熱学).

termomagnetismo. *m.* (Fis.) *Netsujiki* (熱磁気).

termometría. *f.* *Ondo sokutei* (温度測定).

termométrico, ca. *Ondo sokutei no* (温度測定 of), *kandan-kei no* (寒暖計 of). *ej.* *Escala...ca* = *Kandan-kei no me-mori* (寒暖計の目盛り).

termómetro. *m.* (Fis.) *Kandan-kei* (寒暖計). *ej.* ...clínico = *taion-kei* (体温計), ...centígrado = *sesshi kandan-kei* (摂氏寒暖計), ...diferencial = *saon-kei* (差温計).

termonuclear. *adj.* (Fis.) *Netsu-kaku-yūgō no* (熱核融合 of). *ej.* *Armas...es* = (*Netsu-*) *kaku-heiki* ((熱)核兵器).

termoquímica. *f.* *Netsu-kagaku* (熱化学).

termorregulador. *m.* (Fis.) *Ondo chōsetsu-ki* (温度調節器).

termoscopia. *f.* (Fis.) *Ondo-mi* (温度見).

termoscopio. *m.* *Saon-kei* (差温計), *ondo-mi* (温度見), *sokuon-ki* (測音器) = **termómetro diferencial**.

termosifón. *m.* *Ondo dandō-sochi* (温度暖房装置), *netsu-"saifon"* (ing. siphon) (熱サイフォン).

termóstato. *m.* "Samosutatto" (ing. thermostat) (サーモスタット), *kōon-sō* (恒温槽).

terna. *f.* 1 *San-nin gumi* (三人組). 2 *Kohō-sha san-mei* (候補者三名). 3 *Saikoro-asobi no san-ten ittsumi* (さいころ遊びの三点一対). 4 *Saikoro-asobi no ichi-"gemu"* (さいころ遊びの一ゲーム). 5 (regi.) *Nuno-ji* (布地), *nuno-ji no hiroso* (布地の広さ) = **pañó**.

ternario, ria. I *adj.* *Mittsu yori naru* (三つよりなる), *san-jū no* (三重 of), *mitsu-zoroi no* (三つ揃いの). II *m.* *Mikka no o-inori* (三日のお祈り) = **triduo**.

ternasco. *m.* 1 (regi.) *Honyū-chū no ko-hitsuji* (哺乳中の子羊). 2 (regi.) *Ko-yagi* (子山羊).

terne. *adj. y s.* 1 (*fam.*) (valentón) *Kara-ibari suru* (hito) (からいばりする (人)). 2 (*fam.*) (obstinado) *Gojō-na* (強情な), *ganko-na* (頑固な). 3 (*fam.*) (fuerte) *Ganken-na* (頑健な).

ternecico, ca. *adj. d. de tierno*.

ternecito, ta. *adj. d. de tierno*.

ternejal. *adj. y s.* = *terne*. *Kara-ibari-suru* (hito) (からいばりする (人)).

ternejón, na. *adj. y s. terneron*.

ternera. *f.* 1 *Mesu no ko-ushi* (めすの子牛). 2 *Ko-ushi no niku* (子牛の肉).

terneraje. *m.* (Amér.) *Ko-ushi no mure* (子牛の群れ).

ternero, a. *com.* *Ko-ushi* (子牛). *ej.* ...recental = *Honyū-chū no ko-ushi* (哺乳中の子牛).

ternerón, na. *adj. y s. (fam.)* 1 *Namida-moroi* (hito) (涙もろい (人)). 2 *m.* (S. Am.) (*fam.*) *Osanasu no nukekirenai kodomo* (幼なさの抜けきれない子供).

terneruela. *f. d. de ternera*.

terneza. *f.* 1 (ternura) *Yasashisa* (優しさ), *odayakasa* (おだやかさ). 2 (requiebro) (*fam.*) *Aiijō* (愛情), *aibu* (愛撫).

ternezuelo, la. *adj. d. de tierno*.

terrilla. *f.* 1 (Anat.) *Nankotsu* (軟骨). *ej.* *Llevar/tener de la...= Mōjū saseru* (盲従させる), *ago de tsukau* (あごで使う). 2 (S. Am.) *Ko-ushi no kutsuko* (子牛のくつこ).

ternilloso, sa. *adj.* (Anat.) Nankotsu no (軟骨の).
ternismo, ma. *adj. sup. de tierno.*
terno. *m.* 1 Mitsu-gumi (三つ組), mitsu-zoroi (三つ揃い). 2 Mitsu-zoroi no atari-kujī (三つ揃いの当たりくじ). 3 Mitsu-zoroi no fuku (三つ揃いの服). 4 (rel.) "Misa"-seisai wo tsukasadoru san-nin no seishoku-sha (ミサ聖祭を司る三人の聖職者). 5 (rel.) Saifuku no mitsu-zoroi (祭服の三つ揃い). 6 Noroi (のろい), noroi no kotoba (のろいの言葉), akutai (悪態) (sin.) blasfemia. *ej.* Echar...s = Akutai wo tsuku. 7 (C. Am.) Mitsu-zoroi no sōshin-gu (三つ揃いの装身具). 8 (Impr.) San-mai-zuri (三枚刷り). 9 *loc.* Terno seco (*fig. y fam.*) = Omoigakenai kōun (思いがけない幸運).
ternura. *f.* 1 (blandura) Yawarakasa (やわらかさ). 2 (afección) Yasashisa (優しさ). *ej.* La...de una madre = Haha-oya no yasashisa. 3 (requiebro) Aijo (愛情), aibu (愛撫).
tero. *m.* (S. Am.) (Orn.) "Teru-teru" chô (テルテル鳥) = teruteru.
terotero. *m.* (S. Am.) (Orn.) "Teru-teru" chô (テルテル鳥).
terpeno. *m.* (Quim.) "Terupin" (ing. terpene) (テルピン).
terpina. *f.* (Quim.) "Terupin"-suika-butsumo (テルピン水化物).
terpinol. *m.* (Quim.) "Terupindru" (テルピノール).
terquear. *intr.* Ganko de aru (頑固である).
terquedad. *f.* 1 Ganko (頑固), gōjō (強情), ittetsu (一徹). 2 Shūnen (執念), shitsukosa (しつこさ), nebari-zuyosa (ねばり強さ) (sin.) insistencia. 3 (S. Am.) Buaisō (無愛想), netsui no nasa (熱意のなさ).
terquería. *f.* = terquedad.
terqueza. *f.* = terquedad.
terracota. *f.* "Terakotta" (ital. terracotta) (テラコッタ), akatsuchi suyaki zaiku (赤土素焼細工).
terrada. *f.* "Chan" (Hol. chian) no ishshu (チアンの一種).
terrado. *m.* Rodai (露台), "terasu" (ing. terrace) (テラス), miharashi-dai (見晴らし台).
terraquero. *m.* (regi.) Koku-ruī no yama (穀類の山).
terraja. *f.* Neji-kiri-ita (ねじ切り板), raban (蝶板), igata (鋳型). [料].
terraje. *m.* = terrazgo. Nengu (年貢), kosaku-ryō (小作).
terrajero. *m.* 1 Kosaku-nin (小作人) = terrazgoero. 2 (regi.) Kosaku-ryō toritate-nin (小作料取り立て人).
terral. *adj. y s.* Riku kara fuku (kaze) (陸から吹く(風)). *ej.* Viento... = Riku-nanpū (陸南風).
terraplen. *m.* Tsutsumi (堤), teibo (堤防), dote (土手) (sin.) talud. *ej.* ...de un ferrocarril = Tetsudō no dote.
terraplenar. *tr.* 1 Teibo wo kizuku (堤防を築く). 2 Mori-tsuchi suru (盛り土する), ji-age suru (地上げする).
terráqueo, a. *adj.* Sui-riku kara naru (水陸から成る). *ej.* El globo...o = Chikyū (地球).
terrateniente. *com.* Ji-nushi (地主).
terraza. *f.* 1 Tote-tsuki no "garasu"-sei no kame (把手付きのガラス製のかめ). 2 Uekomi (植え込み). 3 "Terasu" (ing. terrace) (テラス), rodai (露台), okujō (屋上).
terrazgo. *m.* 1 Hatake (畑), kōsaku-chi (耕作地). 2 Kosaku-ryō (小作料), nengu (年貢).
terrazguero. *m.* Kosaku-nin (小作人).
terrazo. *m.* (Pint.) E no naka no tsuchi (絵の中の土).
terrear. *intr.* 1 Jimen ga roshutsu shite-iru (地面が露出している). 2 (S. Am.) Ashi wo hiki-zutte aruku (足を

ひきずって歩く).
terrecer (se). *I tr. y r.* Kowagaraseru (こわがらせる) = aterrar. *II intr.* (regi.) Kowagaru (こわがる), oso-reru (恐れる).
terregoso, sa. *adj.* Tsuchi-kure darake no (土くれだらけの).
terremoto. *m.* Jishin (地震), shindō (震動).
terrenal. *adj.* Chijō no (地上の), gense no (現世の), ukiyo no (浮世の). *ej.* El interés... = Gense no rieki.
terrenidad. *f.* Chijō seikatsu (地上生活).
terreno, a. *I adj.* Chijō no (地上の), gense no (現世の). *II m.* 1 Chimen (地面), tochi (土地), doji (土壌), chihyō (地表). *ej.* Ganar/perder... (fr. *fig.*) = Tochi wo eru/ushinau. 2 (*fig.*) Ba (場), basho (場所), jō (場). 3 (*fig.*) Bun'ya (分野), han'i (範圍), chiiki (地域), ryōiki (領域). *ej.* ...franco (Min.) = Saikutsu-ken (採掘権), shutoku chiiki (取得地域). 4 (Geol.) Chisō (地層), gansō (岩層), (comp.) ...sō (...層). *ej.* ...de transición (Geol.) = Kato-sō (過渡層).
terreno, ña. *adj.* (regi.) Tochi no (土地の), kuni no (国の).
térreo, a. *adj.* Tsuchi no (土の), tsuchi no yō-na (土のような).
terrera. *f.* 1 Kyū-kobai (急勾配), keisha-chi (傾斜地). 2 (Orn.) Hibari (ひばり) = alondra.
terrero, ra. *I adj.* 1 Tsuchi no (土の), jimēn no (地面の). *ej.* Piso...o = Jimen (地面). 2 Jimen sure-sure ni tobu (地面すれすれに飛ぶ). 3 Amari ashi wo age-nai (uma) (あまり脚をあげない(馬)). 4 (*fig.*) Iyashii (いやしい), samoshii (さもしい). 5 Tsuchi-hakobi no (土運びの), do-sha unpan-yō no (土砂運搬用の). *ej.* Saco...ro = Do-sha unpan-yō no fukuro. 6 (regi.) Hiraya-date no (平家建ての). *ej.* Casa...ra = Hiraya-date no ie (平家建ての家). *II m.* 1 "Terasu" (ing. terrace) (テラス). 2 Mori-tsuchi (盛り土), tsuki-yama (築山). 3 Su (洲), taiseki-do (堆積土). 4 Mato (的), hyoteki (標的). 5 Hiroba (広場). 6 (regi.) Koku-ruī no yama (穀類の山).
terrestre. *adj.* 1 Chikyū no (地球の), chijō no (地上の), daichi no (大地の), chi no (地の). *ej.* El globo... = Chikyū (地球). 2 Riku-sei no (陸棲の). *ej.* Plantas...s = Riku-sei no shokubutsu.
terrezuela. *f. d. de tierra.* Chiisana tochi (小さな土地).
terribilidad. *f.* 1 Kowasa (こわさ), osoroshisa (恐ろしさ). 2 Sugosa (凄さ), mugosa (むごさ).
terribilísimo, ma. *adj.* Osoroshi de terrible.
terrible. *adj.* 1 (temible) Osoroshii (恐ろしい), osorubeki (おそるべき), kowai (こわい). 2 (violento) Sugoi (凄い), mugoi (むごい). *ej.* Golpe... = Sugoi ōda (凄い殴打). 3 (extraordinario) Hogai no (法外の), nami-hazure no (並みはずれの). *ej.* Es un charlatán... = Hogai no oshaberi-ya da (法外のおしやべり屋だ).
terriblemente. *adv.* 1 Osoroshiku (恐ろしく), hidoku (ひどく). 2 (*fam.*) Hijō ni (非常に), sugoku (凄く). *ej.* Estaba...enamorado = Kare wa sugoku horete-ita.
terriblez/terribleza. *f.* = terribilidad.
terricola. *com.* Riku ni sumu-mono (陸に棲むもの).
terrifico, ca. *adj.* Osorubeki (恐るべき), hidoi (ひどい), zotto-suru yō-na (ぞっとするような).
terrigeno, na. *adj.* Chi kara shōjita (地から生じた), chi ni yurai suru (地に由来する).
terrino, na. *adj.* Tsuchi no (土の), tsuchi de dekita (土で出来た).
territorial. *adj.* 1 Tochi no (土地の), tochi wo shoyu-

suru (土地を所有する). *ej.* Establecer un impuesto = *Chiso-zei wo settei suru* (地租税を設定する). 2 *Ryōdo no* (領土の), *ryōchi no* (領地の). 3 *Chihō no* (地方の), *chiiki-teki* (地域的).

territorialidad. *f.* *Ryōdo shoyū* (領土所有), *ryōdo-ken* (領土権).

territorio. *m.* 1 *Ryōdo* (領土), *ryōchi* (領地), *kokudo* (国土). 2 *Chiiki* (地域), *chiho* (地方), *chiku* (地区). 3 (Arg.) *Shū* (州).

terrizo, za. *I adj.* *Tsuchi no* (土の), *tsuchi de dekita* (土で出来た). *II m. y f.* 1 *Doki* (土器). 2 *m.* (regi.) *Doma* (土間).

terromontero. *m.* *Ko-yama* (小山), *oka* (丘) = *collado*.

terrón. *m.* 1 *Tsuchi-kure* (土くれ). 2 *Katamari* (塊). *ej.* ...de sal = *Gan'en* (岩塩). 3 "*Oribu*" no *shibori-kasu* (オリープのしぼり粕). 4 *pl.* *Nōchi* (農地), *ta-hata* (田畑). 5 *m. adv.* A rapa *terrón* (*fam.*) = *Nemoto kara* (根元から), *sukkari* (すっかり).

terronazo. *m.* *Tsuchi-kure wo buttsukeru koto* (土くれをぶつつけること).

terror. *m.* 1 *Kyōfu* (恐怖), *kowasa* (こわさ), *senritsu* (懸標), "*tero*" (ing. *terror*) (テロ). *ej.* Experimentar un...infinito = *Kono-ue-nai kowasa wo keiken suru*. 2 (Hist.) *Kyōfu jidai* (恐怖時代) = *Época del...* (Apr. 1793-julio, 1794).

terrorífico, ca. *adj.* = *terrífico*.

terrorismo. *m.* *Bōryoku-shugi* (暴力主義), "*terorizumu*" (ing. *terrorism*) (テロリズム), "*tero*" *kōi* (テロ行為), *kyōfu seiji* (恐怖政治).

terrorista. *com.* *Bōryoku-shugi-sha* (暴力主義者), "*terorista*" (ing. *terrorist*) (テロリスト), *kyōfu seiji-ka* (恐怖政治家).

terrosidad. *f.* *Do-shitsu* (土質), *tsuchi-kusasa* (土くささ).

terroso, sa. *adj.* *Tsuchi no yō-na* (土のような), *tsuchi no majitta* (土の混じった), *tsuchi de yogoreta* (土で汚れた). *ej.* Unas manos terrosas = *Tsuchi de yogoreta te* (土で汚れた手).

terruño, ña. *m.* 1 *Tsuchi-kure* (土くれ). 2 *Umare-kokyō* (生まれ故郷), *kyōri* (郷里). 3 *Tochi* (土地), *jimen* (地面).

tersar. *tr.* *Nameraka ni suru* (なめらかにする), *migaku* (磨く), *tsuya wo dasu* (艶をだす).

tersidad. *f.* = *tersura*.

terso, sa. *adj.* 1 *Tsuya no aru* (艶のある), *namerakana* (なめらかな), *migaita yō-na* (磨いたような). *ej.* Espejo...o = *Migaita yō-na kagami*. 2 (*fig.*) *Kibi-kibi-shita* (きびきびした), *kanketsu-na* (簡潔な), *ryūrei-na* (流麗な).

tersura. *f.* 1 *Nameraka-sa* (なめらかさ), *kōtaku* (光沢), *hireisa* (綺麗さ). 2 *Kanketsu* (簡潔), *yōga* (優雅).

tertel. *m.* (Chile) *Katai chiso* (固い地層).

tertulía. *f.* 1 *Atsumari* (集まり), *shūkai* (集会), "*pati*" (ing. *party*) (パーティー). 2 (ant.) *Mukashi no gekijō no tenjō-roka* (昔の劇場の天井廊下). 3 *Goraku-shitsu* (娯楽室), *tobaku-shitsu* (賭博室). 4 (Argent.) *Gekijō no hiradoma-seki* (劇場の平土間席).

tertuliano, na/tertuliente. *adj. y s.* *Atsumari no jōren* (集まりの常連).

tertuliar. *intr.* (Amér.) *O-shaberi wo suru* (おしゃべりをする), *zatsudan wo suru* (雑談をする).

tertulio, lia. *adj. y s.* = *tertuliano*.

teruelo. *m.* (regi.) *Kuji-bako* (くじ箱).

teruncio. *m.* (Hist.) *Kodai-"Rōma" no kahei* (古代ローマの貨幣).

teruteru. *m.* (Orn.) (regi. y Amér.) "*Teru-teru*"-cho (テルテル鳥).

terzón, na. *adj. y s.* (regi.) *San-sai ushi* (三才牛).

terzuelo. *m.* 1 *San-bun-no-ichi* (三分の一). 2 (Cetr.) *Osu no taka* (雄のたか).

tésalo, la. *adj. y s.* (Geogr.) = *tesaliense*. "*Tesaria*" (n. p. *Tesalia*)-umare no (*hito*) (テサリア生まれの(人)).

tesar. *I tr.* (Mar.) *Tsuna/hō wo haru* (綱・帆を張る). *ej.* *Tesar un cabo* = "*Rōpu*" (ing. *rope*) *wo pin to haru*. *II intr.* *Ushi ga ato-zusari suru* (牛が後ずさりする).

tesaurizar. *tr.* = *atesorar*. *Takuwaeru* (貯える).

tesela. *f.* "*Mozaikku*" (ing. *mosaic*)-*hosō-yō no kaku-ishi* (モザイク舗装用の角石).

teselado, da. *adj. y s.* "*Mozaikku*"-*hosō-yō kaku-ishi wo hame-konda hodo no* (モザイク舗装用角石をはめこんだ舗道の), "*tesela*" *wo hame-konda hodo* (テセラをはめこんだ舗道).

tésera. *f.* (Hist.) *Kodai-"Rōma" de mochiita kippu/aifuda-yō no moku-hen* (古代ローマで用いた切符・合札用の木片).

tesis. *f.* 1 *Dai* (題), *daimoku* (題目), *rondai* (論題). 2 *Sotsugyō ronbun* (卒業論文), *hakase ronbun* (博士論文).

tesitura. *f.* (Mús.) (ital. *tessitura*) 1 *Sei-iki* (声域), *on-iki* (音域). 2 (*fig.*) *Shinteki-taido* (心的態度).

teso, sa. *I adj.* = *tieso*. *Katai* (堅い), *jōbu-na* (丈夫な), *kowabatta* (こわばった). *II m.* 1 *Chōjō* (頂上), *itadaki* (頂). 2 *Tokki* (突起). 3 (regi.) *Bokuchiku no ichi* (牧畜の市). 4 (regi.) "*Rodeo*"-*asobi* (ロデオ遊び).

tesón. *m.* 1 *Nebari-zuyosa* (粘り強さ), *gankyō* (頑強), *kyōjin* (強靱). 2 (regi.) *Gyogyō-yō no fukuro-ami* (漁業用の袋網). 3 (regi.) *Taru-zoko no ita* (樽底の板).

tesonería. *f.* *Ganbari* (頑張り), *nebari-zuyosa* (粘り強さ).

tesonero, ra. *adj.* *Nebari-zuyoi* (粘り強い), *ganbariya no* (頑張り屋の).

tesorería. *f.* 1 *Kaikei-gakari* (会計係り), *suitō-gata no shokumu* (出納方の職務). 2 *Kaikei-ka* (会計課), *zaimukyoku* (財務局).

tesorero, ra. *1 m. y f.* *Kaikei-gakari* (会計係り), *suitō-gakari* (出納係り), *zaimu-kan* (財務官). 2 *m.* *Kyōkai no zaisan-kanri no seishoku-sha* (教会の財産管理の聖職者).

tesoro. *m.* 1 *Zaiho* (財宝), *takara* (宝), *kichō-hin* (貴重品), *takara-mono* (宝物). *ej.* Descubrir un... = *Takaramono wo mitsukeru*. Tal persona o tal libro es un... = *Hito mo hon no sore-zore takara da*. 2 *Kokko* (国庫), *kinko* (金庫). 3 *Maizō-butsu* (埋蔵物). 4 (*fig.*) *Kichō-na hito/mono* (貴重な人・物). 5 *Jibiki/bunshū no betsu-mei* (辞引・文集の別名). 6 (For.) *Intoku-butsu* (隠匿物), *intaizō-busshi* (隠没蔵物資).

tespiáfades. *f. pl.* (poét.) *Geijutsu no me-gami* (芸術の女神), "*myūzu*" (ing. *Muse*) *no kami-gami* (ミューズの神々).

testa. 1 (cabeza) *Atama* (頭), *tō-bu* (頭部). *ej.* ...coronada = *Kunshu* (君主). 2 (frente) *Hyōmen* (表面), *omote* (面). 3 (*fig. y fam.*) (entendimiento) *Shiryo* (思慮), *funbetsu* (分別).

testáceo, a. *adj. y s.* *Kaigara wo motsu* (貝殻をもつ), *kai-ru* (貝類).

testación. *f.* 1 *Yuigon suru koto* (遺言すること). 2

Masshō (抹消).

testada. *f.* = *testarada*.

testado, da. *I p. p. de testar.* *II adj.* *Yuigon wo shita* (遺言をした).

testador, ra. *m. y f.* *Yuigon-sha* (遺言者).

testadura. *f.* = *testación.* *Masshō* (抹消).

testaférrea. *m.* = *testaferro*.

testaferro, ra. *m. y f.* *Meigi-gashi* (名儀貸し), "*robotto*" (ing. robot) (ロボット).

testamentaría. *f.* *1 Yuigon no shikko* (遺言の執行).

2 Yuigon shikko kikan-chū no isan (遺言執行期間中の遺産). *3 Yuigon shikko-sha no atsumari* (遺言執行者の集まり). *4 Yuigon shorui* (遺言書類). *5 Sōzoku-zaisan ni tsuite no yoron* (相続財産についての世論).

testamentario, ria. *I adj.* *Yuigon no* (遺言の), *yuigon ni yoru* (遺言による). *II m. y f.* *Yuigon shikko-sha* (遺言執行者).

testamentificación. *f.* (For.) *Yuigon kōi* (遺言行為).

testamento. *m.* *1 Yuigon* (遺言). *ej. ...abierto* = *Kōto-yuigon* (口頭遺言). *2 Yuigon-jō* (遺言状). *ej. ...ológrafo* = *Jihitsu-yuigon-jō* (自筆遺言状). *...cerrado/escrito* = *himitsu yuigon-jō* (秘密遺言状). *3 (rel.) Keiyaku* (契約), *seiyaku* (誓約). *ej. Antiguo/viejo...* = *Kyūyaku seisho* (旧約聖書), *nuevo...* = *shin'yaku seisho* (新約聖書).

testar. *I intr.* (hacer testamento) *Yuigon suru* (遺言する). *II tr.* (tachar) *Masshō suru* (抹消する).

testarada. *f.* *1 Hachi-awase* (鉢合わせ). *2 Gōjō* (強情), *ittetsu* (一徹).

testarazo. *m.* = *testarada.* *Hachi-awase* (鉢合わせ).

testarrón, na. *adj. y s. (fam.)* = *testarudo*.

testarronería. *f. (fam.)* = *testarudez*.

testarudez. *f.* *Gōjō* (強情), *ganko* (頑固), *katakuna* (かたくな).

testarudo, da. *adj. y s.* *Ganko-na* (*hito*) (頑固な(人)).

teste. *m.* *1* = *testículo*. *2 (S. Am.) Te ni dekiru mame* (手に出来るまめ).

testera. *f.* *1 Omote* (表), *zenmen* (前面), *shōmen* (正面). *2 Kuruma no mae no seki* (車の前の席). *3 Uma no atama-kazari* (馬の頭飾り). *4 Dobutsu no zen-tōbu* (動物の前頭部). *5 Yōkōro no kabe* (熔鉱炉の壁).

testerada. *f.* = *testarada*.

testerilla. *adj. (S. Am.) Hitai ni shiroi yoko-ge no aru* (*uma*) (額に白い横毛のある(馬)).

testero. *m.* *1* = *testera*. *2 Danro no oku-ishi* (暖炉の奥石). *3 (Min.) Yoko/shita no ni-men wo roshutsu shita genkō* (横・下の二面を露出した原鉱). *4 Matsu no miki no kiri-kuchi* (松の幹の切り口).

testicular. *adj. (Anat.) Kōgan no* (睪丸の).

testículo. *m. (Anat.) Kōgan* (睪丸).

testificación. *f.* *Risshō* (立証), *shōmei* (証明), *genmei* (言明).

testifical. *adj.* *Shōnin no* (証人の).

testificante. *I p. a. de testificar.* *II adj.* *Shōko to naru* (証拠となる).

testificar. *tr.* *1 Risshō suru* (立証する), *shōko-dateru* (証拠立てる), *shōmei suru* (証明する), *jisshō suru* (実証する). *2 Shōgen suru* (証言する). *3 (fig.) Sengen suru* (宣言する), *genmei suru* (言明する).

testificata. *f. (For.) (regi.) Sensei-sho* (宣誓書), *kōkyō-sho* (口供書).

testificativo, va. *adj.* *Shōko no* (証拠の), *risshō-suru* (立証する).

testigo. *com.* *1 Shōnin* (証人), *mokugeki-sha* (目撃者).

ej. ...de cargo = *Genkoku-gawa shōnin* (原告側証人), *...de descargo* = *hikoku-gawa shōnin* (被告側証人), *...de vista/ocular* = *mokugeki-shōnin* (目撃証人), *genba shōnin* (現場証人), *...abonado* = *tekihō no shōnin* (適法の証人), *...falso* = *kyōgi no mōshitate wo suru shōnin* (虚偽の申し立てをする証人). *2 m.* *Shōko* (証拠), *shōko bukken* (証拠物件). *3 m.* = *testículo*. *4 m.* *Kaikon-chi no me-jirushi ni naru kyōkai no kui* (開墾地の目印になる境界のくい). *5 pl.* *Kyōkai wo shimesu ishi* (境界を示す石).

testimonial. *I adj.* *Risshō-dekiru* (立証出来る), *shōko to naru* (証拠となる). *ej. Prueba...* = *Shōko to naru mono*. *II f. pl.* *1 Shōmei-sho* (証明書), *kyōka-sho* (教科書). *2 (Shikyō ga ta-kyōku ni utsuru shinto ni ataeru) zenkō shōmei-sho* ((同教が他教区に移る信徒に与える) 善行証明書).

testimoniari. *tr.* *Shōmei suru* (証明する), *shōko-dateru* (証拠だてる), *risshō suru* (立証する).

testimoniero, ra. *adj. y s.* *Gishō-suru* (*hito*) (偽証する(人)), *gizen-teki-na* (*hito*) (偽善的な(人)).

testimonio. *m.* *1 Shōko* (証拠), *kakushō* (確証). *2 Shōsho* (証書), *shōmei-sho* (証明書). *3 Gishō* (偽証) = *falso testimonio*.

testimonoero, ra. *adj. y s.* = *testimoniero*.

testón. *m.* *Mukashi no ginka* (昔の銀貨).

testudineo, a. *adj.* *Kame no* (亀の), *kame no yō-na* (亀のような). *ej. Paso...* = *Kame no yō-na ayumi*.

testuz/testuzo. *m.* *1 (frente) Dobutsu no hitai* (動物のひたい). *2 (nuca) Unaji* (うなぎ).

tesura. *f.* = *tiesura*.

teta. *f.* *1 Chibusa* (乳房) (*sin.*) *seno*. *2 Chikubi* (乳首) (*sin.*) *pezón*. *ej. ...de vaca* = "merange" (メランゲ). *Niño de teta* = *Chinomigo* (乳吞児). *Dar la...* = *Junyū suru* (授乳する); *quitar la...* (*fr. fam.*) = *rinyū suru* (離乳する) = *destetar*.

tetania. *f. (Med.) Hashōfu* (破傷風).

tetánico, ca. *adj. (Med.) Hashōfu no* (破傷風の).

tetanismo. *m. (Med.)* = *tetania*.

tétano, tétanos. *m. (Med.)* *1 Gōchoku-keiren* (強直けいれん). *2 Hashōfu* (破傷風). *ej. ...lento* = *Keishō hashōfu* (軽症破傷風), *...traumático* = *gaishō-sei hashōfu* (外傷性破傷風).

tetar. *I tr.* = *atetar.* *Junyū suru* (授乳する). *II intr. (regi.) Junyū-chū de aru* (授乳中である) = *mamar*.

tetelememe. *m. (S. Am.)* = *tonto*. *Baka-mono* (馬鹿者), *manuke* (まぬけ).

testera. *f.* *1 Cha-wakashi* (茶わかし), *kyūsu* (急須). *2 (Méj. y C. Am.)* = *tetilla*. *Chikubi* (乳首).

tetero. *m. (S. Am.)* = *biberón*. *Honyū-bin* (哺乳びん).

tetica. *f. dim. de teta.* *Chisana chibusa* (小さな乳房).

teticiega. *adj. (regi.) Nyū-sen no tsumatta* (*dobutsu*) (乳腺のつまった(動物)).

tetigonia. *f. (Zool.) Ko-zemi* (小蟬).

tetilla. *f.* *1 d. de teta.* *Chisai chibusa* (小さい乳房). *2 Honyū-dobutsu no osu no chibusa* (哺乳動物の牡の乳房). *3 Honyū-bin no chibusa* (哺乳びんの乳房). *4 (S. Am.) Yuki-no-shita-ka shokubutsu no kusa* (雪の下科植物の草).

tetón. *m.* *1 Sentei-shita eda no kiri-kabu* (剪定した枝の切り株). *2 (regi.)* = *lechón*. *Ko-buta* (子豚).

tetona. *adj. (fam.)* = *tetuda*. *Chibusa no okii* (乳房の大きい).

tetrabranquial. *I adj. (Zool.) Shisai no* (四鰓の). *II m. pl.* *Shisai-rui* (四鰓類).

tetrabranquio, quia. *adj.* = tetrabranquial.
tetracordio. *m.* (Mús.) *Shisei-onkai* (四声音階).
tetradinamo, ma. *adj.* 1 (Bot.) *Shi-kyō yūzui no* (四強雄蕊の). 2 (Quim.) *Shi-ka no* (四価の) = **tetra-valente**.
tetradracma. *m.* (Hist.) *Mukashi no 4-“dorakuma”* (dracma) *sōto no kahei* (昔の四ドラクマ相当の貨幣).
tetraedro. *m.* (Geom.) *Shi-men-tai* (四面体). *ej. ...regular* (Geom.) = *Tōhen-sankaku-kei no shi-men-tai* (等辺三角形の四面体).
tetrágono. *m.* (Geom.) = **cuadrilátero**. *Shi-kaku-kei* (四角形). *shi-hen-kei* (四辺形).
tetragrama. *m.* (Mús.) *Shi-sen-kei* (四線罫).
tetragrámaton. *m.* 1 *Yo-moji go* (四文字語). 2 *Kami-sama no betsu-mei* (神様の別名) = YHVH (JEHOVA).
tetralogía. *f.* (Hist.) “*Girisha*” *yon-bu geki* (ギリシャ四部劇).
tetramero, ra. I *adj.* 1 (Bot.) *Yottsū no bubun kara naru* (四つの部分からなる). 2 (Zool.) *Fu-kotsu ni yottsū no kansetsu ga aru* (*konchū*) (附骨に四つの関節がある(昆虫)). II *m. pl.* *Yottsū no kansetsu ga aru konchū-ruī* (四つの関節がある昆虫類).
tetrao. *m.* (Zool.) = **urogallo**.
tetraónidas. *f. pl.* (Orn.) *Raichō-ka* (雷鳥科).
tetrapétalo, la. *adj. y s.* (Bot.) *4-kaben no aru* (*hana*) (四花弁のある(花)).
tetrarca. *m.* 1 *Shi-bun-no-ichi ryō sōtoku* (四分の一領総督). 2 *Sōtoku* (総督). *ryōshū* (領主).
tetrarquía. *f.* 1 *Sōtoku no shoku* (総督の職). 2 *Sōtoku-ryō* (総督領). 3 *Sōtoku no zainin-kan* (総督の在任期間).
tetrasílabo, ba. *adj. y m.* = **cuatrisílabo**. *Yon-onsetu no (go)* (四音節の(語)).
tetravalente. *adj.* (Quim.) *Shi-ka no* (四価の).
tétrico, ca. *adj.* *Yuutsu-na* (憂鬱な), *sabishii* (寂しい), *mono-ganashii* (もの悲しい), *in'utsu-na* (陰鬱な). *ej. Carácter...o = In'utsu-na seikaku*.
tetuda. *adj.* *Chibusa no okina* (*onna*) (乳房の大きな(女)). *ej. Aceituna... (regi.) = Chibusa-gata no “ortbu”* (乳房形のオリーブ). *hoso-nagai “ortbu”* (細長いオリーブ).
teucro, cra. *adj. y s.* = **troyano**. “*Toroi*” (*n. p. ing. Troy no* (*hito*)) (トロイの(人)).
teúrgia. *f.* *Yōjutsu* (妖術). *jintō-riki* (神通力). *mahō* (魔法). *majutsu* (魔術).
teúrgico, ca. *adj.* *Mahō no* (魔法の), *yōjutsu no* (妖術の), *jintō-riki no* (神通力の).
teurgo. *m.* *Majutsu-shi* (魔術師), *yōjutsu-shi* (妖術師).
teuton, na. I *adj.* “*Chūton*” *zoku no* (チュートン族の), “*doitsu*” (Hol. Duitch) *no* (ドイツの). II *s. (fam.) = Alemán*. “*Doitsu*” *jin* (ドイツ人). *pl.* “*Chūton*” *minzoku* (チュートン民族).
teutónico, ca. I *adj.* “*Chūton*” *minzoku no* (チュートン民族の). *ej. La Orden...ca* (Hist.) = “*Chūton*” *bushidan* (チュートン武士団). II *m.* “*Chūton*” *go* (チュートン語).
textil. *adj. y s.* *Sen'i no* (繊維の), *orimono no* (織物の), *orimono ni naru* (織物になる), *orimono* (織物). *ej. Industria... = Sen'i kōgyō* (繊維工業). *El lino y el cáñamo son plantas textiles = Ama to asa wa orimono ni naru shokubutsu desu*.
texto. *m.* 1 *Honbun* (本文), *genbun* (原文), *gensho* (原

書), “*tekisuto*” (ing. text) (テキスト). *ej. Sagrado texto = Seisho* (聖書) = *La Biblia*. *Citar el...de Cicerón = “Shisero” no genbun wo in'yō suru*. 2 *In'yō-ku* (引用句), *in'yō-bun* (引用文). 3 *Seisho no in'yō-ku/-setsu* (聖書の引用句・節). 4 *Naiyō* (内容), *yōshi* (要旨), *daimoku* (題目). 5 *Katsujitai no isshu* (活字体の一種). 6 *Kyōkasho* (教科書) = **libro de texto**. 7 ...original = *Genten* (原典).
textorio, ria. *adj.* *Hata-ori no* (機織の), *boshoku no* (紡織の).
textual. *adj.* *Honbun no* (本文の), *genbun no* (原文の), *genbun-dōri no* (原文通りの), *genten ni aru* (原典にある). *ej. Cita... = Genbun no in'yō* (原文の引用).
textualista. *com.* *Genbun ni chūjitsu-na hito* (原文に忠実な人), *sakan ni genbun wo in'yō-suru hito* (さかんに原文を引用する人).
textualmente. *adv.* *Genbun-dōri ni* (原文通りに).
textura. *f.* 1 *Orime* (織り目), *oriji* (織り地), *kiji* (生地). 2 *Orikata* (織り方), *oru koto* (織ること). 3 (*fig.*) *Kekkō* (結構), *kōsei* (構成), *shikumi* (仕組み). 4 *Soshiki* (組織). *ej. La...de un cuerpo = Karada no soshiki*.
teyū. *m.* (S. Am.) = **iguana**. *Tategami-tokage* (たてがみとかげ).
tez. *f.* *Ganmen* (顔面), *kao no hada* (顔の肌).
tezado, da. *adj.* *Hiyake-shita* (日焼けした), *kuroi* (黒い), *asa-guroi* (浅黒い) = **atezado**.
theta. *f.* “*Girisha*” *jibo no dai-8-ji* (ギリシャ字母の第八字).
ti. *pron.* (*Ni-ninshō tanstō no dai-meishi*) (二人称単数の代名詞), *kimi* (君), *omae* (お前), *nan'ji* (汝), *anata* (貴方).
tia. *f.* 1 *Oba* (伯母・叔母), *oba-san* (おばさん). *ej. ...carnal = Chichi-kata no oba*. 2 *Yoso no oba-san* (よそのおばさん). *ej. La...Ramona = “Ramona” oba-san*. 3 (*fam.*) = **ramera**. *Baishun-fu* (売春婦). 4 (*fam.*) (*regi.*) = **madrastra**. *Keibo* (継母), *mama-haha* (ままはは). 5 (*fam.*) (*regi.*) = **suegra**. *Shūtome* (姑). 6 *frs.* *No hay tu tia = Dame da* (駄目だ), *nannimo-naranai* (なんにもならない). *A tu tia que te dē para libros = Kimi ni-wa nani mo yaru tsumori mo giri mo nai* (君には何もやるつもりも義理もない).
tialina. *f.* (Quim.) = **ptialina**. *Daeki-so* (唾液素), “*putiarin*” (ing. ptyalin) (プティアリン).
tialismo. *m.* *Daeki-bunpi kata* (唾液分泌過多).
tiánguez/tianguis. *m.* (Méj.) = **mercado**. *Ichi* (市), *ichiba* (市場), “*maketto*” (ing. market) (マーケット).
tiara. *f.* (*regi.*) 1 *Sanjū-hōkan* (三重宝冠), *kyōko-kan* (教皇冠). 2 *Kyōko-i* (教皇位).
tiatina. *f.* (S. Am.) = **avena loca**.
tibar. *m.* *Junryō no kin* (純良の金) = **oro de...** 「石」.
tibe. *m.* (S. Am.) (Min.) = **corindón**. *Kōgyoku-seki* (鋼玉).
tiberio. *m.* (*fam.*) *Sawagi* (騒ぎ), *kensō* (喧騒), *konzatsu* (混雑).
tibia. *f.* 1 = **flauta**. *Fue* (笛). 2 (Anat.) *Keikotsu* (脛骨).
tibiamente. *adv.* *Namanuruku* (なまめるく), *ukkari shiite* (うっかりして).
tibiar (se). I *tr.* = **entibiar**. II *r.* (Amér.) *Ikiri-tatsu* (いきりたつ), *gekko suru* (激昂する).
tibieza. *f.* 1 *Namanurusa* (なまめるさ), *nama-atataka-sa* (なまあたたかさ). 2 *Reitan* (冷淡), *hakujo* (薄情).
tibio, bia. *adj.* 1 *Namanurui* (なまめるい), *nama-atatakai* (なまあたたかい). *ej. Agua...a = Namanurui mizu*. 2 *Te-nurui* (手ぬるい), *kinori no shinai* (気乗りのしない). 3 (S. Am.) (*fam.*) *Hara wo tateta* (腹を立てた).
tibor. *m.* 1 *Tōyō-fū no wan* (東洋風の椀), *tsubo* (つぼ),

kame (かめ). 2 (C. Am.) *Shibin* (しびん). 3 (Méj.) = *jiacara*.

tiborna. *f.* (regi.) = **tostón.** *Abura ni hitashita yaki-pan* (油にひたした焼きパン).

tiburón. *m.* (lct.) 1 *Same* (さめ). 2 (S. Am.) *Onnatarashi* (女たらし).

tic. *m.* (Med.) *Ganmen keiren* (顔面けいれん).

tictac. *m.* *Kachi-kachi* (かちかち), *tokei ga toki wo kizamu oto* (時計が時を刻む音).

ticholo. *m.* (S. Am.) 1 *Kogata-renga* (小形煉瓦). 2 *Kashi-pan* no *issu* (菓子パンの一種).

tiemblo. *m.* (Bot.) = **álamo temblón.** *Yamanarashi* (やまならし), *hakoyanagi* (はこやなぎ).

tiempo. *m.* 1 *Toki* (とき), *ji* (時), *jikan* (時間), *toshi-tsu-ki/nen-getsu* (年月), *sai-getsu* (歳月). *ej.* A...s = *Toki-doki* (時々). Medio... = *Han-tokei* (半時), ...solar verdadero (Astron.) = *taiyō-ji* (太陽時). El tiempo es oro (refr.) = *Toki wa kin nari* (時は金なり). ...legal = *hyōjun-ji* (標準時), ...solar = *taiyō-ji* (太陽時). Andando el... = *Toki no mani-mani* (時のまにまに), *yagate* (やがて), al mismo.../ a un... = *dōji ni* (同時に), con el... = *toki to tomo ni* (時とともに), de...en... = *toki-doki* (時々), en... = *teiji ni* (定時に), *jikan-dōri ni* (時間通りに), un... = *aru-toki* (或る時). 2 *Jiki* (時期), *jidai* (時代), *koro* (頃). *ej.* En...del descubrimiento de América = "Amerika" *hakken no koro ni*. En...de los romanos = "Roma" *no jidai ni*. Los tiempos son duros = *Sechigarai jidai da*. 3 *Kisetsu* (季節), *jiki* (時季), *setsu* (節), *jisetsu* (時節). *ej.* Fuera de... = *Jiki hazure ni* (時期外れに), ...de adviento = *taikō-setsu* (待降節), ...de pasión = *junan-setsu* (受難節). 4 *Jiki* (時機), *ori* (折), *kikai* (機会), "chansu" (チャンス) (*sin.*) **momento.** *ej.* Hay tiempo para todo = *Nanigoto wo suru ni-mo jiki ga aru*. Dar...al... = *Jiki wo matsu*. *ej.* Se acerca el... = *Jiki ga chikazuku*, hacer... = *kikai wo matsu*; a su... = *chōdo ii kikai ni* (丁度いい機会に), a... = *ii jiki ni*. A *tiempo* = *Toki-ori*. Antes de... = *Jiki yori hayaku*. 5 *Yoka* (余暇), *hima* (ひま). *ej.* No tengo...de ir a verle = *Ai ni yuku hima ga nai*. Pasar/hacer/engañar/matar el... = *Hima-tsubushi wo suru*. 6 *Kikan* (期間). *ej.* Los...s de una maniobra = *Enshū no kikan* (演習の期間). 7 *Shibaraku* (しばらく), *zanji* (暫時). *ej.* Por... = *Shibaraku no aida*; ...atrás = *shibaraku mae ni*; ...ha que no nos vemos = *shibaraku atte-imasen*. 8 *Tenki* (天気), *tenkō* (天候). *ej.* ...crudo = *Hie-bie suru tenki* (冷々する天気), ...contrario = *aku-tenkō* (悪天候), ...cargado/grueso = *moya no kakatta tenki* (もやのかかった天気). Hace buen... = *Tenki ga yoi* (天気が良い), *kō-ten de aru* (好天である). Alzarse/abrir/levantar = (*Tenki ga*) *hare-agaru* ((天気か) 晴れ上がる). 9 (Gram.) *Toki* (時), *jisō* (時相), *jisei* (時制). *ej.* ...simple (Gram.) = *tanjun-jisei* (単純時制), ...compuesto = *fukugō-jisei* (複合時制). 10 (Mar.) = **temporal.** *Shike* (しけ), *arashi* (嵐), *bō-fū-u* (暴風雨). *ej.* Correr un... = *Shike ni naru* (しけになる). 11 (Mús.) "*Tempo*" (*ita.* tempo) (テンポ), *hayasa* (早さ), *hyōshi* (拍子), *sokudo* (速度). 12 *frs.* En otro.../ otros...s = *Izen ni* (以前に), *mae ni* (前に). En todo... = *Itsumo* (いつも), sin perder... = *toki wo utsusazu* (時を移さず), todo el... = *shijū* (始終), *shotchū* (しゅっちゅう). En...de Maricastaña/del rey Perico (*fig. y fam.*) = *Mukashi-mukashi* (昔々). Darse bien... (*fig.*) = *Tanoshimu* (楽しむ), ganar... = *jiryū ni noru* (時流に乗る), perder el... = *mui ni sugosu* (無為に過す), pasar el... = *tanoshimu* (楽しむ), *asobu* (遊ぶ), ...ni hora no se ata con sogá (prov.) = *toki*

wa hito wo matazu (時は人を待たず). **tienda.** *f.* 1 *Tenmaku* (天幕), *makuya* (幕屋), "*tento*" (ing. tent) (テント). *ej.* ...de campaña (Mil.) = *Yaei no "tento"* (野営のテント). 2 (*Fune/kuruma no*) *hiyoke-maku* ((船・車の) 日除け幕). 3 *Mise* (店), *tenpo* (店舗), *shōten* (商店), (*comp.*) ...ten (...店). *ej.* ...de comestibles = *Shokuryō-hin-ten* (食料品店), ...de mercería = *zakka-shō* (雑貨商). Abrir/ poner... = *Kaiten suru* (開店する). 4 (Amér.) *Yōhin-ten* (洋品店). 5 *Ni-guruma no horo* (荷車の幌) = **entalamadura.**

tienta. *f.* 1 *Saguri* (探り). *ej.* A...s (*fig.*) = *Tesaguri de*. 2 *Kōmyō* (巧妙), *jōzu* (上手). 3 (Cir.) *Saguri-bari* (探り針), "zonde" (al. Sonde) (ソノデ), "būji" (ing. bougie) (ブージー). 4 = **tientaguja.**

tientaguja. *f.* *Chishitsu kensa-kan* (地質検査桿).

tientaparedes. *com.* *Te-saguri de aruku hito* (手探りで歩く人).

tiento. *m.* 1 *Te-zawari* (手ざわり), *shokkaku* (触覚), *tameshi* (ためし), *te-saguri* (手さぐり). *ej.* A... = *Te-saguri de* (手さぐりで), *abunage ni* (あぶなげに), con... = *kōmyō ni* (巧妙に), por el... = *te-saguri de* (手さぐりで), tomar el... (*fr. fig.*) = *shiraberu* (調べる), *saguru* (さぐる), dar un... (a) = *tamesu* (ためす), *kokoromiru* (試みる), perder el... = *yō wo nasanaku-naru* (用をなさなくなる). 2 *Mōjin no saguri-zue* (盲人の探り杖). 3 (*Suisho no gyū-ba ni tsunagu*) *hazuna* ((水車の牛馬につなぐ) 端綱). 4 (balancin) *Tsuna-watari no "pōru"* (ing. pole) (綱渡りのポール). 5 (pulso) *Ude no tashikasa* (腕の確かさ). 6 (miramiento) (*fig.*) *Yōjin* (用心), *shinchō* (慎重). 7 (*fig. y fam.*) (golpe) *Ōda* (殴打), *naguri-tsuke* (殴りつけ). *ej.* Le dieron dos...s = *Kare wa futatsu hodo nagurareta*. 8 (S. Am.) *Kawa no hoso-himo* (草の細紐). 9 (Alb.) *Shikui no hito-sukui* (しっくいの一搦い). 10 (floreo) (Mús.) *Chōshi shirabe* (調子調べ), *zensō* (前奏). 11 (Pint.) *Ude-zue* (腕杖). 12 (tentáculo) (Zool.) *Shokkaku* (触覚), *shokushu* (触手).

tiernamente. *adv.* *Yasashiku* (優しく), *nasake-bukaku* (情ぶかく).

tierno, na. *adj.* 1 (suave) *Yawaraka-na* (やわらかな), *honoka-na* (ほのかな), *kayowai* (かよわい). *ej.* Carne tierna = *Yawarakai niku*. 2 (*fig.*) (reciente) *Wakai* (若い), *osanai* (幼い). *ej.* La tierna edad = *Osanai nendai* (幼い年代), *yōnen-ki* (幼年期). 3 (*fig.*) (propenso al llanto) *Namida-moroi* (涙もろい). *ej.* Tener los ojos...s = *Namida-moroi hito da*. 4 (*fig.*) (cariñoso) *Yasashii* (優しい), *aijō-bukai* (愛情深い). *ej.* Tierna madre = *Yasashii okāsan*. 5 (S. Am.) (no maduro) *Aoi* (青い), *mijuku no* (未熟の). *ej.* Fruta tierna = *Mijuku no kudamono* (未熟の果物).

tierra. *f.* 1 *Chikyū* (地球), *daichi* (大地), *chiyō* (地上), *sekai* (世界). *ej.* La rotación de la Tierra = *Chikyū no kaiten* (地球の回転). 2 *Riku* (陸), *riku-chi* (陸地). *ej.* En tierra = *Riku-jō ni* (陸上に), ...firme = *tairiku* (大陸), ...adentro = *nairiku ni mukatte* (内陸に向かって). Por... = *Rikuro de* (陸路で). 3 *Tsuchi* (土), *jimen* (地面), *jibeta* (地べた), *chi* (地), *do* (土). *ej.* ...de Promisión = *yakusoku no chi* (約束の地), ...Santa = *Seichi* (聖地), ...yerma = *arechi* (荒地). De la... = *Jimono no* (地ものの), ...negra = *fushoku-do* (腐植土). Besar la... (*fam.*) = *Jimen ni battari taoreru*. Cayó a tierra = *Kare wa jibeta ni taoreta*. 4 *Tahata* (田畑), *denchi* (田地), *hatake* (畑). *ej.* ...campa = *Hata-ji* (畑地), *kosaku-chi* (小作地), ...de pan llevar = *Kokumotsu no teki-chi* (穀物の適地). 5 *Kokoku* (故国),

kokyo (故郷), *kuni* (国), *kyōri* (郷里), *sokoku* (祖国) = **patria**. *ej.* Pronto regresaré a mi tierra = *Ma-mo-naku kokoku e kaeri-masu*. 6 *Chiho* (地方), *chiiki* (地域). *ej.* ...de Segovia = "*Segobia*"-*chiho*. 7 *frs.* Tomar... (Mar.) = *Nyāko suru* (入港する), *jōriku suru* (上陸する), *jukuren suru* (熟練する), *shitashiku naru* (親しくなる). Ver... = *Seikai wo miru* (世界を見る), *ryōko suru* (旅行する), *irse/venirse a...* = *kuzure-ochiru* (崩れ落ちる), *taoreru* (倒れる), *echar...* (a) (*fig. y fam.*) = *wasureru* (忘れる), *bōkyaku no naka ni hōmuru* (忘却の中に葬る), *echar por...* = *taosu* (倒す), *kutsu-gaesu* (くつがえす), *echar en...* = *riku-age suru* (陸揚げする), *dar en...con...* = *kutsugaesu* (くつがえす), *taosu* (倒す), *perder...* = *ashiba wo ushinau* (足場を失う), *tento suru* (転倒する). Bajar a tierra = *Jōriku suru* (上陸する). Trabajar la... = *Tagayasu* (耕す), *kōsaku suru* (耕作する).

tiesamente. *adv.* *Kataku* (堅く), *shikkari to* (しっかりと), *kyōko ni* (強固に).

tieso, **sa**. I *adj.* 1 (*duro*) *Katai* (堅い), *kowabatta* (こわばった), *shikkari-shita* (しっかりと). 2 (*robusto*) *Jobu-na* (丈夫な), *ganjō-na* (頑丈な). 3 (*tenso*) *Harikitta* (張りきった), *kinchō-shita* (緊張した). 4 (*valiente*) (*fig.*) *Yūkan-na* (勇敢な), *genki no aru* (元気のある). 5 (*circunspecto*) (*fig.*) *Yōjin-bukai* (用心深い), *shinchō-na* (慎重な). 6 (*terco*) (*fig.*) *Gōjō-na* (強情な), *ganko-na* (頑固な). II *adv.* *Tsuyoku* (強く), *shikkari-to* (しっかりと), *ej.* Tieso que tieso (*fam.*) = *Gan-to-shite* (頑として), *shibutoku* (しぶとく). *Pisar tieso* = *Shikkari to fumi-shimeru* (しっかりと踏みしめる). *Tenerse.../tenérselas tiesas* = *Ji-setsu wo mage-nai* (自説をまげない).

tiesta. *f.* *Taru no soko/futa no ita no fuchi* (樽の底・蓋の板の縁).

tiesto. *m.* 1 *Doki no hahen* (土器の破片). 2 *Ueki-bachi* (植木鉢). 3 (S. Am.) = *vasija*. *Iremono* (容れもの), *yōki* (容器).

tiesura. *f.* 1 *Katasa* (堅さ), *tsuyosa* (強さ). 2 *Mottai-buri* (もったいぶり), *omo-omoshisa* (重々しさ). *ej.* Hablar con ridicula... = *Okashii-hodo mottai-butte hanasu*.

tifáceo, **a**. I *adj.* (Bot.) *Gama-ka no (がま科の)*. II *f. pl.* (Bot.) *Gama-ka shokubutsu* (がま科植物).

tifía. *f.* (Med.) *Chō-"chifusu"* (al. Typhus) (腸チフス).

tífico, **ca**. *adj. y s.* (Med.) *Chō-"chifusu" no* (腸チフスの), *shō-"chifusu" kanja* (腸チフス患者).

tifo¹. *m.* (Med.) (Patol.) "*Chifusu*" (チフス). *ej.* ...exantemático (Med.) = *Hasshin "chifusu"* (発疹チフス), ...asiático (Med.) = *cólera morbo* = "*korera*" (コレラ), ...de América (Med.) = *fiebre amarilla* = *ōnetsu-byō* (黄熱病), ...de Oriente (Med.) = *peste bubónica* = *sen-"pesuto"* (腺ペスト).

tifo², **fa**. *adj. (fam.)* *Ippai no* (いっぱい), *jāman-shita* (充滿した).

tifoideo, **a**. *adj.* (Med.) "*Chifusu*" no (チフスの). *ej.* Fiebre...a = "*Chifusu*"-*netsu* (チフス熱).

tifón. *m.* (Med.) 1 *Tatsumaki* (竜巻き) = *manga*. 2 *Taifu* (台風).

tifus. *m.* (Med.) "*Chifusu*" (チフス), *hasshin "chifusu"* (発疹チフス). *ej.* ...abdominal = *Chō-"chifusu"* (腸チフス), ...icteroides (Med.) = *ōnetsu-byō* (黄熱病).

tigra. *f.* (Amér.) *Mesu no "jagā"* (ing. jaguar) (雌のジャガー).

tigre. *m.* 1 (Zool.) *Tora* (とら). 2 (*fig.*) *Zankoku de hyōkan-na ningen* (残酷で剽悍な人間). 3 (Amér.) "*Jagā*"

(ジャガー).

tigrillo. *m.* (Zool.) (Amér.) *Yama-neko no isshu* (山猫の一種).

tija. *f.* *Kagi no jiku no bubun* (かぎの軸の部分).

tijera. *f.* 1 *Hasami* (はさみ). 2 (*fig.*) *Hasami-gata no mono* (はさみ形のもの). *ej.* *Silla de...* = *Oritatami-isu* (折りたたみ椅子). 3 *Shitchi no haisu-ko* (湿地の排水溝). 4 *Yōmō wo karu koto* (羊毛を刈ること). 5 (*aspa*) *Kobiki no dai* (木びきの台). 6 (*largeros*) *Kuruma no shita no shime-kawa* (車の下の締め革). 7 (*fig.*) *Butsu-butsu iu hito* (ぶつぶついう人). 8 (*regi.*) *Sumi-bashira* (隅柱), *hari-zai* (梁材). 9 (*regi.*) *Ichi-nichi ni kegari no dekiru hitsuji* (一日に毛刈りのできる羊). 10 (*regi.*) *Taka no tsubasa no dai-ichi no hane* (鷹の翼の第一の羽). 11 *pl.* *Ryōboku-dome no seki* (流水止めのせき). 12 *mod.* Buena... (*fig. y fam.*) = *Saidan no jōzu-na hito* (裁断の上手な人), *taishoku-ka* (大食家), *fuhei-ka* (不平家).

tijerada. *f.* = **tijeretada**.

tijeral. *m.* (S. Am.) *Yane no kiri-zuma* (屋根の切り妻).

tijereta. *f.* 1 *d. de tijera*. *Ko-basami* (小ばさみ). 2 (Bot.) *Maki-hige* (巻きひげ). 3 (Zool.) *Hasami-mushi* (はさみ虫) = **cortapicos**. 4 (Amér.) *Mizu-tori no isshu* (水鳥の一種). 5 *fr.* *Decir...s* (*fig. y fam.*) = *Iya-ni gōjō wo haru* (いやに強情を張る).

tijeretada. *f.* *Hasami-tachi* (はさみ裁ち).

tijeretazo. *m.* = **tijeretada**.

tijeretear. *tr.* 1 *Hasami de kiru* (はさみで切る). 2 (*fig. y fam.*) *Tanin no koto wo omoi-no-mama ni shochi suru* (他人の事を思いのままに処置する).

tijereteo. *m.* 1 *Hasami de kiru koto* (はさみで切ること). 2 *Hasami de kiru oto* (はさみで切る音), *choki-choki* (ちよきちよき).

tijerilla/tijeruela. *f.* 1 *d. de tijera*. *Ko-basami* (小ばさみ). 2 = **tijereta**. *Maki-hige* (巻きひげ).

tijuil. *m.* (C. Am.) *Kōshi-rui no tori* (厚嘴類の鳥).

tila. *f.* 1 = **tilo**. *Shina-no-ki* (しなの木). 2 *Shina-no-ki no hana* (しなの木の花). 3 *Shina-no-ki no hana kara tsukutta cha* (しなの木の花から作った茶).

tilburi. *m.* (Ant.) *Itto-biki no nirin-basha* (一頭引きの二輪馬車).

tildar. *tr.* 1 "*Tilde*" *wo tsukeru* (ティルデを付ける). 2 *Masshō suru* (抹消する). 3 (*fig.*) *Kechi wo tsukeru* (けちをつける), *nankuse wo tsukeru* (難くせをつける). *ej.* ...de cobarde = *Okubyō-mono to kechi wo tsukeru* (臆病者とけちを付ける).

tilde. *amb.* 1 *Moji ni tsukeru nami-gata "akusento"* (ing. accent) (文字につける波形アクセント). 2 (*fig.*) *Kizu* (きず), *kechi* (けち), *nankuse* (難くせ). 3 *f.* (*fig.*) *Tsumaranu mono* (つまらぬ物), *bisai-na mono* (微細なもの).

tildón. *m.* *aum. de tilde*. *Masshō-sen* (抹消線).

tilia. *f.* = **tilo**.

tiliáceo, **a**. (Bot.) I *adj.* *Shina-no-ki-ka no* (しなの木科の). II *f. pl.* *Shina-no-ki-ka shokubutsu* (しなの木科植物).

tiliche. *m.* (Méj. y C. Am.) *Komamono* (小間物), *ko-dogu* (小道具).

tilichero. *m.* (C. Am.) = **buhonero**. *Komamono-uri* (小間物売り).

tilfn. *m.* 1 *Chirin* (ちりん), *suzu no ne* (鈴の音). 2 *mod.* En un... = **en un tris**. (*fig. y fam.*) (S. Am.) = *Ima-sukoshi de* (今少しで), *tener...* (*fig. y fam.*) = *aikyō ga aru* (愛嬌

がある), *hito wo hiki-tsukeru* (人をひきつける), *hacer...* (fr. fig. y fam.)=**caer en gracia**=*ki ni iru* (気にいる).

tilingo, ga. *adj.* (S. Am.) *Tawai-nai* (たわいない), *ahō-na* (あほうな), *baka-na* (馬鹿な).

tilingüear. *intr.* (S. Am.) *Ahō-na koto wo iu* (あほうな事をいう), *ahō-na koto wo suru* (あほうな事をする).

tilma. *f.* (Méj.) *Men-ori no "manto"* (綿織のマント).

tilo. *m.* (Bot.) 1 *Shina-no-ki* (しなの木), *bodaiju* (菩提樹). 2 (S. Am.) *Tomorokoshi no haname* (とうもろこしの花芽). 3 (S. Am.) *Shina-no-ki de tsukutta cha* (しなの木で作った茶).

tilla. *f.* (Mar.) *Watashi-ita* (渡し板), "tarappu" (Hol. trap) (トラップ).

tillado. *m.* = **entablado.** *Ita-bari* (板張り), *ita-jiki* (板敷き).

tillar. *tr.* *Ita-bari ni suru* (板張りにする).

tillo. *m.* (regi.) *Ita-bari-yō no ita* (板張り用の板).

timador, ra. *m.* y *f.* *Takari* (たかり), *sagi-shi* (詐欺師), *dorobō* (どろぼう) (*sin.*) **estafador.**

timalo. *m.* (lct.) *Masu-zoku no sakana* (ます属の魚).

timar. *I tr.* 1 *Damashi-toru* (だまし取る), *gomakasu* (ごまかす), *inchiki wo yaru* (いんちきをやる), *sashu suru* (詐取する), "peten" ni *kakeru* (ペテンにかける). 2 *Damasu* (だます), *azamuku* (欺く). II *r.* (...se.) (*fam.*) *Koibito-doshi ga "uinku"* (ing. wink) *shi-au* (恋人同士がウインクしあう).

timba. *f.* 1 (*fam.*) *Tobaku no hito-shōbu* (賭博の一勝負). 2 *Bakuchi-yado* (ばくち宿) = **garito.** 3 (Filip.) *Tsurube* (つるべ), *mizu-oke* (水桶). 4 (Méj. y C. Am.) *Hara* (腹) = **barriga.**

timbal. *m.* 1 "Tinpani" (ita. timpani) (ティンパニ). 2 = **atabal.** "Tanbarin" (ing. tambourine) (タンバリン). 3 "Bata" to "meriken"-*kode koneta* "makaroni"-*ryōri* (バターとメリケン粉でこねたマカロニー料理).

timbalero. *m.* "Tinpani"/"tanbarin" no *koshu* (ティンパニ・タンバリンの鼓手).

timbirimba. *f.* (*fam.*) = **timba.**

timbó. *m.* (Bot.) (S. Am.) "Timbo"-*ju* (ティンボ樹).

timbrador. *m.* 1 "Sutanpu" (ing. stamp) *wo osu hito* (スタンプを押す人), *inshi/shōshi/kitte wo haru hito* (印紙・証紙・切手を貼る人). 2 "Sutanpu" (スタンプ).

timbrar. *tr.* 1 *Tate ni monshō wo tsukeru* (盾に紋章を付ける). 2 "Sutanpu" *wo osu* (スタンプを押す), *na-tsuin suru* (捺印する), *kitte/inshi/shōshi wo haru* (切手・印紙・証紙を貼る).

timbre. *m.* 1 (Blas.) *Tate no jōbu ni tsukeru meiki* (盾の上部に付ける銘記). 2 *Inshi* (印紙), *kitte* (切手), *shōshi* (証紙). 3 "Beru" (ing. bell) (ベル), *yobi-rin* (呼び鈴). *ej.* *Tocar el...* = "Beru" *wo narasu.* 4 *Ne-iro/on-shoku* (音色), *on-shitsu* (音質). *ej.* ...*metálico* = *Kinzoku-on* (金属音). 5 (*fig.*) *Igyō* (偉業), *kunkō* (勲功), *eiyo* (栄誉). 6 *Inshi-zai ni yoru kokko no shūnyū* (印紙税による国庫の収入).

timeleáceo, a. (Bot.) I *adj.* *Jinchōge-ka no* (じんちょうげ科の). II *f. pl.* *Jinchōge-ka no shokubutsu* (じんちょうげ科の植物).

timiana. *m.* ("Yudaya"-*jin ga reihai ni mochiuru*) *kōryō* (ユダヤ人が礼拝に用いる) 香料.

timidez. *f.* *Okubyō* (臆病), *shōtan* (小胆), *shōshin* (小心).

tímido, da. *adj.* *Okubyō-na* (臆病な), *ki ga chiisai* (気が小さい), *odo-odo-shita* (おどおどした) (*sin.*) **temeroso.** *ej.* *Un niño muy...o* = *Hijō ni ki ga chiisai kodomo.*

timo. *m.* 1 (lct.) = **timalo.** *Masu-zoku no sakana* (鱒属

の魚). 2 (*fam.*) *Sashu* (詐取), "peten" (ペテン), *ikasama* (いかさま), *inchiki* (いんちき), *gomakashi* (ごまかし), *damashi* (だまし). *ej.* *Dar un...* (fr. *fam.*) = *Damashitoru/katari wo hataraku.* 3 (Anat.) *Kyōsen* (胸腺). *ej.* ...*accesorio* = *Fuku-kyōsen* (副胸腺).

timocracia. *f.* *Kinken seiji* (金権政治).

timócrata. *adj.* y *s.* *Kinken seiji no* (金権政治の), *kinken-seiji-ka* (金権政治家).

timocrático, ca. *adj.* *Kinken-seiji no* (金権政治の).

timol. *m.* (Quím.) "Chimōru" (al. Thymol) (チモール). *ej.* *Carbonato de...* (Quím.) = *Tansan-"chimōru"* (炭酸チモール).

timón. *m.* 1 *Kaji-bō* (かじ棒), *naga-e* (長柄), *suki no e* (すきの柄) = **pértiga.** 2 *Kaji* (舵), *kaji-e* (舵柄), *hōko-da* (方向舵). *ej.* ...*de dirección* = *Hōko-da* (方向舵), ...*de profundidad* = *shōkō-da* (昇降舵). *Apear/sacar el...* = *Kaji-e wo hazusu.* *Manejar el...* = *Unten suru* (運転する). 3 (*fig.*) *Kanri* (管理), *shihai* (支配), *sashizu* (指図).

timonear. *intr.* *Kaji wo toru* (舵をとる).

timonel. *m.* *Kaji-tori* (舵とり), *dashu* (舵手).

timonera. 1 *f.* y *adj.* *Tori no o-bane* (no) (鳥の尾羽(の)). 2 *Sō-da-shitsu* (操舵室).

timonero. I *adj.* *Futsū no* (*suki*) (普通の(鋳)). II *m.* = **timonel.** *Da-shu* (舵手).

timorato, ta. *adj.* 1 *Kami wo osoreru* (神を恐れる), *keiken-na* (敬虔な). *ej.* *Un cristiano...* = *Keiken-na "Kirisuto"-kyō-to* (敬虔なキリスト教徒). 2 *Odo-odo-shita* (おどおどした), *okubyō-na* (臆病な) (*sin.*) **temeroso.**

timpa. *f.* (Met.) *Yōkōro ni shiyō suru chūtetsu no bō* (溶鉱炉に使用する鑄鉄の棒).

timpánico, ca. *adj.* 1 *Taiko no* (太鼓の), *taiko no yō-na* (太鼓のような). 2 (Anat.) *Ko-on* (鼓音の).

timpanillo. *m.* (Impr.) *Insatsu-ki no uchigawa no dōwaku* (印刷機の内側の胴枠).

timpanismo. *m.* (Med.) *Kochō* (鼓張).

timpanítico, ca. *adj.* y *s.* (Med.) *Kochō no* (鼓張の), *kochō ni kakatta* (鼓張にかかった), *kochō-kanja* (鼓張患者).

timpanitis. *f.* (Med.) *Kochō* (鼓張), *komaku-en* (鼓膜炎), *chūji-en* (中耳炎).

timpanización. *f.* (Med.) *Hara ga kochō-suru koto* (腹が鼓張すること).

timpanizarse. *r.* (Med.) *Kochō suru* (鼓張する).

tímpano. *m.* 1 "Tanbarin" (ing. tambourine) (タンバリン) = **atabal.** 2 (Mús.) "Garasu"-*sei no da-gakki no isshu* (ガラス製の打楽器の一種). 3 (Arq.) *Kirizuma no sankaku-kei no bubun* (切り妻の三角形の部分). 4 (Impr.) *Insatsu-ki no dōwaku* (印刷機の胴枠). 5 (Anat.) *Komaku* (鼓膜), *koshitsu* (鼓室).

tina. *f.* 1 (*vasija*) *Kame* (かめ), *mizu-kame* (水かめ), *oke* (桶), *tarai* (たらい). 2 (*tinaja*) *Senshoku-yō no kame* (染色用のかめ). 3 *Yubune* (湯ふね), *furo-oke* (風呂桶) = **baño.** *ej.* ...*de baño* = *yokuso* (浴槽). 4 (regi.) "Budo"-*shu-yō no han-oke* (ぶどう酒用の半桶). 5 (regi.) *Kona hozon-yō no hitsu* (粉保存用のひつ). 6 (S. Am.) *Ueki-bachi* (植木鉢).

tinaco. *m.* 1 *Chiisana oke* (小さな桶). 2 "Ortbu" no *shibori-jiru* (オリープのしぼり汁) = **alpechin.**

tinada. *f.* *Takigi no yama* (薪の山). 2 *Ushi-goya* (牛小屋).

tinado/tinador. *m.* = **tinada.** *Ushi-goya* (牛小屋).

tinaja. *f.* 1 *Ō-game* (大がめ). 2 *Ō-game ippai-bun no ryō* (大がめ一杯分の量). 3 (Filip.) *Yoeki no tan'i* (溶液

の単位)=48.4 "rittoru" (ing. litre).
tinajería. *f.* (regi.)=**tinajero** 2. *Kame-okiba* (かめ置き場).
tinajero. *m.* 1 *Kame seizō/hanbai nin* (かめ製造・販売人). 2 *Kame no okiba* (かめの置き場). 3 (Amér.) *Nomimizu okiba* (飲み水置き場).
tinajón. *m. aum. de tinaja*. *Ō-game* (大がめ).
tinajuela. *f. d. de tinaja*. *Ko-game* (小がめ).
tinapá. *m.* (Filip.) *Kunsei-gyo* (鱈製魚).
tincar. I *tr.* (S. Am.) *Tama wo tsuyoku utsu* (球を強く打つ). *"doraibu"* (ing. drive) *wo wakeru* (ドライブをかける). II *intr.* (S. Am.) *Yokan ga suru* (予感がする). *muna-sawagi ga suru* (胸騒ぎがする).
tincazo. *m.* (S. Am.)=**capirotazo**. *Tsumahajiki* (つまはじき). *genko* (げんこ).
tinción. *f.* *Senshoku* (染色). *someru koto* (染めること).
tinco, ca. *adj.* (S. Am.) *Ashi wo buttsuke-atte aruku* (*dobutsu*) (足をぶっつけ合って歩く(動物)).
tindalización. *f.* "*Chindaru*" (Tyndall)-*shiki tei-on sakkin-hō* (チンダル式低温殺菌法).
tindalo. *m.* (Bot.) "*Chindaro*"-*ju* (チンダロ樹).
tindfo. *m.* (Orn.) (S. Am.) *Kamome no issu* (かもめの一羽).
tinelar. *adj.* *Shinyō-nin no shokudō no* (使用人の食堂の).
tinelero, ra. *m. y f.* *Shiyō-nin no shokudō-gakari* (使用人の食堂係り).
tinelo. *m.* *Taike no shiyō-nin no shokudō* (大家の使用人の食堂).
tinera. *f.* (regi.) *Kabe-giwa no ro-ishi* (壁際の炉石).
tineta. *f. d. de tina*. *Ko-game* (小がめ). *ko-oke* (小桶).
tingar. *tr.* (S. Am.)=**tincar**.
tingazo. *m.* (S. Am.)=**tincazo**.
tinge. *m.* (Orn.) *Ō-fukurō no issu* (大ふくろうの一種).
tingible. *adj.*=**teñible**. *Some-rareru* (染められる).
tingitano, na. *adj. y s.*=**tangerino**. "*Tanjeru*" (n. p. *Tánger no* (タンジェルの), "*tanjeru*"-*umare no* (タンジェル生まれの), "*tanjeru*"-*jin* (タンジェル人).
tingladillo. *m.* (Mar.) *Ko-bune no kasane-bari* (小船の重ね張り).
tinglado. *m.* 1 = **cobertizo**. *Koya* (小屋). 2 *Ita-bari* (板張り). *kari-goya* (仮小屋). 3 (fig.) *Inbo* (陰謀). *tekuda* (手管). *sakuryaku* (策略). 4 (C. Am.) *Kokei-satō no ōmitsu wo ukeru naname-ita* (固形砂糖の糖蜜を受ける斜め板).
tingle. *f.* "*Garasu*"-*shokunin-yō no ko-dogu* (ガラス職人用の小道具).
tiniebla. *f. pl.* 1 *Yami* (闇). *kurayami* (暗闇). *ej. Hacerse...s* = *Yami ni naru*. 2 (fig.) *Muchi-mōmai* (無知蒙昧). *angu* (暗愚). 3 (fig.) *Mumyo* (無明). *ankoku* (暗黒).
tinillo. *m.* "*Budō*"-*eki-yō no "tanku"* (ぶどう液用のタンク).
tino. *m.* 1 (destreza) *Migoto-na tekichū* (見事な中). *seiko-sa* (正鶴さ). 2 (fig.) (juicio) *Funbetsu* (分別). *kangaē* (考え). *ej. Hablar sin...* = *Kangaē-nashi ni shaberu*. 3 *expr.* A buen... = *Atezuppō ni* (あてずっぽうに). *sacar de...* = *bikkuri-gyōten saseru* (びっくり仰天させる). *salir de...* = *uwano-sora de aru* (うわの空である). 4 *Senryō-ire no oke* (染料入れのおけ). 5 *Ke-orimono araiha no yuoke* (毛織り物洗い場の湯おけ). 6 (regi.) "*Budō*"-*eki no tame-oke* (ぶどう液のためおけ)=**lagar**. 7 (Bot.) *Kamboku no issu* (灌木の一羽)=**drillo**.

tinta. *f.* 1 "*Inki*" (ing. ink) (インキ). *ej. ...china* = *Sumi* (墨). *bokuju* (墨汁); ...de imprenta = *insatsu-yō "inki"* (印刷用インキ); ...simpática = *aburi-dashi "inki"* (あぶり出しインキ). 2 (tinte) *Senshoku* (染色). *iro-zuke* (色づけ). *ej. Media tinta* (Pint) = *Chakan-shoku* (中間色). 3 *pl.* = **matices**. *Iroai* (色あい). *shikichō* (色調). *ej. Las...s de la aurora* = *Akane-iro no shikichō*. 4 (Pint.) *Kongō-shoku* (混合色). 5 *mod. Medias...s* (fig. y fam.) = *Niekiranai gendō* (にえきらない言動). *Saber de buena...* (fr. fig. y fam.) = *Tashikana suji kara shōchi shite-iru* (確かな筋から承知している). *Correr la...* = *Ryūdō shite-iru* (流動している). *Recargar las...* = *Kochō suru* (誇張する).
tintar. *tr. y r.*=**teñir**. *Someru* (染める). *ej. ...de azul* = *Mizu-iro de someru*.
tinte. *m.* 1 *Some* (染め). *senshoku* (染色). 2 *Iro* (色). *iro-age* (色揚げ). *some-age* (染め揚げ). 3 *Somemono-ya* (染め物屋). 4 (fig.) *Gomakashi* (ごまかし).
tinterazo. *m.* "*Inki*"-*bin wo nage-tsukeru koto* (インキ壺を投げつけること).
tinterillada. *f.* (S. Am.) *Uso* (うそ). *gomakashi* (ごまかし). *momegato* (もめごと). *sōdō* (騒動).
tinterillo. *m.* 1 (fig. y fam.) (despect.) *Jimu-ya* (事務屋). *tsutome-nin* (つとめ人). 2 (Mej. y S. Am.) "*Inchiki*" *bengoshi* (インチキ弁護士).
tintero. *m.* 1 "*Inki*"-*bin* (インキびん). "*inki*"-*tsubo* (インキつぼ). "*inki-sutando*" (インキスタンド). 2 *Uma no ha no yogore* (馬の歯の汚れ). 3 (Impr.) "*Inki-tanku*" (インキタンク). 4 (Mar.) *Funa-daiku ga shado-yō ni tsukau kigire* (船大工が繕土用に使う木切れ). 5 *fr. Dejar/dejarse/ quedarse en el...* (fig. y fam.) = *Shōryaku suru* (省略する). *wasureru* (忘れる).
tintilla. *f.* "*Kadisu*" (n. p. Cádiz)-*san no aka-budō-shu* (カデイス産の赤ぶどう酒).
tintillo. *adj. y s.* *Usu-akai* ("*budō*"-*shu*) (うす赤い(ぶどう酒)). *ej. Vino...* = *Usu-aka budō-shu*.
tintín. *m.* *Chin-chin* (ちんちん). (*suzu/yobi-rin no ne*) (鈴・呼び鈴の音).
tintinar/tintinear. *intr.* *Chin-chin naru* (ちんちん鳴る).
tintineo. *m.* "*Beru*" *no ne* (ベルの音). *suzu no ne* (鈴の音). *chin-chin* (ちんちん).
tintirintín. *m.* onom. *Rappa no hibiki* (らっぱのひびき).
tinto, ta. I *p. p. de teñir*. *Somerareta* (染められた). *somatta* (染まった). II *adj.* 1 *Kuro-zunda* (くろずんだ). "*budō*" (-*shu*)-*iro no* (ぶどう(酒)色の). 2 (C. Am.) *Akaguroi* (赤ぐろい).
tintóreo, a. *adj.* *Senryō ni naru* (染料になる).
tintorero, a. *m. y f.* 1 *Senshoku-kō* (染色工). 2 *f. Senshoku-kō no tsuma* (染色工の妻). 3 (Amér.) (lct) *Mesu no same* (雌の鮫).
tintorería. *f.* 1 *Orimono-shoku* (織物職). 2 (tinte) *Senshoku kōjō* (染色工場). *orimono-ya* (織物屋).
tintura. *f.* 1 (tinte) *Senshoku* (染色). *iro-zome* (色染め). 2 *Ganryō* (顔料). *oshiroi* (白粉). *beni* (紅). *somoko* (染め粉). *ej. Una...para el cabello* = *Kami-zome* (髪染め). 3 (fig.) *Nama-kajiri* (なまかじり). *hanka-tsū* (半可通). *ej. Tiene alguna...de historia* = *Rekishu wa nama-kajiri da*. 4 "*Chinki*" (Hol. *tinctor*) (チンキ). *ej. ...de yodo* = "*yōdo-chinki*" (ヨードチンキ).
tinturar. *tr.* 1 = **teñir**. *Someru* (染める). 2 (fig.) *Aramashi wo shiraseru* (あらましを知らせる).
tiña. *f.* 1 *Mitsu-bachi no su ni kisei-suru doku-gumo* (蜜

蜂の巣に寄生する毒ぐも。2 (Med.) *Shirakumo* (しらくも), *toso* (頭瘡)。3 (fig. y fam.) *Shimitare* (しみたれ), *kechi* (けち), *ej. ...mucosa* (Med.)=*eczema*=*Shishshin* (湿疹)。

tiñería. *f.* (fam.) *Kechi* (けち)=*tiña* 3.

tiñoso, **sa**. *adj. y s.* 1 *Shirakumo ni kakatta* (hitto) (しらくもにかかった(人))。2 (fig. y fam.) *Kechi-na* (hitto) (けちな(人))。3 (regi.) *Shōbu-un no tsuyoi* (勝負運の強い), *tsuite-iru* (ついている)。

tiñuela. *f.* 1 (Bot.) *Mame-daoshi* (まめだおし)=*cuscuta*。2 (Mar.) *Funa-kui-mushi* (船食い虫)。

tío. *m.* 1 *Oji* (伯父・叔父), *oji-san* (おじさん), *ej. ...carnal* =*Chichi-kata no oji*; ...*abuelo*=*ō-ōji*. Tener un...en las Indias = *Kanemochi no tomodachi/shinseki ga aru* (金持ちの友達・親戚がある)。2 *Yoso no oji-san* (よそのおじさん), *oji-chan* (おじちゃん)。3 (regi.) (fam.)=*padrastra*. *Mama-chichi* (まま父), *keifu* (継父)。4 (regi.) *Shūto* (しゅうと), *gifu* (義父), *gakufu* (岳父)。5 *Soya-na hito* (粗野な人)。

tioneo. *adj.* *Shu-shin* "bakkasu" (ing. bacchus) no (酒神バッカスの)。

tiorba. *f.* (ital. tiorba) "*Tioruba*"*goto* (ティオルバ琴)。

tiovivo. *m.* *Kaiten-mokuba* (回転木馬), "*meri-gō-raundo*" (ing. merry-go-round) (メリーゴーラウンド)。

tipa. *f.* 1 (Amér. y regi.) (Bot.) "*Tipa*"*ju* (ティパ樹)。2 (S. Am.) *Futa-tsukazu no ami-kago* (蓋付かずの編み籠)。

tipejo. *m.* *desp. de tipo*. *Hen-na hito* (変な人)。

tipiadora. *f.* 1 (máquina de escribir) "*Taipuraita*" (ing. typewriter) (タイプライター)。2 (mecanógrafa) "*Taipisuto*" (ing. typist) (タイピスト)。

tipiari. *intr.* "*Taipuraita*" de utsu (タイプライターで打つ)。

típico, **ca**. *adj.* 1 (simbólico) *Tenkei-teki-na* (典型的な), *ej. Un estudiante...o* = *Tenkei-teki-na gakusei*。2 (característico) *Tokucho-teki-na* (特徴的な), *ej. Los rasgos...os de la raza amarilla* = *Ō-shoku jinshu no tokucho-teki-na yōbō*。3 (muy original) *Tokui-na* (特異な), *ej. Personaje...o* = *Tokui-na jinbutsu*。

tiple. *m.* 1 *Saiko-onbu* (最高音部), "*sopurano*" (ital. soprano) (ソプラノ)。2 *Kdon no "gita"* (高音のギター)。3 (Mar.) *Ippon "masuto"* (ing. mast) (一本マスト)。4 *com. "Sopurano" kashu* (ソプラノ歌手)。5 *Saiko-on sōsha* (最高音奏者)。

tiplisonante. *adj.* *Koe/chōshi no takai* (声・調子の高い)。

tipo. *m.* 1 (modelo) *Mihon* (見本), *rei* (例), *hyōjun-gata* (標準型), *hina-gata* (雛型), *kijun* (規準), *ej. El...de la belleza humana* = *Ningen-bi no kijun*。2 (símbolo) *Tenkei* (典型), *kata* (型), *genkei* (原型), *ruikei* (類型), "*taipu*" (ing. type) (タイプ)。3 (letra de imprenta) *Katsuji* (活字), *jibō* (字母), *ej. En...de madera* = *Mokuhan-ji de* (木版字で)。4 (parsona extraña) *Yatsu* (やつ), *yakko-san* (やっこさん)。5 (figura) *Karada-tsuki* (体つき)。6 (Bot.) (S. Am.) *Hakka no isshe* (はっかの一種) = *poleo*。7 (Bot. y Zool.) *Kō* (綱), *ru* (類)。8 *Ritsu* (率), *wariiai* (割合), "*reito*" (ing. rate) (レート), *ej. ...de cambio* = *Kawase kanzan-ritsu* (為替換算率)。

tipografía. *f.* 1 = *imprenta*. *Insatsu* (印刷)。2 *Insatsu-sho* (印刷所)。3 *Kappan insatsu-jutsu* (活版印刷術)。

tipográfico, **ca**. *adj.* *Insatsu no* (印刷の), *kappan no* (活版の), *ej. Error...co* = *Goshoku* (誤植)。

tipógrafo. *m.* *Shokujī-kō* (植字工), *insatsu-kō* (印刷工), *kappan-gijutsu-sha* (活版技術者)。

tipometría. *f.* *Chizu/kaiga no insatsu* (地図・絵画の印刷)。

tipómetro. *m.* *Katsuji-shaku* (活字尺)。

tipoy. *m.* (S. Am.) "*Chunikku*" (ing. tunic) (チュニック), *sode-nashi uwagi* (袖無し上着)。

tipula. *f.* (Zool.) *Ka-tonbo* (蚊とんぼ)。

tique. *m.* (S. Am.) (Bot.) "*Tike*"*ju* (ティケ樹), (*takato-dai-zoku no shokubutsu*) (たかとうだい属の植物)。

tiqui. *m.* (S. Am.) (Onomat.) *Tō-tō* (とうとう), *kō-kō* (こうこう), (*niwatori wo yobu koe*) (鶏を呼ぶ声)。

tiquis miquis/tiquismiquis. *m. pl.* *Tamerai* (ためらい), *shōshin yoku-yoku* (小心翼翼), *kuyo-kuyo shin-pai suru koto* (くよくよ心配すること)。

tiquistiquis. *m.* (Bot.) (Filip.) "*Tikisu-tikisu*"*ju* (ティキスティキス樹), *mukuroji-ka no shokubutsu* (むくろじ科の植物)。

tira. *f.* 1 *Obi-jō no mono* (帯状のもの), *hoso-nagai* (*kami/kawa/nuno no*) *hito-kire* (細長い(紙・革・布の)ひと切れ), *ej. Una...de trapo viejo* = *Hito-kire no furu-mono* (ひと切れの古物)。2 (Mar.) *Kassha wo tōsu tsuna* (滑車を通す綱), *kōsaku* (綱索), *ej. ...de un aparejo* (Mar.) = "*Takkuru*" (ing. tackle) no *kōsaku*。3 *pl.* (S. Am.) *Boro* (ぼろ)。

tirabala. *m.* = *taco*. *Kami-deppo* (紙鉄砲)。

tirabeque. *m.* 1 *Endō-mame* (えんどう豆)。2 (regi.) = *tiragomas*。

tirabotas. *m.* "*Batsu-fukku*" (ing. boot-hook) (ブーツフック), *kutsu-bera* (くつべら)。

tirabrasas. *m.* (regi.) *Hi-kaki* (火かき)。

tirabuzón. *m.* 1 "*Koruku*" (ing. cork)-*nuki* (コルク抜き) = *sacacorchos*。2 (fig.) *Uzu-maki-ge* (渦巻き毛)。

tiracantos. *m.* (fam.) = *echacantos*. *Yaku-tatazu* (役たたず), *gesu* (げす), *nuke-saku* (ぬけさく)。

tiracol. *m.* 1 = *tiracuello*. *Ken no tsuri-kawa* (剣の吊り革)。2 (regi.) = *baticola*. *Shiri-gai* (しりがい)。

tiracuello. *m.* *Ken no tsuri-kawa* (剣の吊り革)。

tiracuero. *m.* *Kutsu-shokumin* (靴職人)。

tirachinos. *m.* (regi.) 1 *Pachinko* (ぱちんこ)。2 = *tiragomas*。

tirada. *f.* 1 *Nageru koto* (投げること), *wteki* (投擲), *hiki-dasu koto* (引き出すこと)。2 *Kyori* (距離), *kankaku* (間隔), *aida* (間), *kikan* (期間)。3 *Ichi-ren* (一連), *ej. ...de versos* = *ichi-ren no shi* (一連の詩)。4 (Impr.) *Insatsu* (印刷), *insatsu-butsumo* (印刷物), *han* (版), *suri-agari* (刷り上がり), *ej. ...aparte* = *Nuki-zuri* (抜き刷)。

tiradera. *f.* 1 "*Indio*" *ga shiyō-shita nage-ya* (インディオが使用した投げ矢)。2 *Zaimoku wo hiku kusari-kagi* (材木を引く鎖かぎ)。3 (C. Am.) = *sufra*. *Hiki-gawa* (ひき革)。4 (S. Am.) "*Sukato*" (ing. skirt)-*yō no obi-himo* (スカート用の帯も)。

tiradero. *m.* *Ryōshi no machi-buse no basho* (獵師の待ち伏せの場所)。

tirado, **da**. I *adj.* 1 *Yasu-uri no* (安売り)の), *nage-uri no* (投げ売り)の)。2 *Kantan-na* (簡単な), *yasashii* (やさしい), *ej. Este trabajo está...o* = *Kono shigoto wa kantan da*。3 (Mar.) *Nagakute hikui* (*fune*) (長くて低い(船))。II *m.* 1 *Kin wo harigane-jō ni suru koto* (金を針金状にすること)。2 (Impr.) = *tirada* 4. *Insatsu* (印刷)。

tirador, **ra**. *m. y f.* 1 *Hiki-dasu mono* (引き出すもの), *nage-te* (投げ手), *uchi-te* (射手), *ej. ...de escopeta* = *Ryō-jū no uchi-te* (獵銃の射手)。2 *Shageki jōzu* (射撃上手)。3 *Hipparu hito* (引っぱる人), *nobasu hito* (伸ばす人), *harigane-kō* (針金工)。4 *m.* *Hiki-te* (引き手), *totte*

(把っ手), *hippari-dasu dogu* (引っぱり出す道具). 5 *Kane wo narasu hiki-zuna* (鐘を鳴らす引き綱). 6 *Ishi-ku-yo no kinzoku-sei jogi* (石工用の金属製定規). 7 *Senbiki-yo no "pen"* (線引き用のペン). 8 = **tiragomas**. 9 (Argent.) "*Gaicho*" no *karua-obi* (ガウチョの革帯). 10 (Impr.) *Insatsu-ko* (印刷工) = **prensista**.

tirafondo. m. 1 "*Boruto*" (ing. bolt) (ボルト), *tome-neji* (止めねじ). 2 (Cir.) *Dangan tekishutsu-ki* (弾丸摘出器).

tirafuera. m. (regi.) *Kishi-zuri-yo no nage-ami* (岸釣り用の投げ網).

tiragomas. m. (regi.) "*Gomu*" no *ishi-nage omocha* (ゴムの石投げおもちゃ).

tirajo. m. *Himo-gire* (ひもぎれ).

tiralíneas. m. *Karasu-guchi* (からす口).

tiramiento. m. *Sen-biki* (線引き), *hiki-nobasu koto* (引き伸ばすこと), *bocho* (膨張).

tiramira. f. 1 *Hoso-nagai yama-nami* (細長い山なみ). 2 *Ichi-ren* (一連). 3 *Kankaku* (間隔), *hedatari* (へだたり).

tiramollar. intr. (Mar.) *Tsuna wo yurumeru* (綱をゆるめる).

tiranamente. adv. *Bokun-teki ni* (暴君的に), *sensei-teki ni* (専制的に), *zankoku ni* (残酷に).

tiranía. f. 1 *Bosei* (暴政), *senshu seiiji* (僭主政治). 2 (fig.) *Bogyaku* (暴虐), *gyaku-sei* (虐政). 3 (fig.) *Obō* (横暴).

tiránicamente. adv. *Bokun no yo ni* (暴君のように), *bogyaku ni* (暴虐に), *assei-teki ni* (任政的に).

tiranicida. adj. y s. *Bokun-goroshi* (no) (暴君殺し(の)).

tiranicidio. m. *Bokun-goroshi* (暴君殺し).

tiránico, ca. adj. = **tirano**. *Bokun no yo-na* (暴君のような), *assei-teki* (任政的), *sensei-teki* (専制的).

tiranización. f. *Bosei* (暴政), *gyaku-sei* (虐政).

tiranizar. tr. 1 *Bosei wo okonau* (暴政を行う), *assei suru* (任政する). 2 (fig.) *Boi wo furuu* (暴威をふるう).

tirano, na. I adj. 1 *Sen-d-na* (専横な), *bokun no yo-na* (暴君のような). 2 (fig.) *Bogyaku-na* (暴虐な), *kakoku-na* (苛酷な). 3 (fig.) *Yokusei-suru* (抑制する). II m. y f. 1 *Bokun* (暴君), *sensei-kunshu* (専制君主). 2 (Orn.) *Enjaku-ru* no *tori* (燕雀類の鳥).

tirante. I p. a. d. de **tirar**. II adj. 1 = **tenso**. *Kincho-shita* (緊張した), *hari-kitta* (張りきった). 2 (fig.) *Danzetsu-shisō-na* (*yūko-kankei*) (断絶しそうな(友好関係)), *kiki-ippatsu no* (危機一髪), *kinpaku shite-iru* (緊迫している). ej. Sus relaciones están...s = *Kare-ra no kankei wa kiki-ippatsu no tokoro de aru*. III m. 1 *Kobiki-zai* (木びき材). 2 *Hiki-zuna* (ひき綱), *hiki-gawa* (引き革). 3 *Tako no himo* (たこのひも). 4 (Arg.) *Tsunagi-zai* (つなぎ材), *tsunagi-bari* (つなぎ針). 5 (Mec.) *Dō-kan* (動針). 6 pl. "*Zubon*"-*tsuri* (ズボン吊り).

tirantéz. f. 1 *Kincho* (緊張), *kinpaku jōtai* (緊迫状態), *hiki-shimari* (ひきしまり). 2 *Nagasa* (長さ), *zen-chō* (全長), *kankaku* (間隔). 3 (Arg.) "*Āchi*" (ing. arch) no *renga wo tsumi-kasaneru hōko* (アーチの煉瓦を積み重ねる方向).

tiranuelo. m. dim. de **tirano**.

tirapié. m. *Kutsu-ko no funbari-gawa* (靴工のふんばり革).

tirar. I tr. 1 (arrojar) *Nageru* (投げる), *hōru* (放る). ej. ...una piedra = *Ishi wo hōru*. 2 (derribar) *Taosu* (倒す). ej. ...un árbol = *Ki wo taosu*. 3 (disparar) *Hassha suru* (発射する), *utsu* (撃つ), *iru* (射る), *uchi-ageru* (打ち上

げる). ej. ...un cohete = "*rocketto*" (ing. rochet) *wo hassha suru*. 4 (desechar) *Suteru* (捨てる). ej. Estos zapatos están estropeados, hay que tirarlos = *Kono kutsu wa yaburete-iru kara sutenakereba-narimasen*. 5 (estirar) *Haru* (張る), *nobasu* (伸ばす). ej. ...alambre = *Harigane ni nobasu*. 6 (reducir a hilo un metal) *Harigane ni suru* (針金にする). 7 (trazar una línea) *Hiku* (引く). ej. ...paralelas = *heiko-sen wo hiku*. 8 (ejecutar una acción) *Koi wo suru* (行為をする). ej. ...un pellizco = *Tsuneru* (つねる). 9 (adquirir) *Eru* (得る), *mokeru* (もうける), *kakuto-ku suru* (獲得する). ej. ...salario = "*Sarari*" (ing. salary) *wo eru*. 10 (disparar) (fig.) *Rohi suru* (浪費する), *tojin suru* (蕩尽する), *tsukai-hatasu* (使い果たす). ej. ...el dinero = *Kane wo rohi suru*. 11 (transportar) (Amér.) *Unpan suru* (運搬する), *hakobu* (運ぶ), *michibiku* (導く). 12 (imprimir) *Suru* (刷る), *insatsu suru* (印刷する). ej. Ellos tirarán muchos ejemplares = *Karera wa tast insatsu suru darō*. 13 mod. A todo... (fig.) a más... = *Seizei* (せいぜい), *taka-daka* (たかだか), ...de/por largo (fr. fam.) = *Rohi suru* (浪費する), *ranpi suru* (乱費する). II intr. 1 (atraer) *Hiku* (引く), *hiki-tsukeru* (引きつける), *hiki-yoseru* (引き寄せる). ej. El imán tira del hierro = *Jishaku wa tetsu wo hiki-tsukeru*. 2 (arrastrar) *Hiku chikara ga aru* (引く力がある). ej. El caballo tira del coche = *Uma wa kuruma wo hiku chikara ga aru*. 3 (manejar) *Ayatsuru* (操る). ej. Tirar bien de espada = *Ken wo umaku ayatsuru*. 4 (sacar) *Nuki-dasu* (抜き出す), *hiki-dasu* (引き出す). ej. Tiró de navaja = *Kogatana wo nuki-dashita*. 5 (producir corriente de aire) *Hi no hiki ga yoi* (火の引きがよい). ej. Esta chimenea tira bien = *Kono ontotsu wa hi no hiki ga yoi*. 6 (atraer el ánimo) (fig.) *Ki wo hiku* (気をひく), *kokoro wo toraeru* (心をとらえる). ej. La patria siempre tira = *Sokoku wa itsumo kokoro wo hiku mono da*. 7 (fig.) (torcer) *Magaru* (曲がる). ej. ...a la derecha = *Migi ni magaru*. 8 (fig.) (durar) *Motsu* (もつ), *mochi-kotaeru* (もちこたえる). ej. No tirará el vestido otro año = *Kimono wa ato ichi-nen motanai deshō*. 9 (fig.) (tender) *Keikō ga aru* (傾向がある), *shidai ni...shite-iru* (しだいに...している). ej. La cabra siempre tira al monte = *Yagi wa itsumo yama e iku keikō ga aru*. Tira a mejorar = *Shidai ni yoku natte-iru*. 10 (fig.) (imitar) *Iro ga niru* (色が似る), *iro wo obiru* (色を帯びる), ...*gakatte-iru* (...がかっている). ej. Este color tira a verde = *Kono iro wa ao-mi gakatte-iru*. 11 (fig.) (aspirar) *Nozonde iru* (望んでいる), *neratte iru* (ねらっている). ej. Tira a ser...ministro = *Daijin ni narō to neratte-iru*. III r. (...se.) 1 (abalanzarse) *Tobi-tsuku* (飛びつく), *tobikakaru* (飛びかかる). 2 (arrojarse) *Tobi-komu* (飛び込む), *mi wo nageru* (身を投げる). ej. Se tiró al agua = *Mizu ni tobi-konda*. 3 (echarse) *Taoreru* (倒れる), *kuzure-taoreru* (崩れ倒れる). ej. Tirarse al suelo = *Yuka ni taoreru*. 4 ...*buru* (...ぶる), *mekasu* (めかす). ej. Ese joven se las tira de guapo = *Sono seinen wa bidanishi-butte-iru*.

tiratacos. m. = **taco**. *Kami-deppo* (紙鉄砲).

tiratiros. m. (regi.) (Bot.) = **colleja**. *Najisa* (のじさ).

tiratrillo. m. (regi.) *Gyu-ba ni tsunagu yokogi* (牛馬につなぐ横木).

tirela. f. *Shima no orimono* (縞の織物).

tireta. f. (regi.) *Han-"zubon"-yo no himo* (半ズボン用のひも).

tiricia. f. (Med.) *Ōdan* (黄疸) = **ictericia**.

tirilla. f. 1 d. de **tira**. 2 "*Waishatsu*" no *eri* (ワイシャ

ツのえり)。3 (S. Am.) *Boro* (ぼろ)。
tiro, ria. *adj. y s.* 1 “Tiro” (n. p.) *no* (ティロの)。
 “Tiro”-jin (ティロ人)。2 loc. Tírios y troyanos (loc. fig.)
 = *Hantai-ha* (反対派), *hantai-tōin* (反対党員)。
tirtaña. *f.* 1 *Usu-ginu* (うす絹)。2 (fig. y fam.) *Toru ni taranu koto* (取るに足らぬこと), *tsumaranu mono* (つまらぬもの)。
tirtaña. *m.* (regi.) *Fukuro-ami* (袋網)。
tiritar. *intr.* *Miburui suru* (身ぶるいする), *samusa ni furueru* (寒さにふるえる)。
tiritón. *m.* *Mi-burui* (身ぶるい), *samuke* (寒気)。ej. *Dar uno tiritones* (fr. fam.) = *Samusa ni furueru* (寒さにふるえる)。
tiritona. *f.* (fam.) (*Waza to suru*) *mi-burui* ((わざと)する) 身ぶるい。ej. *Hacer la...* (fr. fam.) = *Mi-burui no fū wo suru*。
tiro. *m.* 1 *Nageru koto* (投げること), *hōru koto* (放ること), *taosu koto* (倒すこと), *hassha-suru koto* (発射すること)。2 (disparo) *Hassha* (発射), *happō* (発砲), *shageki* (射撃)。ej. *Ángulo de...* = *Shakaku* (射角), ...directo = *chokusetsu shageki* (直接射撃), ...rasante = *suihei shageki* (水平射撃)。Disparar un... = *Hassha suru* (発射する)。3 *Hō* (砲), *jūhō* (銃砲), *kahō* (火砲)。4 (estampido) *Jusei* (銃声), *hōsei* (砲声), *ippatsu* (一発), *ichi-geki* (一撃)。ej. *Un...de fusil* = *Jugeki* (銃撃)。5 *Ippatsu ni hitsuyō-na kayaku-ryō* (一発に必要な火薬量)。6 (alcance) *Shatei* (射程), *chakudan kyori* (着弾距離)。ej. *A...=Shatei-nai ni* (射程内に), *Estar a...de cañón* = *Chakudan kyori ni aru* (着弾距離にある)。7 *Shateki-jō* (射的場), *shageki-jō* (射撃場)。ej. *Campo de...* = *Shageki enshū-jō* (射撃演習場)。8 (caballerías) *Banba* (鞍馬)。9 (tirante) *Hiki-kawa* (ひき革), *hiki-zuna* (ひき綱)。10 (...de chimenea) *Entotsu no hi no hiki* (煙突の火の引き)。11 *Orimono no nagasa* (織物の長さ), *take/jō* (丈)。12 *Mihaba* (身幅), *kata-haba* (肩幅)。13 “*Zubon*”-*haba* (ズボン幅)。14 *Kaidan no ichi-kaitei* (階段の一階程)。15 (chasco) (fig.) *Dageki* (打撃), *itade* (痛手)。16 (burla) (fig.) *Choro* (嘲弄), *himiku* (皮肉)。17 (hurto) (fig.) *Nusumi* (盗み), *settō* (窃盗)。ej. *A Antonio le hicieron un...de mil pesetas* = “Antonio” *wa sen-“peseta” hodo nusumareta*。18 (fig.) *Jodan* (冗談), *karakai* (からかい), *itazura* (いたずら)。19 (Art.) *Hassha hōkō* (発射方向)。20 (Min.) *Tate-ana* (堅坑), *tate-ana no fukasa* (堅坑の深さ)。21 (Vet.) *Magusa-oke ni ha wo motte-iku uma no warui kuse* (まぐさ桶に歯をもっていく馬の悪い癖)。22 pl. *Tsuri-kawa* (吊り革)。23 *expr.* ...al blanco = *Mato wo iru koto* (的を射ること), *tekichū* (的中)。Una pistola de tres...s = *San-renpatsu no “pisutoru”* (ing. pistol) (三連発のピストル)。Ni a...s = *Kesshite* (決して), *zettai ni...* *de nai* (絶対に...でない)。A...hecho = *Machigai-naku* (まちがいない), *waza to* (わざと)。A...de ballesta = *Tōi tokoro ni* (遠い所に), *hitome de* (一目で), *ikken-shite* (一見して)。De...s largos = *Ki-kazatte* (着飾って)。Salirle a uno el...por la culata = *Negatte-ita koto no gyaku no kekka to naru*。Errar el... = *Nerai ga hazureru* (ねらいが外れる)。
tirocinio. *m.* *Minarai-kan* (見習い期間), *shūgyō-jidai* (修業時代)。
tiroideo, a. *adj.* (Anat.) *Kōjōsen no* (甲状腺の)。
tiroides. *adj. y m.* (Anat.) *Kōjōsen (no)* (甲状腺の)。(no) ej. ...accesorio = *fuku-kōjōsen* (副甲状腺)。Cuerpo... = *Kōjōsen* (甲状腺)。
tiroiditis. *f.* (Pat.) *Kōjōsen-en* (甲状腺炎)。
tirolés, sa. *adj. y s.* 1 “Chirōru” (n. p. Tirol) *no* (チ

ロールの), “Chirōru”-jin (チロール人)。2 *m.* *Omocha/“buriki”-seihin uri* (玩具・ブリキ製品売り)。
tirón. *m.* = *estirón.* 1 *Hipparu koto* (引っぱること)。ej. *Dar un...de orejas* = *Mimi wo hipparu*。2 (fam.) *Kinniku no kochoku* (筋肉の硬直)。3 *mod.* *De un...=Ichido ni* (一度に), *ikki ni* (一気に)。Ni a dos tirones = *Tayasuku wa (erarenai)* (たやすくは(得られない))。4 *m.* *Minarai-sei* (見習い生)。
tirona. *f.* *Hiki-ami* (引き綱), *jibiki-ami* (地引き綱)。
tiroriro. *m.* *onom.* (fam.) 1 *Fue no ne* (笛の音)。2 *Fue* (笛)。
tirotear. I *tr.* *Ransha suru* (乱射する)。II *r.* (...se.) (fig.) *Uchi-au* (射ち合う)。
tiroteo. *m.* 1 *Uchi-ai* (射ち合い)。2 *Ko-zeriai* (小ぜり合い)。
tirreno, na. *adj. y s.* 1 = *etrusco*。2 (Geogr.) “Tireno” (n. p.) *no umi (no)* (ティレノの海(の))。
tirria. *f.* 1 (fam.) *Hantai-kyō* (反対狂), *nandemo-hantai* (何でも反対)。2 *Nikushimi* (憎しみ), *aku-kanjō* (悪感情)。ej. *Tener... (a) = (...ni) aku-kanjō wo motsu*。
tirso. *m.* 1 *Shushin “bakkasu”* (ing. Bacchus) *no tsue* (酒神バッカスの杖)。2 (Bot.) *Hanabusa* (花房)。
tirulato, ta. *adj.* (fam.) = *turulato*。Manuke no (間抜けの), *akke ni torareta* (あつげにとられた) = *turulato*。
tirulo. *m.* *Hamaki-“tabako” no shin ni naru ha* (葉巻き煙草の芯になる葉)。
tisana. *f.* *Senji-gusuri* (煎じ薬)。
tisanuro, ra. (Zool.) I *adj.* *Danbi-rui no* (弾尾類の)。II *m. pl.* *Danbi-rui no mushi* (弾尾類の虫)。
tiseras. *f.* (ant.) (Amér. y regi.) = *tijeras*。
tísico, ca. *adj. y s.* (Med.) *Hai-kekkaku no* (肺結核の), *hai-kekkaku kanja* (肺結核患者), *haibyō kanja* (肺病患者)。
tisis. *f.* (Med.) *Hai-kekkaku* (肺結核), *haibyō* (肺病)。
tiste. *m.* (Mét. y C. Am.) *Yaki-tōmorokoshi/“kakao”/sato de tsukutta nomimono* (焼きとうもろこし・カカオ・砂糖で作った飲み物)。
tisú. *m.* *Kinran-ori* (金網織り), *nishiki-ori* (錦織り)。
tisuria. *f.* (Med.) *Rinyō-kata* (利尿過多)。
titada. *f.* (regi.) = *momerfa*。Odoke (おどけ), *hito-mane* (ひとまね)。
Titán. *m.* 1 (Mit.) “Taitan” (ing. Titan)-*shin* (タイタン神)。2 (fig.) *Tairiki-musō no kyojin* (大力無双の巨人), *hibon no hito* (非凡の人)。3 (fig.) *Dai-kijūki* (大起重機)。
titánato. *m.* (Quim.) “Chitan”-*san-en* (チタン酸塩)。
titánico, ca. *adj.* 1 “Taitan”-*shin* *no* (タイタン神の)。2 (fig.) *Kyodai-na* (巨大な), *sugoi* (すごい), *totetsu-monai* (とてつもない) (sin.) *colosal*。ej. *Una empresa...a = Dai-jigyō* (大事業)。
titanio, nia. I *adj.* = *titánico*。II *m.* (Quim.) “Chitan” (チタン), “chitanyūmu” (lat. titanium) (チタニウム)。
titano. *m.* (Quim.) “Chitan” (チタン), “chitanyūmu” (チタニウム)。Sím. = Ti。
titar. *intr.* (regi.) *Kamo/ahiru ga naku* (鴨・あひるが鳴く)。
títear. *tr.* (Amér.) *Hiyakasu* (冷やかす), *karakau* (からかう)。
títtere. *m.* 1 *Ayatsuri-ningyō* (操り人形), “marionette” (fr. marionette) (マリオネット)。ej. *Teatro de...s = Ningyō-geki* (人形劇)。2 (fig.) *Namaiki-mono* (生意気者), *koshaku-na yatsu* (こしゃくなやつ)。3 (fig.) *Aonisai* (背二才), *rokudenashi* (碌でなし)。4 (fig.) *Mōshū* (妄執), *shūnen* (執念)。5 pl. (fam.) *Karuwaza* (軽業), *kyokugei*

(曲芸) 6 *mod.* Echar uno los = ...s a rodar (*fr. fig. y fam.*) = *Kozen to zekko suru* (公然と絶交する). No de-jar/quedar...con cabeza/cara (*fr. fig. y fam.*) = *Tettei-teki ni yattsukeru* (徹底的にやっつける), *dainashi ni suru* (台無しにする).

titerero, ra. *m. y f.* = *titiritero*.

titeretada. *f. (fam.)* *Baka-bakashii koto* (ばかばかしい事), *gu ni-mo tsukanai koto* (愚にもつかない事).

titerista. *com.* = *titiritero*.

tití. *m. (Zool.)* *Kinu-zaru* (きぬ猿).

titiaro. *adj. (Bot.)* *Plátano*... = *Kogata-"banana"* no *is-shu* (小形バナナの種類).

titilación. *f.* *Kusuguru koto* (くすぐること), *pika-pika hikaru koto* (ぴかぴか光ること).

titilador, ra. *adj.* = *titilante*. *Uki-uki-suru* (うきうきする), *pika-pika-suru* (ぴかぴかする).

titilante. *p. a. de* *titilar*.

titilar. *intr.* 1 *Kusuguru* (くすぐる). 2 (*fig.*) *Kirameku* (きらめく) (*sin.*) *centellear*. *ej.* Las estrellas titilan = *Hoshi ga kirameku*.

titile. *m.* *Pika-pika hikaru koto* (ぴかぴか光ること), *kirameki* (きらめき).

titímallo. *m. (Bot.)* = *lechetrezna*. *Takatodai* (たかとうだい).

titirimundi. *m.* = *tutilimundi/mundonuevo*. *Nozoki-megane* (覗き眼鏡).

titiritaina. *f. (fam.)* 1 *Fue no ne* (笛の音). 2 *Warai-sazameki* (笑いさざめき).

titiritar. *intr.* = *titirar*. *Furueru* (震える).

titiritero, ra. *m. y f.* 1 *Ayatsuri-ningyō-shi* (操り人形師). 2 = *volatinero*. *Kyokegei-shi* (曲芸師).

tito. *m.* 1 = *almorta*. *Shiro-endo* (白えんどう). 2 *Shi-bin* (しびん). 3 (*regi.*) *Kudamono no tane* (果物の種). 4 (*Bot.*) (*regi.*) *Karasu-no-endo* (からすのえんどう). 5 (*regi.*) = *guisante*. *Endo* (えんどう). 6 (*regi.*) *Niwatori no hina* (鶏のひな). 7 (*fam.*) *d. de tfo.* *Oji-chan* (おじちゃん).

titubante. *p. a. de* *titubar*. *Yoromeku* (よろめく), *domoru* (どもる).

titubar. *intr.* = *titubear*.

titubeante. *p. a. de* *titubear*. *Yoromeku* (よろめく), *kuchi-gomoru* (口ごもる).

titubear. *intr.* 1 *Yoromeku* (よろめく), *guratsuku* (ぐらつく). 2 *Domoru* (食べる), *kuchi-gomoru* (口ごもる). 3 (*fig.*) *Tamerai* (ためらう), *chūcho suru* (躊躇する).

titubeo. *m.* 1 *Yoromeki* (よろめき), *guratsuki* (ぐらつき). 2 *Kuchi-gomori* (口ごもり), *domori* (どもり). 3 (*fig.*) *Tamerai* (ためらい), *chūcho* (躊躇).

titulado, da. *m. y f.* 1 *Katagaki no aru hito* (肩書きのある人). 2 = *título*. *Shōgō/shakui wo motsu hito* (称号・爵位をもつ人). 3 (*Amér.*) *Sōzō-jō no hito* (想像上の人).

titular¹. I *adj.* 1 *Shōgō/katagaki/shakui wo motsu* (称号・肩書き・爵位をもつ). 2 *Dai-suru* (題する), *nazukeru* (名付ける), *meishō wo motsu* (名称をもつ). 3 *Honmu/hongyō* no (本務・本業の), *meigi-jō no* (名簿上の). II *f.* 1 (*Impr.*) = *letra titular*. *Daimoku/midashi no ō-moji katsuji* (題目・見出しの大字活字). *ej.* Lo publicaron con grandes...es = *Ō-moji katsuji de shuppan saretā*. 2 *Sennin* (専任). *ej.* Don Vicente es catedrático titular de esta universidad = "*Bisente*"-*shi wa kono daigaku no sennin kyōju de aru*.

titular². I *tr.* *Katagaki/shōgō/gakui wo ataeru* (肩書き・称

号・学位をあたえる), *daimei wo tsukeru* (題名を付ける). II *intr.* *Shakui/shōgō wo ukeru* (爵位・称号を受ける).

titulillo. *m. (Impr.)* 1 *dim. de título*. 2 *Daimei no midashi* (題名の見出し), "*pēji-heddingu*" (*ing.* page-heading) (ページヘッディング). 3 *mod.* *Andar en...s* = *Tsumara-nai koto ni kodawaru* (つまらない事にこだわる).

título. *m.* 1 (*inscripción/lema*) *Hyōdai* (表題), *daimoku* (題目), *daimei* (題名), *shomei* (署名), "*taitoru*" (*ing.* title) (タイトル). 2 (*letrero*) *Midashi* (見出し), "*raberu*" (*ing.* label) (ラベル), "*heddingu*" (*ing.* heading) (ヘッディング), *setsumeimeimonku* (説明文句). 3 (*trato*) *Shakui* (爵位), *shōgō* (称号), *katagaki* (肩書き), *yūshaku-sha* (有爵者). *ej.* El...de duque = *Kōshaku-i* (公爵位), *kōshaku no kata* (公爵の方). 4 (*causa/razón/motivo*) *Riyū* (理由), *kojitsu* (口実), *dōki* (動機), *iwwake* (いいわけ). *ej.* A...de... = ...*wo kojitsu to-shiite* (...を口実として), ...*no bimei ni kakurete* (...の美名にかくれて). 5 (*demostración auténtica*) *Kenri-sho* (権利書), *shikaku* (資格), *kengen* (権限), *kenri* (権利). *ej.* ...colorado (For.) = *Kari shōyū-ken* (仮所有権). 6 (*división principal*) *Hōritsu/kisoku no komoku* (法律・規則の項目). 7 (*documento*) *Shōsho* (証書), *shōken* (証券), *saiken* (債券). *ej.* ...al portador = *Mu-kimei saiken* (無記名債券).

titundia. *f. (C. Am.)* *Mukashi no minzoku buyō* (昔の民族舞踊).

tiuque. *m. (S. Am.)* 1 (*Orn.*) *Mokin no isshu* (猛禽の一種). 2 (*fig. y fam.*) *Zurui hito* (ずるい人).

tiza. *f.* 1 *Hakuboku* (白墨), "*chōku*" (*ing.* chalk) (チョーク), *hakua* (白亜). 2 *Yaita shika no tsuno* (焼いた鹿の角). 3 "*Kyū*" (*ing.* cue) *no sentan ni nuru kona* (キューの先端に塗る粉).

tizna. *f.* *Sumi* (墨).

tiznado, da. *adj. (Amér.)* *Yotta* (酔った) = *borracho*.

tiznadura. *f.* *Yogore* (よごれ), *kuroku-naru koto* (黒くなること).

tiznajo. *m. (fam.)* = *tiznón*. *Yogore* (よごれ).

tiznar. I *tr.* 1 *Yogosu* (よごす), *sumi/susu wo tsukeru* (墨・すすを付ける). 2 *Yogosu* (よごす). 3 (*fig.*) *Kegasu* (けがす), *kizutsukeru* (傷つける). *ej.* ...la reputación = *meisei wo kizu-tsukeru*. II *r.* (...se.) (*S. Am.*) *You* (酔う).

tizne. *amb.* 1 *Susu* (すす). 2 *Moe-gi* (燃え木), *yake-bokkui* (焼木杭) = *tizón*.

tiznón. *m.* *Moe-gi* (燃え木), *yake-bokkui* (焼木杭).

tizo. *m.* *Moe-nokori* (燃え残り).

tizón. *m.* 1 *Moe-sashi* (燃えさし), *yake-nokori* (焼け残り). 2 (*Bot.*) *Kuroho-byō* (黒穂病). 3 (*fig.*) *Meiyo kison* (名譽毀損), *fu-meiyō* (不名誉). 4 (*Bot.*) *Mugi-nadeshiko* (むぎなでしこ). 5 *mod.* A... (*Arq.*) = *Koguchi-zumi ni* (小口積みに).

tizona. *f. (fig. y fam.)* *Katana* (刀), *ken* (剣), *tsurugi* (つるぎ).

tizonada. f./tizonazo. *m.* 1 *Moe-sashi no ichi-geki* (燃えさしの一撃). 2 (*fig. y fam.*) *Ano-yo no hi-aburi no kei* (あの世の火あぶりの刑).

tizoncillo. *m.* 1 *d. de tizón*. 2 *Kuroho-byō* (黒穂病) = *tizón* 2.

tizonear. *intr.* *Hi wo kaki-tateru* (火をかきたてる).

tizonera. *f.* 1 *Han-yake no sumi no yama* (半焼けの炭の山). 2 (*regi.*) *Fuyu no yo no daidokoro-ban* (冬の夜の台番).

tlacuache. *m. (Méj.) (Zool.)* = *zarigüeya*.

tlapalería. *f.* (Méj.) *Keshō-hin-ten* (化粧品店).
tlascalteca. *adj. y s.* "Torasukara" (n. p. Tlascalala) no (トラスカラの), "Torasukara"-jin (トラスカラ人).
tlazol. *m.* (Méj.) *Magusa-yō no tomorokoshi no ho* (まくさ用のとうもちしの穂).
¡to! *interj.* (p. us.) 1 *Inu wo yobu koe* (犬を呼ぶ声). 2 *Wakatta* (わかった). 3 (regi.) *Ma* (まあ).
toa. *f.* (Mar.) *Ō-zuna* (大綱), "rōpu" (ing. rope) (ロープ).
toalla. *f.* 1 "Taoru" (ing. towel) (タオル), *tenugui* (手拭). 2 *Makura-"kaba"* (ing. cover) (枕カバー).
toallero. *m.* "Taoru"-*kake* (タオル掛け).
toalleta. *f.* 1 *d. de toalla.* *Kogata-"taoru"* (小形タオル). 2 = *servilleta.* "Napukin" (ing. napkin) (ナプキン).
toar. *tr.* (Mar.) = *atoar.* *Fune wo hipparu* (船を引っ張る).
toba. *f.* 1 *Karu-ishi* (軽石). 2 *Shi-seki* (歯石). 3 (Bot.) *Hire-azami* (ひれあざみ) = *cardo borriquero*. 4 *Kasabuta* (かさぶた).
tobaiba. *m.* (regi.) "Tobaiba"-*ju* (トバイバ樹).
toballa. *f.* = *toalla*.
tobar. *m.* *Karu-ishi no saishu-sho* (軽石の採取所).
tobera. *f.* *Fuigo no tsūfū-kō* (ふいごの通風孔).
tobiano, na. *adj.* (S. Am.) *Ni-shoku madara no (uma)* (二色まだらの(馬)).
tobillera. I *adj. (fam.) (ant.)* *Mō otona-mono ga kirareru (musume)* (もう大人ものが着られる(娘)). II *pl. f.* *Ashi-kubi-ate* (足首当て).
tobillo. *m.* *Karubushi* (くるぶし), *ashi-kubi* (足首).
toboba. *f.* (C. Am.) *Mamushi no ishshu* (まむしの一種).
tobogán. *m.* "Tobogan"-*zori* (トボガン履), "ryūju" (リュージュ).
toboso, sa. *adj.* (Amér.) *Karu-ishi kara naru* (軽石からなる).
toca. *f.* 1 *Zukin* (頭巾), *ooi* (覆い), *kazuki* (被き), "fūdo" (ing. hood) (フード), "tōku" (ing. toque) (トーク). 2 *Shūdō-jo no kaburi-mono* (修道女の被り物). 3 *Zukin-yō no usui nunoji* (頭巾用の薄い布地). 4 "Burimu" (ing. brim-tzuki no fujin bōshi) (ブリム付きの婦人帽子). 5 *pl.* *Izoku fujo-ryō* (遺族扶助料).
tocable. *adj.* *Sawareru* (さわられる), *fure-rareru* (触れられる).
tocadiscos. *m.* *Chikuonki* (蓄音機), "rekōdo purēyā" (ing. record player) (レコードプレーヤー).
tocado, da. I *adj.* 1 (fig.) *Ki no fureta* (気ふれた), *atama no okashii* (頭のおかしい). *ej.* Estar tocado de la cabeza = *Atama ga okashii*. 2 *Kusari-kaketa* (腐りかけた). *ej.* Estar tocada alguna cosa = *Nanika ga kusari-kakete-iru*. II *m.* 1 *Atama-ooi* (頭被い), *kami-kazari* (髪飾り). 2 *Sokuhatsu* (束髪), *kamigata* (髪型). 3 *Kamiyui dogu ishshiki* (髪結い道具一式).
tocador¹. *m.* 1 *Atama-kazari no kire-ji* (頭飾りの切れ地). 2 *Kyōdai* (鏡台), *keshō-dai* (化粧品箱). 3 *Keshō-shitsu* (化粧品室). 4 = *nceser.* *Keshō-bako* (化粧品箱).
tocador², ra. I *adj.* *Hiku* (弾く), *narasu* (鳴らす), *fuku* (吹く). II *m.* 1 *Sō-sha* (奏者), *dansō-sha* (弾奏者). 2 (regi.) = *templador.* *Chōritsu-ki* (調律器).
tocadura. *f.* 1 = *tocado.* *Sokuhatsu* (束髪). 2 = *matadura.* *Kura-zure* (鞆ずれ).
tocamiento. *m.* 1 *Fureru koto* (触れること), *te-zawari* (手ざわり), *shokkan* (触感), *sesshoku* (接触). 2 (fig.) *Reikan* (靈感), "insupirēshon" (ing. inspiration) (インスピレーション).

tocante. 1 *p. a. de tocar.* 2 *Fureru* (触れる). 3 *loc.* *Tocante a... = ...ni kanshite* (...に關して).

tocar. I *tr.* 1 (palpar) *Fureru* (触れる), *sawaru* (さわられる). *ej.* ...un objeto con el dedo = *Yubi de mono ni sawaru*. 2 (alcanzar) ...*ni todoku* (...にとどく). *ej.* El es tan alto que toca el dintel de la puerta = *Kare wa kamoi ni todoku hodo sei ga takai*. 3 (hacer sonar) *Narasu* (鳴らす), *hiku* (弾く), *fuku* (吹く). *ej.* ...la guitarra = "gita" *wo narasu*; ...la diana = *kishō rappa wo narasu*. 4 (llamar/avisar) *Yobu* (呼ぶ), *shiraseru* (知らせる), "beru" (ing. bell) *wo osu* (ベルを押す). 5 (tropezar una cosa con otra) *Karuku sesshoku suru* (軽く接触する). 6 (acercar) *Chikazukeru* (近づける), *sesshoku saseru* (接触させる). 7 (ensayar) *Oto de shiraberu* (音で調べる), *sawatte-miru* (さわって見る), *shikin-seki de hinshitsu wo shiraberu* (試金石で品質を調べる). *ej.* ...con la piedra de toque la cualidad de una cosa = *Moto no hin-shitsu wo shikin-seki de shiraberu*. 8 (fig.) (conocer por experiencia) *Keiken de shiru* (経験で知る). 9 (estimular/persuadir/inspirar) (fig.) *Shigeki suru* (刺戟する), *toki-tsukeru* (説きつける), *kokoro wo ugokasu* (心を動かす), *reikan wo ataeu* (靈感をあたえる). *ej.* Le tocó Dios en el corazón = *Kami wa kare no kokoro ni reikan wo ataeu*. 10 (fig.) (tratar/hablar superficialmente) *Karuku ashirau* (軽くあしらう), *chotto dake genkyū suru* (ちょっとだけ言及する). 11 (fig.) *Jiki ga kita* (時機が来た). *ej.* ...a pagar = *Shihaareru jiki ga kita*. 12 (Mar.) *Tsuna-gu wo hippari-dashite-oku* (綱具を引っぱり出しておく). 13 (Mar.) *Ho ga bata-bata shi-hajimeru* (帆がばたばたし始める). 14 (Mar.) *Fune ga nori-ageru* (船が乗り上げる). *ej.* ...fondo = *Fune ga asase ni nori-ageru*. 15 (Pint.) *E ni te wo kuwaeru* (絵に手を加える). 16 (aderezar el cabello) *Chōhatsu suru* (調髪する). 17 *m. adv.* A teja toca = *Genkin de* (現金で). II *intr.* 1 (pertenecer) *Shoyū de aru* (所有である), *shozoku suru* (所属する), ...*no mono da* (...のものだ). *ej.* Esto me toca a mí = *Kore wa watashi no mono da*. 2 (abordar) *Tachiyoru* (立ち寄る), *kikō suru* (寄港する). *ej.* ...en un puerto = *Minato ni kikō suru*. 3 (incumbir) *Sekinin de aru* (責任である), *tsutome da* (務めた). *ej.* Me tocó hacer este trabajo = *Kono shigoto wo suru koto ga watashi no tsutome datta*. 4 (interesar) *Kankei ga aru* (関係がある). *ej.* Es un asunto que me toca de cerca = *Watashi ni mijika ni kankei ga aru mondai da*. 5 *Bunpai ni azukaru* (分配にあずかる). 6 (ser paciente) *Shinseki de aru* (親戚である). *ej.* El no me toca nada = *Kare wa watashi no shinseki de-mo nan-de-monai*; ...de cerca (fr. fig.) = *shinseki kankei de aru*. 7 (caer en suerte) *Ataru* (当る). *ej.* Le tocó la lotería = *Kare ni kuji ga atatta*. 8 (estar cerca) *Sekkin shite-iru* (接近している), *chikaku de aru* (近くである). 9 *m. adv.* Estar tocada una cosa (fr. fig.) = *Kusari-kakatte-iru* (腐りかかっている). Estar uno tocado... = ...*no byōki no ki ga suru* (...の病気の気がする), ...a la puerta = *to wo tataku* (戸をたたく); ...a rebato = *keihō wo narasu* (警報を鳴らす). III *r.* (...se.) 1 *Fure-au* (触れ合う). 2 *Bōshi wo kaburu* (帽子をかぶる), *atama wo kazaru* (頭を飾る). 3 *fr.* *Tocárselas uno* (fig. y fam.) = *Nigeru* (逃げる) = *huir*.

tocasalva. *f.* = *salvilla.* *Bon* (盆).

tocata. *f.* (ital. toccata) 1 (Mús.) "Tokkata" (トッカータ). 2 (fig. y fam.) *Ōda* (殴打), *bun-naguri* (ぶんなぐり). *ej.* Dar una buena... = *Bun-naguru*.

tocayo, ya. *m. y f.* *Onaji na no hito* (同じ名の人), *dōmei-ijin* (同名異人). *ej.* Mi tío es mi...yo = *Boku no oji*

wa boku to onaji namae da.
tocfa. *f.* (Quím.) = **atutia.** *Fujun-sanka-aen* (不純酸化亜鉛).
tocinera. *f.* 1 *Butaniku-uri no onna* (豚肉売りの女). 2 *Butaniku shōnin no tsuma* (豚肉商人の妻). 3 *Butaniku no shiozuke-yō no ita* (豚肉の塩漬け用の板).
tocinería. *f.* 1 *Butaniku no shiozuke-shō* (豚肉の塩漬け商). 2 (Méj.) = **carnicería.** *Niku-ya* (肉屋).
tocinero. *m.* *Buta no shio-niku shōnin* (豚の塩肉商人). "bekon" (ing. bacon) (ベーコン).
tocino. *m.* 1 *Buta-niku* (豚肉) = **cerdo.** 2 = **lardo.** "Rado" (ing. lard) (ラード), *buta no abura-mi* (豚のあぶら身). 3 *Buta no shiozuke-niku* (豚の塩漬け肉). *ej.* Témpano de... = "Bekon" no wakibara-niku (ベーコンの脇腹肉), ...entreverado = "bekon" (ベーコン), ...saladillo = *usu-jio niku* (うす塩肉). 4 *Renzoku no haya-tobi* (連続の早とび). 5 (C. Am.) *Mame-ka shokubutsu no isshu* (豆科植物の一種).
tocio, cia. I *adj.* = **tozo.** *Chippoke-na* (ちっぽけな), *chibi* (ちびの), *ijikete-iru* (*kashi-no-ki*) (いじけている (かしの木)). II *m.* (Bot.) (regi.) *Shiro-gashi no isshu* (白がしの一).
toco. *m.* (S. Am.) 1 *Hekigan* (壁がん) = **hornacina.** 2 *Kiri-kabu* (切り株) = **muñón.** 3 (Bot.) "Amerika"-*sugi no isshu* (アメリカ杉の一種).
toología. *f.* = **obstetricia.** *Sanka-gaku* (産科学), *josan-gaku* (助産学).
toológico, ca. *adj.* *Sanka-gaku no* (産科学の), *josan-gaku no* (助産学の).
toólogo, ga. *m. y f.* *Sanka-i* (産科医).
tocón, na. I *adj.* (Amér.) *O-nashi no* (尾無し). II *m.* *Kabu* (株), *kiri-kabu* (切り株). *ej.* Arrancar tocones de un campo = *Tambo no kabu wo hikko-nuku.*
toconal. *m.* 1 *Kiri-kabu darake no basho* (切り株だらけの場所). 2 *Shin-me no "ortbu"-batake* (新芽のオリープ畑).
tocorno. *m.* (regi.) *Heta ni sentei-shita kashi-no-ki* (下手に剪定した櫛の木).
tocororo. *m.* (Orn.) "Tokororo"-*chō* (トコロロ鳥).
tocotín. *m.* (Méj.) 1 *Mukashi no minzoku buyō* (昔の民族舞踊). 2 "Tokotin" no *uta* (トコティンの唄).
tocotoco. *m.* (S. Am.) (Orn.) = **pelicano.** "Perikan" (ing. pelican) (ペリカン).
tocte. *m.* (Bot.) *Kurumi no isshu* (くるみの一).
toctuyo. *m.* (regi. y Amér.) *Arai menpu* (粗い綿布).
toche. *m.* (S. Am.) 1 (Orn.) *Kō-shi-ru* no *tori no isshu* (厚嘴類の鳥の一種). 2 *Hebi no isshu* (蛇の一種).
tochedad. *f.* 1 *Muchi* (無智), *yabo* (野暮), *busahō* (無作法). 2 *Busahō-mono no gen-dō* (無作法者の言動).
tochimbo. *m.* (Perú) *Yōkoro no isshu* (溶鉱炉の一種).
tocho, cha. I *adj.* 1 *Busahō-na* (無作法な), *baka-na* (馬鹿な), *soya-na* (粗野な). 2 (S. Am.) *Ke-zume wo kitta* (*tōkei*) (蹴爪を切った (闘鶏)), *oya-yubi wo setsudan-shita* (*hito*) (親指を切断した人). II *m.* 1 *Tetsubō* (鉄棒). 2 (regi.) *Maruta-bō* (丸太棒).
tochuelo. *adj. d. de tocho.*
tochura. *f.* (regi.) = **tochedad.**
todabuena, todasana. *f.* (Bot.) *Otogiri-sō* (おとぎり草).
todavía. *adv.* 1 *Mada* (まだ) (*sin.*) **aún.** *ej.* ...está escribiendo = *Mada kaite-iru.* 2 *Shikamo* (しかも), *sore-ni-mo-kakawarazu* (それにもかかわらず) (*sin.*) **sin embargo.** *ej.* Es malo, pero todavía le quiero = *Warui*

otoko da ga sore-ni-mo-kakawarazu kare ga suki da. 3 *Zutto* (ずっと), *sara ni* (さらに). *ej.* Es...más listo que tú = *Kimi yori zutto kashiko.*
todito, ta. *adj. (fam.) d. de todo. *Sokkuri no* (そっくりの), *zen* (全), *maru* (丸), ...*jū* (...中). *ej.* ...el día = *Maru ichi-nichi* (丸一日). He estado...el año estudiando = *Nen-jū benkyō shite-ita.*
todo, da. I *adj.* *Subete no* (すべての), *zenbu no* (全部の), *issai no* (一切の), *arayuru* (あらゆる), *zen* (全), *sō* (総), *maru* (丸), *mai* (毎), ...*jū* (...中). *ej.* ...s los hombres = *Subete no hito* (全ての人), ...el mundo = *zen-sekai* (全世界). A toda velocidad = *Zen-sokuryoku de* (全速力で). Todos los meses = *Mai-tsuki* (毎月). II *adv.* *Mattaku* (全く), *kanzen ni* (完全に), *marukkiri* (まるっきり), *marude* (まるで), *zenzen* (全然), *arittake* (ありったけ). *ej.* Este pescado es todo raspas = *Kono sakana wa maru-de hone bakari da.* Emplear toda su autoridad = *Chikara wo arittake tsukau.* III *m. adv.* Ante todo = *Mazu* (先ず), *dai-ichi ni* (第一に). A todo = *Seizei* (せいぜい), *oku-tomo* (多くとも). A pesar de todo = *Donna-koto ga atte mo* (どんな事があっても). Con todo (eso) = *Sore-demo* (それでも), *yahari* (やはり). Del todo = *Mattaku* (まったく), *sukhari* (すっかり). En todo y por todo = *Mattaku* (全く). Sobre todo = *Nakanzuku* (なかんずく). De todos modos = *Tonikaku* (とにかく). A toda prisa = *Ō-isogi de* (大急ぎで). A todo trapo = *Zenryoku wo agete* (全力をあげて). IV *pron.* *Mina* (みな), *subete no mono* (全てのもの), *subete* (全て), *issai* (一切), *dare-demo* (誰でも). *ej.* Esta es la opinión de todos = *Kore wa mina no iken da.* El tiene cuidado en todo = *Kare wa subete ni chūi shite-iru.* Haz todo de esta manera = *Subete kono chōshi de yatte kudasai.* Eso no es toda la vida humana = *Sore wa jinsei no subete de-wa nai.* Lo dejo todo a tu disposición = *Issai anata ni omakase shimasu.* V *m.* *Sōtai* (総体), *zenbu* (全部), *zentai* (全体), *issai* (一切), *subete* (全て), *nandemo* (何でも). *ej.* En un todo = *Nani-mo-kamo* (何も彼も). Aquí hay de todo = *Koko ni wa nandemo aru.* Jugarse el todo por el todo = *Subete wo kakeru.* Meterse en todo = *Nani-ni-demo kuchi-dashi suru.* Ser el todo = *Kashira de aru.* Me es todo uno = *Onaji koto da.* Todos son unos (*fr. fig. y fam.*) = *Mina onaji ana no mujina de aru.*
todopoderoso, sa. I *adj.* *Zennō no* (全能の), *bannō no* (万能の) (*sin.*) **omnipotente.** II *m.* *Kami* (神), *zen-nō-sha* (全能者). *ej.* El todopoderoso = *Kami.*
toesa. *f.* (fr. toise) (Ant.) "Furansu" no *nagasa no tan'ī* (フランスの長さの単位) = 1, 946 "metoru" (メートル).
tofana. *f.* *Agua...* (ant.) = "Tofana" no *mizu* (トファナーの水), *dokuyaku no isshu* (毒薬の一種).
tofo. *m.* (Med. y Veter.) 1 = **nodo.** *Kessetsu* (結節), *tsū-fu kessetsu* (痛風結節). *ej.* ...sifilitico = *Baidoku-sei kessetsu* (梅毒性結節). 2 (S. Am.) *Taika nendo* (耐火粘土).
toga. *f.* 1 "Tōga" (トーガ), *kodai*. "Rōma"-*jin no uwagi* (古代ローマ人の上着). 2 *Hō-fuku* (法服), "gaun" (ing. gown) (ガウン).
togado, da. *adj. y s.* "Gaun" wo *kita* (*hito*) (ガウンを着た人).
toisón. *m.* 1 (Hist.) *Kishi shūdō-kai* (騎士修道会), *kin-yōmo kishi-dan* (金羊毛騎士団). *ej.* ...de oro = **toisón.** 1) (Mil.) *Kin-yōmō* (金羊毛). 2) *Kin-yōmō kunshō* (金羊毛勲章). 2 *Kishi shūdō-kai no kishō* (騎士修道会の記章).
tojal. *m.* (Bot.) *Hari-enishida no missei-chi* (はりえにしだの密生地).*

tojino. *m.* (Mar.) 1 *Shōkō-yō no "nōbu"* (ing. knob) (昇降用のノブ). 2 *Suberi-dome* (すべり止め).

tojo. *m.* 1 (Bot.) *Hari-enishida* (はりえにしだ). 2 (regi.) *Uzu* (渦), *uzumaki* (渦巻き), *naruto* (鳴門). 3 (regi.) *Mitsubachi no sumu kūdo no aru ki* (蜜蜂の棲む空洞のある木).

tola. *f.* (Amér.) 1 "Tora"-ju (トラ樹). 2 "Indio" no *kofun* (インディオの古墳), *tsuka* (つか).

tolano. *m.* 1 *Eri-kubi no ubuge* (えり首のうぶ毛). 2 (Veter.) *Shikon hyōhi-ka shukketsu* (歯根表皮下出血).

toldadura. *f.* *Hi-yoke-maku* (日除け幕).

toldar. *tr.* = **entoldar.** *Hi-yoke wo haru* (日除けを張る), *maku de oou* (幕で蔽う).

tolderia. *f.* (S. Am.) "Indio" no "tento"-mura (インディオのテント村), "indio" no "kyanpu" (ing. camp)-chi (インディオのキャンプ地).

toldero. *m.* (regi.) *Shio no kouri-shōnin* (塩の小売り商人).

toldilla. *f.* (Mar.) *Kanpan-yō no tenmaku* (甲板用の天幕).

toldillo. *m.* 1 *d. de toldo.* *Chiisana hiyoke* (小さな日除け). 2 *Isu-kago* (椅子かご). 3 (S. Am.) = **mosquitero.** *Kaya* (蚊帳).

toldo. *m.* 1 *Hiyoke-maku* (日除け幕), *tenmaku* (天幕). 2 *Horo* (ほろ). 3 (fig.) *Kyoshoku* (虚飾), *misebirakashi* (見せびらかし), *mie* (みえ). 4 (regi.) *Shio no kouri-ten* (塩の小売り店). 5 (S. Am.) "Indio" no *koya* (インディオの小屋).

tole. *m.* 1 (fig.) *Ō-sawagi* (大さわぎ), *ō-sōdō* (大騒動), *soran* (騒乱) (sin.) **griteria.** 2 (fig.) *Kogi* (抗議), *hinan no koe* (非難の声). *ej.* *Levantar uno el...contra una ley* = *Hōritsu ni taishite hinaru no koe wo ageru* 3 *fr.* *Tomar el...* (fam.) = *Taisan suru.* (退散する), *nogareru* (逃れる).

toledano, na. *adj.* 1 "Toredo" (n. p. Toledo) no (トレドの), "Toredo"-jin (トレド人). 2 *mod.* *Noche toledana* = *Tetsuya* (徹夜).

tolemaico, ca. *adj.* "Toremi" (n. p. Ptolemy) no (トレミの), *ten-dō-setsu* no (天動説の).

tolena. *f.* (regi.) = **tollina.** *Naguri-ai* (殴りあい) (sin.) **zurra.**

tolerable. *adj.* *Tae-rareru* (耐えられる), *gaman-dekiru* (我慢できる), *yurusareru* (許される) (sin.) **acceptable.**

tolerablemente. *adv.* 1 *Tae-rareru hodo ni* (耐えられる程に). 2 *Kanari* (かなり).

tolerancia. *f.* 1 *Kandai* (寛大), *kan'yō* (寛容), *shinbō* (辛抱), *gaman* (我慢). 2 *Mokuntin* (黙認), *kyoyō* (許容). 3 *Shinkyō no jiyū* (信教の自由). 4 *Yochi* (余地), *yoyū* (余裕), *yutori* (ゆとり).

tolerante. *I p. a. de tolerar.* **II adj.** *Kan'yō-na* (寛容な), *ōme-ni-miru* (大目に見る) (sin.) **indulgente.**

tolerantismo. *m.* *Shinkyō no jiyū-shugi* (信教の自由主義).

tolerar. *tr.* 1 *Gaman suru* (我慢する), *taeru* (耐える). 2 *Mokuntin suru* (黙認する), *yurusu* (許す). 3 *Taeru* (耐える), *ireru* (容れる), *uke-tsukeru* (うけつける). *ej.* *Mi estómago no tolera la leche* = *Watashi no i wa "miruku" wo uke-tsuke-nai.*

tolete. *m.* 1 (Mar.) = **escalamo.** *Kaigui* (樺杭), *kai no heso* (かいのへそ). 2 (Amér.) *Kombo* (棍棒) (sin.) **garrote.**

tolmera. *f.* *Iwa-chi* (岩地), *gansō chitai* (岩層地帯).

tolmo. *m.* *Iwa-yama* (岩山), *ganseki* (岩石).

tolo. *m.* (regi.) *Kobu* (こぶ) = **tolondro.**

tolobojo. *m.* (C. Am.) (Orn.) *Ahō-dori* (あほうどり).

tolón. *m.* (And.) = **tolano.**

tolondro, dra. **I adj.** *y s.* *Karu hazumi-na* (軽はずみな), *kimagure-na* (気まぐれな), *sokotsu-na* (粗忽な), *kimagure-mono* (気まぐれ者), *sokotsu-mono* (粗忽者). **II m.** *Kobu* (こぶ). *ej.* *A tolondrones* = *Kobu-darake de, awatete, kangae-nashi ni.*

tolondrón, na. **I adj.** = **tolondro.** **II m.** = **tolondro.**

tolonés, sa. *adj. y s.* "Tsaron" (n. p. Tolon) no (ツローンの), "Tsaron"-jin (ツローン人).

tolosano, na. *adj.* "Torosa" (n. p. Tolosa) no (トロサの), "torosa"-jin (トロサ人).

tolteca. **I adj.** *Méj* "Toruteka"-zoku no (トルテカ族の). **II s.** "Toruteka"-jin (トルテカ人), *m.* "Toruteka" go (トルテカ語).

tolva. *f.* 1 *Rōto-jō no hako* (漏斗状の箱). 2 *Nageire-guchi no aru tōhyō-bako/saisen-bako* (投げ入れ口のある投票箱・賽銭箱).

tolvanera. *f.* *Jin'ai no uzu-maki* (塵埃の渦巻き), *sunakemuri* (砂煙).

tolla. *f.* 1 *Numa-chi* (沼地), *sawa* (沢). 2 (C. Am.) *Kaiba-oke* (かいば桶). 3 (regi.) (lct.) *Hoshi-zame* (ほしざめ).

tolladar. *m.* = **tolla.** *Numa-chi* (沼地).

tollina. *f.* (fam.) = **zurra.** *Naguri-tsuke* (殴りつけ), *ōda* (殴打).

tollo. *m.* 1 (Zool.) = **cazón.** *Same* (さめ). 2 *Shika no seniku* (鹿の背肉). 3 *Ryōshi no kakure-ba* (猟師の隠れ場), *kakure-ana* (隠れ穴). 4 = **tolla.** *Numachi* (沼地). 5 (regi.) = **lodo.** *Doro* (泥). 6 (regi.) *Mizu-tamari* (水たまり). 「道」

tollón. *m.* = **coladero.** *Kandō* (間道), *chika-michi* (近

toma. *f.* 1 *Kakutoku* (獲得), *shutoku* (取得), *juryō* (受領), *toru koto* (取ること). 2 *Senryō* (占領), *senkyō* (占拠). *ej.* *La...de Granada por los reyes católicos* = "Katorikku"-ryō-dō ni yoru "Guranada" no *senryō*. 3 *Ikkai-bun* (一回分), *ippuku* (一服). *ej.* *Una...de quina* = "Kina" no *ippuku*. 4 *Mizu no tori-ire-guchi* (水の取り入れ口). 5 *Jaguchi* (蛇口), *ukeguchi* (受け口), *kabe-soketto* (ing. socket) (壁ソケット). 6 (S. Am.) = **acequia.** *Yosui-ro* (用水路), *hōsui-ro* (放水路). 7 (S. Am.) = **presa.** *Horiwari* (堀割り), "damu" (ダム).

tomadero. *m.* 1 *E* (柄), *tote* (把手), "handoru" (ing. handle) (ハンドル). 2 = **toma.** *Mizu no tori-ire-guchi* (水の取り入れ口). 3 (ant.) *Fukushoku* (服飾).

tomado, da. **I p. p. de tomar.** **II adj.** 1 *Shiwagareta* (koe) (しわがれた(声)). 2 (fam.) *Yotta* (酔った).

tomador, ra. **I adj. y s.** 1 *Toru* (hito) (取る(人)), *uke-toru* (hito) (受け取る(人)). 2 "Ritoriba" (ing. retriever) (リトリバー), *yoku tsukamaeru* (ryōken) (よく捕える(猟犬)). 3 (S. Am.) = **bededor.** *Nomi-te* (no) (飲み手(の)). **II m.** 1 (Com.) *Tegata naate-nin* (手形名宛人). 2 (Mar.) *Hogeta no tsuna* (帆桁の綱).

tomadura. *f.* 1 = **toma.** *Tsukamu koto* (つかむこと), *toru koto* (取ること). 2 *Hito-nigiri no ryō* (一握りの量), *i-kkai no ryō* (一回の量). 3 *mod.* ...de pelo (fig. y fam.) = *Hiyakashi* (ひやかし), *karakai* (からかい).

tomaína. *f.* (Quim.) "Putomain" (ing. ptomaine) (プトマイン), *shidoku* (屍毒).

tomajón, na. *adj. y s.* (fam.) *Enryo-naku uketoru* (hito) (遠慮なく受け取る(人)).

tomar. **I tr.** 1 (asir) *Toru* (取る), *te-ni-toru* (手にとる).

tsukamu (つかむ), *toraueru* (捕える). *ej.* Tomó su mano entre las suyas = *Kare wa kanojo no te wo jibun no ryōte no uchi ni toraeta*; ...flores en el jardín = *niwa de hana wo te-ni-toru*. 2 (coger) *Morau* (もらう), *hiku* (引く), *uke-toru* (受け取る), *itadaku* (いただく), *tori-dasu* (とりだす). *ej.* ...vino del tonel = *taru kara budō-shu wo morau*. 3 (recibir de otro) *Uke-toru* (受け取る), *ukeru* (受ける), *ukeireru* (受け入れる). *ej.* ...dinero prestado = *kane wo kariru*. Toma las cosas como son = *Mono-goto wa ari-no-mama ni uke-ire-nasai*. 4 (ocupar) *Senryō suru* (占領する), *senkyō suru* (占拠する). *ej.* ...una ciudad = *toshi wo senryō suru*. 5 (...el sol/el aire) *Nikko/kaze ni ataru* (日光/風にあたる). (...un baño) *Nyūyoku suru* (入浴する). 6 (medir) *Hakaru* (計る). *ej.* ...la temperatura = *taion wo hakaru*. 7 (comer o beber) (*Shokujī wo toru* (食事をとる), *itadaku* (いただく). *ej.* ...el desayuno = *chōshoku wo toru*. 8 (adoptar) *Toru* (とる), *tori-ireru* (とりいれる), *kōzuru* (講ずる), *mochiiru* (用いる). *ej.* ...medios de precaución = *yobō-sochi wo toru* (予防措置をとる). 9 (contraer) (*Akushū ni somaru* (悪習にそまる), (*byōki ni kakaru* (病気にかかる), ...*ga tsuku* (...がつく). *ej.* ...malas costumbres = *akushū ni somaru*. Tomar las costumbres del país = *Kuni no shūkan wo mi ni tsukeru*. 10 (contratar) *Keiyaku suru* (契約する), *yatou* (雇う). *ej.* ...un criado = *genan wo yatou*. 11 (alquilar) *Kariru* (借りる), *kari-ageru* (借りあげる). *ej.* ...una casa = *ie wo kariru*. 12 (entender) *Toru* (とる), *uke-toru* (受けとる), *handan suru* (判断する), *kaishaku suru* (解釈する). *ej.* Tomarlo en serio = *Sore wo majime ni uke-toru*. Eso que dice él no lo tomes a mal = *Kare no iu koto wo akui ni totte wa ikenai*. 13 (considerar) *Kangaeru* (考える), *gonin suru* (誤認する), *omou* (思う). *ej.* ...le a uno por ladrón = *Hito wo dorobō to omou*. 14 (cerrar el paso) *Tōri wo fusagu* (通りをふさぐ). 15 (hurtar) *Nusumu* (盗む), *toru* (とる). 16 (comprar) *Kau* (買う), *kai-toru* (買いとる), *kōnyū suru* (購入する). *ej.* Tomaré el prado, si me lo da barato = *Yasuku sureba bokujo wo kai-toru*. 17 (emprender/encargarse) *Kuwadateru* (企てる), *hiki-ukeru* (引き受ける). 18 (sobvenir) *Okiru* (起きる), *osou* (おそう), *hassai suru* (発生する), *tori-tsuku* (とりつく). *ej.* ...le a uno el sueño = *Suima ga osou* (睡眠がおそう). 19 (elegir) *Erabi-toru* (選ぶとる), *erabu* (選ぶ). 20 (cubrir) (*Osu ga mesu ni kakaru* (雄が雌にかかるとる). 21 (montar) *Noru* (乗る), *notte-iku* (乗っていく). *ej.* Tome Vd. el tren en Barcelona = "*Baruserona*" de *kisha ni notte kudasai*. 22 (hacer la baza) "*Toranpu*" no *dekiyaku wo ateru* (トランプのでき役を当てる). 23 *Suru* (する). *ej.* ...una resolución = *Kesshin wo suru*. 24 (adquirir/recibir) *Eru* (得る). *ej.* ...alientos/...fuerzas = *Chikara wo eru/dasu*. 25 (ponerse a ejecutar) ...*shi-hajimeru* (...し始める), ...*shi-dasu* (...し出す). *ej.* ...la pluma = "*pen*" *wo toru* (ペンをとる), *kaki-dasu* (書き出す). 26 fr. y mod. Tomar consigo = *Dokō suru* (同行する), *tsurete-iku* (連れていく). Tomarla con... = ...*ni hantai suru* (...に反対する). Tomar a broma = *Jodan ni suru* (冗談にする). Tomar por... = ...*to omou* (...と思う), ...*to machigaeru* (...と間違える). Tomar cuentas = *Kaiki kensa wo suru* (会計検査をする). Tomar precauciones = *Yōjin wo suru* (用心をする). Tomar la pluma = *Fude wo toru* (筆をとる), "*pen*" *wo toru* (ペンをとる), *kaku* (書く). Tomar la puerta = *Ie wo deru* (家を出る). Tomarse la libertad de + inf. = *Shitsurei nagara* (失礼ながら...する). Tomar la decisión = *Kettei suru* (決定する). Tomar asien-

to = *Seki ni tsuku* (席に着く), *mi wo oku* (身をおく). Tomar nota = *hikaeru* (ひかえる), *kaki-toru* (書きとる). II intr. *Michi wo toru* (道をとる), *mukau* (向かう), *omomuku* (おもむく). *ej.* Tomó por la derecha = *Migi no hō e mukatta*. III r. (...se). 1 *Sabi ga deru* (さびがでる), *sabi-tsuku* (さびつく). *ej.* El cuchillo se ha tomado = *Kogatana ga sabi-tsuite shimatta*. 2 *Kenka wo suru* (けんかをする). *ej.* ...se uno con él (fr.) = *Kare to kenka wo suru*.

tomatada. *f.* "Tomato" (ing. tomato) *no age-mono* (トマトの揚げ物).

tomatal. *m.* 1 "Tomato"-*batake* (トマト畑). 2 (C. Am.) = **tomatera**. "Tomato" (トマト).

tomatazo. *m.* 1 *aum. de tomate*. *Ō-tsubu no "tomato"* (大粒のトマト). 2 "Tomato" *wo buttsukeru koto* (トマトをぶつつけること).

tomate. *m.* 1 "Tomato" *no mi* (トマトの実). 2 (Bot.) = **tomatera**. "Tomato" (トマト). 3 "*Toranpu*"-*asobi no isshu* (トランプ遊びの一種). 4 (*fam.*) *Nui-mono no ana* (縫い物のあな).

tomatera. *f.* 1 (Bot.) "Tomato" (トマト). 2 (*fam.*) *Omoi-agari* (思いあがり), *kōman* (高慢). 3 (S. Am.) *Yoi* (酔い).

tomatero, ra. I *m. y f.* "Tomato"-*uri* (トマト売り). II *adj. (fam.)* "Tomato"-*iri no (ryōri)* (トマト入りの料理).

tomaticán. *m.* (S. Am.) "Tomato"-*iri no yasai ryōri* (トマト入りの野菜料理).

tomatillo. *m.* 1 *d. de tomate*. *Kotsubu no "tomato" no mi* (小粒のトマトの実). 2 (regi.) *Oishii tō no hinshu* (おいしい桜桃の品種). 3 (S. Am.) *Kanboku no isshu* (灌木の一種).

tomavistas. I *adj.* *Eisha-ki no* (映写機の). II *m.* *Eisha-ki* (映写機).

tomaza. *f.* (regi.) (Bot.) "Tomasa"-*sō* (トマサ草).

tómbola. (ital.) *f.* *Fukubiki* (福引き), *jizen fukubiki* (慈善福引き), *takara-kuji* (宝くじ), "charitt" (ing. charity) *fukubiki* (チャリティー福引き).

tome. *m.* (Bot.) = **tatora**. *Gama no isshu* (がまの一種).

tomeguín. *m.* (Orn.) (C. Am.) *Hachi-dori no isshu* (蜂鳥の一種).

tomento. *m.* 1 *Asa-kuzu* (麻屑). 2 (Bot.) *Senmō* (織毛), *watage* (綿毛).

tomentoso, sa. *adj.* *Senmō no aru* (織毛のある).

tomillar. *m.* *Tachi-jakō-sō no missei-chi* (たちじゃこう草の密生地).

tomillo. *m.* (Bot.) *Tachi-jakō-sō* (たちじゃこう草). *ej.* ...blanco = **santónico** = "*Santonika*" (サントニカ); ...salsero = "*mayorana*" (マヨラナ).

tomín. *m.* 1 *Ichi-"adarume"* (adarme) *no san-bun-no-ichi* (一アダルメの三分の一) = 596 "*miriguramu*". 2 *Mukashi no ginka* (昔の銀貨).

tomineja. *f.* **tominejo**. *m.* (Orn.) *Hachi-suzume* (蜂雀).

tomismo. *m.* *Sei-"Tomasu"* (Tomás) *no shingaku* (聖トマスの神学), "*tomizumu*" (ing. tomism) (トミズム).

tomista. *adj. y s.* "Tomasu"*gakuha no* (トマス学派の), "*tomasu*"-*gakuha no shinpō-sha* (トマス学派の信奉者).

tomiza. *f.* "*Esparuto*" (esp. esparto)-*sei no tsuna/nawa* (エスパルト製の綱・縄).

tomo. *m.* 1 *Kan* (巻), *satsu* (冊), *hen* (篇). *ej.* Un diccionario en cinco...s = *Go-kan no jūshō*. 2 *Kasa* (嵩), *ōkisa* (大きさ), *atsusa* (厚さ) = **grueso**. 3 (*fig.*) *Jūyō-sei* (重要

性), *kachi* (価値). *ej.* De...y lomo (loc. fig. y fam.)=*Kasabatta* (嵩ばった), *omoi* (重い), *jūyō-na* (重要な).

tomón, na. *adj. y s. 1* (fam.)=*tomajón*. *Enryo-naku uke-toru* (hito) (遠慮なく受けとる(人)). 2 (S. Am.)=*zumbón*. *Fuzaketa* (ふざけた), *hiyakashi-zuki no* (ひやかし好きの).

ton. *m.* apóc. de *tono*. *mod.* Sin...ni son/sin...y sin son=*Nan-tomo wake-ga-wakarazu* (なんとも訳がわからず).

tona. *f.* (regi.) *Nyūshi* (乳脂).

tonada. *f. 1* *Uta* (歌), *fushi* (節), *kyoku* (曲) (*sin.*) **can-to.** 2 (S. Am.)=*tonillo*. *Kuchō* (口調), "akusento" (アクセント).

tonadilla. *f. 1 d. de tonada.* *Ko-uta* (小唄). 2 "Popurā songu" (ing. popular song) (ポピュラーソング). 3 *Maku-ai no "myūjīkaru"* (ing. musical) (幕合いのミュージカル).

tonadillera. *f.* *Ko-uta no jousei no utai-te* (小唄の女性の歌い手).

tonadillero. *m.* *Ko-uta no dansei no utai-te* (小唄の男性の歌い手).

tonal. *adj.* (Mús.) *Chōshi no* (調子の), *onshoku no* (音色の).

tonalidad. *f. 1* (Mús.) *Chōshi* (調子), *onshoku* (音色), *iro-ai* (色合い), *shuchō* (主調). 2 (Pint.) *Shiki-chō* (色調).

tonante. *adj.* (poét.) *Todoroku* (とどろく), *raimei no yō ni todoroki-wataru* (雷鳴のようにとどろき渡る). *ej.* *Jupiter...= Rai-jin "Jupita"* (ing. Jupiter) (雷神ジュピター).

tonar. *intr.* (poét.) *Kaminari ga naru* (雷が鳴る).

tonario. *m.* = *libro antifonario*. *Kōshō seika-shū* (交唱聖歌集).

tonca. *adj.* *Haba...="Tonka"-mame* (トンカ豆).

tondero. *m.* (S. Am.) "Pera" no minzoku buyō no isshu (ペルーの民族舞踊の一種).

tondino. *m.* (Arq.) = *astrágalo*. *Tama-buchi* (玉縁), *jōgi-buchi* (定規縁).

tondiz. *f.* = *tundizono*. *Keba-dama* (けば玉).

tondo. *m.* (Arq.) *En-kei no kuri-gata* (円形の椀型).

tonel. *m. 1* *Taru* (樽), *oke* (桶). 2 (Ant.) *Fune no jūryō-ton* (船の重量トン). *ej.* ...macho = *Yoryō-ton* (容量トン).

tonelada. *f. 1* "Ton" (*jūryō no tan?*) (トン (重量の単位)). *ej.* ...de arqueo = *yōryō-ton* (容量トン), ...de peso = *jūryō-ton* (重量トン), ...métrica de arqueo = *rippō "mōtoru"* (立方メートル). 2 (Ant.) *Mukashi no fune no ton-sū* (昔の船のトン数). 3 20 "quintales" no omosa (二十キントーレスの重さ) = **tonelada de peso**.

tonelaje. *m. 1* *Senpaku no ton-sū* (船舶のトン数), *yōseki-ton* (容積トン), *seksai-ryō* (積載量). 2 *Sō-ton-sū* (総トン数). 3 "Ton"-zei (トン税).

toneleria. *f. 1* *Taru seizō-gyō* (樽製造業), *taru-shigoto* (樽仕事). 2 *Taru no zentai* (樽の全体).

tonelero, ra. I *adj.* *Taru no* (樽の), *taru-zukuri no* (樽作りの). *ej.* *Industria...a = Taru seizō-gyō*. II *m.* *Taru-daiku* (樽大工).

tonelete. *m. 1 d. de tonel.* *Ko-taru* (小樽). 2 (Ant.) *Heishi ga mi ni tsuketa "kiruto"* (ing. kilt) (兵士が身に着けたキルト). 3 "Shoto-sukato" (ing. short skirt) (ショートスカート). 4 *Yoroi no koshi-mawari* (鎧の腰まわり). 5 *Shibai de chakuyō suru mukashi no hito no fuku* (芝居で着用する昔の人の服).

tonga. *f. 1* *Sō* (層), *hito-kawa* (ひと皮). 2 (C. Am.) *Ichiretsu* (一列), *ichi-dan* (一段), *hito-kasane* (一重ね). *ej.*

Una...de tablas = Hito-kasane no ita. 3 (S. Am.) *Shigoto* (仕事)=*tarea*.

tongada. *f.* = *tonga 1*.

tongo. *m.* (S. Am. y regi.) 1 *Yaochō* (八百長), *nare-ai shōbu* (なれ合い勝負). 2 = *sombrero hongo*. *Yamataka boshi* (山高帽子). 「態」.

tonicidad. *f.* *Kinniku no kinchō jōtai* (筋肉の緊張状態).

tonico, ca. *adj. y s. 1* (Med.) *Kyōsō no* (強壯の), (*m.*) *kyōsō-zai* (強壯剤). *ej.* ...o digestivo/nervioso = *Shokaki/shinkei kyōsō-zai* (消化器・神経強壯剤). 2 (Mús.) *On-chō no* (音調の), *shuchō no* (主調の), *shuchō-on* (主調音), *shuon* (主音). 3 (Gram.) "Akusento" no aru boji (アクセントのある母字). *ej.* *Silaba...a = "Akusento" no aru onsetsu*. 「と」.

tonificación. *f.* *Kyōsō ni suru koto* (強壯にする).

tonificador, ra/tonificante. *adj.* *Kyōsō ni suru* (強壯にする), *chikara-zukeru* (力づける) (*sin.*) **reconstituyente**.

tonificar. *tr.* *Kyōsō ni suru* (強壯にする), *kyōken ni suru* (強健にする). *ej.* ...el cuerpo = *Karada wo kyōken ni suru*.

tonillo. *m. 1 d. de tono.* *Karui on-chō* (軽い音調). 2 *Yokuyō no nai hanashi-buri* (抑揚のない話しぶり). 3 *Kuchō* (口調), *namari* (なまり), "akusento" (アクセント). 4 *Rikinda hanashi-buri* (力んだ話しぶり).

tonina. *f.* (Ict.) 1 = *atún*. *Maguro* (まぐろ). 2 = *del-fin*. *Iruka* (いるか).

tono. *m. 1* *Onsei no yokuyō* (音声の抑揚), *chōshi* (調子). 2 (modo) *Gochō* (語調), *onshoku* (音色), *kuchō* (口調), *hanashi-buri* (話しぶり). *ej.* ...grave = *Sōchō-na hanashi-buri* (荘重な話しぶり). 3 (importancia) *Kihin* (気品), *omomuki* (おもむき), *keiko* (傾向), *sakufū* (作風). *ej.* ...noble = *Kihin no aru sakufū*. De buen/mal... (loc.) = *Johin-na/hin-no-nai*. 4 = *tonada*. *Uta* (歌), *fushi* (節). 5 (energia) *Chikara* (力), *genki* (元気), *katsuryoku* (活力). 6 (Fisio.) *Kind no hataraki-guai* (機能のはたらき具合). 7 (Mús.) *Chōshi* (調子), *shuchō* (主調). *ej.* A... = *Koe wo soroe* (声をそそえて). 8 (Mús.) *Onkai* (音階). 9 (Mús.) = **diapasón normal**. *Hōyūn-on* (標準音). 10 (Mús.) *Ontei no chōsetsu-kasho* (音程の調節箇所). 11 (Mús.) "Mi, fa, si, do" wo nozoku zen-ontei (ミ, ファ, シ, ドを除く全音程). 12 (Pint.) *Shiki-chō* (色調), *iroai* (色合い), *haishoku* (配色). II *acep.* ...mayor (Mús.) = *Chō-chō* (長調); ...menor (Mús.) = *tan-chō* (短調). *Darse tono uno* (fr. fam.) = *Kidoru* (気どる), *mottai-buru* (もったいぶる), *erasō-ni-suru* (憚そうにする).

tonómetro. *m.* (Fis.) "Tomomēta" (ing. tonometer) (トノメーター), *on-shindō sokutei-ki* (音振動測定器).

tonsila. *f.* (Anat.) *Hentōsen* (扁桃腺) (*sin.*) **amígdala**.

tonsilar. *adj.* (Anat.) *Hentōsen no* (扁桃腺の).

tonsilitis. *f.* (Med.) *Hentōsen-en* (扁桃腺炎).

tonsura. *f. 1* *Soru koto* (そること), *karu koto* (刈ること). 2 (rel.) (lat.) "Tonsura" (トンスラ), *teihatsu* (剃髪), *teihatsu-shiki* (剃髪式).

tonsurado. *m.* (rel.) *Teihatsu-sha* (剃髪者).

tonsurando. *m.* (rel.) *Teihatsu-shiki majika no hito* (剃髪式間近の人).

tonsurar. *tr.* 1 *Ke wo karu* (毛を刈る), *tōhatsu wo kiru* (頭髮を切る). 2 *Teihatsu suru* (剃髪する).

tontanda. *f.* *Bakageta-koto* (ばかげたこと), *tawagoto* (たわごと), "nansensu" (ing. nonsense) (ナンセンス). *ej.* *Decir...s = Tawagoto wo iu*.

tontaina. *adj. y com.* (fam.) *Baka-mono* (馬鹿者), *usu-*

nororo (うすのろ).

tontamente. *adv.* *Oroka ni-mo* (おろかにも).

tontear. *intr.* *Baka-na koto wo iu* (馬鹿なことを云う), *baka-na koto wo suru* (馬鹿なことをする).

tontedad/tontera/tontería. *f.* 1 *Baka-geta koi* (馬鹿げた行為). 2 *Baka-na gen-do* (馬鹿な言動). 3 (*fig.*) *Nan-demo-nai koto* (何でもないこと), *sasa-taru koto* (些々たること).

tontico, ca. *adj.* (*regi.*)=**tontuelo**.

tontiloco, ca. *adj.* *Baka-kichigai no* (馬鹿きちがい).

tontillo. *m.* 1 (*Ant.*) "*Fupu-sukato*" (*ing.* hoop-skirt) (フープスカート). 2 "*Bassuru*" (*ing.* bustle) (バessler), *koshi ni ireru "paddo"* (*ing.* pad) (腰に入れるパッド).

tontina. *f.* (*Com.*) "*Tonchin*" *nenkin-hō* (トンチン年金法), "*tonchin*" *yōrō-kumiai* (トンチン養老組合).

tontito. *m.* (*S. Am.*) (*Orn.*)=**chotacabras**. *Yotaka* (よたか).

tontivano, na. *adj.* *Baka de unubore-ya no* (ばかであらわれ屋の).

tonto, ta. I *adj.* y *s.* 1 *Baka-na* (ばかな), *oroka-na* (おろかな), *ahō-na* (あほうな), *baka-mono* (ばかももの). 2 *Tawake-goto no* (たわけごとの). II *loc.* ...de *capirote* (*fam.*)=**ō-baka-mono**. A *tontas* y *a locas* (*fam.*)=**Mucha-kucha ni**. *Ponerse tonto* (*fr. fam.*)=**Kidoru**. *Hacerse el tonto*=*Baka wo yosoo/shiranu fū wo suru*. III *m.* 1 (*regi.*) *Fujin-yō no katakake no isshu* (婦人用の肩掛けの一種). 2 (*Amér.*) *Hanafuda-asobi no isshu* (花札遊びの一種). 3 (*S. Am.*)=**boleadoras**. 「の」.

tontón, na. *adj. aum. de tonto.* *ō-baka no* (大ばか).

tontucio, cia. *adj. y s. desp. de tonto.* *Iikagen baka-na* (*yatsu*) (いい加減ばかな (奴)).

tontuelo, la. *adj. d. de tonto.* *Sukoshi baka-na* (少しばかな).

tontuna/tontura. *f.*=**tontería**. *Bakageta koi* (ばかげた行為).

toña. *f.* 1 =**tala**. *Bō-uchi asobi* (棒打ち遊び). 2 (*regi.*) *Rai-mugi-sei no ō-gata "pan"* (ライ麦製の大型パン). 3 (*regi.*) *Abura to mitsu de koneta kashi* (油と蜜でこねた菓子).

tonil. *m.* (*Ast.*) *Kudamono wo ure-sasu wara-doko* (果物を熟れさす薬床).

tonita. *f.* (*regi.*)=**tonina**. *Maguro* (まぐろ).

¡top! *interj.* (*del ing. stop*) (*Mar.*) *Yame!* (止め!).

topa. *f.* (*Mar.*) (*ant.*) *Ho wo ageru kassha* (帆を揚げる滑車).

topacio. *m.* (*Min.*) *Ōgyoku* (黄玉), "*topazu*" (*ing.* topaz) (トパーズ). *ej.* ...*ahumado* = *Ki-zuishō* (黄水晶), *nise-ōgyoku* (偽黄玉).

topada. *f.*=**topetada**.

topadizo, za. *adj.*=**encontradizo**.

topador, ra. *adj. y s.* 1 *Tsuku* (突く), *oshi-tsukeru* (*dobutsu*) (押しつける (動物)). 2 *Kake-goto no suki-na* (*hito*) (賭けごとの好きな (人)).

topar. I *tr.* 1 (*chocar*) *Buttsukeru* (ぶつつける), *shōtotsu* (衝突さす). 2 (*encontrarse con...*) *Meguri-au* (めぐり会う), ...*ni au* (...にあう), *deau* (出会う), *dekuwasu* (でくわす). *ej.* *Topé a mi amigo en la calle* = *Machi de yūjin ni dekuwashita*. 3 (*Amér.*) *Tokei wo shimukeru* (闘鶏を仕向ける). 4 (*Mar.*) *Shōto ni tsunagu* (橋頭につなぐ). II *intr.* 1 *Tsuno de tsuku* (角で突く) (*sin.*) **topetar**. 2 *Hana-fuda asobi no kake ni ōzuru* (花札遊びの賭に応ずる). 3 (*S. Am.*) *Hana-fuda asobi ni kane wo kakeru*

(花札遊びに金を賭ける). 4 (*fig.*) (*estribar*) *Aru* (在る), *son-suru* (存する). *ej.* *En eso topa la dificultad* = *Konnan ga soko ni aru*. 5 (*fig.*) (*tropezar*) *Nanika ni tsumazuku* (何かにつまずく), *tonza suru* (頓挫する). 6 (*fig. y fam.*) *Umaku iku* (うまくいく).

toparca. *m.* *Shō-kokka no kunshu* (小国家の君主).

toparquía. *f.* *Shō-kokka* (小国家).

topatopa. *f.* (*S. Am.*) (*Bot.*) *Goma-no-ha-zoku no shokubutsu* (ごまのは属の植物).

tope. *m.* 1 *Sentan* (先端), *tottan* (突端), *hashi* (端), *setten* (接点). *ej.* *Al... = Renketsu-shite* (連結して), *sesshoku-shite* (接触して), *precio...* = *taka-ne* (高値). 2 *Kanshō-ki* (緩衝器). 3 *Tome* (止め), *kusabi* (くさび), (*Mec.*) *seishi* (制子). 4 *Jama-mono* (じゃまもの), *shōgai* (障害), *tsumazuki* (つまずき). 5 *Shōtotsu* (衝突), *shōgeki* (衝撃). 6 (*fig.*) *Nanten* (難点), *ketten* (欠点). 7 (*fig.*) *Kenka* (けんか), *kōron* (口論). 8 (*Mar.*) *Shōto* (橋頭). *ej.* ...*de la arboladura* (*Mar.*) = *Shōto* (橋頭). "*masuto-heddo*" (*ing.* mast-head) (マストヘッド). 9 (*Mar.*) *Shōro-in* (橋樑員), "*toppu-man*" (*ing.* top-man) (トップマン). 10 *mod.* *Hasta el...* (*fig.*) = *Mattaku* (まったく), *sukkari* (すっかり), *giri-giri made* (ぎりぎりまで).

topear. *intr.* (*S. Am.*) *Kiba kara tsuki-otosu* (騎馬から突き落とす).

topera. *f.* *Mogura no ana* (もぐらの穴).

topetada. *f.* 1 *Tsuno de tsuku koto* (角でつくこと). 2 (*fig. y fam.*) *Atama wo buttsukeru koto* (頭をぶつけること).

topetar. *tr.* 1 *Atama wo buttsukeru* (頭をぶつける). 2 *Buttsukaru* (ぶつかる).

topetazo. *m.*=**topetada**.

topetón. *m.* 1 *Shōtotsu* (衝突), *sōgū* (遭遇). 2 =**topetada**.

topetudo, da. *adj.* *Tsuki-guse no aru* (*dobutsu*) (突きぐせのある (動物)).

tópico, ca. I *adj.* *Ichi-kyokuchi no* (一局地の), *tochi no* (土地の), *ichi-chihō no* (一地方の). II *m.* 1 (*Med.*) *Kyokusho-yaku* (局所薬), *gaiyō-yaku* (外用薬). 2 (*Ret.*) *Ronten* (論点), *kimari-monku* (きまり文句). 3 *pl.* *Kimari-kotoba* (きまり言葉), *seken ni tsūyo no ii-kata* (世間に通用のいい方), *ippan-teki genri* (一般的原理).

topil. *m.* (*desus.*) (*Méj.*) *Junsa* (巡査).

topinada. *f.* (*fam.*) *Shissaku* (失策), *shikujiri* (しくじり).

topinambur/tupinambo. *m.* (*Bot.*) (*S. Am.*) *Kansho no isshu* (甘藷の一種).

topinaria. *f.* (*Cir.*)=**talparia**.

topinera. *f.*=**topera**. *Mogura no ana* (もぐらの穴).

topino, na. *adj.* *Ashi no mijikai* (*uma*) (脚の短い (馬)). 「師」.

topiquero, ra. *m. y f.* *Kyokusho ryōhō-shi* (局所療法).

topo. *m.* 1 (*Zool.*) *Mogura* (もぐら). 2 *m. y adj.* (*fig. y fam.*) *Hema bakari yarakasū* (*hito*) (へまばかりやらかす (人)), *mesaki no kikanu* (*hito*) (目先のきかぬ (人)). 3 *m. y adj.* (*fig. y fam.*) *Machigai bakari shidekasu* (*hito*) (まちがいばかりしでかす (人)). 4 (*regi. y Amér.*) *Menseki no tan'i* (面積の単位), *ichi-"regua"-han* (一レグア半). 5 (*regi. y Amér.*) *Katakake no tome-"pin"* (肩掛けの止めピン).

topocho, cha. *adj.* (*S. Am.*) = **rechoncho**. *Futotta* (太った).

topografía. *f.* 1 *Chishi* (地誌), *fudo-shi* (風土誌). 2 *Chikei* (地形), *chisei* (地勢).

topográficamente. *adv.* Chikei-jō (地形上).

topográfico, ca. *adj.* Chishi no (地誌の), chikei no (地形の). *ej.* Carta...ca = Chikei-zu (地形図).

topógrafo. *m.* Chishi-gakusha (地誌学者).

topón. *m.* (S. Am.) Shototsu (衝突).

toponimia. *f.* Chimei kenkyū (地名研究).

toponimigo. *m.* Chimei no (地名の).

toque. *m.* 1 *Fureru koto* (触れること), *sesshoku* (接触), *te-zawari* (手ざわり). 2 *Shikin-seki ni yoru kensa* (試金石による検査). 3 *Shikin-seki* (試金石) = *piedra de toque*.

4 *Gakki wo narasu koto* (楽器を鳴らすこと), *kane no ne* (鐘の音), *gakki no oto* (楽器の音). *ej.* ...de diana = *kishō rappa* (起床らっぱ), ...de *ánimas = yābe no kane* (夕の鐘), ...del *alba = ake no kane* (暁の鐘). 5 (fig.) *Yoten* (要点), *kaname* (かなめ).

6 (fig.) *Shiken* (試験), *kokoromi* (試み), "tesuto" (ing. test) (テスト). *ej.* Dar un... = "Tesuto" *wo suru/jinbutsu shiken wo suru*. 7 (fig.) *Shiji* (指示), *chūi* (注意), *keikoku* (警告). *ej.* Le di un toque de atención = *Kare ni keikoku wo ataeta*. 8 (fig. y fam.) *Naguri-tsuke* (なぐりつけ). 9 (Pint.) *Kahitsu* (加筆), *hito-fude* (一筆).

toqueado. *m.* *Te-byōshi* (手拍子), *ashi-byōshi* (足拍子).

toquería. *f.* 1 *Kaburi-mono* (かぶりもの). 2 *Kaburi-mono no seisaku* (かぶりものの製作).

toquero, ra. *m. y f.* *Kaburi-mono no shokunin* (かぶりもの職人), *kaburi-mono no hanbai-nin* (かぶりもの販売人).

toquetear. *tr.* *Hinpan ni narasu* (頻繁に鳴らす).

toqui. *m.* (S. Am.) "Araukāno"-zoku no sō-daishō (アラウカーノ族の総大将).

toquillo. *m.* (regi.) (Orn.) *Ki-tsutsuki* (きつつき).

toquilla. *f.* 1 "Sukafu" (ing. scarf) (スカーフ), *sankaku-kin-fu* no "nekkachifu" (ing. neckerchief) (三角巾風のネックチーフ). 2 "Ūru" (ing. wool) no "shōru" (ing. shawl) (ウールのショール), "rēsu" (ing. lace)-sei no *erimaki* (レース製の衿巻き).

tora. *f.* 1 "Yudaya"-jin no osameta zei (ユダヤ人の納めた税). 2 "Yudaya" hōten (ユダヤ法典), "Moze" no go-shō (モーゼの五章). 3 *Ushi-gata no shikake-hanabi* (牛形の仕掛け花火). 4 (regi.) = *agalla*. *Kashi no ki no kobu* (かしの木のこぶ). 5 (adj.) *Hierba...* (Bot.) = *Hama-utsubo* (はまうつぼ).

torácico, ca. *adj.* (Anat.) *Mune no* (胸の), *kyōbu no* (胸部の). *ej.* Caja...ca = *Kyō-kō* (胸腔).

torada. *f.* *Ushi no mure* (牛の群れ).

toral. *I adj.* 1 *Shuyō-na* (主要な), *omo-na* (主な). 2 *Cera...* = *Gen-rō* (原蠟), *mi-kako no rō* (未加工の蠟). *II m.* 1 (Min.) *Chū-dō-yō no kata* (鋳銅用の型). 2 (Min.) *Dō no nobe-bō* (銅の延べ棒).

tórax. *m.* (Anat.) *Mune* (胸), *kyōbu* (胸部), *kyōkaku* (胸郭). *ej.* ...alar/plano = *henpei-kyō* (扁平胸).

torbellino. *m.* 1 *Tsumuji-kaze* (つむじ風), *uzu* (渦), *senpū* (旋風), *tatsumaki* (竜巻). *ej.* ...de polvo = *Hokori no uzu*. 2 (fig.) *Nadare* (なだれ), *satto* (殺到), "rasshu" (ing. rush) (ラッシュ), *hanbō* (繁忙). *ej.* el...de los negocios = *Shigoto no hanbō*. 3 (fig. y fam.) *Sokotsu-mono* (そこつ者), *sewashinai hito* (せわしない人).

torca. *f.* *Kanbotsu* (陥没).

torcal. *m.* *Kanbotsu chitai* (陥没地帯).

torcaz. *adj.* V. *Paloma...* (Orn.) = *Shirako-bato* (白子鳩).

torcazo, za. *adj. y f.* = *torcaz*.

torce. *f.* *Kubi-kazari no hito-maki* (首飾りの一巻き).

torcecuello. *m.* (Orn.) *Ari-sui* (ありすい).

torcedero, ra. *I adj.* *Nejireta* (ねじれた), *yojireta* (よじれた). *II m.* *Yojiri-dōgu* (よじり道具).

torcedor, ra. *I adj. y s.* *Yojiru (mono)* (よじるもの), *neji-mageru (mono)* (ねじ曲げるもの). *II m.* 1 *Nenshi-kikai* (捻糸機械). 2 (fig.) *Fu-yukai no tane* (不愉快のたね). 3 (regi.) = *acial*. *Hana-wa* (鼻輪). 4 (C. Am.) *Ha-maki shōnin* (葉巻き商人).

torcedura. *f.* 1 *Nejiru koto* (ねじること), *nejire* (ねじれ), *yori* (より). *ej.* *Quitar la...de un cable (Mar.) = "Kēburu"* (ing. cable) *no yori wo toku*. 2 = *aguapié*. *Shitsu no warui budō-shu* (質の悪いぶどう酒). 3 (Cir.) *Nenza* (捻挫), *nenen* (捻転).

torcer. *I tr.* 1 *Yojiru* (よじる), *nejiru* (ねじる), *yoru* (よる), *yori-awaseru* (より合わせる), *maki-tsukeru* (巻きつける). *ej.* ...un brazo = *ude wo nejiru*. 2 (encorvar/doblar) *Mageru* (曲げる). *ej.* ...un alambre = *harigane wo mageru*. 3 (desviar) *Sorasu* (そらす), *hōkō wo kaeru* (方向を変える). *ej.* ...los ojos = *me wo sorasu*. 4 *Kao wo yugameru* (顔をゆがめる). 5 *Kyōkai suru* (曲解する), *imi wo tori-chigaeru* (意味をとり違える). *ej.* ...mis consejos = *watashi no chūkoku wo kyōkai suru*. 6 *Ha-maki wo maku* (葉巻きを巻く). 7 (fig.) *Kangae wo kae-saseru* (考えを変えさせる), *tenkō saseru* (転向させる). 8 (fig.) *Itsudatsu saseru* (逸脱させる), *henkō saseru* (偏向させる). *II intr.* *Magaru* (曲がる), *itsudatsu suru* (逸脱する). *ej.* El camino tuerce a la derecha = *Michi wa migi ni magatte-iru*. *III r.* (...se.) 1 *Budō-shu ga suppaku naru/nigoru* (ぶどう酒が酸っぱくなる・にごる), *gyūnyū ga hada-wakare suru* (牛乳がはだ分かれする), *mondai ga kojireru* (問題がこじれる). 2 (fig.) *Sei-dō kara hazureru* (正道からはずれる). 3 *Kujiku* (くじく), *nenza suru* (捻挫する). *ej.* Se ha torcido un pie = *Kare wa ashi wo nenza shita*. 4 *Nangi suru* (難儀する).

torcida. *f.* 1 "Ranpu" (ing. lamp) *no shin* (ランプの芯), *rō-shin* (蠟芯). 2 (regi.) "Orību" *no assaku-kō ni atega-wareru hi-bi no niku-ryōri* (オリーブの圧搾工に当てがわれる日目の肉料理).

torcidamente. *adv.* *Magari-kunette* (曲がりくねって), *yokoshima ni* (よこしまに), *kojitsukete* (こじつけて).

torcidillo. *m. d. de torcido.* *Kinu no yori-ito* (絹のより糸).

torcido, da. *I p. p. de torcer.* *II adj.* 1 *Magatta* (曲がった), *nejireta* (ねじれた), *yuganda* (ゆがんだ). *ej.* Camino...do = *Magatta michi*. 2 (fig.) *Massugu-de-nai* (真直ぐでない), *hinekureta* (ひねくれた), *fusei-na* (不正な). *ej.* *Andar/estar...con... = ...to ori-ai ga warui* (...と折り合いが悪い), ...en sus intenciones = *kangae no hinekureta* (考えのひねくれた). 3 (C. Am.) *Fu-un-na* (不運な), *fu-kō-na* (不幸な). *III m.* 1 *Sato-zuke de kuda-mono-iri no nejiri-pan* (砂糖漬けで果物入りのねじりパン). 2 = *aguapié*. *Shitsu no warui sake* (質の悪い酒). 3 *Kinu no yori-ito* (絹のより糸).

torcijón. *m.* 1 *Yojireru-koto* (よじれること), *yore* (よれ). 2 *Chō-nenten* (腸捻転). 3 *Chō-tsū* (腸痛), *chō-en* (腸炎), *fuku-tsū* (腹痛).

torcimiento. *m.* 1 *Nejire* (ねじれ), *yori* (より). 2 (fig.) *Mawari-kudoi ii-kata* (わまりくどい言い方).

torco. *m.* (regi.) *Tōri no dekokoko* (通りのでこぼこ), *mizu-tamari* (水たまり).

torculado, da. *adj.* *Rasen-jō no* (螺旋状の). [機]

tórculo. *m.* *Kinzoku-ban-yō kokuin-ki* (金属板用刻印)

torchuelo. *adj.* = *tochelo*.

torda. *f.* (Orn.) *Tsugumi no mesu* (つぐみの雌).
tordancha. *f.* (regi.) (Orn.)=estornino. *Mukudori* (むくどり).
tordella. *f.* (Orn.) *Ô-tsumigi* (大つぐみ).
tórdiga. *f.*=túrdiga. *Kawa-himo* (草ひも).
tordillejo, ja. *adj. d. de tordillo.* 「(馬)).
tordillo, lla. *adj.* *Nezumi-iro no (uma)* (ねずみ色の馬). *shiro-kuro madara no* (白黒まだらの). II *m.* 1 (Orn.) *Tsugumi* (つぐみ). *ej. ...alirrojo*=malvis=*Hane-aka tsugumi* (羽赤つぐみ). ...de agua=*kawa-tsugumi* (川つぐみ). ...de campanario/de Castilla (regi.)=*mukudori* (むくどり)=estornino; ...de mar=*aka-tachi* (赤たち)=budión; ...loco=*ahô-dori* (あほう鳥)=pájaro solitario; ...mayor=*renjaku* (連雀)=cagaaceite. 2 (Amér.)=estornino. *Muku-dori* (むくどり).
toreador. *m.* (Taur.) *Tôgyû-shi* (闘牛士) (*sin.*) torero.
torear. I *intr.* 1 *Tôgyû wo suru* (闘牛をする). 2 *Ushi ga kôbi suru* (牛が交尾する). II *tr.* 1 (fig.) *Karakattemiru* (からかってみる), *hiyakasu* (ひやかす). 2 (fig.) *Gurô suru* (愚弄する), *chôrô suru* (嘲弄する). 3 (fig.) *Nayamasu* (悩ます), *honrô suru* (翻弄する).
toreo. *m.* 1 *Tôgyû wo suru koto* (闘牛をすること), *hiyakasu koto* (ひやかすこと). 2 *Tôgyû* (闘牛), *tôgyû-jutsu* (闘牛術).
torera. *f.* “*Jaketsu*” (ing. jacket) (ジャケツ), “*taitsu*” (ing. tights) (タイツ).
torería. *f.* 1 *Tôgyû* (闘牛). 2 *Tôgyû-shi kumiai* (闘牛士組合). 3 (Amér.) *Kodomo no itazura* (子供のいたずら). (*fam.*) *waru-fuzake* (悪ふざけ).
torero, ra. I *adj. (fam.)* *Tôgyû no* (闘牛の), *tôgyû-shi-fû no* (闘牛士風の). *ej.* Aire...ro=*Tôgyû-shi no fû*. II *m. y f.* 1 *Tôgyû-shi* (闘牛士). 2 *Tôgyû aiko-ka* (闘牛愛好家).
tores. *m.* (Arq.) *Tamabuchi* (玉縁), *han'en kurigata* (半円操り形).
torete. I *dim. de toro.* II *s.* 1 *Ko-ushi* (子牛). 2 (fig. y *fam.*) *Nandai* (難題), *nanmon* (難問), *nanten* (難点). 3 (fig. y *fam.*) *Wadai* (話題), *hanashi-no-tane* (話の種).
torga. *f.* 1 (*Dobutsu no*) *kubi-kase* (動物の) 首かせ). 2 (regi.) *Hôsui-ro* (放水路), *haisui-kyo* (排水渠).
torgo. *m.* (regi.) “*Hisu*” (ing. heath) *no kabu* (ヒースの株) (*sin.*) tocón.
toril. *m.* *Tôgyû-goya* (闘牛小屋).
torillo. *m.* 1 *d. de toro.* *Ko-ushi* (子牛) (*sin.*) bocel. 2 *Setsugô-yô no awase-kugi* (接合用の合わせ釘). 4 (Anat.) *Hogo* (縫合), *hosen* (縫線)=rafe. 5 (lct.) *Toge no hire ga aru sakana no isshu* (刺のひれがある魚の一種). 6 (regi.) (Orn.) *Uzura no isshu* (うずらの一種). 7 =torete II. 3.
torio. *m.* (Quím.) “*Toriumu*” (ing. thorium) (トリウム).
toriondez. *f.* *Sakari* (さかり), *sakari-doki* (さかり時).
toriondo, da. *adj.* *Sakari no tsuita (ushi)* (さかりのついた(牛)).
torito. *m.* 1 *d. de toro.* *Ko-ushi* (子牛). 2 (S. Am.) (Orn.) *Hachi-dori no isshu* (蜂鳥の一種). 3 (S. Am.) *Ensui-kei no “tento”* (ing. tent) (円錐形のテント). 4 (S. Am.) *Kabuto-mushi no isshu* (甲虫の一種). 5 (S. Am.) *Ran no isshu* (蘭の一種). 6 (C. Am.) (lct.) *Kogaku-rui no sakana no isshu* (固頭類の魚の一種).
torloroto. *m.* *Hitsuji-kai no tsuno-bue* (羊飼いの角笛).
tormagal. *m./tormellera.* *f.* *Iwa-chi* (岩地), *iwa-yama* (岩山)=tolmera.
tormenta. *f.* 1 *Arashi* (嵐), *shike* (しけ), *bôfau* (暴風

雨)=tempestad. *ej.* Guarecerse de la...=Arashi wo sakeru. 2 (fig.) *Hiun* (悲運), *fuko* (不幸), *konkyô* (困窮). 3 (fig.) *Kofun* (興奮), *funnu* (憤怒).
tormentar. *intr.* *Arashi ni naru* (嵐になる).
tormentario, ria. I *adj.* *Tobi-dogu no* (飛び道具の). II *f.* Arte...a=*Hôjutsu* (砲術).
tormentila. *f.* (Bot.) *Kijimushiro* (きじむしろ).
tormentín. *m.* (Mar.) *Senshu no dai-ni sha-shô* (船首の第二斜櫓).
tormento. *m.* 1 *Kurushimeru koto* (苦しめること), *gomon* (拷問), *semeku* (責め苦). *ej.* ...de cuerda=*Shibarizeme*. Dar...=Gomon ni kakeru. 2 *Kutsû* (苦痛), *kuno* (苦惱), *kurushimi* (苦しみ). *ej.* Un...físico=*Nikutai-teki kutsu* (肉体的苦痛). 3 *Tobi-dogu* (飛び道具). 4 (fig.) *Hitan* (悲嘆), *nageki* (嘆き). 5 (fig.) *Nayami no tane* (悩みのたね).
tormentoso, sa. *adj.* 1 *Are-moyô no* (荒れ模様の). 2 *Arashi no ôi* (嵐の多い), *kôten no* (荒天の). *ej.* Tiempo...o=*Kôten* (荒天). 3 (Mar.) *Nan-kô no* (難航の).
tormera. *f.*=tolmera.
tormo. *m.* 1 =tolmo. *Ko-yama* (小山). 2 *Dokai* (土塊).
torna. *f.* 1 *Kaeru koto* (帰ること), *kikan* (帰還), *kaeri* (帰り). 2 *Kaifuku* (回復), *fukkyû* (復旧), *kaifu* (回付), *henkan* (返還). *ej.* Volver las...s (fr. fig.)=*Henrei suru/gyakumodori suru*. 3 *Mukui* (報い), *henkyaku* (返却). 4 *Seki* (堰), *suimon* (水門). 5 (regi.) *Kawa no yodo* (川の淀), *fuchi* (渚). 6 (regi.) *Ta-hata no mizo* (田畑のみぞ). 7 (regi.) *Suishaba no koku-ryû* (水車場の穀粒). 8 (regi.) *Magusa no tabe-nokoshi* (まぐさの食べ残し).
tornaboda. *f.* 1 *Konrei no yokujitsu* (婚礼の翌日). 2 *Kekkon hirô* (結婚披露).
tornachile. *m.* (Mej.) *Ô-tôgarashi* (大とうがらし).
tornada. *f.* 1 *Kaeri* (帰り), *kiro* (帰路), *kichaku* (帰着), *kayou koto* (通うこと). 2 *Nando mo dekakeru-koto* (何度も出かけること). 3 (poét.) *Batsu* (跋), *kekku* (結句). 4 (Veter.) *Hitsuji no kisei-chû ni yoru byôki* (羊の寄生虫による病気).
tornadera. *f.* *Futa-mata no kumade* (ふたまたの熊手), *hoshi-kusa-kaki* (干し草かき).
tornadizo, za. I *adj.* *Utsuri-gi no* (移り気の), *ki no kawari-yasui* (気の変りやすい). II *s.* 1 *Hensetsu-sha* (変節者), *tenkô-sha* (転向者). 2 *m.* (regi.) (Bot.) “*Koroku-gashi* (コルク菓子)=alcornoque.
tornado. I *p. p. de tornar.* II *m* *Taifu* (台風) (*sin.*) huracán.
tornadura. *f.* 1 *Kaesu koto* (返すこと), *henkan* (返還)=torna 1/tornada 1. 2 =pértica.
tornagufa. *f.* *Kamotsu juryô-shô* (貨物受領証).
tornalecho. *m.* “*Beddo*” *no tengai* (ベッドの天蓋).
tornamiento. *m.* 1 *Henkan* (返還), *kikan* (帰還). 2 *Henka* (変化), *kôtai* (交替).
tornapeón (a). *adv.* (regi.) *Tasuke-atte* (助け合って).
tornapunta. *f.* 1 *Tsukukai-bô* (つっかい棒), *tsuppari* (つっぱり). 2 *Sasae* (支え), *shichû* (支柱)=punta. 3 (Mar.) *Iji-saku* (維持策), “*sutei*” (ing. stay) (ステイ).
tornar. I *tr.* 1 *Kaesu* (返す), *modosu* (もどす), *henkyaku suru* (返却する), *henkan suru* (返還する) (*sin.*) *devolver.* *ej.* Le torné lo que me prestó = *Watashi ni hashite-kureta mono wa kaeshi-mashita.* 2 *Suru* (する), *kaeru* (変える). *ej.* ...a uno taciturno = *Hito wo damaraseru.* II *intr.* 1 *Modoru* (もどる), *kaeru* (帰る) (*sin.*) *regresar.* *ej.* ...de Madrid = “*Madoriddo*” *kara modoru.* 2 *Futatabi suru* (再びする). *ej.* ...a escribir = *futatabi*

tegami wo kaku; ...a las andadas = *futatabi tsumi wo okasu*. Ⅲ r. (...se.) *Kawaru* (変わる), *naru* (なる). *ej.* Los pinos se tornan negros = *Matsu ga kuroku naru*.

tornasol. *m.* 1 (Bot.) *Himawari* (ひまわり) (*sin.*) *girasol*. 2 *Tamamushi-iro* (玉虫色) (*sin.*) *cambiante*. 3 (Quím.) “*Ritomasu*” (ing. litmus) (リトマス). *ej.* Papel de... = “*Ritomasu*” *shiken-shi* (リトマス試験紙).

tornasolado, da. *adj.* 1 *Tamamushi-iro no* (玉虫色の), *niji-iro no* (虹色の). *ej.* Una tela...da = *Tamamushi-iro no kiji* (玉虫色の生地). 2 (*fig.*) *Hikutsu-na* (卑屈な), *kobi-hetsurau* (こびへつらう).

tornasolar. I *tr.* *Tamamushi-iro ni suru* (玉虫色にする). II *r.* (...se.) *Tamamushi-iro ni naru* (玉虫色になる).

tornátil. *adj.* 1 *Senban de tsukutta* (旋盤で作った). 2 (poét.) *Guru-guru mawaru* (ぐるぐる回る). 3 (*fig.*) = **tornadizo.** *Kawari-yasui* (変りやすい), *kimagure-na* (気まぐれな).

tornatrás. *com.* (*Katahō no seishitsu wo tsuyoku motsu*) *konketsu-ji* (片方の性質を強くもつ) 混血児).

tornavía. *f.* *Tensha-dai* (転車台).

tornaviaje. *m.* 1 *Kiro* (帰路), *kito* (帰途), *kaeri* (帰り). 2 *Ie-zuto* (家苞), *miyage-mono* (みやげもの).

tornavirón. *m.* = **torniscón.**

tornavoz. *m.* 1 *Sekkyō-dai no tengai* (説教台の天蓋). 2 *Engeki no “puronputa”* (ing. prompter) *no kakureba* (演劇のプロンプターの隠れ場). 3 “*Megafon*” (ing. megaphone) (メガフォン). *ej.* Hacer... = *Ryō-te wo “megafon” gawari ni suru*. 4 *Kodama* (こだま), *hankyō* (反響).

torneador. *m.* 1 *Rokuro-shi* (ろくろ師), *senban-kō* (旋盤工) = **tornero**. 2 *Kyōgi no shutsujō-sha* (競技の出場者).

torneadura. *f.* *Senban kara deru kana-kuzu* (旋盤から出る金屑), *rokuro no kezuri-kuzu* (ろくろの削り屑).

torneante. *adj. y s.* *Kyōgi ni deru (hito)* (競技に出る人).

tornear. I *tr.* 1 *Senban ni kakeru* (旋盤にかける), *rokuro de saiku wo suru* (ろくろで細工をする). 2 (regi.) (*Katta mugi wo*) *hikkuri-kaesu* ((刈った麦を) ひっくり返す). 3 (regi.) (*Bo-taoshi-kyōgi de*) “*bōru*” *wo korogasu* ((棒倒し競技で) ボールを転がす). II *intr.* 1 *Kuru-kuru mawaru* (くるくる回る). 2 *Kiba-kassen wo suru* (騎馬合戦をする), *shiai wo suru* (試合をする). 3 (*fig.*) *Kangae-komu* (考えこむ), *jukkō suru* (熟考する).

torneo. *m.* 1 *Kiba-kassen* (騎馬合戦). 2 *Kiba-kassen no mogi* “*dansu*” (騎馬合戦の模擬ダンス). 3 (Veter.) *Kachiku no unto-byō* (家畜の暈倒病).

tornera. *f.* 1 *Shūdō-in no uketsuke-gakari* (修道院の受付係り). 2 *Senban-kō no tsuma* (旋盤工の妻).

tornería. *f.* 1 *Senban kōjō* (旋盤工場). 2 *Senban-kō no shigoto* (旋盤工の仕事).

tornero. *m.* 1 *Senban-kō* (旋盤工), *rokuro shokunin* (ろくろ職人). 2 (regi.) *Shūdō-in no hashiri-zukai* (修道院の走り使い).

tornijá. *f.* (regi.) *Sharin no kusabi* (車輪のくさび).

tornillero. *m.* (*fam.*) *Dasso-hei* (脱走兵).

tornillo. *m.* 1 *Neji* (ねじ), *rasen* (螺旋), *neji-kugi* (ねじ釘). *ej.* ...sin fin (Mec.) = “*Wōmu*” (ing. worm) *haguruma sochi* (ウォーム歯車装置). ...de *rosca golosa* = “*v*”-*ji-kei-neji* (ブイ字形ねじ), ...de *Arquímedes* = *rasen-shiki yosui* “*ponpu*” (らせん式揚水ポンプ). 2 (*fig. y fam.*) *Heishi no dassō* (兵士の脱走). 3 (C. y S. Am.) “*Pan’ya*”-

ka no shokubutsu (パンヤ科の植物). 4 *mod.* *Apretarle a uno los...s* (*fr. fig. y fam.*) = *Shime-tsukeru* (締めつける), *ijimeru* (いじめる). *Faltarle a uno un.../tener flojos los...s* (*fr. fig. y fam.*) = *Joshiki wo kaku* (常識を欠く).

torniquete. *m.* 1 “*Beru-kuranku*” (ing. bell-crank) (ベル・クラック). 2 *Kaiten-shiki kido* (回転式木戸). 3 (Cir.) *Shiketsu-ki* (止血器).

torniscón. *m.* 1 (*fam.*) *Hirate-uchi* (平手打ち). 2 (*fam.*) *Tsuneri* (つねり).

torno. *m.* 1 *Senban* (旋盤), *rokuro* (ろくろ), “*uinchí*” (ing. winch) (ウインチ). 2 *Kaiten-shiki shokuhin-dai* (回転式食品台). 3 *Kaiten-shiki no kikai* (回転式の機械). 4 *Kuruma no “bureki”* (ing. brake) (車のブレーキ). 5 (Mec.) *Manriki* (万力), “*baisu*” (ing. vise) (バイス). 6 *Kaiten* (回転). 7 *Kawa no magari-me* (川の曲がり目). 8 (regi.) *Furui* (ふるい). 9 (Germ.) *Gōmon-dai* (拷問台) = **potro**. 10 *mod. adv.* *En... = Shui ni* (周囲に), *kawari ni* (代わりに), ...de *hilar = ito-guruma* (糸車).

toro. *m.* 1 *O-ushi* (牡牛), *tōgyū* (闘牛). *ej.* ...de *fuego = tora = Ushi-gata ni naru uchiage-hanabi* (牛形になる打ち上げ花火), ...del *aguardiente = sōchō no tōgyū* (早朝の闘牛), ...de *muerte/lidia = tōgyū-ushi no ushi* (闘牛用の牛); ...furioso (Blas.) = *monshō no ushi* (紋章の牛), ...mejicano = *bisonte = yagyū* (野牛). *Correr...s = Tōgyū wo tatakawasu* (闘牛をたたかわす). 2 (C. Am.) (lct.) *Hako-fugu no ishshu* (はこぶぐの一種). 3 (Astron.) = **tauro**. *Kingyū-za* (金牛座). 4 *pl.* *Tōgyū* (闘牛) = **corrida de toros**. 5 (Arq.) *Han'en-kurigata* (半円繰り形) = **bocel**. 6 *expr.* *Toro corrido* (*fig. y fam.*) = *Keiken ga hōfu de yōi ni jōzerarenai hito* (経験が豊富で容易に乗ぜられない人). *Otro toro* (*fr. fig.*) = *Wadai wo kaeru koto* (話題を変えること). *Ciertos son los toros* (*fig. y fam.*) = *Sore sono tōri da* (それその通りだ), *an-no-jō sono tōri da* (案の定その通りだ). *Echarle/soltarle a uno el... (fr. fig. y fam.) = Kangae mo naku fukai-na koto wo iu* (考えもなく不快なことをいう), *shikari-tobasu* (叱りとばす). *Hay toros y cañas = Hijo ni mondai ga aru* (非常に問題がある). *Mirar/ver uno los...s desde el andamio/el balcón/la barrera = Takami-no-kenbutsu wo suru* (高見の見物をする).

toronja. *f.* (Bot.) “*Gurēpu-furūtsu*” (ing. grape-fruit) (グレープ・フルーツ).

toronjil. *m./toronjina.* *f.* (Bot.) *Yakuyō shokubutsu* (薬用植物), “*toronhiru*”-*ju* (トロンヒル樹).

toronjo. *m.* (Bot.) “*Zabon*” *no ki* (ザボンの木).

toroso. *adj.* *Ganken-na* (頑健な).

torozón. *m.* 1 (*fig.*) *Fu-kai* (不快), *fuan* (不安). 2 (Veter.) *Kyūsei-chōen* (急性腸炎). 3 (Veter.) *Chō no itami* (腸の痛み).

torpe. *adj.* 1 (tardo) *Osoi* (おそい), *guzu no* (ぐずの), *dōsa no nibui* (動作のにぶい). 2 (desmañado) *Bu-kiyōna* (不器用な), *mijuku no* (未熟の). *ej.* Ser...para un trabajo = *Shigoto ga mijuku da*. 3 (rudo) *Wakari no nibui* (分りのにぶい), *chidon-na* (遅鈍な). 4 (lascivo) *Midarana* (みだらな), *haji-shirazu no* (恥しらずの). 5 (infame) *Iyashii* (いやしい), *hazu-beki* (恥すべき). 6 (feo) *Shūaku-na* (醜悪な), *soya-na* (粗野な).

torpedad. *f.* = **torpeza**.

torpedeamiento/torpedeo. *m.* (Mar.) *Gyorai hasha* (魚雷発射).

torpedear. *tr.* (Mar.) *Gyorai kōgeki wo suru* (魚雷攻撃をする).

torpedero. *adj. y s.* (Mar.) *Gyorai-tei* (no) (魚雷艇(の)).

torpedista. *adj.* y *s.* *Gyorai shashu (no)* (魚雷射手 (の)).

torpedo. *m.* 1 (lct.) *Shibire-ei* (しびれえい). 2 (Mil.) *Gyorai* (魚雷), *gyokei-suirai* (魚形水雷), *kikai-suirai* (機械水雷). *ej.* ...automóvil = *jidō-gyorai* (自動魚雷), ...flotante/durmiente = *fuyū-kirai* (浮遊機雷), ...de fondo = *fusetsu-kirai* (敷設機雷).

torpemente. *adv.* 1 *Shūtai wo sarashite* (醜態をさらして), *mazuku* (まづく), *heta ni* (へたに). *ej.* Hablar... = *Heta ni shaberu*. 2 *Iyashiku* (いやしく), *hiretsu ni* (卑劣に).

torpeza. *f.* 1 *Sobo* (粗糲), *busahō* (無作法). 2 *Gudon* (愚鈍), *chidon* (遲鈍). 3 *Midara-na kōi* (淫らな行為), *futei* (不貞), *fu-mimochi* (不身持ち).

tórpido, da. *adj.* (Med.) *Chikaku-mahi no* (知覚麻痺の), *fukanshō no* (不感症の), *donkan no* (鈍感の).

torpor. *m.* (Med.) *Chikaku-mahi* (知覚麻痺), *fukan-shō* (不感症).

torques. *f.* (Ant.) *Kubi-kazari* (首飾り).

torrado. I *p. p.* de *torrar*. II *m.* *Iri-mame* (炒り豆).

torrar. *tr.* *Yaku* (焼く), *aburu* (あぶる), *iru* (炒る).

torre. *f.* 1 *Tō* (塔), *toride* (とりで), *yagura* (やぐら). *ej.* ...de Babel (*fig. y fam.*) = *"Baberu" no tō* (バベルの塔), ...de costa/albarrana = *mihari no tō* (見張りの塔), *monomi-yagura* (物見やぐら). 2 *Bōrō* (望楼), *rōkaku* (楼閣), *"tawā"* (ing. tower) (タワー). *ej.* ...de luces (Mar.) = *tōdai* (灯台), ...de viento (*fig.*) = *kūchū-no-rōkaku* (空中の楼閣), ...de control/mando = *kansei-tō* (管制塔), *"kontorōru-tawā"* (ing. control tower) (コントロールタワー); ...del homenaje = *tenshu-kaku* (天主閣), ...de perforación = *"derikku"* (ing. derrick) (デリック). 3 *"Chesu"* (ing. chess) no *"kyasuru"* (ing. castle) (チェスのキャスル). 4 *Gunkan no hoto* (軍艦の砲塔). 5 (regi.) *Bessō* (別荘), *inaka no teitaku* (田舎の邸宅). 6 (C. Am.) *Satō kojō no entotsu* (砂糖工場の煙突).

torrear. *tr.* *Shiro wo katameru* (城を固める), *shiro ni tō wo kizuku* (城に塔を築く).

torrecilla. *f.* 1 *d. de torre.* *Shō-tō* (小塔). 2 (Mar.) *Fune no yagura* (船のやぐら).

torrefacción. *f.* = *tostado*.

torreja. *f.* 1 (Amér.) = *torrija*. *"Batā"* (ing. butter)-age (バター揚げ). 2 (S. Am.) *Kudamono no hito-kire* (果物の一切れ).

torrejón. *m.* *Shō-tō* (小塔).

torrencial. *adj.* *Honryū no* (奔流の), *gekiryū no* (激流の). *ej.* Una lluvia... = *Honryū no yō-na ame* (奔流のような雨).

torrente. *m.* 1 *Gekiryū* (激流), *honryū* (奔流), *hayase* (早瀬), *taki* (滝). *ej.* Lluvea a torrentes = *Ame ga taki no yō-ni futte-iru*. 2 (*fig.*) *Hito no "rasshu"* (ing. rush) (人のラッシュ), *ōzei* (大勢). 3 *mod.* ...de voz = *Chikarazuyoi koe* (力強い声).

torrentera. *f.* *Gekiryū no kyokoku* (激流の峡谷).

torrentoso, sa. *adj.* (S. Am.) *Gekiryū no* (激流の), *gekiryū no yō-na* (激流のような).

torreón. *m.* *aum. de torre.* *Ōkina tō* (大きな塔), *yagura* (やぐら).

torrero. *m.* 1 *Bōrō no kanshi-nin* (望楼の監視人). *ej.* ...de faro (Mar.) = *Tōdai-mori* (灯台守). 2 (regi.) *Nofu* (農夫).

torreznada. *f.* *Sara-ippai no "bekon"* (皿一杯のベーコン), *"hamu" no kiri-mi* (ハムの切り身).

torreznero, ra. *adj.* y *s.* (*fam.*) *Namake-mono (no)*

(怠けもの (の)).

torrezno. *m.* *"Bekon" no kiri-mi* (ベーコンの切り身).

tórrido, da. *adj.* *Shakunetsu no* (灼熱の), *kokunetsu no* (酷熱の), *yaketsuku yō-na* (焼けつくような), *nettai no* (熱帯の). *ej.* Zona...a = *Nettai*.

torrija. *f.* *"Furai" ni shita aji-tsuke-"pan"* (フライにした味つけパン), *"furai-pan"* (ing. frying pan) (フライパン).

torrontera. *f.* (regi.)/ **torrontero.** *m.* *Shussui ni yoru tsuchi no yama* (出水による土の山).

torrontés. *adj.* 1 *Shirokute ko-tsubu no (budo)* (白くて小粒の (ぶどう)). 2 *Shiro-budo no ki no* (白ぶどうの木)

tórsalo. *m.* (C. Am.) *Ke-dani* (毛だに). [の].

torsión. *f.* *Nejire* (ねじれ), *nejiri* (ねじり), *magari-kuneri* (曲がりくねり), *yojiru koto* (よじること). [体].

torso. *m.* 1 *Dō* (胴), *dōtai* (胴体). 2 *Zō no dōtai* (象の胴)

torta. *f.* 1 *Maru-gata no "keki"* (ing. cake) (円形のケーキ), *"pai"* (ing. pie) (パイ). *ej.* ...de reyes = *Kōgen no shukujitsu ni dasu "keki"* (公現の祝日に出すケーキ). 2 (*fig. y fam.*) *Hirate-uchi* (平手打ち) = *bofetada*. 3 (Impr.) *Katsuji no hito-soroi* (活字の一そろい). 4 *mod.* Costar la...un pan (*fr. fig. y fam.*) = *Omotta yori kōka de aru* (思ったより高価である). Ser una cosa...s y pan pintado = *Zōsa nai* (造作ない), *wake nai koto da* (わけない事だ).

tortada. *f.* 1 *Niku-iri no ō-gata-"pai"* (肉入りの大形パイ). 2 (Alb.) *Shikkui no uwa-nuri* (しっくいの上塗り).

tortazo. *m.* (*fig. y fam.*) *Hirate-uchi* (平手打ち) = *bofetada*.

tortedad. *f.* *Katame de aru koto* (片目であること).

tortera. I *adj.* y *s.* *"Tortada" wo yaku (hira-nabe)* (トルタダを焼く (平なべ)). II *f.* *Tsumu no shita-jiki* (紡績の下敷き).

tortero, ra. *m.* y *f.* 1 *"Keki" shokunin* (ケーキ職人), *"keki" hanbai-nin* (ケーキ販売人). 2 *m.* *"Torta"-ire* (トルタ入れ).

torteruelo. *m.* (Bot.) *Murasaki-umagoyashi no isshu* (むらさきうまごやしの一種).

torticeramente. *adv.* *Fusei ni* (不正に). [な].

torticero, ra. *adj.* *Fusei-na* (不正な), *fuhō-na* (不法)

torticolis. *m.* (Med.) *Shakei* (斜頸). *ej.* ...convulsivo = *Keiren-sei shakei* (けいれん性斜頸).

tortilla. *f.* 1 *d. de torta.* 2 *"Supein"-fū "omuretsu"* (ing. omelet) (スペイン風オムレツ). 3 (C. Am.) *"Pan-keki"* (ing. pancake) (パンケーキ). 4 *frs.* *Hacer... fig.* = *Kudaku* (砕く), *tsubusu* (つぶす), *komarasu* (困らす). *Volverse la...* (*fig. y fam.*) = *Gyaku no kekka ni naru* (逆の結果になる), *unmei ga sukkari kawaru* (運命がすっかり変わる).

Tortis. *m.* (Impr.) *"Goshikku"* (ing. gothic)-*katsuji-gata* (ゴシック活字型) = *letra de Tortis*.

tortita. *f.* 1 *d. de torta.* *Kogata no "torta"* (小形のトルタ). 2 *pl.* *Kodomo no asobi* (子供の遊び).

tórtola. *f.* (Orn.) *Kiji-bato* (きじ鳩), *yama-bato* (山鳩), *shirako-bato* (白子鳩).

tortolito, ta. *adj.* *Dogi-magi-suru* (どぎまぎする).

tórtolo. *m.* 1 *Kiji-bato no osu* (きじ鳩の雄). 2 (*fig. y fam.*) *Koi-suru otoko* (恋する男).

tortor. *m.* 1 *Neji-bo* (ねじ棒), *shime-bo* (締め棒). 2 (Mar.) *Ryō-sha wo shibari-tsukeru "rōpu"* (ing. rope) (両者をしばりつけるロープ). *ej.* Dar...es a un navio (Mar.) = *Fune wo tsunagu*.

tortosino, na. *adj. y s.* "Torutosa" (n. p.)-umare no (hito) (トルトサ生まれの(人)), "torutosa" no (トルトサの). 「う」.

tortozón. *adj. y s.* Ô-tsubu no (budo) (大粒の(ぶど

tortuga. *f.* (Zool.) 1 Kame (亀), suppon (すっぽん). *ej.* Sopa de... = Suppon "sôpu" (すっぽんスープ). paso de... = kame no yô ni noroi ayumi (亀のようにのろい歩み). 2 ...de mar = Umi-game (うみ亀). 3 (Mil.) Kikkô-jô no bôgyo (亀甲状の防御) = testudo.

tortuosamente. *adv.* 1 Magari-kunette (曲がりくねって). 2 Machigatte (間違って).

tortuosidad. *f.* Magari-kuneri (曲がりくねり), kyokusetsu (曲折), tsuzura-ori (つづらおり).

tortuoso, sa. *adj.* 1 Magari-kunette (曲がりくねった). *ej.* Un camino...so = Magari-kunetta michi. 2 (fig.) Inken-na (陰険な), hara-guroi (腹黒い).

tortura. *f.* 1 Nejire (ねじれ), magari (曲がり). 2 Kata-me (片目), seki-gan (隻眼). 3 Gomon (拷問), semeku (責め苦). *ej.* Aplicar la...a un reo = Zainin wo gomon ni kakeru. 4 Hanmon (煩悶), kutsû (苦痛).

torturador, ra. *adj.* Gomon-suru (拷問する), kuru-shimaseru (苦しませる).

torturar. *tr.* Nayamasu (悩ます), gomon ni kakeru (拷問にかける).

torunda. *f.* "Gaze"-sen (ガーゼ絨).

toruno. *m.* (S. Am.) San-sai igo no kyosei no ushi (三才以後の去勢の牛).

torva. *f.* Yuki/ame-majiri no senpû (雪・雨まじりの旋

torvisca. *f.* (Bot.) = torvisco. 「風」.

torviscal. *m.* Jinchôge no missei-basho (沈丁花の密生場所).

torvisco. *m.* (Bot.) Jinchôge (沈丁花).

torvo, va. *adj.* Osoroshii (恐ろしい), sugoi (すごい), bukimi-na (無気味な), zannin-na (残忍な). 「糸」.

torzadillo. *m.* Hosoi kinu no yori-ito (細い絹のよりの

torzal. *m.* 1 Kinu no nui-ito (絹の縫い糸), shishû-ito (刺繡糸). 2 (fig.) Ori-awase (織り合わせ), ori-awase-mono (織り合わせ物). 3 (S. Am.) Kawa-himo (革ひも).

torzón. *m.* (Veter.) = torozón. Kyûsei-choen (急性腸炎).

torzonado, da. *adj.* (Veter.) Chô-tsû ni kakatta (腸痛にかかった).

torzuelo. *m.* (Cetr.) Osu no taka (雄のたか) = terzuelo.

tos. *f.* Seki (せき). *ej.* ...convulsiva/ferina (Med.) = Hyaku-nichi-zeki (百日せき), ...perruna = hageshii seki (激しいせき).

tosa. *f.* Hadaka-mugi (はだか麦) = trigo chamorro.

tosca. *f.* 1 Sekkai-seki (石灰石) = toba. 2 Shiseki (歯石).

toscamente. *adv.* Arappoku (荒っぽく), somatsu ni (粗末に).

toscano, na. I *adj. y s.* "Tosucana" (n. p.)-umare no (トスカナ生まれの), "Tosukana" no (トスカナ). II *m.* "Itariya"-go (イタリヤ語).

tosco, ca. *adj. y s.* 1 Sozatsu-na (粗雑な), me no arai (目の粗い), zonzai-na (ぞんざいな). 2 (fig.) Bukotsu-na (無骨な), bu-sahô-na (無作法な), sodachi no warui (hito) (育ちの悪い(人)).

tosigoso, sa. *adj. y s.* = tosigoso. Seki no deru (せき

toser. *intr.* 1 Seki wo suru (せきをする). 2 ...fuerte (fig.) = Kara-ibari wo suru (からいばりをする). 3 Ido-mu (挑む), kikkô suru (拮抗する). *ej.* ...una persona a

otra (frs. fig. y fam.) = Hito ni idomu. No hay quien le tosa = Kare ni kanau mono wa inai.

toseta. *f.* (regi.) Hadaka-mugi (はだか麦) = trigo chamorro.

tosidura. *f.* Seki-komi (せきこみ).

tosigar. *tr.* = atosigar. Doku wo moru (毒を盛る).

tósigo. *m.* 1 Doku (毒) = ponzoña. 2 (fig.) Kumon (苦悶), kunô (苦惱).

tosigoso, sa. *adj. y s.* 1 Doku ni atatta (hito) (毒にあ

tosquedad. *f.* Sozatsu (粗雑), somatsu (粗末), sokotsu (粗忽), bu-sahô (無作法), bu-kiyo (無器用).

tostada. *f.* 1 "Tosuto-pan" (ing. toast pan) (トーストパン). 2 (fig. y fam.) Yakkai-na koto (厄介なこと), shitsubô no moto (失望のもと). 3 frs. Dar/pegar a uno la/una... (fig. y fam.) = Gomakashi wo yaru (ごまかし

をやる). No ver la... (fig. y fam.) = Zannen-nagara omoshiro-mi ga nai (残念なが

tostado, da. I *p. de tostar.* II *adj.* 1 Kongari yaita (こんがり焼いた), yaketa (焼けた). 2 Kuromi-gakatta (黒味がかった), koge-cha-iro no (焦げ茶色の).

3 Hiyake-shita (日焼けした). III *m.* 1 Yaku koto (焼くこと) = tostadura. 2 (S. Am.) Yaita tômorokoshi (焼いたとうもろこし).

tostador, ra. I *adj. y s.* Yaku (hito) (焼く(人)), iru (hito) (炒る(人)). II *m.* "Tôsuta" (ing. toaster) (トースター).

tostadura. *f.* Yaku koto (焼くこと), kogasu koto (焦がすこと).

tostar. I *tr.* 1 Yaku (焼く), kogasu (焦がす), iru (炒る), aburu (あぶる). 2 (fig.) Yaki-tsukeru (焼きつける).

3 (fig.) Hi ni kogasu (日に焦がす). 4 (fig.) (regi. y S. Am.) Bun-naguru (ぶん殴る). II *r.* (...se.) Kogeru (焦げる). *ej.* Tostarse la cara = Kao ga kogeru.

tostón. *m.* 1 Itta "Ejûputo" (ing. Egypt)-mame (炒ったエジプト豆) = torrado. 2 "Oribu"-yu ni tsuketa "pan" gire (トリーブ油につけたパン切れ). 3 Yaki-sugita mono (焼きすぎたもの). 4 Yaki-buta (焼き豚). 5 Sentan wo yaita nage-yari (先端を焼いた投げ槍). 6 Urusai koto (うるさいこと). 7 (C. Am.) (Bot.) Oshiroi-bana-ka no shokubutsu (おしろい花科の植物). 8 100-"reisu" sôtô no "Porutogaru" no gin-ka (百レイス相当のポルトガルの銀貨). 9 "Mekishiko" no gin-ka (メキシコの銀貨) = 50 "sentabosu" (五十センターボス). 10 75 "sentimo" sôtô no "Boribiya" no kahei (七十五センチモ相当のポリビヤの貨幣) = melgarejo.

total. I *adj.* Subete no (すべての), zentai no (全体の), zenbu no (全部の). II *m.* (Alg. y Ariz.) Sôkei (総計), gôkei (合計) = suma. III *adv.* Kekkyoku (結局), tsumari (つまり), yô-suru ni (要するに). *ej.* ..., que nos quedamos en casa = Kekkyoku ie ni nokotta no desu.

totalidad. *f.* 1 Zentai (全体), sôtai (総体). *ej.* La...de los habitantes = Jumin zentai (住民全体). 2 Sôgaku (総額), sôsû (総数).

totalismo. *m.* Zentai-shugi (全体主義).

totalitario, ria. *adj.* Zentai-shugi no (全体主義の).

totalizar. *tr.* Gokei suru (合計する), sôkei suru (総計する).

totalmente. *adv.* Mattaku (全く), kotogotoku (ことごとく), zenzen (全然). 「や」.

totanera. *adj.* Calabaza... = Seiyô-kabocha (西洋かぼち

totem. *m.* 1 "Totemu" (トーテム). 2 "Totemu"-zo (トーテム像).

totemismo. *m.* "Totemu"-sūhai (トーテム崇拜), "totemu"-shinko (トーテム信仰).

totilimundi. *m.* = mundonuevo/tutilimundi.

totolate. *m.* (C. Am.) *Ha-jirami* (はじらみ).

totoposte. *m.* (Méj. y C. Am.) *Tomorokoshi*-*"pan"* (とうもろこしパン).

totora. *f.* (regi. y Amér.) (Bot.) *Gama* (がま).

totoral. *m.* (regi. y Amér.) *Gama no missei-chi* (がまの密生地). 「鳥」.

totorero. *m.* (S. Am.) (Orn.) "Totorero"-chō (トトレロ).

totovia. *f.* (Orn.) *Kanmuri-hibari* (かんむりひばり) = cogujada.

totuma. *f.* (C. Am.) 1 *Hyōtan no ki no mi* (ひょうたんの木の実). 2 *Hyōtan de tsukutta utsuwa* (ひょうたんで作った器).

totumo. *m.* (S. Am.) (Bot.) *Hyōtan no ki* (ひょうたんの木) = güira.

totum revolutum. *m.* (lat.) *Konran* (混乱) (*sin.*) revoltillo.

tova. *f.* = totovia.

toxicar. *tr.* = atosigar. *Doku wo moru* (毒を盛る).

toxicidad. *f.* *Doku-sei* (毒性).

tóxico, ca. I *adj.* (Med.) *Yūdoku no* (有毒の), *doku-sei no* (毒性の). II *m.* *Dokubutsu* (毒物), *doku* (毒).

toxicología. *f.* *Dokubutsu-gaku* (毒物学). 「の」.

toxicológico, ca. *adj.* *Dokubutsu-gaku no* (毒物学).

toxicólogo, ga. *m. y f.* *Dokubutsu-gakusha* (毒物学者).

toxicomanía. *f.* 1 *Dokubutsu aiyō-ka* (毒物愛用家). 2 *Dokubutsu kyōfu-shō* (毒物恐怖症).

toxicómano, na. *adj. y s.* *Dokubutsu aiyō no* (*kanja*) (毒物愛用の(患者)), *chūdoku-sha* (中毒者).

toxina. *f.* (Med.) *Doku-so* (毒素).

toza. *f.* 1 *Matsu no juhi* (松の樹皮). 2 *Kiri-otoshita mokuzai* (切り落とした木材). 3 (regi.) *Kiri-kabu* (切り株). 4 (regi.) *Raba no kubiki* (らばのくびき).

tozal. *m.* (regi.) *Yama no itadaki* (山のいただき).

tozalbo, ba. *adj.* (regi.) *Kao/atama ni shiroi madara ga aru* (*dobutsu*) (顔・頭に白いまだらがある(動物)).

tozar. *intr.* (regi.) 1 *Tsuno/atama de tsuku* (角・頭で突く) = *topetar*. 2 (*fig.*) (Ar.) *Tatetsuku* (たてつく), *i-haru* (言い張る).

tozo, za. I *adj.* *Se no hikui* (背の低い), *ko-bito no* (小人の). II *m.* (regi.) = *tozuelo*.

tozolada. *f./tozolón.* *m.* 1 *Kubi-suji wo naguru koto* (首すじを殴ること). 2 (regi.) *Ōten* (横転) (*sin.*) *costalada*.

tozudez. *f.* *Gōjō* (強情), *shitsukosa* (しつこさ).

tozudo, da. *adj.* *Gōjō-na* (強情な), *ganko-na* (頑固な).

tozuelo. *m.* (*Dobutsu no*) *futo-kubi* ((動物の)太首).

traba. *f.* 1 *Tsunagu koto* (つなぐこと), *musubu koto* (結ぶこと). 2 *Kusari* (鎖), *saku* (索), *kase* (枷), *nawame* (縄目), *tome-gane* (止め金), *tome-nawa* (止め縄). 3 *Keizai* (徑材), *keta* (桁), *yoko-geta* (横桁). 4 *Uma no ashikase* (馬の足かせ). 5 *Hato-ami no mae no sasae-bō* (鳩網の前の支え棒). 6 (rel.) *Shūdō-fuku no zen-go wo tsunagu nuno-gire* (修道服の前後をつなぐ布切れ). 7 *Kuruma-dome* (車止め). 8 (*fig.*) *Jama-mono* (邪魔物), *shōgai-butsu* (障害物). 9 (S. Am.) *Ushi no tsunagi-bō* (牛の繋ぎ棒). 10 (For.) *Sashi-osae* (差し押さえ) = *embargo*. 11 *pl.* (regi.) (Bot.) *Ezo-botanzuru* (えぞぼたんづる).

trabacuenta. *f.* 1 *Gosan* (誤算), *keisan-chigai* (計算ちがひ). 2 (*fig.*) *Ronsō* (論争), *giron* (議論). 「ぎ」.

trabadero. *m.* *Uma no ashi no tsunagi* (馬の脚の繋ぎ止められた), *shibari-tsukerareta* (しばりつけられた). II *adj.* 1 *Ni-hon no ashi ga shiroi* (*uma*) (二本の脚が白い(馬)). 2 (*fig.*) *Ganjō-na* (頑丈な), *takumashii* (たくましい).

trabador. *m.* (S. Am.) = *triscador*.

trabadura. *f.* *Tsunagi-tomeru koto* (つなぎ止めること), *setsugo* (接合).

trabajadamente. *adv.* = *trabajosamente*.

trabajado, da. *adj.* I *p. p. de trabajar*. II 1 *Tsukareta* (疲れた), *hirō-shita* (疲労した). 2 *Shigoto no ōi* (仕事の多い).

trabajador, ra. I *adj.* 1 *Yoku hataraku* (よく働く). 2 *Shigoto-zuki no* (仕事好きの). II *m. y f.* 1 *Rōdō-sha* (労働者), *kinrō-sha* (勤労者), *hataraki-te* (働き手). 2 (S. Am.) (Orn.) "Totorero"-chō (トトレロ鳥).

trabajante. *adj. y s.* I *p. a. de trabajar*. 2 *Hataraku* (*hito*) (働く(人)).

trabajar. I *intr.* 1 *Hataraku* (働く), *rōdō suru* (労働する), *shigoto wo suru* (仕事をする). 2 *Hagemu* (はげむ), *tsutomeru* (つとめる), *sei wo dasu* (精を出す), *chikara wo dasu* (力を出す). 3 (*fig.*) *Tochi ga kōka wo ageru* (土地が効果をあげる), *shokubutsu ga seiku suru* (植物が生育する). 4 (*fig.*) *Sayō suru* (作用する), *kiku* (効く), *yūkō ni hataraku* (有効にはたらく). *ej.* El muelle no trabaja = *Neji ga kikamai*. 5 (*fig.*) *Kōka ga aru* (効果がある). *ej.* La naturaleza trabaja en vencer la enfermedad = *Shizen wa byōki wo seifuku suru no ni kōka ga aru mono da*. 6 (Germ.) *Setto wo hataraku* (窃盗をはたらく), *nusumi wo hataraku* (盗みをはたらく). II *tr.* 1 (elaborar) *Saiku wo suru* (細工をする). 2 *Shigoto wo suru* (仕事をやる), *hataraku* (働く), *tagayasu* (耕す). *ej.* Mis hermanos están ahora trabajando la tierra = *Watashi no kyōdai-tachi wa ima hatake no shigoto wo shite-imasu*. 3 *Chōsei suru* (調整する), *seiri/seiton suru* (整理・整頓する). 4 *Uma wo chōkyō suru* (馬を調教する). 5 (*fig.*) *Nayamasu* (悩ます), *komarasu* (困らす), *wazurawasu* (煩わす). II *r.* (...se.) *Issho-kenmei ni naru* (一所懸命になる), *hone wo oru* (骨を折る).

trabajera. *f.* (*fam.*) *Tsutome* (務め), *meiwaku* (迷惑), *yakkai-goto* (厄介ごと).

trabajo. *m.* 1 *Hataraki* (はたらき), *shigoto* (仕事), *kinrō* (勤労), *benkyō* (勉強). *ej.* ...anual/de mano = *Te-shigoto* (手仕事), ...de punto = *orimono* (*shigoto*) (織物(仕事)). 2 *Saiku* (細工), *sakuhin* (作品). *ej.* ...de arte = *Bijutsu sakuhin* (美術作品). 3 *Chosaku* (著作), *chojutsu* (著述). 4 *Sagyō* (作業), *gyōmu* (業務), *koji* (工事). 5 *Rōdō* (労働), *rōku* (労苦), *honeori* (骨折り), *kurō* (苦勞). *ej.* Día de... = *Rōdō-bi* (労働日). *Trabajos forzados/forzados* = *Kyōsei-rōdō* (強制労働). *Mucho...para nada* = *Hone-orizon* (骨折り損), ...le/te mando = *hone ga oreru yo* (骨が折れるよ). *Costar...* = *Hone ga oreru* (骨が折れる), *kurō suru* (苦勞する), *tomarse el...* = *hone wo oru* (骨を折る). *Me costó mucho...arreglar el asunto* = *Kono ken wo shiri suru no ni watashi wa totemo hone ga oreta* (この件は処理するのに私はとても骨が折れた). 6 (*fig.*) *Konnan* (困難), *nangi* (難儀), *kurō* (苦勞), *shōgai* (障害), *samatage* (妨げ). *ej.* No hay atajo sin trabajo = *Kurō no nai chikamichi wa nai*. 7 (*fig.*) *Meiwaku* (迷惑), *mendo* (面倒), *wazurawashisa* (わずらわしさ). 8 (Mec.) *Kotei* (工程).

9 pl. (fig.) *Hisan* (悲惨), *konkyū* (困窮), *nayami* (悩み), *kurushimi* (苦しみ). *ej.* Pasar muchos...s en esta vida = *Kono yo de kurushimi wo nameru*. Sacar a uno de...s = *Konkyū kara hito wo sukuu*.

trabajosamente. *adv.* *Yatto* (やっと), *kushin-shite* (苦心して), *karōjite* (かろうじて).

trabajoso, sa. *adj.* 1 *Hone no oreru* (骨の折れる), *kurō no ōi* (苦勞の多い). 2 *Yakkai-na* (やっかいな), *mijime-na* (みじめな), *mendō-na* (面倒な). 3 (fig.) *Yaru-ki no nai* (やる気のない), *yari-kuri wo suru* (やりくりをする). 4 (S. Am.) *Amari yorokobashiku-nai* (あまり喜ばしくない), *urusai* (うるさい). 5 (S. Am.) *Hara-datashii* (腹立たしい).

trabajuelo. *m. d. de trabajo.* *Kei-rōdo* (軽労働).

trabal. *adj.* *Tome-gane-yō no* (止め金用の), *shime-kugi-yō no* (締め釘用の).

trabalenguas. *m.* *Hayakuchi kotoba* (早口ことば).

trabamiento. *m.* *Musubu koto* (結ぶこと), *ketsugo* (結合).

trabanca. *f.* *Sagyō-dai* (作業台).

trabanco. *m.* *Inu no kubi ni ateru kubiki-bō* (犬の首に当てるくびき棒) (*sin.*) *trangallo*.

trabar. I *tr.* 1 (*juntar*) *Musubu* (結ぶ), *tsunagu* (つなぐ), *shibaru* (しぼる), *ketsugō suru* (結合する). *ej.* ...amistad = *Yūjō wo musubu*. 2 (*prender/asir/agarrar*) *Tsukamu* (つかむ), *nigiru* (にぎる), *toraeru* (とらえる), *osaeru* (押さえる). *ej.* ...ejecución (For.) = *Sashi-osaeru*. 3 (*triscar*) *Nokogiri no me-tate wo suru* (鋸の目立てををする). 4 (fig.) (*emprender*) *Hajimeru* (始める). *ej.* ...conversación = *Naga-banashi wo hajimeru*. 5 (*esperar*) *Ekitai wo hoku-suru* (液体を濃くする), *kotai wo kataku-suru* (固体をかたくする). 6 (*concordar/conformar*) *Itchi saseru* (一致させる), *gatchi saseru* (合致させる). *ej.* ...discursos = *Giron wo itchi saseru*. II *intr.* 1 (*prender*) *Tsukamaeru* (捕える). 2 (*esperar*) *Mitsu ni naru* (密になる), *koku naru* (濃くなる). III *r.* (...se.) 1 (*pelear/contender*) *Arasou* (争う). *ej.* ...se con uno = *Hito to arasou*. 2 (Amér.) (*tartamudear*) *ej.* ...se la lengua = *Shita ga motsureru/ii-yodomu*.

trabazón. *m.* 1 *Setsugō* (接合), *renketsu* (連結), *tsunagime* (つなぎ目). 2 *Mitchaku* (密着), *gyōshuku* (凝縮). 3 (fig.) *Kankei* (関係), *kanren* (関連).

trabe. *m.* (lat.) = *viga*. *Hari* (梁).

trábea. *f.* (Ant.) "*Rōma*"-jin *ga mochiita nagai "gaun"* (ローマ人が用いた長いガウン).

trabilla. *f.* 1 *dim.* *de traba*. 2 "*Zubon*"/"*gōtoru*" no *himo* (ズボン・ゲートルのひも). 3 *Senaka no shime-himo* (背中中の締めひも). 4 *Kutsushita no hito-ami* (靴下のひと編み).

trabón. *m.* 1 *aum. de traba*. 2 (*Uma no*) *ashi-kase* (馬の) 足かせ), *ashi-gusari* (足鎖). 3 *Sakuyu-ki no shime-gi no keta* (榨油機の締め木の桁).

trabuca. *f.* *Nezumi-hanabi* (ねずみ花火).

trabucación. *f.* 1 *Konran* (混乱), *magotsuki* (まごつき), *sōdo* (騒動). 2 *Machigai* (まちがひ), *kashitsu* (過失), *shissaku* (失策), *hema* (へま), *shikujiri* (しくじり).

trabucador, ra. *adj. y s.* *Tori-chigaeru* (*hito*) (とり違える(人)), *hito-sawagase wo suru* (*hito*) (人騒がせをする(人)), *shissaku-suru* (*hito*) (失策する(人)).

trabucaire. *adj. (regi.) adj.* *Daitan-na* (大胆な), *mukōmizu no* (向こう見ずの).

trabucante. I *p. a. de trabucar*. II *adj.* 1 *Konran-saseru* (混乱させる), *yari-sokonau* (やりそこなう). 2

Hōtei no ryōmoku yori omoi (*kahei*) (法定の量目より重い(貨幣)).

trabucar. I *tr.* 1 *Midasu* (乱す), *kutsugaesu* (くつがえす), *tenpuku saseru* (転覆させる). 2 (fig.) *Genwaku saseru* (眩惑させる), *tōwaku saseru* (当惑させる). 3 (fig.) *Konran saseru* (混乱させる), *midasu* (乱す). 4 (fig.) *Kon'yō suru* (混用する), *kaki-chigaeru* (書き違える), *ii-chigaeru* (いい違える). II *r.* (...se.) 1 *Ii-chigaeru* (いい違える), *kongaragaru* (こんがらがる). 2 *Konran suru* (混乱する).

trabucazo. *m.* 1 *Rappa-jū no happō* (らっぱ銃の発砲), *rappa-jū ni yoru jūgeki* (らっぱ銃による銃撃). 2 (fig. y fam.) *Fui-uchi* (不意打ち), *toppatsu jiken* (突発事件).

trabuco. *m.* 1 *Rappa-jū* (らっぱ銃). *ej.* ...naranjero = *Kōkei no okii rappa-jū* (口径の大きいらっぱ銃), ...taco (regi.) = *omocha no jū* (玩具の銃). 2 *Kōkei no okii tanjū* (口径の大きい短銃).

trabuquete. *m.* 1 = *catapulta*. *Ishi-yumi* (石弓). 2 *Hiki-ami* (引き網), *jibiki-ami* (地引き網).

traca. *f.* 1 *Shikake-hanabi* (仕掛け花火). 2 (Mar.) *Sen-soku-ban* (船板).

trácala. *f.* (Měj. y C. Am.) *Sakuryaku* (策略), *sakubō* (策謀), *wana* (わな), *tekuda* (手くだ).

tracalada. *f.* (Amér.) *Gunshū* (群集), *taishū* (大衆), *zai-ō* (雑踏).

tracalero, ra. *adj. y s.* (Měj.) "*Peten*" *wo shikakeru* (ペテンをしかける), "*peten*"-shi (ペテン師).

tracamundana. *f.* 1 (fam.) *Kōkan* (交換), *torikae* (取り替え). 2 (fam.) *Konran* (混乱), *sōdo* (騒動), *sawagi* (さわぎ), *motsure* (もつれ).

tracción. *f.* 1 *Hiku koto* (引くこと), *hipparu koto* (引っぱること), *ken'in* (牽引), *ken'in-ryōku* (牽引力). *ej.* Tranvia de...animal = *Dobutsu de hipparu densha*. 2 *Yūsō* (輸送), *unpan* (運搬).

tracé. *adj. y s.* = **tracío**.

tracería. *f.* (Arq.) "*Toresari*" (ing. tracery) (トレサリー), "*goshikku*"-*kenchiku no sukashi-bori* (ゴシック建築の透かし彫り), *hazama-kazari* (はざま飾り).

traciano, na. *adj. y s.* = **tracío**.

tracias. *m.* *Hoku-hoku-sei no kaze* (北々西の風).

tracío, cia. *adj. y s.* "*Torakia*" (n. p.) no (トラキアの), "*Torakia*"-jin (トラキヤ人).

tracista. *adj. y s.* 1 *Ritsuan-suru* (*hito*) (立案する(人)), *zuan-suru* (*hito*) (図案する(人)), *sekkei-suru* (*hito*) (設計する(人)), 2 *Sakubo-suru* (*hito*) (策謀する(人)), *sakubo-ka* (策謀家), *inbō-ka* (陰謀家).

tracoma. *m.* (Med.) "*Torakōma*" (トラコーマ), "*torahōmu*" (トラホーム).

tracomatoso, sa. *adj.* (Med.) "*Torakōma*" no (トラコーマの).

tracto. *m.* 1 (espacio) *Kyori* (距離), *kankaku* (間隔), *hirogari* (ひろがり). 2 (lapso) *Kikan* (期間). 3 (rel.) *Eishō* (詠誦).

tractocarril. *m.* *Mukido-sha* (無軌道車).

tractor. *m.* "*Torakutā*" (ing. tractor) (トラクター), *ken'in-sha* (牽引車).

tradición. *f.* 1 *Ii-tsutae* (言い伝え), *densetsu* (伝説), *kōhi* (口碑). *ej.* La...enlaza lo pasado con lo porvenir = *Ii-tsutae wa mirai to kako wo tsunagu*. 2 *Kanshū* (慣習), *kanrei* (慣例), *dentō* (伝統), *inshū* (因習). 3 *Ii-tsutae no kyōri* (言い伝えの教理). 4 (For.) = **entrega**. *Hiki-watashi* (引き渡し), *kofu* (交付). *ej.* ...de lo vendido =

Baikyaku-butsu no hiki-watashi.
tradicional. *adj.* 1 *Ii-tsutae no* (言い伝えの), *dentō-teki* (伝統的), *dentō-shugi no* (伝統主義の), *densetsu no* (伝説の). 2 *Shukan-teki* (習慣的), *shikitari no* (しきたりの).
tradicionalismo. *m.* 1 *Dentō-shugi* (伝統主義). 2 *Seiji-teki hoshu-taisei* (政治的保守体制).
tradicionalista. *adj. y s.* *Dentō-shugi no* (伝統主義の), *dentō-shugi-sha* (伝統主義者).
tradicionalmente. *adv.* *Dentō-teki ni* (伝統的に).
tradiccionista. *com.* *Densetsu shūshū-ka* (伝説収集家), *densetsu no katarite* (伝説の語り手), *densetsu no shippitsu-sha* (伝説の執筆者).
traducción. *f.* 1 *Hon'yaku* (翻訳), *yaku* (訳). *ej.* ...literal = *Choku-yaku* (直訳). Hacer una...de Cervantes = "*Serubantesu*" no hon'yaku wo suru. 2 *Hon'yaku-mono* (翻訳物), *yaku-bun* (訳文). 3 *Kaishaku* (解釈), *kaidoku* (解説). 4 (Ret.) *Kotoba no aya* (ことばの彩).
traducible. *adj.* *Hon'yaku-dekiru* (翻訳できる).
traducir. *tr.* 1 *Hon'yaku suru* (翻訳する). *ej.* ...del español al francés = "*Supein*"-go kara "*Furansu*"-go ni hon'yaku suru. 2 *Utsusu* (移す), *kaeru* (変える). *ej.* Los proyectos se han traducido en realidades = *Keikaku wa genjitsu ni utsusareta*. 3 (expresar) *Ii-arawasu* (言い表わす), *hyogen suru* (表現する). *ej.* Tradujo sus sentimientos en frases conmovedoras = *Kare wa jibun no kanjō wo kando-teki-na hyōgen de ii-arawa-shita*. 4 (fig.) *Kaishaku suru* (解釈する), *setsumei suru* (説明する).
traductor, ra. *adj. y s.* *Hon'yaku suru (hito)* (翻訳する人), *hon'yaku-ka* (翻訳家).
traedizo, za. *adj.* *Mochi-hakobi no dekiru* (持ち運びのできる), *motte-kita* (持って来た). *ej.* Esa no es agua de pie, sino...a = *Sore wa te-moto no mizu de-wa naku yoso kara motte-kita mizu desu*.
traedor, ra. *adj. y s.* *Jisan-suru (hito)* (持参する人), *jisan-nin* (持参人).
traedura. *f.* = *traída*.
traer. *I tr.* 1 (conducir) *Motte-kuru* (持って来る), *jisan suru* (持参する), *tazusuru* (携える). *ej.* ...una carta = *Tegami wo motte-kuru*. ...a cuento = *Hanashi wo honsuji ni motte-kuru*. ...a la mano = *Motte-kuru*, *tsurete-kuru*. 2 (atraer) *Hiki-tsukeru* (ひきつける), *hiki-yoseru* (引き寄せる). 3 (causar) *Motarasu* (もたらす), *kitasu* (来たす), *hiki-okosu* (引き起こす). *ej.* El huracán trajo muchas desgracias = *Bōfū wa ōku no fukō wo motarashita*. 4 (kacer que...) *Suru* (する), *shite-iru* (している). *ej.* ...a uno inquieto = *Hito wo fuan ni shite-iru*. 5 (llevar) *Mi ni tsukeru* (身につける), *kiru* (着る), *haku* (履く). *ej.* Traía zapatos nuevos = *Atarashii kutsu wo haite-ita*. 6 (fig.) (alegar) *Inrei suru* (引例する), *in'yō suru* (引用する), *hikiai ni dasu* (引き合いに出す). *ej.* El trae muchos y hermosos ejemplos en su libro = *Kare wa sono hon ni yoi rei wo takusan in'yō shite-iru*. 7 (obligar) *Shiuru* (強いる). 8 (persuadir) *Settoku suru* (説得する), *nattoku saseru* (納得させる). 9 (tratar) *Kakawari-atte-iru* (かわり合っている), *shite-iru* (している), *tazusawatte-iru* (携っている). *ej.* ...un pleito con alguno = *Dareka to saiban-zata wo okoshite-iru*. 10 frs. Traer a uno a mal traer = *Nayamasu* (悩ます), *komarasu* (困らす). ...y llevar (cuentos) (fam.) = *Kage-guchi wo ii-furasu* (蔭口をいふらす). ...en boca/lenguas = *Togameru* (とがめる), *warukuchi wo iu* (悪口をいう). ...perdido a = *Miwaku suru* (魅惑する), *hametsu no moto ni naru* (破滅の因に

なる). ...al retortero = *Omoi-dori ni suru* (思い通りにする), *shitagawaseru* (従わせる). II r. (...se.) 1 (vestirse bien o mal) (*Yoi/warui*) *minari wo suru* ((よい・わるい)身なりをする). *ej.* Joaquin se trae bien = "*Hoakin*" wa *minari ga yoi*. 2 (tratar) *Kokoromiru* (試る), *tsumori de iru* (つもりでいる). *ej.* ¿Qué se traerá Pepe con tantas visitas como me hace? = "*Pepe*" wa *anna ni tabi-tabi yatte-kite donna tsumori de iru no darō?* 3 loc. Traerse-las (loc. fam.) = *Mita-tokoro yori sokoi ga aru*.
traeres. *m. pl.* = *atavio*. *Soshin-gu* (装身具).
trafagador. *m.* *Shōnin* (商人), *shūsen-ya* (周旋屋).
trafagante. *I p. a. de trafagar.* II *adj. y s.* *Shōbai wo suru (hito)* (商売をする人).
trafagar. *intr.* 1 *Shōbai wo suru* (商売をする), *torihiki wo suru* (取り引きをする) (sin.) **traficar.** 2 *Shokoku wo henreki suru* (諸国を遍歴する), *aruki-mawaru* (歩き回る).
tráfico. *m.* 1 *Shōbai* (商売), *torihiki* (取り引き) = **tráfico**. 2 *Romu* (労務), *hanbo* (繁忙).
trafagón, na. *adj. y s.* (fam.) *Shōbai-nesshin-na (hito)* (商売熱心な人).
trafalmeja/trafalmejas. *adj. y s.* 1 *Sōzō-shii (hito)* (騒々しい人), *zū-zū-shii (hito)* (凶々しい人). 2 *Mukō-mizu no (hito)* (向こう見ずの人).
traficación. *f.* = **tráfico**.
traficante. *I p. a. de traficar.* 2 *adj. y s.* *Shōnin* (商人), *boeki-shō* (貿易商), *torihiki-nin* (取り引き人), *mitsubai-sha* (密売者).
traficar. *intr.* 1 *Shōbai wo suru* (商売をする), *mitsubai suru* (密売する), *torihiki wo suru* (取り引きをする). 2 *Shokoku wo henreki suru* (諸国を遍歴する), *angya suru* (行脚する).
tráfico. *m.* 1 *Shōbai* (商売), *torihiki* (取り引き), *boeki* (貿易), *koeki* (交易). 2 *Kōtsū* (交通), *un'yū* (運輸), *yusō* (輸送), *hito-dori* (人通り), *ōrai* (往来), *kōtsū-ryō* (交通量). *ej.* ...ferroviario = *Tetsudō un'yū* (鉄道運輸). ...rodado = *jūbōsha yusō* (自動車輸送). 3 *Mitsubai* (密売).
tragable. *adj.* *Nomi-komeru* (飲みこめる).
tragacanta. *f./tragacanto.* *m.* 1 (Bot.) "*Toragakanto*"-ju (トラガント樹). 2 "*Toragakanto-gomu*" (トラガントゴム).
tragacete. *m.* *Mukashi no nage-yari* (昔の投げ槍).
tragaderas. *f. pl.* 1 *Shokudo* (食道), *nodo* (のど) = **tragadero**. 2 (fig.) *Keishin* (軽信), *noroma* (のろま), *ma-ni-uke-yasui koto* (真にうけやすいこと). *ej.* Tener uno buenas... (fig. y fam.) = *Sugu ma-ni-ukeru*.
tragadero. *m.* 1 (faringe) *Shokudo* (食道), *nodo* (のど). 2 *Ana* (穴), *kubo-chi* (窪地), *fukami* (深み), *shin'en* (深淵). *ej.* ...de un puerto (Mar.) = *Kōkō* (港口), *minato no kuchi* (港の口). 3 *pl.* = **tragaderas**. *Keishin* (軽信).
tragador, ra. *adj. y s.* 1 *Taishoku no* (大食の), *taishoku-ka* (大食家). 2 *mod.* ...de leguas (fig. y fam.) = *Kenkyaku-ka* (健脚家).
tragahombres. *m. (fam.)* = *perdonavidas*. *Gorotsuki* (ごろつき).
trágala. *m. (fig.)* *Jihaku* (自白), *hakujo* (白状). *ej.* Cantarle a uno el... = *Hakujo-shita hito wo aza-warau* (白状した人をあざ笑う).
tragaldabas. *com. (fam.)* *Taishoku-ka* (大食家).
tragaleguas. *com. (fam.)* *Kenkyaku-ka* (健脚家).
tragaluz. *m.* *Akari-tori* (明りとり), *saiko-mado* (彩光窓).
tragallón, na. *adj. y s.* (regi. y S. Am.) = **trágón**.

tragamallas. *com. (fam.)=tragaldabas.*

tragantada. *f. Hito-nomi (ひと飲み).*

tragante. *I adj. 1 p. a. de tragar. 2 Nomi-komu (飲みこむ), enka suru (嚙下する). II m. 1 (regi.) Kawara kara suisha ni nagareru mizo (川から水車に流れる溝). 2 (Met.) Yokoro no jobu no suikomi-guchi (浴鉢炉の上部の吸い込み口).*

tragantón, na. *adj. y s. (fam.) Ô-gui no (hito) (大食いの(人)), taishoku-ka (大食家).*

tragantona. *f. 1 (fam.) Go-chisô (ご馳走) (sin.) comilona. 2 (fam.) Nangi-shite nomi-komu koto (難儀して飲みこむこと). 3 (fig. y fam.) Shinji-gatai koto wo shinjiru koto (信じ難いことを信じること).*

tragaperras. *m. (fam.) Jidô hanbai-ki (自動販売機).*

tragar. *I tr. 1 Nomu (飲む), nomi-komu (飲みこむ), enka suru (嚙下する). 2 (fig.) Taishoku suru (大食する), ôgui suru (大食いする), musabori-kuu (貪り食う). 3 (fig.) Nomi-komu (飲みこむ), nomi-hosu (飲みほす). 4 (fig.) Kantan ni shin'yo suru (簡単に信用する). 5 (fig.) Gaman suru (我慢する), tae-shinobu (耐え忍ぶ). 6 Shirabakureru (しらばくれる), itsuwaru (偽る). 7 (fig.) Shôhi suru (消費する), tsukai-hatasu (使いはたす). II r. (...se.) 1 Nomi-hosu (飲みほす), nomi-komu (飲みこむ), ej. El mar se tragó el barco = Umi wa fune wo nomi-hoshita. 2 Itsuwaru (偽る), shirabakureru (しらばくれる). III frs. . No...una persona o cosa (fig. y fam.) = Ké-girai suru (毛ぎらいする). Tragar el anzuelo = Damasareru (だまされる). No poder/poderse...a algo = Gaman ga deki-nai (我慢ができない), suki ni nare-nai (好きになれない).*

tragasantos. *com. (fam.) Sanpai-zuki (参拝好き), sankei-zuki (参詣好き).*

tragavenado. (S. Am.) (Zool.) Ô-hebi no isshu (大へびの一種).

tragavino. *m. Jôgo (じょうご).*

tragavirotes. *m. (fam.) Kidori-ya (気どりや).*

tragazón. *f. (fam.) Taishoku (大食), kentan (健啖) (sin.) glotonería.*

tragedia. *f. 1 Shushin "Bakkasu" (ing. Bacchus) no sanká (酒神バッカスの讃歌). 2 Higeiki (悲劇), higeiki-teki sakuhin (悲劇的作品). 3 Higeiki-shi (悲劇詩), higeiki wo itamu jojó-shi (悲劇を悼む叙情詩). 4 Higeiki-teki sakufu/enshutsu (悲劇的作風・演出). ej. Este autor sobre sale más en la...que en la comedia = Kono yakusha wa higeiki yori higeiki no engi ni sugurete-iru. 5 (fig.) Hisan-ji (悲慘事), sanji (慘事), sangeki (慘劇), fukô-na dekgoto (不幸な出来ごと).*

trágicamente. *adv. Higeiki-teki ni (悲劇的に), ita-mashiku (痛ましく).*

trágico, ca. *I adj. 1 Higeiki no (悲劇の), higeiki-tekina (悲劇的な). 2 Hisan-na (悲慘な), muzan-na (無残な). II s. Higeiki sakka (悲劇作家), higeiki yakusha (悲劇役者).*

tragicomedia. *f. 1 Hi-kigeiki (悲喜劇). 2 Hi-kigeiki sakuhin (悲喜劇作品). 3 Hi-kigeiki-teki jiken (悲喜劇的事件).*

tragicómico, ca. *adj. 1 Hi-kigeiki no (悲喜劇の). 2 Naki-warai no (泣き笑いの), jodan hanbun no (冗談半分の) (sin.) jocosorio.*

trago. *m. 1 Hito-nomi (ひと飲み), hito-kuchi (ひと口). ej. A...s (fig. y fam.) = Chibi-chibi to (ちびちびと), sukoshi-zutsu (少しずつ), jo-jo ni (徐々に). 2 (fig. y fam.) Fuko (不幸), gyakkyô (逆境), fu-shiawase (不仕合*

わせ). 3 (Anat.) Jishu (耳珠).

tragón, na. *adj. y s. (fam.) Taishoku suru (大食する), ô-meshi-gurai (大飯ぐらい), taishoku-kan (大食漢).*

tragonear. *tr. (fam.) Taishoku suru (大食する), gabu-gabu nomu (がぶがぶ飲む).*

tragonería/tragonía. *f. (fam.) Boin-boshoku (暴飲暴食), shoku-dôrakû (食道楽).*

tragantina. *f. (Bot.) Enreisô (えんれい草), tennanshô (天南星).*

traición. *f. 1 Muhon (謀反), uragiri (裏切り), haishin (背信), fushin (不信). 2 (For.) Taigyaku (大逆). ej. Alta... = Taigyaku-zai (大逆罪), a... = uragitte (裏切って), nuki-uchi-teki ni (抜き打ち的に).*

traicionar. *tr. Uragiru (裏切る), haishin suru (背信する), hangyaku suru (叛逆する).*

traicionero, ra. *adj. y s.=traidor.*

traída. *f. Mochi-hakobi (持ち運び), unpan (運搬), jisan (持参). ej. ...de aguas=Mizu no unpan.*

traído, da. *adj. 1 p. p. de traer. Hakobareta (運ばれた). 2 Furubita (古びた), suri-hetta (すりへった). 3 mod. Bien traído (fam.)=Jiki wo eta (時機を得た), kotsugô no (好都合の), ...y llevado = tabi-tabi tenkyo suru (度々転居する), ijikuri-mawasu (いじくりまわす).*

traidor, ra. *adj. y s. 1 Uragiri no (裏切りの), hangyaku-sha (叛逆者), uragiri-mono (裏切り者), haishinsha (背信者). 2 Fu-jûjun-na (不従順な), yudan-no-narainai (油断のならない), ej. Caballo traidor = Yudan-narainai uma. 3 Fu-shin wo arawasu (不信をあらわす), ej. Ojos...es = Fu-shin wo arawasu hitomi.*

traidoramente. *adv. Uragitte (裏切って), nukiuchi-teki ni (抜き打ち的に), shingi ni somuite (信義に背いて).*

traílla. *f. 1 Ryôken no himo (獵犬のひも). 2 Muchi (鞭)=tralla. 2 Muchi (鞭)=tralla. 3 Maguwa (馬鞆), michi-narashi (道ならし). 4 Hiki-zuna (引き綱), ho-so-biki (細びき). 5 Tsunagi-awasareta ni-hiki no inu (つなぎ合わされた二匹の犬).*

traillar. *tr. Maguwa de ji-narashi suru (馬鞆で地ならしする).*

traína. *f. Jibiki-ami (地引き綱).*

trainera. *adj. y s. Iwashi-bune (いわし船), jibiki-ami de ryô wo suru (fune) (地引き綱で漁をする(船)).*

traíña. *f. Iwashi-bune no hiki-ami (いわし船の引き綱).*

traite. *m. Keba-date (けば立て).*

traje. *m. 1 Fuku (服), ifuku (衣服), "kimono" (着物), fukusô (服装). ej. ...corto = Tôgyû-shi no fuku (闘牛士の服), ...de baño = mizu-gi (水着), ...de casa = fudan-gi (ふだん着), ...de paisano = heifuku (平服), ...de ceremonia/de etiqueta = reifuku (礼服), "ibuningu-doresu" (ing. evening dress) (イブニングドレス), ...de lucas = tôgyû-shi no kin-gin-shishû no fuku (闘牛士の金銀刺繍の服), ...de montar/de a caballo = jôba-fuku (乗馬服), ...serio = reifuku (礼服), ...charro (Méj.) = kinpika no jôba-fuku (金ピカの乗馬服). 2 Iruí (衣類), isho (衣裳). 3 (S. Am.) Kamen (仮面).*

trajear. *I tr. 1 Kimono wo ataeru (着物をあたえる). 2 Ifuku wo shikyû suru (衣服を支給する), hifuku-dai wo dasu (被服代を出す). II r. (...se.) 1 Kimono wo kiru (着物をきる), ej. Trajearse de nuevo = Atarashii kimono wo kiru. 2 Hifuku wo jiben suru (被服を自弁する).*

trajín. *m. Unpan (運搬), mochi-hakobi (持ち運び), mochi-mawari (もちまわり), iki-ki (往き来).*

trajinante. *I p. a. de trajinar. II adj. Mochi-mawaru*

(もちまわる), *iki-ki suru* (往き来する). Ⅲ *m. Mochi-mawaru hito* (持ちまわる人), *unpan-gyō-sha* (運搬業者), *niyaku-nin* (荷役人).

trajinar. I *tr. Nimotsu wo unpan suru* (荷物を運搬する). II *intr. Iki-ki suru* (往き来する), *mochi-mawaru* (もちまわる), *achi-kochi suru* (あちこちする). *ej. Estar trajinando por la casa = Ie wo achi-kochi shite-iru.*

trajinería. *f. Unso-gyō* (運送業), *ni-yaku* (荷役).

trajinero, ra. *m. y f. = trajinante.*

trajino. *m. = trajín.*

tralhuén. *m. (S. Am.) (Bot.) "Toraruen"-ju* (トラルエン樹).

tralla. *f. 1 Himo* (ひも), *tsuna* (綱). 2 *Muchi no uchi-himo* (答の打ちひも). 3 *Uchi-himo no aru muchi* (打ちひものある答). 4 (regi.) *Ami-hiki dogu* (綱引き道具).

trallazo. *m. 1 Muchi-uchi* (答打ち). 3 *Muchi no oto* (答の音). 3 (fig.) *Kibishii shisseki* (きびしい叱責) = *latigazo.*

tralleta. *f. d. de tralla.*

trama. *f. 1 Yoko-ito* (横糸). 2 *Yoko-ito-yō no kinu-ito* (横糸用の絹糸). 3 (fig.) *Takurami* (たくらみ), *kankei* (奸計), *sakuryaku* (策略). 4 *Suji* (筋), *shikumi* (仕組み), *kōsō* (構想), *kyakushoku* (脚色). *ej. La...de una novela = Shōsetsu no suji.* 5 "Orību"-ju no kaika (オリーブ樹の開花).

tramador, ra. *adj. y s. 1 Ori-te* (織り手), *ito wo oru* (*hito*) (糸を織る(人)), *hata-ori* (機織り). 2 *Takuramu* (*hito*) (たくらむ(人)), *sakubō-ka* (策謀家).

tramar. I *tr. 1 Oru* (織る), *ori-komu* (織り込む). 2 *Sakubō suru* (策謀する), *inbō wo kuwadateru* (陰謀を企てる), *muhon wo takuramu* (謀反をたくらむ). *ej. ...una conspiración contra el gobierno = Han-seifu no inbō wo kuwadateru.* 3 *Junbi wo totonoeru* (準備を整える), *kōsō wo neru* (構想を練る). II *intr. "Orību" no hana ga hiraku* (オリーブの花が開く).

tramilla. *f. Yori-ito* (然り糸), *asa-ito* (麻糸), *himo* (ひも) (*sin.*) *bramante.*

tramitación. *f. 1 Tetsuzuki* (手続き), *tejun* (手順), 2 *Shori* (処理), *shochi* (処置), *tori-atsukai* (取り扱い).

tramitador, ra. *m. y f. Shori-suru hito* (処理する人), *tetsuzuki wo suru hito* (手続きをする人), *jimu tantō-sha* (事務担当者).

tramitar. *tr. Shori suru* (処理する), *shikkō suru* (執行する), *tetsuzuki wo suru* (手続きをする).

trámite. *m. 1 Keiro* (径路), *michi* (道). 2 *Tetsuzuki* (手続き), *tejun* (手順).

tramo. *m. 1 Kukaku-chi* (区画地). 2 *Kaidan* (階段), *dan* (段). 3 *Kanran-seki/hodo/suidō no hito-kugiri* (観覧席・歩道・水道の一区切り). 4 (fig.) *Bungei sakuhiin no hito-kugiri* (文芸作品の一区切り).

tramojo. *m. 1 Nawa* (なわ), *tsuna* (つな). 2 *Nawa wo kakeru tokoto* (なわを掛けるところ). 3 (*fam.*) *pl. Kuro* (苦勞), *hone-ori* (骨折り). 4 (*Amér.*) *Inu no kubiki-bō* (犬のくびき棒).

tramontana. *f. 1 Kita* (北) (*sin.*) *norte.* 2 *Kita-kaze* (北風). 3 (fig.) *Kyōei* (虚栄), *mie* (見栄). 4 *mod. Perder la... (fig. y fam.) = Risei wo ushinau* (理性を失う), *katō naru* (かっとなる).

tramontano, na. *adj. Yama no kanata no* (山の彼方の).

tramontar. I *intr. Yama no kanata ni kakureru* (山の彼方にかくれる), *yama wo kosu* (山を越す). *ej. El sol ha tramontado = Taiyō ga yama no kanata ni kakureta.*

II *tr. Kiki wo dassuru* (危機を脱する).

tramoya. *f. 1* (Teatr.) *Karakuri* (からくり), *shikumi* (仕組み), *shikake* (仕掛け), "torikku" (トリック). *ej. Armar una... = "Torikku" wo shikakeru.* 2 "Torikku" no sochi/dogu (トリックの装置・道具). 3 (fig.) *Waru-jie* (悪知恵), *waru-dakumi* (悪だくみ), *sakuryaku* (策略). 4 (regi.) *Suisha no rōto-jō no hako* (水車の漏斗状の箱).

tramoyista. *m. 1* (Teatr.) *Dogu-kata* (道具方). 2 *com. (fig.) "Peten"-shi* (ペテン師), *sagi-shi* (詐欺師), *yama-shi* (山師).

trampa. *f. 1 Wana* (わな), *otoshi-ana* (落とし穴). *ej. Caer en la... = Wana ni kakaru. Hacer.../...s = Gomakasu* (ごまかす), "inchiki" wo suru (インチキをする). 2 (Teatr.) *Age-buta* (揚げ蓋), *age-do* (揚げ戸), *kiri-ana* (切り穴), *butai no naraku* (舞台の奈落). 3 *Age-ita* (揚げ板). 4 (fig.) *Sakuryaku* (策略), *keiryaku* (計略), *hakari-goto* (計りごと). *ej. Armar trampas = Keiryaku wo shikumu.* 5 (fig.) *Mi-harai no shakkin* (未払いの借金). *ej. ...adelante = Yari-kuri jōzu* (やりくり上手). *Estar lleno de...s = Shakkin darake da* (借金だらけだ). 6 *frs. Trampa legal = Gōhō-teki-na fu-sei kōi* (合法的な不正行為). *Llevarse la...una cosa (fig. y fam.) = Shikujiru* (しくじる), *shippai suru* (失敗する), *dai-nashi ni naru* (台なしになる).

trampal. *m. Numa-chi* (沼地) (*sin.*) *pantano.*

trampantojo. *m. (fam.) Maboroshi* (まぼろし), *gen'ei* (幻影), *gomakashi* (ごまかし), *itazura* (いたずら).

trampazo. *m. (ant.) Gōmon no saigo no shime-tsuke* (拷問の最後の締めつけ).

trampeador, ra. *adj. y s. (fam.) Kariru* (*hito*) (借りる(人)), *damashi-toru* (*hito*) (だまし取る(人)).

trampear. I *intr. 1 (fam.) Damashite kane wo kariru* (だまして金を借りる) = *sablear.* 2 (*fam.*) *Yarikuri suru* (やりくりする), *kukyō wo kiri-nukeru* (苦境を切り抜ける). 3 (*fam.*) *Tae-shinobu* (耐え忍ぶ). *ej. Vamos trampeando = Tae-shinonde iku.* II *tr. "Peten" ni kakeru* (ペテンにかける), *damasu* (だます), *gomakasu* (ごまかす).

trampería. *f. "Peten"* (ペテン), *gomakashi* (ごまかし).

trampero. *m. (S. Am.) Wana de tori wo toru hito* (わなで鳥を捕る人).

trampilla. *f. 1 Kaika wo miru nozoki-mado* (階下を見るのぞき窓). 2 *Sekitan okiba no kuchi* (石炭置き場の口). 3 "Zubon" no "botan"-kakushi (ズボンのボタン隠し) (*sin.*) *portañuela.*

trampista. *adj. y s. = tramposo.*

trampolín. *m. 1 Chōyaku-dai* (跳躍台), "supuringu-bodo" (ing. spring-board) (スプリングボード). 2 (fig.) *Fumidai* (踏台).

tramposo, sa. *adj. y s. 1 Azamuku* (*hito*) (欺く(人)), "peten"-shi (ペテン師), *sagi-shi* (詐欺師). 2 *Tobaku de mayakashi wo yaru* (*hito*) (賭博でまやかしをやる(人)).

tranca. *f. 1 Konbō* (棍棒). 2 *Kannuki* (かんぬき), *yoko-gi* (横木). 3 (*Amér.*) (*fam.*) = *borrachera.* *Yoi* (酔い), *deisui* (泥酔).

trancada. *f. 1 = tranco.* *Ō-mata* (大股). 2 *En dos...s (fig. y fam.) = Tadachi ni* (直ちに), *matataku-ma-ni* (またたく間に). 3 (regi.) = *trancazo.* *Bō de no naguri-tsuke* (棒での殴りつけ).

trancahilo. *m. Himo no hashi no musubi-me* (ひもの端の結び目).

trancanil. *m. (Mar.) Hariuke-dai* (梁受け台).

trancar. I *tr. 1 Tozasu* (閉ざす), *kannuki wo sasu* (か

んぬきを差す) = **atrancar**. *ej.* ...la puerta = *To wo tozasu*. 2 (S. Am.) *Benpi saseru* (便秘させる). II *intr.* (*fam.*) *Kappo suru* (漣歩する) = **tranquear**.

trancazo. *m.* 1 *Bō de no naguri-tsuke* (棒での殴りつけ). *ej.* *Soltar a uno un trancazo = Bō de naguri-tsukeru*. 2 (*fig. y fam.*) *Ryūko-sei kanbō* (流行性感冒), "in-furuenza" (インフルエンザ) = **gripe**.

trance. *m.* 1 *Kiki* (危機), *sonbō-no-toki* (存亡の時), *awaya-no-toki* (あわやの時), *toki* (時). *ej.* ...apretado = *Kikyū no toki* (危急の時). Un difícil... = *Kannan no toki* (艱難の時). ...de armas = *Tataikai* (戦い), *sentō* (戦鬪). 2 *Saigo no toki* (最後の時), *danmatsu-ma* (断末魔), *rinjū* (臨終). *ej.* ...mortal = *saigo no toki*. 3 (For.) *Sashiosae* (差し押さえ). *ej.* *Hacer...* = (*Zaisan wo*) *sashiosae* (財産を差し押さえる). 4 *mod.* A todo... = *Dō-shite-mo* (どうしても), *danko-to-shite* (断固として).

trancelín. *m.* = **trencellín**.

tranco. *m.* 1 *Ō-matagi* (大またぎ), *kappo* (漣歩), *ō-mata* (大股). *ej.* Al... (S. Am.) = (*Uma ga*) *ō-mata de* ((馬が) 大股で). *Andar a...* = *Ō-mata de aruku* (大股で歩く). 2 *Shikii* (敷居) (*sin.*) *umbral*. 3 (*fam.*) *Nuime* (縫い目), *harime* (針目). 4 (regi.) *Bō-uchi asobi* (棒打ち遊び) = *tala*. 5 *m. adv.* En dos... (*fig. y fam.*) = *Tadachi ni* (直ちに), *sassoku* (さっそく).

trancha. *f.* *Buriki no fuchi wo saiku suru dogu* (ブリキの縁を細工する道具).

tranchete. *m.* *Kutsu-kō no kawa-kiri-yō "naifu"* (靴工の革切り用ナイフ) (*sin.*) *chaira*.

trancho. *m.* (lct.) *Nishin no ishū* (にしん的一种).

trangallo. *m.* *Inu no kubiki-bō* (犬のくびき棒).

tranquear. *intr.* 1 (*fam.*) *Ō-mata de aruku* (大股で歩く), *kappo suru* (漣歩する). 2 *Ijiri-mawasu* (いじり回す), *muayami ni sawaru* (むやみに触る).

tranquera. *f.* 1 *Kui no saku* (くいの柵), *moku-saku* (木柵). 2 (Amér.) *Saku no iri-kuchi* (柵の入り口).

tranquero. *m.* *Kado-guchi no dai-ishi* (門口の台石).

tranquil. *m.* (Arq.) *Suichoku-sen* (垂直線).

tranquilamente. *adv.* *Shizuka-ni* (静かに), *odayakani* (穏やかに), *heion-ni* (平穩に), *anshin-shite* (安心して).

tranquilar. *tr.* 1 *Shōgō suru* (照合する), *hiki-awase-zumi no shirushi wo tsukeru* (引き合わせ済みの印を付ける). 2 (*p. us.*) = **tranquilizar**.

tranquilidad. *f.* *Heion* (平穩), *antai* (安泰), *heian* (平安), *heisei* (平静), *seijaku* (静寂), *anshin* (安心) (*sin.*) *calma*.

tranquilizador, ra. *adj.* *Ando-saseru* (安堵させる), *ochitsukaseru* (落ち着かせる), *anshin-saseru* (安心させる).

tranquilizar. I *tr.* *Anshin saseru* (安心させる), *shizumeru* (静める), *nadameru* (なだめる), *ando-saseru* (安堵させる), *ochitsukaseru* (落ち着かせる). II *r.* *Shizumaru* (静まる), *anshin suru* (安心する).

tranquilo, la. *adj.* *Shizuka-na* (静かな), *odayaka-na* (穏やかな), *ochitsuita* (落ち着いた), *heisei-na* (平静的).

tranquilla. *f.* 1 *d. de tranca*. *Chiisana kannuki* (小さなかんぬき). 2 (*fig.*) *Wana* (わな), *kama* (かま), *hito wo madowasu mono* (人を惑わすもの). 3 *Kannuki* (かんぬき), *sashi-kugi* (さし釘). 4 *fr.* *Armar...* = *Cha-cha wo ireru* (茶々を入れる), *mizu wo sasu* (水を差す).

tranquillo. *m.* 1 (*fig.*) *Yōryō* (要領), *yōten* (要点). *ej.* *Cogerle el... a un trabajo = Shigoto no yōten wo tsukamu*.

2 (regi.) *Shikii* (敷居) = **tranco** 2.

tranquillón. *m.* *Komugi to "rai"-mugi no kongō koku-motsu* (小麦とライ麦の混合穀物).

trans-. *prep. ins.* 1 "Koete" (越えて), *kanata-ni* (彼方に), *ōdan-shite* (横断して). *ej.* *Transatlántico = Taisei-yō odan no* (大西洋横断の). 2 *Henka* (変化), *kaeru koto* (変えること). *ej.* *Transformar = Kaeru* (変える).

transacción. *f.* 1 *Dakyo* (妥協), *naka-naori* (仲直り). 2 *Torihiki* (取り引き), *bai-bai* (売買), *keiyaku* (契約).

transalpino, na. *adj.* ("Itariya" gawa kara) "Aru-pusu" wo koete mukō no ((イタリヤ側から) アルプスを越えて向こうの).

transandino, na. *adj.* "Andesu"-sanmyaku wo koete mukō no (アンデス山脈を越えて向こうの), "Andesu"-sanmyaku odan no (アンデス山脈横断の).

transar. *intr.* (Amér.) *Yuzuru* (譲る), *dakyo suru* (妥協する) = **transigir**.

transatlántico, ca. I *adj.* *Taisei-yō no mukō-gawa no* (大西洋の向こう側の), *taisei-yō odan no* (大西洋横断の). II *m.* 1 *Taisei-yō odan teiki-bin* (大西洋横断定期便). 2 *Taisei-yō kōro-sen* (大西洋航路船).

transbordador, ra. I *adj.* *Tsumi-kaeru* (積み変える). II *m.* 1 *Watashi-bune* (渡し船), "feri" (ing. ferry) (フェリー). *ej.* ...funicular = "ropu-uei" (ing. rope-way) (ロープウェイ). 2 *Puente...* = *Kakyō* (架橋), *tsuri-bashi* (吊り橋).

transbordar. *tr.* I *tr.* *Tsumi-kaeru* (積みかえる), *be-tsu no fune ni utsusu* (別の船に移す). II *r.* (...se.) *Nori-kaeru* (乗りかえる).

transbordo. *m.* *Tsumi-kae* (積みかえ), *nori-kae* (乗りかえ).

transcendencia. *f.* = **trascendencia**.

transcendental. *adj.* 1 = **trascendental**. 2 (Fil.) *Junsui-risei no* (純粹理性の), *junsui-keiken no* (純粹経験の). *ej.* El espacio y el tiempo son dos conceptos...es = *Kukan to jikan wa tomo-ni junsui-keiken no gainen de aru*. 3 (Fil.) *Senken-teki* (先験的).

transcendentalismo. *m.* (Fil.) *Senken tetsugaku* (先験哲学), *senken-ron* (先験論).

transcendente. *adj.* 1 *p. a. de transcender*. 2 *Takuetsu-shita* (卓越した), *sugureta* (優れた), *nikin-deta* (ぬきん出た).

transcender. *intr. y tr.* = **trascender**.

transcribir. *tr.* 1 *Kaki-utsusu* (書き写す), *kaki-naosu* (書き直す), "kopi" (ing. copy) wo toru (コピーをとる). 2 (Mús.) *Henkyoku suru* (編曲する).

transcripción. *f.* 1 *Kaki-utsusu koto* (書き写すこと), *tensha* (転写), *tōsha* (謄写), *fukusha* (複写). 2 *Utsushi* (写し), "kopi" (ing. copy) (コピー). 3 (Mús.) *Henkyoku* (編曲).

transcripto, ta. *p. p. irreg.* = **transcrito**.

transcrito, ta. *adj. y p. p. de transcribir.*

transcurrir. *intr.* *Toki ga tatsu* (時が経つ), *sugiru* (過ぎる), *nagareru* (流れる). *ej.* Ha transcurrido un mes desde que vino = *Kare ga kite kara hito-tsuki tatta*.

transcurso. *m.* *Toki no nagare* (時の流れ), *nagare* (流れ). *ej.* En el...de este año = *Kotoshi no uchi ni*.

tránseat. (lat.) *Ka* (可), "ō-ke" (ing. okay) (オーケー), *yoroshii* (よろしい).

transeúnte. I *adj.* 1 *Sugi-yuku* (過ぎ行く), *mujo no* (無常の), *utsuroi-yasui* (うつろいやすい). 2 *Ichi-ji no* (一時の), *haka-nai* (はかない), *tsuka-no-ma no* (束の間の). 3 (Fil.) *Gaibu ni sayō suru* (外部に作用する). II *m.*

Tsūko-nin (通行人), *ryōkyaku* (旅客).

transferencia. *f.* 1 *Utsusu koto* (移すこと). 2 *Iten* (移転), *ikan* (移管), *ido* (移動), *unpan* (運搬). 3 *Jōto* (譲渡), *ijō* (委譲), *uri-watashi* (売り渡し), *yuzuri-watashi* (譲り渡し), *hiki-watashi* (引き渡し). 4 (Med.) *Ten'i* (転移), *densen* (伝染).

transferible. *adj.* *Utsusu-koto ga dekiru* (移すことができる), *jōto-dekiru* (譲渡できる).

transferidor, ra. *adj. y s.* *Utsusu (hito)* (移す(人)), *jōto-nin* (譲渡人).

transferir. *tr.* 1 *Yuzuri-watasu* (譲り渡す), *utsusu* (移す), *watasu* (渡す). *ej.* ...un cheque=Kogitte wo watasu (小切手を渡す). 2 *Enki suru* (延期する), *nobasu* (延ばす). *ej.* ...un pago=Shiharai wo nobasu. 3 *Tengi-shite tsukau* (転義して使う). 4 (For.) *Kenri wo iten suru* (権利を移転する), *jōto suru* (譲渡する).

transfiguración. *f.* 1 *Henkei* (変形), *henbō* (変貌), *hen'yō* (変容). 2 (rel.) *La...="Kirisuto" no hen'yō* (キリストの変容). 3 (rel.) *Shu no go-hen'yō no shukujitsu* (主の御変容の祝日).

transfigurar. *I tr.* *Henka saseru* (変化させる), *henkei saseru* (変形させる), *henbō saseru* (変貌させる). *II r.* (...se.) *Henbō suru* (変貌する), *henkei suru* (変形する).

transfijo, ja. *adj.* *Tsuki-toshita* (突き通した).

transfixión. *f.* 1 *Tsuki-tōsu koto* (突き通すこと), *kantsū* (貫通), *tsuranuku koto* (貫くこと). 2 *Kugi-zuke ni suru koto* (釘付けにすること).

transflor. *m.* (Pint.) "*Enameru*"-ga (エナメル画).

transflorar/transflorear. *I tr.* 1 (Pint.) "*Enameru*"-ga ni suru (エナメル画にする). 2 (Pint.) *Sukashite mosha suru* (透かして模写する). *II intr.* *Suki-tōttemieru* (透き通って見える).

transformable. *adj.* *Henkei-shi-uru* (変形しうる), *kawari-uru* (変りうる).

transformación. *f.* *Henkei* (変形), *henka* (変化), *henshitsu* (変質).

transformador, ra. 1 *adj. y s.* *Henkei-saseru* (変形させる), *henka-saseru (mono)* (変化させる(物)). 2 *m.* (Fís.) *Hen'atsu-ki* (変圧器), "*toransu*" (lat. trans) (トランス).

transformamiento. *m.* = *transformación.* [ス].

transformante. *I p. a. de transformar.* *II adj.* *Katachi wo kaeru* (形を変える).

transformar. *I tr.* 1 *Katachi wo kaeru* (形を変える), *henka saseru* (変化させる), *henkei saseru* (変形させる), *kawaraseru* (変りさせる). 2 *Ta no busshitsu ni kaeru* (他の物質に変える). 3 (fig.) (*Gaikei/yōsu wo*) *ippen saseru* ((外形・様子を) 一変させる). *II r.* (...se.) 1 *Henka suru* (変化する), *henkei suru* (変形する), *kawaru* (変わる). 2 *Okonai ga arataru* (行いが改まる).

transformativo, va. *adj.* *Henka-saseru* (変化させる), *henka-ryōku no aru* (変化力のある).

transformismo. *m.* (Biol.) *Seibutsu henshu-setsu* (生物変種説), *henkei-ron* (変形論), *shinka-ron* (進化論).

transformista. *I adj.* *Seibutsu henshu-setsu no* (生物変種説の). *II com.* 1 *Seibutsu henshu-setsu no shin-pō-sha* (生物変種説の信奉者), *shinka-ron-sha* (進化論者). 2 (Teat.) *Hayagawari-yakusha* (早変わり役者). 「る」.

transfregar. *tr.* *Goshi-goshi kosuru* (ごしごしこす).

transfretano, na. *adj.* *Kaigai no* (海外の), *umi wo odan suru* (海を横断する).

transfretar. *I tr.* (*Umi wo*) *wataru* ((海を) 渡る). *II intr.* *Hirogaru* (広がる), *hiromaru* (広まる).

tránsfuga. *com.* 1 *Dassō-sha* (脱走者), *tōbō-sha* (逃亡者), *dattō-sha* (脱党者). 2 (fig.) *Hensetsu-sha* (変節者), *tenkō-sha* (転向者).

tránsfugo. *m.* = *tránsfuga.*

transfundición. *f.* = *transfusión.*

transfundir. *I tr.* 1 *Utsushi-kaeru* (移しかえる), *ire-kaeru* (入れかえる). 2 (fig.) *Tsutaeru* (伝える), *hiromeru* (広める). 3 (Med.) *Yuketsu suru* (輸血する). *II r.* (...se.) *Tsutawaru* (伝わる).

transfusible. *adj.* 1 *Irekae-rareru* (入れかえられる). 2 *Yuketsu-dekiru* (輸血できる).

transfusión. *f.* 1 *Utsusu koto* (移すこと), *chūnyū* (注入), *dentatsu* (伝達). 2 ...de la sangre = *Yuketsu* (輸血).

transfusor, ra. *adj. y s.* *Ire-kaeru* (入れかえる), *chūnyū-suru (mono)* (注入する(もの)), *yuketsu-suru (mono)* (輸血する(もの)), *m. yuketsu-ki* (輸血器).

transgangético, ca. *adj.* "*Ganjisu*" (n. p.)-gawa no mukō no (ガンジス川の向こうの).

transgredir. *tr.* *Yaburu* (破る), *okasu* (侵す), *ihan suru* (違反する). *ej.* ...una ley = *hōritsu wo yaburu*.

transgresión. *f.* *Ihan* (違反), *hansoku* (反則) (*sin.*) *infracción.*

transgresivo, va. *adj.* *Ihan no* (違反の), *hansoku no* (反則の).

transgresor, ra. *adj. y s.* *Ihan-suru* (違反する), *hansoku no* (反則の), *ihan-sha* (違反者).

transiberiano, na. *adj.* "*Shiberiya*" (n. p.) *ōdan no* (シベリヤ横断の).

transición. *f.* 1 *Utsuri-kawari* (移り変わり), *suii* (推移), *ikō* (移行), *kawarime* (変わり目). 2 *Periodo de...= Kato-ki* (過渡期). 3 (Mús.) *Tencho* (転調).

transido, da. *adj.* 1 *Kurushimu* (苦しむ), *ueta* (飢えた), *nayamu* (なやむ). *ej.* ...de hambre = *Ueta*; ...de dolor = *itasa ni kurushimu*. 2 (fig.) *Mijime-na* (みじめな), *toboshii* (乏しい).

transigencia. *f.* 1 *Jōho* (譲歩), *dakyō-sei* (妥協性). 2 *Daketsu* (妥結), *wakai* (和解).

transigente. *adj.* 1 *p. a. de transigir.* 2 *Yuzuri-au* (譲り合う), *yūzū-sei no aru* (融通性のある), *dakyō-sei no aru* (妥協性のある).

transigir. *intr. y tr.* *Jidan ni suru* (示談にする), *ori-ai wo tsukeru* (折り合いをつける), *dakyō suru* (妥協する), *yuzuri-au* (譲り合う).

transilvano, na. *adj. y s.* "*Toranshirubania*" (n. p.) *no* (トランスシルバニアの), "*Toransirubania*"-jin (トランスシルバニア人).

transistor. *m.* (Electr.) "*Toranjisutā*" (トランジスタ).

transitable. *adj.* *Tsūko-dekiru* (通行できる), *tōreru* (通れる).

transitar. *intr.* 1 *Michi wo tōru* (道を通る), *tsūko suru* (通行する). 2 *Ryōko suru* (旅行する).

transitivo, va. *adj.* 1 *Ido no* (移動の), *tado-teki* (他動的). 2 (Gram.) *Verbo...o = Ta-doshi* (他動詞).

tránsito. *m.* 1 *Tsūko* (通行), *tsūka* (通過). 2 (pasillo) *Tōri* (通り), *tsūro* (通路), *keiro* (経路). 3 (descanso) *Tōryū-chi* (逗留地). 4 (cambio) *Shukuhaku-chi* (宿泊地), *ten'nin* (転任), *ido* (移動), *iten* (移転). *ej.* Hacer...s (fr.) = *Tabi de shukuhaku suru*. 5 (muerte de los justos) *Ōjō* (往生), *nyūmetsu* (入滅), *seikyō* (逝去). 6 (...de María) *Seibo hi-shōten no dai-shukujitsu* (聖母被昇天の大祝日), *8-gatsu 15-nichi* (八月十五日). 7 *mod.* *De... = Ichi-ji-teki ni* (一時的に), *zanji* (暫時).

transitoriamente. *adv.* *Zanji* (暫時), *ichiji-teki ni* (一時的に).

transitoriedad. *f.* 1 *Ichiji* (一時), *rinji* (臨時). 2 *Tsuka-no-ma* (束の間), *hakanasa* (はかなさ).

transitorio, ria. *adj.* 1 *Ichiji-teki no* (一時的の), *rinji no* (臨時の). 2 *Tsuka-no-ma no* (束の間の), *hakanai* (はかない).

translación. *f.* = *traslación*.

translaticamente. *adv.* = *traslaticamente*.

translaticio, cia. *adj.* = *traslaticio*.

translativo, va. *adj.* = *traslativo*.

translimitación. *f.* 1 *Gendo/genkai wo koeru koto* (限度・限界を越えること). 2 *Gunji shutsudo ni yoru ekkyo* (軍事出動による越境).

translimitar. *tr.* 1 *Gendo/genkai wo koeru* (限度・限界を越える). 2 *Kyotei ni motozuki ekkyo suru* (協定に基づき越境する), *fu-ho ni ekkyo-shite gunji kodō wo okosu* (不法に越境して軍事行動を起こす).

translinear. *intr.* (For.) *Betsu no sōzoku-nin ni sōzoku-ken wo yuzuru* (別の相続人に相続権を譲る).

translucidez. *f.* *Han-tōmei* (半透明).

translúcido, da. *adj.* *Han-tōmei no* (半透明の).

transluciente. *adj.* = *trasluciente*.

transmarino, na. *adj.* *Umi no kanata no* (海の彼方の), *kaigai no* (海外の).

transmigración. *f.* 1 *Ijū* (移住). 2 *Rinne* (輪廻), *umare-kawari* (生まれ変わり).

transmigrar. *intr.* 1 *Ijū suru* (移住する), *tenjū suru* (転住する). 2 *Umare-kawaru* (生まれ変わる).

transmigratorio, ria. *adj.* 1 *Rinne no* (輪廻の). 2 *Ijū no* (移住の).

transmissible. *adj.* 1 *Okuri-uru* (送りうる). 2 *Tsutaeru-uru* (伝えうる).

transmisión. *f.* 1 *Tsutaeru koto* (伝えること), *dentatsu* (伝達), *sōtatsu* (送達). 2 *Dendō* (伝導), *dendō* (伝動), *denpa* (伝播), *sōshin* (送信). *ej.* ...de movimiento (Mec.) = *Kikai no dendō* (機械の伝導).

transmisor, ra. I *adj.* y *s.* *Dendō no* (伝導の), *dentatsu-saseru (mono)* (伝達される(もの)). II *m.* 1 *Sōshin-ki* (送信器), *sōwa-ki* (送話器). 2 *Sōha-ki* (送波器).

transmitir. I *tr.* 1 *Okuru* (送る), *tsutaeru* (伝える), *dentatsu suru* (伝達する), *denpa saseru* (伝播させる). *ej.* ...una noticia = *jōhō wo tsuta-eru*. 2 *Sōshin suru* (送信する), *hōsō suru* (放送する) (*sin.*) *emitir.* *ej.* ...por radio = "Radio" *hōsō wo suru.* 3 (for.) *Yuzuru* (譲る), *zōyo suru* (贈与する). *ej.* ...una posesión = *Zaisan wo zōyo suru*. 4 *Utsusu* (うつす), *densen saseru* (伝染させる). *ej.* ...una enfermedad = *Byōki wo utsusu*. II *r.* (...se.) 1 *Tsutawaru* (伝わる). 2 *Utsuru* (うつる), *densen suru* (伝染する), *iden suru* (遺伝する).

transmontano, na. *adj.* = *tramontano*.

transmontar. *tr.* e *intr.* = *tramontar*.

transmonte. *m.* 1 *Yama-mukō e iku koto* (山向こうへ行くこと), *yama-goe* (山越え).

transmutación. *f.* = *transmutación*.

transmudamiento. *m.* = *transmutación*.

transmudar. I *tr.* 1 *Utsusu* (移す), *ido saseru* (移動させる). 2 *Kaeru* (変える), *henkō saseru* (変更させる). 3 (fig.) *Kudoite yori mo modosu* (口説いてよりをもどす). II *r.* (...se.) 1 *Ido suru* (移動する), *utsuru* (移る). 2 *Henka suru* (変化する), *henkō suru* (変更する).

transmundano, na. *adj.* *Kono-yo no soto no* (この世の外の).

transmutable. *adj.* *Kaerareru* (変えられる).

transmutación. *f.* *Henkō* (変更), *henka* (変化), *henshitsu* (変質), *henkei* (変形).

transmutar (se). *tr.* y *r.* *Henkei suru* (変形する), *henshitsu suru* (変質する).

transmutativo, va/transmutatorio, ria. *adj.* *Henka-sei no aru* (変化性のある), *henshitsu-sei no* (変質性の).

transoceánico, ca. *adj.* *Taiyō no kanata ni aru* (大洋の彼方にある), *taiyō odan no* (大洋横断の).

transpacífico, ca. *adj.* *Taihei-yō no kanata no* (太平洋の彼方の).

transpadano, na. *adj.* y *s.* "Po"-*gawa no mukō no* (ポー川の向こうの), "Po"-*gawa no mukō ni sumu hito* (ポー川の向こうに住む人).

transparencia. *f.* 1 *Tōmei* (透明), *tōmei-sei* (透明性). *ej.* ...del vidrio = "Garasu" *no tōmei*. 2 "Suraido" (ing. slide) *shashin* (スライド写真).

transparentarse. *r.* 1 *Sukitoru* (透き通る), *suitemieru* (透いて見える). 2 (fig.) *Tōmei de aru* (透明である). 3 (fig.) *Mie-suku* (見えすく), *wakari-kitte-iru* (わかりきっている). *ej.* ...un propósito = *Ito wa wakari-kitte-iru*.

transparente. I *adj.* 1 *Sukitotta* (透き通った), *suitemieru* (透いて見える). 2 *Tōmei-na* (透明な), *han-tōmei-na* (半透明な) = **translúcido**. 3 (fig.) *Mie-suita* (見えすいた), *wakari-kitta* (わかりきった). II *m.* 1 *Hikari wo yawarageru nuno/kami* (光をやわらげる布・紙). 2 (rel.) *Saidan no oku no "garasu"-mado* (祭壇の奥のガラス窓).

transpirable. *adj.* *Hassan-shiuru* (発散しうる).

transpiración. *f.* 1 *Hassan* (発散), *hakkan* (発汗), *jōhatsu* (蒸発), *ase wo kaku koto* (汗をかくこと). 2 *Rōei* (漏洩), *bakuro* (暴露), *roken* (露見).

transpirar (se). *intr.* y *r.* 1 *Hakkan suru* (発汗する), *hassan suru* (発散する), *jōhatsu suru* (蒸発する). 2 *Bakuro suru* (暴露する), *roken suru* (露見する), (*himitsu ga moreru*) (秘密が) もれる. 3 (fig.) *Ase wo kaku* (汗をかく).

transpirenaico, ca. *adj.* 1 "Pirene" (n. p.) *sanmyaku no mukō no* (ピレネー山脈の向こうの). 2 "Pirene"-*sanmyaku odan no* (ピレネー山脈横断の).

transponedor, ra. *adj.* y *s.* 1 *Oki-kaeru hito/mono* (置きかえる人・物), *ire-kaeru hito/mono* (入れかえる人・もの). 2 *Ue-kaeru (hito)* (植えかえる(人)).

transporter. I *tr.* 1 *Oki-kaeru* (置きかえる), *ire-kaeru* (入れかえる), *ido suru* (移動する). 2 = **transportar**. *Ishoku suru* (移植する). II *r.* (...se.) 1 *Mienaku-naru* (見えなくなる), *kakureru* (隠れる). 2 *Taiyō ga bossuru* (太陽が没する), *hi ga shizumu* (日が沈む). 3 *Uto-uto suru* (うとうとする), *utsura-utsura nemuru* (うつらうつら眠る).

transportación. *f.* *Unso* (運送), *yusō* (輸送), *un'yu* (運輸) = **transporte**.

transportador, ra. I *adj.* y *s.* *Unso-suru (hito)* (運送する(人)), *yusō-suru hito* (輸送する(人)). II *m.* 1 *Unpan-ki* (運搬機). 2 (Geom.) *Bundo-ki* (分度器). 3 (Ferr.) "Rōpu-uei" (ing. ropeway) (ロープウェイ).

transportamiento. *m.* = **transporte**.

transportar. I *tr.* 1 *Utsusu* (移す), *hakobi-saru* (運び去る). 2 *Unso suru* (運送する), *yusō suru* (輸送する). 3 (Mús.) *Tenchō suru* (転調する). II *r.* (...se.) (fig.) *Ware wo wasureru* (われを忘れる), *muchū-ni-naru* (夢中にな

る。ej. Estar transportado con... = ...ni muchū-ni-naru (…に夢中になる)。

transporte. m. 1 *Unso* (運送), *yusō* (輸送) ej. Bajel de... (Mar.) = *Yusō-sen* (輸送船), ...de pasajeros = *ryōyaku no yusō* (旅客の輸送)。2 = *buque de transporte*. *Yusō-sen* (輸送船), *unso-sen* (運送船)。3 *Gyakujo* (逆上), *hossa* (発作), *nekkyo* (熱狂)。4 pl. (medios de...) *Unso/unyu no kotsu kikan* (運送・運輸の交通機関)。5 (...públicos) *Kokyo kotsu kikan* (公共交通機関)。

transportista. com. *Unpan-sha* (運搬車)。

transposición. f. 1 *Oki-kae* (置きかえ), *ire-kae* (入れかえ)。2 *Kakureru koto* (かくれること)。3 *Ishoku* (移植)。4 (Med.) *Ten'i* (転移)。5 (Mat.) *Iko* (移行)。6 (Mús.) *Tenchō* (転調)。7 (Gram.) *Goi no tenkan* (語彙の転換)。

transpositivo, va. adj. *Oki-kaerareru* (置きかえられる), *tenkan-dekiru* (転換できる)。

traspuesta. f. = *traspuesta*。

traspuesto, ta. p. p. irreg. de *transponer*。

transterminante. p. a. de *transterminar*. *Genkai wo koeru* (限界をこえる)。

transterminar. tr. 1 *Genkai wo koeru* (限界をこえる), *genkai wo okasu* (限界を侵す)。2 (For.) *Hō wo okasu* (法を犯す)。

transtiberino, na. adj. y s. "Tiberu" (p. n. Tiber-gawa no mukō no (ティベル川の向こうの), "Tiberu"-gawa no mukō ni sumu hito (ティベル川の向こうに住む人)。

transubstanciación. f. 1 *Henshitsu* (変質)。2 (rel.) *Sei-henka* (聖変化)。

transubstancial. adj. 1 *Henshitsu no* (変質の)。2 (rel.) *Sei-henka no* (聖変化の)。

transubstanciar. tr. 1 *Henshitsu saseru* (変質させる)。2 (rel.) *Sei-henka saseru* (聖変化させる)。

transvasar. tr. *Ire-kaeru* (入れかえる), *utsushi-kaeru* (移しかえる)。

transverberación. f. = *transfixión*。

transversal. adj. y s. 1 *Ōdan-suru* (横断する), *yokogiru* (横切る) ej. Una línea... = *Ōdan-sen* (横断線)。2 *Soreta* (それた)。3 *Bokai no* (傍系の) = *colateral*。

transverso, sa. adj. 1 *Yoko no* (横の), *yokogiru* (横切る)。2 *Naname no* (斜めの)。

tranvía. m. 1 *Densha* (電車), *romen densha* (路面電車)。2 (fig.) *Densha no sharyō* (電車の車両) ej. ...de sangre = *Basha* (馬車)。

tranviario, ria. I adj. *Densha no* (電車の)。II m. *Densha no jōmuin* (電車の乗務員)。

tranviario, ra. adj. = *tranviario*。

tranza. f. (regi.) (For.) *Sashi-osae* (差し押さえ) = *trance* 3。

tranzadera. f. = *trenzadera*. *Himo-musubi* (ひも結び)。

tranzado, da. I p. p. de *tranzar*. II adj. *Ami-gata no* (網型の), *komakaku tsukurareta* (*yoroi*) (細かく作られた(鎧))。

tranzar. tr. 1 *Kiru* (切る), *waru* (割る), *setsudan suru* (切断する)。2 = *trenzar*。3 (regi.) = *rematar*. *Kyobai ni suru* (競売にする)。

tranzón. m. 1 *Sanrin no kuwari kaitaku-chi* (山林の区割り開拓地)。2 *Bunjo-chi* (分譲地)。

trapa. f. 1 (rel.) "Torapisuto" (ing. trappist) *shūdo-kai* (トラピスト修道会)。2 (Agr.) *Maguwa* (まぐわ), "harō" (ing. harrow) (ハロー)。3 (Mar.) *Hojo-yō ho-zuna* (補助用

帆綱)。4 (Mar.) pl. "Bōto" (ing. boat) *wo shibaru tsuna* (ボートをしばる綱)。5 *Ashi-oto* (足音), *hito-goe* (人声)。

trapacear. intr. *Damasu* (瞞す), *azamuku* (あざむく), *sagi-kōi wo suru* (詐欺行為をする), "peten" ni *kakeru* (ペテンにかける)。

trapacería. f. = *trapaza*。

trapacero, ra. adj. y s. = *trapacista*. *Gomakashi-ya* (ごまかしや)。

trapacete. m. (Com.) *Shōnin no uriage-chō* (商人の売り上げ帳)。

trapacista. adj. y s. 1 *Zuru wo yaru* (*hito*) (ずるをやる(人))。2 (fig.) *Damasu* (*hito*) (瞞す(人)), *sagi-shi* (詐欺師)。

trapajo. m. desp. de *trapo*. *Boro-kire* (ぼろきれ)。

trapajoso, sa. adj. 1 *Boro-boro no* (ぼろぼろの), *boro wo kita* (ぼろを着た)。2 *Kotoba no hakkiri-shinai* (言葉のはっきりしない), *kotoba no fu-bunmei-na* (言葉の不明な)。

trápala. I f. 1 *Soon* (騒音), *doymeki* (どよめき)。2 *Hizume no oto* (蹄の音)。3 (fam.) *Azamuki* (あざむき), *itsuwari* (いつわり)。4 (Germ.) *Keimusho* (刑務所), *kangoku* (監獄)。5 com. (fig. y fam.) *Jōzetsu-ka* (饒舌家)。6 (fig. y fam.) *Uso-tsuki* (うそつき), *sagi-shi* (詐欺師)。II adj. 1 *Uso-tsuki no* (うそつきの)。2 (fam.) *Jōzetsu no* (饒舌の)。

trapalear. intr. 1 *Ashi-oto wo tateru* (足音を立てる)。2 (fam.) *Shaberi-makuru* (しゃべりまくる), *pechakucha shaberu* (べちゃくちゃしゃべる)。

trapalón, na. adj. y s. 1 aum. de *trápala*。2 (fam.) *Uso-tsuki no* (*hito*) (うそつきの(人))。3 *Shaberi-makuru hito* (しゃべりまくる人)。

trapatiesta. f. (fam.) *Sodō* (騒動), *sawagi* (騒ぎ), *mome-goto* (もめごと)。

trapaza. f. 1 *Shōbai-jō no gomakashi* (商売上のごまかし)。2 *Uso* (うそ), *itsuwari* (いつわり), "peten" (ペテン)。

trapazear. intr. = *trapacear*。

trape. m. 1 (Ant.) "Bakuramu" (ing. buckram) (バクラム)。2 (S. Am.) *Yōmō-sei no tsuna* (羊毛製の綱)。

trapear. I intr. (regi.) (fam.) = *nevar*. *Yuki ga furu* (雪が降る)。II tr. (Méj. y S. Am.) *Yuka wo arau* (床を洗う), *hokori wo harau* (埃を払う)。

trapecial. adj. (Geom.) *Tei-kei no* (梯形の), *futo-shihen-kei no* (不等四辺形の)。

trapecio. m. 1 (*Taisō-yō/kyokugei-yō*) "buranko" ((体操用・曲芸用) プランコ)。2 (Geom.) *Tei-kei* (梯形), *dai-kei* (台形), *futo-shihen-kei* (不等四辺形)。3 (Anat.) *Sobō-kin* (僧帽筋), *taryō-kotsu* (多椋骨)。

trapense. adj. y s. "Torapisuto" *shūdo-kai no* (トラピスト修道会の), "Torapisuto" *shūdo-shi/shūdo-jō* (トラピスト修道士・修道女)。

trapería. f. 1 *Boro* (ぼろ), *borogire-rui* (ぼろぎれ類)。2 *Furugi-ya* (古着屋), *furu-dogu-ya* (古道具屋)。3 (regi.) = *pañería*. *Iryō-shō* (衣料商)。

trapero, ra. m. y f. 1 *Kuzu-ya* (くず屋), *bata-ya* (ばた屋), *kuzu-hiroi* (くず拾い)。2 *Furu-gi-shō* (古着商)。3 (regi.) = *pañero*. *Iryō-shō* (衣料商)。

trapezoidal. adj. (Geom.) *Tei-kei no* (梯形の), *futo-shihen-kei no* (不等四辺形の) ej. Una forma... = *Futo-shihen-kei* (不等四辺形)。

trapezoide. m. 1 (Geom.) *Futo-shihen-kei* (不等四辺形), *teikei* (梯形)。2 (Anat.) *Shō-taryō-kotsu* (小多椋骨)。

trapiche. m. 1 *Seitō-yō/seiyū-yō no assaku-ki* (製糖用・製油用の圧搾機)。2 (S. Am.) *Saiko-ki* (碎鉱機)。3 (C.

Am.) *Sato nōjō* (砂糖農場).

traptichear. *intr.* 1 (*fam.*) *Arekore chie wo megurasu* (あれこれ知恵をめぐらす), *kufu suru* (工夫する), *takuramu* (たくらむ). 2 *Ko-uri no akinai wo suru* (小売の商いをする).

trapicheo. *m. (fam.) Takurami* (たくらみ), *gomakashi* (ごまかし), *zurusa* (ずるさ). *ej.* Amigo de...s = *Zurui tokoro no aru yūjin*.

trapichero, ra. *m. y f. Sato/ "oribu" shibori no sagyō-in* (砂糖・オリープしぼりの作業員).

trapiento, ta. *adj. Boro wo kita* (ぼろを着た), *boroboro no* (ぼろぼろの) = **andrajoso**.

trapillo. I *d. de trapo*. II *m.* 1 (*fig. y fam.*) *Gara no yoku-nai iro-otoko* (がらの良くない色男). 2 (*fig. y fam.*) *Ko-gane* (小金). *ej.* Tener un buen... = *Soto no kogane wo motte-iru*. 3 *mod. De...* (*fig. y fam.*) = *Fudan-gi de* (ふだん着で). *ej.* Salir de... = *Fudan-gi de dekakeru*.

trapio. *m.* 1 *Fune no ho* (船の帆). 2 *Onna no namamekashisa* (女の艶かしさ), *fujin no adapposa* (婦人のあだっばさ). 3 (*fig. y fam.*) *Tōgyū no ririshisa* (闘牛の険々しさ). 4 (*fig. y fam.*) *Tōgyū no kioi* (闘牛の気負い), *tōgyū no toshi* (闘牛の闘志).

trapisonada. *f.* 1 *Kenka* (けんか), *soran* (騒乱), *sawagi* (騒ぎ), *araso* (争い). *ej.* Armar una... = *Sawagi wo hiki-okosu*. 2 (*fam.*) *Motsure* (もつれ), *funkyū* (紛糾). 3 (*fig.*) *Shiosai* (潮騒).

trapisondear. *intr. (fam.) Tabi-tabi sōdo wo hiki-okosu* (たびたび騒動を引き起こす).

trapisondista. *com. Sawagi-zuki* (騒ぎ好き), *sakuboka* (策謀家) (*sin.*) **intrigante**.

trapito. *m.* 1 *d. de trapo*. 2 *mod. Los...s de cristianar = Hare-gi* (晴れ着), *itōhōra* (一張羅).

trapo. *m.* 1 *Boro* (ぼろ), *boro-gire* (ぼろ切れ), *ranru* (襦袢). 2 = **velamen**. *Ho* (帆). *ej.* A todo... (Mar.) = *Zenbu no ho wo hatte/zenryoku wo tsukushite*. 3 (*Taur.*) (*fam.*) *Tōgyū-shi no tsukau nuno* (闘牛士の使う布). 4 (*Taur.*) (*fam.*) "*Muleta*" *ni tsuketa akai nuno* (ムレタに付けた赤い布). 5 (*Teatr.*) *Gekijō no maku* (劇場の幕). 6 (*S. Am.*) *Nuno* (布), *orimono* (織物). 7 *pl. (fam.) Haregi* (晴れ着), *itōhōra* (一張羅). 8 *frs.* Poner a uno como un... (*fr. fig. y fam.*) = *Shikari-tobasu* (叱りとばす), *donari-chirasu* (どなり散らす). Soltar uno el... (*fr. fig. y fam.*) = *Naki-dasu* (泣き出す), *warai-kokeru* (笑いこける).

traque. *m.* 1 *Pachi-pachi (hanabi no sakuretsu-on)* (ぱちぱち (花火の炸烈音)). 2 *Hanabi no dokasen* (花火の導火線). 3 *Hōhi-on* (放屁音) (*sin.*) **ventosidad**. 4 *mod. A...barraque (fam.) = Itsu-nite-mo* (いつにても), *riyū no ikan ni kakawarazu* (理由のいかにかわからず).

tráquea. *f.* 1 (*Anat.*) *Kikan* (気管). 2 (*Bot.*) *Dokan* (導管). 3 (*Zool.*) *Kokyū-kan* (呼吸管).

traqueal. *adj.* 1 (*Anat.*) *Kikan* (気管). 2 (*Zool.*) *Kokyū-kan no aru* (呼吸管のある).

traquear. I *intr.* 1 = **traquetear**. *Sozōshii* (騒々しい). 2 (*S. Am.*) *Kayou* (通う). II *tr.* 1 *Atchi-kotchi no tsure-aruku* (あちこちと連れ歩く). 2 (*S. Am.*) *Kachiku wo ido sasu* (家畜を移動さす). 3 = **adiestrar**. *Chōkyō suru* (調教する). III *r.* (...se.) (*S. Am.*) *Bokeru* (ぼける).

traquearteria. *f. (desus.) (Zool.) = tráquea.*

tráqueo. *m.* = **traqueteo**.

traqueotomía. *f. (Cir.) Kikan sekkai shujutsu* (気管切開手術).

traquetear. I *intr.* *Sozōshii* (騒々しい), *pachi-pachi*

hazeru (ぱちぱち爆ぜる). II *tr.* 1 *Yureru* (揺れる), *shindō suru* (震動する). 2 (*fig. y fam.*) *Ijiri-mawasu* (いじり回す), *moteasobu* (弄ぶ).

traqueteo. *m.* 1 *Pachi-pachi (hanabi no sakuretsu-on)* (花火の炸烈音). 2 *Yure* (揺れ), *doyō* (動揺). *ej.* El...del tren = *Kisha no doyō*.

traquido. *m.* *Jūsei* (銃声), *hōsei* (砲声), *mono no wareru oto* (もの割れる音).

traquita. *f. Somen-gan* (粗面岩).

trarigüe. *m. (S. Am.) "Indio" no tsukau obi* (インディオの使う帯).

trarilongo. *m. (S. Am.) "Indio" no tsukau hachimaki* (インディオの使う鉢巻き). 「種」

traro. *m. Nanbei-san no taka no isshu* (南米産の鷹の一).
tras. I *prep.* 1 ...no ato ni (...の後に), ...no ushiro ni (...のうしろに). *ej.* Tras los años viene el juicio (prov.) = *Kame no kō yori toshi no kō* (亀の甲より年の功). ...una puerta = *To no kage ni* (戸の陰に). Llevar...de sí = *Jibun no haigo ni shitagaeru* (自分の背後に従える). 2 (*fig.*) *Motomete* (求めて), *sagashite* (さがして), *otte* (追って). *ej.* Ir...el enemigo = *Teki wo otte-iku*. 3 *Kage ni* (蔭に), *kōho ni* (後方に), ...no haigo ni (...の背後に). *ej.* Esconderse...la puerta = "Doa" (ing. door) no kage ni kakureru. 4 *Sono-ue-ni* (その上に), *nomi-narazu* (のみならず). *ej.* ...de venir tarde, regaña = *Okurete yatte-kuru ue-ni donari-chirasunda* (遅れてやってくる上に怒鳴り散らすんだ). 5 *mod.* No tener...que pagar = *Sekihin arau ga gotoku de aru* (赤貧洗うが如くである). II *m.* *Shiri* (尻). III *onom.* *Ton-ton* (とんとん), *moshi-moshi* (もしもし).

trasalcoba. *f. Shinshitsu no tsugi no ma* (寝室の次の間), *kigae-shitsu* (着替え室), *keshō-shitsu* (化粧室).

trasalpino, na. *adj.* = **transalpino**.

trasaltar. *m. (rel.) Saidan-ura* (祭壇裏).

trasandino, na. *adj.* = **transandino**.

trasandosco, ca. *adj. y s. Ni-sai bakari no (kachiku)* (ニオばかりの(家畜)).

trasanteanoche. *adv. Issaku-ya no mae no yoru* (一昨夜の前の夜).

trasanteayer. *adv. Issakujitsu no mae no hi* (一昨日の前の日).

trasantier. *adv. (fam.) = trasanteayer. Saki-ototōi* (さきおととい).

trasañejo, ja. *adj.* 1 = **trasañejo**. 2 *San-sai chotto no* (三オちよっとの).

trasatlántico, ca. *adj. y s.* = **transatlántico**.

trabocar. *tr. (S. Am.) = vomitar. Haku* (吐く).

trabordar. *tr.* = **transbordar**.

trabordo. *m.* = **transbordo**.

trasca. *f.* 1 *Kawa-himo* (革ひも). 2 (*regi.*) *Tosatsu-yō no koeta buta* (屠殺用の肥えた豚). 3 (*regi.*) (*Agr.*) *Suki no saki no kusabi* (鋤の先のくさび).

trascabo. *m. Ashi-gake* (足がけ).

trascantón. *m.* 1 *Hodo no fuchi-ishi* (舗道のふち石) (*sin.*) **guardacantón**. 2 *Tachinbō* (立ちん坊) (*sin.*) **ganapán**. 3 *mod. Dar...* = *Oi-harau* (追ひ払う), *suppokasu* (すっぱかす), a... = *omoi-gake-naku* (思いがけなく).

trascantonada. *f.* = **trascantón** 1.

trascartarse. *r.* "*Toranpu*" *no fuda ga nokoru* (トランプの札が残る), *katsu hazu no fuda ga denai* (勝つはずの札が出ない).

trascartón. *m. Katsu hazu no fuda ga dezu-jimai ni naru koto* (勝つはずの札が出ずじまいになること).

trascendencia. *f.* 1 *Dosatsu* (洞察), *tōtetsu* (透徹). 2 *Kekka* (結果), *jūdai-sei* (重大性). 3 (Fil.) *Choetsu* (超絶), *chōetsu* (超越), *takuetsu* (卓越).
trascendental. *adj.* 1 *Koen-na* (高遠な), *shin'en-na* (深遠な). 2 (Fil.) *Choetsu-teki-na* (超越的な). 3 (*fig.*) *Jūdai-na* (重大な), *jūyō-sei no aru* (重要性のある). 4 *Número...* (Mat.)=*Chōetsu-sū* (超越数).
trascendente. *p. a. de trascender.* 1 *Chōetsu-shite-iru* (超越している). 2 *Takuetsu-shita* (卓越した), *tohinukete sugureta* (とびぬけて秀れた). 「学」.
trascendentalismo. *m.* *Senken tetsugaku* (先験哲学).
trascender. *I intr.* 1 *Kyōretsu-na hōko wo hassan suru* (強烈な芳香を発散する). 2 *Hiromaru* (広まる), *shire-wataru* (知れわたる). *ej.* *Ha trascendido su proyecto = Kare no keikaku wa shire-watatte-iru.* 3 *Eikyō wo oyobosu* (影響を及ぼす). 4 (Fil.) *Jinchi/keiken wo chōetsu shite-iru* (人智・経験を超越している), *senken-teki-na mono de aru* (先験的なものである). *II tr.* 1 *Kagitsukeru* (嗅ぎつける), *shirabe-ageru* (調べ上げる). 2 *Minuku* (見抜く).
trascendido, da. *I p. p. de trascender.* *II adj.* *Eibin-na* (鋭敏な), *surudoī* (鋭い).
trascocina. *f.* *Ryōri-ba ni tsuzuku heya* (料理場に続く部屋), *shokuryō-hin-shitsu* (食料品室), *shokuryō okiba* (食料置き場).
trascoda. *m.* (Mús.) *Gen-gakki no tsuru no saki no tokoro* (弦楽器の弦の先のところ).
trascolar. *tr.* 1 *Kosu* (漉す), *roka suru* (漉過する). *ej.* ...vino por un paño=*Nuno de sake wo kosu* (布で酒をこす). 2 (*fig.*) *Koeru* (越える), *yama-goe suru* (山越えする).
trasconejarse. *r.* 1 *Ryō-ken ga usagi no saki ni naru* (猟犬が兎の先になる). 2 *Usagi wo toraeta iwa-itachi ga deguchi kara derare-nai* (兎を捕えたいわいたちが出口から出られない). 3 (*fig. y fam.*) *Shimai-wasureru* (しまい忘れる), *oki-wasureru* (置き忘れる).
trascordarse. *r.* *Wasureru* (忘れる), *omoi-dase-nai* (思い出せない).
trascoro. *m.* *Gasshō-dai no ushiro no basho* (合唱台の後の場所).
trascorral. *m.* 1 *Ura-niwa* (裏庭). 2 (*fam.*) *Shiri* (尻) (*sin.*) *trasero*.
trascorvo, va. *adj.* *Hiza ga ushiro ni magatta (uma)* (ひざが後に曲がった(馬)).
transcribir. *tr.*=*transcribir*.
transcripción. *f.*=*transcripción*.
transcripto, ta/ trascrito, ta. *p. p. irreg. de transcribir*.
trascuarto. *m.* *Tsugi no ma* (次の間).
trascuenta. *f.*=*trabacuenta*.
trascurrir. *intr.*=*transcurrir*.
trascuro. *m.*=*transcurso*.
trasdobladura. *f.* *San-bai* (三倍), *san-jū* (三重).
trasdoblar. *tr.*=*tresdoblar*.
trasdoble. *m.* *San-bai* (三倍)=*tresdoble*.
trasdós. *m.* 1 (Arq.) *“Achi”* (ing. arch) *no soto-gawa* (アーチの外側). 2 (Arq.) *Soe-bashira* (副え柱).
tradosar/ trasdosear. *tr.* (Arq.) *Ushiro-gawa wo hokyo suru* (後側を補強する).
trasechador, ra. *adj. y s.* *Machi-buse-suru (hito)* (待ち伏せする(人)).
trasechar. *tr.*=*asechar*.
trasegador, ra. *adj. y s.* 1 *Budo-shu wo ori kara*

shibori-toru (hito) (ぶどう酒をおりから搾り取る(人)). 2 *Kaki-mawasu (hito)* (かき回す(人)), *ire-kaeru (hito)* (入れかえる(人)).
trasegar. *tr.* 1 (trastornar) *Kaki-mawasu* (かき廻す), *kutsugaesu* (覆す). 2 (mudar) *Utsusu* (移す), *ire-kaeru* (入れかえる). 3 (beber) (*fig. y fam.*) *Ō-zake wo nomu* (大酒を飲む).
traseñalador, ra. *adj. y s.* “*Maku*” (ing. mark) *wo kaeru hito* (マークを変える人).
traseñalar. *tr.* “*Maku*” *wo kaeru* (マークを変える).
traserá. *f.* (*Kuruma/ie/to no ushiro*) ((車・家・戸の)うしろ), *kōbu* (後部). *ej.* *Sentarse a la... de un coche = Kuruma no kōbu ni suwaru* (車の後部に座る).
trasero, ra. *I adj.* 1 *Ushiro no (後)*, *kōbu no (後部)*. *ej.* *La parte... a de un edificio = Tatemono no ushiro.* 2 *Ato no (あとの)*. *II m.* 1 *Dobutsu no shiri* (動物の尻). 2 *pl. (fam.) Senzo* (先祖).
trasferencia. *f.*=*transferencia*.
trasferible. *adj.*=*transferible*.
trasferidor, ra. *adj. y s.*=*transferidor*.
trasferir. *tr.*=*transferir*.
trasfigurable. *adj.*=*transfigurable*.
trasfiguración. *f.*=*transfiguración*.
trasfigurar. *tr.*=*transfigurar*.
trasfijo, ja. *adj.*=*trasfijo*.
trasfisión. *f.*=*transfisión*.
trasflor. *m.* (Pint.)=*transflor*.
trasflorar. *tr.* (Pint.)=*transflorar*.
trasflorear. *tr.* (Pint.)=*trasflorear*.
trasfollado, da. *adj.* (Veter.) *Nan-shu no dekita* (軟腫のできた).
trasfollo. *m.* (Veter.) *Nan-shu* (軟腫) (*sin.*) *alifafe*.
transformación. *f.*=*transformación*.
transformador, ra. *adj. y s.*=*transformador*.
transformamiento. *m.*=*transformamiento*.
transformar. *tr.*=*transformar*.
transformativo, va. *adj.*=*transformativo*.
trasfregar. *tr.*=*trasfregar*.
trasfretano, na. *adj.*=*trasfretano*.
trasfretar. *tr. y intr.*=*trasfretar*.
trasfuego. *m.* (regi.)=*trashoguero*.
trásfuga. *com.*=*tránsfuga*.
trásfugo. *m.*=*tránsfugo*.
trasfundición. *f.*=*transfundición*.
trasfundir. =*transfundir*.
trasfusión. =*transfusión*.
trasfusor, ra. *adj.*=*transfusor*.
traga. *f.* 1 (regi.) *Gyū-sha no nagae* (牛車の長柄). 2 (regi.) (Agr.) *Suki to e wo tsunagu ki no bubun* (鋤と柄をつなぐ木の部分).
trago. *m.* 1 *Bakemono* (ばけもの), *yōkai* (妖怪), *mamono* (魔物), *obake* (おばけ), *oni* (鬼) (*sin.*) *duende*. 2 (*fig.*) *Itazurakko* (いたずらっ子). *ej.* *Dar el... a uno (frs.) = Bakemono no mane wo shite hito wo odokasu.* *Andar hecho...* (frs.)=*Yo-aruki suru*.
transgredir. *tr.*=*transgredir*.
transgresión. *f.* =*transgresión*.
transgresor, ra. *adj. y s.*=*transgresor*.
traseguar. *intr.* *Obake no mane wo suru* (おばけの真似をする).
trasguero, ra. *m. y f.* *Obake no mane wo suru hito* (おばけの真似をする人).
trashoguero, ra. *I adj.* *Nora-kura shite-iru* (のらく

らしている。II *m.* 1 *Kamado no ushiro no ita-ishi* (かまどの後の板石)。2 *Kamado no fuchi ni yose-kaketa maruta* (かまどのふちに寄せかけた丸太)。

trashojar. *tr.* = *hojear*. "Pēji" (ing. page) *wo mekuru* (頁をめくる)。

trashumación. *f.* *Hitsuji no mure no yūboku* (羊の群れの遊牧)。

trashumante. *p. a. de trashumar.* *Kusa wo otte ido suru* (草を追って移動する)。

trashumar. *intr.* *Kachiku ga basho wo kaeru* (家畜が場所をかえる)。

trasiego. I *m.* 1 *Maze-kaeshi* (まぜかえし), *kaki-mawashi* (かきまわし)。2 *Utsushi-kae* (移しかえ)。II *adj.* *Yuki-ki no* (行き来の), *ozei ga de-iri suru* (大勢が出入りする)。

trasijado, da. *adj.* 1 (*Kuwazu nomazu ni ita no de waki-bara no ochita*) (食わず飲まずにいたので) 脇腹の落ちた。ej. *Una caballería...* *da* = *Waki-bara no ochita uma* (脇腹の落ちた馬)。2 (*fig.*) *Yase-koketa* (やせこけた)。

traslación. *f.* 1 *Ido* (移動), *iten* (移転), *iso* (移送) (*sin.*) *transporte*. ej. *La... de un preso* = *Shūjin no iso* (囚人の移送)。2 *Tennin* (転任), *tenkin* (転動)。3 (Gram.) *Doshi no "toki" no ten'yō* (動詞の時の転用)。4 (Ret.) = *metafora*. *In'yu* (隠喩)。5 *Hon'yaku* (翻訳) (*sin.*) *traducción*。6 (Med.) *Iko* (移行), *ten'i* (転移)。

trasladable. *adj.* *Utsushi-uru* (移しうる), *honyaku-dekiru* (翻訳できる)。

trasladación. *f.* = *traslación*。

trasladador, ra. *adj. y s.* *Iten-suru* (*hito*) (移転する(人)), *hon'yaku-suru* (翻訳する), *hon'yaku-sha* (翻訳者)。

trasladante. I *p. a. de trasladar*。II *adj.* *Utsusu* (移す), *kaeru* (変える), *hon'yaku suru* (翻訳する)。

trasladar. I *tr.* 1 *Utsusu* (移す), *ido suru* (移動する)。ej. *...un mueble a otra habitación* = *Kagu wo hoka no heya e utsusu* (家具をほかの部屋へ移す)。2 *Ten'nin saseru* (転任させる), *ido saseru* (移動させる)。ej. *...un funcionario = Kōmuin wo tennin saseru*。3 *Kaikai/kaisai wo enki suru* (開会・開催を延期する)。4 *Hon'yaku suru* (翻訳する)。5 *Kaki-utsusu* (書き写す), *tensha suru* (転写する), *rokuon suru* (録音する)。II *r.* (...se.) 1 *Utsuru* (移る)。2 *Tennin suru* (転任する)。

traslado. *m.* 1 *Utsushi* (写し), *fukusha* (複写), *tōhon* (謄本), "kopi" (ing. copy) (コピー)。2 *Ten'nin* (転任), *ido* (移動), *iten* (移転)。3 (For.) *Tsūchi* (通知), *kokuji* (告示)。

traslapar. *tr.* 1 *Oou* (おおう), *kakusu* (かくす)。2 *Kasanete-oku* (重ねて置く), *kasaneru* (重ねる)。

traslapo. *m.* = *solapo*. *Jūfuku bubun* (重複部分), *orikasané* (折り重ね)。

traslaticamente. *adv.* *Hiyu-teki ni* (比喩的に), *keiyō-teki ni* (形容的に), *shūshoku-teki ni* (修飾的に)。

traslaticio, cia. *adj.* *Hiyu-teki-na* (比喩的な), *tengi no* (転義の)。

traslativo, va. *adj.* *Ijō no* (移譲の), *jōto no* (譲渡の)。ej. *Titulo...* *o de dominio* = *Jōto shōsho* (譲渡証書)。

traslato, ta. *adj.* = *traslaticio*。

traslinear. *intr.* (For.) = *traslinear*。

trasloar. *tr.* *Home-chigiru* (ほめちぎる), *gekishō suru* (激賞する)。

traslúcido, da. *adj.* = *translúcido*。

trasluciente. *adj.* = *traslúcido*。

traslucimiento. *m.* 1 *Tōmei* (透明)。2 *Suisoku* (推測), *suiryō* (推量)。

traslucirse. *r.* 1 *Tōmei de aru* (透明である)。2 *Suisoku suru* (推測する), *suiryō suru* (推量する), *okusoku suru* (臆測する)。

traslumbamiento. *m.* *Genwaku* (眩惑), *me-kurami* (目くらみ)。

traslumbrar. I *tr.* *Me wo kuramaseru* (目をくらませる), *genwaku saseru* (眩惑させる)。II *r.* (...se.) *Me ga kuramu* (目がくらむ)。

trasluz. *m.* 1 *Tōsha kōsen* (透射光線)。2 *Hansha kōsen* (反射光線)。3 *m. adv.* *Al...* = *Hikari ni sukashite* (光に透かして)。

trasmallo. *m.* *Sanjū-ami* (三重網), *utase-ami* (打瀬網), "torōru" (ing. trawl)-*ami* (トロール網)。2 *Ki-zuchi no atama no tetsu-wa* (木槌の頭の鉄輪)。

trasmano. *com.* 1 ("Gemu" no) *ni-ban-te* ((ゲームの) 二番手)。2 *m. adv.* *A...* = *Jōdō wo sorete* (常道をそれて), *kakurete* (かくれて), *hōgai ni* (法外に)。

trasmañana. *adv.* *Myōgo-nichi* (明後日) = *pasado mañana*。

trasmañanar. *tr.* *Ichi-nichi nobashi ni nobasu* (一日延ばしに延ばす)。

trasmantino, na. *adj.* = *transmarino*。

trasmatar. *tr.* (*fam.*) *Hito yori naga-iki shisō ni omou* (人より長生きしそうに思う)。

trasmerano, na. *adj. y s.* "Torasumiera" (n. p. *Trasmiera*) no (トラスミエラの), "Torasumiera"-*jūn* (トラスミエラ人)。

trasmigración. *f.* = *transmigración*。

trasmigrar. *intr.* = *transmigrar*。

trasmimar. I *tr.* *Kōdō wo horu* (坑道を掘る)。II *intr. y r.* *Niotte-kuru* (におってくる), *shimi-komu* (染み込)

transmisible. *adj.* = *transmissible*. [む]

transmisión. *f.* = *transmisión*。

transmitir. *tr.* = *transmitir*。

trasmontana. *f.* = *tramontana*。

trasmontano, na. *adj.* = *trasmontano*。

trasmontar. *tr. e intr.* = *trasmontar*。

trasmosto. *m.* (regi.) = *aguapié*。

trasmudación. *f.* = *transmudación*。

trasmudamiento. *m.* = *transmudamiento*。

trasmudar. *tr.* 1 = *trasmudar*。2 (regi.) *Ekitai wo utsushi-kaeru* (液体を移しかえる)。

trasmutable. *adj.* = *transmutable*。

trasmutación. *f.* = *transmutación*。

trasmutar. *tr.* = *transmutar*。

trasmutativo, va. *adj.* = *transmutativo*。

trasmutatorio, ria. *adj.* = *transmutatorio*。

trasnochada. *f.* 1 *Zen-ya* (前夜), *saku-ya* (昨夜)。2 *Tetsuya* (徹夜), *fushin-ban* (不寝番) (*sin.*) *vela*。3 (Mil.) *Yashū* (夜襲)。

trasnochado, da. I *p. p. de trasnochar*。II *adj.* 1 *Yoi-goshi no* (宵越しの), *hito-ban tatte kusari-kakatta* (一晩たって腐りかかった)。2 (*fig.*) *Yatsureta* (やつれた), *karada no yowatta* (身体の弱った), *gessori to-shita* (げっそりとした)。3 (*fig.*) *Shinmi no nai* (新味のない), *kawari-bae no shi-nai* (変わりばえのしない)。ej. *Cuento...* *do* = *Kawari-bae no shinai hanashi* (変わりばえのしない話)。

trasnochador, ra. *adj. y s.* *Yofukashi-suru* (*hito*) (夜ふかしする(人)), *yoi-goshi no* (宵越しの), *nezu-noban* (寝ずの番), *yakei* (夜警)。

trasnochar. I *intr.* 1 *Tetsuya suru* (徹夜する), *yofukashi suru* (夜ふかしする), *yakei wo suru* (夜警をす

- る), *nezu-no-ban wo suru* (寝ずの番をする). 2 *Yo wo sugosu* (夜を過ごす) = **pernoctar**. II *tr. Yoi-goshi ni suru* (宵越しにする).
- transnoche/transnocho**. *m. (fam.) Tetsuya* (徹夜), *tsuya* (通夜), *yo-fukashi* (夜ふかし).
- transnombrar**. *tr. Namae wo kaeru* (名前を変える), *kai-mei suru* (改名する).
- transnominación**. *f. (Ret.) = metonimia*.
- trasoír**. *tr. Kiki-chigaeru* (聞きちがえる).
- trasojado, da**. *adj. Yatsureta* (やつれた), *shōsui-shita* (憔悴した), *yase-kokete me no kubonda* (やせこけて目のくぼんだ).
- trasonar**. *tr. Kangae-chigai wo suru* (考えちがいをする), *omoi-chigaeru* (思い違える).
- trasovada**. *adj. (Bot.) Tamago-gata no (ha)* (卵形の).
- traspadano, na**. *adj. = traspadano*. [(築)]
- traspalar/traspalear**. *tr. 1 "Shaberu" (ing. shovel) de utsushi-kaeru* (シャベルで移しかえる). 2 (fig.) *Ugo-kasu* (動かす), *ido suru* (移動する). 3 (And.) *Budo-en no zassō wo karu* (ぶどう園の雑草を刈る).
- traspaleo**. *m. 1 "Shaberu" de sukui-utsusu koto* (シャベルですくひ移すこと). 2 *Zassō wo nozoku koto* (雑草を除くこと).
- traspapelarse**. *r. Kami ga shorui no naka ni magire-komu* (紙が書類の中にまぎれこむ). *ej. Se trasapeló la carta en su despacho = Jimusho de tegami ga magire-konde shimatta*.
- trasparencia**. *f. = transparencia*.
- trasparentarse**. *r. = transparentarse*.
- trasparente**. *adj. y s. = transparente*.
- traspasable**. *adj. 1 Hokobu koto ga dekiru* (運ぶことが出来る), *utsuseru* (移せる). 2 (For.) *Jōto-dekiru* (譲渡できる).
- traspasación**. *f. (For.) Jōto* (譲渡). *ej. La... de un derecho = Kenri no jōto* (権利の譲渡).
- traspasador, ra**. *adj. y s. = transgresor*.
- traspasamiento**. *m. = traspasso*.
- traspasar**. I *tr. 1 Hakobi-saru* (運び去る), *utsusu* (移す), *iten sasu* (移転さす), *yusō suru* (輸送する). 2 *Torinukeru* (通り抜ける), *tsūka suru* (通過する), *koeru* (越える). *ej. ...el río = Kawa wo koeru; ...un mueble de una habitación a otra = kagu wo heya kara heya e utsusu*. 3 (atravesar) *Tsuki-tōsu* (突き通す), *kantsū sasu* (貫通さす). 4 (ceder) *Jōto suru* (譲渡する), *yuzuru* (譲る). *ej. ...un negocio = Shigoto wo yuzuru*. 5 (transgredir) *Ihan suru* (違反する), *hō ni fureru* (法にふれる). 6 *Gekitsū wo okosasu* (激痛をおこさす). II *intr. Futatabi tōru* (再び通る). *ej. Pasar y... = Ichido tōri futatabi tōru*. III *r. (...se.) 1 (excederse) Yari-sugosu* (やりすぎす), *do wo sugosu* (度をすぎす). 2 *Utsuru* (移る).
- traspaso**. *m. 1 Idō* (異動), *iso* (移送). 2 *Jōto bukken* (譲渡物件), *ido kamotsu* (移動貨物). 3 *Jōto kakaku* (譲渡価格). 4 *Waru-dakumi* (悪たくみ), *sakuryaku* (策略). 5 (fig.) *Kunō* (苦惱), *hitsu* (悲痛). 6 (fig.) *Ku no tane* (苦の種). 7 *fr. Ayunar al... (rel.) = Sei-mokuyō kara sei-doyō made taisai suru koto* (聖木曜から聖土曜まで大斎すること).
- traspatio**. *m. (S. Am.) Ura-niwa* (裏庭).
- traspecho**. *m. Ishi-yumi no dō no shita no bubun* (石弓の胴の下の部分).
- traspeinar**. *Mō-ichido kushi de naderu* (もう一度櫛でなでる).
- traspellar**. *tr. (To/mado/todana wo) tojiru* (戸・窓・戸
- 棚を) 閉じる), *shimeru* (締める).
- traspíe**. *m. 1 Tsumazuki* (つまずき), *shissaku* (失策) (*sin.*) **tropezón**. *ej. Dar ...s (fr. fig. y fam.) = Tsumazuki* (つまずく), *shikujiru* (しくじる). 2 = **zancadilla**. "Peten" (ぺてん), *damashi* (だまし).
- traspilastra**. *f. (Arq.) = contrapilastra*. *Soe-bashira* (添え柱).
- traspillar**. I *tr. = traspellar*. II *r. (...se.) Yase-hosoru* (やせ細る), *yatsureru* (やつれる) = **extenuarse**.
- traspintar**. I *tr. "Toranpu"-asobi de dashi-fuda wo gomakasu* (トランプ遊びで出し札をごまかす). II *r. (fig. y fam.) 1 Ate ga hazureru* (当てがはずれる). 2 *Suite mieru* (透いて見える).
- traspirable**. *adj. = transpirable*.
- traspiración**. *f. = transpiración*.
- traspirenaico, ca**. *adj. = transpirenaico*.
- trasplantable**. *adj. Ishoku-dekiru* (移植できる).
- trasplatación**. *f. = trasplante*.
- trasplantador**. *m. Ishoku dogu* (移植道具).
- trasplantar**. I *tr. Ishoku suru* (移植する). II *r. (...se.) (fig.) Ijū suru* (移住する).
- trasplante**. *m. 1 Ishoku* (移植). 2 (fig.) *Ijū* (移住).
- trasponedor, ra**. *adj. y s. = transponedor*.
- trasponer**. *tr. intr. y r. = transponer*.
- traspontín**. *m. 1 = traspuntín*. 2 (fam.) *Shiri* (尻).
- transportación**. *f. = transportación*.
- transportador, ra**. *adj. y s. = transportador*.
- transportamiento**. *m. = transportamiento*.
- transportar**. *tr. = transportar*.
- transporte**. *m. 1 = transporte*. 2 (C. Am.) (Mús.) *Gen-gakki no isshu* (弦楽器の一種).
- traspuntín**. *m. = traspuntín*.
- trasposición**. *f. = transposición*.
- traspositivo, va**. *adj. = transpositivo*.
- traspuesta**. *f. 1 = transposición*. *Oki-kae* (置きかえ), *ire-kae* (入れかえ). 2 *Enbō no samatage ni naru yama* (遠望の妨げになる山). 3 *Tōbo* (逃亡), *tōhi* (逃避) (*sin.*) *fuga*. 4 *Ura-niwa* (裏庭), *ura-guchi* (裏口).
- traspunte**. *m. Serifu no tsuke-yaku* (台詞の付け役), *koken-nin* (後見人), "pronputa" (*ing.* prompter) (プロンプター).
- traspuntín**. *m. 1 Shitajiki no ko-buton* (下敷きの小蒲団). 2 *Kuruma no hojo-isu* (車の補助椅子).
- trasquero**. *m. Kawa-himo shōnin* (革ひも商人).
- trasquila**. *f. = trasquiladura*. 「人」.
- trasquilador**. *m. Yomō kari-komi-nin* (羊毛刈り込み).
- trasquiladura**. *f. 1 Yomō no kari-komi* (羊毛の刈り込み). 2 *Tora-gari* (とら刈り).
- trasquilar**. *tr. 1 Tora-gari ni suru* (とら刈りにする). 2 *Dobutsu no ke wo kari-komu* (動物の毛を刈り込む). 3 (fig. y fam.) *Sakugen suru* (削減する), *kiri-tsumeru* (切り詰める), *chiisaku suru* (小さくする), *genshō saseru* (減少させる) (*sin.*) **menoscabar**.
- trasquilimocho, cha**. *adj. (fam.) Nemoto kara kari-konda* (根元から刈り込んだ).
- trasquilón**. *m. 1 (fam.) = trasquiladura*. *ej. A trasquilones = Tora-gari ni* (とら刈りに), *ōzappa ni* (大ざっぱに), *bu-kakko ni* (不恰好に). 2 (fig. y fam.) *Takumi ni tanin kara te ni ireta shisan* (巧みに他人から手に入れた資産).
- trasrosarse**. *r. Neji ga awa-nai* (ねじが合わない).
- trastabillar**. *intr. = trastabillar* (*sin.*) **tambalear**.
- trastabillón**. *m. (Amér.) Tsumazuki* (つまずき),

yoromeki (よろめき).

trastada. *f.* *Aku-ji* (悪事), *aku-gyō* (悪業), *asahaka-na kōi* (あさはかな行為). *ej.* Hizo una... = *Asahaka-na kōi wo shita.*

trastajo. *m.* *Garakuta* (がらくた).

trastazo. *m.* (*fam.*) *Ōda* (殴打) (*sin.*) *porrazo.*

traste. *m.* 1 (Mús.) *Gen-gakki no "furetto"* (ing. fret) (弦楽器のフレット). 2 (Regi.) *Budo-shu shiin-yō no shō-koppu* (葡萄酒試飲用の小コップ). 3 (Amér. y regi.) =

trasto. *Kagu* (家具), *jūki* (什器), *kigu-rui* (器具類). 4 (S. Am.) = *asentaderas.* *Shiri* (尻). 5 *frs.* *Dar uno* all... con una cosa = *Kowasu* (こわす), *sokonau* (損なう). *Sin ...s* = *Ranzatsu ni* (乱雑に). *Ir uno fuera de ...s fig. y fam.* = *Detarame ni furumau* (出鱈目にふるまう), *tsujitsuma no awa-nai koto wo iu* (つじつまの合わない事をいう).

trasteado. *m.* (Mús.) *Gakki no "furetto" zentai* (楽器のフレット全体).

trasteador, ra. *adj. y s.* *Kagu wo ugokashi-mawaru* (*hito*) (家具を動かしまわる (人)), *sōzōshii hito* (騒々しい人).

trasteante. *I p. a. de trastear.* *Gen-gakki ni "furetto" wo tsukeru* (弦楽器にフレットをつける). *II adj.* *Gen-gakki no ito wo jōzu ni sabaku* (弦楽器の糸を上手にさばく).

trastear. *tr.* 1 *Gen-gakki ni "furetto" wo tsukeru* (弦楽器にフレットをつける). 2 *Gen-gakki no ito wo osu* (弦楽器の糸を押す). 3 (Taur.) *Tōgyū wo ashirau* (闘牛をあしらう). 4 (*fig. y fam.*) *Hito wo jōzu ni ayatsuru* (人を上手に操る), *shigoto wo umaku sabaku* (仕事をうまくさばく). *II intr.* 1 *Kagu wo achi-kochi to ugokasu* (家具をあちこちと動かす). 2 (*fig.*) *Gekiron suru* (激論する).

trastejador, ra. *adj. y s.* *Yane-gawara wo shūri suru* (*hito*) (屋根瓦を修理する (人)).

trastejadura. *f.* = **trastejo.**

trastejar. *tr.* 1 *Yane wo fuki-kaeru* (屋根をふきかえる), *yane wo shūri suru* (屋根を修理する). 2 (*fig.*) *Shūri no yane wo menmitsu ni shiraberu* (修理の屋根を綿密に調べる).

trastejo. *m.* 1 *Yane no shūri* (屋根の修理), *fuki-kae* (拭きかえ). 2 (*fig.*) *Katte-kimama ni ugoki-tsuzukeru koto* (勝手気ままに動き続けること).

trasteo. *m.* 1 (Taur.) *Tōgyū wo "mureta" de ashirau koto* (闘牛をムレタであしらうこと). 2 *Hito wo takumi ni ayatsuru koto* (人を巧みに操ること), *shigoto wo jōzu ni sabaku koto* (仕事を上手にさばくこと).

trastería. *f.* 1 *Garakuta-mono* (がらくた物), *furu-dogu-rui* (古道具類). 2 (*fig. y fam.*) = **trastada.**

trasterminar. *tr.* (For.) = **transterminar.**

trastero, ra. *I adj.* *Monooki no* (物置の). *II f.* *Furu-dogu okiba* (古道具置き場), *yane-ura-beya* (屋根裏部屋).

trastesado, da. *adj.* *Kowabatta* (こわばった), *katai* (固い).

trastesar. *tr.* *Chichi no shibori-dashi wo enki suru* (乳のしぼり出しを延期する).

trastesón. *m.* *Dobutsu no chibusa ni chichi no afureru koto* (動物の乳房に乳のあふれること).

trastiberino, na. *adj. y s.* = **transtiberino.**

trastienda. *f.* 1 *Mise no oku-beya* (店の奥部屋). 2 (*fig. y fam.*) *Yōjin* (用心), *shinchō* (慎重). *ej.* Tener mucha... = *Hijō ni shinchō de aru.*

trasto. *m.* 1 *Kagu* (家具), *jūki* (什器), *kazai-dogu* (家財道具). 2 *Furu-dogu* (古道具), *garakuta* (がらくた). *ej.* ...s excusados = *Garakuta-mono* (がらくたもの). 3 (Teatr.) *Butai dogu* (舞台道具). 4 (*fig. y fam.*) *Yakutatazu* (役立たず), *deku-no-bō* (でくの坊). 5 (*fig. y fam.*) *Jidaraku-mono* (自墮落者). 6 *pl.* *Buki/token no rui* (武器・刀剣の類). 7 *Dogu hito-soroi* (道具一揃い), *yōhin hito-soroi* (用品一揃い). *ej.* Los ...s de pescar = *Tsuri-dogu* (釣り道具). Los ...s de cocina = *Daidokoro-yōhin* (台所用品). 8 *mod.* *Tirarse los ...s a la cabeza* (*fr. fig. y fam.*) = *Gekiron suru* (激論する).

trastocar. *I tr.* (*p. us.*) = **trastornar.** *Kaki-mawasu* (かき廻す). *II r.* (...se.) *Ki ga kuruu* (気が狂う). 「な」

trastornable. *adj.* *Ki no kurui-sō-na* (気の狂いそう)

trastornador, ra. *adj. y s.* *Sawagasu* (*hito*) (騒がす (人)), *jama-suru* (*hito*) (邪魔する (人)), *sendo-sha* (煽動

trastornadura. *f.* = **trastorno.** [者].

trastornamiento. *m.* = **trastorno.**

trastornar. *I tr.* 1 *Hikkuri-kaesu* (ひっくり返す), *tenpuku suru* (転覆する). 2 *Midasu* (乱す), *gyaku ni suru* (逆にする), *abe-kobe ni suru* (あべこべにする). 3 (*fig.*) *Konran saseru* (混乱させる), *magotsukaseru* (まごつかせる), *ki wo midasu* (気を乱す). 4 (*fig.*) *Settoku suru* (説得する), *iikikaseru* (言いかかせる). *II r.* (...se.) *Ki ga tentō suru* (気が転倒する), *sakuran suru* (錯乱する).

trastorno. *m.* 1 *Tentō* (転倒), *tenpuku* (転覆). 2 *Konran* (混乱), *ranzatsu* (乱雑), *mu-chitsujo* (無秩序). 3 *Gota-gota* (ごたごた), *monchaku* (閑着).

trastrabado, da. *adj.* *Mae-hidari-ashi to ushiro-migi-ashi no shiroi* (*uma*) (前左脚と後右脚の白い(馬)), *mae-migi-ashi to ushiro-hidari-ashi no shiroi* (*uma*) (前右脚と後左脚の白い(馬)).

trastrabarse. *r.* *Shita ga motsureru* (舌がもつれる).

trastrabillar. *intr.* 1 *Tsumazuku* (つまずく), *yoromeku* (よろめく). 2 *Tamerau* (ためらう), *moji-moji suru* (もじもじする). 3 *Domoru* (どもる).

trastrás. *m.* (*fam.*) ("Gemu" no) *owari kara ni-ban-me no mono* ((ゲームの) 終りから二番目の者).

trastrigo. *m.* *V.* *Pan de...* = *Jiki-hazure no koto* (時期はずれのこと).

trastrocamiento. *m.* 1 (Med.) *Ten'i* (転位). 2 *Tentō* (転倒), *gyaku* (逆), *hantai* (反対).

trastrocar. *I tr.* *Junjo wo kaeru* (順序をかえる), *gyaku ni suru* (逆にする). *II r.* (...se.) *Kawaru* (かわる).

trastrueco/trastrueque. *m.* = **trastrocamiento.**

trastuelo. *m. d. de trasto.* [み].

trastulo. *m.* *Hima-tsubushi* (暇つぶし), *nagusami* (慰)

trastumbar. *tr.* *Hikkuri-kaesu* (ひっくり返す), *taosu* (倒す). [用].

trasudación. *f.* *Hakkan* (発汗), *hakkan sayō* (発汗作

trasudadamente. *adv.* *Ase-bamu hodo tsukarete* (汗ばむほど疲れて).

trasudar. *tr.* *Ase wo dasu* (汗を出す), *ase wo nagasu* (汗を流す), *hakkan saseru* (発汗させる).

trasudor. *m.* *Ase* (汗), *hiya-ase* (冷汗).

trasuntar. *tr.* 1 *Utsusu* (写す), *kaki-utsusu* (書き写す), *kaki-naosu* (書き直す). 2 *Shōryaku suru* (抄略する), *bassui suru* (抜萃する).

trasuntivamente. *adv.* 1 *Utsushi de* (写しで). 2 *Yōyaku-shite* (要約して), *kanryaku ni* (簡略に).

trasunto. *m.* 1 (copia) *Utsushi* (写し), *fukusha* (複写), *tōhon* (謄本). *ej.* *Hacer el... de un documento* = *Kiroku wo*

chūjitsu ni utsusu. 2 (imitación) *Iki-utsushi* (生き写し), *ni-gao* (似顔).

trasvasar. *tr.*=**transvasar.**

trasvenarse. *r.* 1 = **extravenarse.** *Ikketsu wo okosu* (溢血をおこす), *shukketsu suru* (出血する), *chi ga nijimi-deru* (血がにじみ出る). 2 (*fig.*) *Koboreru* (こぼれる), *afureru* (あふれる).

trasver. *tr.* 1 *Mi-sukasu* (見透かす). 2 *Mi-ayamaru* (見誤る).

trasverberación. *f.*=**transverberación.**

trasversal. *adj.*=**transversal.**

trasverso, sa. *adj.*=**transverso.**

trasverter. *intr.* *Koboreru* (こぼれる), *afureru* (あふれる).

trasvinarse. *r.* 1 (*Sake ga koboreru* (酒が) こぼれる). 2 (*fig. y fam.*)= **conjeturarse.** *Suiron sareru* (推論される). 3 (trascender) *Koeru* (越える), *chōsetsu suru* (超越する).

travolar. *tr.* *Tonde wataru* (飛んで渡る).

trata. *f.* *Kokujin dorei no torihiki* (黒人奴隷の取り引き). *ej.* ...de blancas=*Baishun-fu no shūsen* (売春婦の周旋).

tratable. *adj.* 1 *Atsukai-yasui* (扱いやすい), *iinari ni naru* (言いなりになる). 2 *Teinei-na* (丁寧な), *shitashi-mi-yasui* (親しみやすい).

tratadista. *com.* *Senmon-sho no chosha* (専門書の著者), *senmon-ronbun no hissha* (専門論文の筆者).

tratado. *m.* 1 *Joyaku* (条約), *kyōtei* (協定), *kyōyaku* (協約). 2 *Senmon-teki ronbun* (専門的論文), *senmon no chosaku* (専門的著作). *ej.* ...de matemáticas=*Sūgaku no senmon-teki ronbun* (数学の専門的論文).

tratador, ra. *adj. y s.* *Tori-atsukai (hito)* (取り扱う人), *chōtei-sha* (調停者), *chūsai-nin* (仲裁人), *saitei-sha* (裁定者), *shinpan-in* (審判員).

tratamiento. *m.* 1 = **trato.** *Tori-atsukai* (取り扱い), *shōgū* (処遇), *taigū* (待遇). *ej.* Malos ...s=*Reigū* (冷遇), *gyakutai* (虐待). *Tener buen...* (*fam.*)=*Aiso ga yoi* (愛想がよい), *teinei de aru* (丁寧である). 2 *Keigo* (敬語), *keishō* (敬称), *sonshō* (尊称). *ej.* ...de Excelencia=*Kakka no keishō* (閣下の敬称). *Dar ...a uno*=*Keishō wo tsukete hanasu/kaku*. *Apear uno el...* (*fr. fig.*)=*Keishō wo tsukenai*. 3 (Med.) *Kaiho* (介抱), *teate* (手当て), *chiryō* (治療), *ryōhō* (療法). *ej.* ...curativo=*chiryō-hō* (治療法); ...médico=*iryō* (医療), ...dietético=*shokujū ryōhō* (食事療法). 4 *Shori* (処理), *shochi* (処置).

tratante. *I p. a. de tratar.* *Tori-atsukai* (取り扱う). *II m.* *Nakagai-nin* (仲買人), *shōnin* (商人). *ej.* ...en vi-veres=*Shokuryō nakagai-nin* (食糧仲買人).

tratar. *I tr.* 1 *Atsukai* (扱う), *tori-atsukai* (取り扱う). *ej.* Hay que tratarlo con cuidado = *Yōjin-shite sore wo toriatsukawanakereba-naranai*. 2 *Shochi suru* (処置する), *shori suru* (処理する). 3 (alternar) *Kōsai suru* (交際する), *majiwari* (交わる), *tsukiau* (つきあう), *aite ni suru* (相手にする). *ej.* Trato con Pedro = "*Pedoro*" *to kōsai shite-iru*. No trato con gente mala = *Warui ren-chū to wa tsuki-awanai*. 4 *Aijō-kankei wo motsu* (愛情関係をもつ), *jō wo tsūjite-iru* (情を通じている). 5 *Gā suru* (遇する), *kōgū suru* (厚遇する), *reigū suru* (冷遇する). *ej.* ¡Qué mal me tratas! = *Nan-taru rei-gū da!* 6 *Ki wo tsukeru* (気をつける), *mendō wo miru* (面倒をみる), *naigashiro ni suru* (ないがしろにする), *soryaku ni suru* (粗略にする). *ej.* Le trataron con cuidado = *Kare wa chūi-shite yoku mendō wo mite-moratta*. 7 *Ronzuru* (論

ずる), *noberu* (述べる). *ej.* ...una materia difícil = *Muzukashii mondai wo ronzururu*. 8 *Keishō wo tsukete yobu* (敬称をつけて呼ぶ). *ej.* Le trató de señoría = *Kare ni kakka no keishō wo tsukete yonda*. 9 *Minasu* (見なす), *mikubiru* (みくびる). *ej.* Le trató de loco = *Kare wo kyōjin to minashita*. 10 (Quím.) *Shori suru* (処理する). *ej.* El hierro se trata por el ácido sulfúrico = *Tetsu wa ryūsan de shori sareru*. 11 *Iryō wo hodokosu* (医療を施す), *chiryō suru* (治療する). *II intr.* 1 (...de) *Tsutomeru* (つとめる), *doryōku suru* (努力する). *ej.* Yo trato de vivir bien = *Ima wa rippa ni iki-yō to tsutomete-iru*. 2 (...en) *Shōbai wo suru* (商売をする), *torihiki wo suru* (取り引きをする) = **comerciar.** *ej.* ...en ganado = *Kachiku no torihiki wo shite-iru*. 3 (...con) *Kōsai suru* (交際する), *tsukiau* (つきあう). 4 *Aijō kankei wo motsu* (愛情関係をもつ). 5 (...sobre) *Ronjiru* (論じる), *noberu* (述べる). *III r.* (...se.) 1 (portarse) *Kōdō suru* (行動する), *furumau* (ふるまう). 2 (cuidarse) *Jiai suru* (自愛する), *karada wo daiji ni suru* (体を大事にする).

trato. *m.* 1 *Atsukai* (扱い), *tori-atsukai* (取り扱い), *taigū* (待遇), *shōgū* (処遇). *ej.* ...de nación más favorecida = *Saikai-koku taigū* (最恵国待遇). 2 *Furumai* (ふるまい), *soko* (素行). 3 = **tratado.** *Jōyaku* (条約), *kyōtei* (協定), *kyōyaku* (協約). 4 = **tratamiento.** *Keishō* (敬称), *keigo* (敬語). 5 *Shōbai* (商売), *nakagai* (仲買人), *torihiki* (取り引き). 6 (*fam.*) *Keiyaku* (契約), *torikime* (取りきめ). 7 *acep.* Trato de cuerda (Ant.) = *Ushiro-de shibari no tsurushi-age no gomom* (後手しぼりの吊し上げの拷問), (*fig.*) *akuji* (悪事), ...doble = *yūjō wo yosootte damasu koto* (友情を装って瞞すこと), ...hecho (*fam.*) = *gōi-zumi* (合意済み). *Tener ...de gentes* = *Yo-narete-iru* (世なれている), *hito-zukiai ga ii* (人づきあいがいい).

trauma. *m.* (Cir.) *Gaishō* (外傷). *ej.* ...psíquico = *Seishin shōgai* (精神障害).

traumático, ca. *adj.* (Cir.) *Gaishō* no (外傷の).

traumatismo. *m.* (Cir.) *Gaishō* (外傷), *gaishō ni yoru zenshin kinō shōgai* (外傷による全身機能障害).

travelín. *m.* *Ido satsuei* (移動撮影).

traversa. *f.* 1 *Yokogi* (横木), *hari* (梁). 2 (Mar.) *Atoshisaku* (後支索) (*sin.*) *estay*.

través.Im. 1 *Katamuki* (傾き), *hizumi* (ひずみ). 2 (*fig.*) *Fukō* (不幸), *sainan* (災難), *fuun* (不運), *gyakkyō* (逆境). 3 (Arq.) *Yoko-hari* (横梁), *yoko-keta* (横桁). 4 (Fort.) *Borui* (防壁), *shōheki* (障壁), *dshō* (横障). 5 (Mar.) *Ryūkotsu no suichoku-sen* (龍骨の垂直線). *II adv.* *Al...* a... = ...*wo toshite* (...を通じて), ...*wo yoko-gitte* (...を横切って). *ej.* A través de una gasa = *Usuginu wo toshite* (薄絹を透して). De través = *Naname ni* (斜めに), ...*wo yoko-gitte* (...を横切って), ...*wo toshite* (...を通じて). *ej.* A través de la celosía = *Ami-do wo toshite* (網戸を透して). *III frs.* *Dar uno al través con una cosa (fig.)* = *Dainashi ni suru* (台なしにする). *Dar al través* (Mar.) = *Zashō suru* (座礁する). *Mirar uno de través* = *Yoko-me de miru* (横目でみる). *Por el través* (Mar.) = *Ryūkotsu to chokkaku ni* (龍骨と直角に). *Ir de través una nave* (Mar.) = *Fune ga kaze/chōryū ni nagasareru* (船が風・潮流に流される). *Echar al través una nave* (Mar.) = *Fune wo hama ni agete hai-sen ni suru* (船を浜に上げて廢船にする).

travesaño. *f.* (regi.) 1 *Ni-guruma no waki-zai wo tsunagu yoko-gi* (荷車の脇材をつなぐ横木). 2 (regi.) *Yoko-chō* (横丁)=**callejuela.**

travesaño. *m.* 1 *Yoko-gi* (横木), *yoko-san* (横棧), *yoko-*

zai (横材), *yoko-bari* (横梁). 2 *Naga-makura* (長枕), *shita-makura* (下枕). 3 (C. Am.) (Ferr.) *Makura-gi* (枕木).

travesar. *tr.* = *atravesar*.

travesear. *intr.* 1 *Fuzake-mawaru* (ふざけ回る), *itazura wo suru* (いたずらをする). *ej.* Muchacho aficionado a... = *Itazura-zuki no kodomo*. 2 (*fig.*) *Meikai ni suiri suru* (明快に推理する). 3 (*fig.*) *Ji-daraku-na kurashi wo suru* (自堕落な暮らしをする).

travesero, ra. I *adj.* *Yoko no* (横の), *yoko ni shita* (横にした). *ej.* Flauta ...a = *Yoko-bue* (横笛). II *m.* = **travesaño.** *Naga-makura* (長枕).

travesía. *f.* 1 *Ōdan-ro* (横断路). 2 (*callejuela*) *Yoko-chō* (横丁), *yoko-michi* (横道). 3 *Misshū-chiku-nai no gairo* (密集地区内の街路). 4 *Ni-chiten-kan no kyori* (二地点間の距離). 5 (*viaje por mar*) *Kairo* (海路), *kōkai* (航海), *funatabi* (船旅). 6 *Yoko ni oku koto* (横に置くこと). 7 *Tobaku no kane* (賭博の金). 8 (S. Am.) *Heigen* (平原). 9 (S. Am.) *Umi kara kuru nishi-kaze* (海から来る西風). 10 (Fort.) *Ōshō* (横障). 11 (Mar.) *Yoko-kaze* (横風). 12 (Mar.) *Kōkai teate* (航海手当て).

travesio, a. I *adj.* 1 *Mura-uchi e de-aruku* (*kachiku*) (村内へ出歩く (家畜)). 2 *Yoko kara kuru* (*kaze*) (横から来る (風)). II *m.* *Ōdan hodo* (横断舗道), *kōsa-ten* (交差点).

travestido, da. *adj.* *Hensō-shita* (変装した), *kasō-shita* (仮装した).

travestir. I *tr.* *Hensō/kasō saseru* (変装・仮装させる). II *r.* (...se.) *Hensō/kasō suru* (変装・仮装する).

travesura. *f.* 1 *Itazura* (いたずら), *tawamure* (たわむれ), *waru-fuzake* (悪ふざけ). 2 (*fig.*) *Subashikosa* (すばしこさ), *rihatsusa* (利発さ). 3 (*fig.*) *Ijiwaru* (いじわる).

travesía. *f.* 1 *Ni-chiten kan no kyori* (二地点間の距離). 2 *Kake no mashi-kin* (賭の増し金), *kake-kin* (掛け金). 3 (Ferr.) *Makura-gi* (枕木). 4 (*regi.*) *Seki* (堰), "*damu*" (ダム). 5 (Arq.) *Taruki* (垂木). 6 (Arq.) *Sokumen ni aru shu-heki* (側面にある主壁). 7 (Min.) *Kōdo* (抗道).

travieso, sa. *adj.* 1 *Yoko no* (横の), *ōdan-suru* (横断する), *naname no* (斜めの). *ej.* De ...o = *Yoko ni* (横に), *bōkei de wa* (傍系では). Ir a campo ...o = *Yoko-giru/chikamichi wo suru*. 2 (*fig.*) *Subashikoi* (すばしこい), *eibin-na* (鋭敏な), *nukeme-no-nai* (抜け目のない). 3 (*fig.*) *Fuzaketa* (ふざけた), *itazura-zuki no* (いたずら好きの), *otonashiku-shite-inai* (おとなしくしていない). *ej.* ¡Mucho cuidado con ese muchacho, que es muy travieso! = *Sono ko ni yoku ki wo tsukero, totemo itazurakko da kara!* 4 (*fig.*) *Fushidara-na* (ふしだらな), *jidaraku-na* (自堕落な).

travo. *m.* (Germ.) *Kenjutsu-ka* (剣術家).

trayecto. *m.* 1 *Kyori* (距離), *michinori* (道程). 2 (*viaje*) *Tabi* (旅), *michisugara* (道すがら). *ej.* Nuestro ...fue fácil = *Wareware no tabi wa yoi na mono datta*.

trayectoria. *f.* 1 *Dando* (弾道). 2 (Meteor.) *Taifu no ōri-michi* (台風の通りみち). 3 (curso) *Shinro* (進路).

trayente. *p. a. de traer.* *Motte-kuru* (持って来る), *tazusaete-iru* (携えている).

traza. *f.* 1 *Sekkei* (設計), *keikaku* (計画), *zumen* (図面) (*sin.*) *diseño*. 2 (*fig.*) *Kosō* (構想), *kikaku* (企画). 3 (*fig.*) *Kōan* (考案), *sōi* (創意), *kufu* (工夫). 4 (*fig.*) *Gaikan* (外觀), *yōsu* (様子), *sugata* (姿), *mikake* (見かけ). *ej.* Tiene ...s de ser un picaro = *Mikake wa akutō no yō da*. 5 (*fig.*) *Yōsu* (様子), *katachi* (形), *kakkō* (恰好). 6

Keiseki (形跡), *ato* (跡), *atokata* (跡形), *konseki* (痕跡). 7 (Geom.) *Seki-sen* (跡線). 8 (*fr. fig. y fam.*) *Darse uno trazas/darse maña* = *Kufu suru* (工夫する). *Llevar/traer ...de* = *Kido ni noru* (軌道にのる). *Tener ...de* = *...no yō de aru* (...のようである). *ej.* Tenia trazas de mendigo = *Kare wa kojiki no yō-na sugata de atta*.

trazable. *adj.* 1 *Sekkei no dekiru* (設計のできる), *ritsuan-dekiru* (立案できる). 2 *Egakeru* (描ける).

trazado, da. I *adj.* *Kakkō no ii/warui* (恰好のいい・悪い), *karada-tsuki no rippa-na/hinjaku-na* (身体つきの立派な・貧弱な). II *m.* 1 *Seizu* (製図), *sakuzu* (作図). 2 *Zuan* (図案), *zumen* (図面), *mitori-zu* (見取り図). 3 "*Kōsu*" (ing. course) (コース), *shinro* (進路), "*rūto*" (ing. route) (ルート).

trazador, ra. *adj. y s.* *Sekkei-suru* (設計する), *koan-suru* (考案する), *seizu-suru* (製図する), *sekkei-ka* (設計家), *koan-sha* (考案者).

trazar. *tr.* 1 *Sen wo hiku* (線を引く). *ej.* ...una linea recta = *Chokusen wo hiku*. 2 *Sekkei suru* (設計する), *sekkei-zu wo kaku* (設計図を書く), *seizu suru* (製図する). 3 (*fig.*) *Shudan wo kōzuru* (手段を講ずる), *kikaku suru* (企画する), *ritsuan suru* (立案する). 4 (*fig.*) *Egaku* (描く), *byōsha suru* (描写する).

trazo. *m.* 1 *Seizu* (製図), *sobyō* (素描), "*suketchi*" (ing. sketch) (スケッチ). 2 *Sen* (線), *zukei* (図形). *ej.* ...magistral = *Ji-kaku no niku-buto no sen* (字画の肉太の線). 3 *Ippitsu* (一筆), *ikkaku* (一画), *jikaku* (字画). 4 (Pint.) *Ifuku no hida no sen* (衣服のひだの線). 「る」.

trazumarse. *r.* = *rezumarse*. *Nijimi-deru* (にじみ出 **trébede.** *f.* 1 "*Ondoru*" (coreano)-*beya* (オンドル部屋). 2 *pl.* *Gotoku* (五徳), *san-kyaku shōgi* (三脚床几).

trebejar. *intr.* *Tobi-haneru* (跳びはねる), *fuzakeru* (ふざける), *tawamureru* (たわむれる).

trebejo. *m.* 1 *Dōgu* (道具). *ej.* Los ...s de la cocina = *Daidokoro no dōgu*. 2 *Omocha* (玩具). 3 *Shōgi no koma* (将棋の駒).

trebejuelo. *m. d. de trebejo.* *Tsumaranu mono* (つまらぬ物).

trébol. *m.* (Bot.) "*Oranda*"-*genge* (オランダげんげ), *tsumekusa* (つめくさ), "*kurōba*" (ing. clover) (クローバー). *ej.* ...oloroso (Bot.) = *Shinagawa-hagi* (しながわはぎ).

trebolar. *m.* (Amér. y regi.) "*Oranda*"-*genge no missei-chi* (オランダげんげの密生地).

trece. I *adj.* 1 *Jū-san no* (十三の). 2 *Jū-san-ban-me no* (十三番目の) = **decimotercio**. II *m.* 1 *Jū-san* (十三), *jū-san-nichi* (十三日). *ej.* El trece de noviembre = *Jū-ichigatsu jū-san-nichi* (十一月十三日). 2 (Ant.) *Jū-san-nin shikai-giin no "menbā"* (ing. member) (十三人市会議員のメンバー). 3 (Ant.) *Kishi-shūdō-kai no jū-san kishi no "menbā"* (騎士修道会の十三騎士のメンバー). 4 *mod.* *Es-tarse/mantenerse/seguir uno en sus trece* (fr. *fig.*) = *Ii-haru* (言い張る), *koshū suru* (固執する). 「の」.

trecemesino, na. *adj.* *Jū-san-ka-getsu no* (十三カ月 **trécén.** *m.* (Ant.) *Uri-age shōhin ni kaserareta jū-san-bun-no-ichi zei* (売り上げ商品に課せられた十三分の一の税).

trecenario. *m.* *Jū-san-nichi no kikan* (十三日の期間).

treceno, na. *adj.* = **tredécimo**.

trecentista. *adj.* *Jū-yon seiki no* (十四世紀の).

trecésimo, ma. *adj.* = **trigésimo**.

trecientos, tas. *adj. y s.* = **trescientos**.

trecha. *f.* *Sakuryaku* (策略), *waru-dakumi* (悪だくみ)

=treta.

trecheador. *m.* (Min.) *Te-watashi de kōseki wo hakobu kofu* (手渡しで鉱石を運ぶ抗夫).**trechear.** *tr.* (Min.) *Te-watashi de kōseki wo hakobu* (手渡しで鉱石を運ぶ). 「麦」.**trechel.** *adj. y s.* *Haru-maki no (komugi)* (春蒔きの(小麦)).**trecheo.** *m.* (Min.) *Te-watashi no kōseki unpan* (手渡しの鉱石運搬).**trecho.** *m.* 1 *Kankaku* (間隔), *kyori* (距離). 2 *Aida* (間), *jikan* (時間). *ej.* *Me esperó largo...=Kare wa nagai aida watashi wo matta*. 3 *m. adv.* *A...s = Toki-doki* (時々), *tokoro-dokoro* (所々), *aida wo oite* (間を置いて); *de ...a/en...=toki-doki* (時々), *ori-ori* (折々), *soko-koko ni* (そこここに).**tredecimo, ma.** *adj.*=*décimotercio*.**trefe.** *adj.* 1 *Usui* (うすい), *hosoi* (細い), *shinayaka-na* (しなやかな). 2 *Nise no* (偽の), *magai no* (まがいの), *gizō no* (偽造の). *ej.* *Moneda...=Gizō kahei* (偽造貨幣).**trefilador, ra.** *m. y f.* *Harigane ni suru hito* (針金にする人).**trefiler.** *tr.* *Harigane ni suru* (針金にする).**trefilería.** *f.* *Harigane seizō-jutsu* (針金製造術).**regua.** *f.* 1 *Kyūsen* (休戦). *ej.* *Firmar una...=Kyūsen no chōin wo suru* (休戦の調印をする). 2 (*fig.*) *Kyūsoku* (休息), *kyūyō* (休養), *ansoku* (安息). *ej.* *Su enfermedad no le da...=Byōki wa kare ni kyūyō wo ataeai*. 3 *fr.* *Dar ...s (fig.) = Itami ga shibaraku osamaru* (痛みが暫くおさまる), *isoga-nai* (急がない).**treilla.** *f.*=*trailla*.**treinta.** *I adj.* 1 *San-jū no* (三十の). *ej.* *He comprado ...libros = Watashi wa san-jissatsu no hon wo katta*. 2 = **trigésimo**. *San-jū-ban-me no* (三十番目の), *dai-sanjū no* (第三十の). *II m.* 1 *San-jū* (三十). 2 *San-jū-nichi* (三十日). *ej.* *El ...de enero = Ichi-gatsu sanjū-nichi*. 3 *Treinta y una = "Toranpu"-asobi no ishū* (トランプ遊びの一種), *tama-tsuki* (玉突き). 4 ...*y cuarenta = Tobaku no ishū* (賭博の一種).**treintaidosavo, va.** *adj.* 1 *San-jū-ni-tōbun no* (三十二等分の), *sanjū-ni-bun-no-ichi no* (三十二分の一の). 2 *En treintaidosavo* (Impr.) = *Kiku-ban no* (菊判の).**treintaidoseno, na.** *adj.* 1 *Sanjū-ni-ban-me no* (三十二番目の). 2 *Sanjū-ni-bun-no-ichi no* (三十二分の一).**treintanario.** *m.* *Sanjū nichi kan* (三十日間).**treintañal.** *adj.* *Sanjū nen no* (三十年の), *sanji-ssai no* (三十歳の).**treintavo, va.** *adj. y s.* = **trigésimo**. *Sanjū-bun-no-ichi no* (三十分の一の), *sanjū-bun-no-ichi* (三十分の一).**treintena.** *f.* 1 *Sanjū* (三十). *ej.* *Una ...de días = Sanjū-nichi*. 2 *Sanjū-bun-no-ichi* (三十分の一).**treinteno, na.** *adj.* = **trigésimo**.**tremadal.** *m.* = **tremedal**.**trematodo.** *I adj.* (Zool.) *Kyūchū-rui no* (吸虫類の). *II m. pl.* (Zool.) *Kyūchū-rui* (吸虫類).**tremebundo, da.** *adj.* *Osoroshii* (恐ろしい), *kowai* (こわい), *mi wo furuwaseru* (身を震わせる).**tremedal.** *m.* *Numa-chi* (沼地), *shitchi* (湿地).**tremelíneo, a.** *I adj.* (Bot.) *Kikurage no* (木耳の). *II f. pl.* (Bot.) *Kikurage-ka* (木耳科).**tremendo, da.** *adj.* 1 *Osoroshii* (恐ろしい), *kowai* (こわい). *ej.* *Catástrofe ...a = Osoroshii dai-saigai*. 2 *Ogo-soka-na* (臆かな), *osore-ooi* (おそれおおい). 3 (*fig. y fam.*) *Hidoi* (ひどい), *monosugoi* (ものすごい), *sugoi* (すごい). *ej.* *Disparate ... = Hidoi ranbō*. 4 *mod.* *Echar por**la ...da (fr. fam.) = Busahō-na koto wo suru* (無作法なことをする), *muri-shite koto wo hakobu* (無理して事をはこぶ).**tremente.** *p. a. de tremar.* *Furueru* (震える), *ononoku* (おののく).**trementina.** *f.* "Terebin" (port. terebinthina) (テレピン), "terebin"yu (テレピン油), *matsuyani* (松やに).**tremar.** *intr.* = **temblar**.**tremés/tremesino, na.** *adj.* 1 *San-ka getsu no* (三カ月の). 2 *Haru-maki no (ko-mugi)* (春蒔きの(小麦)).**tremielga.** *f.* (lct.) = **torpedo**. *Shibire-ei* (しびれえい), *denki-ei* (電気えい).**tremís.** *m.* (C. Am.) 1 "Kasutrya" (esp. Castilla) *no mukashi no kahei* (カステイリヤの昔の貨幣). 2 *Kodai-Rōma* *no kahei* (古代ローマの貨幣).**tremó.** *m.* *Kabe-kagami no waku-kazari* (壁鏡の枠飾り).**tremol.** *m.* 1 = **tremó**. 2 (Ar.) (Bot.) *Hako-yanagi* (はこやなぎ) = **alamo temblón**.**tremolante.** *I p. a. de tremolar.* *II adj.* *Hatameku* (たはめく), *nabiku* (なびく), *hirugaeru* (ひるがえる).**tremolar.** *I tr.* (*Hata wo*) *nabikaseru* (旗を) なびかせる). *II intr.* *Hatameku* (はためく), *hirugaeru* (ひるがえる).**tremolín.** *m.* (regi.) = **alamo temblón**.**tremolina.** *f.* 1 (*Kaze/ki no ha no*) *zawameki* ((風・木の葉の)ざわめき). 2 (*fig. y fam.*) *Soon* (騒音), *doyomeki* (どよめき). 「口」.**tremolo.** *m.* (Mús.) "Toremoro" (ital. tremolo) (トレモ).**tremor.** *m.* 1 = **temblor**. *Shindō* (震動), *furue* (ふるえ), *mi-burui* (身ぶるい). 2 *Yure-hajime* (揺れはじめ).**tremulamente.** *adv.* *Furuete* (震えて), *ononokinagara* (おののきなながら).**tremulante/tremulento, ta/trémulo, la.** *adj.*1 *Furueru* (ふるえる), *shindō-suru* (震動する). *ej.* *Movimiento trémulo = Shindō*. 2 *Pika-pika hikaru* (ぴかぴか光る), *kira-kira suru* (きらきらする). *ej.* *Luz trémula = Kira-kira suru hikari*.**tren.** *m.* 1 *Ryōkō yōgu* (旅行用具), *kizai* (機材). 2 *Kigu* (器具), *dōgu* (道具), *kikai-rui* (機械類), *yōgu* (用具), *sōchi* (装置). *ej.* ...*de dragado = Shunsetsu-ki* (浚渫機), ...*de laminar = atsuen-ki* (圧延機), ...*de lavado = sentaku-ba* (洗濯場), ...*de casa = kazai-dōgu* (家財道具), ...*de aterrizaje = (hikōki no) chakuriku sōchi* ((飛行機の)着陸装置).3 *Hade* (派手), *hanayakasa* (はなやかさ), *zeitaku* (贅沢), *gōsei* (豪勢). *ej.* *Con ese ...de vida se van a arruinar = Sonna zeitaku-na kurashi wo shite-ite wa hametsu suru*.4 *Kisha* (汽車), *ressha* (列車). *ej.* ...*ascendente = Nobori-ressha* (上り列車), ...*descendente = kudari-ressha* (下り列車), ...*botijo (fam.) = kaigan-hōmen-yuki kankō ressha* (海岸方面行き観光列車), ...*correo = yūbin ressha* (郵便列車), ...*de recreo = kankō ressha* (観光列車), ...*directo = chokutsū ressha* (直通列車), ...*discrecional = fu-teiki ressha* (不定期列車), ...*especial = tokubetsu ressha* (特別列車), ...*ordinario = futsū ressha* (普通列車), ...*mixto = kōgō ressha* (混合列車), ...*ómnibus = futsū ressha* (普通列車), ...*rápido = tokkyū ressha* (特急列車), ...*expreso = kyūko ressha* (急行列車), ...*de pasajeros/de viajeros = ryōkyaku ressha* (旅客列車), ...*de mercancías = kamotsu ressha* (貨物列車), ...*carreta/de escala = futsū ressha* (普通列車).**trena.** *f.* 1 (Ant.) *Heishi-yō no kawu-obi* (兵士用の革帯), *kazari-obi* (飾り帯). 2 *Ibushi-gin* (いぶし銀). 3 (Ar.)

Nejiri-pan (ねじりパン). 4 (*fr. fig. y fam.*) (regi.) Meter a uno en...=*Shinpuku saseru* (心服させる).

trenado, da. *adj.* *Ami-jo no* (網状の).

trenca. *f.* 1 *Su-bako no yoko-gi* (奥箱の横木). 2 *Budo-zuru no futo-ne* (ぶどう蔓の太根). 3 *mod.* Meterse hasta las ...s (*fr. fig. y fam.*)=*Doro-numa ni hairi-komu* (泥沼に入り込む), *nuki-sashi nara-naku naru* (ぬきさしならなくなる).

trencellin. *m.* 1 = **trencillo.** 2 *Kin-gin no boshi-kazari* (金銀の帽子飾り).

trencilla. *f.* *Ami-himo* (編みひも), *uchi-himo* (打ちひも), *kumi-himo* (組ひも).

trencillar. *tr.* *Himo-kazari wo tsukeru* (ひも飾りをつける), *ami-himo de kazaru* (編みひもで飾る).

trencillo. *m.* 1 = **trencilla.** *Ami-himo* (編みひも). 2 *Kin-gin no boshi-kazari* (金銀の帽子飾り).

treno. *m.* *Aika* (哀歌), *soso-ka* (葬送歌).

trenque. *m.* (regi.) *Seki* (堰), *dote* (土手), *tsutsumi* (堤).

trente. *amb.* (regi.) *Sentô ga tetsu-sei no sasumata* (尖頭が鉄製のさすまた).

trenza. *f.* 1 *Kumi-himo* (組みひも), *uchi-himo* (打ちひも). 2 *Kami no mitsu-ami* (髪の三つ編み).

trenzadera. *f.* 1 *Ami-musubi* (編み結び), *mitsu-ami-musubi* (三つ編み結び). 2 (regi.) *Ito-ribon* (ing. ribon) (糸リボン).

trenzado. *m.* 1 = **trenza** 1 *Kumi-himo* (組みひも), *uchi-himo* (打ちひも). 2 *Hane-mawari* (はね回り), *chôyaku* (跳躍). 3 (Equit.) *Uma no tobi-hane* (馬の跳びはね). 4 *adv.* Al...=*Ukatsu ni* (うかつに).

trenzar. *I tr.* *Kami wo amu* (髪を編む). *ej.* ...el pelo a una niña = *Onna-no-ko no kami wo amu*. II *intr.* (Equit.) *Haneru* (はねる).

treo. *m.* (Mar.) *Yoko-ho* (横帆).

trepa. *f.* 1 *Yoji-noboru koto* (よじ登ること), *tôhan* (登攀). 2 (*fam.*) *Senkô* (穿孔), *uchi-nuki* (うちぬき), "boringu" (ing. boring) (ボーリング). 3 *Iru no fuchi-kazari* (衣類の縁飾り). 4 *Ki no mokume* (木の木目). 5 (*fam.*) *Sakuryaku* (策略), *damashi* (だまし), *sagi* (詐欺). 6 (*fam.*) *Muchi-uchi* (むち打ち).

trepadera. *f.* (C. Am.) (*Yashi no mi wo toru toki ni tsukau*) *nawa-bashigo* (椰子の実を採る時に使う) なわ梯子).

trepado, da. I *adj.* 1 = **retrepado.** *Ushiro ni kata-muita* (後に傾いた). 2 *Ganjô-na* (頑丈な), *futotta* (*dobutsu*) (太った (動物)). II *m.* 1 = **tropa** 3. *Iru no fuchi-kazari* (衣類の縁飾り). 2 "Mishin" de *kami ni akerareta ten-sen* (ミシンで紙にあげられた点線).

trepador, ra. I *adj.* 1 *Noboru* (登る), *yojinoboru* (よじ登る). 2 (Bot.) *Hai-agaru* (這いあがる). 3 (Zool.) *Hankin-rui no* (攀禽類の). II *1 m.* *Noboru basho* (登る場所). 2 *f. pl.* (Zool.) *Hankin-rui* (攀禽類).

trepajuncos. *m.* (Orn.) = **arandillo.** *Sekirei* (せきれ).

trepación. *f.* *Senkô-jutsu* (穿孔術). [い]

trepapar. *tr.* (Cir.) *Zugai-kotsu ni ana wo ugatsu* (頭蓋骨に穴をうがう).

trépano. *m.* (Cir.) *Senkô-ki* (穿孔器).

trepante. I *p. a. de trepar.* II *adj. y s.* 1 *Yojinoboru* (よじ登る). 2 *Zurui* (*hito*) (ずるい (人)).

trepár. I *intr.* 1 *Noboru* (登る), *yojinoboru* (よじ登る). *ej.* ...a un árbol = *Ki ni noboru*. 2 (*Tsuru ga*) *hai-noboru* ((つるか) はいのぼる). II *tr.* 1 *Heri wo tsukeru* (縁をつける), *kazari wo tsukeru* (飾りをつける). 2 *Ana wo akeru* (穴をあける), "boringu" (ing. boring) *suru* (ボー

リングする). III *r.* *Funzori-kaeru* (ふんぞり返る), *no-ke-zoru* (のけ返る) = **retreparse.**

trepatroncos. *m.* (Orn.) = **herrerillo.** *Gojûkara* (ごじゅうから).

trepe. *m.* (*fam.*) = **reprimenda.** *Shisseki* (叱責).

trepitación. *f.* *Shindo* (震動), *dôyô* (動揺). *ej.* La ...de los trenes = *Ressha no shindo*.

trepidante. *p. a. de trepidar.* *Furueru* (震える).

trepidar. *intr.* 1 *Shindo suru* (震動する), *furuu* (振るう). 2 (S. Am.) *Dôyô suru* (動揺する), *tamerau* (ためらう). *ej.* El suelo trepida al pasar los coches = *Kuruma ga tôru toki ni jimen ga shindo suru*.

trépido, da. *adj.* = **trémulo.**

treponema. *f.* "Supiroheta" (lat. spirochaeta) (スピロヘータ).

tres. I *adj.* 1 *Mittsu no* (三つの), *san no* (三の). *ej.* ...veces = *San-bai* (三倍). 2 *San-ban-me no* (三番目の) = **tercero.** *ej.* Año... = *Dai-san-nen* (第三年). El ...de julio = *Shichi-gatsu mikka* (七月三日). II *m.* 1 *San* (3・3). 2 "Toranpu" no *san no fuda* (トランプの三の札). 3 (Ant.) *San-nin giin no "menba"* (三人議員のメンバー). 4 = **trfo.** "Torio" (トリオ), *mitsu-zoroi* (三つぞろい). 5 *f. pl.* Las... = *San-ji* (三時). 6 *loc.* Como tres y dos son cinco (*fig. y fam.*) = *Masa ni* (正に), *tashika ni* (確かに). Y tres más. (*fam.*) = *So-desu-tomo* (そうですとも). Ni a la de tres... (*loc. fig. y fam.*) = *Naka-naka muzukashii* (なかなか難しい).

tresalbo, ba. *adj.* *San-bon no ashi ga shiroi* (*uma*) (三本の足が白い (馬)).

tresañal/tresañejo, ja. *adj.* *San-sai no* (三歳の).

tresbolillo (a/al). *m. adv.* *Go-no-me ni* (五の目に). *ej.* Plantar árboles al... = *Go-no-me ni ki wo ueru* (五の目に木を植える).

trescientos, tas. I *adj.* 1 *San-byaku no* (三百の). 2 = **tricentésimo.** *San-byaku-ban-me no* (三百番目の). *ej.* Número ...tos = *Dai-san-byaku-ban*. II *m.* *San-byaku* (三百).

tresdoblar. *tr.* 1 = **triplicar.** *San-bai suru* (三倍する). 2 *San-jû ni ori-tatamu* (三重に折りたたむ).

tresdoble. *adj. y s.* = **triple.**

tresillista. *com.* "Onba" (ing. ombre)-*zuki no hito* (オンパー好きの人).

tresillo. *m.* 1 "Onba" (オンパー). 2 *Hitotsu no "sofâ" to futatsu no anraku-isu no san-ten "setto"* (ing. set) (一つのソファーと二つの安楽椅子の三点セット). 3 *San-ko no hôseki-iri no yubiwa* (三個の宝石入りの指輪). 4 (Mús.) *San-ren onpu* (三連音譜).

tresmesino, na. *adj.* = **tremesino.** *San-ka-getsu no* (三カ月の).

tresnal. *m.* *Ina-taba* (稲束).

trestanto. I *adv.* *San-bai hodo* (三倍ほど). II *m.* *San-bai* (三倍).

tretra. *f.* 1 *Hakarigoto* (計りごと), *myôshu* (妙手), *keiryaku* (計略), *sakuryaku* (策略) (*sin.*) **artificio.** 2 (Esgr.) *Kendô no te* (剣道の手). 3 (S. Am.) *Aku-shû* (悪習), *aku-heki* (悪癖) 4 *mod.* Dar en la... (*fr. fig. y fam.*) = *Ijimeru* (いじめる), *iji-waru wo suru* (意地悪をする).

treudo. *m.* (regi.) 1 *Eitai-shakuchi no tochi-daichô* (永代借地の土地台帳). 2 *Eitai-shakuchi-ryô* (永代借地料).

trezavo, va. I *adj.* *Jû-san-tôbun no* (十三等分の). II *m.* *Jû-san-bun-no-ichi* (十三分の一).

tri- *pref.* 3 (*San*) *wo arawasu settô-go* (三を表わす接頭

語). *ej.* Tricornio = *San-kaku boshi* (三角帽子).
tria. *f.* 1 *Sentaku* (選択), *senbetsu* (選別). 2 (regi.) = **carriol**. *Wadachi* (わだち), *kuruma no ato* (車の跡). 3 *mod.* *Dar una...* (*fr.*) = *Mitsubachi no su wo utsusu* (蜜蜂の巣を移す).
triaca. *f.* 1 *Doku-keshi* (毒消し), *gedoku-zai* (解毒剤). 2 (*fig.*) *Kyosei-saku* (矯正策), *taisaku* (対策) [の].
triactal. *adj.* *Doku-keshi no* (毒消しの), *gedoku no* (解毒).
triache. *m.* *Hinshitsu no warui "kōhi"* (品質の悪いコーヒー).
triangulación. *f.* 1 (Arq. y Geod.) *Sankaku-sokuryō* (三角測量). 2 *Sankaku-sokuryō ni motozuku shiryō* (三角測量にもとづく資料).
triangulado, da. *adj.* *Sankaku-kei no* (三角形の).
triangular¹. *adj.* *Sankaku no* (三角の), *sankaku-kei no* (三角形の). *ej.* Objeto de forma... = *Sankaku-kei no buttai* (三角形の物体).
triangular². *tr.* 1 (Arq.) *Sankaku-kei ni kumu* (三角形に組む). 2 (Geod.) *Sankaku-sokuryō wo suru* (三角測量をする).
triangularmente. *adv.* *Sankaku-kei ni* (三角形に).
triangular, la. I *adj.* = **triangular**. II *m.* 1 (Geom.) *Sankaku-kei* (三角形). 2 (Mús.) *Sankaku-shindō-ki* (三角震動器). *ej.* ...*acutángulo/oxigonio* (Geom.) = *Eikaku-sankaku-kei* (鋭角三角形), ...*ambligonio/obtusángulo* (Geom.) = *donkaku-sankaku-kei* (鈍角三角形), ...*escaleno* (Geom.) = *futōhen sankaku-kei* (不等辺三角形), ...*esférico* (Geom.) = *kyūmen sankaku-kei* (球面三角形), ...*orcheliano* = *boin sankaku* (母音三角), ...*rectángulo* (Geom.) = *chokkaku sankaku-kei* (直角三角形), ...*isósceles* (Geom.) = *nitōhen-sankaku-kei* (二等辺三角形), ...*ortogonio* (Geom.) = *chokkaku-sankaku-kei* (直角三角形).
triaquera. *f.* *Kusuri-bako* (薬箱).
triar. I *tr.* *Yori-dasu* (選り出す), *senbetsu suru* (選別する), *erabu* (選ぶ). II *intr.* *Mitsubachi ga sakan ni subako ni de-iri suru* (蜜蜂が盛んに巣箱に出入りする). III *r.* (...*se.*) 1 *Kiji ga suite-mieru* (生地が透いて見える). 2 (regi.) *Gyānyū ga katamaru* (牛乳が固まる).
triario. *m.* *Kodai-"Rōma" no yobi-gun heishi* (古代ローマの予備軍兵士).
triásico, ca. *adj. y m.* (Geol.) *San-jō-ki (no)* (三疊紀(の)), *san-jō-ki-sō (no)* (三疊紀層(の)).
triatómico, ca. *adj.* *San-ka no* (三価の) (*sin.*) **trivalente**.
tribal. *adj.* = **tribual**. *Shuzoku no* (種族の).
tribásico, ca. *adj.* (Quim.) *San'enki no* (三塩基の).
tribraquio. *m.* (Ret.) *San-tan'onsetsu yori naru kyaku-in* (三短音節よりなる脚韻).
tribu. *f.* 1 *Shuzoku* (種族), *buzoku* (部族), *ichi-zoku* (一族), *ichi-mon* (一門). *ej.* *Las tribus salvajes = Ban-zoku* (蛮族). 2 *Shi-zoku* (支族). *ej.* *Las doce... s de Israel = "Isuraeru" no jū-ni shizoku* (イスラエルの十二支族). 3 (Biol.) *Zoku* (属).
tribual. *adj.* *Shuzoku no* (種族の).
tribuyente. I *p. a. de tribuir*. II *adj.* *Tokushitsu to suru* (特質とする), *kiin-suru* (帰因する).
tribulación. *f.* 1 *Kanashimi* (悲しみ), *kurushimi* (苦しみ). 2 *Gyakkyō* (逆境), *fugū* (不遇).
tribulo. *m.* (Bot.) 1 *Toge no aru shokubutsu* (刺のある植物). 2 = **abrojo**. *Azami* (あざみ).
tribuna. *f.* 1 *Endan* (演壇), *kōza* (高座), *sekkyo-dan* (説教壇). 2 (*Gekijō/kyōgi-jō/jiin no*) *tokubetsu-seki* (劇場・競技場・寺院の) 特別席. 3 *Kyōkai naibu no "barukoni"*

(ing. balcony) (教会内部のバルコニー). 4 (*fig.*) *Seidan-enzetsu-ka* (政談演説家).
tribunado. *m.* 1 *Kodai-"Rōma" no gomin-kan no shokumu* (古代ローマの護民官の職務). 2 *Gomin-kan no ninki* (護民官の任期).
tribunal. *m.* 1 *Saiban-sho* (裁判所), *hōtei* (法廷) (*sin.*) **audiencia** / **justicia**. *ej.* ...*supremo = Saiko-saibansho* (最高裁判所), ...*de menores = shōnen-saibansho* (少年裁判所); ...*de Cuentas = kaikai-kensa-in* (会計検査院). *Comparecer ante un... = Saiban-sho ni shuttō suru*. *Llevar a los... es = Saiban-sho ni uttaeru*. 2 *Shihō-kan* (司法官). 3 *Saiban-kan* (裁判官). 4 *acep.* ...*de la penitencia = Kokkai* (告解); *kokuhaku no hiseki* (告白の秘跡), ...*de la conciencia = ryōshin no sabaki* (良心の裁き), ...*de honor = samon-kan* (査問機関), ...*de Dios = kami no shinpan* (神の審判).
tribunicio, cia. *adj.* 1 = **tribúnico**. 2 (*fig.*) *Seidan-enzetsu no* (政談演説の), *seidan-enzetsu-teki-na* (政談演説的(な)). *ej.* *Elocuencia... cia = Seidan-enzetsu-teki-na yūben* (政談演説的(な)雄弁).
tribúnico, ca. *adj.* (Hist.) *Gomin-kan no* (護民官の).
tribuno. *m.* 1 (Ant.) *Gomin-kan* (護民官). 2 (*fig.*) *Yuben-na seidan-enzetsu-ka* (雄弁な政談演説家). *ej.* ...*de la plebe = "Rōma" no gomin-kan*.
tributable. *adj.* *Sozei wo osame-rareru* (租税を納められる).
tributación. *f.* 1 *Nōzei* (納税). 2 = **tributo**. *Ze* (税), *mitsugimono* (貢物). 3 *Ze-sei* (税制). 4 (regi.) = **enfiteusis**. *Eitai-kosaku* (永代小作), *eitai-kosaku-ken* (永代小作権).
tributante. I *p. a. de tributar*. II *adj. y s.* *Nōzei-suru (hito)* (納税する(人)), *nōzei-sha* (納税者).
tributar. *tr.* 1 *Nōzei suru* (納税する), *mitsugimono wo osameru* (貢物を納める). 2 (*fig.*) *Arawasu* (表わす), *harau* (払う), *tsukusu* (つくす). *ej.* ...*a uno respeto/gratitud = Hito ni keii/kansha wo arawasu* (人に敬意・感謝を表わす). 3 (Ar.) *Eitai-kosaku-ryō wo harau* (永代小作料を払う).
tributario, ria. I *adj.* 1 *Ze* no (税の), *mitsugimono no* (貢物の). 2 *Nōzei-suru* (納税する), *zei wo osameru* (税を納める). *ej.* *Pueblo... rio = Zei wo osameru hito-bito*. 3 *Sosogu* (注ぐ), *gōryū-suru* (合流する). II *m. y f.* 1 *Nōzei-sha* (納税者). 2 *m.* *Shiryū* (支流).
tributo. *m.* 1 *Mitsugimono* (貢物), *zei* (税), *sozei* (租税). 2 *Tanzei* (担税), *nōzei-gimu* (納税義務). 3 (*fig.*) *Omoni* (重荷), *rōku* (労苦), *mukui* (報い).
tricachue. *m.* (S. Am.) *Ōmu no isshu* (おうむの一種).
tricéfalo, la. *adj.* *Mitsu-atama no* (三つ頭の). *ej.* *Monstruo... o = Mitsu-atama no kaibutsu* (三つ頭の怪物).
tricenal. *adj.* *San-jū nen no* (三十年の), *san-jū nen goto no* (三十年毎の). *ej.* *Las fiestas... es = San-jū nen goto no matsuri* (三十年毎の祭り).
tricentenario. *m.* 1 *San-byaku-nen-kan* (三百年間). 2 *Seitan san-byaku-nen-sai* (生誕三百年祭), *san-byaku-nen-ki* (三百年忌). 3 *San-byaku-nen-sai* (三百年祭).
tricentésimo, ma. I *adj.* 1 *San-byaku-ban-me no* (三百番目の). 2 *San-byaku-tōbun no* (三百等分の). II *m.* *San-byaku-bun-no-ichi* (三百分の一).
tríceps. *adj. y m.* (Anat.) *San-tō kin (no)* (三頭筋(の)).
tricésimo, ma. I *adj.* = **trigésimo**. II *m.* *San-jū-bun-no-ichi* (三十分の一).
tricielo. *m.* *San-rin-sha* (三輪車).

tricipite. *adj.* *Mitsu-atama no* (三つ頭の).
triclino. *m.* (Anat.) 1 *San-nin-yō no ōga-shokutaku* (三人用の横臥食卓). 2 *Kodai-"Roma"/"Girisha" no shokudo* (古代ローマ・ギリシヤの食堂).
tricolor. *adj.* *San-shoku no* (三色の). *ej.* *Bandera...* = *San-shoku-ki* (三色旗).
tricorné. *adj.* (poét.) *San-bon tzuno no* (三本角の).
tricornio. *I adj.* = *tricorné.* *II m.* *San-kaku bōshi* (三角帽子) = *Sombrero tricornio.*
tricotomía. *f.* (Biol.) *San-bun suru koto* (三分すること). (Log.) *san-bun-hō* (三分法).
tricotómico, ca. *adj.* (Biol. y Lóg.) *San-bun-hō no* (三分法の).
tricotómo, ma. *adj.* (Biol. y Lóg.) *San-bun-shita* (三分した).
tricromía. *f.* (Impr.) *San-shoku-ban* (三色版).
tricrospide. *adj. y f.* (Anat.) *San-sen-ben (no)* (三尖弁(の)). *ej.* *Válvula...* = *San-sen-ben* (三尖弁).
tridacio. *m.* (Farm.) *Chisha-eki no chinsei-zai* (ちしゃ液の鎮静剤).
tridáctilo, la. *adj. y s.* *San-shi no (dobutsu)* (三指の(動物)).
tridente. *I adj.* *San-shi aru* (三齒ある), *mitsu-mata no* (三つ又の). *II m.* 1 *Mitsu-mata no yari* (三つ又の槍). *mitsu-mata no hoko* (三つ又のほこ). 2 (And.) = *figsa.* *Mitsu-mata no yasu* (三つ又のやす).
tridentífero, ra. *adj.* *Mitsu-mata no hoko wo motta* (三つ又のほこを持った).
tridentino, na. *adj. y s.* "*Torento*" (n. p. Trento) no (トレントの). "*Torento*"-jin (トレント人). *ej.* *Concilio...* o (Hist.) = "*Torento*" (no) *kokaigi* (トレント(の)公会議).
tridano, na. *adj.* *Mikka-tsuzuki no* (三日続きの), *mikka-me-goto no* (三日目毎の).
triduo. *m.* *Mikka mokuto* (三日黙禱), *mikka kitō-kai* (三日祈禱会).
triedro. *adj.* (Geom.) *San-men wo motsu* (三面をもつ). *ej.* *Ángulo...* = *San-men-kaku* (三面角).
trienal. *I adj.* *San-nen tsuzuku* (三年続く), *san-nen-goto no* (三年毎の). *II f.* *San-nen-goto no kokusai "konkūru"* (fr. concours) (三年毎の国際コンクール).
trienio. *m.* *San-ka-nen* (三カ年), *san-nen-kan* (三年間).
trieñal. *adj.* = *trienal.*
triente. *m.* 1 (Ant.) *Higashi-"Roma"-teikoku jidai no kahei* (東ローマ帝国時代の貨幣). 2 (Ant.) "*Isupania*" de "*bishigōdo*"-jin ni *yotte chūzō-sareta kahei* (イスパニアでビシゴード人によって鋳造された貨幣).
trifásico, ca. *adj.* (Elect.) *San-sō wo motsu* (三相をもつ). *ej.* *Corriente...* a = *San-sō kōryū* (三相交流). *Alternador...* o = *San-sō hatsudenki* (三相発電機).
trifaúce. *adj.* (poét.) *Mitsu-ago/nodo no aru* (三つあごのどのある).
trífido, da. *adj.* (Bot.) *San-retsu no* (三裂の), *mittsu ni saketa* (三つに裂けた).
trifinio. *m.* *San-chihō no goitsu-chiten* (三地方の合一地点).
trifloro, ra. *adj.* *San-ka no* (三花の), *san-ka no aru* (三花のある).
trifoliado, da. *adj.* (Bot.) *Mitsu-ba no* (三つ葉の), *mitsu-ba no aru* (三つ葉のある).
trifolio. *m.* = *trébol.*
triforio. *m.* (Arq.) *Kyōrō* (拱廊). "*akēdo*" (アーケード).
triforme. *adj.* *San-kei no* (三形の), *mittsu no katachi no* (三つの形の).

trifulca. *f.* 1 *Fuigo wo ugokasu kōkan* (ふいごを動かす横杆). 2 (*fig. y fam.*) *Kenka* (けんか), *arasoī* (争い).
trifurcado, da. *adj.* *Mitsu-mata no* (三つ又の), *mitsu-mata ni wakareta* (三つ又に分かれた).
trifurcarse. *r.* *Mitsu-mata ni wakareru* (三つ又に分かれる).
triga. *f.* 1 *San-tō-date no basha* (三頭立ての馬車). 2 (poét.) *San-tō-date no basha no uma* (三頭立ての馬車の).
trigal. *m.* *Komugi-batake* (小麦畑). [馬].
trigaza. *adj.* *Komugi-wara no* (小麦藁の).
trigémino, na. *I adj.* *Mitsu-go no* (三つ子の). *II m.* (Anat.) *Sansa-shinkei* (三叉神経).
trigésimo, ma. *I adj.* 1 *San-jū-ban-me no* (三十番目の). 2 *San-jū-tobun no* (三十等分の). *II m.* *San-jū-bun-no-ichi* (三十分の一). *ej.* *El...* o *día del mes* = *Tsuki no san-jū-nichi* (月の三十日).
trigla. *f.* (Ict.) = *trilla.* *Himeji* (ひめじ).
tríglico. *m.* (Arq.) *San-ju-kin moyō* (三堅筋模様).
trigo. *m.* 1 *Komugi* (小麦). *ej.* ...*mocho/pelón/peloto* = *Nogi no nai komugi* (のぎのない小麦), ...*aristado* = *nogi no aru komugi* (のぎのある小麦), ...*valenciano/piche/blanquillo* = *haru-maki komugi* (春まき小麦), ...*alonso* = "*Afurika*"-shu no *komugi* (アフリカ種の小麦), ...*tremesino/tremés/trechel/común/candéal* = *natsu-komugi* (夏小麦), ...*chamorro/desraspado/chapado* = *fuyu-komugi* (冬小麦), ...*otoñal* = *aki-maki komugi* (秋まき小麦). 2 *Komugi-tsubu* (小麦粒). 3 *pl.* = *trigal.* *Komugi-batake* (小麦畑). 4 (*fig.*) *Zeni* (銭), *okane* (おかね). 5 (regi.) (Bot.) *Benkei-sō* (べんけい草). 6 *frs.* *Echar uno por esos trigos/por los trigos de Dios* (*fig. y fam.*) = *Michi ni mayou* (道に迷う). *No ser trigo limpio* (*fig. y fam.*) = *Mita me hodo jūbun de-wa nai* (見た目ほど十分ではない). *No es lo mismo predicar que dar trigo* (prov.) = *Kotoba dake de-wa naku, jikkō shinasai* (言葉だけではなく実行しなさい).
trigón. *m.* (Mús.) *Sankaku-goto* (三角琴).
trigono. *m.* 1 (Astr.) *Sankaku-kyū* (三角宮). 2 (Geom.) = *triángulo.* 3 *Hi-dokei no sankaku-ki* (日時計の三角機).
trigonometría. *f.* *Sankaku-hō* (三角法). *ej.* ...*plana/rectilínea* = *Heimen sankaku-hō* (平面三角法), ...*esférica* = *kyūmen sankaku-hō* (球面三角法). [の].
trigonométrico, ca. *adj.* *Sankaku-hō no* (三角法).
trigueño, ña. *adj.* 1 *Komugi-iro no* (小麦色の), *kasshoku no* (褐色の), *asa-guroi* (浅黒い). 2 *Haku-jin to koku-jin to no (konketsu-ji)* (白人と黒人との(混血児)) = *mulato.*
triguera. *f.* 1 (Bot.) *Hama-mugi* (はまむぎ). 2 (regi.) (Orn.) = *pinzón.* *Hiwa* (ひわ). 3 (regi.) = *triguero.* *Komugi-yō furui* (小麦用ふるい).
triguero, ra. *I adj.* 1 *Komugi no* (小麦の), *komugi-batake no* (小麦畑の). 2 *Komugi-batake ni haeru* (小麦畑に生える), *komugi-batake ni sumu* (小麦畑に棲む). *ej.* *Espárrago...* o = *Komugi-batake ni haeru "asuparagasu"*. 3 *Komugi ga yoku dekiru* (小麦がよくできる). *II s. 1 m.* *Komugi-yō furui* (小麦用ふるい). 2 *Komugi-shōnin* (小麦商人).
triguillo. *s. 1 m. d. de trigo.* 2 (regi.) = *ahechaduras.* *Furui ni kaketa kasu* (ふるいにかけた粕).
trilátero, ra. *adj.* *San-men no* (三面の).
trilingüe. *adj.* 1 *Sanka kokugo no* (三カ国語の). 2 *Sanka kokugo wo hanasu* (三カ国語を話す). 3 *Sanka kokugo de kakareta* (三カ国語で書かれた).

trilítero, ra. *adj.* *Mi-moji no* (三文字の). *ej.* *Silaba...*
a = Mi-moji no onsetsu (三文字の音節).
trillito. *m.* *San-seki-tō* (三石塔).
trilobites. *m. pl.* (paleont.) *San'yō-chū* (三葉虫). 「た」.
trilobulado, da. *adj.* *Mittsu ni kireta* (三つに切れ)
trilocular. *adj.* *San-shitsu no* (三室の), *san-bō no aru*
 (三房のある).
trilogía. *f.* 1 *San-bu higeki* (三部悲劇). 2 *San-bu saku*
 (三部作), *san-bu kyoku* (三部曲).
trilla. *f.* 1 (lct.) *Himeji* (ひめじ) = **rubio/salmonete**.
 2 = **trillo**. *Mugi-kogi-ki* (麦扱ぎ機). 3 = **trilladora**.
 4 *Dakkoku* (脱穀), *mugi-kogi* (麦扱ぎ). 5 *Mugi-kogi no*
kisetsu (麦扱ぎの季節). 6 (*fig. y fam.*) (S. Am.) *Naguri-*
tsuke (殴りつけ).
trilladera. *f.* 1 = **trillo**. 2 *Mugi-kogi-ki no hiki-zuna*
 (麦扱ぎ機の引き綱).
trillado, da. *adj.* 1 *Fumi-narashita* (踏みならした).
ej. *Camino... o = Fumi-narashita michi*. 2 (*fig.*) *Ari-*
fureta (ありふれた), *chinpu-na* (陳腐な). *ej.* *Expresión...*
a = Chinpu-na hyōgen.
trillador, ra. *adj. y s.* *Dakkoku-suru* (hitō) (脱穀する)
trilladora. *f.* *Dakkoku-ki* (脱穀機). (人).
trilladura. *f.* *Mugi-kogi* (麦扱ぎ).
trillar. *tr.* 1 *Dakkoku suru* (脱穀する), *mugi wo utsu*
 (麦を打つ), *mugi wo tataku* (麦をたたく), *momi-gara*
wo toru (もみ殻をとる). 2 (*fig. y fam.*) *Hinpan ni suru*
 (頻繁にする), *nando mo suru* (何度もする). 3 (*fig.*) *Ita-*
mitsukeru (痛みつける), *te-ara ni suru* (手荒にする).
trillo. *m.* 1 *Mugi-kogi-ki* (麦扱ぎ機), *dakkoku-ki* (脱穀
 機). 2 (C. Am.) *Ko-michi* (小道).
trillón. *m.* (Arit.) *Hyaku-man-chō* (百万兆).
trimembre. *adj.* *San-nin no* (三人の), *mittsu kara*
naru (三つから成る).
trimestral. *adj.* 1 *Sanka-getsu no* (三カ月の). 2
Sanka-getsu-goto no (三カ月毎の).
trimestralmente. *adv.* *Sanka-getsu-kan* (三カ月間).
trimestre. *I adj. = trimestral.* *II m.* 1 *Sanka-getsu*
 (三カ月), *mi-tsuki* (三月). 2 (*Shotoku/kyūryō/daikin no*)
san-ka-getsu-bun ((所得・給料・代金の) 三カ月分), *mi-*
tsuki-bun (三月分).
trímetro. *adj. y m.* (poét.) *San-onkaku no* (*shi*) (三音格
 の(詩)).
trimielga. *f.* (lct.) = **torpedo**. *Shibire-ai* (しびれあい).
trimotor. *m.* *San-hatsudoki-tsuki hikoki* (三発動機付
 き飛行機).
trimurti. *f.* (rel.) “*Beda*” (esp. *Veda no san-tai* (ペーダ
 の三体)).
trinacrio, cra. *adj. y s.* 1 “*Torinakuria*” (n. p. *Tri-*
naeria no (*hito*)) (トリナクリアの(人)). 2 (poét.) = **sicilia-**
liano.
trinado, da. *m.* 1 (Mús.) “*Toriru*” (ing. *trill*) (トリル),
furue-goe (ふるえ声), *sen-on* (頭音). 2 *Saezuri* (さえず
 り) (*sin.*) **gorjeo**.
trinar. *intr.* 1 (Mús.) *Furue-goe de utau* (ふるえ声で歌
 う), *saезuru* (さえずる). 2 (*fig. y fam.*) *Iradatsu* (いら
 立つ), *ikiri-tatsu* (いきり立つ).
trinca. *f.* 1 *Mitsu-gumi* (三つ組), *mittsu hito-kumi no*
mono (三つ一組のもの). 2 *San-nin no “gurūpu”* (ing.
 group) (三人のグループ). 3 (S. Am.) *Zeni-nage asobi* (銭
 投げ遊び). 4 (Mar.) “*Ropu*” (ing. rope) (ロープ), *tsuna*
 (綱). *ej.* *Alojar una...* (Mar.) = *Tsuna wo yurumeru*.
trincadura. *f.* *Ni-hon “masuto” no o-gata “ranchi”*
 (ing. launch) (二本マストの大型ランチ).

trincaesquinas. *m.* = **parahúso**.
trincafia. *f.* *Nejiri-musubi* (ねじり結び).
trincapiñones. *m.* (*fam.*) *Shiryō no tari-nai hito* (思
 慮の足りない人).
trincar. *I tr.* 1 *Saku* (裂く), *waru* (割る), *chigiru* (ち
 ぎる). 2 *Kukuru* (括る), *shibaru* (縛る), *shibari-tsukeru*
 (縛りつける). 3 (*fam.*) *Osae-tsukeru* (押さえつける), *nej-*
fuseru (ねじ伏せる). 4 (*Sake wo*) *nomu* ((酒を) 飲む).
 5 (regi.) = **hurtar**. *Nusumu* (盗む). 6 (C. Am. y Méj.)
Oshi-tsukeru (押しつける), *shime-tsukeru* (締めつける).
 7 (regi.) *Katamukeru* (傾ける), *sorasu* (外らす). 8 (Mar.)
Sen-shu ni tsunenaguru (船首につなぐ). *II intr.* (Mar.) =
pairar. *Teisen suru* (停船する), *hotondo tomatte-iru* (ほ
 とんど停っている).
trincha. *f.* “*Chokki*” *no shime-himo* (チョッキの締めひも).
trinchador, ra. *adj. y s.* (*Niku wo*) *kiri-wakeru* (*hito*)
 ((肉を) 切り分ける(人)).
trinchante. *I p. a. de trinchar.* *Niku wo kiri-*
wakeru (肉を切り分ける). *II m.* 1 *Niku wo kiri-*
wakeru hito (肉を切り分ける人). 2 *Niku-kiri-yō*
 “*naifu*” (肉切り用ナイフ). 3 *Niku-kiri-yō “fōku”* (ing.
 fork) (肉切り用フォーク). 4 = **escoda**. *Ishiku-yō no*
tettsui (石工用の鉄槌), “*hanma*” (ing. hammer) (ハン
 マー).
trinchar. *tr.* 1 (cortar) (*Niku wo*) *kiri-wakeru* ((肉を)
 切り分ける). 2 (*fig. y fam.*) (disponer) *Shori suru* (処理
 する), *sabaku* (さぼく).
trínche. *I m.* (S. Am.) (trinchante) “*Fōku*” (フォーク).
II adj. (S. Am.) (trinchero) *Kappō-dai no* (割烹台の). *ej.*
Mesa... = Kappō-dai.
trinchera. *f.* 1 *Zangō* (壺塚) (*sin.*) **foso**. *ej.* *Abrir ...s*
 = *Zangō wo horu*. 2 *Horikiri* (堀切り), *horiwari* (堀割
 り). 3 (regi.) *Shadai to shinbō no aida no yumi-gata no*
bubun (車台と心棒の間の弓形の部分). 4 “*Rein-kōto*”
 (ing. rain-coat) (レインコート). 5 (Méj.) *Ha-mono* (刃物).
trínchero. *I adj.* *Kappō-dai no* (割烹台の). *II m.* *Kap-*
pō-dai (割烹台). *ej.* *Plato... = Ōzara* (大皿).
tríncherón. *m. aum. de trinchera*.
trínchete. *m.* = **tranchete/chaira**. *Kutsu-ya-yō no ka-*
wakiri hōcho (靴屋用の革切り包釘).
trineo. *m.* *Sori* (そり).
Trinidad. *f.* 1 (Teol.) *Sanmi-ittai* (三位一体). 2 (rel.)
Sei-sanmi-ittai-kai (聖三位一会会). 3 (*fig.*) “*Torio*” (ト
 リオ), *san-nin-gumi* (三人組), *san-sha gattai* (三者合体).
trínitaria. *f.* (Bot.) *San-shoku sumire* (三色すみれ).
trínitario, ria. *adj. y s.* 1 *Sei-sanmi-ittai-kai no shū-*
do-sha (聖三位一会会の修道者). 2 (Geogr.) “*Torinida-*
do”-umare no (*hito*) (トリニダード生まれの(人)).
trino, na. *I adj.* 1 *Mittsu kara naru* (三つから成る),
san-jū no (三重の), *san-bai no* (三倍の). *ej.* *Dios es trino*
y uno = Kami wa mittsu ni shite hitotsu de aru. 2 =
ternario. *San-gen no* (三元の). *II m.* (Mús.) “*Toriru*”
 (ing. *trill*) (トリル).
trinomio. *m.* (Alg.) *San-ko-shiki* (三項式).
trinquetada. *f.* (Mar.) *Zen-shō-han dake ni yoru kōko*
 (前樞帆だけによる航行).
trinquete. *m.* 1 “*Raketto*” (ing. racket)-*asobi* (ラケット
 遊び). 2 (Mec.) *Ha-dome* (歯止め). 3 (regi.) (*Mado/to no*)
kakegane ((窓・戸の) 掛け金). 4 (Mar.) *Zen-shō* (前樞).
 5 (Mar.) *Zen-shō-han* (前樞帆). 6 (Mar.) *Zen-shō-keta* (前
 樞けた). 7 = **triquete**. *Pachih* (ぱちっ), *pishah* (びしゃ
 っ), *pachin* (ぱちん). 8 *m. adv.* *A cada...* (*fam.*) =
Taezu (絶えず), *tsune ni* (常に). *Estar uno más fuerte*

que un... (fr. fig. y fam.)=*Soken de aru* (杜健である).

trinquetilla. *f.* (Mar.) *Zen-shisaku ni kakeru tate-ho* (前支索にかける縦帆).

trinquis. *m.* (fam.) *Sake ippai* (酒一杯).

trío. *m.* 1 = *tría. Erabu koto* (えらぶこと), *yoru-nuku koto* (選り抜くこと). 2 (Mús.) "*Torio*" (トリオ), *san-bu gassō* (三部合奏), *san-jū-sō* (三重奏).

Triones. *m. pl.* (Astron.) *Hokuto shichi-sei* (北斗七星).

trioxido. *m.* (Quím.) *San-sanka-butso* (三酸化物).

tripa. *f.* 1 = *intestino. Chō* (腸), *zōmotsu* (臓物). *ej. ...del cagalar = Choku-chō* (直腸), *...para longanizas = "sōsēji"* (ing. sausages)-*yō no buta no chō* (ソーセージ用の豚の腸). 2 = *vientre. Hara* (腹), *onaka* (おなか). *ej. Tener mucha... = Onaka ga ōkii.* 3 *Tsubo no fukuranda bubun* (壺のふくらんだ部分). 4 *Hamaki-"tabako"* no *tsume-mono* (葉巻きタバコの詰め物), *hamaki-"tabako"*-*yō no "tabako"* no *ha* (葉巻きタバコ用のタバコの葉). 5 *pl. Umō no tsukene no shita ni aru usu-ita* (羽毛の付け根の下にある薄板). 6 *pl. Kudamono no shin* (果物の芯). 7 (fig.) *Naiyō* (内容), *nakami* (中味). *ej. Al acerico se le salen las tripas = Hari-yama no nakami ga wakidete-iru* (針山の中味がわき出ている). 8 *Shorui no naiyō* (書類の内容). 9 *frs. fig. Hacer uno de ...s corazón (fig. y fam.) = Kowasa wo kakusu* (恐さをかくす), *yūki wo dasu* (勇気を出す). Tener uno malas ...s (fam.)=*Mu-jihī de aru* (無慈悲である), *mugotarashii hito da* (むごたらしい人だ). Devanar las ...s a...=...*wo nayamasu* (...を悩ます), *komarasu* (困らす). Revolver a uno las ...s = *Iya-garaseru* (嫌がらせる). Echar las ...s (fam.)=*Hageshiku haku* (激しく吐く). Sin ...s ni cuajar = *Yase-otoroeru* (やせ衰える).

tripada. *f.* (fam.) *Manpuku* (満腹).

tripartición. *f.* *San-bun* (三分), *mitsu no bubun ni wakeru koto* (三つの部分に分けること).

tripartir. *tr.* *Mitsu no bubun ni wakeru* (三つの部分に分ける).

tripartismo. *m.* *San-tō renritsu seifu* (三党連立政府).

tripartito, ta. *adj.* *San-bun no* (三分の), *mitsu ni wakerareta* (三つに分けられた).

tripastos. *m.* *San-rin no kassha* (三輪の滑車).

tripe. *m.* *Keba-ori* (けば織), "*purashiten*" (ブラシテン).

tripería. *f.* 1 *Zōmotsu hanbai-ten* (臓物販売店). 2 *Zōmotsu no yama* (臓物の山).

tripero, ra. *m. y f.* 1 *Zōmotsu hanbai-nin* (臓物販売人). 2 *m. Hara-obi/fukutai* (腹帯).

tripicallero, ra. *m. y f.* *Zōmotsu ryōri hanbai-nin* (臓物料理販売人).

tripicallos. *m. pl.* = *callos. Ibukuro no ni-komi ryōri* (胃袋の煮込み料理), *zōmotsu ryōri* (臓物料理).

tripili. *m.* (*Jū-hachi-seiki-matsu-goro no*) "*Isupania*" no *uta to odori* ((十八世紀末頃の) イスパニアの歌と踊り).

triplano. *m.* *San-yō (hiko)-ki* (三葉(飛行)機).

triple. *I adj.* *San-bai no* (三倍の), *san-jū no* (三重の), *san-jō no* (三乗の). *ej. ...muralla = San-jū-heki* (三重壁). Nueve es el ...de tres = *Ku wa san no san-jō de aru* (九は三の三乗である). *II m.* *San-bai* (三倍).

tríplica. *f.* (For.) *Hikoku no dai-ni tōben-shō* (被告の第二答弁書).

tríplicación. *f.* *San-bai* (三倍), *san-jō* (三乗), *san-jū ni suru koto* (三重にすること).

tríplicado, da. *adj.* *San-bai no* (三倍の), *san-jū no*

(三重の). *ej. Por ...o = San-tsū de* (三通で).

tríplicar. *tr.* 1 *San-bai suru* (三倍する), *san-jō suru* (三乗する), *san-jū ni suru* (三重にする), *san-tsū tsukuru* (三通作る). *ej. ...un número = kazu wo san-bai suru.* 2 *San-do suru* (三度する). 3 (For.) (regi.) *Hikoku ga dai-ni tōben wo suru* (被告が第二答弁をする), *kōben suru* (抗弁する).

tríplice. *adj.* = *triple.*

tríplicidad. *f.* *San-bai* (三倍), *san-jū* (三重), *san-tsū* (三通).

tríplo, pla. *adj.* = *triple.*

trípoca. *f.* (S. Am.) (Orn.) *Kamo no isshu* (鴨の一種).

trípode. *amb.* 1 *San-kyaku-dai* (三脚台), *san-kyaku "teburu"* (ing. table) (三脚テーブル), *san-kyaku shōgi* (三脚床几). 2 (Mit.) "*Aporo*" no *miko ga surwatte shintaku wo nobeta kanae* (アポロの巫女が座って神託をのべた唄). 3 *m. San-kyaku* (三脚).

trípól/trípóli. *m.* (Min.) *Keisō-do* (珪藻土).

trípólino, na. *adj. y s.* = *trípólitano.*

trípólitano, na. *adj. y s.* (Geogr.) "*Toripori*" (n. p. Tripoli no (トリポリの), "*Toripori*" jīn (トリポリ人).

trípón, na. *adj. y s.* (fam.) = *trípudo. Taiko-bara no (hito)* (たいこ腹の(人)).

trípote. *m.* (regi.) *Chōzume no isshu* (腸詰め的一种) = *morcilla.*

trípótico. *m.* 1 *Mitsu-ori-shiki no sekiban* (三つ折り式の石板). 2 *San-bu saku* (三部作). 3 *Mitsu-ori no e* (三つ折りの絵).

trípóntgar. *tr.* *San-jū boin no hatsuon wo suru* (三重母音の発音をする).

trípóntgo. *m.* (Gram.) *San-jū boin* (三重母音). 「る」.

trípudiente. *I p. a. de trípudiar. II adj.* *Odoru* (踊る).

trípudiar. *intr.* *Odoru* (踊る), "*dansu*" wo *suru* (ダンスをする).

trípudío. *m.* = *danza. "Dansu"* (ダンス), *odori* (踊り), *buyō* (舞踊).

trípudo, da. *adj. y s.* *Taiko-bara no (hito)* (たいこ腹の(人)).

trípulación. *f.* *Norikumi-in* (乗り組み員), *jōmu-in* (乗務員).

trípulante. *m.* *Norikumi-in no "menbā"* (乗り組み員のメンバー), *jōin* (乗員).

trípular. *tr.* 1 *Jōmu-in wo nori-kumaseru* (乗務員を乗り組ませる), *nori-kumu* (乗り組む). 2 (S. Am.) *Ekitai wo maze-awasu* (液体を混ぜ合わせる).

tríque. *m.* 1 *Pachh* (ぱちっ), *pishah* (びしゃ), *pishin* (びしん). 2 (S. Am.) (Bot.) *Yuri-ka no shokubutsu no isshu* (百合科の植物の一種). 3 (S. Am.) *Iri-komugi-sei no seiryō-inryō* (炒り)小麦製の清涼飲料. 4 (S. Am. y C. Am.) *Sen-biki asobi* (線引き遊び). 5 *m. adv.* A cada... (fig. y fam.)=*Koku-ikkoku* (刻一刻), *taezu* (絶えず).

tríquete. *I m. d. de tríque* 1. *II m. adv.* A cada tríquete (fam.)=*a cada tríque.*

tríquina. *f.* (fig.) (Zool.) *Senmō-chū* (旋毛虫). 「患」.

tríquínosis. *f.* (Med.) *Senmō-chū shikkan* (旋毛虫疾).

tríquínuela. *f.* (fam.) *Kōjitsu* (口実), *ii-nogare* (言い逃れ) (sin.) *efugio. ej. Andar con ...s = Are-kore to ii-nogare wo suru* (あれこれと言いつれをする).

tríquitraque. *m.* 1 *Ran-chōshi no da-on* (乱調子の打音). 2 *Kamabisushisa* (かまびすし). 3 *Randa* (乱打), *metta-uchi* (めった打ち). 4 *Kanshaku-dama* (癩癩玉). 5 *m. adv.* A cada... (fig. y fam.)=*a cada tríque.*

trirrectángulo. *adj.* (Geom.) *San-chokkaku no aru* (三

直角のある。
trirreme. *m.* *San-dan "ōru"* (ing. oar) no "gari" (ing. gally)-sen (三段オールのガリ)一船。
tris. *m.* 1 *Mono ga kowareru toki no oto* (物がこわれる時の音)。2 *Karui tataki-tsuke* (軽い叩きつけ)。3 (*fig. y fam.*) *Saji* (些事), *chotto-shita koto* (ちょっとした事), *sukoshi no koto* (少しのこと)。4 *m. adv.* En un.../ al menor... = *Ima-sukoshi no tokoro de* (いま少しのところで), ...tras (*fam.*) = *yoku kiku hanashi da* (よく聞く話だ)。
trisa. *f.* (lct.) = *sábalo*. *Nishin no rui* (にしんの類)。
trisagio. *m.* (rel.) *San-seishō* (三聖誦)。
trisar. *I intr.* (*Tsubame ga saezuru* (つばめが) 嘯る)。II *tr.* (S. Am.) *Hibi-ware saseru* (ひび割れさせる)。
trisca. *f.* 1 *Fumi-tsubusu oto* (踏みつぶす音)。2 *Kenso* (喧騒), *omatsuri-sawagi* (お祭りさわぎ)。3 (*regi.*) *Naguri-tsuke* (殴りつけ) = *zurribanda*。4 (C. Am.) *Azakeri* (あざけり) = *burla*。
triscador, ra. *I adj.* *Sōzōshii* (騒々しい), *ashi wo fumi-narasu* (足を踏みならす)。II *m.* *Nokogiri no metate kikai* (鋸の目立て機械)。
triscar. *I intr.* 1 *Ashi-oto wo tateru* (足音を立てる)。2 (*fig.*) *Hane-mawaru* (はね回る)。ej. *Ese cabrito se pasa el día triscando* = *Sono ko-yagi wa hane-marwatte hi wo sugosu*。II *tr.* 1 (*fig.*) *Maze-awaseru* (混ぜ合わせる), *gotcha ni suru* (ごっちゃにする)。ej. *Este trigo está triscado* = *Kono komugi wa mazari-atte-iru*。2 *Nokogiri no metate wo suru* (鋸の目立てをする)。3 (S. Am.) *Butsu-butsumu iu* (ぶつぶつ言う)。4 (C. Am.) *Azakeri-warau* (あざけり笑う)。
trisecar. *tr.* (Geom.) *San-tōbun suru* (三等分する)。
trisección. *f.* (Geom.) *San-tōbun* (三等分)。
trisemanal. *adj.* 1 *I-shshū san-do no* (一週三度の)。2 *San-shū-kan-goto no* (三週間毎の)。
trislabo, ba. *adj.* *San-onsetsu no* (三音節の)。
trismo. *m.* (Med.) 1 *Hashōfu* (破傷風)。ej. ...neonatorum = *Shin-sanji hashōfu* (新産児破傷風)。2 *Kōkei* (咬瘻)。
trispasto. *m.* *San-rin no kassha* (三輪の滑車)。
triste. *adj.* 1 (afligido) *Kanashii* (悲しい), *sabishii* (淋しい), *aware-na* (哀れな)。ej. *Una ...mirada* = *Kanashii manazashi*。2 (melancólico) *In'utsu-na* (陰鬱な), *uki-na* (陰気な), *yuutsu-na* (憂鬱な)。ej. *Una mujer muy...* = *Totemo in'utsu-na onna*。3 (*fig.*) *Sabishige-na* (淋しげな), *kanashige-na* (悲しげな)。ej. *Cara...* = *Sabishige-na kao*。4 (doloroso) (*fig.*) *Kanashimu-beki* (悲しむべき)。ej. *Noticia...* = *Kanashimu-beki shirase*。5 (desgraciado) (*fig.*) *Fuko-na* (不幸な), *fukitsu-na* (不吉な), *antan-taru* (暗澹たる), *itamashii* (痛ましい)。ej. *Fin...* = *Itamashii saigo* (痛ましい最後)。6 (deplorable) (*fig.*) *Tsurai* (辛い), *kurai* (暗い)。ej. *Vida...* = *Tsurai shōgai* (辛い生涯)。7 (lamentable) *Nagekawashii* (嘆かわしい), *tae-gatai* (耐えがたい)。ej. *Es ...encontrarse a la vejez sin pan* = *Toshi-totte kuu ni komaru koto wa tae-gatai koto da*。8 (insignificante) (*fig.*) *Wazuka-na* (わずかな), *toru-ni-taranu* (とるに足らぬ)。ej. *Consuelo...* = *Wazuka-na nagusame*; ...soldado = *toru-ni-taranu ichi-heishi* (とるに足らぬ一兵士)。9 (S. Am.) *Uchiki-na* (内気な), *nasa-kenai* (情ない), *haradatasshii* (腹立たしい)。ej. *Es ...trabajar tanto para vivir tan mal* = *Hataraitemo hataraitemo ii kurashi ga dekinai to wa nasakenai*。
tristemente. *adv.* *Kanashinde* (悲しんで), *kanashigeni* (悲しげに), *hitan ni kurete* (悲嘆にくれて), *sabishiku* (さびしく)。

tristeza. *f.* 1 *Kanashimi* (悲しみ), *sabishisa* (さびしさ), *urei* (愛い), *hiiai* (悲哀), *in'utsu* (陰鬱)。2 (Germ.) *Shi-kei no senkoku* (死刑の宣告)。
tristón, na. *adj.* *Ya-ya sabishii* (やや淋しい), *ikubun kanashii* (いくぶん悲しい)。
tristura. *f.* = *tristeza*。
trislulco, ca. *adj.* 1 *San-jō no* (三条の), *mitsu no mizo no* (三つの溝の)。2 (poét.) *Mitsu-mata no* (三つ叉の)。
trifceco, a. *adj.* *Komugi no* (小麦の), *komugi no yō-na* (小麦のような)。
trítón. *m.* (Mit.) *Han-nin han-gyo no kai-jin* (半人半魚の海神)。
trítóno. *m.* (Mús.) *San-zen-ontei* (三全音程)。
trítóxido. *m.* (Quím.) = *trióxido*. *San-sanka-butsumu* (三酸化物)。
triturable. *adj.* 1 *Kudakeru* (砕ける), *soshaku-dekiru* (咀嚼できる)。2 *Tsuku koto ga dekiru* (搗くことができる)。
trituration. *f.* 1 *Tsuki-tsubusu koto* (搗きつぶすこと), *funsai suru koto* (粉碎すること)。2 *Soshaku suru koto* (咀嚼すること)。
tritrador, ra. *adj. y s.* 1 *Tsuki-tsubusu (hito)* (搗きつぶす(人))。2 *f. Hasai-ki* (破砕機), *funsai-ki* (粉碎機)。
triturar. *tr.* 1 *Tsuki-kudaku* (搗き砕く), *funsai suru* (粉碎する), *kudaku* (砕く), *hiite kona ni suru* (ひいて粉にする) (*sin.*) *moler*。ej. ...almendras = "Amondo" (ing. almond) *wo kudaku*。2 (*fig.*) *Soshaku suru* (咀嚼する), *kami-kudaku* (噛みくだく)。3 (*fig.*) *Nayamasu* (悩ます), *kurushimeru* (苦しめる)。4 (*fig.*) = *desmenuzar*. *Shirizokeru* (しりぞける), *yattsukeru* (やっつける), *ronbaku suru* (論駁する)。ej. ...un argumento = *Giron wo shirizokeru*。
triunfador, ra. *adj. y s.* *Katta (hito)* (勝った(人)), *shōri wo osameta (hito)* (勝利をおさめた(人)), *shōri-sha* (勝利者)。ej. *Nación ...a* = *Shōri wo osameta kokumin*。
triunfal. *adj.* 1 *Shōri no* (勝利の), *gaisen no* (凱旋の)。ej. *Arco...* = *Gaisen-mon* (凱旋門)。2 *Meisei kaku-kakutaru* (名声赫々たる), *nekkyō-teki-na* (熱狂的な)。ej. *Una acogida...* = *Nekkyō-teki-na kangei*。
triunfalmente. *adv.* *Kachi-hokotte* (勝ち誇って), *iki yō-yō to* (意気揚々と)。
triunfante. *I p. a. de triunfar*。II *adj.* *Katta* (勝った), *shōri wo eta* (勝利を得た), *seiko-shita* (成功した), *gaisen no* (凱旋の)。ej. *General...* = *Gaisen shōgun* (凱旋將軍)。
triunfantemente. *adv.* = *triunfalmente*。
triunfar. *intr.* 1 *Gaisen suru* (凱旋する), *kodai-"Rōma" ni gaisen-shite nyūjō suru* (古代ローマに凱旋して入城する)。2 (vencer) *Katsu* (勝つ), *kachi-hokoru* (勝ち誇る), *makasu* (負かす)。ej. ...en una discusión = *Giron de aite wo makasu*。3 (tener éxito) *Seikō suru* (成功する)。ej. *Triunfaron sus proyectos* = *Kare no keikaku wa seikō shita*。4 *Uchi-katsu* (打ち克つ)。ej. ...de sus pasiones = *Joyoku ni uchi-katsu*。5 "Toranpu"-*asobi de kiri-fuda wo dasu* (トランプ遊びで切り札を出す)。6 (*fig.*) *Hade ni kane wo tsukau* (派手に金を使う)。
triunfo. *m.* 1 (Hist.) *Kodai-"Rōma" no gaisen-shiki* (古代ローマの凱旋式)。2 = *victoria*. *Shōri* (勝利), *kachi-ikusa* (勝ちいくさ)。3 "Toranpu" *no kachi-fuda* (トランプの勝ち札)。ej. *Echar un...* = *Kachi-fuda wo dasu*。4 = *burro*. "Toranpu"-*asobi no isshu* (トランプ遊びの一種)。5 *Hade-na kane-zukai* (派手な金使い), *rōhi* (浪費)。6 (*fig.*) *Kachi-ikusa no bundori-hin* (勝ちいくさの分捕

り品) *senri-hin* (戦利品). 7 (*fig.*) *Dai-seikō* (大成功), *ōtegara* (大手柄). *ej.* Su examen fue un... = *Kare no shiken wa dai-seikō datta.* 8 (S. Am.) *Odori no ishū* (踊りの一種). 9 *m. adv.* En... = *Kanko no uchi ni gaisen shite* (歓呼の中に凱旋して). *Costar un ...una cosa (fr. y fam.)* = *Kushin santan suru* (苦心惨澹する).

triunviral. *adj.* *San-to seiji no* (三頭政治の), *san-shissei no* (三執政の).

triunvirato. *m.* 1 *San-to seiji* (三頭政治). 2 *San-nin-gumi* (三人組).

triunviro. *m.* (Hist.) *Kodai-"Rōma" no san-shissei no "membō"* (古代ローマの三執政のメンバー), *shisseikan* (執政官).

trivial. *adj.* 1 *San-sa-ro no* (三叉路の), *mitsu-tsujī no* (三つ辻の). 2 (*vulgar*) (*fig.*) *Futsū no* (普通の), *ari-fureta* (ありふれた), *bon-bon-taru* (凡々たる), *chinpu-na* (陳腐な), *arikitari no* (あり来たりの). *ej.* Una expresión... = *Chinpu-na hyōgen* (陳腐な表現). 3 (*insignificante*) (*fig.*) *Tsumaranai* (つまらない), *toruni-taranai* (とるに足らない), *sasai-na* (些細な). *ej.* *Poesía...* = *Tsumaranai shi* (つまらない詩).

trivialidad. *f.* 1 *Tsumaranai koto* (つまらない事), *heibon* (平凡). 2 *Sasai-na koto* (些細なこと). *ej.* *Decir ...es* = *Tsumaranai koto wo iu.*

trivialmente. *adv.* 1 *Hei-hei bon-bon to-shite* (平々凡々として). 2 *Tsumaranaku* (つまらなく).

trivio. *m.* 1 *San-sa-ro* (三叉路), *mitsu-tsujī* (三つ辻). 2 (Ant.) *San-gaku* (*bunpō/shūji-gaku/ronri-gaku*) (三学 (文法・修辭学・論理学)).

triza. *f.* 1 *Danpen* (断片), *shōhen* (小片), *kire-gire* (きれぎれ), *hahen* (破片). *ej.* *Hacer ...s* = *Sundan suru* (寸断する), *koppa-mijin ni suru* (こっぱみじんにする). 2 (Mar.) = *driza*. "Rōpu" (ing. rope) (ロープ), *age-tsuna* (揚げ綱).

trizar. *tr.* = *destrizar*. *Sundan suru* (寸断する).

trocable. *adj.* *Kōkan-dekiru* (交換できる), *torikaerareru* (とり替えられる).

trocada (a la). *adv.* 1 *Hantai ni* (反対に), *gyaku no imi ni* (逆の意味に). 2 = *a trueque* = *Kōkan-shite* (交換して).

trocadamente. *adv.* 1 *Gyaku ni* (逆に), *tori-chigaete* (とり違えて). 2 *Kōkan-shite* (交換して), *tori-kaete* (とり替えて).

trocadilla (a la). *adv.* = *a la trocada*.

trocado, da. I *adj.* *Kozeni ni kaeta* (小銭にかえた), *ryōgae-shita* (両替した). II *m.* = *ganapierde*. *Bozu-nuki asobi* (坊主抜き遊び).

trocador, ra. *adj. y s.* *Kōkan-suru* (*hito*) (交換する(人)), *ryōgae-suru* (*hito*) (両替する(人)).

trocaico, ca. I *adj.* (poét.) *Kyō-jaku-kaku no* (強弱格の). II *m.* (poét.) *Kyō-jaku-kaku no shi* (強弱格の詩) = *verso trocaico*.

trocamiento. *m.* = *trueque*.

trocante. I *p. a. de trocar*. 2 *adj.* *Torikaeru* (とり替える), *kōkan-suru* (交換する).

trocánter. *m.* (Anat.) *Tenshi* (転子), *tokki* (突起), *kesetsu* (結節). *ej.* ...tercero (Anat.) = *Dai-san tenshi* (第三転子).

trocar¹. *m.* *Tōkanshin* (套管針), *san-ryōshin* (三稜針).

trocar². I *tr.* 1 (permutar) *Torikaeru* (とりかえる), *kōkan suru* (交換する). *ej.* ...un caballo por otro = *Uma wo kōkan suru*. 2 (vomitar) *Haku* (吐く), *modosu* (もどす). 3 (equivocar) *Torichigaeru* (とり違える), *torichiga-*

ete uketoru (とり違えて受けとる). *ej.* Este muchacho trueca cuanto se le dice = *Kono ko wa hito no iu koto wo mina torichigaete uketotte-iru.* II *r.* (...se.) 1 *Kawaru* (変わる), *kurashi ga kawaru* (暮らしがかわる). 2 *Seki wo tagai ni kaeru* (席を互にかえる). 3 *Sukkari kawaru* (すっかり変わる), *ippen suru* (一変する). *ej.* Se trocó el color = *Iro ga ippen-shita*.

trocatainta. *f.* (fam.) *Torichigai* (とり違い), *omoi-chigai* (思い違い).

trocateinte. *m.* *Tamamushi-iro* (玉虫色).

trocear. *tr.* *Chigiru* (千切る), *sundan suru* (寸断する), *zuta-zuta ni suru* (ずたずたにする).

troceo. *m.* (Mar.) *Futo-zuna* (太綱).

trociscar. *tr.* *Jozai ni suru* (錠剤にする).

trocisco. *m.* (Farm.) *Jozai* (錠剤).

trocla. *f.* = *polea*. *Kassha* (滑車).

troco. *m.* (lct.) = *rueda*. *Manbo* (まんぼ).

trocoide. *f.* (Geom.) = *cicloide*. "Saikuroido" (ing. cycloid) (サイクロイド).

trócola. *f.* = *trocla*.

trocha. *f.* 1 *Hoso-michi* (細道), *chika-michi* (近道), *kandō* (間道). 2 *Ko-michi* (小道), *zassō-michi* (雑草道). 3 (Amér.) *Tetsudō* (鉄道). *ej.* ...ancha/angosta = *Kōki/kyōki no tetsudō* (広軌・狭軌の鉄道). 4 (S. Am.) = *trote*. *Hayaashi* (速足), *isogi-ashi* (急ぎ足). 5 (S. Am.) = *caminata*. *Kōgun* (行軍), *ensoku* (遠足).

trochemoche(a) / a troche y moche. *adv.* (fam.) *Detarame ni* (出鱈目に), *awate-futameite* (あわてふためいて), *mecha-kucha ni* (めちゃくちゃに).

trochuela. *f. d. de trocha*.

trofeo. *m.* 1 *Senshō kinen-hi* (戦勝記念碑), *senshō kinen* (戦勝記念). 2 *Senri-hin* (戦利品), *bundori-hin* (分捕品), *ryakudatsu-hin* (略奪品). 3 *Shōri no kishō* (勝利の記章), *shōri no "pējento"* (ing. pageant) (勝利のページェント). 4 (*fig.*) *Shōri* (勝利), *gaisen* (凱旋).

trófico, ca. *adj.* *Eiyō no* (栄養の). *ej.* *Desórdenes ...os* = *Eiyō shitchō* (栄養失調).

trofología. *f.* *Eiyō-gaku* (栄養学).

trofoterapia. *f.* *Eiyō ryōhō* (栄養療法), *shokuji ryōhō* (食事療法).

troglodita. I *adj. y s.* 1 *Kekkyo-suru* (*hito*) (穴居する(人)), *kekkyo-jin* (穴居人). 2 *Zannin-na* (*hito*) (残忍な(人)), *yaban-jin* (野蛮人). 3 (*fig.*) *Taishoku-suru* (*hito*) (大食する(人)). II *m.* (Orn.) *Misosazai* (みそざさい).

troglodítico, ca. *adj.* *Kekkyo-jin no* (穴居人の), *kekkyo seikatsu no* (穴居生活の). *ej.* *Habitación ...ca* = *Kekkyo-jin no jūkyō* (穴居人の住居).

troj. *f.* 1 *Kokumotsu-gura* (穀物倉), *naya* (納屋) (*sin.*) *silo*. 2 *Kanran no mi no okiba* (かんらんの実の置き場).

troja. *f.* (Amér.) = *troj*.

trojero. *m.* *Kura-ban* (倉番), *kokumotsu-gura no bannin* (穀物倉の番人).

trojezado, da. *adj.* *Komakaku kitta* (細かく切った), "minchi" (ing. mince) *ni shita* (ミンチにした), *hiki-niku no* (ひき肉の). *ej.* *Conserva ...da* = *Hiki-niku no kan-zume*.

trola. *f.* (fam.) *Uso* (うそ), *itsuwari* (いつわり), *tawagoto* (たわごと), *detarame* (でたらめ).

trole. *m.* (del ing. trolley) *Densha no "pōru"* (ing. pole) (電車のポール).

trolebús. *m.* "Torōri-basu" (ing. trolley buss) (トローリーバス).

trolero, ra. *adj. y s. (fam.)=mentiroso. Uso-tsuki no (hito)* (うそつきの(人)).

troludo, da. *adj. (S. Am.) Nonki-na* (呑気な), *nonbiri-shita* (のんびりした).

trolla. *f. (And.) (Alb.)=esparavel. Kote-ita* (こて板).

tromba. *f. Tatumaki* (龍巻).

trombón. *m. 1 "Toronbon"* (ing. tronbone) (トロンボン). 2 "Toronbon" *wo fuku hito* (トロンボンを吹く人).

trombosis. *f. (Pat.) Kessen* (血栓), *kessoku* (血塞).

trompa. *I f. 1 Rappa* (らっぱ). *ej. ...de Falopio (Anat.) = Rappa-kan* (らっぱ管), *...de Eustaquio (Anat.) = Ōshikan* (欧氏管). *...de caza = Shuryō-yō rappa* (狩猟用のらっぱ). A *...tañida = Rappa no oto de* (らっぱの音で). 2 *Ōkii koma* (大きい独楽). 3 *Dobutsu no hana* (動物の鼻), (*konchū-rui no fun* (昆虫類の) 糞), *kuchi-saki* (口先). 4 = *tromba. Tatumaki* (龍巻). 5 *Kajiya-yō no sōfū-ki* (鍛冶屋用の送風器). 6 (de la cebolla) *Tamanegi no kuki* (玉葱の莖). 7 (fig. y fam.) *Kyodai-na hana* (巨大な鼻). 8 (Arq.) *Heki-men no tosshutsu kyūryū* (壁面の突出穹窿). *II m. Rappa-shu* (らっぱ手). *III acep. ...de Paris/ gallega / bimbao = Kuchi-goto* (口琴), "yudaya-harp" (ing. harp) (ユダヤハープ). A *...y talega* (fig. y fam.) = *Awate-futameite* (あわてふためいて).

trompada. *f. (fam.) 1 Rappa/koma de naguru-koto* (らっぱ・独楽で殴ること). 2 (fig. y fam.) *Butsukari* (ぶつかり). 3 (fig. y fam.) *Naguri-ai* (殴り合い), *rantō* (乱闘). 4 (Mar.) *Shōtotsu* (衝突), *zasu* (座州), *nori-age* (乗り上げ).

trompar. *I intr. 1 Koma wo mawasu* (こまを回す), *koma-asobi wo suru* (こま遊びをする). 2 (ant.) *Rappa wo fuku* (らっぱをふく). *II tr. (ant.) Gomakasu* (ごまかす), *hikkakeru* (ひっかける).

trompazo. *m. 1 Koma de naguru koto* (こまで殴ること). 2 *Rappa de naguru koto* (らっぱで殴ること). 3 (fig.) *Daboku* (打撲), *gekitsotsu* (激突).

trompear. *I intr.=trompar. Koma wo mawasu* (こまを回す). *II tr. (Amer.) Naguri-tsukeru* (殴りつける).

trompero¹. *m. Koma shokunin* (こま職人).

trompero², ra. *adj. (des.) Damasu* (だます), *itsuwari no* (いつわりの). *ej. Amor ...o = Itsuwari no ai* (いつわりの愛).

trompeta. *I f. 1 "Toranpetto"* (ing. trumpet) (トランペット). 2 = *clarín. Rappa* (らっぱ). *II m. 1 Rappa-shu* (らっぱ手). 2 (fig. y fam.) *Dame-na yatsu* (駄目なやつ). *III acep. ...bastarda = senji-yō no rappa* (戦時用のらっぱ). *...de amor (Bot.) = girasol. Himawari* (ひまわり).

trompetada. *f. 1 (fam.)=clarinada. 2 Baka-na koto* (ばかなこと).

trompetazo. *m. 1 Kandakai rappa no hibiki* (かん高いらっぱの響き). 2 *Rappa de naguru koto* (らっぱで殴ること). 3 (fig. y fam.) *Baka-na koto* (ばかなこと) = *trompetada*.

trompetear. *intr. (fam.) "Toranpetto" wo fuku* (トランペットを吹く).

trompeteo. *m. 1 "Toranpetto" no suisō* (トランペットの吹奏). 2 "Toranpetto" *no oto* (トランペットの音).

trompetería. *f. 1 "Toranpetto"-rui* (トランペット類), *rappa no rui* (らっぱの類). 2 "Orugan" (ing. organ) *no "paipu"* (ing. pipe) (オルガンのパイプ).

trompetero. *m. 1 "Toranpetto" shokunin* (トランペット職人). 2 "Toranpetto" *suisō-sha* (トランペット吹奏者). 3 (lct.) *Rappa-uwō* (らっぱ魚).

trompetilla. *f. 1 d. de trompeta. Kogata no rappa* (小形のらっぱ). 2 *Hochō-ki* (補聴器). 3 "Firipin" (ing. Philippine)-*sei no hamaki "tabako"* (フィリピン製の葉巻き煙草). 4 loc. De... = *Bun-bun unaru (ka)* (ぶんぶんうなる(蚊)).

trompicadero. *m. Tsumazuki no basho* (つまずきの場所).

trompicar. *I tr. 1 Tabi-tabi tsumazukaseru* (度々つまずかせる), *ashi wo sukuu* (足をすくう). 2 (fig. y fam.) *Tanin no shokumu ni dai-sansha wo batteki suru* (他人の職務に第三者を抜擢する). *II intr. Tabi-tabi butsukaru* (度々ぶつかる).

trompicón. *m./trompilladura.* *f. Tsumazuki* (つまずき), *satetsu* (蹉跌), *butsukari* (ぶつかり).

trompillar. *tr. y intr.=trompicar.*

trompillo. *m. 1 (Bot.) (Amér.) Beni-no-ki-zoku shokubutsu* (べにの木属植物). 2 (Bot.) (regi.) "Shisutsusu" *no kiri-kabu* (シスツスの切り株).

trompillón. *m. (Arq.) Kaname-ishi* (要石) (*sin.*) *do-vela*.

trompis. *m. (fam.) Naguri-tsuke* (殴りつけ) = *trompazo*.

trompo. *m. 1 =peón/peonza. Koma* (独楽), *muchi-uchi goma* (鞭打ちごま). 2 (Zool.) *Sazae* (さざえ). 3 (fig.) *Yabo-na yatsu* (やばなやつ), *deku-no-bō* (でくのぼう), *nō-nashi* (能なし) = *bobo*. 4 (Bot.) (regi.) *Kurotane-sō* (くろたね草). 5 (S. Am.) *Dokan no haisen-yō no dogu* (導管の配線用の道具). 6 *fr. Ponerse uno como un... = Tara-fuku kuu/nomu* (たらふく食う・飲む).

trompón. *m. 1 aum. de trompo. Ō-goma* (大ごま). 2 *aum. de trompada. Bunnaguri* (ぶんなぐり). 3 (Bot.) *Suisen* (水仙) = *narciso*. 4 *adv. A/de...* (fam.) = *Mucha ni* (無茶に), *ranzatsu ni* (乱雑に). *ej. Hacer una cosa de... = Mucha-na koto wo suru*.

trona. *f. (Miner.) Tansan-sōda-kō* (炭酸普連鉱).

tronada. *f. Rai-u* (雷雨), *rai-meī* (雷鳴).

tronado, da. *I p. p. de tronar. II adj. Tsukai-furushita* (使い古した). 3 (fam.) *Binbō-shita* (貧乏した), *hasan-shita* (破産した).

tronador, ra. *adj. 1 Todoroku* (とどろく), *raimei no yō-na* (雷鳴のような). 2 (regi.) *Kami-deppo* (紙鉄砲).

tronante. *1 p. a. de tronar. 2 Todoroku* (とどろく).

tronar. *I impers. Kaminari ga naru* (雷が鳴る). *II intr. 1 Narihikibu* (鳴り響く), *todoroku* (とどろく). 2 (fig. y fam.) *Hasan suru* (破産する), *tsubureru* (つぶれる) (*sin.*) *arruinarse. ej. Estar tronado = Tsuburete-iru. 3 (fig. y fam.) Hinan suru* (非難する), *ron-nan suru* (論難する). *ej. ...contra el vicio = fu-sei wo hinan suru. III frs. ...con uno (fig. y fam.) = Fuwa ni naru* (不和になる), *naka-tagai wo suru* (仲違いをする). Por lo que pueda... = *Donna koto ga atte-mo* (どんな事があっても).

tronca. *f.=truncamiento.*

troncal. *adj. 1 Miki no (幹の), miki kara deta* (幹から出た). 2 (For.) *Honke no* (本家の). *ej. Bienes ...es = (Shoyū-sha no shigo) honke ni modoru-beki zaisan* (所有者の死後) 本家に戻るべき財産).

troncalidad. *f. (For.) Honke ni zaisan ga kizoku suru koto* (本家に財産が帰属すること).

troncar. *tr.=truncar.*

tronco. *m. 1 Ensui-tai* (円錐体). *ej. ...de pirámide = "Piramiddo"-gata no ensui-tai* (ピラミッド形の円錐体). 2 *Miki* (幹). 3 *Dō* (洞), *dotai* (胴体). 4 *Ni-to-date* (二頭

立て。5 *Hon-sen* (本線, *kan-sen* (幹線), *ej.* ...arterioso = *Domyaku-kan* (動脈管)。6 (*fig.*) *Honke no senzo* (本家の先祖), *sosen* (祖先), *ej.* ...de una familia = *Kazoku no sosen*. 7 (*fig.*) *Nibui hito* (にぶい人)。8 (S. Am.) *Kuki* (莖), *to* (とう)。9 *mod.* Estar uno hecho un... (fr. *fig. y fam.*) = *Kankaku/te-ashi no jiyū wo ushinatte-iru* (感覚・手足の自由を失っている)。Dormir como un... = *Gussuri to nekonde-iru* (ぐっすりと寝込んでいる)。

troncón. *m.* 1 *aum.* de **tronco**. *Futoi miki* (太い幹)。2 *Kiri-kabu* (切り株)。

tronchar. *tr.* 1 *Setsudan suru* (切断する), *saku* (裂く)。2 (*fig.*) *Oru* (折る), *ej.* ...un bastón = *Tsue wo oru*。

tronchazo. *m.* *Kuki de tatakoto* (茎でたたくこと)。
troncho, cha. I *adj.* (S. Am.) *Kaketa* (欠けた), *katawa no* (片輪の)。II *m.* *Kuki* (莖), *to* (とう)。

tronchudo, da. *adj.* *Tō no tatta* (とうの立った), *kuki no naga-butōi* (莖の長太い), *ej.* *Berza...* a = *Tō no tatta* "kyabetsu" (とうの立ったキャベツ)。

tronera. *f.* 1 *Jūgan* (銃眼)。2 *Ko-mado* (小窓)。3 *Kan-shaku-dama* (かんしゃく玉)。4 *Tama-tsuki-dai no ana* (玉突き台の穴)。5 *com.* (*fig. y fam.*) *Sokotsu-mono* (そこつ者), *fushidarana yatsu* (ふしだらなやつ)。

tronerar. *tr.* = **atronerar**。

tronero. *m.* (regi.) (Meteor.) = **cúmulo**. *Nyūdo-gumo* (入道雲)。

tronga. *f.* *Mekake* (めかけ), *jōfu* (情婦)。

trónica. *f.* *Uwasa* (うわさ), *kage-guchi* (陰口) (*sin.*) *hablilla*。

tronido. *m.* 1 *Raimēi* (雷鳴)。2 (regi.) *Ōgesa* (大げさ), *hanayakasa* (はなやかさ), *ej.* Una fiesta de mucho... = *Taihen hanayakana matsuri* (大変はなやかな祭り) 3 *Dai-shippai* (大失敗)。4 (*fig.*) *Misebirakashi* (みせびらかし)。

tronío. *m.* (valg.) = **tronido** 2。

tronitoso, sa. *adj.* (*fam.*) *Raimēi no yō-na* (雷鳴のような), *nari-wataru* (鳴り渡る), *todoroku* (とどろく), *sawagashii* (騒がしい)。

trono. *m.* 1 *Gyokuza* (玉座), *goza-sho* (御座所)。2 (rel.) *Seihitsu* (聖ひつ)。3 *Hōan-sho* (奉安所)。4 (*fig.*) *Ōi* (王位)。5 *pl.* (rel.) *Za-tenshi* (座天使), *gyokuza* (玉座)。

tronquer. *tr.* (regi.) *Budo-no-ki wo hori-kaesu* (ぶどうの木を掘り返す)。

tronquista. *m.* *Ni-tō-date no kuruma no gyōsha* (二頭立ての車の御車)。

tronzador. *m.* *Ni-nin-biki no nokogiri* (二人引きの鋸)。

tronzar. I *tr.* 1 *Hiki-kiru* (引き切る), *hiki-wakeru* (引き分ける), *funsai suru* (粉碎する), *kudaku* (砕く)。2 "*Sukato*" (ing. skirt) *ni hida wo tsukeru* (スカートにひだをつける)。II *r.* (...se.) 1 *Kuta-kuta ni suru* (くたくたにする), *ej.* Estoy tronzado de trabajar = *Shigoto de kuta-kuta da*. 2 ...se de risa = *Warai-tobasu* (笑い飛ばす)。

tronzo, za. *adj.* *Ryō-mimi wo kiri-otoshita* (uma) (両耳を切り落とした(馬))。

tropa. *f.* 1 *Gunshū* (群集), *hito no mure* (人の群れ), *ej.* Una ...de hombres = *Hito no mure* (人の群れ), *En...* = *Mure wo nashite* (群れをなして), *zatsuzen to* (雑然と)。2 (desp.) *Yatsu-ra* (やつら), *renchū* (連中)。3 *Guntai* (軍隊), *butai* (部隊) (*sin.*) = *milicia*, *ej.* ...de marina = *Kai-hei-tai* (海兵隊), ...de linea = *jōbi-gun* (常備軍), *seiki-gun* (正規軍), ...ligera = *yūgeki-tai* (遊撃隊), *toruni-taranu renchū* (取るに足らぬ連中), *Ayer llegó la...* a la ciudad = *Kind butai ga machi ni tōchaku shita*. 4 (regi. y Amér.) *Kachiku no mure* (家畜の群れ). 5 (S. Am.) *Ido*

suru gyū-ba no ittai (移動する牛馬の一隊)。6 (S. Am.) *Tai-shō* (隊商), "kyaraban" (ing. caravan) (キャラバン)。7 (Mil.) *Ka-shikan to heishi kara naru shōtai* (下士官と兵士からなる小隊)。8 (Mil.) *Busō junbi no aizū no rap-pa* (武装準備の合図のらっぱ)。9 (Mil.) *Gunzei* (軍勢), *guntai* (軍隊)。

tropel. *m.* 1 *Oshiai-heshiai* (押し合いへし合い), *hishimekiai* (ひしめき合い), *zattō* (雑踏)。2 *Shushō-rōbai* (周章狼狽), *awate-futameki* (あわてふためき)。3 *Zatsubutsu no yama* (雑物の山)。4 *m. adv.* *Dei en...* = *Mucha-kucha ni* (無茶苦茶に), *sōzo-shiku* (騒々しく), *sawagashiku* (さわがしく)。

tropelía. *f.* 1 (aceleración) *Shashō-rōbai* (周章狼狽)。2 (atropello) *Fumi-tsuke* (踏みつけ), *jūrin* (蹂躪)。3 (hecho violento) *Boko* (暴行), *ihō kōi* (違法行為), *rambo-rōzeki* (乱暴狼藉)。4 (vejación) *Hakugai* (迫害), *iyagarase* (いやがらせ)。5 (engaño) *Kijutsu* (奇術), *majutsu* (魔術)。

tropelista. *com.* *Kijutsu-shi* (奇術師), *majutsu-shi* (魔術師) (*sin.*) **prestidigitador**。

tropeoláceo, a. I *adj.* (Bot.) *Kinrenka-ka no* (金蓮花科の)。II *f. pl.* (Bot.) *Kinrenka-ka shokubutsu* (金蓮花科の植物)。

tropeoleo, a. I *adj.* (Bot.) *Kinrenka-ka no* (金蓮花科の)。II *f. pl.* (Bot.) *Kinrenka-ka shokubutsu* (金蓮若科植物)。

tropeolo. *m.* (Bot.) = **capuchina**. *Kinrenka* (金蓮花)。

tropero. *m.* (S. Am.) *Gyū-ba no annai-yaku* (牛馬の案内役)。

tropezadero. *m.* *Tsumazuki-yasui basho* (つまずき易い場所)。

tropezador, ra. *adj. y s.* *Yatara ni ketsumazuku* (*hito*) (やたらにけつまずく(人))。

tropezadura. *f.* *Ketsumazuku koto* (けつまずくこと), *satetsu* (蹉跌)。

tropezar. I *intr.* 1 *Tsumazuku* (つまずく), *ketsumazuku* (けつまずく) (*sin.*) **chocar.** *ej.* Tropezó y cayó al suelo = *Kare wa tsumazuite jibeta ni taoreta*. 2 *Butsukaru* (ぶつかる), *sōgū suru* (遭遇する), *dekuwasu* (出くわす), *ej.* Tropecé con él en la calle = *Machi de kare to dekuwashita*. 3 (*fig.*) *Shikujiru* (しじくる), *ayamachi wo suru* (過ちをする), 4 (*fig.*) *Kenka wo suru* (けんかをする), *arasou* (争う), 5 (*fig.*) *Ketten/ochido ni kizuku* (欠点・落ち度に気づく)。6 (*fig. y fam.*) *Mikakeru* (見かける), *deau* (出あう)。II *r.* (...se.) (*Gyū-ba no ashi ga*) *mo-tsureru* ((牛馬の脚が)もつれる)。

tropezón, na. I *adj.* (*fam.*) = **tropezador**. *ej.* Caballo... ón = *Yoku tsumazuku uma*. II *m.* 1 = **tropezadura**. 2 = **tropiezo** 1. *ej.* Dar un ...ón = *Tsumazuku*. 3 (*fig. y fam.*) "*Supu*" / *yasai ni mazeta "hamu"* no kire (スープ・野菜に混ぜたハムの切れ) 4 *m. adv.* A tropezones (*fig. y fam.*) = *Yodomi-magara* (よどみながら), *ej.* Hablar a ...es = *Yodomi-nagara hanasu*。

tropezoso, sa. *adj.* (*fam.*) *Yoku tsumazuku* (よくつまずく)。

tropical. *adj.* 1 *Nettai-chiho no* (熱帯地方の), *nettai-teki* (熱帯的), *ej.* Zona... = *Nettai-chitai* (熱帯地帯)。2 *Hijō ni atsui* (非常に暑い), *ej.* Temperatura... = *Hijō ni atsui kiko* (非常に暑い気候)。

trópico, ca. I *adj.* 1 (Ret.) *Ten-gi no* (転義の) = **figurado**. 2 Año ...co (Astron.) = *Kaiki-nen* (回帰年), *taiyō-nen* (太陽年)。II *m.* 1 (Astron.) *Kaiki-sen* (回帰線), *ej.* ...de Cáncer = *Kita-kaiki-sen* (北回帰線), ...de Capricornio = *Minami-kaiki-sen* (南回帰線)。2 (Geogr.) *Nettai*

(熱帯).

tropiezo. *m.* 1 *Tsumazuki* (つまずき, *tonza* (頓挫). 2 *Shōgai* (障害), *shishō* (支障). *ej.* Dar con un... impensado = *Omoi-gakenu shōgai ni au*. 3 (fig.) *Ayamachi* (あやまち), *shissaku* (失策), *hema* (へま). 4 (fig.) *Kashitsu no moto* (過失のもと). 5 (fig.) *Kenka* (喧嘩), *arasoi* (争い).

tropilla. *f.* (S. Am.) 1 *Mesu-uma ni shitagau sūto no osu-uma* (牝馬に従う数頭の牡馬). 2 "Ryama" no mure (リヤマの群れ).

tropismo. *m.* (Biol.) *Sokō-sei* (走行性), *yūsō-sei* (遊走性), *kōsei* (向性), *sōsei* (走性).

tropo. *m.* (Ret.) *Kotoba no hiyu-teki yōhō* (言葉の比喩的用法), *hiyu* (比喩), *kotoba no aya* (言葉のあや).

tropología. *f.* 1 *Kotoba no ten'yō* (言葉の転用), *hiyu-teki imi* (比喩的意味). 2 *Sekkyō-majiri no hanashi* (説教まじりの話).

tropológico, ca. *adj.* 1 *Tengi-teki* (転義的), *hiyu-teki* (比喩的). 2 *Sekkyō-meita* (説教めいた).

tropopausa. *f.* (Meteor.) *Tairyū-ken to seisō-ken no aida no taiki-sō* (対流圏と成層圏の間の大気層).

troposfera. *f.* (Meteor.) *Tairyū-ken* (対流圏).

troque. *m.* (*Moto no iro wo nokosu tame ni senshokumae ni tsukuru*) *ito-musubi* ((元の色を残す為に染色前に作る糸結び).

troquel. *m.* *I-gata* (鋳型), "daisu" (ing. dies)-*gata* (ダイス型).

troquelar. *tr.* = *acuñar*.

troqueo. *m.* (Ret.) *Chō-tan-kaku* (長短格), *yokuyō-kaku* (抑揚格), *kyō-jaku-kaku* (強弱格).

troquilido. *I adj.* (Zool.) *Hachi-suzume-ka no* (蜂すずめ科の). *II pl.* *Hachi-suzume-ka no chō-rui* (蜂すずめ科の鳥類).

troquilo. *m.* (Arq.) = *mediacaña*. *Naka-biku no kuri-gata* (中低の繰り形).

trosas. *f. pl.* (regi.) *Tsuchi/taihi nado no unpan-yōgu* (土・堆肥などの運搬用具).

trotacalles. *com.* (fam.) = *azotacalles*.

trotaconventos. *f.* (fam.) = *alcahüeta*. *zegen* (ゼゲン).

trotador, ra. *adj.* *Ko-bashiri suru* (小走りする).

trotamundos. *com.* *Sekai manyū-zuki no* (世界漫遊好きの), *ko-bashiri suru hito* (小走りする人).

trotar. *intr.* 1 *Uma ga haya-ashi de hashiru* (馬が速足で走る). 2 *Uma wo haya-ashi de hashirasu* (馬を速足で走らせる). 3 (fig. y fam.) *Ko-bashiri ni aruku* (小走りに歩く), *choko-choko aruku* (ちょこちょこ歩く).

trote. *m.* 1 *Uma no haya-ashi* (馬の速足), *choko-choko aruki* (ちょこちょこ歩き). *ej.* Al.../a... (fig.) = *Haya-ashi de* (速足で), *ko-bashiri de* (小走りで), *isoide* (急いで). 2 (fig.) *Sewashige-na shigoto* (せわしげな仕事). 3 *frs.* ...*cochinero* (fam.) = *karu-gake* (軽駆け), *para todo...* (fig. y fam.) = *nichiyō no* (日用の). *Hacer entrar/meter en... s a uno* (fig. y fam.) = *Jabun shūkan ni najimaseru* (十分習慣になじませる). *Tomar uno el...* (fig. y fam.) = *Isoide tachi-saru* (急いで立ち去る). *Aman-sar el...* = *Yawarageru* (和らげる), *jisei suru* (自制する), *tsutsushimu* (慎む).

trotón, na. *I adj.* *Haya-ashi no (uma)* (速足の(馬)). *II m.* *Uma* (馬) (*sin.*) *corcel*.

trotona. *f.* (ant.) *Tsukisoi-nin* (付添い人), "shaperon" (ing. chaperon) (シャペロン).

trotonería. *f.* *Uma no haya-gake* (馬の速駆け).

trova. *f.* 1 = *verso*. *Shi* (詩), *uta* (歌). 2 *Kae-uta* (替え

歌). 3 *Inbun* (韻文). 4 *Gin'yū-shijin no tsukutta ai no uta* (吟遊詩人の作った愛の歌). 5 (C. Am.) (fig. y fam.) *Uso* (うそ), *gomakashi* (ごまかし).

trovador, ra. *I adj. y s.* (Hist.) *Tsukuri-kae-zuki no (hito)* (作りかえ好きの(人)), *tsukuri-kae-"maniya" (no)* (作りかえマニヤ(の)). *II m. y f.* 1 "Oc" *go de kaita chūseiki no gin'yū-shijin* (oc 語で書いた中世紀の吟遊詩人). 2 *Gin'yū-shijin* (吟遊詩人).

trovadoresco, ca. *adj.* *Gin'yū-shijin-teki-na* (吟遊詩人的な), *gin'yū-shijin-fū no* (吟遊詩人風の).

trovar. *I intr.* 1 *Shi wo tsukuru* (詩を作る), *saku-shi suru* (作詩する). 2 *Kae-uta wo tsukuru* (替え歌をつくる). *II tr.* 1 (*Uta wo tsukuri-kaeru*) (歌を) つくりかえる). 2 (fig.) *Betsu-na imi wo tsukeru* (別な意味をつける).

trovera. *m.* = *trovero*.

trovero. *m.* (poét.) (*Chūseiki no "Furansu"* (ing. France) *de "oil"-go wo tsukatta*) *gin'yū-shijin* ((中世紀のフランスでオイル語を使った吟遊詩人).

trovista. *com.* = *trovador*.

trovo. *m.* *Koi-uta* (恋歌).

trox. *f.* = *troj*.

Troya. *f.* 1 (Geogr.) "Toroi" (n. p.) (トロイ). 2 *expr.* *Ahi/alli/aquí fue...* (fig. y fam.) = *Soko ni/kokoni wazawai ga atta no da* (そこにここに禍があったのだ). *i Arda...!* = *Dō-ni-demo naru ga ii!* (どうにでもなるがいい!).

troza. *f.* 1 *Ita-wotsukuru yō ni kitta maruta* (板を作るように切った丸太). 2 (regi.) *Kakuzai no isshu* (角材の一種). 3 (Mar.) *Kawa wo kabuseta futo-zuna* (革をかぶせた太綱).

trozar. *tr.* 1 *Kire-gire ni suru* (切れぎれにする) (*sin.*) *romper*. 2 *Kakuzai ni kiru* (角材に切る).

trozo. *m.* 1 *Danpen* (断片), *kirehashi* (切れ端), *hahen* (破片), *kakera* (かけら), *ikkaku* (一角). *ej.* Este... del parque = *Kōen no kono ikkaku* (公園のこの一角), *un... de madera* = *zaimoku no kire-hashhi* (材木の切れ端). 2 (Mar.) *Kai-ku ni shozoku no sen'in no "gurūpu"* (ing. group) (海区の所属の船員のグループ).

trucar. *intr.* 1 "Truque" *de saisho no kake wo suru* (トルケで最初の賭をする). 2 "Truco"-*asobi wo suru* (トゥルコ遊びをする).

truco. *m.* 1 "Truco"-*asobi* (トゥルコ遊び). 2 *Gomakashi* (ごまかし). 3 (regi.) *Ō-suzu* (大鈴). 4 (S. Am.) = *truque*. 5 (S. Am.) *Naguri-tsuke* (殴りつけ). 6 *pl.* *Tama-tsuki no isshu* (玉突きの一組). 7 *fr.* *Como si dijera...* (*fr. fam.*) = *Uma no mimi ni nenbutsu no yō ni* (馬の耳に念仏のように).

truelencia. *f.* *Zannin* (残忍), *zankoku* (残酷) (*sin.*) *crueledad*.

truculento, ta. *adj.* *Zannin-na* (残忍な), *zankoku-na* (残酷な) (*sin.*) *cruel*.

trucha. *f.* 1 (lct.) *Masu* (ます). *ej.* ...*de mar* = *Umi-masu* (海ます) = *raño*. 2 (Mec.) = *cabria*. *Sankaku-kijūki* (三角起重機), "kuren" (ing. crane) (クレーン). 3 *com.* (fig. y fam.) *Zurui yatsu* (ずるいやつ) = *truchimán*. 4 (C. Am.) *Yatai-mise* (屋台店). 5 *ref.* *No se cogen/pescan/toman... s a bragas enjutas* = *Kurō-nashi ni-wa nani-goto mo nashi-toge-rarenai* (苦勞無しには何ごととも成しとげられない).

truchero. *m.* 1 *Masu wo toru ryōshi* (ますを獲る漁師). 2 *Masu hanbai-nin* (ます販売人).

truchimán, na. *m. y f.* 1 = *trujamán*. *Tsuyaku*

(通訳) 2 (fig. y fam.) *Nukeme no nai hito* (抜け目のない人).

truchuela. *f.* 1 *d. de trucha*. 2 *Koburi no hi-dara* (小振りの干だら).

trué. *m.* *Shiro-ji no usute*="rinneru" (ing. line) (白地の薄手リンネル).

trueco. *m.* = **trueque.** *ej.* A... de... = ...no joken de (...の条件で) = **con tal que**...

trueno. *m.* 1 *Kaminari* (雷), *raimei* (雷鳴). 2 (estampido) *Gō-on* (轟音), *hō-sei* (砲声), *baku-on* (爆音), *todoroki* (とどろき). *ej.* ...gordo = *Hanabi no saigo no sakuretsu-on* (花火の最後の炸裂音). 3 (fig. y fam.) *Sokotsu-mono* (粗忍者). 4 *mod.* *Dar uno el... gordo* (fr. fig. y fam.) = *Tsumazuki ni naru yo-na koto wo iu/okonau* (つまずきになるような事を言う・行う). *ej.* *Gente del...* = *Yotamo-no-renchū* (よたもの連中).

trueque. *m.* *Kōkan* (交換), *tenkan* (転換), *torikae* (取り替え). *ej.* A/en... = *Kawari ni* (かわりに), *kōkan ni* (交換に).

trufa. *f.* 1 (Bot.) *Shōro* (松露). 2 (fig.) *Uso* (うそ), *tsukuri-banashi* (作り話). *ej.* *Contar... s = Tsukuri-banashi wo hanasu*.

trufador, ra. *adj. y s.* *Uso-tsuki* (no) (うそつき (の)).

trufaldin, na. *m. y f.* *Dōke-yakusha* (道化役者), *higeki-yakusha* (喜劇役者).

trufar. 1 *tr.* *Tori-ryōri ni shōro wo tsumeru* (鳥料理に松露を詰める). II *intr.* 1 *Tsukuri-banashi wo detchiageru* (作り話をでっちあげる), *hyōkin-na koto wo iu* (ひょうきんなことを言う). 2 *Damasu* (だます), *uso wo iu* (うそを言う).

truhan, na. I *adj.* 1 *Haji-shirazu no* (恥しらずの), *tetsuemenpi* (no) (鉄面皮の). 2 *Odoketa* (おどけた), *hyōkin-na* (ひょうきんな). II *m. y f.* 1 *Haji-shirazu* (恥しらず), *kogan-muchi no to* (厚顔無恥の徒). 2 *Odokemono* (おどけ者), *hyōkin-mono* (ひょうきん者).

truhanada. *f.* = **truhanería.**

truhanamente. *adv.* *Jōdan ni* (冗談に), *tawamure ni* (たわむれに), *haji-shirazu ni* (恥知らずに).

truhanear. *intr.* 1 "Peten" *ni kakeru* (ペテンにかける), *gomakasu* (ごまかす). 2 *Odokeru* (おどける), *warufuzake wo suru* (悪ふざけをする), *jōdan wo iu* (冗談をいう).

truhanería. *f.* 1 *Zurusa* (狡さ), *gomakashi* (ごまかし), *harenchi-kōi* (破廉恥行為). 2 *Odoke* (おどけ), *chame* (茶目).

truhanesco, ca. *adj.* 1 *Akuratsu-na* (悪辣な), *zurui* (狡い), *misage-hateta* (見下げはてた). 2 *Odoketa* (おどけた), *kokkei-na* (こっけいな).

truja. *f.* "Ortibu" (ing. olive) *no okiba* (オリーブの置き場) (sin.) *algorín.*

trujal. *m.* 1 ("Oribu"/*budo*) *no assaku-ki* ((オリーブ・ぶどうの) 压榨機). 2 *Sakuyu-jō* (搾油場). 3 *Sekken seizō-yō no kama* (石鹼製造用の釜). 4 (regi.) *Budo no hakkō-sho/fumiba* (ぶどうの醱酵所・踏み場).

trujamán, na. *m. y f.* 1 (p. us) *Tsuyaku* (通訳). *intérprete.* 2 *m.* "Beteran" (ing. veteran) *no shōnin* (ベテランの商人).

trujamanear. *intr.* 1 *Tsuyaku wo suru* (通訳をする). 2 *Kōkan suru* (交換する), *butsu-butsu kōkan wo suru* (物々交換をする).

trujamanía. *f.* (p. us) *Tsuyaku-gyō* (通訳業).

trujar. *tr.* (regi.) *Heya wo shikuru* (部屋を仕切る).

trujiman, na. *m. y f.* = **trujamán.**

trulla. *f.* 1 *Soon* (騒音), *yakamashisa* (やかましさ), *zawameki* (ざわめき) (sin.) = **jarana/parranda**. 2 *Gunshū* (群集), *muragari* (群がり). 3 (Albañ.) *Kote* (こて) = **llana**.

trullar. *tr.* (regi.) 1 *Shira-kabe wo nuru* (白壁を塗る). 2 (fig.) *Nuru* (塗る), *yogosu* (汚す) = **embadurnar**.

trullo. *m.* 1 (Orn.) *Ko-gamo* (小鴨). 2 *Budo-fumi no oke* (ぶどう踏みの桶). 3 (Orn.) (regi.) *Hidori-gamo no isshu* (ひどり鴨の一種).

trumao. *m.* (S. Am.) *Kazan-gan kara shōjita suna-chi* (火山岩から生じた砂地).

trun. *m.* (S. Am.) *Iga no aru nari-mono* (いがのある生きりもの).

truncadamente. *adv.* (*Kotoba/goku nado wo*) *chijimete* ((言葉・語句などを) 縮めて), *shōryaku-shite* (省略して).

truncado, da. *adj.* 1 (Geom.) (*Ensui no*) *atama wo kitta* ((円錐の) 頭を切った). 2 (Geom.) *Shasetto no* (斜切頭の). *ej.* *Cono... o = Setto-ensui* (切頭円錐).

truncamiento. *m.* *Saki wo kiru koto* (先を切ること), *setsudan* (切断).

truncar. *tr.* 1 (*Atama/hashī wo*) *kiru* ((頭・端を) 切る). 2 (*Ningen/dobutsu no*) *atama wo kiru* ((人間・動物の) 頭を切る). 3 (fig.) (*Kotoba/goku wo*) *chijimeru* ((言葉・語句を) 縮める), *shōryaku suru* (省略する). 4 (fig.) *Bunshō wo chijimete fu-kanzen-na mono ni suru* (文章を縮めて不完全なものにする).

trunco, ca. *adj.* = **truncado.** *Atama wo kitta* (頭を切った), *chongitta* (ちょん切った), *katawa ni natta* (片輪になった), *fu-kanzen-na* (不完全な).

trupial. *m.* (Orn.) *Yoshikiri* (よしきり).

truque. *m.* 1 "Toranpu"-*asobi* (トランプ遊び). 2 *Yoi* (酔い).

truquero. *m.* *Tama-tsuki-dai no bannin* (玉突き台の番人).

truquiflor. *m.* "Toranpu"-*asobi no isshu* (トランプ遊びの一種).

trusas. *f. pl.* *Jū-roku/jū-shichi seiki ni ryūko-shita* "zubon" (十六・十七世紀に流行したズボン).

tu, tus. (pron. pos.) *Dai-ni-nin-shō daimeishi no shōyū-kaku* (第二人称代名詞の所有格), *kimi no* (君の), *omae no* (お前の), *nanji no* (汝の), *anata no* (あなたの).

tú. *pron.* 1 *Kimi* (君), *omae* (お前), *anata* (あなた). 2 *frs.* A *tú por tú* (fig. y fam.) = *Enryonuki de* (遠慮ぬきで), *de tú por tú* = *shinmitsu ni* (親密に). *Hablar/tratar de tú a uno* (fr.) = "Ore" "omae" *de shitashiku hanasu* (おれ・おまえで親しく話す). *Hoy por tú, y mañana por mi* (ref.) = *Kyō wa kimi no tame, watashi wa asu* (今日は君のため, 私は明日).

tuatúa. *f.* (Amér.) (Bot.) "Toatoa"-*jū* (トアトア樹), *takatōdai no isshu* (たかとうだいの一樹).

tuáutem. *m.* (fam.) *Kake-gae-no-nai jinbutsu/mono* (かけがえのない人物・物).

tuba. *f.* 1 (Filip.) "Tsuba" (ツバ), *yashi-zake* (やし酒). 2 (Mús.) "Chūba" (ing. tuba) (チューバ).

túbano. *m.* (Ant.) = **cigarro.** *Ha-maki* (葉巻き).

tuberculina. *f.* (Med.) "Tsuberukurin" (ツベルクリン).

tuberculización. *f.* (Med.) = **tuberculosis**.

tubérculo. *m.* 1 (Bot.) *Kyūkon* (球根), *konryū* (根粒). 2 (Med.) *Kekkaku* (結核), *kessetsu* (結節). *ej.* ...*anatómico* = *Kaibo kessetsu* (解剖結節). 3 (Zool.) *Nan-ryūki* (軟隆起).

tuberculosis. *f.* (Med.) *Kekkaku* (結核), *kekaku-sei shikkan* (結核性疾患). *ej.* ...abierta = *Kaiho-sei kekaku* (開放性結核), ...intestinal = *cho-kekaku* (腸結核).

tuberculoso, sa. *adj. y s.* 1 *Kekkaku no* (結核の), *kekaku ni kansuru* (結核に関する). 2 *Kobu-jo no* (こぶ状の), *konryu ni nita* (根瘤に似た) 3 *Konryu no aru* (根瘤のある), *kyukon no aru* (球根のある). 4 *Kekkaku-sei no* (結核性の), *kekaku no* (*kanja*) (結核の(患者)).

tubería. *f.* 1 *Kan* (管). 2 *Kan-rui* (管類), *kan-keito* (管系統). 3 *Kan-kōjō* (管工場).

tuberosa. *f.* (Bot.) *Suisen* (水仙) = *nardo*.

tuberosidad. *f.* *Tokki* (凸起), *kobu* (こぶ), *kessetsu* (結節) (*sin.*) *tumor*.

tuberoso, sa. *adj.* 1 (Anat.) *Kobu no aru* (こぶのある), *kessetsu no aru* (結節のある). 2 (Bot.) *Kyukon no aru* (球根のある), *kyukon ni nita* (球根に似た).

tubo. *m.* 1 *Kan* (管), *tsutsu* (筒), "*chabu*" (ing. tube) (チューブ). *ej.* ...acústico = *Tsuwa-kan* (通話管), ...de ensayo = *shiken-kan* (試験管), ...lanzatorpedos = *suirai hashakan* (水雷発射管), ...de plomo = *en-kan* (鉛管), ...de vacío = *shinku-kan* (真空管), ...digestivo = *shoka-kan* (消化管), ...de cultivo = *baiyō-kan* (培養管). 2 "*Ranpu*" (ing. lamp) *no hoyo* (ランプの火屋). 3 (Bot.) (Anat.) *Kanjō-bu* (管状部), *kanjō-kan* (管状器管).

tubulado, da. *adj.* = *tubular*.

tubular. *adj.* 1 *Kan no* (管の), *kan-jo no* (管状の). 2 *Kan kara naru* (管から成る). *ej.* Caldera... = *Ta-kan-shiki "boira"* (ing. boiler) (多管式ボイラー).

tubuliforme. *adj.* = *tubular*.

tubuloso, sa. *adj.* (Bot.) *Kan-jo no* (管状の).

tucán. *m.* 1 (Orn.) *Kyoshi-chō* (巨嘴鳥), *ohashi* (大嘴). 2 (Astron.) *Kyoshi-chō-za* (巨嘴鳥座).

tucía. *f.* = *atutía*. *Fujun-sanka-aen* (不純酸化亜鉛).

tucinte. *m.* (C. Am.) *Kahonka shokubutsu* (禾本科植物).

tuciorismo. *m.* (Teol.) *Rippō junshu-shugi* (律法遵守主義).

tuciorista. *adj. y s.* *Rippō junshu-shugi no* (*hito*) (律法遵守主義の(人)).

tuco, ca. *I adj.* (C. y S. Am.) *Kata-te no nai* (片手のない). *II m.* 1 (S. Am.) *Hotaru no isshu* (ほたるの一種). 2 (S. Am.) *Mimizuku* (みみずく). 3 (C. y S. Am.) (*Ki no kiri-kabu* (木の) 切り株), *kire-hashī* (切れ端).

tucúquere. *m.* (S. Am.) (Zool.) *Ō-mimizuku* (大みみずく)

tucuso. *m.* (Orn.) (S. Am.) *Hachi-suzume* (はちすずめ) = *chupafloor*.

tucutuco. *m.* (S. Am.) (Zool.) *Mogura no isshu* (もぐらの一種).

tudel. *m.* (*Gakki no kuchi*) (楽器の) 口, *fuki-kuchi* (吹き口).

tudense. *adj. y s.* (Geogr.) "*Tui*" (n. p. Tuy) *no* (トゥイの), "*Tui no hito* (トゥイの人).

tudesco, ca. *I adj. y s.* "*Doitsu*" (n. p. Dutch) *no* (ドイツの) = *holandés*. *II m.* "*Doitsu*"-shiki *haba-biro gaitō* (ドイツ式幅広外套).

tuca. *f.* = *tueco*.

tueco. *m.* 1 *Kabu* (株), *kiri-kabu* (切り株). 2 *Ki-kui-mushi no ana* (木食い虫の穴) (*sin.*) *tocón*.

tuera. *f.* (regi.) = *colocintida*. (Bot.) "*Koroshinto*" (ing. colocynth) *no mi* (コロシントの実).

tuerca. *f.* "*Natto*" (ing. nut) (ナット), *me-neji* (雌ねじ), *oya-neji* (親ねじ).

tuerce. *m.* 1 = *torcedura*. *Nejire* (ねじれ), *hizumi* (ひずみ), *yugami* (ゆがみ), *yori* (より). 2 (C. Am.) *Hi-un* (悲

運), *fu-un* (不運), *fu-kō* (不幸).

tuérdano. *m.* (regi.) *Kamado no susu-tori-yō no ko-eda de tsukutta ami* (かまどのすす取り用の小枝で作った網).

tuero. *m.* 1 = *trashoguero*. 2 *Maki* (薪), *takigi* (たきぎ).

tuerto, ta. *I p. p. de torcer*. *II* (falto de la vista en un ojo) 1 (*adj. y s.*) *Kata-me no* (*hito*) (片目の(人)). *ej.* En tierra de ciegos, el tuerto es rey = *Mekura no kuni de wa katame no hito mo ō-sama de aru*. 2 (desviado) *Nejireta* (ねじれた), *yojireta* (よじれた), *yuganda* (ゆがんだ). 3 (bizco) *Yabu-nirami no* (*hito*) (やぶにらみの(人)). *III m.* 1 *Chijoku* (恥辱), *ryōjoku* (凌辱), *hazukashime* (はずかしめ). 2 *pl.* *Ato-bara* (あとばら), *ato-jintsū* (後陣痛) = *entueritos*. *IV fr. y mod.* A...as (*fam.*) = *Gyaku ni* (逆に), *abe-kobe ni* (あべこべに), *hantai ni* (反対に). A... = *Ri ni han-shūte* (理に反して), *fu-sei ni* (不正に). A... o a derecho/a ...s o a derechas = *Tadashi-karō-ga tada-shikunakarō-ga* (正しかろうが正しくなろうが), *keisotsu ni* (軽率に). Con un poco de... llega el hombre a su derecho = *Hito-toki fuben wo gaman sureba saigo ni-wa omoi-dori ni naru mono da* (一時不便を我慢すれば最後には思い通りになるものだ).

tueste. *m.* = *tostadura*.

tuétano. *m.* *Hone no zui* (骨の髄), *soko no soko* (底の底), *shin no shin* (芯の芯) (*sin.*) *médula*. *ej.* Estar enamorado hasta los ...s = *Hone no zui made hori-komu*.

tufarada. *f.* *Kyōretsu-na nioi* (強烈な臭い).

tufillas. *com.* (*fam.*) *Okorippoi hito* (怒りっぽい人).

tufo. *m.* 1 *Jōki* (蒸気), *yuge* (湯気). 2 (*fam.*) *Nioi* (臭い), *shūki* (臭気). 3 (*fig. y fam.*) *Kōman* (高慢), *gōman* (傲慢), *fusion* (不遜), *omoi-agari* (思いあがり). 4 (*fig.*) *Kehai* (気配), *yōsu* (様子). 5 *Mimi no atari no fusa-ge* (耳のあたりの房毛). 6 (Min.) *Gyokai-gan* (凝灰岩), *karu-ishi* (軽石) = *toba*.

tugurio. *m.* 1 *Hitsuji-kai no koya* (羊飼いの小屋). 2 (*fig.*) *Musa-kurushii ko-beya* (むさくるしい小部屋).

tui. *m.* (S. Am.) (Orn.) *Ko-gata ōmu* (小形おうむ).

tuición. *f.* (For.) *Bengo* (弁説).

tuina. *f.* *Naga-uwagi* (長上着).

tuitivo, va. *adj.* (For.) *Bengo no* (弁説の).

tul. *m.* "*Chūru*" (ing. tulle) (チュール), *usu-ginu* (薄絹).

tule. *m.* (Méj.) *Yoshi* (よし), *ashi* (あし).

tulipa. *f.* 1 *Chūsana "chūrippu"* (ing. tulip) (小さなチュリップ). 2 "*Chūrippu*"-gata *no dentō no kasa* (チュリップ形の電灯の笠).

tulipán. *m.* 1 (Bot.) "*Chūrippu*" (チュリップ). 2 "*Chūrippu*" *no hana* (チュリップの花). 3 (C. Am.) (*fig. y fam.*) "*Peso*" (ペソ), "*doru*" (ing. dollar) (ドル).

tullecer. *I tr.* = *tullir*. *Fugu ni suru* (不具にする), *katawa ni suru* (片輪にする), *karada/te-ashi wo kikanaku-suru* (身体・手足をきかなくする). *II intr.* *Karada/te-ashi ga kikanaku-naru* (身体・手足がきかなくなる).

tullidez. *f.* = *tullimiento*.

tullido, da. *I p. p. de tullir*. *II adj. y s.* *Karada/te-ashi no kika-nai* (*hito*) (身体・手足のきかない(人)).

tullidura. *f.* (Cetr.) *Mō-kin-rui no fun* (猛禽類の糞).

tullimiento. *m.* *Karada no fuzui* (身体の不随).

tullir. *I intr.* (Cetr.) *Mō-kin ga fun wo suru* (猛禽が糞をする). *II tr.* *Karada/te-ashi wo kika-naku saseru* (身体・手足をきかなくさせる). *III r.* (...se.) *Karada/te-ashi ga kika-naku naru* (身体・手足がきかなくなる).

tumba. *a.* 1 = *sepulcro*. *Haka* (墓), *bohyō* (墓標).

boketsu (墓穴). *ej.* Bajar a la... = *Haka ni kudaruru* (墓に下る). *shinu* (死ぬ). 2 *Kan-dai* (棺台), *kyu-sha* (柩舎). 3 *Basha* no "achi" (ing. arch)-*gata no tengai* (馬車のアーチ形の天蓋), *reikyū-sha no tengai* (霊柩車の天蓋). 4 (C. Am.) *Ki no bassai* (木の伐採). 5 (S. Am.) *Nabe no naka no mazui niku-gire* (鍋の中のまずい肉切れ). 6 *Tentō* (転倒). 7 *Tonbo-gaeri* (とんぼ返り), *chtu-gaeri* (由返り). 8 "Andalucía" no "dansu" (ing. dance) (アンダルシアのダンス).

tumbacuartillos. *com. (fam.) Nondakure* (飲んだくれ).

tumbadillo. *m. (Mar.) Kō-kappan no kōbu-senshitsu* (後甲板の後部船室).

tumbado, da. I *p. p. de tumbar.* II *adj. Maru-tenjō no katachi wo shita* (丸天井の形をした). III *m. (S. Am.) Hari-tenjō-nashi no yane* (張り天井無し)の屋根).

tumbaga. *f.* 1 *Kin to dō no gōkin* (金と銅の合金). 2 *Kin to dō no gōkin-sei no yubiwa* (金と銅の合金製の指輪). 3 = **anillo.** *Yubiwa* (指輪).

tumbagón. *m.* 1 *aum. de tumbaga.* 2 *Kin-dō no kōkin-sei no ude-wa* (金銅の合金製の腕輪).

tumbal. *adj. Haka no* (墓の).

tumbaollas. *com. (fam.) Taishoku-ka* (大食家).

tumbar. I *tr.* 1 *Taosu* (倒す), *korogasu* (ころがす), *nage-taosu* (投げ倒す), *uchi-taosu* (打ち倒す). *ej.* ...a uno por tierra = *Jimen ni nage-taosu.* 2 (fig. y fam.) *Shōki wo naku-sasu* (正気を無くさす), *shōtai wo ushinawaseru* (正体を失なわせる). *ej.* El vino me tumbó = *Sake de boku wa shōtai wo ushinatta.* 3 *Karu* (刈る) (*sin.*) *segar.* 4 (C. Am.) *Bassai suru* (伐採する), *ki wo kiri-taosu* (木を切り倒す). II *intr.* 1 *Tentō suru* (転倒する), *korobu* (ころぶ). 2 (Mar.) *Fune wo yoko-taoshi ni suru* (船を横倒しにする) = *Dar de quilla.* III *r. (...se.)* 1 (fam.) *Yoko ni naru* (横になる). *ej.* Tumbarse en la cama = *Shindai ni yoko ni naru.* 2 (fig.) (*Shigoto wo*) *dannen suru* (仕事を) 断念する).

tumbilla. *f. Kotatsu* (炬燵), *anka* (あんか).

tumbo. *m.* 1 *Tentō* (転倒), *yoko-daoshi* (横倒し), *yokoyure* (横ゆれ). *ej.* Dar un... = *Yoko-daoshi ni suru.* 2 *Tochi no kifuku* (土地の起伏), *neri* (うねり). 3 *Todoroki* (とどろき), *gōon* (轟音), *dai-onkyō* (大音響). 4 *acep. ...de dado* (fig.) = *Sashi-sematta kiken* (さし迫った危険); ...de olla (fam.) = *Nabe-ryōri no mitsu no zairyō* (*shiru/yasai/niku*) (鍋料理の三つの材料 (汁・野菜・肉)).

tumbón¹. *m.* 1 *aum. de tumba.* 2 "Achi"-*gata tengai-tsuki no basha* (アーチ形天蓋付きの馬車). 3 "Achi"-*gata futa-tsuki no hitsu* (アーチ形蓋付きのひつ).

tumbón², na. *adj. y s.* 1 = **socarrón.** (fam.) *Zurui* (*hito*) (ずるい (人)), *kosui* (*hito*) (こすい (人)), *inken-na* (*hito*) (陰険な (人)). 2 (fam.) *Namake-mono* (*no*) (怠けもの (の)). 3 *f. Anraku-isu* (安楽椅子).

tumefacción. *f. (Med.) = hinchazōn.* *Hareru koto* (腫れること), *hare-agari* (腫れあがり).

tumefacto, ta. *adj. Hareta* (腫れた) (*sin.*) = **hinchado.**

tumescencia. *f. = tumefacción.*

túmido, da. *adj.* 1 (fig.) = **hinchado.** *Hareta* (腫れた), *fukureta* (ふくれた). 2 (Arg.) *Maru-tenjō no* (丸天井の), *maru-yane no* (丸屋根の).

tumo. *m. (regi.) (Bot.) = espiago.*

tumor. *m. (Med.) Haremono* (腫れ物), *shuyō* (腫瘍). *ej.* ...canceroso = *Gan-shu* (がん腫), ...maligno = *aku-sei shuyō* (悪性腫瘍).

tumoral. (Med.) *Shuyō no* (腫瘍の).

tumoroso, sa. *adj. Haremono no dekita* (腫れ物のできた).

tumulario, ria. *adj. Haka no* (墓の), *bohi no* (墓碑の). *ej.* Piedra ...a = *Bo-seki* (墓石). *Inscripción ...a = Bohi-mei* (墓碑銘).

túmulo. *m.* 1 *Haka* (墓), *tsuka* (塚), *funbo* (墳墓). 2 *Do-manjū* (土まんじゅう). 3 *Kan-dai* (棺台).

tumulto. *m.* 1 *Sawagi* (騒ぎ), *ikki* (一揆), *sōran* (騒乱), *bōdō* (暴動), *hōki* (蜂起). *ej.* ...de las armas = *Busō-hōki* (武装蜂起). 2 *Konran* (混乱), *dōyō* (動揺), *gekido* (激動), *gekijō* (激憤), *kokoro no midare* (心の乱れ). *ej.* El ...de las pasiones = *Gekijō* (激憤).

tumultuante. I *p. a. de tumultuar.* II *adj. Bōdō wo hiki-okosu* (暴動を引き起こす), *bōdō wo sendō-suru* (暴動を扇動する).

tumultuar. I *tr. Bōdō wo okosu* (暴動を起こす), *sendō suru* (扇動する). II *r. (...se.) Kekki suru* (決起する), *hōki suru* (蜂起する).

tumultuariamente. *adv. Sōzō-shiku* (騒々しく), *butsujō-sōzen to-shite* (物情騒然として).

tumultuario, ria/tumultuoso, sa. *adj.* 1 *Sōdō no* (騒動の), *bōdō to naru* (暴動となる), *dōran wo hiki-okosu* (動乱をひき起こす). 2 *Sawagashii* (騒がしい), *bussō-na* (物騒な), *mu-chitsujō no* (無秩序の).

tumultuosamente. *adv. Sōzō-shiku* (騒々しく), *gaya-gaya sawagu* (がやがや騒ぐ).

tuna. *f.* 1 (Bot.) "Saboten" (サボテン). 2 *Jidaraku-na seikatsu* (自堕落な生活). 3 = **estudiantina.** *Gakusei no neri-aruki* (学生の練り歩き). 4 *fr. Correr uno la...* (fam.) = *Bura-bura kurasu* (ぶらぶら暮らす), *nora-kura sugosu* (のらくら過ごす).

tunal. *m.* 1 (Bot.) = **tuna.** "Saboten" (サボテン). 2 "Saboten" no *hanmo-chi* (サボテンの繁茂地).

tunanta. *adj. y f. (fam.) Samoshii* (*onna*) (さもしい (女)), *iyashii* (*onna*) (いやしい (女)).

tunantada. *f.* 1 *Akuji* (悪事), *itazura* (いたずら), *akugyō* (悪業). 2 *Akutō no shiwaza* (悪党の仕業).

tunante. I *p. a. de tunar.* II *adj. y s.* 1 *Nora-kura kurasu* (*hito*) (のらくら暮らす (人)), *itazura-mono* (いたずら者). 2 *Buraikan* (無頼漢), *akutō* (悪党), *iyarashii* (*yatsu*) (卑しい (やつ)) (*sin.*) **bribón.**

tunantear. *intr. = tunear.* *Nora-kura kurasu* (のらくら暮らす).

tunantería. *f.* 1 *Horō* (放浪), *horō-heki* (放浪癖). 2 = **tunantada.** *Itazura* (いたずら).

tunantueta. *adj. y f. (fam.) d. de tunanta.*

tunantuelo. *adj. y m. (fam.) d. de tunante.*

tunar. *intr. Mui ni sugosu* (無為に過ごす), *jidaraku-na kurashi wo suru* (自堕落な暮らしをする).

tunco. *m. (Méj. y C. Am.) Buta* (豚).

tunda. *f.* 1 "Rasha"-*ji no keba-gari* (ラシャ地のけば刈り). 2 (fam.) *Sekkan* (折檻), *naguri-tsuke* (*sin.*) **pali-za.**

tundear. *tr. Tatakuru* (たたたく), *utsu* (打つ), *naguru* (殴る).

tundente. I *p. a. de tundir.* *Utsu* (打つ), *naguri-tsukeru* (殴りつける). II *adj. = contundente.* *Uchimi wo okosu* (打ち身を起こす).

tundición. *f. Keba-gari* (けば刈り).

tundidor. *m. Keba-gari no shokunin* (けば刈りの職人).

tundidora. I *adj. y s. Keba-tori kikai* (*no*) (けば取り)

機械(の)). II *f. Keba-tori onna* (けば取り女).
tundidura. *f.* *Keba-tori* (けば取り).
tundir. *tr.* 1 *Keba wo karu* (けばを刈る), *soroete kiru* (揃えて切る). 2 (*fig. y fam.*) *Sekkán suru* (折檻する), *muchi-utsu* (むち打つ).
tundizno. *m.* *Kari-totta ke-kuzu* (刈り取った毛くず).
tundra. *f.* "Tsendora" (ツンドラ), *wodo-tai* (凍土帯).
tunduque. *m.* (Zool.) (S. Am.) *O-nezumi no isshu* (大ねずみの一種).
tunear. *intr.* 1 *Narazu-mono no tosei wo suru* (ならず者の渡世をする). 2 *Yakuza-fu ni furumau* (やくざ風にふるまう).
tunecí. *adj.* (Geogr.)=**tunecino**.
tunecino, na. *adj. y s.* 1 "Chunisú" (n. p. Tunis) no (チュニスの). 2 *Kagi-bari de tsukuru (me)* (鉤針でつくる(目)).
túnel. *m.* "Tonneru" (ing. tunnel) (トンネル), *zuidó* (隧道).
tunera. *f.* (Bot.)=**higuera de tuna**. "Saboten" (サボテン).
tunería. *f.* 1 *Akuji* (悪事). 2 *Akutó no shiwaza* (悪党の仕事).
tungro, gra. *adj. y s.* (Geogr.) "Tsonguro"-jin (no) (ツングロ人(の)), "Tsonguro"-zoku (no) (ツングロ族(の)).
tungsteno. *m.* (Quím.) = **volframio**. "Tangusten" (sueco tungsten) (タングステン).
tungstita. *f.* (Quím.) = **volframina**. *Sanka*-"tangusuten"-kó (酸化タングステン鋼), *juseki* (重石).
túnica. *f.* 1 (*Kodai-jin ga kita*) *sode-nashi shitagi* ((古代人が着た) 袖無し下着). 2 (*Seishoku-sha ga saifuku no shita ni kiru "rasha" no*) *shitagi* ((聖職者が祭服の下に着るラシャの) 下着), *shudó-sha no kiru hadagi* (修道者の着る肌着). 3 "Gauñ" (ing. gown) *no isshu* (ガウンの一種). 4 (Anat.) (Bot.) *Usu-maku* (薄膜), *himaku* (被膜). *ej. ...mucosa = Nenmaku* (粘膜), *...úvea* (Anat.) = *budomaku* (ぶどう膜). 5 (Bot.) ...*de Cristo = Chósen-asagao* (朝鮮あさがお).
tunicado, da. I *adj.* *Himaku no aru* (被膜のある), *usu-maku ni tsutsumareta* (薄膜に包まれた). II *m. pl.* (Zool.) *Hindó-ruí dóbutsu* (被囊類動物).
tunicela. *f.* 1 *Sode-nashi shitagi* (袖無し下着). 2 (regi.) *Shikyó-yó no katabira-ginu* (司教用の帷衣), "tunicera" (lat. tunicella) (トゥニチェーラ), *seitan*ⁱ (聖短衣).
túnico. *m.* 1 *Butai-yó no "gauñ"* (舞台用のガウン). 2 (C. Am. y S. Am.) *Fujin-yó "chunikku"* (ing. tunic) (婦人用チュニック).
tuno, na. I *adj. y s.*=**tunante**. II *m.* (regi. y C. Am. y S. Am.)=**higo de tuna**. *Beni-ichijiku no mi* (紅いちじくの実).
tuntún (al/al buen). *adv. (fam.)* 1 *Teatari-shidai ni* (手あたりしだいに), *detarame ni* (でたらめに). 2 (*fam.*) *Keisotsu ni* (軽率に), *mutonjaku ni* (無頓着に).
tupa. *f.* 1 *Me wo tsumeru koto* (目をつめること). 2 (*fig. y fam.*) = **hartazo**. *Manpuku* (満腹). 3 (S. Am.) (Bot.) "Roberia" (ing. lobelia) (ロベリア).
tupaya. *f.* (Filip.) (Zool.) *Risu no isshu* (りすの一種).
tupé. *m.* 1 = **copete**. *Mae-gami* (前髪). *ej. Llevar... = Mae-gami ni shite-iru.* 2 (*fig. y fam.*) *Atsukamashisa* (あつかましさ).
tupí. I *adj. y s.* "Tupi"-zoku *ni zokusuru hito* (no) (トゥピ族に属する人(の)). II *m.* 1 "Tupi"-go (トゥピ語). 2 "Kóhi"-ten (コーヒー店).
tupido, da. *adj.* 1 = **espeso**. *Me no tsunda* (目のつん

だ). *ej. Tela muy ...a = Hijó ni me no tsunda kiji.* 2 *Nibui* (鈍い), *donkan-na* (鈍感な).

tupín. *m.* (regi.) *Mitsu-ashi-tsuki no nabe* (三つ脚付きの鍋).

tupinambo. *m.* (Bot.) = **aguaturma**. *Kiku-imo* (きくいも).

tupir. I *tr.* *Me wo tsumeru* (目をつめる), *fusagu* (ふさぐ). *ej. ...una tela = Kiji no me wo tsumeru* (生地の日をつめる). II *r.* (...se.) 1 *Tsumaru* (つまる), *me ga tsunde-iru* (目がつんでいる). *ej. Se me han tupido las narices = Hana ga tsumatta.* 2 (*fig.*) *Manpuku ni naru* (満腹になる), *ippai ni naru* (いっぱいになる). 3 (Amér.) *Seikimen suru* (赤面する), *hazukashigaru* (恥ずかしがる).

tupitaina. *f.* (regi.)=**tupa**. *Manpuku* (満腹).

turanio, nia. *adj. y s.* 1 (Geogr.) "Turan" (n. p.) no (ツランの), "turan"-umare no (*hito*) (ツラン生まれの(人)). 2 "Turan"-go (ツラン語), "ururu-arutai" no (*kotoba*) (ウラル・アルタイの(言葉)).

turba. *f.* 1 *Deitan* (泥炭). 2 *Fun-tan* (糞炭). 3 *Ugō-no-shū* (烏合の衆), *zoku-shū* (俗衆), *yajūma-ren* (やじ馬連).

tubáceo, a. *adj.* *Deitan* no (泥炭の).
turbación. *f.* 1 *Konran* (混乱), *mu-chitsujo* (無称序), *kakuran* (攪乱), *binran* (紊乱) (*sin.*) **confusión**. 2 *Konwaku* (困惑), *tōwaku* (当惑), *kokoro no sawagi* (心の騒ぎ).

turbadamente. *adv.* *Zatsuzen to* (雑然と), *konran-shite* (混乱して), *urotaete* (うろたえて).

turbador, ra. *adj. y s.* *Midasu* (乱す), *konran saseru* (混乱させる), *kakuran (-sha)* (攪乱(者)).

turbal. *m.*=**turbera**.

turbamiento. *m.*=**turbación**.

turbamulta. *f.* (*fam.*) *Gunshū* (群衆), *hito-dakari* (人だかり).

turbante. I *p. a. de turbar*. II *adj.* *Midasu* (乱す), *konran-saseru* (混乱させる). III *m.* "Taban" (ing. turban) (ターバン), *maki-zukin* (巻き頭巾).

turbar. I *tr.* 1 (*alterar/ descomponer*) *Midasu* (乱す), *konran saseru* (混乱させる), *heiwá wo midasu* (平和を乱す). *ej. ...el orden público = Kōan wo midasu.* 2 (*enturbiar*) *Nigoso* (濁す), *kondaku saseru* (混淆させる), *kakuhan suru* (攪拌する). *ej. ...un licor = Ekitaí wo kakuhan suru.* 3 (*fig.*) (*aturdir/ sorprender*) *Magotsuka-seru* (まごつかせる), *odorokasu* (驚かす), *awate-saseru* (あわてさせる), *bikkuri-gyoten saseru* (びっくり仰天させる). *ej. Me turbó mucho aquella noticia = Sono "nyūsu"* (ing. news) *wa watashi wo taihen odorokaseta.* 4 (*fig.*) (*interrumpir la quietud*) *Samatageru* (妨げる), *yaburu* (破る). *ej. ...el silencio = Shizukesa wo yaburu.* II *r.* 1 *Midareru* (乱れる), *konran suru* (混乱する). 2 *Nigoru* (にごる), *kondaku suru* (混淆する). 3 *Mago-tsuku* (まごつく), *urotaeru* (うろたえる).

turbativo, va. *adj.* 1 *Konran saseru* (混乱させる), *fuon* no (不穩の). 2 (For.) *Fuho* no (不法の). *ej. Posesión ...a* (For.)=*Fuho shotoku* (不法所得).

turbelario, ria. I *adj.* (Zool.) *Kachū-ruí no* (渦虫類(の)). II *m. pl.* (Zool.) *Kachū-ruí* (渦虫類).

turbera. *f.* *Deitan-chi* (泥炭地).

turbia. *f.* *Nigotta mizu* (濁った水), *doro-mizu* (泥水).

turbiamente. *adv.* 1 *Nigotte* (濁って), *gotcha ni* (ごっちゃに). 2 *Magotsuite* (まごついて), *awatete* (あわてて).

turbiedad. *f.* 1 *Kondaku* (混淆), *nigori* (濁り). 2 *Aimai* (あいまい), *konton* (混沌).

turbieza. *f.* 1 = **turbulencia**. 2 *Nigori* (濁り), *konda-ku* (混濁), *kegare* (汚れ).
turbina. *f.* "Tabin" (ing. turbine) (タービン). *ej.* ...de vapor = *Joki "tabin"* (蒸気タービン), ...hidráulica = *suiryoku "tabin"* (水力タービン), ...a reacción = *handō "tabin"* (反動タービン).
turbino. *m.* "Yarappu" (ing. yalop) *no ne* (ヤラップの).
turbinto. *m.* (Bot.) "Terebin"-ju (テレピン樹). [し根].
turbio, bia. 1 *adj.* 1 *Nigotta* (濁った), *mazatta* (まざった). *ej.* Agua ...a = *Nigotta mizu*. 2 = **infeliz**. *Fukōna* (不幸な), *fu-shiawase-na* (ふしあわせな). 3 (*fig.*) *Aimai-na* (あいまいな), *hakkiri-shinai* (はっきりしない), *kegarawashii* (汚らわしい). 4 (*fig.*) *Bakuzen-to-shita* (漠然とした), *bon'yari-shita* (ぼんやりした). II *m. pl.* (*Sake*/"kōhi" no) *ori* ((酒・コーヒーの) おり), *kuzu* (くず), *kasu* (かす).
turbión. *m.* 1 *Shtau* (驟雨), "sukōru" (ing. squall) (スコール). 2 (*fig.*) *Satto* (殺到), *hanran* (氾濫), "rasshu" (ing. rush) (ラッシュ). *ej.* ...de periódicos = *shinbun no hanran*.
turbit. *m.* 1 (Bot.) "Yarappa" (ヤラップ). 2 "Yarappa" *no ne* (ヤラップの根). 3 ...mineral (Farm.) = *Suigin-ryūsan-en* (水銀硫酸塩) (del esp. jalapa).
turbonada. *f.* 1 *Shtau* (驟雨), "sukōru" (スコール). 2 (S. Am.) *Kyō-fū* (強風), *ō-kaze* (大風).
turbopropulsor. *m.* (Av.) "Tabin-puropera-enjin" (タービンプロペラエンジン), "tabo-puroppu" (ing. turbo-prop) (ターボプロップ).
turborreactor. *m.* (Av.) "Tabin"-shiki *funsha-suishin-ki* (タービン式噴射推進機), "tabo-jetto" (ターボジェット).
turbulencia. *f.* 1 *Nigori* (濁り), *konda-ku* (混濁). 2 (*fig.*) = **confusión**. *Konran* (混乱), *sawagashisa* (騒がしさ).
turbulento, ta. *adj.* 1 = **turbio**. 2 (*fig.*) *Sōzoshii* (騒々しい), *nigiyaka-na* (にぎやかな). *ej.* Niño ...o = *Nigiyaka-na kodomo*.
turca. *f.* 1 (*fam.*) = **borrachera**. *Yoi* (酔い), *deisui* (泥酔) (*sin.*) = **embriaguez**. *ej.* *Coger una...* = *Yopparau*. 2 (S. Am.) (Orn.) *Shiri-kakushi* (しりかくし).
turco, ca. 1 *adj.* y *s.* "Toruko" (port. Turco) *no* (トルコの), "Toruko"-jin (トルコ人). II *m.* 1 "Toruko"-go (トルコ語). 2 *El gran...* = "Toruko"-kōtei (トルコ皇帝).
turcomano, na. *adj.* y *s.* "Torukisutan" (ing. Turkestan) *no* (トルキスタンの), "Torukisutan"-jin (トルキスタン人).
turcople. *adj.* y *s.* "Toruko"-jin to "Girisha"-jin *no konketsu-ji* (トルコ人とギリシャ人の混血児).
turdetano, na. *adj.* y *s.* (ant.) "Isupania" *nanbu-umare no (hito)* (イスパニア南部生まれの人), "Andarucia" *no jūmin* (アンダルシアの住人).
túrdiga. *f.* 1 *Kawa-himo* (革ひも) (*sin.*) **correa**. 2 (*fig.* y *fam.*) *Yoi* (酔い) (*sin.*) **borrachera**. [種].
turdión. *m.* *Mukashi no odori no isshu* (昔の踊りの一).
túrdulo, la. *adj.* y *s.* (Hist.) "Isupania"-nanbu *no (jūmin)* (イスパニア南部の(住民)).
turgencia. *f.* 1 (Med.) *Hare-agari* (腫れ上がり), *shucho* (腫脹). 2 (*fig.*) *Kōman* (高慢).
turgente. *adj.* 1 (poét.) *Mori-agari no aru* (盛り上がりのある), *kocho-shita* (誇張した). 2 (Med.) *Hare-agatta* (腫れ上がった), *shucho-shita* (腫脹した).
túrgido, da. *adj.* (poét.) = **turgente** 1.
turibular. *tr.* (rel.) *Kōro wo furi-mawasu* (香炉を振

りまわす).
turibulario. *m.* = **turiferario**.
turbulo. *m.* = **incensario**. *Kōro* (香炉).
turiferario. *m.* *Kōro no hōji-sha* (香炉の捧持者), *jiko-sha* (持香者), (vulg.) *kōro-mochi* (香炉持ち).
turifero, ra. *adj.* 1 *Kō wo sansuru* (香を産する), *kō no toreru* (香のとれる). 2 *Kōro wo hōji-suru* (香炉を捧持する).
turificación. *f.* *Kōro wo furu koto* (香炉を振ること), *shōkō* (焼香) (*sin.*) **incensación**.
turificar. *tr.* = **incensar**. *Kō wo sasageru* (香を捧げる), *kōro wo furu* (香炉を振る).
turión. *m.* (Bot.) *Chika-kei no me* (地下茎の芽).
turismo. *m.* 1 *Kankō* (観光), *kankō-ryōkō* (観光旅行), *yūran ryōkō* (遊覧旅行). *ej.* *Agencia de...* = *Ryōkō annai-sho* (旅行案内所), *kankō annai-sho* (観光案内所). 2 *Kankō jigyo* (観光事業).
turista. *m.* 1 *Kankō-kyaku* (観光客). 2 *Clase...* = "Tsurisuto kurasu" (ing. tourist class) (ツーリストクラス).
turístico, ca. *adj.* *Kankō-kankei no* (観光関係の), *yūran-ryōkō-kankei no* (遊覧旅行関係の). *ej.* *Agencia...* = *Kankō-kyaku annai-sho* (観光客案内所).
turma. *f.* 1 *Kōgan* (礫丸). 2 ...de tierra = *Shōro* (松露).
turmalina. *f.* (Min.) *Denki-seki* (電気石).
turnar. *intr.* *Kotai suru* (交代する), *kawaru* (かわる).
turnio, nia. *adj.* y *s.* 1 *Shashi no* (斜視の), *yabunirami no* (やぶにらみの). 2 *Shashi no me wo shita (hito)* (斜視の目をした(人)). 3 (*fig.*) *Metsuki no surudoi (hito)* (目付きの鋭い(人)).
turno. *m.* *Ban* (番), *junban* (順番), *rinban* (輪番). *ej.* *Al...* = *Junban ni* (順番に), *kawaru-gawaru* (かわるがわる). *Por su...* = *Tachi-kawatte* (立ちかわって), *jibun no ban ni natte* (自分の番になって), *de...* = *tantō no* (担当の).
turodense. *adj.* y *s.* (Geogr.) "Teruel"-umare *no (hito)* (テルエル生まれの人), "Terueru" *no* (テルエルの).
turón. *m.* (Zool.) *No-nezumi no isshu* (野ねずみの一種).
turonense. *adj.* y *s.* (Geogr.) "Tsuru" (p. n.)-umare *no (hito)* (ツール生まれの人), "Tsuru" *no* (ツールの).
turpial. *m.* (Orn.) = **trupial**. *Yoshikiri* (よしきり).
turqués, sa. *adj.* y *s.* (ant.) = **turco**. "Toruko" *no (hito)* (トルコの人), "toruko"-jin (トルコ人).
turquesa. *f.* 1 *Dangan no igata* (弾丸の鑄型). 2 *Igata* (鑄型). 3 (Min.) "Toruko"-dama (トルコ玉). *ej.* ...oriental = **turquesa**. "Toruko"-dama (トルコ玉), ...occidental = *hōseki-yō no aoi kaseki* (宝石用の青い化石).
turquesado, da. *adj.* = **turquí**.
turquesco, ca. *adj.* = **turco**. "Toruko"-no (トルコの). *ej.* *A la ...a* = "Toruko"-fū ni (トルコ風に).
turquí. *adj.* (desus.) = **turquino**. *Mizu-iro no* (水色の).
Turquía. *f.* (Geogr.) 1 "Toruko" (トルコ). 2 (Germ.) *Mukashi no kinka no isshu* (昔の金貨の一種).
turquino, na. *adj.* y *m.* 1 = **turquesco**. "Toruko" *no* (トルコの). 2 *Mizu-iro (no)* (水色の)).
turra. *f.* 1 (regi.) (Bot.) *Tachijakō-sō no isshu* (たちじゃこう草の一種). 2 (S. Am.) *Hone-nage asobi* (骨投げ遊び) = **chito**.
turrar. *tr.* *Yaku* (焼く), *aburu* (あぶる).
turrón. *m.* 1 "Tsuron" (ツロン), "nugā" (fr. nougat)-fū *no kashi* (ヌガー風の菓子). 2 (*fig.* y *fam.*) *Koshoku* (公職), *yaku-toku* (役得).
turronada. *f.* (Germ.) = **pedrada**. *Ishi-nage* (石投げ).
turronería. *f.* "Tsuron" *hanbai-ten* (ツロン販売店).
turronero, ra. *m.* y *f.* "Tsuron" *seizō-nin* (ツロン製

造人, "tsuron" hanbai-nin (ツロン販売人).
turubí. *m.* (S. Am.) (Bot.) "Tsurubi"-ju (ツルビ樹).
turulato, ta. *adj. (fam.)* 1 *Aho-na* (阿呆な), *oroka-na* (愚かな) (*sin.*) **alelado.** 2 *Akke-ni-torareta* (あつけにとられた), *bózen-jishitsu no* (茫然自失の) (*sin.*) **sobrecogido.**
turulés. *adj.* *Tsuyoi budo no shurui no* (強いぶどうの種類の).
turullo. *m.* *Tsuno-bue* (角笛).
turumba. = **tarumba.** *Volverle a uno...* (*fr. fam.*) = *Hito wo bózen to saseru* (人を呆然とさせる).
turumbón. *m.* = **tolondrón.** *Kobu* (こぶ).
turupial. *m.* (S. Am.) = **trupial.** *Yoshikiri* (よしきり).
¡ tus ! 1 *interj.* *Inu wo yobu toki no koe* (犬を呼ぶ時の声). 2 *frs.* *Sin decir tus ni mus* (*fig. y fam.*) = *Un-tomo sun-tomo iwazu ni* (うんとともすんとも言わずに). *A perro viejo no hay tus tus* (*prov.*) = *Ró-ken wa yasu-yasu to hito ni damasare-nai* (老犬はやすやすと人にだまされぬ), *kame no kô yori toshi no kô* (亀の甲より年の功).
tusa. *f.* 1 (*fig.*) = **perra.** *Mesu-inu* (めす犬). 2 (Amér. y regi.) = **zuro.** *Tómorokoshi no hojiku* (とうもろこしの穂軸). 3 (C. Am.) *Tómorokoshi no kara* (とうもろこしの殻) (*sin.*) **espata.** 4 (Amér. y regi.) = **pajilla.** *Tómorokoshi no "tabako"* (とうもろこしの煙草). 5 (S. Am.) *Tómorokoshi no ke* (とうもろこしの毛). 6 (Chile.) *Uma no tategami* (馬のたてがみ). 7 (S. Am.) *Abata* (あばた). 8 (C. Am.) *Baishun-fu* (売春婦).
tusar. *tr.* 1 (Amér.) (*ant.*) = **atusar.** 2 (S. Am.) = **trasquilar.**
tusco, ca. *adj. y s.* "Toscana" (n. p.) no (トスカーナの), "Tosukana"-jin (トスカーナ人) = **etrusco.**
tusculano, na. *adj.* = **tusco/toscano.**
tusilago. *m.* (Bot.) = **fárfara.** *Fuki* (蒟).
tuso, sa. I *adj.* 1 (S. Am.) *Abata no aru* (あばたのある) (*sin.*) **cacarañado.** 2 (C. Am.) *Kiri-o no* (切り尾の), *o wo mijikaku-shita* (尾を短くした) (*sin.*) **rabón.** II *m.* (*fam.*) = **perro.** *Inu* (犬). III *interj.* *Inu wo yobu/oi-harau toki no koe* (犬を呼ぶ・追い払う時の声).
tusón. *m.* 1 = **vellón.** *Hitsuji/yagi no ke-kuzu* (羊・山羊の毛くず). 2 (regi.) *Ni-sai miman no ko-uma* (二歳未満の子馬).

tusona. *f.* 1 (*fam.*) *Baishun-fu* (売春婦) = **ramera.** 2 (regi.) *Ni-sai miman no mesu no ko-uma* (二歳未満のめすの子馬).
tusturrar. *tr.* = **tostar.** *Yaku* (焼く), *aburu* (あぶる).
tustusear. *intr.* (regi.) *Kagi-mawaru* (臭きまわる), *ukagau* (うかがう), *saguru* (さぐる).
tuta. *f.* (regi.) = **chito/tanguilla.** *Kyokotsu-taoshi asobi* (距骨倒し遊び).
tute. *m.* 1 "Toranpu"-*asobi no isshu* (トランプ遊びの一種). 2 "Tute"-*asobi no atsumari* (トッテ遊びの集まり). 3 *Honeori-shigoto* (骨折り仕事).
tutear. *tr.* *Kimi/omae de yobu* (君・お前で呼ぶ), *shita-shiku kataru* (親しく語る).
tutela. *f.* 1 *Koken-yaku* (後見役), *kôken-nin* (後見人). 2 (*fig.*) *Hogo* (保護), *kantoku* (監督), *ej. ...legitima* (For.) = *Hôtei kôken-nin* (法定後見人), *...dativa* (For.) = *shinken-sha/saiban-kan sennin no kôken-nin* (親権者・裁判官選任の後見人).
tutelar. *adj.* 1 *Hogo no* (保護の), *shugo no* (守護の). 2 (For.) *Kôken no* (後見の), *kôken-nin no* (後見人の).
tuteo. *m.* *Omae/kimi de yobu koto* (お前・君で呼ぶこと). [鉛].
tutía. *f.* (Quím.) = **atutía.** *Fujun-sanka-aen* (不純酸化亜).
tutilimundi. *m.* = **mundonuevo.** *Nozoki-megane* (のぞき眼鏡).
tutiplén (a). *adv. (fam.)* *Jû-ni-bun ni* (十二分に).
tutor, ra. *m. y f.* 1 *Kôken-nin* (後見人), *hogo-sha* (保護者). 2 *Jumoku no shichû* (樹木の支柱).
tutoría. *f.* = **tutela.**
tutriz. *f.* = **tutora.**
tutú. *m.* (S. Am.) *Mô-kin no isshu* (猛禽の一種).
tutuma. *f.* 1 (Amér.) *Kabocha* (かぼちゃ) = **calabaza.** 2 (S. Am.) *Kobu* (こぶ).
tuturuto, ta. I *adj.* (S. Am.) *Baka-na* (ばかな), *orokana* (愚かな) (*sin.*) **turulato.** II *m. y f.* (S. Am.) *Baishun no assen-sha* (売春の斡旋者).
tuya. *f.* (Bot.) *Nioi-hiba* (においひば).
tuyo, tuya, tuyos, tuyas. *pron.* (*Dai-ni-nin-sho no*) *shoyû-kaku* ((第二人称の) 所有格), *kimi no* (君の), *omae no* (お前の), *nanji no* (汝の), *kimi-tachi no* (君たちの).
t. v. f. abr. de televisión.

U u

u¹. *f.* う, う (u) 1 "Isupania" jibo no dai-nijû-yon-ji (イ斯巴ニア字母の第二十四字). 2 (Quím.) *abr. de "uranium".* (ウラニウム). 3 U consonante = "V" no koto (Vのこと). 4 "Yû" ji-kei (U字形). *ej. Tubo en U = "Yû" ji (-kei) kan* (U字形) 管).
u². *abr. de usted* = **Anata** (あなた).
u³. *conj.* (*Setsuzoku-shi "O" no henkei*) (接続詞Oの変形). *Ka* (か), *matawa* (または), *aruiwa* (あるいは). *ej. Anarquía u orden = Mu-chitsujo ka chitsujo* (無秩序か秩序).
ubada. *f.* (regi.) "Ubada" (ウバーダ) (*Menseki no tan'ji*) (面積の単位) = 36 fanegas.
ubajay. *m.* (S. Am.) (Bot.) "Ubahai" (ウバハイ), *tenninka-ka no shokubutsu* (天人花科の植物).

ube. *m.* (Filip.) (Bot.) "Ube"-imo (ウベ芋).
ubérrimo, ma. *adj.* (*sup.*) *Hiyoku-na* (肥沃な), *tasanna* (多産な). *ej. Campos ...os = Hiyoku-na denchi* (肥沃な田地).
ubicación. *f.* *Ichí* (位置), *teijû* (定住), *shozai* (所在).
ubicar. I *intr.* *Aru* (在る), *ichi-suru* (位置する). *ej. Mi casa ubica en la calle A = Watashi no ie wa A-machi ni aru.* II *tr.* (S. Am.) *Oku* (置く), *setchi suru* (設置する), *môkeru* (設ける). III *r.* (...se.) 1 *Ichí-suru* (位置する). 2 (S. Am.) *Shoku ni tsuku* (職に就く).
ubicuidad/ ubiquidad. *f.* *Henzai-sei* (遍在性), *Kami no henzai* (神の遍在).
ubicuo, cua. *adj.* 1 *Henzai-suru* (遍在する), *henzai-*

teki-na (遍在的な), doko ni-mo iru (何処にもいる). 2 (fig.) Mono-zuki no (物好きの), nanigoto ni-mo kao wo dashi-tagaru (何事にも顔を出したがる).

ubio. *m.* (regi.) Kubiki (くびき)=yugo.

ubre. *f.* Chibusa (乳房).

ubrera. *f.* (Med.) Gakoso (窩口瘻).

ucase. *m.* (Hist.) 1 Teisei-"Rosia" no chokurei (帝政ロシアの勅令). 2 (fig.) Borei (暴令).

uchuvito. *adj.* (S. Am.) (fam.) Yotta (酔った)=borrachito.

udómetro. *m.* Uryō-kei (雨量計).

uesnorueste. *m.*=oesnorueste.

uessudueste. *m.*=oessudueste.

ueste. *m.*=oeste.

¡uf! *interj.* Āa (あーあー), yare-yare (やれやれ).

ufanamente. *adv.* Jiman-shite (自慢して), kore-miyō-gashi ni (これ見よがしに).

ufanarse. *r.* Jiman suru (自慢する), hokoru (誇る), tokui ni naru (得意になる) (sin.) vanagloriarse.

ufanía. *f.* Jiman (自慢), tokui (得意), jifu-shin (自尊心).

ufano, na. *adj.* 1 Tokui no (得意の), omoi-agatta (思い上がった), hokorashige-na (誇らしげな) (sin.) vanidoso. 2 (fig.) Yoki-na (陽気な), tanoshige-na (楽しげな). 3 (fig.) Omoi-kiri no ii (思いきりのいい).

ufo (a). *m. adv.* Kishoku-shite (寄食して), isōro-shite (居候して) (sin.) de gorra.

ujier. *m.* 1 Mon-ban (門番), shuei (守衛), bannin (番人), toritsugi-nin (取り次ぎ人). *ej.* ...de cámara=Ō no koshitsu no toritsugi-nin (王の個室の取り次ぎ人). 2 Hashiri-zukai (走り使い), shita-yaku (下役).

ukase. *m.*=ucase.

ulaguíño. *m.* (regi.) (Bot.) Kawara-ninjin (川原人参)=abrotano.

ulano. *m.* (Hist.) Sōki-hei (槍騎兵).

úlcerá. *f.* 1 (Med.) Kaiyō (潰瘍), haremono (腫れ物). *ej.* ...gástrica = Ikaiyō (胃潰瘍), ...duodenal = jūni-shichō kaiyō (十二指腸潰瘍). 2 (Bot.) Fushoku-byō (腐蝕病).

ulceración. *f.* (Med.) 1 Kaiyō ga dekiru koto (潰瘍が出来ること), kaiyō keisei (潰瘍形成). 2 Kasabuta (かさぶた), biran (糜爛).

ulcerante. *p. a. de ulcerar.* Kaiyō ni naru (潰瘍になる), kaiyō no dekita (潰瘍の出来た).

ulcerar. I *tr.* 1 Kaiyō wo shōji-saseru (潰瘍を生じさせる). 2 (fig.) Itade wo ataeru (痛手を与える), ikon wo nokosu (遺恨を残す). *ej.* Tus críticas me han ulcerado = Kimi no hinan wa watashi ni itade wo ataeta. II *r.* (...se.) Kaiyō ni naru (潰瘍になる).

ulcerativo, va. *adj.* Kaiyō wo okosu (潰瘍をおこす), kaiyō wo okoshi-uru (潰瘍をおこし得る).

ulceroso, sa. *adj.* Kaiyō-darake no (潰瘍だらけの), kaiyō-sei no (潰瘍性の). *ej.* Llaga ...a = Kaiyō-sei no kizu.

ulcoate. *m.* (Zool.) (Méd.) Dokujā (毒蛇).

ulema. *m.* Kaikyō-hōten hakase (回教法典博士).

uliginoso, sa. *adj.* Shitchi-sei no (湿地性の). *ej.* Plantas ...as = Shitchi-sei no shokubutsu.

ulitis. (Med.) Shigin-en (齒齦炎), shiniku-en (歯肉炎).

ulmáceo, a. I *adj.* (Bot.) Nire-ka no (にれ科の). II *f. pl.* Nire-ka shokubutsu (にれ科植物).

ulmaria. *f.* (Bot.) Shimotsuke-sō (しもつけ草)=reina de los prados.

ulmén. *m.* (S. Am.) Yūryoku-sha (有力者).

ulmo. *m.* (Bot.) (S. Am.) "Urumo"-ju (ウルモ樹)=olmo.

ulpo. *m.* (S. Am.) Mugi-ko to mizu to satō de tsukutta nomimono (麦粉と水と砂糖で作った飲み物).

ulterior. *adj.* 1 Mukō no (向こうの), kanata no (彼方の), kaigai no (海外の). 2 Ato no (後の), sono-go no (その後の). *ej.* Se han tomado providencias ...res = Sono-go no shochi ga torareta.

ulteriormente. *adv.* Nochi ni (後に), sono-go (その)

ultiflogo. *m.* Ato-gaki (あとがき), batsu (跋). 上後.

ultimación. *f.* Kanryō (完了), shūketsu (終結).

ultimador, ra. *adj. y s.* Kanryō-shita (mono) (完了した(もの)), shi-agatta (mono) (仕上がった(もの)).

últimamente. *adv.* 1 Saigo ni (最後に), owari ni (終りに), kekkyoku (結局)=por último. 2 Saikin (最近), kono-goro (この頃)=recentemente.

ultimar. *tr.* 1 Oeru (終える), kanryō suru (完了する). *ej.* ...un trato=Keiyaku wo oeru. 2 (S. Am.)=rematar.

ultimátum. *m.* 1 Saigo-tsūchō (最後通牒). 2 (fam.) Saigo no kesshin (最後の決心), ketsuron (結論).

ultimidad. *f.* Saigo (最後).

último, ma. *adj.* 1 Saigo no (最後の), ichiban ato no (一番後の) (sin.) final. *ej.* El último rey de España = "Supein" no saigo no kokuō (スペイン最後の国王). 2 (reciente) Saikin no (最近の), saishin no (最新の). *ej.* a ...a moda = Saishin ryūko no (最新流行の). 3 (remoto) Ichiban hanareta (いちばん離れた), mottomo tōi (最も遠い). *ej.* Está en la ...a habitación de la casa = Ano hito wa ie de ichiban hanareta heya ni imasu. 4 (alto) Gokujō no (極上の), saikō no (最高の), giri-giri no (ぎりぎりの). 5 (adv.) Por último = Saigo ni (最後に). A la última hora = Jūichi ji ni (十一時に). Estar uno a lo último/en las últimas = Rinjū ni nozomu (臨終にのぞむ).

ultra. *adv.* 1 Sara ni (さらに), sono ue (そのうえ), nao mata (なおまた). 2 Mukō ni (向こうに), kanata ni (彼方に). II *pref.* "Urutora" (ウルトラ), chō (超), kyokutan-na (極端な), kageki-teki-na (過激的な), kyūshin-teki-na (急進的な). *ej.* Ultra-moderno = Chō-"modan" (ing. modern)-na, kyokutan ni gendai-teki-na. Onda ultra corta = Chō-tanpa (超短波).

ultraísmo. *m.* Kageki-shugi (過激主義), kageki-ron (過激論).

ultrajador, ra. *adj. y s.* Bujoku-suru (hito) (侮辱する(人)), ranbō-suru (hito) (乱暴する(人)). 上後.

ultrajante. *p. a. de ultrajar.* Bujoku-suru (侮辱する)

ultrajar. *tr.* 1 Bujoku-suru (侮辱する), somuku (そむく). 2 Hazukashimeru (辱かしめる), ryōjoku suru (凌辱する).

ultraje. *m.* Bujoku (侮辱), ranbō (乱暴), bokō (暴行), hazukashime (辱しめ), ryōjoku (凌辱).

ultrajoso, sa. *adj.* Ranbō-na (乱暴な), muhō-na (無法な), bujoku no (侮辱の).

ultramar. *m.* 1 Kaigai (海外). *ej.* Establecerse en... = Kaigai ni sumu. 2 Azul de... = Ruri-iro (瑠璃色), gunjō (群青) (sin.) lapislázuli. 3 Ministerio de... = Shokumin-chi-shō (植民地省).

ultramarino, na. I *adj.* 1 Kaigai no (海外の). *ej.* Posesiones ...as = Gaichi (外地), zaigai shisan (在外資産). Comercio ...o = Kaigai boeki (海外貿易). II *m. pl.* Yūnyū-shokuryō-hin (輸入食料品). *ej.* Tienda de ...os = Yūnyū-shokuryō-ten (輸入食料店).

ultramaro. *adj.* Konjō no (紺青の)=azul...

ultramicroscópico, ca. *adj.* Gokubi no (極微の), bishō no (微小の). 上後.

ultramicroscopio. *m.* Gokubi-kenbikyō (極微顕微

ultramontanismo. *m.* *Kyoko-shijoken-shugi* (教皇至上権主義), *kyoko-zettaiken-ron* (教皇絶対権論).

ultramontano, na. *adj.* 1 *Yama no kanata no* (山の彼方の), *ej.* Países ...os = *Yama no mukô no kuni-guni* (山の向こうの国々). 2 (*adj. y s. pl.*) "*Roma*"-*kyoko zettaiken-ron no* (ローマ教皇絶対権論の).

ultramundano, na. *adj.* *Kono-yo no soto no* (この世の外の), *bessekai no* (別世界の), *chô-seken-teki-na* (超世間的な).

ultramundo. *m.* *Bessekai* (別世界), *ano-yo* (あの世).

ultranza (a). *m. adv.* 1 *Inochi-gake de* (いのちがけで), *hisshi de* (必死で), *shinimono-gurui de* (死にものぐるいで) = **a muerte**. 2 *Ketsuzen to* (決然と), *danko to-shite* (断固として).

ultrapasar. *tr. (gal.)* = **exceder/pasar**.

ultrapuertos. *m.* *Kogai* (港外).

ultrarrápido, da. *adj.* *Chô-"suptido"* (ing. speed) no (超スピードの), *chô-kôsoku no* (超高速の).

ultrarrojo, ja. *adj. (Fis.)* *Sekigai-sen no* (赤外線) = **infrarrojo**.

ultrasónico, ca. *adj.* *Chô-onpa no* (超音波の).

ultratumba. *adv.* *Haka no mukô de* (墓の向こうで), *ano-yo de* (あの世で). *ej.* Me pareció como si oyera una voz de... = *Watashi wa maru-de ano-yo kara no koe wo kiita yô ni omotta*.

ultravioleta, da. *adj. (Fis.)* = **ultravioleta**.

ultravioleta. *adj. (Fis.)* *Shigai-sen no* (紫外線の). *ej.* Rayos ...s = *Shigai-sen* (紫外線).

ultravirus. *m. (Med.)* *Roka-sei byôgen-tai* (濾過性病原体).

úlula. *f. (Orn.)* *Konohazuku* (このはずく) = **autillo**.

ulular. *intr.* *Naku* (啼く), (*yaji ga*) *sakebu* ((やじが) 叫ぶ).

ululato. *m.* *Sakebi-goe* (叫び声), *naki-goe* (泣き声) (*sin.*) **alarido**.

ulva. *f. (Bot.)* *Aosa* (あおさ).

umbela. *f. (Bot.)* *Sankei-ka* (繖形花).

umbelífero, ra. (Bot.) I *adj.* *Sankei-ka no* (繖形花の). II *f. pl.* *Sankei-ka shokubutsu* (繖形花植物).

umbilicado, da. *adj.* 1 *Heso-gata no* (へそ形の). 2 (Bot.) *Kudamono no heso no* (果物のへその).

umbilical. (Anat.) *adj.* *Heso no* (へその). *ej.* *Cordón...* = *Heso no o* (へその緒).

umbráculo. *m.* *Hiyoke* (日除け), *hioui* (日覆い).

umbral. *m.* 1 *Shikii* (敷居), *iriguchi* (入口), *genkan* (玄関). 2 (*fig.*) *Shoho* (初歩), *nyûmon* (入門). 3 (Arq.) *Magusa* (まぐさ).

umbralada. *f./umbralado.* *m.* (Amér.) = **umbral**.

umbralal. *tr. (Arq.)* *Shikii wo tsukeru* (敷居をつける).

umbrático, ca. *adj.* 1 *Kage no* (影の). 2 *Kage wo tsukuru* (影をつくる).

umbrátil. *adj.* = **umbroso**.

umbría. *f.* *An'ei* (暗影), *hikage* (日蔭), *hi no atara-nai basho* (日の当たらない場所).

umbrío, a. *adj.* = **sombrio**.

umbroso, sa. *adj.* *Kage no aru* (蔭のある), *kagetta* (かげった).

un, una. I (art.) *Hitotsu* (一つ), *ichi* (一). II *adj.* *Hitotsu no* (一つの), *ikko no* (一個の), *aru* (或る).

unalbo, ba. *adj.* *Kata-ashi ga iro-chigai no* (*uma*) (片脚が色ちがいの(馬)).

unánime. *adj.* *Itchi-shita* (一致した), *do-iken no* (同意見の), *shûgi-ikketsu no* (衆議一決の). *ej.* *Estuvieron*

unánimes en censurarlo = *Kare wo hinan suru koto ni shûgi-ikketsushita*.

unánimemente. *adv.* *Itchi-shite* (一致して), *manjô-itchi de* (満場一致で).

unamidad. *f.* *Manjô-itchi* (満場一致), *shûgi-ikketsu* (衆議一決), *gôi* (合意). *ej.* *Por...* = **unánimemente**.

uncia. *f.* 1 (Ant.) *Kodai* "*Roma*" no *doka* (古代ローマの銅貨). 2 (For) *Isan no jûni-bun-no-ichi* (遺産の十二分の一).

uncidor, ra. *adj. y s.* *Kubiki ni tsunagu* (*hito/mono*) (くびきにつなぐ(人・物)).

unciforme. I *adj.* (Anat.) *Kagi-jô no* (鉤状の), *kagi-gata no* (鉤形の). 2 *s.* *Kagi-gata no hone* (鉤形の骨).

unciôn. *f.* 1 *Toyu* (塗油), *abura wo sosogu koto* (油を注ぐこと). 2 (Cath.) *Byônin no toyu no hiseki* (病人の塗油の秘跡) = **extremaunción**. 3 (rel.) *Oncho* (恩寵), *reikan* (靈感). 4 *Nesshin* (熱心), *sen'nen* (専念). *ej.* *Hablar con...* = *Nesshin ni hanasu*. 5 *pl.* *Suigin-nankô no teate* (水銀軟膏の手当て).

uncionario, ria. I *adj.* *Suigin-nankô de chiryô-chû no* (水銀軟膏で治療中の). II *m.* *Suigin-nankô wo nuru basho* (水銀軟膏を塗る場所).

uncir. *tr.* *Tsunagu* (つなぐ), *kubiki ni tsunagu* (くびきにつなぐ). *ej.* *Los bueyes al arado* = *Ushi wo suki ni tsunagu*.

undante. *adj. (poét.)* = **undoso**.

undebé. *m.* "*Jipushi*" (ing. gypsy = gitano) no *Kami no yobi-na* (ジプシーの神の呼び名).

undecágono, na. *adj. y m.* (Geom.) *Jûi-kkaku-kei* (no) (十一角形(の)), *jûichi-hen-kei* (no) (十一辺形(の)).

undécimo, ma. I *adj.* *Jûichi-ban-me no* (十一番目の), *jûichi-tôbun no* (十一等分の). II *m.* *Jûichi-bun-no-ichi* (十一分の一). [(の)].

undécuplo, pla. *adj. y s.* *Jûichi-bai* (no) (十一倍).

undísono, na. *adj. (poét.)* *Nami-oto wo tateru* (波音を立てる), *ô-nami no* (大波の).

undivago, ga. *adj. (poét.)* *Nami no yô ni yure-ugoku* (波のように揺れ動く), *hadô-suru* (波動する).

undoso, sa. *adj.* = **ondoso**. *Nami-datsu* (波立つ). *ej.* *Un río...* = *Nami-datsu kara*.

undulación. *f.* 1 *Hado* (波動), *uneri* (うねり), *kifuku* (起伏). 2 (Fis.) *Hado* (波動) = **onda**.

undulante. *p. a. de undular* = **ondulante**. *Nami-datsu* (波立つ), *uneru* (うねる).

undular. *intr.* = **ondular**. *Nami-datsu* (波立つ), *hadô-suru* (波動する), *hatameku* (はためく).

undulatorio, ria. *adj.* *Hado-suru* (波動する), *nami-utsu* (波打つ).

UNESCO. *f.* "*Yunesuko*" (*abr. de ing.* United Nations Educational Scientific and Cultural Organization) (ユネスコ) (esp. **Organización de las Naciones Unidas para la educación, ciencia y cultura**) (国際連合教育科学文化機構).

ungido. I *p. p. de ungir*. II *m.* (kel.) 1 *Sei-yu wo nurareta hito* (聖油を塗られた人). 2 (rel.) *Seiyu wo nurareta ô/shisai* (聖油を塗られた王・司祭). *ej.* *El ...del Señor* = *Shu no jûkô-sha* (= "*Kirisuto*") (主の受膏者 (= キリスト)).

ungimiento. *m.* *Toyu* (塗油), *seiyu wo nuru koto* (聖油を塗ること).

ungir. *tr.* 1 *Abura wo nuru* (油を塗る). 2 *Seibetsu suru* (聖別する), *seiyu wo sosogu* (聖油を注ぐ).

ungüentario, ria. I *adj.* *Nankô no* (軟膏の). II *m.*

Nanko no chōzai-sha (軟膏の調剤者), *nanko no chōzai-shitsu* (軟膏の調剤室).

ungüento. *m.* 1 *Nanko* (軟膏), *kōyaku* (膏薬), *nerigusuri* (ねりぐすり). 2 *Kōyu* (香油). 3 (fig.) *Kanwa-zai* (緩和剤).

unguiculado, da. *adj. y s.* (Zool.) 1 *Yubi ni tsume no aru (dobutsu)* (指に爪のある(動物)). 2 (Bot.) *Kaben no hashi ga tsume-jō no* (花卉の端が爪状の).

unguis. *m.* (Anat.) *Gansō-kotsu* (眼巢骨), *rui-kotsu* (涙骨).

ungulado, da. I *adj.* (Zool.) *Yūtei no* (有蹄の). II *m. pl.* (Zool.) *Yūtei-rui* (有蹄類).

ungular. *adj.* *Tsume no* (爪の), *tsume-jō no* (爪状の).

unible. *adj.* *Ketsugō-dekiru* (結合できる), *awase-rareru* (合わせられる), *musubi-uru* (結び得る).

únicamente. *adv.* *Tada* (ただ), *tan'ni* (単に), *hitasura* (ひたすら).

unicameral. *adj.* *Ichi-in no* (一院の), *ichi-in-sei no* (一院制の).

UNICEF. *f.* "Yunisefu" (*abr.* de ing. United Nations International Children's Emergency Fund) (ユニセフ) = *Kokuren Jidō Kikin* (国連児童基金).

unicelular. *adj.* (Biol.) *Tan-saibō no* (単細胞の).

unicidad. *f.* *Tan'itsu-sei* (単一性).

único, ca. *adj.* 1 *Tada hitotsu no* (ただ一つの), *yūitsu no* (唯一の). *ej.* *Hijo ...o* = *Hitori-go* (ひとり子). 2 (común) *Kyōdō no* (共同の). *ej.* *Formar un frente ...o* = *Kyōdō-sensen wo haru*. 3 (fig.) *Mezurashii* (珍しい), *kawatta* (変わった), *mata-to-nai* (またとない), *hirui-nonai* (比類のない). *ej.* *Hombre ...o en su especie* = *Mata-to-nai kijin* (またとない奇人).

unicolor. *adj.* *Tan-shoku no* (単色の), *issshoku no* (一色の), *muji no* (無地の).

unicornio. 1 (Mit.) *Ikkaku-jū* (一角獣). 2 (Zool.) *Sai* (さい) = *rinoceronte*. 3 "Masutodon" *no kaseki* (マストドンの化石). 4 (Astron.) *Ikkaku-jū-za* (一角獣座). 5 ...de mar/...marino (lct.) = *Ikkaku-gyo* (一角魚).

unidad. *f.* 1 *Tan'itsu* (単一), *tan'itsu-sei* (単一性), *ittai* (一体). 2 (uniformidad) *Tōgō* (統合). 3 (Unión) *ichi* (一到), *toitsu* (統一). *ej.* *No hay... entre ellos* = *Kare-ra no aidai ni wa ichi ga nai*. 4 *Tan'it* (単位). *ej.* ...de peso = *Jūryō no tan'it* (重量の単位). 5 (Mat.) *Ichi* (一), (Lit.) *San-ichi* (三一致). 6 (Mil.) *Butai* (部隊), *senjutsu tan'it* (戦術単位).

unidamente. *adv.* *Issho ni* (一緒に), *tomo ni* (共に), *itchi-shite* (一致して).

unido, da. 1 *p. p. de unir.* *Ketsugō-shita* (結合した), *danketsu-shita* (団結した), *rengō no* (連合の). *ej.* *Las Naciones Unidas* = *Koku (sai)-ren (gō)* (国(際)連(合)). 2 *Wagō-shita* (和合した), (*kokoro no*) *itchi-shita* ((心の)一致した). *ej.* *Una familia muy unida* = *Yoku wagō-shita kazoku*. 3 (regi.) *Nameraka-na* (なめらかな) = *liso*. *ej.* *Superficie ...a* = *Nameraka-na hyōmen*. 「る」

unidor, ra. *adj.* *Musubu* (結ぶ), *ketsugō-suru* (結合する)

unificación. *f.* *Tōgō* (統合), *toitsu* (統一), *gōitsu* (合一), *tan'itsu-ka* (単一化).

unificar. *tr.* 1 *Toitsu suru* (統一する), *tōgō suru* (統合する). *ej.* *Los reyes Católicos unificaron España* = "Katorikku" *o fusai wa "Supein" wo toitsu shita*. 2 *Hitotsu ni suru* (一つにする), *ichi-yō ni suru* (一樣にする), *tan'itsu-ka suru* (単一化する).

unifoliado, da. *adj.* (Bot.) *Tan'yō no* (単葉の), *ichi-yō no* (一葉の).

uniformador, ra. *adj.* *Ichiyō no* (一樣の), *ichiyō ni suru* (一樣にする).

uniformar. *tr.* 1 *Onaji yō ni suru* (同じ様にする), *kintō ni suru* (均等に), *onaji yō ni suru* (同じ様に). 2 *Seifuku wo ki-saseru* (制服を着させる). *ej.* ...los empleados = *Shiyō-nin ni seifuku wo ki-saseru*.

uniforme. I *adj.* 1 *Onaji katachi no* (同じ形の), *kintō no* (均等の), *ichiyō no* (一樣の), *itsumo onaji* (いつも同じ). *ej.* *Edificar varias casas ...s* = *Onaji katachi no sūken no ie wo tateru*. *ej.* *Velocidad...* = *Itsumo onaji hayasa*. 2 *Tanchō-na* (単調な), *ittei no* (一定の), *fuhen no* (不変の). *ej.* *Conviene conservarlo a una temperatura...* = *Sore wo ittei no ondo ni tamotsu hitsuyō ga aru*. II *m.* *Seifuku* (制服). *ej.* ...militar = *Gunpuku* (軍服), ...escolar = *gakusei-fuku* (学生服).

uniformemente. *adv.* *Ichiyō ni* (一樣に), *kawari-naku* (変わりなく), *kintō ni* (均等に).

uniformidad. *f.* *Ichiyō* (一樣), *ichiritsu* (一律), *fuhen* (不変), *kintō* (均等).

uniformizar. *tr.* *Ichiyō ni suru* (一樣にする), *tan'itsu-ka suru* (単一化する).

unigénito, ta. I *adj.* (Teol.) *Hitori-go no* (独り子の). II *m.* *Kami no hitori-go* (= "Kirisuto") (神の独り子 (= キリスト)).

unilabial. *adj.* (Bot.) *Tan-shin no* (単唇の).

unilateral. *adj.* 1 *Ippō-dake no* (一方だけの), *ippō-teki-na* (一方的な), *kata-gawa no* (片側の). *ej.* *Estacionamiento...* = *Katagawa chūsha* (片側駐車), *cese de hostilidades...* = *ippō-teki kyūsen* (一方的休戦). 2 (Bot.) *Kata-gawa-dake no* (片側だけの), *ippō ni katayotta* (一方に偏った). *ej.* *Panojas ...es* = *Kata-gawa no ho* (片側の穂). 3 (For.) *Henmu no* (片務の). *ej.* *Contrato...* = *Henmu keiyaku* (片務契約).

unilocular. *adj.* (Bot.) *Tan-shitsu no* (単室の).

unimismar. *tr.* (p. us.) = **unificar**.

uninominal. *adj.* *Na (mae)-dake no* (名(前)だけの), *na-zashi-dake no* (名指しだけの). *ej.* *Escrutinio...* = *Namae-dake ni yoru hyō-yomi* (名前だけによる票読み).

unión. *f.* 1 *Ketsugō* (結合), *gappei* (合併), *rengō* (連合), *gattai* (合体). *ej.* *La ...de dos tierras* = *Ryō-chi no gappei*. 2 *Itchi* (一致), *danketsu* (団結), *kyōryoku* (協力), *kyōdō* (共同) (*sin.*) *acuerdo*. *ej.* *En unión (de...)* = (...to) *kyōdō-shite* ((...と) 共同して). 3 (*juntura*) *Setsugō* (接合). 4 *Kekkon* (結婚), *kon'in* (婚姻) (*sin.*) **matrimonio**. 5 *Anoche se celebró la ...de Juan y María* = *Sakuya "Huan" to "Marta" no kekkon-shiki ga okonawareta*. 6 *Gōsei* (合成), *sosei* (組成). 6 *Dōmei* (同盟), *rengō* (連合). *ej.* *La unión de estos dos países* = *Kore-ra ni-koku no dōmei* (これら二国の同盟). *La Unión Soviética* = "Sobieto"-*Renpō* (ソビエト連邦), ...*aduanera* = *kanzei dōmei* (関税同盟). *La Unión Postal Universal* = *Bankoku yubin Rengō* (万国郵便連合). 7 *Kumiai* (組合), *rengō-kai* (連合会). *ej.* *La Unión Cristiana de la juventud* = "Kirisuto"-*kyō seinen-kai* (キリスト教青年会), *la...* *internacional obrera* = *rodō kokusai kumiai* (労働国際組合). 8 (concordia) *Chōwa* (調和), *wagō* (和合), *yūwa* (融和), *wakai* (和解). 9 *Kon'yaku yubiwa* (婚約指輪). 10 (Med.) *Yuchaku* (癒着). 11 (S. Am.) "Rēsu" (ing. lace) *shishū* (レース刺繍).

unilocular. *adj.* (Bot.) *Tan-shitsu no* (単室の).

unimismar. *tr.* (p. us.) = **unificar**.

uninominal. *adj.* *Na (mae)-dake no* (名(前)だけの), *na-zashi-dake no* (名指しだけの). *ej.* *Escrutinio...* = *Namae-dake ni yoru hyō-yomi* (名前だけによる票読み).

unión. *f.* 1 *Ketsugō* (結合), *gappei* (合併), *rengō* (連合), *gattai* (合体). *ej.* *La ...de dos tierras* = *Ryō-chi no gappei*.

2 *Itchi* (一致), *danketsu* (団結), *kyōryoku* (協力), *kyōdō* (共同) (*sin.*) *acuerdo*. *ej.* *En unión (de...)* = (...to) *kyōdō-shite* ((...と) 共同して).

3 (*juntura*) *Setsugō* (接合). 4 *Kekkon* (結婚), *kon'in* (婚姻) (*sin.*) **matrimonio**.

5 *Anoche se celebró la ...de Juan y María* = *Sakuya "Huan" to "Marta" no kekkon-shiki ga okonawareta*.

6 *Gōsei* (合成), *sosei* (組成). 6 *Dōmei* (同盟), *rengō* (連合). *ej.* *La unión de estos dos países* = *Kore-ra ni-koku no dōmei* (これら二国の同盟). *La Unión Soviética* = "Sobieto"-*Renpō* (ソビエト連邦), ...*aduanera* = *kanzei dōmei* (関税同盟).

La Unión Postal Universal = *Bankoku yubin Rengō* (万国郵便連合). 7 *Kumiai* (組合), *rengō-kai* (連合会). *ej.* *La Unión Cristiana de la juventud* = "Kirisuto"-*kyō seinen-kai* (キリスト教青年会), *la...* *internacional obrera* = *rodō kokusai kumiai* (労働国際組合).

8 (concordia) *Chōwa* (調和), *wagō* (和合), *yūwa* (融和), *wakai* (和解). 9 *Kon'yaku yubiwa* (婚約指輪). 10 (Med.) *Yuchaku* (癒着).

11 (S. Am.) "Rēsu" (ing. lace) *shishū* (レース刺繍).

unionista. *adj. y s.* *Toitsu-ron-sha* (no) (統一論者(の)), *rengō-ron-sha* (no) (連合論者(の)), *renpō-shugi-sha* (no) (連邦主義者(の)), *kumiai-shugi-sha* (no) (組合主義者(の)).

unípede. *adj.* *Ippon-ashi no* (一本足の). *ej.* *Monstruo...*

= *Ippon-ashi no kaibutsu* (一本足の怪物).

unipersonal. *adj.* 1 *Tada-hitori no* (ただ一人の). 2 (Gram.) *Tan-nin-shō no* (単人称の).

unipolar. *adj.* *Tan-kyoku no* (単極の).

unir. *I tr.* 1 *Awaseru* (合わせる), *ketsugō suru* (結合する), *setsugō suru* (接合する). *ej.* ...dos tablas = *Ni-mai no ita wo awaseru*. 2 *Issho ni suru* (一緒にする), *hitotsu ni suru* (一つにする), *ketsugō suru* (結合する). *ej.* ...dos océanos = *Futatsu no tai-kai wo hitotsu ni suru*. 3 *Ketsugō saseru* (結合させる), *musubi-tsukeru* (結びつける). 4 *Kekkon saseru* (結婚させる), *fūfu ni suru* (夫婦にする). *ej.* ...dos jóvenes = *Futari no waka-mono wo kekkon saseru*. II *r.* (...se.) 1 *Issho ni naru* (一緒になる). 2 *Kizu-guchi ga yugō suru* (傷口が癒合する). 3 *Tsukiau* (つき合う), *kōsai suru* (交際する). 4 *Kumi suru* (与する), *kumi-au* (組み合う), *godō suru* (合同する), *gappei suru* (合併する).

unisexual. *adj.* (Biol.) *Tan-sei no* (単性の).

unisión. *I adj.* = *unísono*. II *m.* (Mús.) *Sei-shō* (斉唱), *sei-sō* (斉奏).

unisonancia. *f.* (Mús.) 1 *Sei-shō* (斉唱), *wa-on* (和音), *do-on* (同音), *docho* (同調). 2 *Ippon-jōshi* (一本調子), *tan-chō* (単調).

unisonar. *intr.* *Do-on ni hibiku* (同音にひびく), *sei-shō no yō-ni hibiku* (斉唱のようにひびく).

unísono, na. *adj.* *Do-chō no* (同調の), *do-on no* (同音の), (*fig.*) *koe wo soroete* (声をそろえて). *ej.* Al... = *Iku-do-on ni* (異口同音に), *do-on de* (同音で), *seishō de* (斉唱で), *itchi-shite* (一致して).

unitario, ria. *adj.* y *s.* 1 *Tan-itsu-sei no* (単一性の), *tan'ī no* (単位の). 2 (Teol.) *Yuiitsu-shin-kyō no* (*shinpō-sha*) (唯一神教の(信奉者)). 3 *Seiji-teki tōitsu-shugi* (*sha*) (政治的統一主義(者)), *tan'itsu-sei-ron* (*sha*) (単一制論(者)).

unitarismo. *m.* 1 *Yuiitsu-shin-kyō* (唯一神教), "yuniterian" (ing. unitarian)-*ha* (ユニテリアン派). 2 *Seiji-teki tōitsu-shugi* (政治的統一主義). 3 *Tōitsu-shugi seito* (統一主義政党), *tan'itsu-seifu-shugi-sha* (単一政府主義者).

unitivo, va. *adj.* *Ketsugō-ryoku no aru* (結合力のある), *itchi-dekiru* (一致できる).

univalencia. *f.* (Quím.) *Ikka* (一価).

univalente. *adj.* (Qui-m.) *Ikka no* (一価の).

univalvo, va. *I adj.* 1 (Bot.) *Tan-shitsu no* (単室の), *kata-gai no* (片貝の), *ichimai-gai no* (一枚貝の). 2 (Zool.) *Awabi-ruī no* (あわび類の). II *m.* (Zool.) *Awabi-zoku* (あわび属).

universal. *I adj.* 1 *Ippan-teki-na* (一般的な), *zenpan no* (全般の) (*sin.*) *general*. 2 *Uchu no* (宇宙の), *fuhenteiki-na* (普遍的な), *sekai-teki-na* (世界的な), *bankoku no* (万国の), *ban'yū no* (万有の). *ej.* *Atraccion...* = *Ban'yū inryoku* (万有引力), *historia...* = *bankoku-shi* (万国史). 3 *Ban'nin no* (万人の), *subete no hito no* (すべての人の). *ej.* *Consentimiento...* = *Subete no hito no gōi* (すべての人の合意). 4 *Banji ni tsūjita* (万事に通じた), *ban'nō no* (万能の). *ej.* *Un genio...* = *Bannō no tensai* (万能の天才). II *m.* (Fil.) *Zenshō-meidai* (全称命題), *ippan-gainen* (一般概念).

universalidad. *f.* *Ippan-sei* (一般性), *fuhensei* (普遍性), *subete* (すべて).

universalísimo, ma. *adj.* (Lóg.) *Kiwamete sekai-teki-na* (きわめて世界的な), *kiwamete fuhenteiki-na* (きわめて普遍的な).

universalismo. *m.* 1 (Fil.) *Fuhen-shugi* (普遍主義), *sekai-shugi* (世界主義). 2 (Teol.) *Fuhen kyūtsai-ron* (普遍救済論).

universalista. *adj.* y *s.* *Sekai-shugi no* (*shinpō-sha*) (世界主義の(信奉者)), *fuhensei-ron-sha* (普遍救済論者).

universalización. *f.* *Ippan-ka* (一般化), *fuhensei-ka* (普遍化).

universalizar. *tr.* *Ippan-ka suru* (一般化する), *sekai-teki ni suru* (世界的にする).

universalmente. *adv.* *Fuhenteiki ni* (普遍的に), *amaneku* (あまねく), *sekai-teki ni* (世界的に), *ippan ni* (一般に). *ej.* *Un sabio... conocido* = *Sekai-teki ni shirareta-guchi gakusha*.

universidad. *f.* 1 *Daigaku* (大学), *sōgō-daigaku* (総合大学). 2 *Daigaku kōsha* (大学校舎). 3 *Daigaku toshi* (大学都市). 4 = **universalidad**.

universitario, ria. *I adj.* *Daigaku no* (大学の), *zentai no* (全体の), *subete no* (すべての). II *s.* *Daigaku-sei* (大学生).

universo, sa. *I adj.* = **universal**. 2 *m.* *Uchu* (宇宙), *sekai* (世界), *hizo-butsu* (被造物).

univocación. *f.* (Fil.) *Meishō to igi no itchi* (名称と意義の一致), *hōkatsu* (包括).

univocarse. *r.* (Fil.) *Meishō to igi ga itchi suru* (名称と意義が一致する), *hōkatsu suru* (包括する).

unívoco, ca. *adj.* 1 *Onaji seishitsu no* (同じ性質の), *ichi-gi no* (一義の). 2 (Lóg.) *Ichi-gi tayō no* (一義多用の), *gaitō-suru* (該当する), *hōkatsu-teki-na* (包括的な). *ej.* *Animal es término ...co que conviene a todos los vivientes dotados de sensibilidad* = *Dobutsu to-wa kankaku da*. 3 (Gram.) *Do-on igi no* (同音異義の). *ej.* *Haya es unívoco de árbol y de una persona del verbo "haber"* = *Ki no "aya" to "haber"-dōshi no ninshō-kei no "haya" to-wa do-on igi da*.

uno, na. *I adj.* 1 *Hitotsu no* (一つの), *ikkō no* (一個の), *hitori no* (一人の). *ej.* *Dios es...* = *Kami wa o-hitori desu*. 2 *Onaji* (同じ), *doitsu no* (同一の), *ittai no* (一体の) (*sin.*) **indéntico**. *ej.* *Esa persona y yo somos uno mismo* = *Sono hito to watashi wa doitsu-nin de aru*. 3 *Tada-hitotsu no* (ただ一つの), *yui-itsu no* (唯一の). 4 *pl.* *Sū-ko no* (数個の), *jakkān no* (若干の) (*sin.*) **algunos**. *ej.* ...s años después = *Sū-nen go* (数年後). 5 *pl.* *Yaku* (約), *kurai* (くらい) (*sin.*) **próximamente**. *ej.* *Esto vale ...as cuatro pesetas* = *Kore wa yaku yon-"peseta" no neuichi desu*. II *pron. indet.* 1 *Aru-hito* (或る人), *hitori* (一人), *aru-mono* (或る物), *hitotsu* (一つ). *ej.* ...o lee, otro escribe = *Aru-hito wa hon wo yomi (mata) aru-hito wa mono wo kaku*. 2 *Hito* (人), *tare-ka* (誰か), *tare-mo* (誰も). *ej.* *Uno lo dijo, unos lo contaron* = *Tare-ka ga sō ii, nan'nin-ka ga sō katatta*. *Uno debe guardar las reglas* = *Hito wa kisoku wo mamora-neba naranai*. III 1 *m.* *Ichi* (一), *hitotsu* (一つ), *dai-ichi* (第一). *ej.* ...o y ...o son dos = *Ichi tasu ichi wa ni* (1 + 1 = 2). 2 *f.* *la una* = *Ichi-ji* (一時). 3 *m.* y *f.* *Wata* (*ku*) *shi-jishin* (私自身). *ej.* *Anda uno siempre ocupado* = *Wata (ku) shi wa itsu-mo isogashi (no desu)*. IV *m. adv.* A ...a = *Dōji ni* (同時に). *ej.* *Todos a ...a empezaron el trabajo* = *Mina ga dōji ni shigoto wo hajimeta*. *Cada ...o* = *Mei-mei* (めいめい), *sorezore* (それぞれ), *de o en ...o/uno a ...o/...o por ...o* = *jun-jun ni* (順々に), *tsugi-tsugi ni* (次々に). *ej.* *Salgan ...o a uno* = *Jun-jun ni dete kudasai*. *En ...o* = *Tomo ni* (共に),

issho ni (いっしょに), ...a y no más = nido to futa-tabi shinai (二度と再びしない), ...o que otro = ikutsu ka no (いくつかの) (sin.) **algunos** ...o a otro = tagai ni (たがいに) (sin.) **recíprocamente**. De ...a vez = Ippen ni (いっぺんに), ...o con otro = narashi-te (ならして), heikin-shite (平均して). ej. ...o con otro se venden a peseta = Narashite dore mo ichi-“peseta”-uri desu. ...o de tantos = ari-fureta mono (hito) (ありふれた物 (人)), ...os cuantos (loc.) = Wazuka no (わずかの), sukoshi no (すこしの), jakkan no (若干の) (sin.) **pocos**. ej. ¿Quiere Ud. darne ...os cuantos? = Sukoshi kudasai-masen ka?; ...o tras otro = tsugi-tsugi ni (次々に), ...a de dos = dochira-ka (どちらか), ...y otro (loc.) = ryō-ho (両方).

untada. f. (regi.) “Bekon” (ing. bacon)/“bata” (ing. butter)/mitsu wo nutta “pan”-gire (ベーコン・バター・蜜をぬったパン切れ).

untador, ra. adj. y s. Abura wo nuru (hito) (油を塗る (人)).

untadura. f. 1 Toyu (塗油), abura wo nuru koto (油を塗ること). 2 = untura. Nuri-abura (塗り油).

untamiento. m. = untadura.

untar. I 1 tr. Abura wo nuru (油を塗る), abura wo suri-komu (油をすり込む) (sin.) **engrasar**. ej. ...se los dedos de pringue = Yubi ni abura wo suri-komu (指に油をすり込む). 2 (fig. y fam.) Baishū suru (買取する). II r. (...se.) 1 Abura de yogoreru (油で汚れる). 2 (fig. y fam.) Chakufuku suru (着服する), wairo wo toru (賂賄を取る). ej. ...se. ...la mano = Wairo wo toru.

untaza. f. Jūri no shibo (獣類の脂肪), jushi (獣脂).

unto. m. 1 Nuri-abura (塗り油). 2 Jushi (獣脂), “guri-tsu” (ing. grease) (グリース). 3 Koyaku (符薬) (sin.)

ungüento. 4 (S. Am.) Kutsu-zumi (靴墨) (sin.) **be-tún**. ej. ...de Méjico/de rana (fig. y fam.) = Baishū-yō no kane (買取用の金), hana-gusuri (鼻ぐすり).

untuoso, sa. adj. = untuoso.

untuosidad. f. Shibo-shitsu (脂肪質), shibo-sei (脂肪性).

untuoso, sa. adj. Shibo-shitsu no (脂肪質の), abura-gitta (あぶらぎった), abura no yō-na (油のような).

untura. f. 1 Toyu (塗油), abura wo nuru koto (油を塗ること). 2 Nuri-gusuri (塗りぐすり) = untadura.

uña. I f. 1 Tsume (爪). 2 Hizume (蹄). 3 Tsume-gata no mono (爪形のもの). 4 (...del alacrán) = Sasori no shippo (さそりの尻尾). 5 (Mar.) (...s del ancla) = Ikarizume (いかりづめ). 6 (Bot.) Toge (とげ). 7 (Bot.) Kiri-kabu (切り株). 8 Kizu no kasabuta (傷のかさぶた). 9 (Anat.) Ruisen no tsume-gata ryūki (涙線の爪形隆起). 10 (Mús.) Gakki no tsume (楽器のつめ). 11 Kikai no hoza-ana (機械のほぞ穴). 12 Natsume-gai (なつめ貝) (sin.) **dátil**. 13 “Tabako”-zukuri no joko-yō no yubi-sashi (煙草作りの女工用の指さし). 14 pl. (fig. y fam.) Tōheki (盜癖). II acep. ...de caballo (Bot.) = Fuki (-ふき) (sin.) **fárfara**; ...de gato (C. Am.) (Bot.) = mameka-shokubutsu (豆科植物), ...de la gran bestia (Anat.) = o-shika no migi-ashi no hizume (大鹿の右足の蹄), ...de cangrejo (Zool.) = kani no hasami (蟹のはさみ), ...de vaca = shokuniku-yō no ushi no ashi (食肉用の牛の足), ...gata (Bot.) = gatuña = hari-mokushuku (針もくしゅく), ...olorosa = yaku-yō no kai (薬用の貝). A ...de caballo (fam.) = Zensokuryoku de (全速力で). III frs. afilar las ...s (fig. y fam.) = Chie wo hatara-kasu (知恵をはたらかす), saizen wo tsukusu (最善をつくす). De ...s (loc. fig. y fam.) = Naka-tagai-shite (仲違いして). Largo de ...s (fig.

y fam.) = Tōheki no aru (盜癖のある). Ser ...y carne (fig. y fam.) = Muni-no-shin-yū de aru (無二の親友である). Tener en la... (fig. y fam.) = Shiri-tsukushite-iru (知りつくしている). Mostrar las ...s (fig. y fam.) = Ha wo miseru (歯を見せる), jakuten wo arawasu (弱点をあらわす). Por las uñas conocemos al león (proverbio) = Hito no shinka wa sono ichibu no tokuchō wo mita dake de wakaru mono da.

uña. f. 1 Tsume-ato (爪あと). 2 Hikkaku koto (ひっかくこと), kaki-kizu (かき傷) = arañazo/uñarada.

uñarada. f. Tsume-ato (爪あと), hikkaki-ato (ひっかきあと).

uñate. m. 1 = uñeta 3. Zeni-hajiki no asobi (銭はじきの遊び). 2 Tsume de osaeru koto (爪で押さえること).

uñero. m. 1 Tsume-ne no hare-mono (爪根のはれもの). (Med.) Tsume-hyoso (爪癬疽). 2 Saka-tsume (逆爪).

uñeta. f. 1 dim. de uña. Chiisana tsume (小さな爪). 2 Sekko-yō no nomi (石工用ののみ). 3 Saisen-asobi (賽銭遊び), zeni-hajiki no asobi (銭はじきの遊び). 4 (Mús.) Gakki-yō no tsume (楽器用のつめ), bachi (ばち).

uñetazo. m. = uñada.

uñi. m. (S. Am.) (Bot.) “Uni”-ju (ウニ樹).

uñidura. f. Kubiki ni tsunagu koto (くびきに繋ぐこと), issho ni suru koto (一緒にすること).

uñir. tr. (regi.) = unceir.

uñita. f. dim. de uña. Chiisana tsume (小さな爪).

uño, **sa**. adj. 1 Tsume no nagai (爪の長い). 2 Ashi wo itameta (dobutsu) (足をいためた (動物)).

uñuela. f. dim. de uña. Chiisana tsume (小さな爪).

¡upa! interj. Tate-yo! (立てよ!), mochi-age-yo! (持ち上げよ!). ej. ¡A...! = Dakko-shite! (だっこして!).

upar. tr. = aupar.

upas. m. (Bot.) 1 “Yupasu” (ing. Upas)-ju (ユパス樹). 2 “Yupasu”-doku (ユパス毒).

upupa. f. (Orn.) = abubilla.

ura. f. (S. Am.) (Dobutsu no kizu-guchi ni waku) uji ((動物の傷口にわく) うじ).

uraco. m. (Amér.) = huraco.

uracho. m. (Anat.) Nyōdō (尿道).

urajear. intr. = grajar.

uralaltaico, ca. adj. “Uraru-arutai” (ing. Ural-Altaic)-gozoku no (ウラル・アルタイ語族の).

uranato. m. (Quím.) “Uran”-san'en (ウラン酸塩).

uránico, ca. adj. “Uraniumu” (lat. uranium) no (ウラニウム).

uranífero, ra. adj. “Uraniumu” wo fukunda (ウラニウムを含んだ).

uranio. m. (Quím.) “Uran” (al. Uran) (ウラン), “uranium” (lat. uranium) (ウラニウム) Símb. = U.

uranio, nia. adj. Ten no (天の), ten-tai no (天体の).

uranismo. m. (Pat.) Danshi no dosei-ai (男子の同性愛), danshoku (男色), “homo” (ホモ).

uranita. f. (Quím.) 1 “Uran”-unmo (ウラン雲母). 2 “Uraniumu”-kō (ウラニウム鉱), “uran”-kō (ウラン鉱).

Urano. m. 1 (Mit.) “Uranusu” (lat. Uranus)-shin (ウラヌス神). 2 (Astron.) Ten'no-sei (天王星).

uranografía. f. Tentai-gaku (天体学), seiza-ron (星座論), tentai kijutsu (天体記述) = cosmografía.

uranógrafo. m. Tentai-gakusha (天体学者) (sin.) cosmógrafo.

uranolito. m. Inseki (隕石) (sin.) aerolito.

uranometría. f. Tentai sokuryō (天体測量).

uranómetro. *m.* *Tentai sokuryō kigu* (天体測量器具).
urao. *m.* (Min.) *Tansan-soda-kō* (炭酸ソーダ鉱) (*sin.*) *trona*.
urato. *m.* (Quím.) *Nyōsan-en* (尿酸塩).
urbanamente. *adv.* *Reigi-tadashiku* (礼儀正しく), *teinei ni* (ていねいに).
urbanidad. *f.* *Reigi* (礼儀), *teichō* (丁重), *sahō* (作法). *ej.* Acoger a una persona con... = *Hito wo teichō ni mukaeru*.
urbanismo. *m.* *Toshi-keikaku* (都市計画), *toshi-ka* (都市化).
urbanista. I *adj.* *Toshi-ka no* (都市化の). II *com.* *Toshi-keikaku senmon-ka* (都市計画専門家).
urbanístico, ca. *adj.* *Toshi-ka no* (都市化の).
urbanización. *f.* 1 *Yūga ni suru koto* (優雅にすること), *jōhin ni suru koto* (上品にすること). 2 *Toshi-ka* (都市化).
urbanizar. *tr.* 1 (*Gyōgi-sahō ni*) *migaki wo kakeru* ((行儀作法に) 磨きかける), *shitoyaka ni suru* (しとやかにする), *jōhin ni suru* (上品にすること). *ej.* ...a un paleta = *Bukotsu-mono wo shito-yaka ni suru* (無骨ものをしてよかにする). 2 *Toshi-ka suru* (都市化する).
urbano, na. I *adj.* 1 *Toshi no* (都市の), *tokai no* (都会の). *ej.* Población ...a = *Toshi jinkō* (都市人口). 2 *Reigi-tadashii* (礼儀正しい), *teinei-na* (ていねいな), *senren-sareta* (洗練された). II *m.* *Minpei* (民兵) (*sin.*) *militia urbana*.
urbe. *f.* *Dai-toshi* (大都市), *tokai* (都会).
urbi et orbi. *adv.* (lat.) (*fig.*) *Dai-tokai* (= "Roma") *oyobi zen-sekai ni* (大都市(ローマ)および全世界に), *shihō-happō ni* (四方八方に), *itaru-tokoro ni* (至るところに).
urca. *f.* 1 *Kamotsu-hansen* (貨物帆船). 2 (Zool.) *Shachi* (しゃち), *sakamata* (さかまた) (*sin.*) *orca*.
urce. *m.* (Bot.) "*Hitsu*" (ing. heath) (ヒース) (*sin.*) *brezo*.
urcitano, na. *adj.* y *s.* 1 "*Urushi*" (esp. Urci) no (ウルシの), "*Urushi-jin*" (ウルシ人). 2 "*Arumeria*" no (アルメリアの), "*Arumeria-jin*" (アルメリア人).
urchilla. *f.* 1 (Bot.) *Koke no isshu* (苔の一種). 2 "*Urchilla*" *kara toru sumire-iro* (ウルチーリヤから採るすみれ色).
urdidera. *f.* = *urdidora*. 1 *Tate-ito makitori-ki* (経糸巻き取り機). 2 *Tate-ito wo kakeru on'na* (経糸をかける女).
urdidor, ra. I *adj.* *Tate-ito wo totonoeru* (経糸をととのえる). II *m.* *Tate-ito makitori-ki* (経糸巻き取り機) (*sin.*) *urdidera*.
urdidura. *f.* *Tate-ito no seibi* (経糸の整備).
urdiembre/urdimbre. *f.* 1 *Orimono no tate-ito* (織り物の経糸). 2 (*fig.*) *Kakusaku* (画策), *sakudo* (策動).
urdir. *tr.* 1 *Orimono no tate-ito wo totonoeru* (織物の経糸をととのえる). 2 (*fig.*) *Takuramu* (たくらむ), *hakaru* (計る), *kakusaku suru* (画策する), *sakudo suru* (策動する).
urea. *f.* (Quím.) *Nyōso* (尿素).
uredíneas. *f. pl.* (Bot.) *Sabi-byōkin-rui* (さび病菌類).
uredineo, a. *adj.* y *s.* *Sabi-byōkin (no)* (さび病菌(の)).
uredio. *m.* 1 (Bot.) *Sabi-hoshi* (さび孢子). 2 *Uzuki* (うずき).
ureida. *f.* (Quím.) "*Ureido*" (ing. ureid) (ウレイド), *nyōso-kagō-butsu* (尿素化合物).
uremia. *f.* (Med.) *Nyōdoku-shō* (尿毒症).
urémico, ca. *adj.* *Nyōdoku-shō no* (尿毒症の).

urente. *adj.* *Moeru yō-na* (燃えるような), *yakitsuku yō-na* (焼きつくような), *totemo karai* (とても辛い), *atsui* (熱い). *ej.* La pimienta tiene sabor... = *Koshō wa totemo karai aji da*.
uréter. *m.* (Anat.) *Yunyō-kan* (輸尿管), *nyō-kan* (尿管).
urétera. *f.* (Zool.) = *uretra*.
urético, ca. *adj.* (Zool.) *Nyōdo no* (尿道の).
urétra. *f.* (Anat.) *Nyōdo* (尿道).
uretral. *adj.* (Zool.) = *urético*.
uretritis. *f.* (Med.) *Nyōdo-en* (尿道炎), *nyōkan-en* (尿管炎), *rinshitsu* (淋疾). 「査」
uretroscopia. *f.* (Med.) *Nyōdo-kyō kensa* (尿道鏡検査).
uretroscopio. *m.* (Med.) *Nyōdo-kyō* (尿道鏡). 「術」
uretrotomía. *f.* (Med.) *Nyōdo sekkai-jutsu* (尿道切開術).
urgencia. *f.* 1 *Kinkyū* (緊急), *seppaku* (切迫), *kikyū* (危急), *kyūhaku* (急迫), *kakyū* (火急). 2 *Ō-isogi* (大急ぎ), *shikyū* (至急). *ej.* En caso de... = *Shikyū no baai ni* (至急の場合に), *kakyū no sai ni* (火急の場合に). 3 *Hitsuyō* (必要), *okyū* (応急).
urgente. *adj.* *Isogi no* (急ぎの), *kinkyū no* (緊急の), *kyūhaku-shita* (急迫した), *okyū no* (応急の). *ej.* Negocio... = *Kyūyō* (急用), *isogi no shigoto* (急ぎの仕事) (*sin.*) *apremiante/imperioso*.
urgentemente. *adv.* *Isode* (急いで), *kinkyū ni* (緊急に), *shikyū ni* (至急に), *ō-isogi de* (大急ぎで).
urgir. *intr.* 1 *Sashi-sematte-iru* (さし迫っている), *seppaku-shite-iru* (切迫している), *kikkiri de aru* (緊喫である). *ej.* Urge hacer este trabajo = *Kono shigoto wo suru koto wa kikkiri de aru*. 2 *Shiiru* (強いる), *unagasu* (促す), *shikiri ni susumeru* (頻りに勧める). *ej.* El médico urgíó un cambio de clima = *Isha wa shikiri ni tenchi wo susumeta*.
úrico, ca. *adj.* *Nyō no* (尿の), *nyōso no* (尿素の). *ej.* (Quím.) Ácido ...o = *Nyō-san* (尿酸).
urinal. *adj.* = *urinario*.
urinario, ria. I *adj.* *Nyō no* (尿の), *hinyō no* (泌尿の). *ej.* Vías ...as = *Nyō-dō* (尿道), *hinyō-ki* (泌尿器). II *m.* *Koshū-benjo* (公衆便所).
urinífero, ra. *adj.* *Nyō wo tosu* (尿を通す). *ej.* Conductos ...os = *Nyōdo-kan* (尿道管).
urna. *f.* 1 *Kotsu-tsubo* (骨つぼ). 2 *Tebako* (手箱), *kobako* (小箱). 3 "*Garasu*" (ing. glass)-*bako* (ガラス箱). *ej.* Conservar reliquias en una... = *Ibutsu wo "garasu"-bako ni osamete-oku*.
urnición. *f.* (Mar.) *Kanpan-jō ni tsuki-deta rokuzai no jōbu* (甲板上に突き出た肋材の上部) (*sin.*) *barraganete*.
uro. *m.* (Zool.) *Yagyū* (野牛).
urobilina. *f.* (Quím.) "*Urobirin*" (ing. urobilin) (ウロビルン), *nyō-shikiso* (尿色素).
urocistitis. *f.* (Med.) *Bokō-en* (膀胱炎).
urodelos. *m. pl.* (Zool.) *Yūbi-moku* (有尾目), *yūbi-ryō-sei-rui* (有尾両棲類).
urodinia. *f.* (Med.) *Hainyō-tsu* (排尿痛).
urogallo. *m.* (Orn.) *Raichō* (雷鳥).
urogenital. *adj.* (Anat.) *Hinyō-seishoku-kikan no* (泌尿生殖器官の).
urolito. *m.* (Med.) *Nyō-kesseki* (尿結石).
urología. *f.* (Med.) *Hinyōki-gaku* (泌尿器学).
urólogo. *m.* *Hinyōki-senmon-i* (泌尿器専門医).
uromancia/uromancia. *f.* *Ken'nyō-uranaï* (検尿うらない).
urómetro. *m.* *Ken'nyō-ki* (検尿器).

uroscopia. *f.* (Med.) *Ken'nyō* (検尿).

urotropina. *f.* "Urotropin" (ing. urotropin) (ウロトロピン), *rinyō-zai* (利尿剤).

urpila. *f.* (Orn.) (S. Am.) *Ko-bato* (小鳩).

urque. *m.* (S. Am.) *Deki no warui bareisho* (出来のわるい馬鈴薯).

urraca. *f.* 1 (Orn.) *Kasasagi* (かささぎ). 2 (Amér.) *Mono-mane-dori* (ものまね鳥). 3 (*fig. y fam.*) *Oshaberi-na hito* (おしゃべりな人).

Ursa. *f.* (Astron.) *Kuma-za* (熊座)=**Osa.** *ej.* ...mayor = *Ō-guma-za* (大熊座), ...menor = *ko-guma-za* (小熊座).

úrsido, da. I *adj.* (Zool.) *Kuma no* (熊の), *kuma no yō-na* (熊のような). II *m. pl.* *Kuma-zoku dobutsu* (熊属動物).

U. R. S. S. abr. de Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas = "*Sobieto*" *shakai-shugi-kyōwa-koku-renpō* (ソビエト社会主義共和国連邦), *Soren* (ソ連).

ursulina. I *adj.* (Cath.) "*Urusuna*"-*kai no* (ウルスナ会の). II *f.* "*Urusuna*"-*kai no shūdō-jo* (ウルスナ会の修道女).

urticáceo, a. (Bot.) I *adj.* *Jinma-ka no* (蕁麻科の), *irakusa no* (いらくさの). II *f. pl.* *Jinma-ka shokubutsu* (蕁麻科植物), *irakusa-ka* (いらくさ科).

urticación. *f.* 1 (Med.) *Irakusa yūdō-chiryō-hō* (いらくさ誘導治療法). 2 *Chiku-chiku-suru kanji* (ちくちくする感じ).

urticante. *adj.* *Chika-chika-suru* (ちかちかする), *chiku-chiku-suru* (ちくちくする). *ej.* La medusa es... = *Kurage ga chika-chika suru*.

urticaria. *f.* (Med.) *Jinmshin* (じんしん).

urú. *m.* (Orn.) (S. Am.) *Shako ni nita tori* (しゃこに似た鳥).

urubú. *m.* (Orn.) *Kuro-hagetaka* (黒はげたか).

uruga. *f.* (Bot.) (regi.) *Yama-momo* (やまもも), *iwa-nashi* (岩なし).

Uruguay. *m.* 1 (Geogr.) "*Uruguai*"-*koku* (ウルグァイ国). 2 "*Uruguai*"-*gawa* (ウルグァイ革).

uruguayismo. *m.* "*Uruguai*" no *kotoba* (ウルグァイの言葉).

uruguayo, ya. *adj. y s.* "*Uruguai*" no (ウルグァイの), "*Uruguai*"-*jin* (ウルグァイ人).

urunday/urundey. *m.* (Bot.) "*Urundei*"-*ju* (ウルンデイ樹).

urutáu. (Orn.) (S. Am.) *Fukurō no isshu* (ふくろうの一種).

U. S. A. 1 abr. de United States of America (Estados Unidos de América) "*Amerika*"-*gasshū-koku* (アメリカ合衆国). 2 abr. de Union of South Africa (Unión Sud Africana) *Minami-Afurika*-*Renpō* (南アフリカ連邦).

usadamente. *adj.* *Shūkan-dōri ni* (習慣通りに).

usado, da. *adj.* 1 *Tsukawarete-iru* (使われている), *mochiirarete-iru* (用いられている), *mochiirareru* (用いられる). *ej.* Un libro muy ...o = *Yoku tsukawarete-iru hon.* 2 *Tsukai-furushita* (使い古した), *tsukatta* (使った), *furubita* (古びた) (*sin.*) *gastado.* 3 *Te-nareta* (手なれた), *jukuren-shita* (熟練した).

usagre. *m.* (Med.) 1 *Shōni-tobu no nokashin* (小兒頭部の膿痂疹), *shira-kumo* (しらくも). 2 *Kachiku no hifubyō* (家畜の皮膚病).

usante. *p. a. de usar.* *Mochiiru* (用いる).

usanza. *f.* *Narawashi* (ならわし), *kanrei* (慣例), *shūkan* (習慣), *fūshū* (風習) (*sin.*) **hábito.**

usar. I tr. 1 *Tsukau* (使う), *mochiiru* (用いる), *shiyō suru*

(使用する), *kōshi suru* (行使する). *ej.* Usar del poder concedido = *Ataereta kenri wo kōshi suru.* 2 *Aiyō suru* (愛用する), *riyō suru* (利用する). *ej.* ...mal de = *Akuyō suru* (悪用する), *ran'yō suru* (濫用する). II intr. *Tsune to suru* (常とする), *okonau* (行う), *ryūko suru* (流行する). *ej.* Uso salir de paseo todas las mañanas = *Watashi wa maiasa sanpo ni dekakeru no wo tsune to suru.* Se usa llevar la manga corta = *Mijikai sode no fuku wo kiru no ga ryūko shite-iru.*

usarced. *com.* (ant.) (metapl. de) *vuesarced* (vuestra merced). *Anata-sama* (あなた様).

usencia. *com.* (ant.) (metapl. de) *vuestra reverencia.* *Sonshi* (尊師), *son-ka* (尊下).

useñoría. *com.* (ant.) (metapl. de) *vueseñoría* (vuestra señoría). *Kakka* (閣下).

usgo. *m.* = **asco.**

usía. *com.* (ant.) Sincopa de **usiría** (vuestra senioría). *Kakka* (閣下), *kiden* (貴殿).

usier. *m.* = **ujier.**

usillo. (Bot.) *No-jisha* (野ぢしゃ).

usiría. *com.* (ant.) (metapl. de) *useñoría* (vuestra señoría). *Kakka* (閣下), *kiden* (貴殿).

uslero. *m.* (regi.) *Menbō* (めん棒) (*sin.*) **fruslero.**

uso. *m.* 1 *Tsukau koto* (使うこと), *shiyō* (使用), *shieki* (使役), *yō* (用). *ej.* El... de un objeto = *Mono no shiyō* (物の使用). Artículos de uso privado = *Shiyō-hin* (私用品). Artículos de uso diario = *Nichiyō-hin* (日用品). 2 *Jitsuyō* (実用), *kōyō* (効用). 3 *Jōyō* (常用). 4 *Riyō* (利用), *tsukai-michi* (使い途), *tsukai-kata* (使い方). *ej.* Hacer un buen uso de... = *Jōzu ni riyō suru.* 5 *Kanrei* (慣例), *kanshū* (慣習), *shikitari* (しきたり), *fūshū* (風習). *ej.* Cada cual vestía al uso de su país = *Mei-mei ga jikoku no fūshū ni shitagatta fukusō wo shite-ita.* 6 *Hōhō* (方法), *fū* (風). *ej.* Vestirse al... del día = *Tōsei-fū no minari wo suru.* 7 (...de razón) *Richi* (理知), *chie* (知恵). 8 *m. adv. y frs. fam.* De uso corriente = *Tōyō no* (当用の), a(l) ...de = *narawashi-dōri ni* (ならわし通りに). Andar al... = *Jiryū ni shitagau* (時流に従う). Entrar en los... s = *Gō ni ite wa gō ni shitagau* (郷にいては郷に従う). Estar en buen... = *Hason shinai de ryōko-na jōtai de aru* (破損しないで良好な状態である). Cada cosa tiene su uso = *Mono ni-wa sore-zore tsukai-michi ga aru* (物にはそれぞれ使い途がある).

ustaga. *f.* (Mar.) = **ostaga.** *Ho-zuna no kassha* (帆網の滑車).

usted. *pron.* *Anata* (あなた), *kika* (貴下), *kiden* (貴殿). (*abr.* U./Vd.).

ustible. *adj.* *Moe-yasui* (燃えやすい).

ustilagíneo, a. 1 *adj.* (Bot.) *Kurobo-kin no* (黒穂菌の). 2 *f. pl.* *Kurobo-kin-ka* (黒穂菌科).

ustión. *f.* *Nenshō* (燃焼), *shōshaku* (焼灼).

ustorio. *adj.* *Yaku* (焼く). *ej.* Espejo... = *Hi-tori*-*renzu* (ing. lens) (火採りレンズ).

usual. *adj.* 1 *Fudan no* (ふだんの), *jōyō no* (常用の), *itsumo no* (いつもの). *ej.* Términos... es = *Jōyō no kotoba* (常用の言葉). 2 *Kimae-no-yoi* (気まへのよい). 3 *Tsukai-yasui* (使いやすい).

usualmente. *adv.* *Tsujō* (通常), *taitei* (たいてい), *tsarei* (通例), *futstu ni* (ふつうに), *tsune ni* (常に), *fudan ni* (wa) (ふだんに (は)).

usuario, ria. *adj. y s.* 1 (For.) *Shiyō-ken wo yūsuru* (*hito*) (使用権を有する(人)). 2 *Mono wo shiyō-suru* (*hito*) (物を使用する(人)).

usucapión. *f.* (For.) *Jikō shutoku* (時効取得).
usucapir. *tr.* *Jikō ni yoru shoyū-ken wo kakutoku suru* (時効による所有権を獲得する)=**prescribir**.
usufructo. *m.* 1 *Yoeki-ken* (用益権), *shiyō-shūeki-ken* (使用収益権). 2 *Rieki* (利益), *yōeki* (用益).
usufructuar. I *tr.* *Yoeki wo eru/uru* (用益を得る). II *intr.* *Shūeki wo ageru* (収益をあげる) (*sin.*) **fructificar**.
usufructuario, ria. *adj. y s.* *Yoeki-ken wo motsu* (用益権をもつ), *yōeki-ken-ja* (用益権者), *shiyō-shūeki-ken-ja* (使用収益権者).
usura. *f.* 1 *Risoku* (利息), *rishi* (利子). 2 *Kōri* (高利). *ej.* *Vivir de la...=Kōri de kurasu*. 3 *Kōri-gashi* (高利貸し). 4 (*fig.*) *Futō-ritoku* (不当利得). 5 (*galicismo*) *Shōmō* (消耗) (*sin.*) **desgaste**. *ej.* *Guerra de...=Shōmō-sen* (消耗戦).
usurar. *intr.*=**usurare**.
usurariamente. *adv.* *Kōri wo ete* (高利を得て), *bori wo musabotte* (暴利をむさぼって).
usurario, ria. *adj.* *Kōri no* (高利の). *ej.* *Conceder un préstamo...=Kōri no kari-ire ni doi suru*.
usurar. *intr.* 1 *Kōri wo toru* (高利をとる). 2 (*fig.*) *Bōri wo musaboru* (暴利をむさぼる).
usurero, ra. *m. y f.* 1 *Kōri-gashi* (高利貸し). 2 *Bōri-shutoku-sha* (暴利取得者).
usurpación. *f.* 1 *Ōryō* (横領). 2 *Ōryō-butsu* (横領物). 3 (For.) (*Fudōsan/kenri no shingai*) ((不動産・権利の) 侵害).
usurpador, ra. *adj. y s.* *Ōryō-suru* (横領する), *ōryō-sha* (横領者), *datsuryaku-sha* (奪略者), *sandatsu-sha* (篡奪者). *ej.* *Usurpador del trono=Ōi sandatsu-sha* (王位篡奪者).
usurpar. *tr.* 1 *Ūbau* (奪う), *ōryō suru* (横領する). 2 *Shingai suru* (侵害する).
usurpatorio, ria. *adj.* *Futō-sei no aru* (不当性のある), *ōryō-teki* (横領的), *shingai-teki* (侵害的).
usuta. *f.* (S. Am.)=**ojota**. *Zōri* (ぞうり), "sandaru" (*ing.* sandal) (サンダル).
uta. *f.* (Med.) (S. Am.) *Hifu-byō no isshu* (皮膚病の一種).
utensilio (s). *m.* 1 *Dōgu* (道具), *yōgu* (用具). *ej.* ...de carpintero = *Daiku-dōgu* (大工道具). 2 *Kigu* (器具), *yōhin* (用品). *ej.* ...de cocina = *Daidokoro-yōhin* (台所用品). 3 (Mil.) *pl.* *Hokyu-hin* (補給品).
uterino, na. *adj.* 1 (Anat.) *Shikyū no* (子宮の). *ej.* *Enfermedades... as = Shikyū-byō* (子宮病). 2 *Dōfuku no* (同腹の).
útero. *m.* (Anat.) *Shikyū* (子宮) (*sin.*) **matriz**.
útil. I *adj.* 1 *Yaku-ni-tatsu* (役に立つ), *yūyō-na* (有用な), *yueki-na* (有益な). *ej.* *Ocuparse en trabajos ...es = Yaku-ni-tatsu shigoto ni tsuku*. 2 *Yūkō-na* (有効な), *benri-na* (便利な). 3 (For.) *Shitei kigen ni yūkō-na* (指定期限に有効な). II *m.* 1 *pl.* *Dōgu* (道具), *yōgu* (用具). *ej.* ...es de escritorio = *Bunbōgu* (文房具). 2 *Yūyō-sei* (有用性), *yūeki* (有益).
utilidad. *f.* 1 *Yaku-ni-tatsu koto* (役に立つこと), *yūyō-sei* (有用性), *yūeki* (有益). 2 *Jitsuri* (実利), *jitsueki* (実益). *ej.* ...neta = *Jun-eki* (純益), ...pública = *kōeki* (公益).
utilitario, ria. I *adj.* *Jitsuri-teki-na* (実利的な), *kōri-shugi no* (功利主義の). II *s.* *Kōri-shugi-sha* (功利主義者), *jitsuri-shugi-sha* (実利主義者).
utilitarismo. *m.* *Kōri-shugi* (功利主義), *jitsuri-shugi* (実利主義).
utilizable. *adj.* *Riyō-dekiru* (利用できる), *yūkō-na* (有

効な). *ej.* *Un trabajo...=Yūkō-na shigoto*.
utilización. *f.* *Riyō* (利用), *katsuyō* (活用).
utilizar. *tr.* *Riyō suru* (利用する), *katsuyō suru* (活用する).
útilmente. *adv.* *Yueki ni* (有益に), *yūkō ni* (有効に).
utopia/utopia. *f.* "Yatopia" (*ing.* utopia) (ユートピア), *risō-kyō* (理想郷).
utópico, ca. *adj.* *Kasō-teki-na* (空想的な), "yatopia" (*ing.* utopia) *no* (ユートピアの).
utopista. *adj. y s.* *Risō wo yume-miru* (*hito*) (理想を夢みる(人)), *musō-ka* (夢想家).
utrero, ra. *m. y f.* *Ni/san sai no ushi* (二・三才の牛).
ut retro. *adv.* (*lat.*) *Zenki no hizuke-dōri* (前記の日付け通り).
ut supra. *adv.* (*lat.*) *Jōki no gotoku* (上記のごとく).
utrícula. *f. / utriculo.* *m.* 1 (Bot.) *Nō* (蓼), *fukuro* (ふくろ). 2 *Ko-bukuro* (小ふくろ). 3 (Anat.) *Naiji no daen-nō* (内耳の橈骨).
uva. *f.* 1 *Budō no mi* (ぶどうの実). 2 *Budō-jō no mono* (ぶどう状のもの). 3 *Mebo* (めぼ), *mono-morai* (ものもらい). 4 (*regi.*) *Budō no fusa* (ぶどうの房) (*sin.*) **racimo**. 5 *acep.* ...de gato (Bot.) = *Benkei-sō* (べんけい草), ...crespa/...espina (Bot.) = "gūzu-beri" (*ing.* gooseberry) (グーズベリ), ...de playa/...de caleta = *hama-budō no mi* (浜ぶどうの実), ...de Corinto (Bot.) = *suguri* (すぐり), ...de raposa (Bot.) = *inuhozuki* (いぬほうずき), ...lupina/...de lobo/...verga (Bot.) = *torikabuto* (とりかぶと), ...marina (Bot.) = *tokusa* (とくさ), ...pasa = *hoshi-budō* (干しぶどう), ...taminea/...taminia = *shirami-sō* (しらみ草). *Mala...* (*fig.*) = *Ākui* (悪意), *hecho una...* (*fig. y fam.*) = *yoi-tsubureta* (酔いつぶれた). *Conocer las...* *s.* *de su majuelo* (*fr. fig. y fam.*) = *Jibun no shigoto ni seitsū shite-iru*. *Entrar por...* *s.* (*fr. fig. y fam.*) = *Kainyū suru* (介入する).
uvada. *f.* *Takusan no budō* (沢山のぶどう).
uvaduz. *f.* (Bot.) *Yama-momo* (やまもも).
uvaguemaestre. *m.*=**vaguemaestre**.
uval. *adj.* *Budō ni nita* (ぶどうに似た), *budō-jō no* (ぶどう状の).
uvate. *m.* *Budō-kanzume* (ぶどう縮詰め).
uvayema. *f.* (Bot.) *Yasei-budō no isshu* (野性ぶどうの一種).
uve. *f.* *Moji "V" no meishō* (文字Vの名称).
úvea. *adj. y f.*=**túnica**... (Anat.) 1 *Budō-maku* (葡萄膜). 2 *Kōsai-myakuraku-maku* (虹彩脈絡膜).
uveitis. *f.* (Med.) 1 *Budō-maku-en* (葡萄膜炎). 2 *Kōsai-myakuraku-maku-en* (虹彩脈絡膜炎).
uveral. *m.* (Anat.) (C. Am.) *Hama-budō no saibai-chi* (浜ぶどうの栽培地).
uvero, ra. I *adj.* *Budō no* (ぶどうの). *ej.* *Exportación...* *a* = *Budō no yushutsu* (ぶどうの輸出). II *m. y f.* 1 *Budō-shōnin* (ぶどう商人). 2 *m.* (Bot.) (C. Am.) = *Hama-budō* (浜ぶどう).
uvilla. *f.* 1 *dim.* de *uva*. 2 (S. Am.) (Bot.) *Suguri no mi* (すぐりの実).
úvula. *f.* (Anat.) *Nodo-biko* (のどびこ) (*sin.*) **galillo/campanilla**.
uvular. *adj.* (Anat.) *Nodo-biko no* (のどびこの). *ej.* *Apéndice...=Nodo-botoke*.
uxoricida. *adj. y m.* *Tsuma-goroshi no* (*hannin*) (妻殺しの(犯人)).
uxoricidio. *m.* *Tsuma-goroshi* (妻殺し).
uyama. *f.* (Bot.) (S. Am.) *Hyōtan no isshu* (ひょうたん

の一種).

uzas. *f.* (Zool.) "Burajiru"-gani (ブラジル蟹).

uzear. *tr.* *Te de tatau* (手でたたく).

uzo. *m.* (Anat.) Irikuchi (入口), kadoguchi (門口).

V

V. *f.* ウベ, うべ (U v e) 1 "Isupania" jibo no dai-nijū-go-ji (イ スパニア 字母の第二十五字). 2 ("Rōma"-sūji no) go 5 ((ローマ数字の)5). 3 abrev. de usted. *pl.* V. V. =ustedes. 4 abrev. de véase. 5 (Fis.) abrev. de voltio y de velocidad. 6 (Mús.) abrev. de violín. 7 v doble = "w" no koto (w のこと).

vaca. *f.* 1 Ushi (牛), me-ushi (め牛). 2 Gyū-niku (牛肉). 3 Ushi no nameshi-gawa (牛のなめし革). 4 Tobaku no kyōdo kakekin (賭博の共同賭け金). 5 acep. ...abierta = *Tasan-na ushi* (多産な牛), ...de San Antón (Zool.) = *tentō-mushi* (てんとう虫) (*sin.*) *mariquita*; ...marina (Zool.) = *umi-ushi* (海牛) (*sin.*) *manati/cetáceo*; ...de leche = *nyūgyū* (乳牛), ...de la boda = *komatta toki ni tano-mareru hito* (困った時に頼まれる人), *warai-gusa* (笑いぐさ), ...del agudiente (regi.) = *sōchō ni shutsujō suru tōgyū* (早朝に出場する闘牛).

vacación. *f.* Yasumi (休み), kyūgyō (休業), kyūka (休暇). *pl.* Kyūka (休暇). *ej.* Las vacaciones de verano = *Natsu-yasumi* (夏休み). Tomarse unas vacaciones = *Kyūka wo toru* (休暇をとる).

vacada. *f.* Ushi no mure (牛の群れ).

vacancia. *f.* = *vacante* III.

vacante. I *p. a. de vacar.* II *adj.* *Ketsuin ni natte-iru* (欠員になっている), *kara no* (空の), *kūseki no* (空席の), *aite-iru* (空いている). III *f.* 1 *Jukyū senu mama ni natta seishoku-roku* (受給せぬままになった聖職祿). 2 *Aki* (空き), *kūseki* (空席), *kūi* (空位), *ketsuin* (欠員). *ej.* Plaza... = *Kūseki*. Dejar una vacante sin cubrir = *Ketsuin no mama ni shite-oku*. Llenar/cubrir una vacante = *Kūseki wo hojū suru*. 3 *Kyūka-kikan* (休暇期間).

vacar. *intr.* 1 Yasumu (休む), *kekkin suru* (欠勤する). 2 *Ketsuin de aru* (欠員である), *kūseki de aru* (空席である), *aite-iru* (空いている). *ej.* ...este cargo = *Kono shoku wa kūseki da*. 3 *Jūji suru* (従事する). *ej.* ...al estudio = *Gakumon ni jūji suru*. 4 *Kakeru* (欠ける). *ej.* No vacío de misterio = *Fushigi-na koto ga naku wa nakatta*.

vacarí. *adj.* *Gyūkaku no* (牛革の), *gyūkaku-bari no* (牛革張り)の). *ej.* Adarga... = *Gyūkaku no tate* (牛革の盾).

vacatura. *f.* *Kūseki-kikan* (空席期間), *ketsuin-chū* (欠員中).

vaccinela. *f.* (Pat.) *Kato* (仮痘).

vacciniáceo, a. *adj.* (Bot.) *Koke-momo-ka no* (こけもも科)の) = *vaccinio*.

vacciniáceas. *f. pl.* (Bot.) *Koke-momo-ka* (こけもも科).

vaccínide. *f.* (Pat.) *Shūtō-shin* (種痘疹). [科].

vaccinio, a. I *adj.* (Bot.) *Koke-momo-ka no* (こけもも科)の). II *f. pl.* (Bot.) *Koke-momo-ka shokubutsu* (こけもも科植物).

vacciniforme. *adj.* *Tōsō-jō no* (痘瘡状)の).

vacadero. *m.* *Gesui-mizo* (下水みぞ), *nagashi* (流し), *haisui-kan* (排水管).

vaciadizo, za. *adj.* 1 *I-gata ni ireta* (鑄型に入れた), *i-mono no* (鑄物の). 2 *Muda-guchi wo kiku* (無駄口をき

く).

vaciado. I *p. p. de vaciar.* II *m.* 1 *Kata-nuki* (型抜き), *chūzō* (鑄造), *igata-zukuri* (鑄型造り). 2 (Arq.) *Anahori* (穴掘り), *kaisaku* (開削) (*sin.*) *excavación*. 3 (Arq.) *Kiritoshi* (切り通し), *kōdō* (杭道). 4 (Esc.) *Zō* (像).

vaciator. *m.* 1 *Imono-shi* (鑄物師), *igata-seizō-nin* (鑄型製造人). 2 *Ikomi-ki* (鑄込み器).

vaciamiento. *m.* *Chūzō* (鑄造), *kara ni suru-koto* (空にすること).

vaciante. I *p. a. de vaciar.* II *f.* *Hiki-shio* (引き潮) (*sin.*) *menguante*.

vaciar. I *tr.* 1 *Akeru* (空ける), *kara ni suru* (空にする). *ej.* ...la botella = *Bin wo akeru*. 2 *Nagasu* (流す), *sosogu* (注ぐ), *maku* (撤く). *ej.* ...agua en la calle = *Tori ni mizu wo maku*. 3 *Chūzō suru* (鑄造する), *igata ni ireru* (鑄型に入れる). 4 *Kūdo ni suru* (空洞にする). 5 *Togu* (研ぐ). 6 (*fig.*) (*Gakusetsu/kyōri wo*) *fuēn suru* ((学説・教理を) 敷衍する). 7 (*fig.*) *Utsusu* (うつす), *kaeru* (変える). II *intr.* 1 (*Kawa ga umi ni*) *sosogu* ((川が海に) 注ぐ), *nagare-komu* (流れ込む). 2 (*Mizu ga*) *hiku* ((水が) 引く). III *r.* (...se.) 1 (*fig. y fam.*) *Buchimakeru* (ぶちまける), *buchimakete-iu* (ぶちまけて言う). *ej.* ...como costal = *Buchimakete-itte-shimau*. 2 *Kara ni naru* (空になる). 3 *Nagareru* (流れる).

vaciedad. *f.* (*fig.*) *Tawa-goto* (たわごと), *ahō-na koto* (阿呆なこと), *baka-na koto* (ばかなこと).

vaciero. *m.* *Ko-nashi no hitsuji/ushi no bokusha* (子無しの羊・牛の牧者).

vacilación. *f.* 1 *Dōyō* (動揺), *shindo* (振動). 2 (*fig.*) *Ki-mayoi* (気迷い), *chūcho* (躊躇), *tamerai* (ためらい), *yūjū-fudan* (優柔不断).

vacilada. *f.* (Méj.) 1 *Ukare-sawagi* (浮かれ騒ぎ) (*sin.*) *juerga*. 2 *Yoi* (酔い), *deisui* (泥酔) (*sin.*) *borrachera*.

vacilador, ra. *adj.* 1 (Méj.) *Sawagi-mawaru* (騒ぎまわる) (*sin.*) *parrandero*. 2 *Horo-yoi no* (ほろ酔いの), *ippai-kigen no* (いっぱい機嫌の) (*sin.*) *calamocano*.

vacilante. *adj.* 1 *Yuragu* (ゆらく), *guratsuku* (ぐらつく). 2 *guzu-guzu-suru* (ぐずぐずする), *chūcho-suru* (躊躇する).

vacilar. *intr.* 1 *Dōyō suru* (動揺する), *yuragu* (ゆらく), *tayutau* (たゆたう). 2 (*fig.*) *Ki-mayoi ga suru* (気迷いがする), *guratsuku* (ぐらつく), *mayou* (迷う). *ej.* ...en la decisión = *Kesshin ga guratsuku*.

vacío, a. I *adj.* 1 *Nakami-no-nai* (中身のない), *munashii* (空しい), *karappo no* (空っぽの). *ej.* Bolsa... a = *Karappo no saifu* (空っぽの財布). 2 *Shinkū no* (真空の). 3 *Ko no nai* (子の無い). 4 *Minori-no-nai* (実りのない), *kakyo-na* (空虚な). 5 *Hima-na* (ひまな), *nasukoto no nai* (為すことのない). 6 *Mujin no* (無人の). 7 *Kaketa* (欠けた). 8 *Kubonda* (凹んだ). 9 (*fig.*) *Unuboreta* (うぬぼれた), *gōman-na* (傲慢な). II *m.* 1 *Shinkū* (真空). *Freno al...* = *Shinkū "bureki"* (ing. brake) (真空ブレーキ). *ej.* Producir el... = *Shinkū wo shōjiru*; formar

el... = *shinkū ni suru*; formarse el... = *shinkū ni naru*. La naturaleza aborrece el vacío = *Shizen wa shinkū wo kirau*. 2 *Kū* (空), *kokū* (虚空), *kūkyo* (空虚), *kākan* (空間), *utsuro* (うつろ), *mu* (無). *ej.* En el vacío = *Chū ni* (宙に), *kokū ni* (虚空に). 3 *Yoko-bara* (横腹) (*sin.*) *ijada*. 4 *Kūi* (空位), *kūseki* (空席). 5 *Sukima* (隙間), *kūgeki* (空隙). *ej.* De... = *Kara-ni de* (空荷で), *te-bura de* (手ぶらで). Hacer el... a uno = *Nokemono ni suru* (のけ者にする).

vaco¹, *m.* (*fam.*) *Ō-ushi* (大牛).

vaco², ca. *adj.* = **vacante**.

vacuidad, *f.* *Kūkyo* (空虚), *karappo* (空っぽ), *muna-shisa* (空しさ).

vacuna, *f.* 1 *Tōbyō* (痘苗). 2 *Shūtō* (種痘), *gyūtō* (牛痘). 3 "Wakuchin" (*ing.* vaccine) (ワクチン). 4 "Wakuchin"-*chūsha* (ワクチン注射), *yobō-chūsha* (予防注射). *ej.* ...contra la rabia = *Kyōsui-byō "wakuchin"* (恐水病ワクチン).

vacunación, *f.* 1 *Shūtō suru koto* (種痘すること), *gyūtō wo ueru koto* (牛痘を植えること). 2 *Yobō-sesshu* (予防接種).

vacunador, ra. I *adj.* *Sesshu-suru* (接種する). II *s.* *Shūtō-i* (種痘医).

vacunar, *tr.* 1 *Shūtō suru* (種痘する), *gyūtō wo ueru* (牛痘を植える). 2 "Wakuchin"-*sesshu wo suru* (ワクチン接種をえる).

vacuno, na. *adj.* 1 *Ushi no* (牛の). *ej.* Ganado... o = *Boku-gyū* (牧牛). 2 *Gyū-kaku no* (牛革の). *ej.* Zapatos... os = *Gyūkaku no kutsu*. [法]

vacunoterapia, *f.* "Wakuchin"-*ryōhō* (ワクチン療

vacuo, a. I *adj.* 1 *Kara no* (空の), *kūkyo no* (空虚の) (*sin.*) **vacío**. 2 *Kūseki no* (空席の) (*sin.*) **vacante**. *ej.* Un puesto... o = *Kūseki* (空席). II *m.* 1 *Shinkū* (真空), *kūkyo* (空虚). 2 *Kubomi* (くぼみ).

vacuum, *m.* (*lat.*) = **vacío** II, y **vacuo** II.

vacuola, *f.* (*Biol.*) *Kūhō* (空胞), *ekiho* (液胞).

vade, *m.* *Gakusei-kaban* (学生かばん), *kami-basami* (紙ばさみ) (*sin.*) **vademécum**.

vadeable, *adj.* 1 *Aruite watareru* (歩いて渡れる). 2 *Uchi-kateru* (打ち勝てる), *nori-koerareru* (乗り越えられる).

vadeador, *m.* *Asase no annai-yaku* (浅瀬の案内役).

vadear, I *tr.* 1 *Asase wo wataru* (浅瀬を渡る). 2 (*fig.*) *Kokufuku suru* (克服する), *uchi-katsu* (打ち勝つ). 3 (*fig.*) *Saguru* (探る), *tamesu* (試す). II *r.* (...se.) *Kōdō suru* (行動する), *mi wo shosuru* (身を処する).

vademécum, *m.* (*lat.*) 1 *Keitai sankō-sho* (携帯参考書), *binran* (便覧), *hikkei-sho* (必携書). 2 *Gakusei kaban* (学生かばん).

vadera, *f.* *Asase* (浅瀬), *watari-ba* (渡り場).

vade retro, *interj.* (*lat.*) *Sagare!* (さがれ!), *mukō e ike!* (向こうへいけ!).

vadidiano, na. *adj.* *Shin-jin dokei-setsu no* (神人同形説の).

vado, *m.* 1 *Se* (瀬), *asase* (浅瀬), *watari-ba* (渡り場). 2 *Hoben* (方便), *benpō* (便法), *hōsaku* (方策), *hōkō* (方向), *sube* (術). Al vado o a la puente = *Donika-shite* (どうにかして). *ej.* No hallar vado = *Dōshite iika hodokosu sube ga nai* (どうしていいか施す術がない). *Tentar el...* = *Sebami wo hakaru* (瀬踏みを計る), *saguri wo ireru* (探りを入れる).

vadoso, sa. *adj.* *Asase no aru* (浅瀬のある).

vafe, *m.* (*regi.*) *Ichigeiki* (一撃), *ichi-da* (一打).

vaga, *f.* (*ant.*) *Nami* (波) (*sin.*) **ola**.

vagabundaje, *m.* = **vagabundeo**.

vagabundear, *intr.* *Hōrō suru* (放浪する), *aruki-mawaru* (歩きまわる).

vagabundeo, *m.* *Hōrō* (放浪), *furō* (浮浪), *hōrō-heki* (放浪癖).

vagabundería, *f.* = **vagabundeo**.

vagabundo, da. *adj.* y *s.* *Hōrō no* (放浪の), *furō no* (浮浪の), *furō-sha* (浮浪者).

vagamente, *adv.* *Bakuzen-to* (莫然と), *atedo-mo-naku* (あてどもなく), *bon'yari-to* (ぼんやりと), *chūshō-teki ni* (抽象的に).

vagamundear, *intr.* = **vagabundear**.

vagamundería, *f.* (*C. Am.* y *S. Am.*) = **vagancia**.

vagamundo, da. *adj.* y *s.* = **vagabundo**.

vagancia, *f.* *Hōrō* (放浪), *furō* (浮浪), *sasurai* (さすらい), *samayoi* (さまよい).

vagante, *p. a. de vagar*. *Samayou* (さまよう), *hōrō-suru* (放浪する), *watari-aruku* (渡り歩く).

vagar, I *intr.* 1 *Hōrō suru* (放浪する), *samayou* (さまよう). 2 *Hima ga aru* (ひまがある), *yoka ga aru* (余暇がある). 3 *Aruki-mawaru* (歩きまわる). II *m.* 1 *Hima* (ひま), *yoyū* (余裕), *yoka* (余暇). *ej.* No tengo tanto... = *Sonna hima wa nai*. 2 *Bushō* (無精), *yūda* (遊惰), *kaman* (緩慢). *ej.* De... = *Jojo ni* (徐々に), *yukkuri* (ゆっくり). *Andar de...* = *Namakete-iru* (怠けている).

vagarosamente, *adv.* *Hōrō-shite* (放浪して), *samayotte* (さまよって).

vagarosidad, *f.* *Hōrō-sei* (放浪性), *rurō-heki* (流浪癖).

vagaroso, sa. *adj.* (*poét.*) = **vagabundo**.

vagido, *m.* *Ko-ko no koe* (呱呱の声), *akago no naki-goe* (赤児の泣き声).

vagina, *f.* 1 (*Anat.*) *Chitsu* (膺). 2 (*Bot.*) *Hakama* (はかま), *yōshō* (葉鞘).

vaginado, da. *adj.* (*Bot.*) *Yōshō de tsutsumareta* (葉鞘で包まれた).

vaginal, *adj.* 1 *Chitsu no* (膺の). *ej.* Región... = *Chitsu-bu* (膺部). 2 *Hakama no* (はかまの), *yōshō no* (葉鞘の).

vaginitis, *f.* (*Med.*) *Chitsu-en* (膺炎).

vaginoscopia, *f.* (*Med.*) *Chitsu kenkyō-hō* (膺鏡法).

vago, ga. I *adj.* 1 *Hima-na* (暇な), *namakeru* (なまける), *taida-na* (怠惰な). 2 *Hōrō no* (放浪の), *rurō no* (流浪の). 3 *Aimai-na* (曖昧な), *bakuzen to-shita* (莫然とした). 4 *Fu-tashika-na* (不確かな), *fu-antei-na* (不安定な). 5 (*Pint.*) *Iro ga usui* (色がうすい). 6 (*Anat.*) *Meisō no* (迷走の). *ej.* Nervio... = *Meisō-shinkei* (迷走神経). II *s.* 1 *Namake-mono* (なまけ者). 2 *Hōrō-sha* (放浪者), *rurō-sha* (流浪者). 3 *m.* (*Med.*) *Meisō-shinkei* (迷走神経). III *adv.* En vago = *Fura-fura* (ふらふら).

vagón, *m.* 1 *Kasha* (貨車), *kyakusha* (客車), *sharyō* (車輪). *ej.* ...de primera = *Itto-sha* (一等車), ...cama = *shindai-sha* (寝台車), ...restaurant = *shokudo-sha* (食堂車). 2 "Wagon" (*ing.* wagon) (ワゴン), *unpan-sha* (運搬車).

vagoneta, *f.* "Torokko" (*ing.* truck) (トロッコ), *kogata-kasha* (小型貨車), *unpan-sha* (運搬車).

vaguada, *f.* *Tani-zoko no nagare* (谷底の流れ).

vagueación, *f.* 1 *Fuan* (不安), *shōryō* (焦慮), (*sōzo nado no*) *hiyaku* ((想像などの) 飛躍). 2 *Hōrō* (放浪).

vagueante, I *p. a. de vaguear. II *adj.* *Sasurai no* (さすらいの), *aruki-mawaru* (歩きまわる), *henreki no* (遍歴の). III *s.* *Aruki-mawaru hito* (歩きまわる人), *hōrō suru hito* (放浪する人).*

vaguear, *intr.* = **vagar**.

vaguedad. *f.* 1 *Aimai* (曖昧), *karuhazumi* (軽はずみ), *toritome-no-nai koto* (とりとめの無いこと). 2 *Aimai-na kotoba* (曖昧なことば).

vaguemaestre. *m.* (Mil.) (Ant.) *Ryōmatsu yusō-kan* (糧秣輸送官).

vaguído, da. I *adj.* *Memai ga suru* (目まいがする), *atama ga gura-gura-suru* (頭がぐらぐらする). II *m.* = *vahído*.

vahaje. *m.* *Soyo-kaze* (そよ風), *bifu* (微風).

vahar. *intr.* = *vahear*.

vaharada. *f.* *Jōki no hassan* (蒸気の発散), *kōki* (呼吸).

vaharera. *f.* 1 (Med.) *Gakōsō* (嚙口瘡). 2 (regi.) *Mijuku no "meron"* (ing. melon) (未熟のメロン).

vaharina. *f.* (fam.) *Jōki* (蒸気), *moya* (もや) (sin.) *vaho*.

vahear. *intr.* *Jōki wo dasu* (蒸気を出す).

vahído/vahído. *m.* *Memai* (目まい), *tachi-kurami* (立ちくらみ). *ej.* *Dar vahídos = Tachi-kurami suru/memai ga suru.*

vaho. *m.* *Jōki* (蒸気), "gasu"-*tai* (ガス体), *yuge* (湯気).

vaída. *adj.* (Arq.) (*Shihō ga suichoku ni kiri-otosareta*) *han-enkei no* (四方が垂直に切り落とされた) 半円形の). *ej.* *Bōveda... = Maru-tenjō* (丸天井).

vaina. *f.* 1 *Saya* (さや). *ej.* ...de la espada = *Katana no saya*. 2 (Bot.) *Saya* (さや), *kara* (殻). *ej.* ...de un haba = *Sora-mame no saya*. 3 (fig. y fam.) *Kudaranai hito* (くだらない人). 4 (Amér.) *Mendō-na koto* (面倒なこと), *meiwaku* (迷惑). 5 (Mar.) *Ho no shime-zuna* (帆の締め綱).

vainazas. *m.* (fam.) *Jidaraku-na hito* (自堕落な人), *noroma* (のろま).

vainero. *m.* *Saya-zukuri no shokunin* (さや作りの職人).

vainica. *f.* "Hemusutitchi" (ing. hem-stitch) (ヘムステッチ), *orime no kazari-nui* (折り目の飾り縫い).

vainilla. *f.* 1 (Bot.) "Banira" (ing. vanilla) (バニラ). 2 "Banira" no mi (バニラの実), "banira"-*mame* (バニラ豆). 3 (Bot.) "Heriotropu" (ing. heliotrope) (ヘリオトロップ). 4 = *vainica*. 5 (regi.) *Aoi ingen-mame* (青いんげん豆).

vainillina. *f.* (Quim.) "Banira"-*so* (バニラ素), "bani-rin" (al. Vanillin) (バニリン).

vaniquera. *f.* "Hemusutitchi" wo *tsukuru onna* (ヘムステッチを作る女).

valvén. *m.* 1 *Hado* (波動), *hendo* (変動). 2 (fig.) *Fu-antei* (不安定), *utsuri-gi* (移り気), *seisui* (盛衰). 3 *Kiken* (危険). 4 (Mar.) "Rōpu" (ing. rope) (ロープ).

vaivoda. *m.* (Hist.) "Moldavia"/"Valaquia"/"Transilvania" no *shukun no shōgō* (モルダヴィア・バラキア・トランスシルバニアの主君の称号).

vajilla. *f.* 1 *Shokki hito-soroi* (食器一揃い). 2 (Méj.) *Mukashi no kin-gin sōshingu-zei* (昔の金銀装身具税).

val. *m.* 1 *Tani* (谷), *apóc. de valle*. 2 (regi.) *Gesui-kan* (下水管).

valaco, ca. I *adj.* "Barakia" (esp. Valaquia) no (バラキアの). II *s.* "Barakia"-*jin* (バラキア人), (m.) "Barakia"-*go* (バラキア語).

valais. *m.* *Zaimoku* (材木), *mokuzai* (木材).

valar. *adj.* *Saku no* (柵の), *kaki no* (垣の), *hei no* (塀の). *ej.* *Corona... = Ichiban-nori no yūshi ni okutta ōgon no kanmuri* (一番乗りの勇士に贈った黄金の冠).

valdense. *adj.* y *s.* (Hist.) "Warudo"-*ha no* (ワルド派の), "warudo"-*kyōto* (ワルド教徒).

valdepeñas. *m.* ("Barudepeñasu"-*san no*) *budo-shu* (バルデペーニャス産の) ぶどう酒).

Valdestillas. (n. p.) *ej.* *Ajo de...* (fig. y fam.) = *Honmono ijō ni kōka-na sōshoku-hin* (本物以上に高価な装飾品).

valdivia. *f.* (S. Am.) 1 *Yūdoku no tozai* (有毒の吐剤). 2 (Orn.) *Kitsutsuki-rui no tori* (きつつき類の鳥). 3 *De... = Muryo de* (無料で).

valdiviano. *m.* (S. Am.) "Charuki" (esp. charqui) *ryōri* (チャルキ料理).

vale¹. *interj.* (lat.) *Go-kigen yoroshiku!* (ごきげんよろしく!).

vale². I *m.* 1 *Wakare no kotoba* (別れのことば), *sayōnara* (さようなら). *ej.* *El último... = Saigo no wakare* (最後の別れ), *eibetsu* (永別). 2 *Shōmon* (証文), *shakuyō-shōsho* (借用証書). *ej.* *Un... de mil pesetas = Sen-"peseta" no shakuyō-shōsho*. 3 *Yakusoku-tegata* (約束手形), *ōkurasho-shōken* (大蔵省証券). 4 *Hikikae-shō* (引き換証). 5 (*Seito ni ataeru*) *zenkō-shō* (生徒に与える) 善行賞). 6 *Keke no saisho no kakekin* (賭の最初の賭け金). II *adv.* *Shochi-shita* (承知した), *yoroshii* (よろしい), "ōke" (ing. okay) (オーケー).

valedero, ra. *adj.* *Yūko-na* (有効な), *gohō-teki-na* (合法的な), *kōka-teki-na* (効果的な) (sin.) *eficaz/válido/firme*.

valedor, ra. *m. f.* 1 *Hogo-sha* (保護者), *kōen-sha* (後援者). 2 (Méj.) *Yūjin* (友人).

valedura. *f.* 1 (C. Am.) *Keke no shōsha no okuri-kin* (賭の勝者の贈り金). 2 (Méj.) *Hiiki* (ひいき), *hikitate* (引き立て).

valencia. *f.* 1 = *valor/valia*. 2 (Quim.) *Genshi-ka* (原子価).

valencianismo. *m.* "Barenshia" (Valencia)-*namari* (バレンシアなまり).

valenciano, na. *adj.* y *s.* "Barenshia" no (バレンシアの), "barenshiya"-*jin* (バレンシア人), (m.) "barenshiya"-*hōgen* (バレンシヤア言).

valentia. *f.* 1 *Yūki* (勇気), *yūkan* (勇敢), *genki* (元気), *isamashisa* (勇ましさ), *kenagesa* (健気さ), *otoko-gi* (男気), *ooshisa* (男々しさ). *ej.* *Obrar con... = Ooshiku hataraku*. *El tuvo la... de llevar una vida conforme a sus convicciones = Kare wa yūkan ni-mo jibun no shinnen ni shitagatte isshō wo tsuranuita*. 2 *Kōmyō* (功名), *tegara* (手柄). 3 *Jiman* (自慢), *hora* (ほら). 4 (Hist.) *Kōsetsu-ichiba* (公設市場). 5 *Pisar de... = Kidotte aruku* (気どって歩く), *kappo suru* (闊歩する).

valentísimo, ma. *adj.* 1 *sup. de valiente*. *Hijō ni yūkan-na* (非常に勇敢な). 2 *Kanzen-shigoku no (gakumon/geijutsu)* (完全至極の(学問・芸術)).

valentón, na. *adj.* y *s.* *Kara-ibari wo suru (hito)* (からいばりをする(人)), *ō-bora-fuki no (hito)* (大ぼら吹きの人).

valentona/valentonada. *f.* *Jiman* (自慢), *fuichō* (吹聴).

valer. I *tr.* 1 *Hogo suru* (保護する), *mamoru* (守る). *ej.* *El cielo nos valga! = Ten ga watashi-tachi wo mamotte kudasai-masu yo-ni!* 2 *Umu* (生む), *shōzuru* (生ずる), *motarasu* (もたらす). *ej.* *Esta finca le vale una gran renta = Kono jisho wa kare ni ōkina shūnyū wo motarasu*. 3 ...*no sūji ni naru* (...の数字になる). 4 *De aru* (である), *desu* (です), *sōto suru* (相当する), *kachi ga aru* (価値がある), *neuchi ga aru* (値うちがある). *ej.* *Una nota blanca vale dos negras = Shiro no onpu hitotsu*

wa kuro no onpu futatsu ni sōto suru. Eso no vale nada = Sore wa nan-no neuchi mo nai. ¿Cuánto vale ese reloj? = Kono tokei wa ikura desu ka? Vale 10,000 yen = Ichiman yen desu. Un dólar vale 300 yen = Ichi-“doru” wa 300 yen ni sōto suru. II intr. 1 Atai suru (価値する), kachi ga aru (価値がある). ej. Más vale algo que nada = Nani mo shinai yori wa sukoshi de-mo suru hō ga kachi ga aru. 2 Hyōka wo eru (評価を得る), sonkei ni atai suru (尊敬に価値する). 3 Tsūyo suru (通用する), yūko de aru (有効である). 4 Masaru (勝る), sugurete-iru (勝れている). ej. Valió su opinión = kare no iken wa sugurete-ita. III r. (...se.) 1 ...wo tsukau (...を使う), riyō suru (利用する) (sin.) servirse. I/modismos Vale la pena de... = Neuchi/kachi ga aru (値うち・価値がある). Vale cualquier cosa = Sōto no neuchi ga aru (相当の値うちがある). Más vale tarde que nunca = Okurete mo shi-nai yori wa mashi da (遅れてもしないよりはしました). Vale lo que pesa = Hijō ni kachi aru mono desu (非常に価値ある物です). Vale un dineral = Hijō-na kachi da (非常な価値だ). Vale un imperio = Jitsu ni erai (実に偉い). Valerse de malas artes = Kitanaí shudan/hōho wo toru (きたない手段・方法をとる). Valga lo que valga = Donarō-to (どうなろうと), izure-ni-shite-mo (いずれにしても). ¡Válgame Dios! = Are, ma! (あれ、まあ!).

valerato. m. (Quím.) = valerianato.

valeriana. f. (Bot.) 1 Kanoko-sō (かのこそう). 2 ...griega = Hana-shinobu (はなしのぶ).

valerianáceo, a. (Bot.) I adj. Ominaeshi-ka no (おみなえし科の). II f. pl. Ominaeshi-ka shokubutsu (おみなえし科植物).

valerianato. m. (Quím.) Kessō-san-en (纈草酸塩).

valerianico. adj. Kessō no (纈草の). ej. Ácido... = Kessō-san.

valerosamente. adv. 1 Yūkan ni (勇敢に), ooshiku (雄々しく), isamashiku (勇ましく). 2 Yūko ni (有効に).

valerosidad. f. Yūki (勇氣), yūkan (勇敢), isamashisa (勇ましさ).

valeroso, sa. adj. 1 Yūko-na (有効な), kōryōku-na (強力な) (sin.) eficaz. 2 Yūkan-na (勇敢な), ooshii (雄々しい), isamashii (勇ましい). 3 Kachi-aru (価値ある), kishō-na (貴重な).

valetudinario, ria. adj. y s. Byōjaku-na (hito) (病弱な(人)), byōshin no (hito) (病身の(人)).

valhala. f. (ant.) (Mit.) Senshi-sha no byō (戦死者の廟), shōkon-sha (招魂社).

valí. m. Kaikyō-koku no taishu (回教国の太守).

valía. f. 1 Kachi (価値), kōka (高価), kakaku (価格), neuchi (値うち). ej. Un joya de gran... = Hijō ni kachi no aru hōseki (非常に価値のある宝石), mayor... = (sin.) plusvalía. bukka no tōki (物価の騰貴). A las ...s = Saitakane de (最高値で). 2 Chōai (寵愛), hiiki (ひいき). ej. Tener gran... con alguien = Dareka wo hijō ni hiiki ni suru. 3 Totō (徒党), habatsu (派閥).

valiato. m. 1 Taishu no tōchi (太守の統治). 2 Taishu no ryōdo (太守の領土).

validable. adj. Mottomo-na (もっともな), hyōka-dekiru (評価できる).

validación. f. 1 Yūko ni suru koto (有効にすること), kōryōku (効力), kakunin (確認), hijun (批准). 2 Kenzen (健全), kenjitsu (堅実).

válidamente. adv. Yūko ni (有効に), kenjitsu ni (堅実に).

validar. tr. Yūko ni suru (有効にする), yūko to

mitomeru (有効と認める), kakujitsu ni suru (確実にする), kakunin suru (確認する). ej. No ...una elección = Senkyō wo yūko to mitomenai.

validez. f. 1 Yūko (有効), kōryōku (効力), gōhō-sei (合法性), yūko-sei (有効性). ej. Duración de la... = Yūkokikan (有効期間). 2 Kakujitsu (確実), datō-sei (妥当性).

válido, da. adj. 1 Yūko-na (有効な), gōhō-teki-na (合法的な), kōryōku no aru (効力のある), kōka-teki-na (効果的な), seito-na (正当な). 2 Kenjitsu-na (堅実な), gan-ken-na (頑健な), takumashii (たくましい).

valido, da. I adj. Sonkei-sareta (尊敬された), mitomere-areta (認められた), megumareta (恵まれた). II m. 1 Chōshin (寵臣). 2 Saishō (宰相), shushō (首相).

valiente. I adj. 1 (robusto) Ganjō-na (頑丈な), takumashii (たくましい), tsuyoi (強い). 2 (esforzado) Yūki no aru (勇氣のある), ooshii (雄々しい). 3 (excelente) Yūshū-na (優秀な), subarashii (すばらしい). 4 (fam.) Hidoi (ひどい), hijō-na (非常な). ej. Valiente frío hace = Hidoi samusa da. II s. Hora-fuki (ほら吹き) (sin.) valentón.

valientemente. adv. 1 Chikara-zuyōku (力強く), kyōkō ni (強硬に). 2 Yūkan ni (勇敢に), ooshiku (雄々しく). ej. Portarse... = Yūkan ni kōdo suru. 3 Hidoku (ひどく), sugoku (すごく). 4 Rippa ni (立派に), umaku (うまく). ej. Escribir... = Rippa ni kaku.

valija. f. 1 Tesage-kaban (手さげかばん), “sūtsu-kēsu” (ing. suit-case) (スーツケース) (sin.) maleta. 2 Yabin-kōndō (郵便行囊). 3 Yubin-bukuro (郵便袋).

valijero. m. Yubin shūhai-nin (郵便集配人).

valijón. m. aum. de valija. Ōgata-kaban (大型かばん), ōgata-“sūtsu-kēsu” (ing. suitcase) (大型スーツケース).

valimiento. m. 1 Chōai (寵愛), kōi (厚意). ej. Gozar de gran... en la Corte = Kyūchū de hijō-na chōai wo ete-iru. 2 Yūyo (有用), shiyō (使用), kachi (価値). 3 Hogo (保護), higo (庇護), onkei (恩恵). ej. No tener valimiento ninguno = Donna higo mo ukete-inai.

valioso, sa. adj. 1 Kachi no aru (価値のある), kichō-na (貴重な). ej. Una información... a = Kichō-na jōhō. 2 Yūfuku-na (裕福な), kane no aru (金のある).

valisoleitano, na. adj. y s. = vallisoletano.

valiza. f. Hyōshiki (標識), fuhyō (浮標), “bui” (ing. buoy) (ブイ).

valón, na. I adj. 1 “Baron” (ing. Wallon)-jin no (バロン人の). 2 “Baron”-go no (バロン語の). ej. U... a = “W” no betsu-mei (Wの別名). II m. 1 “Baron”-go (バロン語). 2 pl. “Burumā” (ing. bloomers) (ブルマー), fujin-yō no yuruyaka-na “pantsu” (ing. pants) (婦人用のゆるやかなパンツ). ej. A la... na = “Baron”-fū ni. 3 (Amér.) Uma no tategami (馬のたてがみ).

valonar. tr. (Amér.) Uma no tategami wo mijikaku kiru (馬のたてがみを短かく切る).

valor. m. 1 Kachi (価値), neuchi (値うち). ej. Un cuadro de gran... = Taihen kachi no aru e. 2 Kakaku (価格), atai (あたひ), nedan (値段), kaneme (金目), sōba (相場). ej. ...contante = Genkin-barai nedan (現金払い値段). Un objeto de... = Kaneme no mono (金目のもの), ...recibido (Com.) = taika-uketori (対価受け取り), ...nominal = miatari-sōba (見当たり相場), ...corriente = toki no sōba (時の相場), jika (時価), ...official = kōtei-sōba (公定相場), ...efectivo = jikkō-kakaku (実効価格). 3 Jūyō-sei (重要性), shinka (真価). ej. El... de la palabra = Kotoba no jūyō-sei. 4 Yūki (勇氣), yūmō-shin (勇猛心), omoikiri (思いきり), gōki (剛気). ej. Tener (el) ...de asistir = Omoikit-

te shusseki suru. Debido a aquel fracaso, ya no tuve valor para hacer una segunda tentativa = Sono shippai de mo ichido yatte-miru yūki ga naku-natta. 5 Kōryoku (効力), chikara (力), kōnō (効能). ej. Este contrato será entonces de ningún... = Sono-toki ni-wa kono keiyaku wa nan no kōryoku mo nai deshō. 6 Shūeki (収益), miiri (実入り), rishi (利子), seika (成果). ej. Tener... es seguros = Kaku-jitsu-na seika wo eru. 7 (Mat.) Atai (あたひ), sūchi (数值). 8 (Mús.) On no chō-tan (音の長短). 9 pl. (Com.) Yūka-shōken (有価証券). ej. ...es fiduciarios = Ginko-ken (銀行券), shihei (紙幣). Bolsa de ...es = Shōken torihiki-jo (証券取引所).

valoración. f. 1 Hyōka (評価), nebumi (値ぶみ), kachi-zuke (価値づけ), mitsumori (見積り). 2 Riyō (利用), kaihatsu (開発). ej. La... de un terreno = Tochi no kaihatsu.

valorar. tr. 1 Hyōka suru (評価する), ne wo tsukeru (値をつける), nebumi suru (値ぶみする), mitsumoru (見積る) = estimar. ej. Una obra de arte se... por sus cualidades = Geijutsu sakuhiin wa sono shitsu ni yotte hyōka sareru. 2 Kachi wo takameru (価値を高める).

valorar. tr. = valorar.

valoría. f. 1 Kachi (価値), hyōka (評価), kakaku (価格) (sin.) valfa. 2 (Quím.) Genshi-ka (原子価), ka (価).

valorización. f. Kakaku chōsei (価格調整), kakaku tsuri-age (価格つり上げ) = valoración.

valorizar. tr. (Amér.) 1 Hyōka suru (評価する), nebumi suru (値ぶみする) = valorar. 2 Kakaku wo tsuri-ageru (価格をつり上げる).

valquiria. f. (Mit.) "Odin"-shin no jijo (オーディン神の侍女).

vals. m. 1 "Warutsu" (al. Walts)-odori (ワルツ踊り). 2 "Warutsu"-kyoku (ワルツ曲).

valsar. intr. "Warutsu" wo odoru (ワルツを踊る).

valúa. f. (regi.) = valfa.

valuación. f. = valoración.

valuar. tr. = valorar.

valume. m. (regi.) = volumen.

valuminoso, sa. adj. (S. Am.) Ussō to-shita (鬱蒼とした), konmori to shigetta (こんもりと茂った).

valumoso, sa. adj. (S. Am.) 1 Kyoei-shin no tsuyoi (虚栄心の強い). 2 Ussō to-shita (鬱蒼とした), okina (大きな). 3 (Fune ga) yureru ((船が) 揺れる). (yopparai ga) yota-yota to aruku ((酔っぱらいが) よたよたと歩く).

valva. f. 1 (Bot.) Kyōhen (莢片), ben (弁) (sin.) ventalla. 2 (Zool.) Kaigara (貝殻).

valváceo, a. adj. (Bot.) (Ben wo sonaete mo) kairetsu shinai ((弁をそなえても) 開裂しない).

valvar. adj. 1 Ben no aru (弁のある), kaigara wo tsuketa (貝殻をつけた). 2 Ben no katachi no (弁の形の), kaigara no katachi wo shita (貝殻の形をした).

valvasor. m. (Hist.) Gōshi (郷士), kakyū no kizoku (下級の貴族).

valviforme. adj. (Anat.) Ben-jō no (弁状の).

valtomía. f. (Cir.) Ben no sekkai-jutsu (弁の切開術).

válvula. f. 1 Ben (弁), "barubu" (ing. valve) (バルブ). ej. ...de seguridad = Anzen-ben (安全弁). 2 (Elect.) Shinkū-kan (真空管). ej. Un receptor de 6 válvas = 6 kyū shinkū-kan jushin-ki (六球真空管受信機). 3 (Anat.) Ben (弁), benmaku (弁膜). ej. ...mitral = sōbō-ben (僧帽弁). ...tricuspid = san-sen-ben (三尖弁). 4 (Mec.) Kassen (活栓), "pisuton" (ing. piston) (ピストン).

valvulado, da. adj. Ben no aru (弁のある).

valvular. adj. Ben no (弁の), ben no aru (弁のある).

valvulitis. f. (Med.) Shinzō-benmaku-en (心臓弁膜炎).

valla. f. 1 Saku (さく), kakoi (かこい). 2 (fig.) Shōheki (障壁), shōgai (障害), "barikado" (ing. barricade) (バリケード). ej. Romper/saltar la... = Massaki ni suru (真っ先にする). 3 "Hadoru" (ing. hurdle) (ハードル).

valladar. m. 1 Saku (さく), kakoi (かこい) (sin.) vallado. 2 (fig.) Bogyo-saku (防御さく).

valladear. tr. Kaki de kakou (垣でかこう), saku wo mōkeru (さくを設ける) (sin.) vallar.

vallado. m. 1 Kakoi (かこい), saku (さく), hei (へい). 2 Mizō (溝).

vallar. I tr. Kakoi wo tsukuru (かこいを作る), saku wo mōkeru (さくを設ける). II adj. Kakoi no (かこいの), saku no (さくの) (sin.) valar. III m. Saku (さく), hei (へい), bogyo-saku (防御さく) (sin.) valladar.

valle. m. 1 Tani (谷), keikoku (溪谷), tani-ma (谷間). ej. ...de lágrimas = Namida no tani (涙の谷). 2 Ryūiki (流域), bonchi (盆地). 3 Tani-ma no machi (谷間の町).

vallecico/ vallecito/ vallejo/ vallejuelo. m. dim. de valle. Chiisai tani (小さい谷).

vallico. m. Hagusa (はぐさ) = ballico.

vallisoletano, na. adj. y s. (Geogr.) "Bayadori" (Valladolid) no (バリャドリーの), "Bayadori"-jin (バリャドリリー人).

vampiresa. f. Kyūketsu-ki no yō-na onna (吸血鬼のような女).

vampírico, ca. adj. Kyūketsu-ki no yō-na (吸血鬼のような).

vampiro. m. 1 Kyūketsu-ki (吸血鬼). 2 (fig.) Gōyoku-nan ningen (強欲な人間). 3 (Orn.) Ō-kōmori (大こうもり), kyūketsu-kōmori (吸血こうもり).

vanadio. m. "Banajūmu" (ing. vanadium) (バナジウム).

vanagloria. f. 1 Unubore (うぬぼれ), goman (傲慢), jifu (自負). 2 Kyoei (虚栄), kyoei-shin (虚栄心), kyoshoku (虚飾).

vanagloriarse. r. Unuboreru (うぬぼれる), jiman suru (自慢する), hana ni kakeru (鼻にかける), hokoru (誇る) (sin.) envanecerse. ej. ...de su ciencia = Jibun no gakumon wo hana ni kakeru.

vanaglorioso, sa. adj. y s. Unubore no tsuyoi (hitō) (うぬぼれの強い(人)).

vanamente. adv. 1 Munashiku (空しく), itazura ni (徒らに) (sin.) en vano. 2 Konkyō-naku (根據なく). 3 Unuborete (うぬぼれて), namaiki ni (生意気に).

vanarse. r. (Amér.) Dame ni naru (駄目になる). ej. Su fruto se vanó = Sono kekka wa dame ni natta.

vandálico, ca. adj. (Hist.) "Bandaru" (ing. Vandal) jin no (バンドル人の), yaban-na (野蛮な).

vandalismo. m. Bunka hakai-shugi (文化破壊主義), yaban-koi (野蛮行為).

vándalo, la. I adj. y s. (Hist.) "Bandaru"-jin (no) (バンドル人(の)). II m. (fig.) Yaban-na yatsu (野蛮なやつ), bunka hakai-sha (文化破壊者).

vanear. intr. Muda-banashi wo suru (無駄話をする).

vanguardia. f. 1 (Mil.) Zen'ei (前衛), senpei (先兵). 2 Senpō (先鋒), senku (先駆), sentō (先頭). ej. ...del pensamiento = Shisō no senku (思想の先駆). Ir/estar a... = Sentō ni tatsu (先頭に立つ), saki-gakeru (先駆ける). 3 pl. Kishibe no kōji-ba (岸辺の工場場).

vanguardismo. m. Zen'ei-ha (前衛派).

vanguardista. adj. y s. Zen'ei-ha no (hito) (前衛派の(人)).

vanidad. *f.* 1 *Kyoei* (虚栄), *kyoei-shin* (虚栄心) (*sin.*)
vanagloria. 2 *Munashisa* (空しさ), *kūkyō* (空虚) *ej.* La... de la gloria humana = *Ningen no eikō no munashisa* (人間の栄光の空しさ). 3 *Unubore* (うぬぼれ), *manshin* (慢心) *ej.* Hacer... (de) = (...wo) *jiman suru* (...を) 自慢する). 4 *Fuka keicho* (浮華軽佻) (*sin.*) **frivolidad.**
vanidoso, sa. *adj. y s.* *Kyoei-shin no tsuyoi* (hitō) (虚栄心の強い人), *mieppari no* (hitō) (見栄っばりの人), *mie wo haru* (hitō) (見栄を張る人), *kūkyō-na* (koto) (空虚なこと).
vanilocuencia. *f.* *Daben* (駄弁), *muda-guchi* (無駄口), *jōman* (冗漫), *o-shaberi* (おしゃべり).
vanilocuente/vanilocuo, cua. *adj. y s.* *Tabenna* (hitō) (多弁な人), *jōzetsu-na* (冗舌な), *o-shaberi-na* (おしゃべりな).
vaniloquio. *m.* *Muda-banashi* (無駄話), *daben* (駄弁), *o-shaberi* (おしゃべり).
vanistorio. *m.* 1 (*fam.*) *Mie* (見栄), *unubore* (うぬぼれ). 2 (*fam.*) *Mieppari no hito* (見栄っ張りの人).
vano, na. *I adj.* 1 *Muda-na* (無駄な), *mueki-na* (無益な), *jūshitsu no nai* (実質のない). 2 *Kūkyō-na* (空虚な), *munashii* (むなししい). 3 *Goman-na* (傲慢な), *ohei-na* (横柄な). 4 *Konkyō no nai* (根拠のない), *nakami no nai* (中身のない). 5 *En vano* = *Muda ni* (無駄に), *mueki ni* (無益に), *muyami ni* (無暗に). *II m.* (*Arg.*) *Sukima* (透き間). 「け」
vánova. *f.* (*Ar.*) "*Beddo*" no *uwakake* (ベッドの上掛)
vapor. *m.* 1 *Jōki* (蒸気), *sui-jōki* (水蒸気), *yuge* (湯気) *ej.* ...de agua = *Sui-jōki* (水蒸気). *Barco de...* = *Jōki-sen* (蒸気船). 2 "*Gasu*"-*tai* (ガス体). 3 *pl.* *Ki-yami* (気病み), *shinkei-suijaku* (神経衰弱). 4 (*fig.*) *Buque de vapor* = *Jōki-sen* (蒸気船), *kisen* (汽船), *fune* (船). 5 *Al...* (*fig. y fam.*) = *Zen-sokuryoku de* (全速力で).
vapora. *f.* (*fam.*) *Kogata-jōki* (-*sen*) (小型蒸気 (船)).
vaporable. *adj.* *Jōhatsu-suru* (蒸発する), *jōhatsu-dekiru* (蒸発できる).
vaporación. *f.* *Jōhatsu* (蒸発) (*sin.*) **evaporación.**
vaporar/vaporear. *I tr.* *Jōhatsu saseru* (蒸発させる) (*sin.*) **evaporar.** *II r.* (...se.) *Jōhatsu suru* (蒸発する).
vaporifero, ra. *adj.* *Jōki wo fukunda* (蒸気を含んだ).
vaporización. *f.* *Jōhatsu* (*sayo*) (蒸発 (作用)), *kika* (気化), (*Med.*) *jōki-ryōhō* (蒸気療法).
vaporizador. *m.* *Jōhatsu-sōchi* (蒸発装置), *funmuki* (噴霧器) (*sin.*) **pulverizador.**
vaporizar. *tr.* *Jōhatsu saseru* (蒸発させる), *kitai ni suru* (気体にする) *ej.* El calor vaporiza el agua = *Atsusa wa mizu wo jōhatsu saseru*.
vaporoso, sa. *adj.* 1 *Jōki no ōi* (蒸気が多い), *jōki wo dasu* (蒸気を出す). 2 (*fig.*) *Jōki no yō-na* (蒸気のような), *karui* (軽い), *usui* (うすい) *ej.* Tejido... = *Usu-mono* (薄もの).
vapulación. *f.* = **vapulamiento.**
vapulamiento. *m.* *Muchi de utsu koto* (鞭で打つこと), *muchi-uchi no keibatsu* (鞭打ちの刑罰) (*sin.*) **paliza.**
vapular/vapular. *tr. y r.* (...se.) *Muchi de utsu* (鞭で打つ), *tataku* (たたく) (*sin.*) **azotar.**
vapuleador, ra. *adj.* *Muchi-uchi wo suru* (鞭打ちをする).
vapuleamiento. *m.* = **vapulamiento.**
vapuleo/vápulo. *m.* = **vapulación.**

vaquear. *I tr.* 1 *Tabi-tabi o-ushi ga me-ushi ni tsugau* (たびたび雄牛が雌牛に番う). 2 (*S. Am.*) *Kachiku wo sagasu* (家畜をさがす). *II intr.* (*C. y S. Am.*) *Bokuchiku wo atsumeru* (牧畜を集める), *bokuchiku wo kau* (牧畜を飼う).
vaquerear. *intr.* (*S. Am.*) *Gakkō wo saboru* (学校をさぼる), *zurukeru* (ずるける).
vaquería. *f.* 1 *Kachiku no mure* (家畜の群れ) (*sin.*)
vacada. 2 *Gyūsha* (牛舎), *gyūnyū hanbai-sho* (牛乳販売所).
vaqueril. *I adj.* *Ushi no* (牛の), *ushi-kai no* (牛飼いの). *II m.* *Bokujō* (牧場).
vaqueriza. *f.* *Ushi no shiiku-jō* (牛の飼育場), *ushigoya* (牛小屋), *gyūsha* (牛舎).
vaquerizo, za. *I adj.* *Ushi no* (牛の). *ej.* *Corral...* = *Ushi no shiiku-jō* (牛の飼育場). *II m. y f.* *Ushi-kai* (牛飼いの), *ushi no kai-nushi* (牛の飼主).
vaquero, ra. *I adj.* *Ushi no* (牛の), *ushi-kai no* (牛飼いの). *II m. y f.* *Ushi-kai* (牛飼いの).
vaqueta. *f.* *Nameshi-gyūhi* (なめし牛皮).
vara. *f.* 1 *Hosoi eda* (細い枝). 2 (*palo*) *Bō* (棒), *sao* (竿). 3 (*insignia*) *Shaku* (笏), *ken'i no tsue* (權威の杖). 4 (*medida de longitud*) 835.9 mm. *no mono-sashi* (835.9 ミリの物差し).
varal. *m.* 1 *Nagai maruta-bō* (長い丸太棒). 2 (*Niguruma no kaji-bō*) (荷車の) *kaji-bō*. 3 *Butai sokumen no shomei-yō no hashira* (舞台側面の照明用の柱). 4 (*fig. y fam.*) *Sei-taka noppo* (背高のつば). 5 (*S. Am.*) *Niku-boshi-yō no ita* (肉干し用の板).
varánidos. (*Los*) *m. pl.* (*Zool.*) *Tokage-ruī no dōbutsu* (とかげ類の動物).
varapalo. *m.* 1 *Nagai bō* (長い棒). 2 *Bō-uchi* (棒打ち). 3 (*fig. y fam.*) *Songai* (損害), *itade* (痛手), *meiwaku* (迷惑), *fukai* (不快) *ej.* Llevar un... = *Fukai wo tomomau* (不快を伴う).
varaplata. *m.* *Shakujō hōji no seishoku-sha* (錫杖棒持の聖職者).
varar. *I intr.* 1 *Zashō suru* (座礁する). 2 (*fig.*) (*Shigoto ga*) *teiton suru* ((仕事)が) 停頓する). *II tr.* (*Mar.*) (*Fune wo*) *kishi ni ageru* ((船)を) 岸に上げる).
varaseto. *m.* *Yotsume-gaki* (四つ目垣).
varazo. *m.* *Bō no ichi-geki* (棒の一撃).
varbasco. *m.* (*Bot.*) *Niwatabako* (にわたばこ) = **verbasco.**
vardasca. *f.* = **verdasca.**
vardascao. *m.* = **verdascazo.**
varea. *f.* *Kajitsu wo bō de tataki-otosu koto* (果実を棒でたたき落とすこと).
vareador. *m.* *Kajitsu wo bō de tataki-otosu hito* (果実を棒でたたき落とす人).
vareaje. *m.* = **varea.**
varear. *I tr.* 1 *Bō de kajitsu wo tataki-otosu* (棒で果実をたたき落とす). 2 *Bō de tataku* (棒でたたく). 3 *Ushi wo bō de sasu* (牛を棒で刺す). 4 "*Bāra*" (*esp. vara*) *de hakaru* (バーラで計る). 5 "*Bāra*" *de hakatte uru* (バーラで計って売る) *ej.* ...paño = *Kire wo "bāra" de hakatte uru*. 6 (*S. Am.*) *Uma wo chōkyō suru* (馬を調教する). *II r.* (...se.) (*fig.*) *Yaseru* (やせる) (*sin.*) **enflaquecer.**
varejón. *m.* 1 *Nagai maruta-bō* (長い丸太棒). 2 (*regi.*) *Hosoi bō* (細い棒) (*sin.*) **verdasca/vergueta.** 3 (*Bot.*) (*regi. y S. Am.*) "*Sarubia*" *no isshu* (サルビアの一種).
varejonazo. *m.* = **varazo.**
varenga. *f./varengaje.* (*Mar.*) *Rokkon-zai* (肋根材).

vareta. *f.* 1 *dim. de vara.* *Hoso-eda* (細枝), *bō-gire* (棒ぎれ). 2 (*Kotori wo toru mochi-eda*) (小鳥を捕る) もち枝, *mochi-zao* (もち竿), 3 *Shima* (縞). 4 (*fig.*) *Doku-gen* (毒言), *hiniku* (皮肉), *atekosuri* (当てこすり) (*sin.*) *indirecta.* *ej.* *Echar una...* = *Hiniku wo iu.* Irse/estar de... = *Geri wo shite iru* (下痢をしている).

varetazo. *m.* *Ushi no hito-tsuki* (牛の一突き).

varetear. *tr.* (*Nuno-ji ni*) *shima-moyō wo tsukeru* ((布地に) 縞模様を付ける).

vareton. *m.* *Kō-jika* (子鹿).

varga. *f.* 1 *Kyū-shamen* (急斜面), *kyū-na saka* (急な坂). 2 (*lct.*) *Anago no isshu* (あなごの一種).

varganal. *m.* *Moku-saku* (木柵), *kakoi* (かこい).

várgano. *m.* *Moku-saku no kui* (木柵のくい).

Vargas. *n. p.* (Averiguéelo Vargas) *Chōsa shi-nikui toki ni tsukawareru kotoba* (調査しにくい時に使われることは) = "Vargas"-san ni *shirabete-moraitai* (パルガスさんに調べてもらいたい), *wakatta-mono-de-wa-nai* (わかったものではない).

vargueño. *m.* = **bargueño.**

vari. *m.* (Zool.) *Kitsune-zaru no isshu* (きつねざるの一種).

varí. *m.* (Orn.) "Bari"-*chō* (バリ鳥).

variabilidad. *f.* *Kawari-yasui koto* (変わりやすいこと), *kahen-sei* (可変性), *henka (-sei)* (変化(性)).

variable. I *adj.* 1 *Kawari-yasui* (変わりやすい), *fu-antei no* (不安定の), *sadamaranai* (定まらない), *futei no* (不定の), *henka-shiyasui* (変化しやすい), *utsurigi-na* (移り気な). *ej.* *Ánimo...* = *Kawari-yasui kimochi.* 2 (Astr.) *Henko-suru* (変光する). II *f.* (Mat.) *Hen-sū* (変数).

variamente. *adv.* *Kawari-yasuku* (変わりやすく), *fu-kisoku ni* (不規則に).

variación. *f.* 1 *Henka* (変化), *hendo* (変動), *henkō* (変更) (*sin.*) *cambio.* *ej.* ...de la aguja (Mar.) = *Hensa* (変差). 2 (Mús.) *Henso-kyoku* (変奏曲). 3 (Mat.) *Henbun* (変分), *junretsu* (順列). 4 (Biol.) *Hen'i* (変異).

variado, da. *adj.* 1 *Iro-iro-na* (いろいろな), *kaku-shu no* (各種の), *sama-zama-na* (さまざまな), *zatta-na* (雑多な), *zasshoku no* (雑色の). *ej.* *Colores ...es* = *Sama-zama-na iro* (さまざまな色). 2 *Fu-teisoku-na* (不定側な), *fu-kisoku-na* (不規則な). *ej.* *Movimiento ...do* (Mec.) = *Fu-tei-soku-undo* (不定則運動).

variamente. *adv.* *Sama-zama ni* (さまざまに), *iro-iro ni* (いろいろに).

variante. I *adj.* *Kawaru* (変わる), *soreru* (それる). II *f.* *I-hon* (異本), *i-bun* (異文), *sōi* (相異), *kuichigai* (くいちがい).

variar. I *tr.* 1 *Kaeru* (変える), *henka saseru* (変化させる), *aratameru* (改める). *ej.* *Es preciso ...sus alimentos = Kare-ra no tabemono wo kaeru koto ga hitsuyō da.* Es necesario ...de método = *Yarikata wo kaeru koto ga hitsuyō desu.* 2 *Tashu-tayō ni suru* (多種多様にする), *iro-iro ni henka saseru* (いろいろに変化させる). II *intr.* 1 *Kawaru* (変わる), *henka suru* (変化する). *ej.* *Ha variado el viento = Kaza-muki ga kawatta.* 2 *Kotonaru* (異なる), *chigau* (違う), *sōi suru* (相違する). 3 (Mar.) *Hensa wo shōjiru* (偏差を生じる).

várice/varice. *f.* (Med.) *Jōmyaku-ryū* (静脈瘤).

varicela. *f.* (Med.) *Sui-tō* (水痘), *ka-tō* (仮痘).

varicocele. *m.* (Med.) *Jōmyaku-shuchō* (静脈腫脹).

varicoso, sa. *adj. y s.* *Jōmyaku-ryū no (kanja)* (静脈瘤の(患者)).

variedad. *f.* 1 *Henka* (変化), *tayō-sei* (多様性), *iro-iro* (いろいろ), *shuju-sō* (種々相), *tashu-tayō* (多種多様). *ej.*

La ...de un paisaje = Keshiki no henka. 2 (inconstancia) *Futei* (不定), *utsuri-gi* (移り気). 3 *Yose-atsume* (寄せ集め), *tori-awase* (取り合わせ). 4 (Biol.) *Hinshu* (変種), *hinshu* (品種), *shurui* (種類).

varilarguero. *m.* *Tōgyū no yari-kata* (闘牛の槍方), "pikadoru" (ピカドール) (*sin.*) **picador.**

varilla. *f.* *dim. de vara.* 1 *Hoso-nagai bō* (細長い棒). *ej.* ...de virtudes = *Mahō no bō* (魔法の棒). 2 (*Kasa/sensu no*) *hone* (傘・扇子の) 骨). 3 *Ago no hone* (あごの骨). 4 (S. Am.) *Chō-gata-ka-ka no kanboku* (蝶形花科の灌木). 5 *pl.* *Furui no waku* (ふるいの) 枠).

varillaje. *m.* *Kasa no hone zentai* (傘の骨全体).

varillar¹. *m.* (S. Am.) "Varilla" no *takusan aru basho* (バリーリヤの沢山ある場所).

varillar². *tr.* (S. Am.) *Kyōsō-ba wo chōkyō suru* (競走馬を調教する).

vario, ria. I *adj.* 1 *Iro-iro-na* (いろいろな), *sama-zama-na* (さまざまな), *tayō-na* (多様な). *ej.* *Colores ...os* = *Iro-iro-na iro.* 2 *Kawari-yasui* (わりやすい), *henka ni tonda* (変化に富んだ), *futei no* (不定の). *ej.* *Carácter muy ...o* = *Hijō ni kawari-yasui kishitsu no hito.* 3 *Kotonatta* (異った), *chigatta* (違った). 4 *Ikutsu-ka no* (いくつかの), *sū-ko no* (数個の), *jakkan no* (若干の) (*sin.*) **algunos.** *ej.* *He comprado ...os libros = Watashi wa sū-satsu no hon wo katta.* II *m. pl.* (*Shūshū-sareta hon/shiryō no*) *zentai* (収集された本・資料の) 全体, *zappi* (雑費).

variolar. *adj.* = **varioloso.**

variólico, ca. *adj.* (Med.) *Tennen-tō no* (天然痘の).

varioliforme. *adj.* (Med.) *Tōsō-jō no* (痘瘡状の).

variolización. *f.* (Med.) *Jintō sesshū-hō* (人痘接種法).

varioloide. *f.* (Med.) *Katō* (仮痘), *henkei-tō* (変形痘).

varioloso, sa. *adj. y s.* *Tennen-tō no (kanja)* (天然痘の(患者)).

varita. *f. d. de vara.* *Chīsana bō* (小さな棒). *ej.* ...de virtudes = (*Tejina-shi no tsukau*) *mahō no bō* ((手品師の使う) 魔法の棒), ...de San José (C. Am.) (Bot.) = "Tuberōza" (ing. tuberosa) (ツペローズ) = **malva real.**

varitero. *m.* (S. Am.) *Buta no shiiku-nin* (豚の飼育人).

variz. *f.* (Med.) = **varice.**

varizo. *m.* *Hoso-nagai bō* (細長い棒).

varón. *m.* 1 *Otoko* (男), *danshi* (男子). *ej.* *Tener dos hijos ...es = Futari no otoko no ko wo motsu.* 2 *Seinen no danshi* (成年の男子), *otona* (大人), *ichi-nin-mae no danshi* (一人まえの男子). 3 *Rippa-na hito* (立派な人). *ej.* ...de Dios = *Seija* (聖者). Buen... = *Shiryō-bunbetsu no aru hito* (思慮分別のある人), *santo...* (*fig.*) = *ohito-yoshi* (おひと好し). 4 (Mar.) *Kaji wo ugokasu tsuna* (舵を動かす綱).

varona. *f.* 1 *Onna* (女), *josei* (女性). 2 *Otoko-masari no onna* (男まさりの女), *kishō no katta onna* (気性の勝った女).

varonesa. *f.* = **varona.**

varonía. *f.* *Dankei* (男系), *dan-kei no shison* (男系の子). **varonil.** *adj.* 1 *Otoko no (男の)*, *otoko-rashii* (男らしい). *ej.* *Carácter... = Otoko-rashii seikaku.* 2 *Chikarazuyoi* (力強い), *kekki-sakan-na* (血気盛んな).

varonilmente. *adv.* *Otoko-rashiku* (男らしく), *ooshiku* (雄々しく).

varraco. *m.* = **verraco.**

varraquear. *intr. (fam.)* = **verraquear.**

varrquera. *f. (fam.)* = **verraquera.**

varsoviana. *f.* 1 "Warushawa" (Varsovia)-*buyō* (ワル

シャワ舞踊). 2 "Warushawa"-*buyō* no *kyōku* (ワルシャワ舞踊の曲).

varsoviano, na. *adj. y s.* "Warushawa" no (ワルシャワの), "Warushawa"-*jin* (ワルシャワ人).

vasa. *f.* (regi.) *Shokki*-*setto* (ing. set) (食器セット).

vasallaje. *m.* 1 *Chūjun* (忠順), *chūgi* (忠義). 2 *Reizoku* (隸属), *reijū* (隸従), *jūzoku* (従属). 3 *Mitsugi-mono* (みつぎ物), *kenjō-butsu* (献上物).

vasallo, lla. *I adj.* *Shinka* no (臣下の), *kerai* no (家来の), *reizoku-suru* (隸属する). *ej.* Pueblos ...os = *Zokkoku* (属国). *Gente ...a = Kerai no mono-tachi* (家来の者たち). *II m. y f.* 1 *Shinka* (臣下), *kerai* (家来), *kashin* (家臣). 2 (fig.) *Haika* (輩下), *geboku* (下僕), *jūzoku-sha* (従属者).

vasar. *m.* *Shokki-dana* (食器だな).

vasco, ca. *I adj. y s.* "Basuku"-*chihō* no (バスク地方の), "Basuku"-*jin* (バスク人). *II m.* "Basuku"-*go* (バスク語) (*sin.*) *vascuence*.

vascófilo. *m.* "Basuku"-*go aihō-ka* (バスク語愛好家), "Basuku"-*go no seitsū-sha* (バスク語の精通者).

vascón, na. *adj. y s.* "Basuku"-*chihō* no (バスク地方の), "Basuku"-*jin* (バスク人).

vascogado, da. *I adj. y s.* "Basuku"-*chihō* no (バスク地方の), "Basuku"-*jin* (バスク人). *II m.* "Basuku"-*go* (バスク語) = *vascuence*.

vascónico, ca. *adj.* = *vascón*.

vascuence. *I adj. y s.* "Basuku"-*go* (no) (バスク語の), "Basuku"-*jin* (no) (バスク人の). *II m.* (fig. y fam.) *Tawa-goto* (たわごと), *tōjin-no-negoto* (唐人の寝言). *ej.* Hablar en... = *Yoku wakaranai* "Supein"-*go de hanasu*.

vascular. *adj.* (Bot.) (Zool.) *Myakukan* no (脈管の), *myakukan no aru* (脈管のある), *kekkan no* (血管の), *kekkan no aru* (血管のある).

vasculoso, sa. *adj.* = *vascular*.

vaselina. *f.* "Waserin" (ing. vaseline) (ワセリン).

vasera. *f.* 1 *Shokki-dana* (食器だな) = *vasar*. 2 "Koppu" (ing. cup)-*yōki* (コップ容器). 3 *Bon* (盆).

vasija. *f.* 1 *Iremono* (いれもの), *utsuwa* (うつわ). 2 *Tsubo* (つぼ), *taru* (たる), *oke* (おけ). 3 (regi.) *Shokki-hito-soroi* (食器一揃い) (*sin.*) *vajilla*.

vasillo. *m.* (*Mitsu-bachi* no *su* no) *mitsu-bo* (蜜蜂の巣の) 蜜房).

vaso. *m.* 1 *Ire-mono* (いれもの), *yōki* (容器), *utsuwa* (うつわ). *ej.* Un ...de cristal = "Garasu" no *yōki* (ガラスの容器), ...de elección = *erabi* no *utsuwa* (選びの器). *Kami ni erabareta hito* (神に選ばれた人), *shito Sei-"Pauro"* (使徒聖パウロ). 2 "Koppu" (コップ). *ej.* El bebe siempre el vino en... = *Kare wa itsumo budō-shu wo "koppu" de nomu*. 3 *Ippai-bun* no *ryō* (一杯分の量). *ej.* ...de agua = *Mizu ippai-bun* (水一杯分). 4 *Fune* (船), *sentai* (船体). 5 *Benki* (便器), *nyōki* (尿器). 6 *Hizume* (蹄), *batei* (馬蹄). 7 *Tsubo-jō* no *chōkoku* (壺状の彫刻). 8 (Bot.) (Zool.) *Myaku* (脈), *dōkan* (導管), *gaku* (萼). *ej.* ...arterial = *domyaku* (動脈), ...venoso = *jōmyaku* (静脈). Los vasos sagrados (rel.) = *Seiki* (聖器). Vasos comunicantes (Fis.) = *Rentsū-kan* (連通管).

vasoconstricción. *f.* *Kekkan shūshuku-sayō* (血管収縮作用).

vasomotor, ra. *adj.* (Anat.) *Kekkan-undo* no (血管運動の).

vástago. *m.* 1 *Shinme* (新芽), *me* (芽), *hikobae* (ひこばえ), *wakame* (若芽). *ej.* Un ...de la vid = *Budō* no *shinme*. 2 (fig.) *Shison* (子孫), *kōei* (後裔). 3 (Mec.) *Bō* (桿), *kan*

(桿), *e* (柄), *jiku* (軸). *ej.* ...del embolo = "Pisuton" (ing. piston)-*kan* (ピストン桿).

vastedad. *f.* *Hirosa* (広さ), *kodai-sa* (広大さ).

vástiga. *f.* = *vástago*.

vasto, ta. *adj.* *Hiroi* (広い), *kodai-na* (広大な), *kōhana* (広汎な), *kyōdai-na* (巨大な), *bakudai-na* (莫大な). *ej.* Un ...o proyecto = *Dai-keikaku* (大計画).

vate. *m.* 1 *Uranai-shi* (占い師), *ekisha* (易者) (*sin.*) *adivino*. 2 *Shijin* (詩人) (*sin.*) *poeta*. *ej.* Un inspirado... = *Reikan wo uketa shijin* (靈感を受けた詩人).

vaticanista. *adj. y s.* 1 "Bachikan" *seiji* no (バチカン政治の), *kyōko seiken* no (教皇政權の). 2 *Kyōko seiken shiji-sha* (教皇政權支持者), "Bachikan" no *mikata* (バチカンの味方).

vaticano, na. *I adj.* "Bachikan" (ing. Vatican)-*kyū* no (バチカン丘の), *kyōkō-chō* no (教皇庁の). *II m.* 1 *Kyōkō-chō* (教皇庁), "Roma"-*hō-chō* (ローマ法皇庁). 2 (fig.) *Kyōkō no kyūden* (教皇の宮殿).

vaticinador, ra. *adj. y s.* *Yogen-suru* (予言する), *yogen-sha* (予言者) (*sin.*) *profeta*.

vaticinante. *p. a. de vaticinar.* *Yogen-suru* (予言する) (*sin.*) *pronosticar*.

vaticinio. *m.* *Yogen* (予言) (*sin.*) *pronóstico/profección*.

vatídico, ca. *adj. y s.* *Yogen* no (予言の), *yogen-sha* (予言者).

vaticmetro. *m.* (Elect.) *Denryoku-kei* (電力計), "watto" (ing. watt)-*kei* (ワット計).

vatio. *m.* (Elect.) "Watto" (ワット). *ej.* *Vatio-hora* = "Watto"-*ji* (ワット時).

vatiómetro. *m.* = *vaticmetro*.

vaya. *I f.* *Azakeri* (あざけり), *hiyakashi* (ひやかし), *jōdan* (冗談), *warai-gusa* (笑いぐさ) (*sin.*) *burla/mofa*. *ej.* *Dar...* = *Hiyakasu*. *II interj.* *Atchi e yuke!* (あっちへ行け!), *yose!* (よせ!), *oya-mā!* (おやまあ!), *shimatta!* (しまった!), *korewa-taihen da!* (これは大変だ!), *nan da!* (なんだ!), *ej. i...* *Vd. con Dios!* = *Gokigen-yo!* (ごきげんよう!), *i...* *por Dios!* = *oya-mā!* (おやまあ!), *III m. subj. V.* "ir" = *Iku yo ni* (行くように).

Vd. *abr. de usted.* *Anata* (あなた).

Vdes. *abr. de ustedes.* *Anata-gata* (あなたがた).

v. e. *abr. de vuestra excelencia.* *Kakka* (閣下).

ve. *f.* *ve* (ヴェ) *Moji* "V" no *meishō* (文字Vの名称).

vecera/vecería. *f.* *Buta* no *mure* (豚の群れ).

vecero, ra. *I adj.* 1 *Junban* no (順番の), *kawarugawaru* no (代る代るの). 2 *Toshi-giri* no (年切りの), *nari-doshi ga ichinen-oki* no (生り年が一年おきの). *II m. y f.* 1 *O-kyaku* (お客), *tokui-kyaku* (得意客) (*sin.*) *parroquiano*. 2 *Jun-ban-machi wo suru hito* (順番待ちをする人).

vecinal. *adj.* *Tonari* no (隣りの), *kinrin* no (近隣の), *mawari* no *hito-tachi* no (まわりの人たちの).

vecinamente. *adv.* *Chikaku ni* (近くに), *rinsetsu-shite* (隣接して).

vecindad. *f.* 1 *Kinrin* (近隣), *tonari* (隣り), *kinjō-zukiai* (近所づきあい) (*comp.*) *rin* (隣). *ej.* Política de buena... = *Yūko-zenrin* no *seisaku* (友好善隣の政策). 2 *Tonari-kinjō no hito-tachi* (隣り近所の人たち), *chō-nai no hito* (町内の人), *mura-uchi no hito* (村内の人), *kajin* (家人). 3 *Tonari-kinjō* (隣り近所), *fukin* (附近), *kinzai* (近在), *rinsetsu* (隣接).

vecindado. *m.* (regi.) *Jūmin* (住民) = *vecindario*.

vecindario. *m.* 1 *Jūmin* (住民). 2 *Koseki-bo* (戸籍簿), *jūmin-hyō* (住民表). 3 *Kinrin* (近隣), *kinjō* (近所).

vecindona. *f.* (regi.) (*fam.*) *Uwasa-zuki no onna* (うわさ好きの女).

vecino, na. I *adj.* 1 *Tonari no* (隣りの), *kinjō no* (近所の). 2 *Onaji tokoro ni sumu* (同じ所に住む). 3 (*fig.*) *Chikaku no* (近くの), *rinsetsu-shita* (隣接した), *tonari-atta* (隣り合った). *ej.* El pueblo! ...no = *Chikaku no mura* (近くの村), *rinson* (隣村). Las casas vecinas al cementerio = *Bochi ni rinsetsu-shita kaoku* (墓地に隣接した家屋). 4 (*fig.*) *Nita* (似た), *chikai* (近い). II *s.* 1 *Rinjin* (隣人), *tonari-kinjō no hito* (隣り近所の人). 2 *Jūmin* (住民), *kyōjū-sha* (居住者).

vección. *f.* *Jōsha* (乗車), *jōba* (乗馬).

vector. *m.* (Geom.) Radio... = *Dokei* (動径), (Mat.) *hōkōryō* (方向量), "bekutoru" (ベクトル).

veda¹. *f.* 1 *Kinshi* (禁止). 2 *Kinryō-ki* (禁猟期), *kinryō-ki* (禁漁期).

Veda². *m.* (Lit.) "Beda" (ベータ), "baramon"-kyō no seiten (パラモン教の聖典).

vedado. *m.* I *p. p. de vedar*. II *m.* *Kinryō-ku* (禁猟区).

vedamiento. *m.* *Kinshi* (禁止), *kinryō* (禁猟), *kinryō* (禁漁).

vedar. *tr.* 1 *Horei de kinjiru* (法令で禁じる), *kinshi suru* (禁止する). 2 *Jama suru* (邪魔する), *bōgai suru* (妨害する). 3 (regi.) *Dōbutsu no ko wo rinyū saseru* (動物の子を離乳させる).

vedegambre. *m.* (Bot.) 1 "Heribori" (ing. hellebore) (ヘリボリ). 2 "Heribori"-gezai (ヘリボリ下剤).

vedeja. *f.* 1 *Chōhatsu* (長髪), *nagaku nobita kami no ke* (長く伸びた髪の毛). 2 *Shishi no tategami* (獅子のたて)

vedico, ca. *adj.* "Beda" no (ベータの). [しがみ].

vedija. *f.* 1 *Hito-fusa no yōmō* (ひとふさの羊毛). 2 *Motsure-ge* (もつれ毛), *chijire-ge* (ちじれ毛). 3 (*fig.*) *Kemuri no uzumaki* (煙の渦巻き).

vedijero, ra. *m. y f.* *Karareta yōmō wo hiroi-atsumeru hito* (刈られた羊毛を拾い集める人).

vedijoso, sa. *adj.* = **vedijudo**.

vedijudo, da. *adj.* *Motsure-ge no* (もつれ毛の), *mojamoja no kami no ke no* (もじゃもじゃの髪の毛の).

vedijuela. *f. d. de vedija.* *Hito-tsumami hodo no yōmō* (ひとつまみ程の羊毛).

vedismo. *m.* (rel.) "Beda"-kyō (ベータ教), *kodai*-"Indo" no shūkyō (古代印度の宗教).

vedista. *m. y f.* "Beda"-kyō no gakusha (ベータ教の学者).

veedor, ra. I *adj.* 1 *Miru* (見る), *mi-mamoru* (見守る), *mitagaru* (見たがる). 2 *Kansa suru* (監査する), *miharu* (見張る). II *m. y f.* *Kansa-yaku* (監査役), *kanri-nin* (管理人), *kansa-kan* (検査官). *ej.* ...de vianda = *Shuzenkan* (主膳監). [職].

veeduría. *f.* *Kansa-shoku* (監査職), *kansa-shoku* (検査)

vega. *f.* 1 *Heichi* (平地), *kōchi* (耕地), *yokuya* (沃野). 2 (C. Amér.) "Tabako"-batake (たばこ畑). 3 (S. Amér.)

Shitchi (湿地). 4 (Astron.) *Shokujo-sei* (織女星).

vegada. *f.* (regi.) = **vez**.

vegetabilidad. *f.* *Shokubutsu-sei* (植物性).

vegetal. I *adj.* *Shokubutsu no* (植物の), *shokubutsu-sei no* (植物性の). II *m.* *Shokubutsu* (植物), *yasai* (野菜). *ej.* El reino ...tal = *Shokubutsu-kai* (植物界).

vegetalismo. *m.* = **vegetarianismo**.

vegetalista. *m.* = **vegetariano**.

vegetante. I *p. a. de vegetar*. II *adj.* 1 (*Shokubutsu*

no yō ni seichō shite-iru (植物のように) 生長している). 2 *Mui-toshoku shite-iru* (無為徒食している). 3 (Med.) *Zoshoku shite-iru* (増殖している).

vegetar (se). *intr. y r.* 1 *Shokubutsu ga seiiku suru* (植物が生育する). 2 (*fig.*) *Mui-toshoku suru* (無為徒食する). *ej.* Funcionario que vegeta = *Mui-toshoku no yakunin* (無為徒食の役人). 3 (*fig.*) *Inkyo-gurashi wo suru* (隠居暮らしをする), *bon'yari to yo wo wataru* (ぼんやりと世を渡る).

vegetarianismo. *m.* *Saishoku-shugi* (菜食主義).

vegetariano, na. *adj. y s.* *Saishoku-suru* (菜食する), *saishoku-shugi-sha* (菜食主義者).

vegetativo, va. *adj.* 1 *Seichō suru* (生長する), *seichōryoku no aru* (生長力のある). *ej.* Funciones ...as = *Seichō no hataraki*. 2 (Fisiol.) *Eiyō no* (栄養の). *ej.* Tejidos ...os = *Eiyō-soshiki* (栄養組織).

3 (*fig.*) *Mui-toshoku no* (無為徒食の). *ej.* Tener una vida ...a = *Mui-toshoku no kurashi wo suru*.

vegoso, sa. *adj.* (S. Amér.) *Shitsujun no* (湿潤の).

veguer. *m.* 1 (regi.) (Hist.) *Bugyō* (奉行), *daikan* (代官). 2 (regi.) *Daigi-in* (代議員).

veguería. *f.* (Hist.) *Ryōnai* (領内), *kanku-nai* (管区内).

veguerío. *m.* = **veguería**.

veguero, ra. I *adj.* *Heichi no* (平地の), *yokuya no* (沃野の). II *m.* 1 *Nōfu* (農夫), "tabako"-kōsaku-sha (たばこ耕作者). 2 *Ichimai-ha no hamaki*-"tabako" (一枚葉の葉巻きたばこ).

vehemencia. *f.* *Hageshisa* (激しさ), *mōretsu* (猛烈), *netsuretsu* (熱烈), *nesshin* (熱心). *ej.* Hablar con... = *Nesshin ni hanasu*.

vehemente. *adj.* *Hageshii* (激しい), *netsuretsu-na* (熱烈な), *gekiretsu-na* (激烈な), *nesshin-na* (熱心な), *netsujō-teki-na* (熱情的な).

vehementemente. *adv.* *Hageshiku* (烈しく), *netsuretsu ni* (熱烈に), *netsujō-teki ni* (熱情的に), *nesshin ni* (熱心に).

vehículo. *m.* 1 *Nori-mono* (乗り物), *unpan-dogu* (運搬道具). *ej.* ...s para mercancías = *Kamotsu-yō unpan-dogu* (貨物用運搬道具). 2 *Baikai-butsu* (媒介物). *ej.* El aire es el ...del sonido = *Kūki wa oto no baikai-butsu desu*. 3 (*fig.*) *Dentatsu-kikan* (伝達機関). *ej.* La prensa es el ...del pensamiento = *Shinbun wa shisō no dentatsu-kikan desu*.

veimarés, sa. *adj. y s.* "Waimāru" (al. Weimar) no (ワイマールの), "Waimāru"-jin (ワイマール人).

veintavo, va. *adj. y m.* *Nijū no* (二十の), *nijū-ban-me no* (二十番目の), *nijū* (二十).

veinte. I *adj.* *Nijū no* (二十の), *nijū-ban-me no* (二十番目の). II *m.* *Nijū* (二十). *ej.* A las... (*fig. y fam.*) = *Jikihazure ni* (時期はずれに), *toki-naranu-toki ni* (時ならぬ時に), el siglo 20 = *nijū-sseiki* (二十世紀), el ...de julio = *shichi-gatsu hatsuka* (七月二十日).

veintena. *f.* = **veintena**.

veintena. *f.* = **veintena**.

veintena. *m.* *Nijūjū no kumi* (二十個の組), *nijūjū-soroi* (二十個揃い). *ej.* Un ...a de libros = *Nijū-ssatsu no hon* (二十冊の本).

veintenario, ria. *adj.* *Nijū-ssai no* (二十歳の).

veintenero, ra. *m.* (rel.) *Gasshō shiki-sha* (合唱指揮者) (*sin.*) **sochantre**.

veinteno, na. *adj. y s.* 1 = **vigésimo**. 2 = **veintavo**.

veinteñal. *adj.* *Nijū-nen no* (二十年の), *nijū-nen-rai no* (二十年来の), *nijū-nen tsuzuita* (二十年続いた).

veinteocheno, na. *adj.* =veintiocheno.
veinteseiseno, na. *adj.* =veintiseiseno.
veintésimo, ma. *adj. y s.* =vigésimo.
veinticinco. I *adj.* *Nijū-go no* (二十五の), *nijū-go-ban-me no* (二十五番目の). *ej.* Número... = (Dai) *nijū-go-ban* ((第) 二十五番). II *m.* *Nijū-go* (二十五). *ej.* El ...de agosto = *Hachi-gatsu nijū-go-nichi* (八月二十五日).
veinticuatrén. *adj. y s.* *Nijū-shi "parumo"* (esp. palmo) *no zaimoku (no)* (二十四バルモの材木 (の)).
veintecuatreno, na. I *adj.* *Nijū-yon-ban no* (二十四番の), *nijū-yon-ban-me no* (二十四番目の). II *m.* (Paño)... = *Tate-ito 2,400 (ni-sen yon-hyaku) hon no nuno* (経糸二千四百本の布). *ej.* ...no de capas = *Gaitō-yō no ō-haba no kuro-rasha* (外套用の大巾の黒ラシャ).
veinticuatría. *f.* (Ant.) *Nijū-yō-nin (san-ji-kai-in) no shoku* (二十四人 (参事会員) の職).
veinticuatro. I *adj.* *Nijū-shi no* (二十四の), *nijū-yon-ban-me no* (二十四番目の). II *m.* 1 *Nijū-shi* (二十四). *ej.* El ...de diciembre = *Jū-ni-gatsu nijū-yokka* (十二月二十四日). 2 (Ant.) (*Nijū-yō-nin) san-ji-kai-in* ((二十四人) 参事会員).
veintidós. I *adj.* *Nijū-ni no* (二十二の), *nijū-ni-ban-me no* (二十二番目の). II *m.* *Nijū-ni* (二十二).
veintidoseno, na. I *adj.* *Nijū-ni no* (二十二の), *nijū-ni-ban-me no* (二十二番目の). II *m.* *Tate-ito 2,200 hon no nuno* (経糸二千二百本の布).
veintinueve. I *adj.* *Nijū-ku no* (二十九の), *nijū-ku-ban-me no* (二十九番目の). II *m.* *Nijū-ku* (二十九).
veintiocheno, na. I *adj.* *Nijū-hachi no* (二十八の), *nijū-hachi-ban-me no* (二十八番目の). II *m.* (paño) = *Tate-ito 2,800 hon no nuno* (経糸二千八百本の布).
veintiocho. I *adj.* *Nijū-hachi no* (二十八の), *nijū-hachi-ban-me no* (二十八番目の). II *m.* *Ni-jū-hachi* (二十八).
veintiséis. I *adj.* *Nijū-roku no* (二十六の), *nijū-roku-ban-me no* (二十六番目の). II *m.* *Nijū-roku* (二十六).
veintiseiseno, na. I *adj.* *Nijū-roku-ban no* (二十六番の), *nijū-roku-ban-me no* (二十六番目の). II *m.* (Paño) ...o = *Tate-ito 2,600 hon no nuno* (経糸二千六百本の布).
veintisiete. I *adj.* *Nijū-shichi no* (二十七の), *nijū-shichi-ban-me no* (二十七番目の). II *m.* *Nijū-shichi* (二十七).
veintitantos, tas. I *adj.* *Nijū-ikutsu ka no* (二十いくつかの). II *m.* *Nijū-ikutsu* (二十いくつ). *ej.* Estamos veintitantos de enero = *Kyō wa ichi-gatsu nijū-nannichi ka da*.
veintitrés. I *adj.* *Nijū-san no* (二十三の), *nijū-san-ban-me no* (二十三番目の). II *m.* *Nijū-san* (二十三).
veintiún. *adj.* *Nijū-ichi no* (二十一の). *ej.* Tener ...libros = *Nijū-i-ssatsu no hon wo motsu; ...días = Nijū-ichi-nichi*.
veintiuna. *f.* *Nijū-ichi* (二十一), "toranpu"-*asobi no isshu* (トランプ遊びの一種).
veintiuno, una. I *adj.* *Nijū-ichi no* (二十一の), *nijū-ichi-ban-me no* (二十一番目の). II *m.* *Nijū-ichi* (二十一).
vejación. *f.* 1 *Munen* (無念), *kuyashisa* (くやしき) = **vejamen.** 2 *Azakeri* (あざけり), *gyakutai* (虐待), *hakugai* (迫害).
vejador, ra. *adj. y s.* *Azakeru (hito)* (あざける (人)), *jama-suru (hito)* (邪魔する (人)), *ijimeru (hito)* (いじめる (人)).
vejamen. *m.* 1 *Munen* (無念), *kuyashisa* (くやしき),

hakugai (迫害). 2 *Azakeri* (あざけり), *fūshi* (風刺) (*sin.*)
vejación. 3 *Zare-gaki* (ざれ書き), *rakushu* (落首).
vejaminista. *com.* *Arasagashi-ya* (あらさがしや), *fūshi-ka* (風刺家), *kokuhyō-ka* (酷評家).
vejancón, na. *adj. y s. (fam.) aum. de viejo.* *Oibore no* (おいぼれの), *toshiyori no* (年寄りの), *oita* (老いた).
vejar. *tr.* 1 *Komarasu* (困らす), *gyakutai suru* (虐待する), *hakugai suru* (迫害する). 2 *Karakau* (からかう), *azakeru* (あざける).
vejarano, na. *adj. (fam.)* (Méj. y S. Amér.) = **vejarrón.**
vejarrón, na. *adj. y s. (fam.) aum. de viejo.* *Rōrei no* (老令の), *oita* (老いた), *toshi-yori (no)* (年寄りの (の)), *jiji* (じじ).
vejatorio, ria. *adj.* *Mendō-na* (面倒な), *urusai* (うるさい), *shaku ni sawaru* (しゃくにさわる). *ej.* Imponer condiciones ...as = *Mendō-na jōken wo owasu*.
vejazo, za. *adj. y s. aum. de viejo* = **vejarrón.**
vejedad. *f.* (ant.) = **vejez.**
vejestorio. *m.* *Oibore* (おいぼれ), *yobo-yobo no toshi-yori* (よばよぼの年寄り), *jiji* (じじ).
vejeta. *f.* 1 *d. de vejada.* 2 (Orn.) *Tosaka-hibari* (とさか雲雀) (*sin*) *coqujada*.
vejete. *adj. y s. (fam.)* *Toshi-yori no hyokin-mono* (年寄りのひょうきんもの).
vejez. *f.* 1 *Rōnen* (老年), *rōrei* (老齡), *kōrei* (高齡). *ej.* Morir de... = *Rōrei de shinu*. 2 *Rōnen-ki* (老年期), *mōro-ku* (墓塚). 3 (*fig.*) *Toshiyori no zū-zūshisa* (年寄りのずうずうしさ), *deshabari* (出しゃばり). 4 (*fig.*) *Arifureta hanashi* (ありふれた話), *oi no kuri-goto* (老いのくりごと), *guchi* (愚痴). *ej.* A la... viruelas = *Toshiyori no hiya-mizu* (年寄りの冷や水).
vejezuelo, la. *adj. y s. dim. de viejo.* *Toshiyori-kusai* (年寄りくさい).
vejiga. *f.* 1 (Anat.) *Boko* (膀胱). 2 *Mizu-bukure* (水ぶくれ), *suihō* (水泡), *kihō* (気泡). *ej.* La quemadura levantó una... = *Yakedo de mizu-bukure ga dekita* (やけどで水ぶくれが出来た). 3 (Anat.) *Nō* (囊), *fukuro* (ふくろ). *ej.* ...de la bilis (o de la hiel) = *Tannō* (胆囊). 4 (Bot.) ...de perro = *Hoozuki* (ほおずき) (*sin.*) **alquequenje.** 5 (lct.) ...natoria (de los peces) = (*Sakana no*) *uki-bukuro* (魚の浮きぶくろ). 6 *Enogu no "chūbu"* (ing. tube) (絵の具のチューブ).
vejigatorio, ria. I *adj.* (Med.) *Happō-suru* (発胞する). II *m.* *Happō-zai* (発胞剤), *happō-ko* (発胞音).
vejigazo. *m.* 1 *Boko de tatakoto* (膀胱でたたくこと). 2 (C. Amér.) *Naguri-tsuke* (殴りつけ), *ōda* (殴打).
vejigón. *m.* *aum. de vejiga.* *Ōkina boko* (大きな膀胱), *ōkina suiho* (大きな水泡).
vejigoso, sa. *adj.* *Suihō darake no* (水泡だらけの).
vejigüela. *f.* *dim. de vejiga.* *Chiisana suiho* (小さな水泡).
vejiguica. *f.* = **vejigüela/vejiguilla.**
vejiguilla. 1 *dim. de vejiga.* 2 *Hoozuki* (ほおずき) = **vejiga de perro.** 3 (Med.) *Shō-nōhō* (小膿疱).
vejote, ta. *adj. y s. aum. de viejo.* *Oibore no* (おいぼれの), *oita* (老いた), *rōjin* (老人).
vela'. *f.* 1 *Tetsuya* (徹夜), *yō-fukashi* (夜ふかし), *nemurazu ni iru koto* (眠らずにいること). *ej.* Pasar la noche en... = *Tetsuya suru*. 2 (Cath.) *Seitai no mae no yakankotai no tsutome* (聖体の前の夜間交代の務め). 3 *Yakin* (夜勤), *yakei* (夜番), *yonabe* (夜なべ), *yagyō* (夜業), *fushin-ban* (不寝番). *ej.* Hoy tenemos ...en el taller =

Kyō shigoto-ba de yagyō wo suru. 4 *Yakan no junrei* (夜間の巡礼). 5 (Mil.) *Yakan no hoshō* (夜間の歩哨). 6 *pl.* (*fig. y fam.*) *Tare-sagatta hana-jiru* (垂れ下がった鼻汗). 7 (Taur.) *Tsuno* (角). 8 frs. En...= *Nenai de* (寝ないで). Entre dos ...s= *Sukoshi yotta* (すこし酔った). A dos ...s= *Ichimon-nashi de* (一文無しで).

vela². *f.* 1 *Rōsoku* (ろうそく), "kyandoru" (ing. candle) (キャンドル). 2 fr. No darle a uno ...en (para) un entierro = *Kuchibashi wo iresasenai* (くちばしを容れさせない).

vela³. *f.* 1 *Hō* (帆), *ej.* ...al *tercio* (Mar.) = *Tei-kei no hō* (梯形の帆), ...basta²/...latina (Mar.) = *sankaku-hō* (*bune*) (三角帆 (船)), ...tarquina (Mar.) = *shōto no hō* (檣頭の帆), ...cangreja = *nihon-"masuto"* (ing. mast) *no ō-han-sen* (二本マストの横帆船), ...cuadra (Mar.) = *Ō-han* (横帆), ...de abanico (Mar.) = *Sen-kei-han* (扇形帆), ...de estay (Mar.) = *Shisaku-han* (支索帆), ...mayor (Mar.) = *Shuhan* (主帆), "mensuru" (ing. mainsail) (メンスル). A la vela (*fig.*) = *Hitsuyō-na junbi wo shite* (必要な準備をして). A toda.../a todas ...s/a ...s desplegadas/lleas/tendidas = *Hō wo zenbu agete* (帆を全部あげて). A ...y remo/A remo y... = *Subayaku* (すばやく), *zen-shin zen-rei de* (全心全意で). Alzar ...s (fr.) (Mar.) = 1) *Shuppan junbi wo suru* (出帆準備をする). 2) (*fig. y fam.*) *Kyū ni tachi-saru* (急に立ち去る). Apocar las ...s (Mar.) = *Hō wo shi-boru* (帆をしぼる). Levantar ...s (*fig. y fam.*) = *Isoide tachi-saru* (急いで立ち去る). Cambiar la... (fr.) (Mar.) = *Kaza-kami ni hō wo muku* (風に帆を向ける). Dar la.../dar.../hacer a la.../darse, hacerse a la.../largar las ...s (frs.) (Mar.) = *Shuppan suru* (出帆する). Recoger ...s (fr. *fig.*) (Mar.) = *Hō wo orosu* (帆を下ろす), *gaman suru* (我慢する), *jisei suru* (自制する). Plegar las... (Mar.) = *Hō wo tatamu/maku* (帆をたたむ・巻く). Tender (las) ...s (fr.) (Mar.) = *Ki ni jōjiru* (機に乗じる), *kikai wo toraru* (機会を捕える). 2 (*fig.*) *Han-sen* (帆船).

velación. *f.* 1 *Tetsuya* (徹夜), *mihari* (見張り), *tsuya* (通夜), *yakei* (夜警), *yo-doshi no kanbyō* (夜通しの看病). 2 *pl.* (rel.) *Kekkon "misa" shiki* (結婚ミサ式). 3 *pl.* *Konrei de "beru"* (ing. veil) *wo kakeru reishiki* (婚礼でベールをかける儀式).

velacho. *m.* 1 *Jōshō-han* (上檣帆), *zen-shō "toppusuru"* (ing. topsail) (前檣トップスル). 2 (C. Amér.) *Ko-mise* (小店), *ej.* Largar el... = *Ko-mise wo kakuchō suru*.

velada. *f.* 1 *Tetsuya* (徹夜), *mihari* (見張り) = *velación*. 2 *Yakai* (夜会), *yoru no tsudoi* (夜のつどい), *ej.* ...musical = *Ongaku-kai* (音楽会).

velado, da. I *p. p. de velar*. II *m. y f.* *Otto* (夫), *tsu-ma* (妻), *sei-sai* (正妻).

velador, ra. I *adj. y s.* *Mi-haru* (見張る), *tetsuya-suru* (徹夜する), *ya-kei-suru* (夜警する), *mihari-nin* (見張り人), *yo-ban* (夜番). II *m.* 1 *Rōsoku-tate* (ろうそく立て), *shoku-dai* (燭台). 2 *Ippon-ashi no maru-"tēburu"* (ing. table) (一本脚の丸テーブル). 3 (S. Amér.) *Makura-kozukue* (枕小机). 4 (Méj.) "Garasu" (ing. glass) *no hoyo* (ガラスのほや).

veladura. *f.* 1 (Pint.) *Usu-enogu* (うす絵の具), *bokashi* (ぼかし). 2 (*fig.*) *Shirabakure* (しらばくれ), *sora-toboke* (空とぼけ). 3 *Usu-gumo* (うすぐも).

velaje. *m.* = *velamen*.

velamen. *m.* (Mar.) *Hō no zentai* (帆の全体), *ej.* Arreglar el... = *Hō no tsuri-ai wo naosu* (帆の釣り合いを直す).

velante. I *p. a. de velar*. II *adj.* *Tetsu-ya-suru* (徹夜す

る), *yakei-suru* (夜警する).

velar¹. I *intr.* 1 *Tetsuya suru* (徹夜する), *nezu ni yo wo akasu* (寝ずに夜を明かす), *yo-fukashi suru* (夜ふかしする). *ej.* Pasar la noche velando = *Ne-zu ni yo wo sugosu*. 2 *Yo-ban wo suru* (夜番をする), *yakin wo suru* (夜勤をする), *yonabe suru* (夜なべする). 3 (Cath.) *Seitai no mae de kotai no tsutome wo suru* (聖体の前で交代の勤めをする). 4 *Chūshi suru* (注視する), *mi-hari wo suru* (見張りをする). 5 (Mar.) *Kaimen ni gan-shō ga arawareru* (海面に岩礁が現われる). 6 (Mar.) *Yoru-jū kaze ga fuki-makuru* (夜中風が吹きまくる). II *tr.* 1 *Mi-haru* (見張る), *kanshi suru* (監視する). 2 *Kanbyō suru* (看病する), *tsuya suru* (通夜する). *ej.* ...a un paciente = *Byō-nin wo kanbyō suru*. 3 (*fig.*) *Yoku kansatsu suru* (よく観察する), *mi-mamoru* (見守る), ...*ni kokoro wo yoseru* (...に心を寄せる). 4 (ocultar) *Kakusu* (隠す).

velar². I *tr.* 1 "Beru" (ing. veil) *wo kakeru* (ベールをかける). 2 (*Kekkon "misa" de*) "beru" *wo kakeru* ((結婚ミサで) ベールをかける). 3 (*fig.*) *Kakushi-date wo suru* (隠し立てをする). 4 *Bokasu* (ぼかす). II *r.* (...se.) *Kankō-shite shashin ga dainashi-ni-naru* (感光して写真が台なしになる).

velar³. I *adj.* 1 *Bokasu* (ぼかす), *kuraku-suru* (暗くする). 2 *Nan-kōgai no* (軟口蓋の). II *f.* *Nan-kōgai-on* (軟口蓋音).

velarte. *m.* (Anat.) *Kokui* (黒衣), "burōdo" (ing. broard) (ブロード).

velatorio. *m.* (O-) *tsuya* ((お) 通夜).

¡ **velay!** *interj.* (vulg.) *Sore-miro!* (それ見ろ!), *hora-kono-tōri!* (ほらこの通り!), *ej. i...* lo que tiene el ser tonto! = *Sore-miro, baka-na koto wo shite!* (それ見ろ, ばかな事をして!).

velazqueño, ña. *adj.* (Hist.) "Berasukesu" (Velázquez) *no* (ベラスケスの), "Berasukesu" *fu no* (ベラスケス風の).

velidad. *f.* I *Mura-ki* (むら気), *utsuri-gi* (移り気), *keihaku-sa* (軽薄さ), *ej.* ...de resistencia = *Muhon-gi* (謀叛気). 2 *Karu-hazumi* (軽はずみ), *keisotsu* (軽卒), *uwaki* (浮気).

velidoso, sa. *adj.* *Utsuri-gi-na* (移り気な), *uwaki-na* (浮気な), *keisotsu-na* (軽率な).

velajar. *intr.* *Fune no hō wo haru* (船の帆を張る).

velería. *f.* *Rōsoku-ya* (ろうそく屋).

velero, ra. I *adj.* 1 *Junrei ni deru hito* (no) (巡礼に出る人 (の)), *yakin ni deru hito* (no) (夜勤に出る人 (の)). 2 *Funa-ashi no hayai* (船脚のはやい). II *m. y f.* 1 *Rōsoku seizō-nin* (ろうそく製造人), *rōsoku hanbainin* (ろうそく販売人). 2 *Yonabe-suru hito* (夜なべする人). 3 *m.* *Hō no seizō-nin* (帆の製造人). 4 *m.* *Hansen* (帆船) (*sin.*) *buque de vela.* *ej.* *Buque...* = *Hansen* (帆船).

veleta. I *f.* 1 *Kazami* (風見), *fūshin-ki* (風信器). 2 *Tsuri no uki* (釣りのうき). II *com.* (*fig. y fam.*) *Utsuri-gi-na hito* (移り気な人), *uwaki-na hito* (浮気な人).

velete. *m.* *Usui "beru"* (ing. veil) (うすいベール)

velicación. *f.* (Med.) *Umi wo tsuyasu koto* (鰓をつやすこと).

velicar. *tr.* (Med.) *Umi wo tsuyasu* (鰓をつやす).

velilla. *f.* 1 *dim. de vela.* 2 (regi.) "Matchi" (ing. match) (マッチ) (*sin.*) *cerilla/fósforo*.

velillo. *m.* 1 *dim. de vello.* *Mijikai "beru"* (短いベール). 2 *Usu-ginu* (うすぎぬ).

velis nolis. *adv.* (lat.) *Iya-ō-nashi ni* (いや応なしに).

vélite. *m.* (Hist.) "Rōma" no hohei (ローマの歩兵).
velfolvo, la. *adj.* (poét.) *Funa-ashi no hayai* (船脚のはやい) (*sin.*) **velero.**
velmez. *m.* (Ant.) *Yoroi no shita-gi* (よろいの下着).
velo. *m.* 1 "Beru" (ing. veil) (ベール), *ooi* (覆い), *kaburi-mono* (かぶり物), *kazuki* (かすき), *kao-kake* (顔かけ), *kao-ooi* (顔おおい), *usumono* (うすもの). *ej.* Tomar el... = *Shūdo no michi ni hairu* (修道の道にはいる). 2 *Kakefu* (掛け布), *kamen* (仮面). *ej.* Bajo el ...de caridad = *Jizen no kamen no moto ni* (慈善の仮面の下に). Correr el... = *Kamen no hagu/abaku*. 3 (*fig.*) *Kōjitsu* (口実), *ii-wake* (いいわけ), *mise-kake* (見せかけ). 4 (*fig.*) *Konmei* (昏迷), *mayoi* (迷い).
velocidad. *f.* 1 *Sokudo* (速度), "*supido*" (スピード), *kyūsoku* (急速), *sokuryoku* (速力) (*sin.*) **celeridad/rapidez.** *ej.* ...inicial = *Sho-sokudo* (初速度). Máxima... = *Saikō sokudo* (最高速度), ...uniforme = *tō-sokudo* (等速度), ...variable = *kahen-sokudo* (可変速度). A gran... = *Shikyūbin de* (至急便で). A ...media = *Heikin-sokudo de* (平均速度で). A toda... = *Zen-sokuryoku de* (全速力で). 2 *Jinsoku* (迅速), *hayasa* (速さ), *binsoku* (敏速).
velocímetro. *m.* *Sokudo-kei* (速度計).
velocipédico, ca. *adj.* *Jiten-sha no* (自転車 of).
velocipedismo. *m.* "*Saikuringu*" (ing. cycling) (サイクリング) (*sin.*) **ciclismo.**
velocipedo. *m.* *Jitensha* (自転車), *shoki no jitensha* (初期 of 自転車).
velocista. *m. y f.* *Rikujō-kyōgi senshu* (陸上競技選手).
velódromo. *m.* *Keirin-jō* (競輪場).
velomotor. *m.* "*Motā*" (ing. motor)-*tsuki jitensha* (モーター付き自転車).
velón. 1 *aum. de vela.* 2 (*Kyōkai-yō no dai-rōsoku*) (教会用 of) 大ろうそく. 3 "*Ranpu*" (ing. lamp) (ランプ).
velonera. *f.* "*Ranpu*"-*uke* (ランプ受け).
velonero. *m.* "*Ranpu*" *shokumin* (ランプ職人), "*ranpu*" *shōnin* (ランプ商人).
velorio. *m.* 1 *Yoru no tsudoi* (夜のつどい). 2 *Tsuya* (通夜) (*sin.*) **velatorio.** 3 *Shūdo-jō no chakui-shiki* (修道女の着衣式).
velorta. *f.* = **vilorta.**
velorto. *m.* 1 = **vilorta.** 2 (*regi.*) = **viburno.**
veloz. *adj.* 1 *Hayai* (速い), *jinsoku-na* (迅速な). *ej.* Barco sumamente... = *Mattaku hayai fune* (全く速い船). 2 *Binshō-na* (敏捷な), *keikai-na* (軽快な).
velozmente. *adv.* *Hayaku* (速く), *sumiyaka ni* (速やかに), *jinsoku ni* (迅速に).
velludillo. *m.* = **velludillo.**
velludo. *m.* "*Birōdo*" (ピロード) (*sin.*) **velludo.**
vellera. *f.* *Biyo-shi* (美容師).
vellida. *f.* (Germ.) *Mōfu* (毛布) (*sin.*) **frazada.**
vellido, da. *adj.* *Ke no ōi* (毛の多い) (*sin.*) **veloso.**
vello. *m.* 1 *Ubuge* (うぶ毛), *jūmo* (絨毛). 2 *Senmō* (絨毛), *nanmō* (軟毛).
vellocino. *m.* 1 *Yōmō* (羊毛). 2 *Hitsuji no kegawa* (羊の毛皮) (*sin.*) = **zalea.** 3 *Yōmō-kuzu* (羊毛くず).
vellón. *m.* 1 *Gin to dō no gokin* (銀と銅の合金). 2 (Ant.) *Doka* (銅貨).
vellonero. *m.* *Yōmō-toriatsume-nin* (羊毛取り集め人).
vélhora. *f.* *Nunoji-ura no chijire* (布地裏のちじれ).
vellori/vellorín. *m.* *Yōmō-hiji* (羊毛生地).
vellorio, ria. *adj.* *Nezumi-iro no* (ねずみ色の) (*sin.*) **pardusco.**
vellorita. *f.* (Bot.) 1 *Sakura-sō* (さくら草) = **prima-**

vera. 2 *Hinagiku* (ひなぎく) = **maya.**
vellosidad. *f.* *Tamō* (多毛), *jūmō* (絨毛). *ej.* ...intestinal (Anat.) = *Chō-jūmō* (腸絨毛).
vellosilla. *f.* (Bot.) *Yanagi-tanpopo* (やなぎたんぽぽ).
veloso, sa. *adj.* *Ke no ōi* (毛の多い), *ke no haeta* (毛の生えた), *ke-mukujara no* (毛むくじらの).
velludillo. *m.* *Betchin* (別珍).
velludo, da. I *adj.* *Tamō no* (多毛 of), *ke-bukai* (毛深い). *ej.* Hombre muy... = *Hijo ni ke-bukai hito.* II *m.* "*Birōdo*" (ピロード) (*sin.*) **felpa/terciopelo.**
vellutero, ra. *m. y f.* "*Birōdo*"-*shigoto wo suru hito* (ピロード仕事をする人).
vena. *f.* 1 (Anat.) *Jomyaku* (静脈), *kekkan* (血管). *ej.* ...ácigos (Zool.) = *Ki-jōmyaku* (奇静脈), ...basílica (Zool.) = *shakusokuihi-jōmyaku* (尺側皮静脈), ...cardíaca/...coronaria (Zool.) = *kanjō-jōmyaku* (冠状静脈), ...pulmonar = *hai-jōmyaku* (肺静脈), ...cefálica (Zool.) = *tōbu-jōmyaku* (頭部静脈), ...cava (Anat.) = *dai-jōmyaku* (大静脈), ...porta = *kan-jōmyaku* (肝静脈). 2 *Kō-myaku* (鉞脈), *gan-myaku* (岩脈). *ej.* Una ...abundante = *Fu-ko* (富鉱) (*sin.*) **filón.** 3 (Bot.) *Yō-myaku* (葉脈) (*sin.*) **vela.** 4 *Shima-moyō* (縞もよう), *moku-me* (木目). 5 (corriente subterránea) *Chika-suimyaku* (地下水脈). 6 (*fig.*) *Shijin-hada* (詩人肌), *kibun* (気分), *shiteki-kankyō* (詩的感興). *ej.* ...de loco (*fig.*) = *Kyōki* (狂気), *mura-gi* (むら気). Estar en... (para) = *Kankyō ga waku/kibun ga muite-iru*; darle a uno la... (fr. *fig.*) = *shōdo wo oboeru* (衝動をおぼえる). Dar en la.../hallar la... (fr. *fig.*) = *li kangae wo omoi-tsuku*; coger/hallar a uno de... (fr. *fig. y fam.*) = *ko-tsugō de aru.*
venable. *adj.* *Baishū-dekiru* (買収できる), *wairo no kiku* (賄賂のきく).
venablo. *m.* *Nage-yari* (投げ槍). *ej.* Disparar un... = *Nage-yari wo nageru.* Echar ...s (fr. *fig.*) = *Dosei wo hasuru* (怒声を発する).
venadero. I *m.* *Shika no tamari-ba* (鹿の溜り場). II *adj.* (S. Am.) *Shika-gari no ryō-ken no* (鹿狩りの猟場の).
venado. *m.* 1 *Shika* (鹿) = **ciervo.** 2 *Pintar el...* (Méj.) = *Gakko wo saboru* (学校をさぼる).
venaje. *m.* *Izumi* (泉), *nagare* (流れ).
venal. *adj.* 1 *Jō-myaku no* (静脈 of). *ej.* La red... = *Jomyaku soshiki* (静脈組織). 2 *Uri-kai-dekiru* (売り買いくる), *baishū-dekiru* (買収できる). 3 *Wairo no kiku* (賄賂のきく).
venalidad. *f.* *Kane-shidai* (金次第), *kane-shidai de hataraku koto* (金次第で働くこと).
venático, ca. *adj. y s. (fam.)* *Kichigai-jimita* (*hito*) (気狂いじみた (人)).
venatorio, ria. *adj.* *Shuryō no* (狩猟 of).
vencedero, ra. *adj.* *Kigen no aru* (期限のある).
vencedor, ra. *adj. y s.* *Katsu* (勝つ), *shōri-sha* (勝利者).
vencejera. *f.* (*regi.*) *Mugi-wara no taba* (麦わらの束).
vencejo. *m.* 1 *Nawa* (なわ), *himo* (ひも), *o* (緒). 2 (Orn.) *Ama-tsubame* (あまつばめ).
vencer. I *tr.* 1 (rendir) *Uchi-makasu* (打ち負かす), *katsu* (勝つ), *kuppuku sasu* (屈伏さす). *ej.* ...en el combate = *Tataki ni katsu.* 2 (superar) *Masaru* (勝る), *osou* (おそう), *uchi-katsu* (打ち勝つ). *ej.* ...le el sueño = *Nemuke ga kare wo osou.* 3 (soportar) *Shinogu* (凌ぐ). *ej.* ...a sus rivales = *Aite wo shinogu.* 4 (sobreponerse) *Kokufuku suru* (克服する), *sei-suru* (制する). 5 (sobrelevar) *Taeru* (堪える), *gaman suru* (がまんする). 6 (prevale-

cer) *Omoi-dori ni suru* (思い通りにする). 7 (sujetar) *Seifuku suru* (征服する). 8 (inclinat) *Mukeru* (向ける), *katamukeru* (傾ける). II intr. 1 *Kigen ga kuru* (期限が来る). 2 *Manki ni naru* (満期になる). ej. La letra vendió ayer = *Tegata wa kino manki datta*. 3 *Shiharai-kijitsu ni naru* (支払い期日になる). 4 *Omoi-dori ni naru* (思い通りになる). III r. 1 *Yokusei suru* (抑制する), *jibun ni katsu* (自分に勝つ). ej. Los hombres deben saber ...se = *Hito wa jibun ni katsu koto wo shiranakereba naranai*. 2 *Magaru* (曲がる), *katamuku* (傾く). 3 (S. Am.) *Tsukai-furusu* (使いふるす).

vencetósigo. m. (Bot.) *Tōwata* (とうわた).

vencible. adj. *Uchi-kachi-uru* (打ち勝ちうる).

vencida. f. = **vencimiento**. (ref.) A las tres, a la tercera va la... = *Sando-me wa shōjiki* (三度目は正直), *sando-me ga daiji* (三度目が大事). ej. De... = *Yatsuke-rarete* (やつつけられて), *oshimai ni natte* (おしまいになつて).

vencido, da. adj. y s. 1 *Haiboku-shita* (*hito*) (敗北した(人)), *maketa* (*hito*) (負けた(人)). ej. Me doy por... = *Watashi wa maketa to mitomeru*. 2 *Manki no* (満期の), *shiharai-kijitsu ga kita* (支払い期日 came). ej. Ir alguno de ...a = *Seifuku sare-yō to shite-uru* (征服されようとしている). Llevar a alguno de ...a = *Seifuku shi-yō to suru* (征服しようとする).

vencimiento. m. 1 *Katsu koto* (勝つこと), *shōri* (勝利), *seifuku* (征服). 2 (fig.) *Katamuki* (傾き), *yōjire* (よじれ), *orikaeshi* (折り返し). 3 (fig.) *Manki* (満期), *shiharai-kigen* (支払い期限). ej. La fecha de... = *Manki-bi* (満期日).

venda. f. 1 *Hotai* (包帯) (*sin.*) *banda. me-kakushi* (目かくし). ej. Tener una ...en los ojos = *Hontō no koto wo shira-nai* (本当の事を知らない). Caerse a uno la ...de los ojos = *Mayoi kara sameru* (迷いから覚める). 2 *Kazari-“ribon”* (ing. ribbon) (飾りリボン).

vendaje. m. (Cir.) 1 *Shibari-ito* (縛り糸), *hotai* (包帯). ej. ...crucial = *Jūji-hotai* (十字包帯). 2 (p. us.) *Kōsen* (口銭), *testū-ryō* (手数料). 3 (C. y S. Am.) *Omake* (おまけ).

vendal. m. (And.) *Yama no naka no akarui basho* (山の中の明るい場所).

vendar. tr. 1 *Hotai wo suru* (包帯をする). 2 (fig.) *Me wo kuramasu* (目をくらす), *madowasu* (惑わす), *azamuku* (あざむく). 3 ...los ojos = *Me-kakushi wo suru* (目かくしをする), *hito no me wo azamuku* (人の目をあざむく).

vendaval. m. 1 *Sei-nan-pū* (西南風). 2 *Kyō-fū* (強風).

vendedera. f. = **vendedora**.

vendedor, ra. adj. y s. *Uru* (*hito*) (売る(人)), *uri-ko* (売り子), *akindo* (あきんど).

vendehúmos. com. (fam.) *Chōai wo hana ni kakeru hito* (寵愛を鼻にかける人).

vendeja. f. 1 *Seri* (せり), *kyōbai* (競売). 2 (And.) *Mogitate no kudamono no akinai* (もぎたての果物の商い). 3 *Ichiba ni uri ni dasareru kudamono* (市場に売りに出される果物).

vender. I tr. 1 *Uru* (売る), *hanbai suru* (販売する), *uri-harau* (売り払う). ej. Vendió su casa por 20 millones de yen = *Kare wa ie wo 2-sen-man yen de utta*; ...a destajo/ al por menor = *kouri de uru*; ...al por mayor = *oroshi-uri de uru*; ...salud = *hiyō ni kenko de aru*. 2 *Akinai wo suru* (商いをする), *uru* (売る). ej. ...patatas = *Bareisho no akinai wo suru*. ¿Vende esta tienda dulces? = *Kono mise wa o-kashi wo utte-imasu ka?* 3 *Gisei ni*

suru (犠牲にする), *uri-watasu* (売り渡す). ej. ...la patria = *Sokoku wo uri-watasu* (祖国を売り渡す). 4 (fig.) *Uragiru* (裏切る). ej. El me ha vendido = *Kare wa watashi wo uragitta*. II r. 1 *Ura-reru* (売られる), *ureru* (売れる). ej. Allí se venden corbatas = *Asoko de “nektai” ga urarete-iru*. Este libro se vende bien = *Kono hon wa yoku ureru*. 2 *Baishū sareru* (買収される), *mi-uri wo suru* (身売りをする). 3 (fig.) *Jiko-senden wo suru* (自己宣伝をする). 4 (fig.) *Rotei suru* (露呈する), *bakuro suru* (暴露する), *shippo wo miseru* (尻尾を見せる), *bakyaku wo arawasu* (馬脚をあらわす). ej. Aquel gesto le vendió = *Ano yōsu ga kare wo bakuro shita*. Al hablar se vendió = *Hanashi wo shita toki kare wa shippo wo miseta*. 5 *Fū wo suru* (風をする). ej. ...se por sabio = *Gakusha no fū wo suru*. Estar vendido (fr. fig.) = *Kiken-na me ni atte-iru*, *damasarete-iru*; ...cara (una cosa a uno) (fr. fig.) = *Hone wo ora-seru*; ...se uno caro (fr. fig.) = *Kamae-konde-iru*.

vendí. m. (Com.) *Uri-watashi shōmei-sho* (売り渡し証明書).

vendible. adj. *Ureru* (売れる), *urimono no* (売り物の), *uru koto ga dekiru* (売ることが出来る).

vendiente. p. a. de **vender.** *Uru* (売る), *uri-te no* (売手の).

vendimia. f. 1 *Budō no shūkaku* (ぶどうの収穫). 2 *Budō no shūkaku-ki* (ぶどうの収穫期). 3 (fig.) *Omake* (おまけ), *dai-shūkaku* (大収穫). ej. Después de ...s, cuévanos (ref.) = *Ato no matsuri* (あとの祭り).

vendimiador, ra. *Budō no shūkaku-sha* (ぶどうの収穫者) (*sin.*) **viñador**.

vendimiar. tr. 1 *Būdō wo tsumi-toru* (ぶどうを摘み取る) (*sin.*) **cosechar**. 2 *Futō-ritoku wo eru* (不当利得を得る). 3 (fig. y fam.) *Korosu* (殺す).

vendimiario. m. (Hist.) *Budō-zuki* (ぶどう月), “*Furansu*”-*kyōwa-reki no saisho no tsuki* (フランス共和暦の最初の月).

vendo. m. 1 *Ori-mimi* (織り耳) (*sin.*) **fimbria**. 2 pl. (regi.) *Hataki* (はたき).

venduta. f. (C. Am.) *Aomono-ya* (背物屋).

venencia. f. *Shiin-yō no te-kagi-tsuki shō-“koppu”* (ing. cup) (試飲用の手かぎ付き小コップ).

venenífero, ra. adj. (poét.) = **venenoso**.

venenífico, ca. adj. *Doku wo shōjiru* (毒を生じる), *yūdoku-na* (有毒な).

veneno. m. 1 *Doku* (毒), *doku-yaku* (毒薬), *doku-eki* (毒液), *dokuso* (毒素). 2 (fig.) *Doku-butsumo* (毒物), *yūgai-butsumo* (有害物), *gai-doku* (害毒). 3 (fig.) *Akui* (悪意), *ja-shin* (邪心).

venenosidad. f. 1 *Doku-sei* (毒性), *yūdoku-sei* (有毒性). 2 *Akui* (悪意), *aku-shin* (悪心).

venenoso, sa. adj. *Yūdoku-na* (有毒な), *doku-sei no* (毒性の) (*sin.*) **ponzoñoso**.

venera. f. 1 *Koyasu-gai* (小安貝), *hotate-gai* (はたて貝). 2 *Kishi no kishō* (騎士の徽章). 3 *Izumi* (泉) = **venero**. ej. Empeñar la... = *Hiyō wo oshimanai* (費用を惜しまない).

venerabilísimo, ma. adj. sup. de **venerable**. *Motomo uyamau-beki* (最も敬うべき).

venerable. I adj. *Uyamau-beki* (敬うべき), *sonkei-subeiki* (尊敬すべき). II m. 1 *Shi* (師). 2 (rel.) *Sonja* (尊者).

venerablemente. adv. *Uyamau-beki* (敬うべき), *uya-uya-shiku* (うやうやしく), *kogo-shiku* (神々しく).

veneración. f. *Sākei* (崇敬), *sūhai* (崇拝), *sonkei* (尊

敬).
venerador, ra. *adj. y s.* *Sūhai-suru* (崇拜する), *sūhai-sha* (崇拜者).
venerando, da. *adj.* = *venerable*. *Uyamau-beki* (敬うべき), *sūkei-subeki* (崇敬すべき).
venerante. *p. a. de venerar.* *Sūhai-suru* (崇拜する).
venerar. *tr.* 1 *Tōtobu* (尊ぶ), *sonkei-suru* (尊敬する). *ej.* ...las reliquias = *Ibutsu wo tōtobu* (遺物を尊ぶ). 2 *Sūkei suru* (崇敬する), *sūhai suru* (崇拜する), *reihai suru* (礼拝する).
venéreo, a. *adj. y s.* 1 *Sei no* (性の), *sei-teki-na* (性的な), *sei-kō no* (性交の). 2 *Sei-byō no* (性病の). *ej.* Enfermedades... as = *Sei-byō* (性病).
venero. *m.* 1 *Izumi* (泉). 2 *Hi-dokei no cho-shin* (日時計の長針). 3 *Kō-myaku* (鉱脈). 4 *Minamoto* (源), *kigen* (起原), *gen-sen* (源泉).
veneruela. *f. d. de venera.* *Chiisai hotate-gai* (小さいはたて貝).
venezolanismo. *m.* (Geogr.) "*Benezuera*" (Venezuela)-*namari* (ベネズエラなまり).
venezolano, na. *adj. y s.* (Geogr.) "*Benezuera*" no (ベネズエラの), "*Benezuera*"-*jin* (ベネズエラ人).
vengable. *adj.* *Hōfuku-subeki* (報復すべき).
vengador, ra. *adj. y s.* *Hōfuku-suru* (報復する), *hōfuku-sha* (報復者), *fukushū-sha* (復讐者).
venganza. *f.* *Hōfuku* (報復), *fukushū* (復讐), *ada-uchi* (仇討ち), *kataki-uchi* (敵討ち), *shikaeshi* (仕返し), *hempo* (返報) (*sin.*) *despique/revancha/vindicta.* *ej.* Espíritu de... = *Fukushū-shin*. Tomar... = *Kataki wo utsu*.
vengar. I *tr.* *Hōfuku suru* (報復する), *fukushū suru* (復讐する). II *r.* *Hōfuku suru* (報復する), *ada wo utsu* (敵を討つ), *urami wo harasu* (恨みを晴らす).
vengativo, va. *adj.* *Ada-uchi no* (敵討ちの), *hōfuku no* (報復の), *fukushū no* (復讐の), *fukushū-shin no aru* (復讐心のある).
venia. *f.* 1 *Yurushi* (許し), *shamen* (赦免), *menzai* (免罪) (*sin.*) *perdón.* 2 *Kyōka* (許可), *ninka* (認可) (*sin.*) *permiso.* 3 (*pl.*) *Ōjigi* (おじぎ), *keirei* (敬礼). 4 (For.) *Miseinen-sha no zaisan-shori no kyōka* (未成年者の財産処理の許可).
venial. *adj.* *Karui* (軽い), *chiisai* (小さい), *keibi no* (軽微の). *ej.* Una culpa... = *Keibi no tsumi/shō-zai*.
venialidad. *f.* *Bizai* (微罪).
venialmente. *adv.* *Keibi ni* (軽微に), *yurusareru-teido ni* (許される程度に), *karuku* (軽く). *ej.* Pecar... = *Bizai/shōzai wo okasu*.
venida. *f.* 1 *Kuru koto* (来ること), *torai* (渡来), *tōchaku* (到着) (*sin.*) *llegada.* 2 (regreso) *Kichaku* (帰着). 3 (avenida) *Kōzui* (洪水), *hanran* (氾濫). 4 (Esgr.) *Kōgeki* (攻撃). 5 (*fig.*) *Gekiretsu* (激烈), *tōshin* (突進).
venidero, ra. I *adj.* *Kitaru-beki* (来たるべき), *mirai no* (未来の), *shōrai no* (将来の), *kōngo no* (今後の). *ej.* El siglo... ro = *Kitaru-beki seiki*. II *m. pl.* 1 *Kōkei-sha* (後継者). 2 *Kō-sedai* (後世代). III *adv.* (En lo...) *Shōrai ni* (将来に), *mirai ni* (未来に).
venimécum. *m.* = *vedemécum*. *Binran* (便覧), *hikkei* (必携).
venir. I *intr.* 1 *Kuru* (来る), *irassharu* (いらっしやる), (*comp.*) *rai...* (来...). *ej.* Ven acá = *Chotto kite!* (ちょっと来て!). El año que viene = *Rai-nen* (来年). La semana que viene = *Rai-shū* (来週). El mes que viene = *Rai-getsu* (来月). 2 (llegar) *Tsuku* (着く), *tōchaku suru* (到着する), *raichaku suru* (来着する), *torai suru* (渡来する). 3

(aparecer) *Arawareru* (現われる), *dete-kuru* (出て来る), *sugata wo miseru* (姿を見せる). 4 *Niau* (似合う), *pitari suru* (ぴったりする), *au* (合う), *tekigō suru* (適合する). *ej.* Este vestido viene bien a tu hermana = *Kono fuku wa kimi no imōto ni yoku niau yo*. 5 ...ni naru (...になる), *natte-shimau* (なってしまう). *ej.* Después de muchas peleas vienen a quedar en paz = *Tabi-tabi isakai wo shita ga tsui-ni-wa naka-yoku natta*. ¿En qué vino a parar ese asunto? = *Sono ken wa do-iu koto ni natta ka?* Eso viene a ser lo mismo = *Sore wa onaji koto ni naru*. 6 *Hondai ni modoru* (本題にもどる), *hondai ni utsuru* (本題に移る). *ej.* Pero vengamos al caso = *Tomokaku hondai ni modoru*. 7 (decidirse) *Kimeru* (決める), *kesuru* (決する). *ej.* Vengo en decretar lo siguiente = *Tsugi no koto wo saika suru koto ni kimeta*. 8 (provenir) *Okoru* (起こる), *shōjiru* (生じる), *yurai suru* (由来する), *umare de aru* (生まれである), *shusshin de aru* (出身である). *ej.* La envidia suele ...de la ignorancia = *Netami wa futsū muchi kara okoru*. El viene de una familia pobre = *Kare wa mazushii ie no umare de aru*. Mi amigo viene de una buena familia = *Watashi no tomodachi wa meimon no shushin desu*. 9 *Utsuru* (移る), *tenzuru* (転ずる). 10 *Dekiru* (出来る), *san-suru* (産する). *ej.* La cebada viene bien en este campo = *Ō-mugi wa kono chi de yoku dekiru*. 11 *Dete-iru* (出ている), *kite-iru* (来ている), *hassuru* (発する). *ej.* Su mala conducta viene de su educación = *Kare no akugyō wa kare no kyōiku kara kite-iru*. 12 (*Kangae ga*) *ukabu* ((考えが) うかぶ), (...no/...suru) *ki ni naru* ((...の...する) 気になる). *ej.* Me vino el deseo de viajar = *Ryōkō suru ki ni natta*. Una buena idea me viene a la mente = *li kangae ga atama ni ukanda*. 13 (venir a) ...ni itaru (...に至る), ...ni tassuru (...に達する). *ej.* Venir a una conclusión = *Ketsuron ni tassuru*. Vino a descubrir la causa = *Kare wa gen'in wo mitsukeru ni itatta*. 14 *Shi-yō to-shite-iru* (しようとして). *ej.* ...a cuentas = *Ketsan shi-yō to-shite-iru*; ...a partido = *shiai wo shi-yō to-shite-iru*. 15 *Oyoso ...de aru* (およそ...である). *ej.* Juan viene a tener cien mil pesetas = "*Huan*" *wa oyoso jūman-peseta* "no *kane wo motte-iru*; ...a estar de acuerdo = *daketsu shi-yō to shite-iru*. 16 (so-brevénir) *Ochiru* (落ちる), *ataru* (当たる), *osou* (おそう), *osoi-kakaru* (おそいかかる). *ej.* Después de aquello vinieron muchas desgracias sobre él = *Are-kara iro-iro-na fuko ga kare ni osoi-kakatta*. 17 *Tsuzukete-kita* (続けて来た). *ej.* Lo vengo diciendo hace mucho tiempo = *Daibun mae kara sono-koto wo ii-tsuzukete-kita*. 18 (*gal.*) *Shita-bakari de aru* (したばかりである). *ej.* Vino a morir = *Kare wa shinda bakari da*. II *fr. y mod. ej.* Venga lo que viniere = *Donna koto ga atte-mo* (どんなことがあっても), ...a menos = *akka suru* (悪化する), *ochibureru* (おちぶれる), ...ancho (o muy) ancho = *mi ni amaru koto da* (身に余ることだ), *chikara ijō no koto da* (力以上のことだ), ...rodado (*fr.*) = *gyōko wo eru* (僥倖を得る), ...al mundo = *umareru* (生まれる), ...bien = *dōi suru* (同意する), ...mal = *fu-niai da* (不似合いだ), *fusawashiku-nai* (ふさわしくない). Vengo en ello = *Dōkan de aru* (同感である), ...a (l) pelo = *kō-tsugō de aru* (好都合である). Si a mano viene = *Tabun* (たぶん), *osoraku* (おそらく), ...a las manos = *naguri-ai ni naru* (殴り合いになる). III *r.* (...se.) *Hakkō suru* (醸酵する), *jōzō sareru* (醸造される) *ej.* Venirse el vino = *Sake ga jōzō-sareru* (酒が醸造される), ...a buenas = *shitagau* (従う), *kussuru* (屈する), ...abajo = *kuzureru* (崩れる), *dame ni naru* (駄目にな

る), ...a casa = *kaeru* (帰る), ...a tierra/al suelo = *taoreru* (倒れる), *hokai suru* (崩壊する), ...durmiendo = *ne-iru* (寝入る), ...a la boca = *iya-na aji ga suru* (いなりや味がする), ...cayendo = *taoreru* (倒れる).

venora. *f.* (Ar.) *Seisō no mejirushi-yō no ishi no retsu* (清掃の目印用の石の列).

venoso, sa. *adj.* 1 *Jō-myaku no* (静脈の). *ej.* La sangre... *sa* = *Jōmyaku-ketsu* (静脈血). 2 *Jō-myaku no aru* (静脈のある). 3 (Bot.) *Yō-myaku no aru* (葉脈のある). *ej.* Una hoja... *sa* = *Yō-myaku no aru ha*.

venta. *f.* 1 *Hanbai* (販売), *baikyaku* (売却), *uri-age* (売り上げ). *ej.* De.../en... *Hatsubai-chū* (発売中), *uri-dashi-chū* (売り出し中), ...*pública* = *kyōbai* (競売), *seri-uri* (せり売り), ...*al* (por) *mayor* = *oroshi-uri* (御し売り), ...*al* (por) *menor* = *ko-uri* (小売り), ...*a crédito/al fiado* = *kake-uri* (掛け売り), ...*al contado* = *genkin-uri* (現金売り), ...*a plazos* = *geppu-hanbai* (月賦販売). *Contrato de...* = *Hanbai-keiyaku* (販売契約), *hacer...* (fr. *fig. y y fam.*) = *ariawase no tabemono wo furumau* (ありあわせの食べ物をふるまう), *ser una...* (fr. *fig. y fam.*) = *takai basho/mise de aru* (高い場所・店である). 2 *Yado-ya* (宿屋), *hatago* (はたご). 3 (*fig. y fam.*) *Sabireta basho* (さびれた場所). 4 (S. Am.) *Roten* (露店).

ventada. *f.* *Shippū* (疾風), *toppū* (突風), *kaze no fukitsuke* (風の吹きつけ).

ventaja. *f.* 1 *Yūetsu* (優越), *choshō* (長所), *tsuyomi* (強み). *ej.* Llevar ...*a*... = ...*yorī masatte-iru* (...より勝っている). *Tomar ...de* (gal.) = *Riyō suru* (利用する). 2 *Yūri* (有利), *rieki* (利益), *toku* (徳), *bengi* (便宜). 3 *Kahō* (加俸). 4 *Yūri-na jōken* (有利な条件), "*supōtsu*" no "*handikyappu*" (ing. handicap) (スポーツのハンディキャップ).

ventajero, ra. *adj.* (S. Amér.) = *ganguero*. *Zurugashikoi* (ずる賢い).

ventajista. *add. y s.* *Bōri wo musabori* (hito) (暴利を貪る人), *futo-ritoku-sha* (不当利得者).

ventajosamente. *adv.* *Yūri ni* (有利に), *tsugo-yoku* (都合よく).

ventajoso, sa. *adj.* *Yūni-na* (有利な), *tsugō no yoi* (都合のよい). *ej.* Una empresa... = *Yūri-na jigyō*. *Condiciones...* *sas* = *Yūri-na jōken*.

ventalla. *f.* 1 (Mec.) *Ben* (弁), "*barubu*" (ing. valve) (バルブ), *sen* (栓). 2 (Bot.) *Saya no ben* (さやの弁).

ventana. *f.* 1 *Mado* (窓), *mado-guchi* (窓口), *mado no tobira* (窓の扉). *ej.* El marco de la... = *Mado-waku* (窓わく), *Asomarse a la...* = *Mado kara miru*. *Dejar las...* *abiertas* = *Mado wo akeppa-nashi ni shite-oku*. *Arrojar/echar/tirar una cosa por la...* (fr. *fig.*) = *Mono wo rōhi suru*. *Estar asomado a buena (s) ventana (s)* = *Kō-un ni meguri-ao to shite-iru*. *Tener ...al nierzó* = *Unuborete-iru*. 2 (Anat.) *Bikō* (鼻孔) = ...*de la nariz*.

ventanaje. *m.* *Mado* (窓), *zentai no mado* (全体の窓).

ventanal. *m.* *Ō-mado* (大窓), *kazari-mado* (飾り窓).

ventanazo. *m.* 1 *Gatan* (がたん), *patan* (ぱたん), *Mado wo shimeru toki no oto* (窓を開めるとききの音). 2 *Mado wo tsuyoku shimeru koto* (窓を強く閉めること).

ventanear. *intr.* (*fam.*) *Tabi-tabi mado kara nozoku* (たびたび窓からのぞく).

ventaneo. *m.* (*fam.*) *Nozoki-mi-guse* (のぞき見癖).

ventanero, ra. I *adj.* 1 *Mado-goshi ni onna wo nozoku* (窓越しに女をのぞく). 2 *Nozoki-mi no suki-na* (のぞき見の好きな). II *m.* *Mado-daiku* (窓大工).

ventanico. *m.* = *ventanillo*.

ventanilla. *f. d. de ventana.* 1 *Ko-mado* (小窓), *nozoki-mado* (覗き窓). 2 *Shasō* (車窓), *mado-guchi* (窓口). 3 (Anat.) *Bi-kō* (鼻孔).

ventanillo. *m. d. de ventano.* 1 *Ko-mado* (小窓). 2 *Nozoki-mado* (覗き窓). 3 *Nozoki-ana* (覗き穴) (*sin.*) *trampilla*.

ventano. *m.* *Ko-mado* (小窓).

ventanuco/ventanucho. *m.* (*desp.*) (*fam.*) *Somatsu-na ko-mado* (粗末な小窓).

ventar. (*impers.*) I *intr.* *Kaze ga fuku* (風が吹く). II *tr.* 1 *Dobutsu ga hana de kagu* (動物が鼻で嗅ぐ) = *ventear*. 2 *Kaze wo okuru* (風を送る) = *aventar*.

ventarrón. *m.* *Kyō-fū* (強風), *toppū* (突風), *reppū* (烈風).

venteadura. *f.* *Hibi* (ひび), *hibi-ware* (ひび割れ), *kiretsu ga hairu koto* (亀裂がはいること).

ventear. I *intr.* *Kaze ga fuku* (風が吹く). II *tr.* 1 *Dobutsu ga hana de kagu* (動物が鼻で嗅ぐ). 2 *Kaze ni sarasu* (風に曝す), *kaze ni ateru* (風に当てる). *ej.* ...*la ropa* = *Iruī wo kaze ni sarasu*. 3 (*fig.*) *Kagi-mawaru* (嗅ぎ廻る), *shirabete-aruku* (調べて歩く). *ej.* Esa mujer está siempre venteando = *Ano onna wa itsumo (nanika wo) kagi-mawatte-iru*. 4 (C. Am.) *Ura reru ushi ni yakiban wo osu* (売られる牛に焼き判を押す). III *r.* 1 *Hibi-ware ga dekiru* (ひび割れが出来る), *kiretsu ga hairu* (亀裂がはいる). 2 *Doro no naka ni abuku ga dekiru* (泥の中にあぶくが出来る). 3 *Kaze de itamu* (風で痛む). 4 *Hōhi suru* (放屁する).

venteril. *adj.* *Hatago-rashii* (旅籠らしい), *yasu-yado no* (安宿の).

ventero, ra. 1 *adj.* *Hana no kiku* (鼻のきく). *ej.* Perro... *o* = *Hana no kiku inu*. II *m. y f.* *Yasu-yado no shujin* (安宿の主人).

ventifarel. *m.* (regi.) *Ka* (蚊) = *cínife/mosquito*.

ventilación. *f.* 1 *Tsūfū* (通風), *kanki* (換気), *kazetōshi* (風通し). 2 *Kanki-kō* (換気口). 3 *Kaze no nagare* (風の流れ). 4 (*fig.*) *Tōgi* (討議), *giron* (議論).

ventilador. *m.* 1 *Tsūfū-sōchi* (通風装置), *kanki-mado* (換気窓). 2 *Senpū-ki* (扇風機).

ventilar. *tr.* 1 *Kaze ni ateru* (風に当てる), *kanki suru* (換気する). 2 *Tōgi suru* (討議する), *ronkyū suru* (論究する).

ventisca. *f.* *Fubuki* (ふぶき).

ventiscar. *intr.* *Fubuku* (ふぶく).

ventiscoso. *m.* = *ventisca*.

ventiscoso, sa. *adj.* *Fubuki-gachi-na* (ふぶき勝ちな), *fubuki no ōi* (ふぶきの多い).

ventisquear. *intr.* = *ventiscar*.

ventisquero. *m.* 1 *Fubuki* (ふぶき) = *ventisca*. 2 *Yuki wo itadaku kōzan* (雪を頂く高山). 3 *Sekisetsu-chi* (積雪地), *fuki-damari* (吹きだまり).

ventola. *f.* (Mar.) *Fū-sei* (風勢), *fū-ryoku* (風力).

ventolera. *f.* 1 *Toppū* (突風), *ichijin-no-kaze* (一陣の風). 2 *Omocha no kaza-guruma* (玩具の風車). 3 (*fig. y fam.*) *Tsuyogari* (強がり), *kyōsei* (虚勢). 4 (*fig. y fam.*) *Omoitsuki* (思いつき), *kimagure* (気まぐれ). *ej.* Le dio la... de sentar plaza = *Futo giyū-hei ni naru ki ni natta*.

ventolina. *f.* *Soyokaze* (そよ風), *kimagure-kaze* (気まぐれ風).

ventor, ra. *adj. y s.* *Hana no yoku kiku* (in) (鼻のよくきく(犬)). *ej.* Perro... *or* = *Ryō-ken* (猟犬).

ventorrero. *m.* *Fuki-sarashi no basho* (吹きさらし

の場所).

ventorrillo. *m.* = **ventorro.** 1 *Basue no meshi-ya* (場末のめしや). 2 (S. Am.) *Ko-mise* (小店).

ventorro. *m.* (desp.) 1 *Kichin-yado* (木賃宿). 2 (S. Am.) *Ko-mise* (小店).

ventosa. *f.* 1 *Tsuki-ko* (通気孔), *ana* (穴). 2 *Sofu-kan* (送風管). 3 (Zool.) *Kyūban* (吸盤). 4 (Med.) *Sui-dama* (吸い玉), *kyū-kaku* (吸角). 5 *Pegar una...* (fr. fig. y fam.) = *Hito kara kane wo damashi-toru* (人から金をだまし取る).

ventoseo. *m.* *Hōhi suru koto* (放屁すること). [る].

ventosear. *intr.* *Hōhi suru* (放屁する).

ventosidad. *f.* *Hara no naka ni "gasu" ga tamaru koto* (腹の中にガスがたまること), *hara no hari* (腹の張り), *kochō* (鼓腸), *ichō-nai ni tamaru "gasu"* (胃腸内にたまるガス), *hōhi* (放屁).

ventoso, sa. I *adj.* 1 *Kūki wo fukunda* (空気を含んだ). 2 *Kaze no ōi* (風の多い). *ej.* *Estación ...a = Kaze no ōi kisetsu.* 3 *Hara no haru* (腹の張る) (*sin.*) **flatulento.** *ej.* *Legumbre ...a = Hara no haru yasai.* 4 *Hana no yoku kiku* (鼻のよくきく) (*sin.*) **ventor.** II *m.* "Furansu"-*kyōwa-reki no roku-ban-me no tsuki* (フランス共和暦の六番目の月).

ventral. *adj.* *Hara no* (腹の).

ventrecillo. *m.* *dim. de ventre.*

ventrecha. *f.* *Sakana no hara* (魚の腹).

ventregada. *f.* 1 *Hito-hara no ko* (一腹の子). 2 (*fig.*) *Ichido ni sattō-suru tasū no mono* (一度に殺到する多教のもの).

ventrera. *f.* 1 *Hara-obi* (腹帯), *hara-maki* (腹巻き). 2 (Arq.) (S. Am.) *Hari* (梁), *yoko-zai* (横材).

ventrezuelo. *m.* *d. de vientre.* *Chiisana hara* (小さな腹).

ventricular. *adj.* (Anat.) *Shinshitsu no* (心室の).

ventrículo. *m.* (Anat.) 1 *Shitsu* (室), *kubomi* (くぼみ). *ej.* ...del corazón = *Shinshitsu* (心室), ...del encéfalo = *nōshitsu* (脳室). 2 I (胃).

ventril. *m.* 1 *Sakuyu-ki no ki no omoshi* (搾油機の木の重し). 2 (regi.) *Kachiku to kuruma wo tsunagu bō* (家番と車をつなぐ棒). 3 (regi.) *Fukutai* (腹帯).

ventrilocuo, cua. *adj. y s.* *Fuku-wa no* (腹話の), *hara kara koe wo dasu* (*hito*) (腹から声を出す (人)), *fuku-wa-sha* (腹話者).

ventriloquia. *a.* *Fuku-wa-jutsu* (腹話術).

ventrón. *m.* *aum. de vientre.* 1 *Taiko-bara* (たいこ腹). 2 I *wo tsutsumu usu-maku* (胃を包む薄膜), *zōfu* (臓腑).

ventroso, sa/ ventrudo, da. *adj.* *Taiko-bara no* (たいこ腹の).

ventura. *f.* 1 *Un* (運), *kōun* (幸運), *kōfuku* (幸福). *ej.* A la... = *Un-makase ni* (運まかせに), *detarame ni* (でたらめに). 2 *Gazen* (偶然), *gyōkō* (僥倖). 3 *Kiken* (危険), *bōken* (冒険), *mukō-mizu* (向こう見ず). 4 *Gazen* (偶然). *ej.* Por... = *Tabun* (たぶん), *tama-tama* (たまたま), *osoraku* (おそらく). 5 *m. adv.* Por... = *Tabun* (多分). 6 *fr.* Probar... = *probar fortuna* = *Tameshite miru* (試してみる).

venturado, da. *adj.* = **venturoso.**

venturanza. *f.* *Kōfuku* (幸福), *kōun* (幸運) (*sin.*) **ventura.**

venturero, ra. I *adj.* 1 *Kōun-na* (幸運な) = **venturoso.** 2 *Bōken no* (冒険の). 3 *Hōrō no* (放浪の), *jūsho-futei no* (住所不定の). II *m. y f.* 1 *Bōken-ka* (冒険家). 2 *Fūro-nin* (浮浪人), *hōrō-sha* (放浪者). 3 (regi.) *Nagasa*

18 "pie" no mokuzai (長さ十八ピエの木材).

venturina. *f.* (Min.) *Shakin-seki* (砂金石).

venturo, ra. *adj.* *Shōrai no* (将来の), *kitaru-beki* (来たるべき), *kongo no* (今後の).

venturón. *m.* *aum. de ventura.*

venturosamente. *adv.* *Saiwai-ni* (幸に), *un-yoku* (運よく).

venturoso, sa. *adj.* *Kōun-na* (幸運な), *un no yoi* (運のよい), *shiwase-na* (幸せな) (*sin.*) **afortunado.**

Venus. 1 *m.* (Astron.) *Kinsei* (金星). 2 *f.* (*fig.*) *Zessei no bijin* (絶世の美人), *reijin* (麗人). 3 *Sei-ai* (性愛), *sei-ko* (性交), *nikkō* (肉交). 4 (Alq.) *Dō* (銅) (*sin.*) **cobre.**

venustez / venustidad. *f.* *Kanzen-bi* (完全美), *kyokuchi-bi* (極致美).

venusto, ta. *adj.* (poét.) *Utsukushii* (美しい), *kirei-na* (きれいな).

ver. I *m.* 1 *Shikaku* (視覚), *shiryoku* (視力). 2 *Gaiken* (外見), *yōsu* (様子), *mikake* (見かけ). *ej.* Esta casa no tiene mal... = *Kono ie wa gaiken wa waruku-nai.* 3 *Iken* (意見), *kangae* (考え). *ej.* A mi... = *Watashi no kangae de-wa.* II *tr.* 1 *Miru* (見る), *mieru* (見える), *mitomeru* (認める). *ej.* No veo nada sin gafas = *Watashi wa megane ga nai to nani mo mie-nai.* ¿ Le has visto alguna vez? = *Kare wo mita koto ga arimasu ka?* A... = *Chotto, misete-kudasai* (ちょっと、見せて下さい); ...a través de... = *mitōsu* (見通す). 2 (observar) *Shiraberu* (調べる), *kansatsu suru* (観察する), *kangaeru* (考える), *tashikameru* (確かめる). *ej.* Lo vi con mis propios ojos = *Sore wo watashi-jishin no me de tashikameta.* 3 (visitar) *Au* (会う), *tazuneru* (訪ねる), *hōmon suru* (訪問する). *ej.* Ir a ...a un enfermo = *Byōnin ni ai ni yuku.* Me veo con él a menudo = *Watashi wa shiba-shiba kare to au.* A más... (*fam.*) = *Izure-mata* (いずれまた). 4 (tener cuidado) *Chūi suru* (注意する), *ki wo tsukeru* (気をつける). 5 (experimentar) *Jikken suru* (実験する), *yatte-miru* (やってみる), *kokoromiru* (試る). *ej.* Veremos de subir a este árbol = *Kono ki ni noboreru ka-dōka yatte-miyo.* 6 (advertir) *Kizuku* (気づく), *kangaete-miru* (考えてみる). *ej.* Veamos lo que usted dice = *Anata no ossharu koto wo kangaete-mimashō.* 7 (prevenir) *Yoken suru* (予見する), *wakatte-iru* (分かっている). *ej.* Veo que no llegará = *Kare ga ko-nai koto wa watashi ni-wa wakatte-iru.* 8 (juzar) *Shiru* (知る), *handan suru* (判断する), *wakaru* (分かる), *rikai suru* (理解する). *ej.* Dios ve el fondo de nuestro corazón = *Kami-sama ni-wa watashi-tachi no kokoro no naka ga wakatte-irassharu.* Allí veremos (*fr.*) = *Sono-uchi wakarū yo.* 9 (For.) *Shinri suru* (審理する), *kohan ni fusuru* (公判に付する). III *intr.* 1 *Mieru* (見える). *ej.* La lechuga puede ver en la oscuridad = *Fukurō wa kurakute-mo me ga mieru.* 2 *Kokoromiru* (試る), *kuwadateru* (企る), *yatte-miru* (やってみる). *ej.* Veré de hacerlo lo mejor que sepa = *Dekiru-kagiri yatte-miyo.* IV *r.* (...se.) 1 *Mieru* (見える), *mirareru* (見られる). *ej.* No se le ve ningún defecto = *Kare ni-wa nan-no ketten mo mirare-nai.* 2 *Oru* (おる), *aru* (ある), *jōtai de aru* (状態である), *iru* (いる). *ej.* Me vi en una mala situación = *Watashi wa kyūjō ni atta.* 3 *Au* (会う), *o-me ni kakaru* (お目にかかる). *ej.* Nos veremos esta tarde en el concierto = *Konban ongakkai de o-me ni kakari-mashō.* 4 *Kaidan suru* (会談する), *dango suru* (談合する), *iki-ki suru* (往来する), *hōmon shi-au* (訪問し合う). *ej.* Mi mujer y la tuya no se ven = *Uchi no kanai to otaku no okusan wa iki-ki shite-inai.* 5 *Utsuru* (映る), *arawareru* (現

われる). *ej.* ...al espejo = *Kagami ni utsuru*. 6 *Akiraka de aru* (明らかである). *ej.* Se ve bien que no vendrá = *Kare ga konai koto wa akiraka da*. 7 Ya se ve = *Muron da* (むろんだ), *tashika da* (たしかだ). Verse y desearse (*fr. fam.*) = *Hone ga oreru* (骨が折れる). Verse negro = *Taihen komatte-iru* (たいへん困っている). Verse obligado a... = *Shinakereba naranai* (しなければならぬ). V (*fr. y mod.*) Ni quien tal vio (*fam.*) = *Sonna koto wa arimasen* (そんなことはありません). En mi vida las habia visto más gordas (*fig. y fam.*) = *Imamade kiita koto mo mita koto mo nakatta* (今まで聞いたことも見たこともなかった). No ser visto ni oído/Ni visto ni oído = *Me ni mono mise-nu subayasa de aru* (目に物見せぬ素早さである). Si te vi, no me acuerdo/Ya no me acuerdo = *Doko no donata ka zanjimasen* (どこのどなたか存じません). Te veo/Te veo venir = *Kimi no kokoro ga yomeru* (君の心が読める). Ver venir = *Hito no ketsudan wo machi-ukeru* (人の決断を待ちうける). ...las venir (*fam.*) = *Kake-goto wo suru* (賭けごとをする). No tener nada que ...con = *Nan no kankei mo nai* (なんの関係も無い). Es de... = *Miru neuchi ga aru* (見る値打ちがある). No poder ...a algo = *Gaman ga naranai* (我慢がならない). ...mundo = *Man'yū suru* (漫遊する). ...el pleito mal parado = *Taihen kiken na me ni au* (たいへん危険な目に遭う). No... siete sobre un asno = *Mi-toshi ga kika-nai* (見通しがきかない). Por atún, y... al duque = *I-sseki nichō wo korosu/ikkō-ryō-toku da* (一石二鳥を殺す・一挙両得だ). ...visiones = *Kuchū-rōkaku wo egaku* (空中樓閣をえがく). ...el cielo abierto = *Kōki ni de-au* (好機に出会う). ...con muchos ojos = *Yoku ki wo tsukete miru* (よく気をつけて見る). ...las estrellas = *Me kara hi ga deru* (目から火が出る). Hacer ver = *Miseru* (見せる). *rikai saseru* (理解させる). No ver más allá de sus narices = *Me-saki ga kikanai* (目先がきかない). ...las orejas al lobo = *Kiken wo okasu* (危険を冒す).

vera. *f.* 1 *Fuchi* (ふち), *heri* (へり), *kishi* (岸). *ej.* A la... de... = ...no soba ni (...の傍に). Sentarse a la ...del camino = *Michi no heri ni suwaru*. 2 (*regi.*) *Koshi-ita no e-moyō* (腰板の絵模様). 3 (*Bot.*) "*Bera*": *ju* (ペラ樹). **veracidad.** *f.* *Shinjitsu-sei* (真実性), *seijitsu* (誠実). **vera efigies.** (*lat.*) *Iki-utsushi* (生き写し). **veralca.** *f.* (*S. Am.*) *Yasei* no "ryama" (*esp. guanaco*) no *shikimono-yō no ke-gawa* (野性のリヤマの敷き物用の毛皮).

veranada. *f.* *Kaki* (夏季), *natsuba* (夏場). **veranadero.** *m.* *Kaki-hoboku-jō* (夏季放牧場). **veranar.** *intr.* = **veranear**.

veraneante. 1 *p. a. de veranear*. 2 *Natsu wo sugosu* (*hito*) (夏を過ごす(人)), *hisho-kyaku* (避暑客).

veranear. *intr.* *Natsu wo sugosu* (夏を過ごす), *hisho suru* (避暑する).

veraneo. *m.* 1 *Hisho* (避暑). 2 *Kaki-hoboku-jō* (夏季放牧場).

veranero. *m.* *Kaki-hoboku-jō* (夏季放牧場).

veraniego, ga. *adj.* 1 *Natsu no* (夏の), *kaki no* (夏の). *ej.* Mañanas ...as = *Natsu no asa*. 2 (*fig.*) *Natsu-yase suru* (夏やせる). 3 (*fig.*) *Keibi no* (軽微の), *karui* (軽い).

veranillo. *m. d. de verano.* *Aki-doyō* (秋土用), *zansho* (残暑). *ej.* El ...de San Martín = *Ko-haru-biyori* (小春日和).

verano. *m.* 1 *Natsu* (夏), *kaki* (夏季) = **estío**. *ej.* Solsticio de... = *Geshi* (夏至); curso (s) de... = *kaki-kōshū* (夏季

講習); casa de... = *azuma-ya* (あずまや). 2 (*Ecuador*) *Kanki* (乾季). 3 (*regi.*) *Tori-ire* (取り入れ), *shūkaku* (収獲). 4 De... (*fr. fam.*) = *Shiranu-furi-shite* (知らぬふりして).

veras. *f. pl.* 1 *Shinjitsu* (真実), *jissō* (実相). *ej.* Decir una cosa de... = *Shinjitsu no koto wo iu*. 2 *Nesshin* (熱心), *netsui* (熱意). 3 *m. adv.* De... = *Hontō ni* (本当に), *kokoro kara* (心から).

veriscopio. *m.* "Sutereo-sukōpu" (*ing.* stereo-scope) (ステレオスコープ).

veratrina. *f.* (*Med.*) (*Quim.*) "*Beratorin*" (*ing.* veratrine) (ベラトリン).

veratro. *m.* (*Bot.*) "*Heribori*" (*ing.* hellebore)-sō (へりボリ草).

veraz. *adj.* *Shinjitsu no* (真実の), *uso wo iwanai* (嘘をいわない).

verba. *f.* (*poét.*) *O-shaberi* (おしゃべり), *nō-ben* (能弁), *ta-ben* (多弁) (*sin.*) **locuacidad**.

verbal. *adj.* 1 *Kotoba no* (言葉の), *koto no* (口頭の), *kuchi no* (口の) (*sin.*) **oral**. *ej.* Contrato... = *Kōtō no keiyaku* (口頭の契約). 2 (*Gram.*) *Dōshi no* (動詞の), *doshi kara deta* (動詞から出た). *ej.* Desinencias ...es = *Doshi no katsuyō gobi* (動詞の活用尾).

verbalismo. *m.* 1 *Gengo-teki-hyōgen* (言語的表現), *kōjō* (口上). 2 *Yogo-sensaku* (用語詮索), *goku-hihyō* (語句批評).

verbalista. *adj. y s.* *Jiku-sensaku-ka* (字句詮索家), *goku-hihyō-ka* (語句批評家).

verbalmente. *adv.* *Kotoba de* (言葉で), *koto de* (口頭で), *kuchi de* (口で).

verbasco. *m.* (*Bot.*) *Niwa-tabako* (にわたばこ).

verbena. *f.* 1 (*Bot.*) *Umatsuzura* (うまつづら). 2 *Zenya-sai* (前夜祭). 3 *Coger la...* (*fr. fig. y fam.*) = *Haya-oki-shite dekakeru* (早起きして出かける).

verbenáceo, a. I *adj.* (*Bot.*) *Umatsuzura no* (うまつづらの). II *f. pl.* *Umatsuzura-ka shokubutsu* (うまつづら科植物).

verbenear. *intr.* 1 (*fig.*) *Ugomeku* (うごめく), *mura-garu* (むらがる). 2 *Hishimeku* (ひしめく), *zattō suru* (雑踏する).

verbenero, ra. *adj.* *Zenya-sai no* (前夜祭の).

verberación. *f.* *Utsu koto* (打つこと), *tataki-tsuke* (たたきつけ), *muchi-uchi* (鞭打ち).

verberar. 1 *Utsu* (打つ), *tataku* (たたく), *muchi-utsu* (鞭打つ). 2 (*fig.*) (*Ame/kaze ga*) *Utsu* ((雨・風が) 打つ). *ej.* La lluvia verberaba las paredes = *Ame ga kabe wo utte-ita*.

verbigracia/verbi gratia. (*expr. lat.*) I *adv.* *Tatoeba* (たとえば). II *m. Rei* (例).

Verbo¹. *m.* (*El...*) (*Teol.*) *Sanmi-ittai no dai-ni ikaku* (三位一体の第二位格), *mi-kotoba* (みことば).

verbo². *m.* 1 *Kotoba* (ことば). 2 *En un...* (*loc. adv. fig.*) = *Tadachi ni* (ただちに). De... ad verbum = *Ichigo-ichigo* (一語一語), *moji-dori ni* (文字通りに). 2 (*fam.*) *Nonoshiri* (ののしり), *bari-zōgen* (罵詈雑言). *ej.* Echar ...s = *Bari-zōgen wo haku*. 3 (*Gram.*) *Dōshi* (動詞). *ej.* ...activo/...transitivo = *ta-doshi* (他動詞), ...substantivo = *sonzai-doshi* (存在動詞), ...auxiliar = *jo-doshi* (助動詞), ...defectivo = *fugū-doshi* (不具動詞), ...impersonal = *hininshō-doshi* (非人称動詞), ...intransitivo/ neutro = *ji-doshi* (自動詞), ...irregular = *fu-kisoku-doshi* (不規則動詞), ...regular = *kisoku-doshi* (規則動詞), ...reflejo/reflexivo = *saiki-doshi* (再起動詞).

verborragia/verborrea. *f.* Jōman (冗慢), tagen (多言) (*sin.*) garrulería.

verbosidad. *f.* Taben (多弁), jōzetsu (饒舌).

verboso, sa. *adj.* Kuchi-kazu no oi (口数の多い), kudoi (くどい), taben no (多弁の).

verdacho. *m.* "Tempera" (ital. tempera) enogu-yō no ryokudo (テンペラ絵の具用の緑土).

verdad. *f.* 1 Makoto (まこと), shinjitsu (真実), dōri (道理), *ej.* ...de Perogrullo = Shūchi no shinjitsu (周知の真実). Eso que dices no es verdad = Omae no itte-iru koto wa shinjitsu de wa nai. 2 Jissai (実際), jijitsu (事実), shinsō (真相), hontō (ほんとう), *ej.* ...es como puños = Hi wo miru yori mo akiraka-na jijitsu (火を見るよりも明らかかな事実). A decir.../a la... = Jitsu wo ieba (実をいえば). Bien es... que/...es que = Hontō de aru (ほんとうである). En... = Hontō ni (ほんとうに), tashika ni (たしかに). Decir las (cuatro) ...es del barquero (*fr. fig. y fam.*) = Chokugen suru (直言する), ha-ni-kinu-kise-zu iu (歯に衣着せざう). No hay cosa que le afecte a uno tanto como la verdad = Hontō no koto wo iwareru hodo mi ni kotaeru koto wa nai. ¿Cuál es la verdad en este asunto? = Sono koto no shinsō wa dō na no ka? 3 (Fil.) Shinri (真理). 4 Seijitsu (誠実), magokoro (まごころ), *ej.* Hombre de... = Seijitsu-na hito.

verdaderamente. *adv.* Makoto ni (まことに), masa ni (正に), hontō ni (ほんとうに), jitsu ni (実に).

verdadero, ra. *adj.* 1 Hontō no (ほんとうの), makoto no (まことの). 2 (real) Jissai no (実際の), jijitsu no (事実の). 3 (sincero) Seijitsu-na (誠実な), majime-na (まじめな). 4 (veraz) Uso wo iwanai (嘘をいわない), shōjiki-na (正直な).

verdal. *adj.* Aoi (青い), *ej.* Ciruela... = Aoi ume no mi (青い梅の実).

verdasca. *f.* Hosō-eda (細枝), ao-eda (青枝).

verdascazo. *m.* Ao-eda de utsu koto (青枝で打つこと).

verde. I *adj.* 1 Midori-iro no (緑色の). 2 (crudo) Nama no (生の). 3 (recién cortado) Nama-ki kara kitta-bakari no (生木から切ったばかりの). 4 (fresco) Shinsen-na (新鮮な), *ej.* Legumbres... s = Shinsen-na yasai. 5 (no maduro) Urete-inai (熟れていない), *ej.* Comer fruta... = Urete-inai kudamono wo taberu. 6 Ao-ao to-shita (青々とした), *ej.* ...mar = Ao-ao to-shita umi. 7 (fig.) (joven) Wakai (若い), *ej.* Un hombre muy... aún = Mada goku wakai hito. 8 (fig.) Mijuku no (未熟の), ubu-na (うぶな). 9 (fig.) Midara-na (みだらな) (*sin.*) obsceno. *ej.* Libros... s = Midara-na hon. 10 Onna-zuki no (女好きの), *ej.* Viejo... = Onna-zuki no rōjin. II *m.* 1 Midori-iro (緑色). 2 Ao-kusa (青草), boku-sō (牧草). 3 (Budō-shu no) shibumi ((ぶどう酒)の) しぶみ. 4 Kusa-ki no shigemi (草木の茂み). 5 pl. Boku-sō (牧草). 6 ...de montaña/de tierra = Tansan-dō (炭酸銅). 7 fr. Darse un... (fig. y fam.) = Akiru hodo shigoto wo suru (飽きるほど、仕事をやる). Poner... a (fig. y fam.) = Batō suru (罵倒する).

verdea. *f.* Ao-iro no budō-shu (青色のぶどう酒).

verdear. I *intr.* 1 Midori-iro de aru (緑色である), midori-iro ni mieru (緑色に見える), *ej.* Esta tela verdea = Kono nuno wa midori-iro da. 2 Midori-iro ni naru (緑色になる). 3 Kusa-ki ga me-buku (草木が芽吹く), kusa-ki ga ao-bamu (草木が青ばむ) (*sin.*) brotar. 4 (S. Am.) "Mate"-cha wo nomu (マテ茶を飲む) (*sin.*) matear. II *tr.* 1 Aoi uchi ni toru (青いうちに採る),

budō wo tsumu (ぶどうを摘む). 2 (S. Am.) Hoboku suru (放牧する).

verdecedón. *f.* Seiji-iro (青磁色).

verdecen. *intr.* Midori-iro ni oowareru (緑色におおわれる), *ej.* Los árboles verdecen por primavera = Haru ni naru to ki-gi wa midori-iro ni oowa-reru (*sin.*) reverdecen.

verdecillo. *m.* (Orn.) = verderón.

verdegay. *m.* Ao-ta (青田), ao-nohara (青野原).

verdegay. *adj. y s.* Asa-midori (no) (浅緑 (の)).

verdeguear. *intr.* = verdear.

verdejo, ja. *adj. d. de verde.* Aoi (青い) (*sin.*) verdal. *ej.* Uva... ja = Aoi budō (青いぶどう).

verdel. *m.* (regi.) = verderón.

verdemar. *adj. y s.* Umi-iro no (海色 (の)), *ej.* Una esmeralda... = Umi-iro no "emerarudo".

verdemontaña. *m.* 1 (Min.) Tansan-dō (炭酸銅) = verde de montaña. 2 Asa-midori (浅緑).

verdeoscuro, ra. *adj. y s.* Anryoku-shoku (no) (暗緑色 (の)).

verderol. *m.* 1 (Orn.) Kawara-hiwa (かわらひわ) = verderón. 2 (lct.) Tori-gai (とり貝) = berbereco.

verderón, na. I *adj.* Ko-midori no (濃緑の) = verdino. II *m.* Kawara-hiwa (かわらひわ) = verderol.

verdete. *m.* 1 Rokushō (緑青) (*sin.*) cardenillo. 2 Asa-ai (浅藍).

verdevejiga. *m.* An-ryoku-shoku (暗緑色).

verdezuela. *f.* No-jisa (のじさ) (*sin.*) colleja.

verzuelo. *m.* 1 dim. de verde = Midori-gakatta (緑がかった). 2 Kawara-hiwa (かわらひわ) (*sin.*) verderón.

verdial. *adj.* (And.) Ao-"orbitu" no (青オリーブの).

verdígón. *m.* (And.) Hamaguri no isshu (はまぐりの一種).

verdín. 1 Waka-midori (若緑). 2 Waka-ba (若葉), waka-kusa (若草). 3 Ao-kabi (青かび). 4 Roku-shō (緑青) (*sin.*) verdete/cardenillo.

verdina. *f.* Waka-midori (若緑) (*sin.*) verdín.

verdinal. *m.* Makiba no ryoku-chi (牧場の緑地) (*sin.*) fresquedal.

verdinero, ra. *adj.* Anryoku-shoku no (暗緑色の).

verdino, na. *adj.* Midori-iro no (緑色の).

verdinoso, sa. *adj.* 1 Ao-goke no dekita (青ごけのできた). 2 Roku-shō no fuita (緑青のふいた).

verdiñal. *adj.* Ao-nashi no (青梨の).

verdiseco, ca. *adj.* Nama-kawaki no (生かわきの).

verdolaga. *f.* 1 (Bot.) Matsuba-botan (まつばたん). 2 Como... en huerto = Raku ni (楽に), kutsuroide (くつろいで).

verdon¹. *m.* 1 (Orn.) Kawara-hiwa (かわらひわ). 2 (Orn.) (C. Am.) Chō-suzume (蝶すずめ) (*sin.*) verderón.

verdon², na. *adj.* (S. Am.) = verdoso.

verdor. *m.* 1 Midori (緑), fuka-midori (深緑). 2 Seiki (生氣), kakki (活気) (*sin.*) vigor. 3 Seishun (青春), wakasa (若さ). 4 pl. ...es = Seishun (青春), seinen-ki (青年期).

verdoso, sa. I *adj.* Ao-ao to-shita (青々とした). II *m.* (Germ.) Ichijiku no mi (いちじくの实).

verdoyo. *m.* Waka-midori (若緑) (*sin.*) verdín.

verdugada. *f.* (Arq.) Suihei ni narabe-rareta renga (水平に並べられた煉瓦).

verdugado. *m.* (ant.) "Fupu-sukato" (ing. hoop-skirt) (フープスカート).

verdugal. *m.* *Wakakusa-yama* (若草山).

verdugazo. *m.* *Bō no ichi-geki* (棒の一撃).

verdugo. *m.* 1 *Ki no shin-me* (木の新芽) (*sin.*) **re-nuevo.** 2 (estoque) *Hoso-mi no ken* (細身の剣). 3 (azote) *Muchi* (むち), *muchi-uchi* (鞭打ち), *muchi-uchi no ato* (鞭打ちの跡). *ej.* Estar cubierto de... *s* = *Muchi no ato darake da*. 4 *Shikei-shikko-nin* (死刑執行人). *ej.* Pagar los azotes al... = *Aku ni mukuyuru ni zen wo motte suru* (悪に報ゆるに善を以てする). 5 *Yubiwa no wa* (指輪の輪) (*sin.*) **aro de sortija.** 6 (Orn.) *Mozu* (もず) = **alcaudón.** 7 (Arq.) *Suihei ni narabe-rareta renga* (水平に並べられた棟瓦). 8 (*fig.*) *Reiketsu-kan* (冷血漢). 9 (*fig.*) *Zutsū-no-tane* (頭痛の種), *nayami-no-tane* (悩みの種). *ej.* Esa deuda es mi... = *Sono shakkin ga watashi no nayami-no-tane da*. 10 (regi.) *Sha-dai no sasae-bō* (車台の支え棒).

verdugón. *m.* 1 *Ki no shin-me* (木の新芽) (*sin.*) **verdugo.** 2 *Muchi no ato* (苔の跡). 3 (Amér.) *Fuku no hokorobi* (服のほころび).

verduguillo. *m. dim. de verdugo.* 1 *Kusa-ki no ha ni dekiru fukurami* (草木の葉に出来るふくらみ). 2 *Hosoi kamisori* (細いかみそり). 3 *Hoso-mi no ken* (細身の剣). 4 *Mimi-kazari* (耳飾り), "iyaringu" (ing. ear-ring) (イヤリング). 5 (Mar.) *Senpuku no kazari-ita* (船腹の飾り板).

verdulera. *f.* 1 *Aomono-ya no okami-san* (青物屋のおかみさん). 2 (*fig. y fam.*) *Soya-na onna* (粗野な女).

verdulería. *f.* *Aomono-ya* (青物屋), *yaoya* (八百屋).

verdulero. *m.* *Aomono-ya* (青物屋), *yaoya* (八百屋).

verdura. *f.* 1 *Midori* (緑), *midori-iro* (緑色) (*sin.*) **verdor.** 2 (hortaliza) *Aomono* (青物), *yasai* (野菜), *sosai* (蔬菜). 3 *Kusa-ki-moyō* (草木模様). 4 *Midara* (みだら), *waisetsu* (わいせつ) (*sin.*) **obscenidad.**

verduco, ca. *adj.* *An-ryoku-shoku no* (暗緑色の).

verecundia. *f.* (poét.) = **vergüenza.**

verecundo, da. *adj.* *Hazukashi-gari* (恥かしがり), *uchiki-na* (内気な) = **vergonzoso.**

vereda. *f.* 1 *Ko-michi* (小道), *hoso-michi* (細道). *ej.* Hacer entrar por (en)... (*fr. fig. y fam.*) = *Gimu wo hataseru* (義務を果たさせる). 2 *Tōri-michi* (通りみち) (*sin.*) *senda.* 3 *Dōro ni tsuite shi-chō-son ni okurareru tsūchi* (道路について市町村に送られる通知). 4 (Amér.) *Hodō* (舗道) (*sin.*) **acera.** 5 (regi.) *Kinrō-hōshi* (勤労奉仕).

veredero. *m.* *Tsūchi-jūko no dentatsu-sha* (通知事項の伝達者).

veredicto. *m.* 1 (For.) *Hyogetsu* (評決), *tōshin* (答申). *ej.* ...de inculpabilidad = *Muzai no tōshin* (無罪の答申). 2 (por ext.) *Handan* (判断), *iken* (意見).

veredón. *m.* 1 (regi.) *Kewashii rojō* (険しい路上). 2 (S. Am.) *Hiroi hodō* (広い舗道).

verga. *I f.* 1 (Mar.) *Hogeta* (帆げた). *ej.* ...*s* en alto (Mar.) = *Shuppan-junbi deki-agari* (出版準備出来上がり). Poner las... *s* en cruz (Mar.) = *Hogeta wo ryūkotsu to chokkaku ni suru* (帆げたを龍骨と直角にする), *kōro wo sadameru* (航路を定める). 2 *Ishi-yumi no yumi* (石弓の弓). 3 *Mado no san* (窓の棧). 4 *Hosoi bō* (細い棒). 5 *Inkei* (陰茎). **II adj.** *Uva verga* (Bot.) = *Torikabuto* (とりかぶと).

vergajazo. *m.* "Vergajo" de *utsu koto* (ベルガッホで打つこと).

vergajo. *m.* *Muchi-yō no ushi no inkei* (鞭用の牛の陰茎).

vergé. *adj.* *Papel vergé* = *Suki-komi-shi* (漉き込み紙).

vergel. *m.* (poét.) *Uekomi* (植え込み), *niwa* (庭), *kaju-en* (果樹園).

vergelero. *m.* *Ueki-ya* (植木屋), *niwa-shi* (庭師), *engeika* (園芸家).

vergeta. *f.* = **vergueta.** *Hosoi bō* (細い棒).

vergeteado. *m.* (Blas) *Jukko ijo no bō de kumi-tatera-reta* (十個以上の棒で組み立てられた).

vergonzante. *I adj.* *Hanikamu* (はにかむ), *hazukashigari-ya no* (恥ずかしがりやの). **II s.** *Kojiki* (乞食), *mono-morai* (ものもらい).

vergonzosamente. *adv.* *Hanikande* (はにかんで), *hazukashige ni* (恥ずかしげに), *enryo-gachi ni* (遠慮がちに). *ej.* Portarse... = *Enryo-gachi ni furumau*.

vergonzoso, sa. **I adj.** 1 *Hazukashii* (恥ずかしい), *hazukashigaru* (恥ずかしがる). *ej.* Acción... *a* = *Hazukashii koi*. 2 *Sugu akaku-naru* (すぐ赤くなる), *hanikami-ya no* (はにかみやの). **II m.** (Zool.) *Yoroi-nezumi* (よろいねずみ) = **armadillo.**

verguear. *tr.* *Bō de tatau* (棒でたたく).

vergüenza. *f.* 1 *Haji* (恥), *hazukashisa* (恥ずかしさ), *kutsujoku* (屈辱). *ej.* Tener... = *Hazukashii* (恥ずかしい). 2 *Meiyo* (名誉), *renchi-shin* (廉恥心), *fu-menboku* (不面目). *ej.* Perder la... (*fr.*) = *Yake ni naru* (やけになる), *zūzūshii* (ずうずうしい), *haji wo shiranai* (恥を知らない).

3 *Tsutsushimi* (慎しみ), *ki-okure* (気おくれ). 4 *Fu-menboku-na koi* (不面目な行為), *haji* (恥). *ej.* Los ladrones son la... de su familia = *Dorobō wa sono kazoku no haji da*. Sacar a la... (*fr.*) = (*Seken no*) *sarashi-mono ni suru*. Ser una mala... (*fr. fam.*) = *Meiwaku-na koto de aru*. 5 *pl.* (Germ.) *Inbu* (陰部), *chibu* (恥部).

verguer/verguero. *m.* (Ar.) *Junsa* (巡查), *keikan* (警官).

vergueta. *f.* *Chisana bō* (小さな棒).

vergueteado. *adj.* *Papel...* = *Suki-komi-shi* (漉き込み紙).

verguío, a. *adj.* *Shinayaka-na* (*mokuzai*) (しなやかな(木材)).

vericueto. *m.* *Nansho* (難所), *kensho* (險所).

verídico, ca. *adj.* 1 *Seijitsu-na* (誠実な), *hontō no koto wo iu* (ほんとうの事をいう). *ej.* Hombre... *o* = *Seijitsu-na hito*. 2 *Shinsei no* (真正の), *makoto no* (まこと). *ej.* Relato... *o* = *Makoto no hanashi*.

verificación. *f.* *Jijitsu wo tashikameru koto* (事実を確かめること), *shōmei* (証明), *rishshō* (立証), *jitchi-kenshō* (実地検証).

verificador, ra. **I adj.** *Rishshō-suru* (立証する). **II m.** *y f.* 1 *Kensa-nin* (検査人), *kenshin-in* (検診員). 2 *m.* *Ken-sa-ki* (検査器).

verificar. **I tr.** 1 *Tashikameru* (確かめる), *rishshō suru* (立証する). 2 *Kensa suru* (検査する), *kenshō suru* (検証する). *ej.* ...una cuenta = *kenzan suru* (検算する). 3 *Okonau* (行なう), *jikkō suru* (実行する). **II r.** (...se.) *Tashika to naru* (確かとなる), *okonawa-reru* (行なわれる). *ej.* La boda se verificará mañana = *Kekkon-shiki wa asu okonawareru deshō*.

verificativo, va. *adj.* *Rishshō-yō no* (立証用の).

verija. *f.* *Inbu* (陰部), *kafuku-bu* (下腹部).

veril. *m.* 1 (Mar.) *Asase no kiwa* (浅瀬の際). 2 (regi.) *Dōro-giwa* (道路ぎわ), *michi-bata* (道ばた).

verilear. *intr.* (Mar.) *Asase no soba wo kōkō suru* (浅瀬のそばを航行する).

verisímil. *adj.* = **verosímil.**

verisimilitud. *f.*=verosimilitud.

verisimilmente. *adv.*=verosimilmente.

verismo. *m.* *Shajitsu-ha* (寫実派), *shizen-shugi* (自然主義)

verja. *f.* *Tessaku* (鉄柵) [鐵]

verjurado. *adj.* *V. Papel*... = *Vergueteado*.

verme. *m. pl.* (Med.) *Kaichū* (回虫) = *lombriz intestinal*.

vermicida. *adj. y s.* (Med.) *Kuchū no* (駆虫の), *satchū-zai* (殺虫剤), *kuchū-zai* (駆虫剤).

vermicular. *adj.* 1 *Mushi no iru* (虫のいる). 2 *Chūyo no* (虫様の). *ej.* El apéndice... del intestino ciego = *Mochō no chūyo-tokki* (盲腸の虫様突起).

veriforme. *adj.*=*vermicular*.

vermifugo, ga. I *adj.* (Med.) *Kuchū no* (駆虫の). II *m.* *Kuchū-zai* (駆虫剤), *mushi-kudashi* (虫下し).

verminoso, sa. *adj.* *Mushi no waita* (虫のわいた), *kaichū ni yoru* (回虫による). [酒]

vermut/vermú. *m.* "*Berumotto*"-*shu* (ベルモット)

vernáculo, la. *adj.* *Jikoku no* (自国の), *hongoku no* (本国の), *seichi no* (生地の). *ej.* *Lengua*... a = *Jikoku-go* (自国語), *domin-go* (土民語).

vernal. *adj.* *Haru no* (春の), *haru no yō-na* (春のような). *ej.* *Equinoccio*... = *Shunbun* (春分).

vernier. *m.* (Geom.) *Yūhyō* (*shaku*) (遊標 (尺)), "*bānia*" (ing. vernier) (バーニア), *fukushaku* (副尺) (*sin.*) **nonio**.

vero. *m.* 1 (Zool.) *Kuro-ten* (黒てん). 2 *pl.* (Blas) *Chiisana tate-gata wo narabeta moyō* (小さな盾形を並べた模様)

veronal. *m.* *Suimin-zai* (睡眠剤). [椽]

veronense. *adj.*=*veronés*.

veronés, sa. *adj. y s.* (Geogr.) "*Berona*" (Verona) *no* (ベロナの), "*Berona*"-*jin* (ベロナ人).

verónica. *f.* 1 (Bot.) *Inufuguri* (いぬふぐり), *kawajisa* (かわじさ). 2 (Taur.) "*Kapa*" (esp. capa) *no togyū-sabaki* (カーパの闘牛さばき). 3 (S. Am.) *Fujin-yō no kuro-manto* (esp. manto) (婦人用の黒マント). 4 *n. p.* (Cath.) "*Kirisuto*" (esp. Cristo) *no kao no ase wo nugutta fujin* (キリストの顔の汗をぬぐった婦人).

verosímil. *adj.* 1 *Honto-rashii* (ほんとうらしい). 2 *Shinjiru-ni-taru* (信じるに足る) (*sin.*) **probable**.

verosimilitud. *f.* *Shinjitsu-rashisa* (真実らしさ).

verosimilmente. *adv.* *Shinjitsu-rashiku* (真実らしく), *makoto-shiyaka-ni* (まことしやかに). [豚]

verraco. *m.* 1 *Osu-buta* (牡豚). 2 (C. Am.) *No-buta* (野豚)

verraquear. *intr.* 1 (*fig. y fam.*) *Bu-bū iu* (ぶうぶういう), *wameki-tateru* (わめき立てる), *wameku* (わめく). 2 (*fig. y fam.*) (*Kodomo ga*) *gyō-gyō naki-wameku* (子供がぎやあぎやあ泣きわめく).

verraquera. *f.* 1 (*fam.*) *Wameki-naki* (わめき泣き), *wameki* (-*goe*) (わめき (声)). 2 (C. Am.) *Yoi* (酔い), *deisui* (泥酔).

verraquero. *m.* (C. Am.) *No-buta wo toru ryō-ken* (野豚を獲る猟犬).

verriondez. *f.* *Dobutsu no hatsujō* (動物の発情), *sakari* (さかり).

verriondo, da. *adj.* 1 *Sakari no tsuita* (さかりのついた). 2 *Shinabita* (しなびた), *nama-nie no* (生煮えの).

verroja. *f.* (And.) *Inoshishi no kiba* (猪の牙).

verrojazo. *m.* (regi.) *Inoshishi no kiba ni yoru shūgeki* (猪の牙による襲撃).

verrojo. *m.* (ant.) *Kannuki* (かんぬき), *kake-gane* (掛け金) (*sin.*) **cerrojo**.

verrón. *m.*=*verraco*.

verruga. *f.* 1 *Ibo* (いぼ). 2 *Kobu* (こぶ). 3 (*fig. y*

fam.) *Urusa-gata* (うるさ型), *yakkai-mono* (やっかい者). 4 (*fig. y fam.*) *Ketten* (欠点), *kizu* (きず). 5 (C. Am.) *Boro-moke* (ぼろもうけ), *nure-te de awa* (濡れ手で粟). 6 (C. Am.) *Chokin* (貯金), *heso-kuri* (へそくり).

verrugo. *m.* (*fam.*) *Kechinbō* (けちんぼう).

verrugoso, sa. *adj.* *Ibo-darake no* (いぼだらけの). *ej.* *Manos*... *sas* = *Ibo-darake no te*.

verrugeta. *f.* (regi.) ("*Karuta*"-*asobi no*) *gomakashi* ((カルタ遊びの) ごまかし).

verrugetar. *tr.* (regi.) *Gomakashi wo suru* (ごまかしをする).

versación. *f.* 1 (regi.) (*fam.*) *Hanashi-kata* (話し方). 2 *Henka* (変化), *hendō* (変動). 3 (S. Am.) *Jozu* (上手), *kiyō* (器用).

versado, da. I *adj.* *Kuwashii* (くわしい), *akarui* (明るい), *seitsu-shita* (精通した). *ej.* *Hombre*... *do en historia* = *Rekishu ni kuwashii hito*. II *f.* (despec.) (Amér.) *Tsuzuki-uta* (続き歌), *ichiren-shi* (一連詩).

versal. *adj. y s.* (Impr.) *Ō-moji* (*no*) (大文字 (の)).

versalilla/versalita. *adj. y s.* *Kogata no ō-moji* (*no*) (小型の大文字 (の)).

versar. I *intr.* 1 *Shui wo mawaru* (周囲をまわる). 2 *Mondai ni suru* (問題にする), *tori-atsukau* (取り扱う). *ej.* En su discurso versó sobre los orígenes de la poesía lírica = *Kare wa kōen de jōjo-shi no kigen wo atsukatta*. 3 (C. Am.) *Shi wo tsukuru* (詩を作る). II *r.* (...se.) 1 *Jukuren suru* (熟練する), *jukutatsu suru* (熟達する). 2 (C. Am.) *Karakau* (からかう).

versátil. *adj.* 1 *Kawari-yasui* (変わりやすい), *utsuri-gi no* (移り気の), *kimagure no* (気まぐれの). 2 (*fig.*) *Yūzu no kiku* (融通のきく). 3 *Tasai-na* (多才な), *ta-hōmen ni wataru* (多方面にわたる). 4 (Bot.) *Tei-ji-jō no* (丁字状の).

versatilidad. *f.* 1 *Kawari-yasusa* (変わりやすさ). 2 *Utsuri-gi* (移り気), *keihaku* (軽薄). 3 *Tagei* (多芸), *tasai* (多才).

versear. *intr.* (*fam.*) *Shi wo tsukuru* (詩を作る).

versecillo. *m. d. de verso.* *Tanshi* (短詩).

versete. *m. d. de verso.* (Ant.) *Ko-gata no tsutsu* (小型の筒).

versicolor, ra. *adj.* *Iro no kawaru* (色の変わる), *zas-shoku no* (雑色の).

versicorde. *adj.* *Konwaku-saseru* (困惑させる). [台]

versicula. *f.* (ant.) *Gasshō no gakufu-dai* (合唱の楽譜)

versiculario. *m.* (Cath.) *Shō-ku no rōei-sha* (章句の朗詠者).

versículo. *m.* 1 *Shō-ku* (章句), *shōwa no tanku* (唱和の短句). 2 *Sei-ku* (聖句), *toshō* (答唱).

versificación. *f.* 1 *Saku-shi* (作詩), *shi-saku* (詩作). 2 *Sakushi-hō* (作詩法), *shi-kei* (詩形).

versificador, ra. *adj. y s.* *Shi wo tsukuru* (*hito*) (詩を作る (人)), *shi-jin* (詩人), *sakushi-sha* (作詩者).

versificante. *p. a. de versificar.* *Shi wo tsukuru* (詩を作る).

versificar. I *intr.* *Shi wo tsukuru* (詩を作る), *shi wo kaku* (詩を書く). II *tr.* *Shi ni suru* (詩にする), *in-bun ni naosu* (韻文に直す).

versión. *f.* 1 *Yaku* (訳), *hon'yaku* (翻訳), *yaku-bun* (訳文). *ej.* Una ...española de la Iliada = "*Iriado*" *no* "*supin*"-*go-yaku*. La ...de los 70 = *Shichi-jū-nin-yaku* "*Girisha*"-*go kyū-yaku seisho* (七十人訳ギリシャ語旧訳聖書). 2 *Kaishaku* (解釈), *shoken* (所見), *mikata* (見方). *ej.* Hay varias ...es de este hecho = *Kono jijitsu ni tsuite iro*.

iro-na mikata ga aru. 3 (Obst.) *Taiji-ichi-ten-i-ho* (胎児位置転移法).

versista. *com.* 1 *Sakushi-ka* (作詩家) (*sin.*) **versificador.** 2 *Sakushi-kyo* (作詩狂).

verso. I *m.* 1 *Shi* (詩), *shiku* (詩句), *shi-bun* (詩文), *in-bun* (韻文). *ej.* Comedia en... = *Shi-geki* (詩劇). 2 *Shi-ka* (詩歌), *shi-gyo* (詩行). *ej.* ...blanco/suelto = *Jiyu-shi* (自由詩), ...de arte mayor = 12 *on tsuzuri shiku* (十二音綴詩句), ...de arte menor = *keimyō-na tanshi* (軽妙な短詩). *Echar...* (C. Am.) = *Ozanari no koto wo shaberu* (おざなりの事をしゃべる). *Correr el...* (fr.) = *Ryūchō de aru* (流暢である), *mimi ni kokoroyoi* (耳にこころよい). 3 (Ant.) *Ko-gata no taihō* (小型の大砲), *kahō* (火砲), *ō-zutsu* (大筒). II *adj.* 1 *Ura-“peji” no* (裏頁の). 2 *Coseno...* (Trig.) = *Sankaku-kansū* (三角関数).

versta. *f.* “*Roshiya*” (ing. Russia) *no ritei-tan’i* (ロシアの里程単位) = 1,067 “*mētoru*” (千六十七メートル).

vértebra. *f.* (Anat.) *Tsuikotsu* (椎骨), *sekitsui-kotsu* (背椎骨). *ej.* ...abdominal (Anat.) = *Yo-tsui* (腰椎).

vertebrado, da. I *adj.* (Zool.) *Sekitsui no aru* (背椎のある). II *m. pl.* *Sekitsui-dobutsu* (背椎動物).

vertebral. *adj.* *Sekitsui no* (背椎の). *ej.* Columna... (Anat.) = *Sekichū* (脊柱), *sekitsui* (背椎).

vertedera. *f.* (Agr.) *Suki-ita* (犁板).

vertedero. *m.* 1 *Nagashi-ba* (流し場), *gesui-kō* (下水溝). 2 (S. Am.) *Mizo no aru tani ma* (水のある谷間).

vertedor, ra. I *adj.* *Kobosu* (こぼす), *nagasu* (流す). II *m.* 1 *Haisui-kō* (排水溝), *hosui-ro* (放水路). 2 “*Sukoppu*” (ing. scoop) (スコップ). 3 (Mar.) *Hishaku* (ひしゃく) (*sin.*) **achicador.**

vertello. *m.* (Mar.) *Hogeta-yō no enban* (帆桁用の円盤).

verter. I *tr.* 1 *Sosogu* (注ぐ), *kobosu* (こぼす), *nagashi-komu* (流し込む). *ej.* ...vino en el mantel = *Budo-shu wo “teburu”-kake ni kobosu*. 2 *Yoki wo katamukeru* (容器を傾ける). 3 *Hon’yaku suru* (翻訳する). *ej.* ...al inglés = *Eigo ni hon’yaku suru*. 4 (fig.) *Taigen suru* (大言する). II *intr.* *Nagare-deru* (流れ出る), *sosogi-komu* (注ぎ込む).

vertibilidad. *f.* *Kawari-yasusa* (変わりやすさ), *kahen-sei* (可変性).

vertible. *adj.* *Kawari-yasui* (変わりやすい), *kae-uru* (変え得る).

vertical. I *adj.* *Suichoku no* (垂直の), *enchoku no* (鉛直の), *choku-ritsu no* (直立の). II *m.* 1 (Astr.) *Kōdo-ken* (高度圏) = *círculo...* = *enchoku-ken* (鉛直圏). 2 *f.* *Suichoku-sen* (垂直線), *enchoku-sen* (鉛直線) = *línea...* *ej.* *Angulo...* = *Encho-kkaku* (鉛直角).

verticalidad. *f.* *Suichoku* (垂直), *enchoku* (鉛直). *ej.* *Comprobar la ...de una pared* = *Kabe no suichoku wo tashikameru*.

verticalmente. *adv.* *Suichoku ni* (垂直に), *enchoku ni* (鉛直に).

vértice. *m.* 1 (Geom.) *Chōten* (頂点), *kakuchō* (角頂). 2 *Saikō-ten* (最高点), *chōjō* (頂上), *zetchō* (絶頂) (*sin.*) *cúspide*. 3 (fig.) *Atama no teppen* (頭のてっぺん).

verticalidad. *f.* *Kaiten-ryoku* (回転力).

verticilado, da. *adj.* (Bot.) *Rinsei no* (輪生の). *ej.* *Una hoja ...da* = *Rinsei no ha*.

verticilo. *m.* (Bot.) *Rinsei* (輪生).

vertiente. I *p. a. de verter.* *Nagareru* (流れる). *ej.* *Aguas ...s* = *Nagare*. II *f.* 1 *Shamen* (斜面), *keisha-chi* (傾斜地). 2 (S. Am.) *Izumi* (泉) (*sin.*) **manantial.**

vertiginosidad. *f.* *Me-kurami* (めくらみ).

vertiginoso, sa. *adj.* 1 *Me ga kuramu* (目がくらむ).

memai ga suru (目まいがする), *me ga mawaru* (目がまわる), *memagurushii* (目まぐるしい). *ej.* *Una altura ...sa* = *Me ga kuramu yō-na takasa*; a una velocidad... = *me-magurushii hayasa de*. 2 *Taihen hayai* (たいへん速い), *jinsoku-na* (迅速な).

vértigo. *m.* 1 *Memai* (目まい), *tachi-kurami* (立ちくらみ) = **vahido.** *ej.* *Sentir...* = *Memai wo kanjiru*. 2 *Shishin* (失神), *sakuran* (錯乱). 3 (fig.) *Awatadashisa* (あわたたしき), *hossa* (発作), *toppatsu-teki kodo* (突発的行動), *nobose* (のぼせ).

vertimiento. *m.* *Ryū-shutsu* (流出).

vesania. *f.* (Med.) *Seishin-sakuran* (精神錯乱) (*sin.*) **demenencia.**

vesánico, ca. *adj. y s.* *Seishin-sakuran no* (精神錯乱の), *ki no kurutta* (気の狂った).

vesical. (Anat.) *Bōko no* (膀胱の).

vesicante. *adj. y m.* *Happō wo shōzuru* (発胞を生ずる), *happō-zai* (発胞剤).

vesícula. *f.* 1 (Med.) *Shō-hō* (小胞), *mame* (まめ), *mizubukure* (水ぶくれ), *suihō* (水胞). *ej.* ...aérea = *haihō* (肺胞). 2 (Bot.) *Shō-nō* (小囊), (Zool.) *nō* (囊). *ej.* ...biliar = *tanno* (胆囊), ...ovárica = *rannō* (卵囊), ...seminal = *seino* (精囊).

vesicular. *adj.* 1 *Shō-hō no* (小胞の), *shō-hō-jō no* (小胞状の). 2 *Shō-hō ni nita* (小胞に似た).

vesiculoso, sa. *adj.* 1 *Shō-hō-jō no* (小胞状の). 2 *Mizu-bukure-darake no* (水ぶくれだらけの). *ej.* *Erupción ...a* = *Mizu-bukure-darake no hasshin*.

vesivilo. *m.* (regi.) *Yōkai* (妖怪), *yārei* (幽霊).

vesperal. I *adj.* (poét.) *Yoi no* (宵の), *yūgure no* (夕暮れの). *ej.* *Claridad...* = *Yoi no akarusa*. II *m.* (rel.) *Tenrei no ban-ka no hon* (典礼の晩課の本).

vespero. *m.* *Yoi no myōjō* (宵の明星).

vespertillo. *m.* (Zool.) (p. us.) *Kōmori* (こうもり) = **murciélago.**

vespertilión. *m.* (Orn.) *Hina-kōmori-zoku* (ひなこうもり属).

vespertiliónidos. *m. pl.* (Zool.) *Hina-kōmori-ka* (ひなこうもり科).

vespertino, na. *adj.* 1 *Ban no* (晩の), *yūgata no* (夕方の), *yūgure no* (夕暮れの), *gogo no* (午後). *ej.* *Oración...* = *Ban no inori*; *crepúsculo...* = *yūgure-doki*. 2 (Astr.) *Nichibotsu-go ni bossuru* (日没後に没する) (*sin.*) **de la tarde.**

Vesta. *f.* 1 (Astron.) *Dai-shi shō-wakusei* (第四小惑星). 2 (Mit.) “*Bisuta*”-*joshin* (ビスタ女神) (lat. Vesta).

vestal. I *adj.* 1 “*Bisuta*”-*joshin no* (ビスタ女神の). 2 “*Bisuta*”-*joshin ni tsukaeru miko no* (ビスタ女神に仕える巫女の). II *f.* 1 *Miko* (巫女), *teijo* (貞女). 2 *pl.* “*Bisuta*”-*joshin no matsuri* (ビスタ女神の祭り).

veste. *f.* 1 (poét.) *Koromo* (衣), *ifuku* (衣服). 2 (rel.) *Sai-fuku* (祭服).

vestecha. *f.* (regi.) *Genkan no hisashi* (玄関の庇). “*pochi*” (ing. porch) (ポーチ).

vestiario. *m.* = **vestuario.**

vestibular. *adj.* (Anat.) *Zen-tei no* (前庭の).

vestíbulo. *m.* 1 *Genkan* (玄関), *iriguchi* (入り口). 2 *Hikae no ma* (控えの間). 3 (Anat.) *Zentei* (前庭). *ej.* ...del oído = *nai-ji zentei* (内耳前庭).

vestidero, ra. *adj.* 1 *Kira-reru* (着られる). 2 (S. Am.) = **vestuario.**

vestido. I *p. p. de vestir.* *Kita* (着た), *kite-ita* (着ていた). II *m.* 1 *Kimono* (着物), *ifuku* (衣服). *ej.* ...de etiqueta/

de serio = "Ibuningu-doresu" (ing. evening dress) (イブニングドレス). 2 *Ishō* (衣裳).

vestidura. f. 1 = **vestido**. 2 (rel.) *Sai-fuku* (祭服).

vestigio. m. 1 *Ato* (跡), *ashi-ato* (足跡), *kon-seki* (痕跡), *kei-seki* (形跡) (*sin.*), *huella*. *ej.* No quedaron ...s de su paso = *Kare-ra wa ashi-ato wo nokosa-nakatta*. 2 pl. *Iseki* (遺蹟), *haikyo* (廃墟). *ej.* Los ...s de Babilonia = "Babironia" no *iseki*. 3 (fig.) *Chōko* (兆候) (*sin.*) **indicio**.

vestiglo. m. *Kaibutsu* (怪物).

vestimenta. f. 1 *Ifuku* (衣服), *kimono* (着物) = **vestido**. 2 (rel.) *Sai-fuku* (祭服).

vestir. I tr. 1 *Kiseru* (着せる), *yosoowa-seru* (装わせる). 2 *Oou* (おおう), *matou* (まとう), *kabuseru* (かぶせる), *haru* (張る). *ej.* ...de cuero una silla = *Isu wo kawa de ouu*. La hierba viste el campo = *Kusa ga no wo ouu*. Viste de terciopelo esta mesa = *Kono "teburu" ni "birōdo" wo hari-nasai*. 3 *Ifuku wo ataru* (衣服を与える), *iryō-hi wo kyū-suru* (衣料費を給する), *ifuku wo tsukuru* (衣服を作る). *ej.* Visto a mis criados = *Watashi wa shiyōnin-tachi ni iryō-hi wo kyū-shite-iru*. Este sastre viste a mi padre = *Kono shitate-ya-san ga chichi no fuku wo tsukuru no desu*. 4 (fig.) *Ki-kazaru* (着飾る). 5 (fig.) *Funshoku suru* (粉飾する). II **intr.** 1 *Kiru* (着る), *minari wo suru* (身形をする) = **vestirse**. *ej.* ...bien = *ji minari wo shite-iru*; ...de levita = "furokku-kōto" (ing. frock-coat) *wo kiru*. 2 *Iki de aru* (粹である), *ki-bae ga suru* (着映えがする). *ej.* Este color de tela viste mucho = *Kono kiji no iro wa taihen iki da*. 3 *Kusa ga no wo ouu* (草が野をおおう), *ha ga ki wo ouu* (葉が木をおおう). III **r.** (...se). 1 *Yosoou* (装う), *mi-ni-tsukeru* (身に着ける), *kiru* (着る). 2 *Oowareru* (おおわれる). *ej.* El cielo se vistió de nubes = *Sora wa kumo ni oowareta*. 3 (fig.) *Byō-shō kara hanareru* (病床から離れる). 4 (fig.) *Omoi-agaru* (思い上がる).

vestuario. m. 1 *Iru* (衣類), *ishō* (衣裳). 2 (rel.) *Saifuku-shitsu* (祭服室). 3 *Ishō-shitsu* (衣裳室). 4 (Mil.) *Gunpuku* (軍服).

vestugo. m. "Ortbu" no *shinme* (オリーブの新芽).

veta. f. 1 *Shima-moyo* (縞模様), *mokume* (木目). 2 *Komyaku* (鉱脈). *ej.* Una ...metálica = *Kōmyaku* (鉱脈). 3 **fr.** Descubrir la... (fig. y fam.) = *Honshin wo minuku* (本心を見抜く). 4 (S. Am.) *Ito-himo* (糸ひも), *menshi* (綿糸). 5 (S. Am.) "Gasu" no *hassei* (ガスの発生).

vetado, da. adj. = **veteado**.

vetar. tr. (Amér.) *Kyōhi suru* (拒否する), *hiketsu suru* (否決する).

veteado, da. adj. *Moku-me no aru* (木目のある), *shima-me no aru* (縞目のある).

vetear. tr. 1 *Shima-moyo wo tsukeru* (縞模様を付ける), *shima-moyo ni suru* (縞模様にする). 2 (S. Am.) *Himo de tatau* (ひもでたたく).

veterano, na. I adj. *Rōren-na* (老練な), "beteran" (ing. veteran) no (ベテランの). II **m.** 1 *Rō-hei* (老兵), *furu-tsuwamono* (古つわもの). 2 *Rōren-ka* (老練家), "beteran" (ベテラン).

veterinaria. f. *Jū-igaku* (獣医学).

veterinario. m. *Jū-i* (獣医).

vetevé. m. (S. Am.) "Sofa" (ing. sofa) (ソファー), *nagaisu* (長椅子).

vetisesgado, da. adj. *Naname-jima no* (斜め縞の).

vetiver. m. 1 *Morokoshi-gaya* (もろこしがや). 2 *Morokoshi-gaya no ne* (もろこしがやの根).

veto. m. 1 *Kyōhi-ken* (拒否権), *hinin-ken* (否認権). 2 *Kyōhi* (拒否), *kinshi* (禁止), *kotowari* (断り). *ej.* El padre puso el ...al matrimonio de su hija = *Chichi wa musume no kekkon wo kotowatta*.

vetustez. f. 1 *Furusu* (古さ), *rōkyū* (老朽), *rōrei* (老齡). 2 *Rōnen* (老年), *korō* (古老).

vetusto, ta. adj. 1 *Rōrei no* (老齡の), *korō no* (古老の). 2 *Rōkyū no* (老朽の), *furui* (古い). *ej.* Estos edificios se están cayendo de vetustos = *Kore-ra no tatemono wa furuku-natte taore-kakatte-iru*.

vez. f. 1 *Bai* (倍). *ej.* Dos veces = *Ni-bai*. Tres veces = *San-bai*. 2 *Tabi* (たび), *kai* (回), *hen* (遍), *do* (度). *ej.* Una vez más = *Mō ichi-do*. Napoleón abdicó dos veces = "Napoleon" wa *ni-do tai-i shita*. 3 *Toki* (時), *ori* (折), *jun* (順), *jun-ban* (順番). *ej.* Al fin le ha tocado la vez = *Yatto kare no jun-ban ni natta*. Hay veces que conviene no decir toda la verdad = *Sukkari honto no koto wo iwana-i hō ga ii toki ga aru*. 4 (*m. adv.*) A la... = *Dōji ni* (同時に). Alguna... = *Itsuka* (いつか), *aru-toki* (ある時). A (las) veces = *Toki-doki* (時々), *toki ni-wa* (時には). A su... = *Jun-ban de* (順番で), cada... = *tabi-goto ni* (度毎に). De ...en cuando = *Toki-doki* (時々). De una... = *Ichido ni* (一度に), en ...de... = ...no *kawari ni* (...の代り), muchísimas veces = *nando-mo nando-mo* (何度も何度も), tal cual... = *toki-tama ni* (時たまに), más de una... = *ichido ijō* (一度以上), otra... = *mō-ichido* (もう一度), una que otra... = *tama ni wa* (たまには), tal... = *tabun* (たぶん), a mala... = *doyara* (どうやら), érase una... = *mukashi-mukashi sono mukashi no koto* (昔々その昔のこと), por última... = *saigo ni* (最後に), por primera... = *hajimete* (はじめて), una... (que) = *ittan* (いったん). 5 *Buta no mure* (豚の群れ) = **vecera**. 6 pl. *Dairi* (代理), *kawari* (代り). *ej.* Hacer las veces = *Dairi wo tsutomeru*.

veza. f. (Bot.) *Yahazu-endo* (やはずえんどう) = **arveja**.

vezar. tr. = **avezar**.

vía. f. 1 *Michi* (道), *do* (道), *dōro* (道路). *ej.* ...crucis = *Jūjika-no-michi* (十字架の道), ...férrea = *tetsu-dō* (鉄道), ...pública = *kō-dō* (公道). 2 (ruta) *Ro-sen* (路線), *michisuji* (道すじ), *sen* (線). *ej.* La ...marítima = *Kai-ro* (海路). La ...terrestre = *Riku-ro* (陸路). La ...aérea = *Kū-ro* (空路), ...de agua (Mar) = *more-kuchi* (漏れ口), ...láctea (Astr.) = *ama-no-gawa* (天の川), *ginga* (銀河), ...muerta (Ferr.) = *taihi-sen* (待避線), ...recta = *massugu ni* (まっすくに). 3 (carril) *Tetsu-ro* (鉄路), *tetsu-dō* (鉄道), *ki-dō* (軌道). *ej.* ...ancha (Ferr.) = *Kō-ki* (広軌), ...angosta (Ferr.) = *kyō-ki* (狭軌). 4 (conducto) *Kan* (管). *ej.* ...sanguínea = *Kekkan* (血管). 5 (línea) *Keiro* (経路), *keiyu* (経由). *ej.* Por la ...de Francia = "Furansu" *keiyu de*. 6 (medio) *Hōhō* (方法), *shudan* (手段), (fig.) *shochi* (処置), *shori* (処理). *ej.* ...ejecutiva (For.) = *Gyōsei-shochi* (行政処置), ...húmeda (Quím.) = *shishiki-shori* (湿式処理), ...seca (Quím.) = *kanshiki-shori* (乾式処理). 7 (camino) *Hito no michi* (人の道), *oshie* (教え). *ej.* ...purgativa (rel.) = *Jozai no michi* (浄罪の道).

viabilidad. f. 1 *Jikkō-kanō* (実行可能), *kanō-sei* (可能性). 2 *Seikatsu-ryoku* (生活力), *hatten-sei* (発展性). 3 (Med.) *Seizon-nōryoku* (生存能力). 4 (S. Am.) *Kōkyō-dōro shisetsu* (公共道路施設).

viable. adj. 1 *Sodachi-uru* (育ち得る), *seiko no mikomi no aru* (成功の見込みのある). 2 *Seikatsu-ryoku no aru* (生活力のある). 3 *Tsūko-kanō no* (通行可能の).

vía crucis. m. 1 "Kirisuto" no "Karubario" e no *michi* (キリストのカルバリオへの道). 2 *Jūjika-no-michi-yuki*

(十字架の道行き). 3 (fig.) *Nageki* (嘆き), *kanashimi* (悲しみ).

viada. *f.* 1 (Mar.) (*Fune no suberi-dashi* (船の) すべり出し). 2 *Ugoki-dashi* (動き出し).

viadera. *f.* (Ant.) *Hata-ori no aze-sochi* (機織りの綜装置).

viador. *m.* (Teol.) *Kono-yo no tabi-bito* (この世の旅人).

viaducto. *m.* *Rikkyo* (陸橋), *koka-kyo* (高架橋).

vijador, ra. *m. y f.* *Tabi-bito* (旅人), *ryoko-sha* (旅行者).

vijante. *I p. a. de viajar.* *Tabi suru* (旅する). *adj. y s.* *Ryoko-sha* (旅行者), *gaiko-in* (外交員), "serusuman" (ing. salesman) (セールスマン).

vijar. *I intr.* 1 *Ryoko suru* (旅行する). 2 *Gyoshō suru* (行商する). 3 *Kokai suru* (航海する). *II tr.* *Uri-aruku* (売り歩く).

vijata. *f.* (fam.) *Shō-ryoko* (小旅行), *tō-de* (遠出).

viaje. *m.* 1 *Ryoko* (旅行), *tabi* (旅). *ej.* Un viaje a América = "Amerika"-iki no tabi; ...de ida y vuelta = *ōfukuryoko*. ¡Buen viaje! (exp. fam.) = *Go-kigen yō!* Compañeros de... = *Tabi no michizure*; salir/ir de... = *tabi ni deru*. 2 *Kokai* (航海) = ...*marfimo*. 3 *Ryo-tei* (旅程), *yuki/iki* (行き). 4 *Unpan-butsumo* (運搬物), *ni* (荷). 5 *Kiko* (紀行), *ryoko-ki* (旅行記). 6 *Yōsui* (用水). 7 (Taur.) *Tsuki-sashi* (突き指し). *ej.* *Tirar ...s* = *Tsuki-sasu*. 8 (Arq.) *Keisha* (傾斜) (*sin.*) *esviaje*.

vijar, ra. *I adj.* *Tabi suru* (旅する), *uri-aruku* (売り歩く). *II m. y f.* 1 *Tabi-bito* (旅人), *ryoko-sha* (旅行者), *ryokyaku* (旅客). 2 (S. Am.) *Tsukai-bashiri* (使い走り).

vial. *I adj.* *Michi no* (道の). *ej.* *Reglamento...* = *Kōtsū kisoku* (交通規則). *II m.* *Namiki-michi* (並木道), *gairo* (街路).

vialidad. *f.* 1 *Dōro* (道路), *dōro-mō* (道路網). 2 *Dōro-shisetsu* (道路施設), *dōro-koji* (道路工事).

vianda. *f.* 1 *Shokumotsu* (食物), *shoku-hin* (食品). 2 *Ryōri* (料理), *shokujū* (食事). 3 (C. Am.) *Nikomiryōri* (煮込み料理).

viandante. *com.* 1 *Ryoko-sha* (旅行者). 2 *Furō-nin* (浮浪人). 3 *Tsūkō-nin* (通行人).

viandera. *f.* (regi.) *Makanai-fu* (賄い婦).

viaraza. *f.* 1 *Geri* (下痢). 2 (fig.) *Ranbō* (乱暴). 3 (C. Am.) *Ikari* (怒り).

viaticar. *tr.* (Cath.) (ant.) *Rinjū-sha ni seitai wo sazukeru* (臨終者に聖体を授ける).

viático. *m.* 1 *Ryōhi* (旅費), *ryoko-teate* (旅行手当て). 2 *Ryoko-yō ryōshoku* (旅行用糧食). 3 (rel.) *Rinjū ni ukeru seitai* (臨終に受ける聖体).

víborá. *f.* 1 *Mamushi* (まむし), *doku-ja* (毒蛇). 2 (fig.) *Inken-na hito* (陰険な人), *doku-zetsu wo furuu hito* (毒舌をふるう人). 3 (C. Am.) "Bibora"-ju (ビボラ樹).

viborán. *m.* (C. Am.) (Bot.) "Biboran"-ju (ビボラン樹).

viborear. *intr.* 1 (S. Am.) *Guru-guru-mai wo suru* (ぐるぐる舞いをする). *dako suru* (蛇行する). 2 (C. Am.) "Toranpu"-fuda ni *me-jirushi wo tsukeru* (トランプ札に目印を付ける).

viborezno, na. *I adj.* 1 *Doku-ja no* (毒蛇の). 2 *Mamushi no yō-na* (まむしのような). *II m.* *Mamushi no ko* (まむしの子).

vibración. *f.* 1 *Shindo* (振動). 2 *Furue* (震え).

vibrador, ra. *I adj.* *Furueru* (震える), *shindo-suru* (震動する). *II m.* *Shindo-ki* (震動器).

vibrante. *p. a. de vibrar.* 1 *Furueru* (震える), *shin-*

do-suru (震動する). 2 (Gram.) *Shindo-on no* (震動音の), *sendō no* (韻動の).

vibrar. *I tr.* 1 *Shindo saseru* (震動させる), *furue saseru* (震えさせる). 2 *Furuwasu* (震わす), *yure-ugokasu* (揺れ動かす), *kando saseru* (感動させる). *ej.* *Hacer ...las cuerdas sensibles del alma* = *Kyōtei no kin-sen wo taka-naraseru/fukaku kando saseru* (胸底の琴線を高ならせる・深く感動させる). 3 *Nageru* (投げる), *hanatsu* (放つ). *ej.* *Jupiter hace vibrar los rayos* = "Jupitā" wa *inazuma wo hanatsu*. *II intr.* *Furueru* (震える), *naru* (鳴る), *shindo suru* (震動する). *ej.* *Vibra el clarín* = *Rappa ga naru*.

vibrátil. *adj.* *Shindo-shiyasui* (震動しやすい), *shindo-sei no* (震動性の).

vibratorio, ria. *adj.* *Furueru* (震える), *shindo-sei no* (震動性の).

vibración. *m.* (Biol.) "Biburio" (ing. vibrio) (ビブリオ), "konma"-jō kin (コンマー状菌), "konma-bachirusu" (コンマーバチルス), "bakuteria" no *issu* (バクテリアの一種).

viburno. *m.* (Bot.) *Gama-zumi* (がまずみ).

vicaria. *f.* 1 *Joshi-shudōin-chō dairi* (女子修道院長代理). 2 (C. Am.) (Bot.) *Kyochikuto* (夾竹桃).

vicaría. *f.* 1 *Shokumu-dairi* (職務代理). 2 *Shokumu-dairi no shitsumu-basho* (職務代理の執務場所). 3 *Shokumu-dairi no kanku-chi* (職務代理の管区地).

vicariato. *m.* 1 = *vicaría*. 2 *Shokumu-dairi no zainin-kan* (職務代理の在任期間).

vicario, ria. *I adj.* *Shokumu-dairi no* (職務代理の). *II m. y f.* 1 *Dairi* (代理), *daiko* (代行). 2 *m. Jonin* (助任), *jonin-shisai* (助任司祭). *ej.* ...de *Jesucristo* = "Rōma"-kyōko (ローマ教皇), ...general = *shikyō-sō-dairi* (司教総代理), *shudō-kai fuku-kaichō* (修道会副会長), ...apostólico (Cath.) = *daiboku* (代牧), ...capitular (Cath.) = *shikyō-za sanjikai-chō* (司教座参事会長), (cooperador) ...coadjutor (Cath.) = *jonin-shisai* (助任司祭), ...foráneo (Cath.) = *shikyō chiho dairi* (司教地方代理), ...substituto (Cath.) = *rusu-ban-shisai* (留守番司祭).

vice. *pref.* *Fuku* (副), *ji* (次), *dairi* (代理). *ej.* *Vicepresidente* = *Fuku-daitoryō* (副大統領).

vicealmiranta. *f.* *Fuku-shirei zajō-kan* (副司令坐乗艦).

vicealmirantazgo. *m.* *Kaigun-chūjō no shoku* (海軍中將の職).

vicealmirante. *m.* *Kaigun-chūjō* (海軍中將).

vicecanciller. *m.* 1 *Daigaku fuku-sochō* (大学副総長), *fuku-dai-hōkan* (副大法官). 2 (Cath.) "Rōma"-kyōko-chō no *tokubetsu bunsho-kyoku jichō* (ローマ教皇庁の特別文書局次長). 3 *Tokubetsu bunsho-kyoku jichō* (特別文書局次長).

vicecancillería. *f.* 1 *Daigaku fuku-sochō no shoku* (大学副総長の職), *daigaku fuku-sochō no jimusho* (大学副総長の事務所). 2 *Tokubetsu bunsho-kyoku-chō no shoku* (特別文書局長の職). 3 *Tokubetsu bunsho-kyoku-chō no shitsumu-shitsu* (特別文書局長の執務室).

viceconsiliario. *m.* *Komon dairi* (顧問代理).

vicecónsul. *m.* *Fuku-ryōji* (副領事).

viceconsulado. *m.* 1 *Fuku-ryōji-shoku* (副領事職). 2 *Fuku-ryōji-kan* (副領事館).

vicecristo. *m.* "Kirisuto" no *dairi-sha* (キリストの代理者), "Rōma"-kyōko (ローマ教皇) = *vicediós*.

vicegerencia. *f.* 1 *Fuku-shihainin no yakushoku* (副支配人の役職). 2 *Fuku-shihainin-shitsu* (副支配人室).

vicegerente. *m.* *Fuku-shihainin* (副支配人).
vicegovernador. *m.* *Fuku-chiji* (副知事).
vicenal. *adj.* 1 *Ni-ju nen tsuzuku* (二十年続く). 2 *Ni-ju nen goto no* (二十年毎の).
vicepresidencia. *f.* 1 *Fuku-daitoryo-shoku* (副大統領職), *fuku-shihainin-shoku* (副支配人職), *fuku-shachoshoku* (副社長職), *fuku-sosai-shoku* (副総裁職). 2 *Fuku-daitoryo no shitsumu-basho* (副大統領の執務場所), *fuku-shihainin-shitsu* (副支配人室), *fuku-shachoshitsu* (副社長室), *fuku-sosai-shitsu* (副総裁室).
vicepresidente, ta. *m. y f.* *Fuku-daitoryo* (副大統領), *fuku-shachō* (副社長), *fuku-gichō* (副議長), *fuku-sosai* (副総裁).
viceprovincia. *f.* *Jun-kanku* (準管区).
viceprovincial. I *adj.* *Jun-kanku no* (準管区の). II *com.* *Fuku-kanku-cho* (副管区長).
vicorrector, ra. *m. y f.* *Fuku-gakuchō* (副学長), *fuku-kocho* (副校長), *fuku-shudōin-cho* (副修道院長).
vicesecretaria. *f.* *Fuku-hisho no yakume* (副秘書の役目), *shokikan-po no shokumu* (書記官補の職務), *kanji-dairi no tsutome* (監事代理の務め).
vicesecretario, ria. *m. y f.* *Fuku-hisho* (副秘書), *shokikan-po* (書記官補), *kanji-dairi* (監事代理). 「税」.
vicésima. *f.* (Ant.) 5 (*Go-bu toritate-zei* (五分取り立て)
vicesimario, ria. *Go-bu toritate ze no* (五分取り立て税の).
vicésimo, ma. *adj. y s.* = *vigésimo*.
vicetesorero, ra. *m. y f.* *Fuku-suitō-kan* (副出納官), *fuku-shūnyū-yaku* (副収入役).
viceversa. I *adv.* *Gyaku ni* (逆に), *hantai ni* (反対に), *tagai-chigai ni* (たがいがいがいに). II *m.* *Gyaku* (逆), *hantai* (反対), *abe-kobe* (あべこべ).
vicia. *f.* (Bot.) *Suzume no endō* (すずめのえんどう) = *veza*.
vicjar. I *tr.* 1 *Sokonau* (損う), *waruku-suru* (悪くする), *gai-suru* (害する), *osen-suru* (汚染する). *ej.* ...el aire = *Kūki wo osen-suru*. 2 (falsear) *Gizō suru* (偽造する), *ganzō suru* (贗造する). *ej.* ...un manuscrito = *Genkō wo ganzō suru*. 3 (invalidar) *Mukō ni suru* (無効にする). *ej.* ...un contrato = *Keiyaku wo mukō ni suru*. 4 (pervertir) *Taihai sasu* (頹廢さす), *fuhai sasu* (腐敗さす). *ej.* ...buenas costumbres = *Ryōzoku wo fuhai sasu*. 5 (fig.) *Gokai suru* (誤解する), *imi wo tori-chigaeru* (意味をとり違える). 6 (regi.) *Tochi wo koyasu* (土地を肥やす). II *r.* (...se.) 1 (pervertirse) *Aku ni somaru* (悪に染まる), *daraku suru* (墮落する), *mimochi ga waruku-naru* (身持ちが悪くなる). 2 (darse a) *Oboreru* (溺れる), *tandeki suru* (耽溺する). 3 (torcerse) *Soru* (反る), *wankyoku suru* (灣曲する). 4 (enviciarse) *Akushū ga tsuku* (悪習が付く).
vicio. *m.* 1 *Kizu* (傷), *ketten* (欠点), *kekkan* (欠陥). 2 (falta) *Ochido* (落ち度), *jaku-ten* (弱点), *hikō* (非行). 3 (adulteración) *Gizō* (偽造), *kaizan* (改ざん). 4 (mal hábito) *Aku-shū* (悪習), *aku-heki* (悪癖). 5 (liviandad) *Hōjū* (放縱), *hōw* (放蕩). 6 (apetito) *Donran* (貪婪), *don'yoku* (貪欲). 7 (lozania) *Hanmo* (繁茂). *ej.* Este árbol tiene mucho... = *Kono ki wa hijō ni hanmo shite-iru*. 8 (deviación) *Sore* (反れ), *hizumi* (ひずみ), *wankyoku* (灣曲). 9 (mimo) *Hōnin* (放任), *amayakashī* (甘やかし). 10 (regi.) *Fun* (糞), *taihi* (堆肥). 11 fr. Echar de... (fam.) = *Shabermakuru* (喋りまくる). Hablar de... (fam.) = *Mudabanashi wo suru* (無駄話ををする). Quejarse de... (fam.) = *Kujō wo iu* (苦情をいう), *nakigoto wo iu* (泣きごと

をいう).

viciosamente. *adv.* *Ketten-darake de* (欠点だらけで), *mimochi-waruku* (身持ち悪く), *fuhō ni* (不法に).

vicioso, sa. *adj.* 1 *Kekkan no aru* (欠陥のある), *ketten no aru* (欠点のある). 2 (corrompido) *Mimochi no warui* (身持ちの悪い), *aku-shū ni somatta* (悪習にそまった). 3 (lozano) *Genki-na* (元気な), *seichō-shisugita* (成長し過ぎた). 4 (abundante) *Ari-amaru* (あり余る). 5 (mimado) *Amayaka-sareta* (甘やかされた).

vicisitud. *f.* 1 *Henka* (変化), *utsuri-kawari* (移りかわり). 2 *Hensen* (変遷), *fuchin* (浮沈), *eiko-seisui* (栄枯盛衰).

vicisitudinario, ria. *adj.* *Hensen no aru* (変遷のある), *uitenpen no* (有為転変の), *eiko-seisui no* (栄枯盛衰の).

vico. *m.* (regi.) *Yūgi-yō no ko-ana* (遊戯用の小穴).

victima. *f.* 1 *Gisei* (犠牲), *ikenie* (いけにえ). 2 *Gisei-sha* (犠牲者), *higai-sha* (被害者), *hisai-sha* (被災者). (fig.) *ejiki* (餌食). *ej.* Ser ...de una intriga = *Inbō no gisei-sha ni naru*.

victimario. *m.* (Ant.) 1 *Ikenie wo tsukasadoru saishi no jisha* (いけにえを司る祭司の侍者). 2 *Satsujin-sha* (殺人者).

victo. *m.* (poét.) *Ichinichi no kate* (一日の糧).

¡ **victor!** *interj.* = ¡ **vitor!**

victorear. *tr.* = *vitorear*.

victoria. *f.* 1 *Shōri* (勝利), *kachi* (勝ち), *senshō* (戦勝). *ej.* Conseguir la... = *Shōri wo eru*; cantar... (fr. fig.) = *gaika wo ageru*; cantar (fr. fig.) = *shōri wo iwau*, *banzai wo sakebu*. 2 (fig.) *Seika* (成果). *ej.* Una ...científica = *Gakumon no seika*. 3 *Kokki* (克己), *yokusei* (抑制). 4 *Mugai no yonrin-basha* (無蓋の四輪馬車). 5 (Bot.) *Suiren* (水蓮).

victoriosamente. *adv.* *Katte* (勝って), *kachi-hokotte* (勝ち誇って).

victorioso, sa. *adj.* 1 *Katta* (勝った), *shōri wo eta* (勝利を得た), *senshō wo eta* (戦勝を得た). *ej.* Tropas ...as = *Shōri wo eta guntai*. 2 (fig.) *Kettei-teki-na* (決定的な).

vicuña. *f.* (Zool.) 1 "*Bikūnya*" (ビクーニャ). 2 "*Bikūnya*" *no ke-gawa* (ビクーニャの毛皮), "*bikūnya*" *no orimono* (ビクーニャの織物).

vid. *f.* (Bot.) *Budō no ki* (ぶどうの木), *budō-zuru* (ぶどうづる). *ej.* ...silvestre = *No-budō*.

vida. *f.* 1 *Seimei* (生命), *sei* (生), *inochi* (命). *ej.* El seguro de vida = *Seimei-hoken* (生命保険). El origen de la vida = *Seimei no kigen* (生命の起原). ¡ Por vida! = *Kami-kakete* (神かけて), *chikatte* (誓って). ¡ Vida mía! = *Anata!* (あなた!). 2 *Seikatsu* (生活), *seizon* (生存), *kurashi* (暮らし). *ej.* La lucha por la vida = *Seizon-kyōsō* (生存競争). Se gana la vida escribiendo = *Kare wa hon wo kaite kurashi wo tatete-iru*. El lleva una vida ejemplar = *Kare wa mohan-teki-na seikatsu wo okutte-iru*. 3 (duración) *Shōgai* (生涯), *jinsei* (人生), *isshō* (一生), *jumyō* (寿命), *denki* (伝記). *ej.* El promedio de la vida del hombre = *Ningen no heikin-jumyō*. Así es la vida = *Jinsei to wa kō-shūta mono da*. La vida es sueño = *Jinsei wa yume de aru*. 4 (conducta) *Iki-kata* (生き方), *tosei* (渡世), *soko* (素行). *ej.* Cambiar de... = *Sokō wo aratameru*. 5 (alimento) *Seikei* (生計), *ryōshoku* (糧食). 6 (porte) *Shosei* (処世). 7 (movimiento) *Seiki* (生氣), *kakki* (活気), *katsuryoku* (活力). 8 *Eisei* (永生). 9 *Expres. y m. adv.* En mi vida = *Kesshite* (決して). De por... = *Isshōgai* (一生涯), *shūsei* (終生).

larga... = *naga-iki* (長生き). La ...futura = *Rai-se* (来世). La ...presente = *Gen-se* (現世), personas de mala... = *do-raku-mono* (道楽者), *hoto-mono* (放蕩者), ...de perros = *nangi-na seikatsu* (難儀な生活). Hacer... = *Katei wo motsu* (家庭をもつ), echarse a la.../ser de la... = *mi wo otosu* (身を落とす), *baishun no seikatsu wo suru* (売春の生活をする), buscar o buscarse la... (fr.) = *seikatsu-shudan wo kōzuru* (生活手段を講ずる), costar la... = *inochi-gake de aru* (命がけである), enterrarse en... = *insei suru* (隠棲する), dar mala... = *rei gū suru* (冷遇する), darse buena... = *anraku ni kurashi* (安楽に暮らす). Hallarse entre la ...y la muerte = *Se-shi no sakai ni aru* (生死の境にある). Pasar a mejor... = *Shinu* (死ぬ), *ano-yo e iku* (あの世へ行く). Saber las ...s ajenas = *Tanin no koto wo hisoka ni saguru* (他人の事を秘かに探る). Tener siete ...s = *Ōku no kiken wo nori-koete kite-iru* (多くの危険をのりこえてきている). Tener la... = en un hilo = *Seimei no tsuna ni sugaru* (生命の綱にすがる). Escapar con... = *Kiki wo kiri-nukeru* (危機を切りぬける). Pasar la ...a tragos = *Nangi-na kurashi wo suru* (難儀な暮らしをする).

vidalita. f. (S. Am.) *Min'yo no isshu* (民謡の一種).

vidarra. f. (Bot.) *Botan-zuru no isshu* (ばたんづるの一種).

vide. (lat.) = *véase*. ...wo miyo (...を見よ), ...wo sanshō seyo (...を参照せよ).

video. m. "*Terebi*" no eizō (テレビの映像).

vidente. 1 p. a. de ver. *Miru* (見る). 2 m. y f. *Yogen-sha* (予言者), *toshi-ka* (透視家), *senri-gan* (千里眼).

vidorra. f. (fam.) *Anraku-na seikatsu* (安楽な生活).

vidorria. f. (fam.) (despect.) (S. Am.) 1 *Seikatsu* (生活), *kurashi-buri* (暮らしぶり). 2 *Tsumaranai seikatsu* (つまらない生活).

vidriado, da. 1 p. p. de *vidriar*. II adj. 1 "*Garasu*" no *yo-na* (ガラスのような) = **vidrioso**. 2 *Uwa-gusuri wo kaketa* (うわ薬をかけた). III m. 1 *Uwa-gusuri* (うわ薬). 2 *Uwa-gusuri wo kaketa tōki* (うわ薬をかけた陶器).

vidriar. I tr. *Uwa-gusuri wo kakeru* (うわ薬をかける). II r. (...se.) (fig.) "*Garasu*" no *yo ni kowareru* (ガラスのように毀れる).

vidriera. f. 1 "*Garasu*"-*bari* (ガラス張り), "*garasu*"-*do* (ガラス戸), "*garasu*"-*mado* (ガラス窓), *iro*-"*garasu*" (色ガラス). ej. Las ...s de una iglesia = *Kyōkai no "garasu"-mado*. 2 (Amér.) "*Shō-uidō*" (ing. show-window) (ショウウィンドー). 3 (S. Am.) "*Bidoriera*"-*ju* (ビドリエラ樹).

vidriería. f. 1 "*Garasu*"-*kōba* (ガラス工場). 2 "*Garasu*"-*ten* (ガラス店). 3 "*Garasu*"-*ruī* (ガラス類).

vidriero. m. "*Garasu*"-*kō* (ガラス工), "*garasu*"-*shokunin* (ガラス職人), "*garasu*"-*shōnin* (ガラス商人).

vidrio. m. 1 "*Garasu*" (ing. glass) (ガラス). ej. ...transparente = *Tōmei-garasu*; ...coloreado/ de color = *chakushoku "garasu"* (着色ガラス), *sōshoku iro-garasu* (装飾色ガラス), "*sutendo-garasu*" (ing. stained glass) (ステンドグラス). Pagar los ...s rotos = *Futo-na shobatsu wo ukeru* (不当な処罰を受ける). 2 "*Garasu*"-*seihin* (ガラス製品), "*garasu-koppu*" (ガラスコップ). 3 *Basha no ushiro-muki no seki* (馬車の後向きの席). 4 (fig.) *Moroi mono* (もろい物). ej. Es de ...la mujer = *Josei wa kanji-yasuku moroi mono da*.

vidriola. f. (regi.) *Chokin-bako* (貯金箱).

vidriosidad. f. "*Garasu*"-*sei* (ガラス性), "*garasu*"-*shitsu* (ガラス質).

vidrioso, sa. adj. 1 "*Garasu*" no *yo ni moroi* (ガラスのようにもろい). 2 (fig.) *Tsuru-tsuru* no (つるつるの), *suberu* (すべる). ej. Suelo ...o = *Tsuru-tsuru no yuka*. 3 (fig.) *Atsukai-nikui* (扱いにくい), *tori-atsukai ni shincho wo yosuru* (取り扱いに慎重を要する). 4 (fig.) *Kimuzukashii* (気むずかしい), *okorippoi* (怒りっぽい). ej. Carácter ...o = *Kimuzukashii seishitsu*.

vidual. adj. *Yamome no* (やもめの), *yamome-gurashi no* (やもめ暮らしの).

vidueño/viduño. *Budō no isshu* (ぶどうの一種).

vieira. f. (regi.) (Zool.) 1 *Hotate-gai* (はたて貝). 2 *Izumi* (泉).

vieja. f. 1 *Rōba* (老婆), *bā-san* (ばあさん). ej. Cuento de ...s = *Uso-banashi* (うそ話). 2 (lct.) *Sakana no isshu* (魚の一種). 3 (regi.) *Shijun-setsu* (四旬節). 4 (S. Am.) *Hebi-hanabi* (へび花火).

viejarrón, na. adj. y s. (fam.) *Henkutsu-na* (rōjin) (偏屈な(老人)) = **vejarrón**.

viejecito, ita. adj. s. dim. de **viejo**.

viejuzuelo, la. adj. y s. d. de **viejo**. *Sukoshi toshi-tota* (*hito*) (少し年とった(人)).

viejo, ja. I adj. 1 (de edad) *Toshi-totta* (年とった), *oita* (老いた), *rō-jin no* (老人の). ej. Soldado ...o = *Rōhei* (老兵). 2 (de larga duración) *Naga-iki no* (長生きの), *chō-mei no* (長命の). 3 (antiguo) *Furui* (古い), *mukashi no* (昔の). ej. Castillo ...o = *Mukashi no shiro*. 4 (gastado) *Tsukai-furushita* (使い古した), *rokyū-shita* (老朽した). ej. Vestido viejo = *Ki-furushita kimono* (着古した着物). II 1 pl. (regi.) *Kubi-moto no ubu-ge* (首もとのうぶ毛). 2 s. *Toshiyori* (年寄り), *rōjin* (老人).

viénés, sa. adj. y s. "*Uin*" (*Vienna*) no (ウィーンの), *Uin-jin* (ウィーン人).

viento. m. 1 *Kaze* (風), (comp.) *fū* (風), *kūki* (空気), "*ea*" (ing. air) (エア). ej. ...s alisios = *Boeki-fū* (貿易風), ...contrario = *gyaku-fū* (逆風), *mukai-kaze* (向かい風), ...calmoso = *nagi-kaze* (なぎ風), ...terral = *riku-nanpū* (陸軟風), ...s generales = *boeki-fū* (貿易風). Cosas de... = *Tsumara-nu koto* (つまらぬ事), *saji* (些事), instrumentos de... = *suiso gakkī* (吹奏楽器), ...escaso = *jaku-fū* (弱風), ...cardinal = *ippō-kaze* (一方風), ...de bolina (Mar.) = *gyaku-fū* (逆風), ...de proa = *gyaku-fū* (逆風), ...de popa = *oi-kaze* (追い風). Rosa de los vientos = *Hōi-ban* (方位盤). Contra ...y marea (fig.) = *Fū-ha ni sakaratte* (風波に逆って). Hacer... = *Kaze ga fuku* (風が吹く). Moverse a todos ...s = *Ki-magure de aru* (気まぐれである). Quitar el ...a un bajel (Mar.) = *Kaza-kami ni dete hoka no fune no kaze wo saegiru* (風上に出て他の船の風をさえぎる). Beber los ...s por... = *Netsubō suru* (熱望する), *konbō suru* (懇望する). Ir como el... = *Isōide yuku* (急いで行く). 2 (Mar.) *Fūi* (風位), *hōko* (方向). 3 *Dobutsu no nioi* (動物の臭い), *dobutsu ga totta ato no nioi* (動物が通った跡の臭い). ej. Seguir el jabalí por el... = *Inoshishi ga dobutsu no nioi wo ou*. 4 *Inu no ushiro-kubi no hone* (犬の後首の骨). 5 *Ki* (気), *kibun* (気分). 6 (fig.) *Moto* (原), *gen'in* (原因). ej. El...de la adversidad = *Fukō no gen'in*. 7 (vanidad) *Kyōei* (虚栄), *unubore* (うぬぼれ). 8 (cuerda) *Tsuri-nawa* (釣り縄). 9 (fam.) *Ko-chō* (鼓腸) = **ventosidad**. 10 (Art.) *Yūgeki* (遊戯).

vientre. m. 1 *Hara* (腹), *fuku-bu* (腹部), *o-naka* (おなか), *tai-nai* (胎内). ej. Bajo... = *Ka-fuku-bu* (下腹部), de... = *hanshoku no* (繁殖の), *shiiku-chū* no (飼育中の). Sacar el...de mal año = *Kūfuku wo mitasu* (空腹をみたく). Descargar/evacuar/exonerar/mover el... = *Hai-ben suru* (排

便する). 2 *Zofu* (臟腑). 3 *Do* (胴). 4 *Ninshin* (妊娠).
viernes. *m.* *Kin yō-bi* (金曜日). *ej.* ...Santo = *Sei-kin yō-bi*. Cara de... = *Yase-hosotta kao*; Comer de... = *niku-nashi no shokujū wo suru*.
vierteaguas. *m.* (Arq.) *Mizu-kiri* (水切り).
viga. *f.* 1 *Hari* (梁), *keta* (桁). *ej.* ...del techo = *Tenjō no hari*; ...maestra (Arq.) = *ō-hari* (大梁). 2 *Yoko-gi* (横木). *ej.* ...de aire = *Yoko-gi*. 3 *Assaku-ki no shime-gi* (圧搾機の締め木). 4 *Keta-yō no tetsu-zai* (桁用の鉄材). 5 *Assaku-ryō* (圧搾量).
vigencia. *f.* *Yukō-sei* (有効性), *shiko (seko)-chū de aru koto* (施行中であること). *ej.* Estar en...una ley = *Hōritsu wa shikō-chū de aru*.
vigente. *adj.* *Yukō no* (有効の), *shiko/sekō-chū no* (施行中の), *jissai-chū no* (実施中の).
vigesimal. *adj.* *Nijikko-tan i no* (二十個単位の).
vigésimo. *Na.* I *adj.* *Nijū-ban-me no* (二十番目の), *nijū-bun-no-ichi no* (二十分の一の). II *m.* *Dai-nijū* (第二十), *nijū-bun-no-ichi* (二十分の一).
vigía. *f.* 1 *Borō* (望楼), *monomi-yagura* (物見やぐら) (*sin.*) *atalaya*. 2 *Mi-hari* (見張り), *kanshi* (監視). 3 *com.* *Mihari-yaku* (見張り役), *kanshi-nin* (監視人). 4 (Mar.) *Anshō no atama* (暗礁の頭).
vigiar. *tr.* *Mi-haru* (見張る), *kanshi suru* (監視する).
vigilancia. *f.* *Keikai* (警戒), *yōjin* (用心), *mi-hari* (見張り).
vigilante. I *p. a. de vigilar*. II *adj.* 1 *Yōjin-suru* (用心する), *yudan-no-nai* (油断のない). 2 *Nezu-no-ban wo suru* (寝ずの番をする). III *m.* 1 *Kanshi-nin* (監視人), *mihari-yaku* (見張り役). 2 *Fu-shin-ban* (不寝番). 3 *Keikan* (警官).
vigilantemente. *adv.* *Yōjin-shite* (用心して), *kanshi-shite* (監視して), *keikai-shite* (警戒して), *yudan-naku* (油断なく).
vigilar. *intr. tr.* *Mi-hari wo suru* (見張りをする), *kanshi suru* (監視する), *nemurazu ni iru* (眠らずにいる), *nezu-no-ban wo suru* (寝ずの番をする).
vigilativo, va. *adj.* *Fu-min no* (不眠の).
vigilia. *f.* 1 *Fu-min* (不眠), *tetsuya* (徹夜), *nezu-no-ban* (寝ずの番). *ej.* Este libro es el fruto de mis viglias = *Kono hon wa watashi no fumin-fukyū no kesshō desu*. Pasó la noche de vigilia = *Kare wa sono yo wo tetsuya shita*. 2 *Tetsuya-shigoto* (徹夜仕事), *yō-ban* (夜番). 3 (vispera) *Zen yā-sai* (前夜祭). 4 (rel.) *Tsuya* (通夜). 5 (falta de sueño) *Ne-busoku* (寝不足), *fu-min-shō* (不眠症). 6 (Mil.) *Fushin-ban* (不寝番). 7 (Cath.) *Shōjin-ryōri* (精進料理), *shōsai* (小斎). 8 (Cath.) *Día de...* = *Shōsai-bi* (小斎日). *ej.* Comer de... = *Niku-shoku wo tatsu*.
vigor. *m.* 1 *Kiryoku* (氣力), *genki* (元氣), *seiryoku* (精力), *chikara* (力), *kakki* (活気). 2 (*fig.*) *Tsuyosa* (強さ), *hakuryoku* (迫力). 3 *Koryoku* (効力), *genkō* (現行). *ej.* Legislación en... = *Genkō-hō* (現行法), ...de imaginación = *sozō-ryoku* (想像力). Esta ley carece de... = *Kono hōritsu wa kōryoku wo ushinatte-iru*. 4 (...corporal) *Tairyoku* (体力), *katsuryoku* (活力).
vigorar. *tr.* = **vigorizar**.
vigorizador, ra. *adj.* *Kakki-zukeru* (活気づける).
vigorizar. I *tr.* 1 *Genki-zukeru* (元氣づける), *tsuyoku suru* (強くする), *kakki-zukeru* (活気づける). 2 (*fig.*) *Kyōso ni suru* (強荘にする). II *r.* (...se.) *Chikara ga deru* (力がでる), *tsuyoku naru* (強くなる).
vigrosidad. *f.* *Takumashisa* (たくましさ), *kakki* (活気), *genki* (元氣), *seiryoku-ōsei* (精力旺盛).

vigoroso, sa. *adj.* *Genki-na* (元氣な), *chikara-zuyoi* (力強い), *kakki no aru* (活気のある), *sakan-na* (盛んな), *kyōretsu-na* (強烈な). *ej.* Hombre...o = *Genki-na hito*. Un ataque...o = *Sakan-na kōgeki*.
vigota. *f.* 1 (Mar.) *Kassha* (滑車). 2 *Atsu-ita* (厚板).
viguería. *f.* (Arq.) *Keta-zai* (桁材).
vigueta. *f.* *d. de viga.* *Kō-hari* (小梁), *kō-hari-yō no tetsu-zai* (小梁用の鉄材).
vihuela. *f.* "Gita" (ing. guitar) (ギター) (*sin.*) *guitarra*.
vihuelista. *com.* "Gitarisuto" (ing. guitarist) (ギタリスト) = **guitarrista**.
vil. *adj.* 1 *Iyashii* (いやしい), *geretsu-na* (下劣な) (*sin.*) **despreciable**. *ej.* Tener un alma... = *Iyashii kokoro wo motte-iru*. 2 *Hazu-beki* (恥ずべき), *asamashii* (あさましい) (*sin.*) **indigno**. 3 *Haitoku no* (背徳の), *shin yō de kinai* (信用できない).
vilagómez. *m.* (Germ.) *Takari* (たかり).
vilano. *m.* 1 *Kan-mō* (冠毛), *men-mō* (綿毛). 2 (Bot.) *Azami no hana* (あざみの花).
vilera. *f.* (regi.) *Himo no wa* (ひもの輪).
vileza. *f.* 1 *Yahi* (野卑), *iyashisa* (いやしさ), *hiretsu* (卑劣), *asamashisa* (あさましき). 2 *Harenchi* (破廉恥), *shūkō* (醜行), *yahi-na furumai* (野卑なふるまい) (*sin.*) **bajeza**.
vilipendiador, ra. *adj. y s.* *Nonoshiru (hito)* (ののしる人), *kuchi-gitanai (hito)* (口汚い人).
vilipendiar. *tr.* *Sagesumu* (さげすむ), *misageru* (見下げる), *keibetsu suru* (軽蔑する).
vilipendio. *m.* *Keibetsu* (軽蔑), *besshi* (蔑視), *sagesumi* (さげすみ).
vilipendioso, sa. *adj.* *Misage-hateta* (見さげ果てた), *samoshii* (さもしい).
vilmente. *adv.* *Iyashiku* (いやしく), *hikyō ni-mo* (卑怯にも).
vilo (en). *adv.* 1 *Bakuzen to-shite* (莫然として), *mitei no mama* (未定のまま), *chū-burarin ni* (宙ぶらりんに), *mi-ketsu no mama* (未決のまま). *ej.* Dejaremos este asunto en vilo = *Kono mondai wa mi-ketsu no mama ni shite-ōkō*. 2 (*fig.*) *Ayauku* (危く), *fu-kakujitsu ni* (不確実に).
vilordo, da. *adj.* *Chidon-na* (遲鈍な), *nibui* (鈍い), *bushō-na* (不精な).
vilorta. *f.* 1 *Hoso-eda no wa* (細枝の輪), *taga* (たが) = **belorta**. 2 "Kuriketto" (ing. cricket) *no isshu* (クリケットの一種). 3 (Bot.) *Botan-zuru no isshu* (ぼたんづるの一種) (*sin.*) **vilorto**.
vilorto. *m.* 1 (Bot.) *Botan-zuru no isshu* (ぼたんづるの一種). 2 "Biroruta" (Vilorta)-yō *no "raketto"* (ing. racket) (ピロルタ用のラケット).
vilos. *m.* (Filip.) *Ni-hon "masuto"* (ing. mast) *no kō-bune* (二本マストの小舟).
vilote. *adj.* (S. Am.) *Okubyō-na* (憶病な) (*sin.*) **cobarde**.
viltrotear. *intr. (fam.)* *Machi wo buratsuku* (街をぶらつく) = **callejar**.
viltrotera. *adj. y f.* *Machi wo buratsuku (onna)* (街をぶらつく(女)).
villa. *f.* 1 *Besso* (別荘) (*sin.*) **casa de campo**. 2 *Machi* (町), *tokai* (都会), (Hist.) *jiyā-toshi* (自由都市).
villabarquín. *m.* (S. Am.) (Carp.) "Handoru" (ing. handle)-kiri (ハンドル錐) (*sin.*) **berbiquí**.
Villadiego. I *n. p.* (Geogr.) "Biryadiego" (ピリヤディエゴ). 2 (*fr. y fig.*) *Coger/tomar las de...* = *Tōsō suru* (遁走する), *kumo-gakure suru* (雲がくれする).

village. *m.* *Chiisana mura* (小さな村).
villanada. *f.* *Iyashii furumai* (いやしいふるまい), *soya-na gen-dō* (粗野な言動).
villanaje. *m.* 1 *Son-min* (村民), *chō-min* (町民). 2 *Shōmin* (庶民).
villanamente. *adv.* *Busahō ni* (不作法に), *yabo-kusaku* (野暮くさく).
villancejo/villancete/villancico. *m.* 1 “*Kurisumasu*” (ing. Christmas) *no uta* (クリスマスの歌), *iwai-uta* (祝い歌). 2 *Kayō* (歌謡).
villanciquero. *m.* 1 “*Biryanshiko*” (villancico) *no sakusha* (ピリヤンシーコの作者). 2 *Biryanshiko no utaite* (ピリヤンシーコの歌い手).
villanchón, na. *adj. y s. (fam.)* *Yahi-na (hito)* (野卑な人), *gesu-na (hito)* (下司な人).
villaneria. *f.* 1 = *villanaje*. *Son-min* (村民), *chō-min* (町民). 2 = *villanía*.
villanesco, ca. *adj.* *Hina-bitā* (ひなびた), *inaka-kusai* (田舎くさい). *ej.* *Traje...o = Inaka-kusai kimono*.
villanía. *f.* 1 *Gesen* (下賤). 2 (fig.) *Yahi-na gendō* (野卑な言動), *midara-na koto* (みだらなこと). *ej.* *Decir...s = Midara-na koto wo iu*.
villano, na. *adj.* 1 *Shōmin no* (庶民の). 2 (fig.) *Inaka no* (田舎の), *hinabita* (ひなびた). 3 *Iyashii* (いやしい), *busahō-na* (不作法な). II *m. y f.* 1 *Shōmin* (庶民). 2 *Inaka-mono* (田舎者). 3 (Ant.) *Mukashi no uta* (昔の歌), *mukashi no odori* (昔の踊り).
villanote. *m. adv. y s. aum. de villano.* *Do-byakushō (no)* (土百姓の), *gesu-yarō (no)* (下司野郎の).
villar. *m. = villaje*.
villazgo. *m.* 1 (Ant.) *Machi no tokken* (町の特権). 2 (Ant.) *Machi no sozei* (町の租税).
villería. *f. (regi.)* *Itachi* (いたち) (*sin.*) *comadreja*.
villero. *m.* (Ar.) *Kaso no mura* (過疎の村).
villoría. *f.* *Bessō* (別荘), *nōka* (農家).
villorín. *m.* *Kire* (切れ) = *vellorín*.
villorio. *m.* *Inaka-machi* (田舎町), *heki-son* (僻村).
vimbres. *m.* (Bot.) *Kinu-yanagi* (きぬ柳), *kinu-yanagi no eda* (きぬ柳の枝) (*sin.*) *mimbre*.
vimbresa. *f.* *Kinu-yanagi* (きぬ柳) (*sin.*) *mimbresa*.
vinagrada. *f.* *Su-iri no seiryō-inryōsui* (酢入りの清涼飲料水).
vinagre. *m.* 1 *Su* (酢). 2 (fig. y fam.) *Iya-na yatsu* (いやなやつ).
vinagrera. *f.* 1 *Su-ire* (酢入れ), *su-bin* (酢びん) = *acedera*. 2 (Bot.) *Sukanpo* (すかんぽ). 3 (Amér.) *Muneyake* (胸やけ). 4 *pl.* *Chōmiryō-dai* (調味料台) (*sin.*) *angarillas*.
vinagrero, ra. *m. y f.* *Su seizō-nin* (酢製造人), *su shōnin* (酢商人).
vinagreta. *f.* *Su-“zōsu”* (ing. sauce) (酢ソース).
vinagrillo. *m. dim. de vinagre.* 1 *Usui su* (うすい酢). 2 *Su-iri no keshō-sui* (酢入りの化粧水). 3 (S. Am.) *Su no ki* (酢の木).
vinagrón. *m.* *Yasu-zake* (安酒).
vinagroso, sa. *adj.* 1 *Suppai* (酢っぱい), *su no yō-na* (酢のような). 2 (fig. y fam.) *Ki-muzukashii* (気むずかしい), *fu-kigen-na* (不機嫌な).
vinajera. *f.* 1 (rel.) “*Misa*”-yō *no budo-shu bin* (ミサ用のぶどう酒びん). 2 *Ni-ko hito-soroi no bin to bon* (二個ひとそろいのびんと盆).
vinal. *m.* (S. Am.) *Inago-mame no isshu* (いなごまめの一穂).

vinar. *adj.* (Amér.) *Sake no* (酒の), *budo-shu no* (ぶどう酒の) = *vinario*.
vinariego. *m.* *Budō saibai-ka* (ぶどう栽培家), *budo-en-shu* (ぶどう園主).
vinario, ria. *adj.* *Budō-shu no* (ぶどう酒の).
vinatera. *f.* (Mar.) *Taisaku* (帯索).
vinatería. *f.* 1 *Sakaya* (酒屋), *saka-mise* (酒店). 2 *Budo-shu no bai-bai* (ぶどう酒の売買).
vinatero, ra. *I adj.* *Sake no* (酒の), *budo-shu no* (ぶどう酒の). II *m. y f.* *Sake-shōnin* (酒商人).
vinático, ca. *adj.* (Amér.) *Sake no* (酒の), *budo-shu no* (ぶどう酒の).
vinato. *m.* (Quím.) *Sakusan-en* (酢酸塩).
vinaza. *f.* *Sake no ori* (酒のおり), *katō no sake* (下等の酒).
vinazo. *m. aum. de vino.* *Tsuyoi sake* (強い酒).
vincapervinca. *f.* (Bot.) *Tsuru-nichi-nichi-sō* (つるにち草).
vinco. *m. (regi.)* 1 *Buta no kuchi-wa* (豚の口輪). 2 *pl.* *Mimi-kazari* (耳飾り).
vinculable. *adj.* *Zaisan wo seshū-dekiru* (財産を世襲出来る).
vinculación. *f.* (For.) 1 *Gen-shi sōzoku* (限嗣相続). 2 *Tsunagari* (つながり), *kankei* (関係).
vincular¹. *I tr.* 1 *Seshū-zaisan to-suru* (世襲財産とする). 2 (fig.) *Tsunagu* (つなぐ), *shibaru* (しばる), *musubu* (結ぶ). *ej.* *Vinculo mis esperanzas a esta visita = Watashi no kitai wo kono hōmon ni tsunaide-iru*. 3 (fig.) *Eikyū ni suru* (永久にする), *eizoku saseru* (永続させる). II *r.* *Tsunagari-au* (つながりあう).
vincular². *adj.* *Seshū-zaisan no* (世襲財産の), *tsunagari wo motsu* (つながりをもつ).
vínculo. *m.* 1 *Kizuna* (きずな), *musubi-tsuki* (結びつき), *tsunagari* (つながり), *jintai* (紐帯), *renkei* (連繫). 2 (For.) *Seshū-zaisan no settei* (世襲財産の設定). 3 *Defensor del...matrimonial (Cath.) = Kon'in hogo-kan* (婚姻保護官).
vincha. *f.* (S. Am.) *Hachi-maki* (鉢巻き).
vinchuca. *f.* (S. Am.) *Nankin-mushi no isshu* (なんきん虫の一種).
vinciación. *f.* 1 *Yōgo* (擁護), *bengo* (弁護). 2 *Moshi-hiraki* (申し開き), *benmei* (弁明). 3 *Hōfuku* (報復), *fukushū* (復讐).
vindicador, ra. *adj. y s.* 1 *Yōgo-suru (hito)* (擁護する人), *bengo-suru (hito)* (弁護する人). 2 *Fukushū-suru (hito)* (復讐する人).
vindicar. *I tr.* 1 *Bengo suru* (弁護する), *yōgo suru* (擁護する). 2 *Fukushū suru* (復讐する), *hōfuku suru* (報復する). 3 (For.) *Tori-modosu* (とりもどす), *kaifuku suru* (回復する). II *r. (...se.)* *Mi wo mamoru* (身を守る), *fukushū suru* (復讐する).
vindicativo, va. *adj.* 1 *Yōgo no* (擁護の), *bengo no* (弁護の). 2 *Hōfuku no* (報復の), *fukushū-shin no tsuyoi* (復讐心の強い).
vindicatorio, ria. *adj.* *Benmei-suru* (弁明する), *fukushū-teki-na* (復讐的な).
vinicta. *f.* *Hōfuku* (報復), *fukushū* (復讐). *ej.* ...pública = *Shakai-teki seisai* (社会的制裁).
vinería. *f.* (Amér.) *Saka-ya* (酒屋).
vínico, ca. *adj.* *Sake no* (酒の). *ej.* *Éter...o = Shu-sei* (酒精).
vinícola. *I adj.* *Budō saibai no* (ぶどう栽培の), *budo-shu seizō no* (ぶどう酒製造の). *ej.* *Sociedad... = Shuzō*

gyokai (酒造業界). II *m. Budo saibai-ka* (ぶどう栽培家), *budo-en-shu* (ぶどう園主) (*sin.*) **vinariego**.

vinicultor, ra. *m. y f. Shuzo-ka* (酒造家), *budo-en keiei-sha* (ぶどう園経営者) = **vinicula**.

vinicultura. *f. Budo-shu-zukuri* (ぶどう酒づくり), *budo saibai* (ぶどう栽培).

viniebla. *f. (Bot.) O-ruri-so* (おうるり草) (*sin.*) **cinoglosa**.

viniente. *p. a. ant. de venir. Kuru* (来る).

vinifero, ra. *adj. Budo-shu wo san-suru* (ぶどう酒を産する). *ej. Un terreno...ro = Budo-shu wo san-suru tochi*.

vinificación. *f. Budo-shu jōzō* (ぶどう酒醸造), *budo-shu hakkō* (ぶどう酒醸酵).

vinillo. *m. d. de vino. Usui sake* (うすい酒).

vino. *m. 1 (de arroz) Sake* (酒), *nihon-shu* (日本酒). 2 (de uva) *Budo-shu* (ぶどう酒), *kajitsu-shu* (果実酒). *ej. ...abocado = Amakuchi-budo-shu* (甘口ぶどう酒); ...tinto = *aka-budo-shu* (赤ぶどう酒), ...de solera = *furui jōzō budo-shu* (古い上等ぶどう酒), ...de agujas = *shita ni piri-piri-suru budo-shu* (舌にびりびりするぶどう酒), ...clarete/tintillo = *usu/aka budo-shu* (うす・赤ぶどう酒), ...peleón = *yasu-zake* (安酒), ...de Jerez = "sheri" (*ing. shelly-shu* (シェリー酒), *Bodega de... = Budo-shu jōzō-shitsu* (ぶどう酒醸造室), ...de honor = *iwai-zake* (祝い酒), ...generoso = *ko-shu* (古酒), ...bautizado/cristiano = *mizu-wari-zake* (水わり酒), ...de mesa = *shokutaku-yō no budo-shu* (食卓用のぶどう酒), ...de misa = "misa"-yō *no budo-shu* (ミサ用のぶどう酒), ...de dos orejas = *jōzō-shu* (上等酒). *Tener mal... = Sake-guse ga warui*; *dormir el... (fig.) = yotte nemuru*; *tomarse del... (fr.) = yopparau*; *cristianar/bautizar el... = budo-shu ni mizu wo waru*.

vinolencia. *f. Fuku-zake* (深酒), *meitei* (醜酔).

vinolento, ta. *adj. Ō-zake-nomi no* (大酒のみの), *yopparai no* (酔っぱらいの).

vinosidad. *f. Budo-shu-rashisa* (ぶどう酒らしさ), *shu-sei-bun* (酒精分).

vinoso, sa. *adj. 1 Budo-shu no yō-na* (ぶどう酒のような). 2 *Sake-zuki no* (酒好きの) = **vinolento**.

vinote. *m. Budo-shu no ori* (ぶどう酒の漉).

vinotera. *f. (regi.) Hane-kakushi* (はねかくし).

vinta. *f. "Firipin"* (*ing. Philippine no ko-bune* (フィリピン的小舟)).

viña. *f. Budo-batake* (ぶどう畑), *budo-en* (ぶどう園). *ej. La...del Señor = Shinja-tachi* (信者達), *kyokai* (教会). *Como hay...s = Tashika ni* (確かに). *Ser una... (fr. fig. y fam.) = Ōini riei ga agaru* (大いに利益があがる). *Arropar las...s = Taihi wo hodokosu* (堆肥を施す).

viñadero¹. *m. (regi.) Kotori no isshu* (小鳥の一種).

viñadero². *m. 1 Budo saibai-ka* (ぶどう栽培家) = **viñador**. 2 *Budo-en no ban'nin* (ぶどう園の番人).

viñador. *m. 1 Budo saibai-ka* (ぶどう栽培家). 2 *Budo-en no ban'nin* (ぶどう園の番人).

viñedo. *m. Budo-batake* (ぶどう畑).

viñero, ra. *m. y f. Budo-en no shoyū-sha* (ぶどう園の所有者).

viñeta. *f. Sashie* (さし絵), *karakusa-moyō* (唐草模様).

viñetero. *m. (Impr.) "Katto"* (*ing. cut*)-yō *no "kesu"* (*ing. case*) (カット用のケース).

viñuela. *f. dim. de viña. Shō-budo-en* (小ぶどう園).

viola. *f. 1 "Biora"* (ビオラ). 2 *com. "Biora"-sōsha* (ビオラ奏者). 3 *Sumire* (すみれ) = **violeta**. 4 (*regi. Nioi-araseito* (においあらせいと)) = **alhefi**.

violáceo, a. I *adj. 1 Sumire-iro no* (すみれ色の). 2 (*Bot.*) *Sumire-ka no* (すみれ科の). II *m. 1 Sumire-iro* (すみれ色). 2 *f. pl. (Bot.) Sumire-ka shokubutsu* (すみれ科植物).

violación. *f. 1 Ihan* (違反), *mushi* (無視). 2 *Shingai* (侵害), *jūrin* (蹂躪). 3 *Ryōjoku* (凌辱), *hazukashime* (はずかしめ).

violado, da. *adj. y s. Sumire-iro (no)* (すみれ色 (の)).

violador, ra. *adj. y s. Ihan-suru (hito)* (違反する (人)), *ryōjoku-suru (hito)* (凌辱する (人)).

violar¹. *m. Sumire-batake* (すみれ畑).

violar². *tr. 1 Okasu* (慢す), *shingai suru* (侵害する), *ihan suru* (違反する), *yaburu* (破る). 2 *Hazukashimeru* (はずかしめる), *bōko wo kuwaeru* (暴行を加える). 3 *Bōtoku suru* (冒瀆する) (*sin.*) **profanar**. 4 (*fig.*) *Dai-nashi ni suru* (台無しにする), *kegasu* (汚す), *somatsu ni suru* (粗末にする).

violario. *m. (regi.) Nen-kin* (年金).

violencia. *f. 1 Ranbō* (乱暴), *bōryoku* (暴力). *ej. Recurrir a la... = Boryoku ni uttaeru*. 2 (*fig.*) *Bōkō* (暴行), *ryōjoku* (凌辱).

violentamente. *adv. Ranbō ni* (乱暴に), *bōryoku de* (暴力で).

violentar. I *tr. 1 Shiiru* (強いる), *kyōsei suru* (強制する). 2 (*fig.*) *Kyokkai suru* (曲解する). *ej. ...el sentido de una ley = Hōritsu no imi wo kyokkai suru*. 3 (*fig.*) *Oshiru* (押し入る). II *r. (...se.) (fig.) Gaman suru* (我慢する), *shin-bō suru* (辛抱する).

violento, ta. *adj. 1 Hageshii* (激しい), *mōretsu-na* (猛烈な), *gekiretsu-na* (激烈な), *gekijō-teki-na* (激情的な), *gekiretsu-na* (激烈な), *gekidō-teki-na* (激動的な), *hidoi* (ひどい), *kyōretsu-na* (強烈な). *ej. Tempestad...ta = Hidoi arashi*. 2 *Te-arai* (手荒い), *ranbō-na* (乱暴な). 3 *Kyōhaku no* (脅迫の), *bōryoku ni yoru* (暴力による). 4 (*fig.*) *Kageki-na* (過激な), *gekietu-na* (激越な). 5 (*fig.*) *Fu-ho no* (不法の), *ihan no* (違反の).

violero. *m. (ant.) 1 "Biora" sōsha* (ビオラ奏者). 2 *"Biora" seisaku-sha* (ビオラ製作者). 3 *Ka* (蚊).

violeta. *f. 1 Sumire* (すみれ), *sumire no hana* (すみれの花). *ej. La...es emblema de la humildad = Sumire wa kenson no shirushi desu*. 2 *m. Sumire-iro* (すみれ色).

violetera. *f. Sumire no hana-uri-onna* (すみれの花売り女).

violetero. *m. Sumire no ko-bachi* (すみれの小鉢).

violeto. *m. (Bot.) Momo no isshu* (桃の一種) = **peladillo**.

violín. *m. 1 "Baiorin"* (*ing. Violin*) (バイオリン), *teikin* (提琴). *ej. Embolsar el... (fr. fig. y fam.) (S. Am.) = Iki-shōchin suru* (意気消沈する), *haji wo kaku* (恥をかく). 2 *"Baiorin" sōsha* (バイオリン奏者), *"baiorinisuto"* (*ing. violinist*) (バイオリニスト).

violinista. *com. "Baiorinisuto"* (バイオリニスト), *"baiorin" sōsha* (バイオリン奏者).

violón. *m. 1 "Kontorabasu"* (*ing. contrabass*) (コントラバス). 2 *"Kontorabasu" sōsha* (コントラバス奏者). 3 *Tocar el... (fr. fam. fig.) = Demakase wo iu* (出まかせを云う), *detarame wo suru* (出たらめをする).

violoncelista. *com. "Chero"* (*ing. cello*) *sōsha* (チェロ奏者).

violoncelo. *m. "Chero"* (*ing. cello*) (チェロ).

violonchelista. *com. = violoncelista*.

violonchelo. *m. = violoncelo*.

vipéreo, a/viperino, na. *adj. 1 Mamushi no* (ま

むしの), *ja-doku no* (蛇毒の). 2 (fig.) *Mamushi no yō-na* (まむしのような), *jaaku-na* (邪悪な).

vipéridos. *m. pl.* (Zool.) *Mamushi-ka* (まむし科).

vira. *f.* 1 *Nage-ya* (投げ矢), *ya* (矢). 2 *Tsugime-gawa* (接ぎ目葎). 3 (regi.) *Fujin-fuku no kazari-himo* (婦人服の飾りひも).

viracocha. *m.* 1 (Hist.) *Kodai-“Perū” no sōzō-shin* (古代ペルーの創造神). 2 “*Supein*”-jin no *seifuku-sha ni tai-suru yobina* (スペイン人の征服者に対する呼び名).

virada. *f.* (Mar.) *Uwate-mawashi* (上手回し), *ma-giri* (間切り).

virador. *m.* 1 *Teichaku-eki* (定着液). 2 (Mar.) *Futo-zuna* (太綱).

virago. *f.* (lat.) *Jo-jōfu* (女丈夫), *jo-ketsu* (女傑), *otoko-masari* (男勝り).

viraje. *m.* 1 *Teichaku* (定着), *shiage* (仕上げ). 2 *Hokō-tenkan* (方向転換). *ej.* Dar un... = *Hokō-tenkan wo suru*.

virar. *I tr.* 1 *Teichaku suru* (定着する). 2 (fig.) *Ura-gaesu* (裏返す), *marwasu* (廻す). 3 (Mar.) *Hokō-tenkan suru* (方向転換する). 4 (Mar.) “*Kyapusutan*” (ing. capstan) *wo maku* (キャプスタンを巻く). II *intr.* *Hokō wo kaeru* (方向を変える).

viratón. *m.* *Futo-ya* (太矢).

viravira. *f.* (S. Am.) (Bot.) *Bira-bira-sō* (びらびら草).

virazón. *f.* 1 *Bi-fū* (微風). 2 (regi.) *Kaze no kyū-hen* (風の急変).

víreo. *m.* (Orn.) = *virio*.

virgaza. *f.* *Botan-zuru no isshu* (ぼたんづるの一種) = *vidarra*.

virgen. *I adj.* 1 *Shojo no* (処女の), *otome no* (乙女の). 2 *Junketsu no* (純潔の). 3 *Mi-kaikon no* (未開墾の), *shojo-chi no* (処女地の). *ej.* Tierra... = *Shojo-chi*. 4 *Shiyō sarete-inai* (使用されていない), *te no furete-inai* (手のふれていない), *shinpin no* (新品の). *ej.* Cera... = *Shiyō sarete-inai* “*wakakusu*” (ing. wax). 5 (fig.) *Kegare no nai* (汚れない), *muku no* (無垢の). II *f.* 1 (La...) *Seibo-“Maria”* (聖母マリア) = *Maria Santísima*. 2 *Seisō* (清浄). 3 *Dōtei* (童貞), *shūdō-jo* (修道女). 4 *Otome* (乙女), *shojo* (処女). 5 *Seibo-“Maria” no zō* (聖母マリアの像). 6 (Astron.) *Shojo-za* (処女座), *otome-za* (乙女座) = *Virgo*. 7 *m.* *Dōtei no otoko* (童貞の男).

virginal. *adj.* 1 *Shojo no* (処女の). 2 (fig.) *Junketsu no* (純潔の), *kegare no nai* (汚れない).

virgíneo, a. *adj.* = *virginal*.

virginia. *f.* *m.* “*Bājīniya*” (ing. Virginia) - “*tabako*” (バージニヤ・たばこ).

virginidad. *f.* *Shojo-sei* (処女性).

virgo. *m.* 1 *Shojo-sei* (処女性), (Anat.) *Shojo-maku* (処女膜) (*sin.*) *virginidad*. 2 (Astron.) *Shojo-kyū* (処女宮). 3 (Astron.) *Shojo-za* (処女座), *otome-za* (乙女座).

virgula. *f.* 1 *Ko-eda* (小枝). 2 *Hosoi sen* (細い線). 3 (Med.) “*Korera*”-kin (コレラ菌).

virgulilla. *f.* 1 *Hosoi sen* (細い線). 2 “*Konma*” (コンマ), *kuten* (句点), “*apostorofu*” (ing. apostrophe) *nado no shirushi* (アポストロフなどの印).

virigaza. *f.* (regi.) (Bot.) *Botan-zuru* (ぼたんづる) = *clemátide/virgaza*.

viril. *I adj.* *Otoko no* (男の), *ooshii* (雄々しい), *otoko-rashii* (男らしい). *ej.* Edad... = *Sōnen* (壮年). II *m.* 1 “*Garasu*”-bako (ガラス箱). 2 (rel.) *Seitai-yōki* (聖体容器).

virilidad. *f.* 1 *Dan-sei* (男性), *otoko-rashisa* (男らしさ). 2 *Sō-nen* (壮年), *sei-nen* (青年).

virilmente. *adv.* = *varonilmente*.

virina. *f.* (Filip.) “*Kantera*” (カンテラ).

viringo, ga. *adj.* (S. Am.) *Hadaka no* (裸の).

virio. *m.* *Yoshikiri* (よしきり) = *oropéndola*.

viripotent. *adj.* 1 *Toshi-goro no* (年ごろの), *tekirei no* (適齢の). 2 *Chikara-zuyoi* (力強い), *takumashii* (たくましい).

virol. *m.* (Blas.) *Fuekuchi no danmen moyō* (笛口の断面模様).

virola. *f.* 1 *Tetsu-taga* (鉄たが), *kane no wa* (金の輪), *hame-wa* (はめ輪). 2 *Tome-gane* (止め金). 3 (S. Am.) *Bagu sōbi-yō no gin-kan* (馬具装備用の銀環).

violento, ta. *I adj.* *Tennen-tō ni kakatta* (天然痘にかかった), *abata no aru* (あばたのある). II *m.* *Tennen-tō kanja* (天然痘患者), *abata no aru hito* (あばたのある).

virologia. *f.* “*Birusu*”-gaku (ビールス学). [人]

virón. *m. aum. de vira.* 1 *Futoi ya* (太い矢). 2 (regi.) *Kuri no ki no maruta-bō* (栗の木の丸太棒).

viroro, sa. *adj.* (Bot.) *Iyana nioi no* (いやな臭いの).

virotada. *f.* (fam.) *Orokasa* (愚かさ), *manuke* (まぬけ).

virotazo. *m.* “*Birōte*” ni *yoru ichi-geki* (ピローテによる一撃).

virote. *m.* 1 *Ya-jiri tsuki no futo-ya* (矢じり付きの太矢). 2 (Antig.) *Dorei no kubi ni tsurusu tetsu-bō* (奴隷の首に吊す鉄棒). 3 *Yumi no jiku* (弓の軸). 4 (fig. y fam.) *Yasa-otoko* (優男). 5 (fig. y fam.) *Majime-ningen* (まじめ人間). 6 (regi.) *Budd no san-nen kabu* (ぶどうの三年株). 7 (regi.) *Hata no migi-ashi* (織機の右脚). 8 (S. Am.) *Usu-noro* (うすのろ). 9 *Cada uno mire por el...* (prov.) = *Hito no furi mite waga furi naose* (人のふり見て我がふり直せ).

virotillo. *m.* (Arq.) *Shichū* (支柱).

virotismo. *m.* *Unubore* (うぬぼれ), *tengu* (天狗).

virreina. *f.* 1 *Fuku-ō fujin* (副王夫人). 2 *Onna-fuku-ō* (女副王).

virreinato. *m.* 1 *Fuku-ō-shoku* (副王職). 2 *Fuku-ō no zainin-kikan* (副王の在任期間). 3 *Fuku-ō no kankatsuchi* (副王の管轄地).

virreino. *m.* = *virreinato*.

virrey. *m.* *Fuku-ō* (副王).

virtual. *adj.* 1 *Jitsuryoku no aru* (実力のある), *jitsujō no* (実状の), *kōryoku no aru* (効力のある), *senzai-teki-na* (潜在的な). *ej.* Fuerza... = *Jitsu-ryoku* (実力). 2 *Kari no* (仮の), *kyo no* (虚の). *ej.* Imagen... = *Kyo-zō* (虚像). 3 (Fis.) *Kasō no* (仮想の).

virtualidad. *f.* *Jitsuryoku* (実力).

virtualmente. *adv.* 1 *Senzai-teki ni* (潜在的に). 2 *Jijitsu-jō* (事実上), *jishitsu-teki ni* (実質的に). 3 *An ni* (暗に).

virtud. *f.* 1 *Chikara* (力), *kōryoku* (効力), *konō* (効能), *kikime* (ききめ). *ej.* En... (de) = (no) *tame ni* ((の) ために), (ni) *motozuite* ((に) もとづいて), (ni) *yotte* ((に) よって). 2 *Nōryoku* (能力), *jikkō-ryoku* (実行力), *udemae* (腕前). 3 *Zen-toku* (善徳), *tokugi* (徳義), *sessō* (節操), *toku* (徳). *ej.* ...cardinal = *Sūyō-toku* (枢要徳), ...es teologales = *tai-shin-toku* (対神徳). 4 *Bishitsu* (美質), *bitoku* (美德), *tokugi-shin* (徳義心). 5 *pl.* (Teol.) *Riki-tenshi* (力天使).

virtuosamente. *adv.* *Toku wo mamotte* (徳を守って), *teishuku ni* (貞淑に), *sessō wo motte* (節操をもって).

virtuosidad. *f.* (= *virtuosismo. m.*) *Myōgi* (妙技), *gikō no umasa* (技巧のうまさ).

virtuoso, sa. *I adj.* 1 *Toku no aru* (徳のある).

tadashii (正しい), *yū-toku no* (有徳の). *ej.* Hombre... = *Toku no aru hito*. 2 *Kōryoku no aru* (効力のある), *reiken arataka-na* (豊験あらたかな). II *m. y f.* 1 *Yutoku no hito* (有徳の人), 2 *Geijutsu-ka* (芸術家), *ongaku no tensai* (音楽の天才), *ongaku no meisu* (音楽の名手).

viruela. *f.* (Med.) 1 *Tennentō* (天然痘), *tōsō* (痘瘡). *ej.* ...s bastardas (Med.) = *Sui-tō* (水痘), ...s locas (Med.) = *katō* (仮痘), *sui-tō* (水痘). 2 (*fig.*) *Abata* (あばた).

virulencia. *f.* 1 *Doku-sei* (毒性), *yūdoku-sei* (有毒性), *aku-sei* (悪性). 2 *Akui* (悪意), *tekii* (敵意), *shinratsu-sa* (辛辣さ).

virulento, ta. *adj.* 1 *Doku-sei no* (毒性の), *yūdoku-na* (有毒な), *doku-so wo fukumumu* (毒素を含む). 2 *Umi no deru* (膿の出る), *kanō-shita* (化膿した). 3 (*fig.*) *Shinratsu-na* (辛辣な), *tsūretsū-na* (痛烈な).

virus. *m.* 1 (Med.) *Doku* (毒), *doku-so* (毒素), *byō-kin* (病菌), *byōgen-kin* (病原菌). 2 "*Birusu*" (ビールス), *roka-sei byōgen-tai* (濾過性病原体).

viruta. *f.* *Kanna-kuzu* (かんな屑).

vis. *f.* (lat.) *Kiryoku* (気力), *seiryoku* (精力), *netsujō* (熱情). *ej.* ...cómica = *Geijutsu-teki netsujō* (芸術的熱情), ...vitalis = *seikatsu-ryoku* (生活力), ...medicatrix = *chiuryoku* (治癒力).

visa. *amb.* (Amér.) = **visado.** *Ryoken no sashō* (旅券の査証), *ryoken no ura-gaki* (旅券の裏書き).

visible. *adj.* *Sashō-sareru* (査証される), *sashō-sare-nakereba-naranai* (査証されなければならぬ).

visación. *f.* *Sashō* (査証), *ura-gaki* (裏書き).

visado, da. I *p. p. de visar.* II *adj.* *Sashō no aru* (査証のある). *ej.* *Pasaporte...* = *Sashō/"biza"* no aru "*pasu-pōto*" (ing. passport). III *m.* "*Biza*" (ing. visa) (ビザ), *ura-gaki* (裏書き), *sashō* (査証). *ej.* ...de tránsito = *Tsuka sashō* (通過査証). Para visitar algunos países hay que obtener un...o = *Kuni ni yotte wa hōmon suru noni "biza"* wo e-nakereba naranai.

visaje. *m.* *Kao* (顔), *kao-tsuki* (顔つき), *shikame-zura* (しかめづら). *ej.* *Hacer...* = *Shikamettsura wo suru*.

visajero, ra. *adj.* *Shikamettsura wo shi-gachi-na* (しかめっ面をしがちな).

visar. *tr.* 1 *Sashō suru* (査証する), *shōnin suru* (承認する), *ura-gaki suru* (裏書きする), *shōmei suru* (証明する). 2 *Nerai wo sadameru* (ねらいを定める).

viscera. *f.* (Anat.) *Nai-zō* (内臓), *zō-fu* (臓腑). *ej.* ...abdominale = *Fuku-bu nai-zō* (腹部内臓).

visceral. *adj.* *Nai-zō no* (内臓の).

visco. *m.* 1 *Tori-mochi* (とりもち) (*sin.*) *liga.* 2 (Bot.) (S. Am.) "*Bisuko*" no *ki* (ビスコの木).

viscosidad. *f.* 1 *Nebari* (粘り), *nenchaku-ryoku* (粘着力), *nikawa-shitsu* (膠質), *nenchaku-sei* (粘着性). 2 *Nen'eki* (粘液), *nenchaku-butsu* (粘着物).

viscoso, sa. *adj.* *Nebaru* (ねばる), *nenchaku-sei no aru* (粘着性のある), *nikawa-shitsu no* (膠質の).

visear. *tr.* (Amér.) *Kasuka ni miru* (かすかに見る), *mi-haru* (みはる), *suisoku suru* (推測する).

visera. *f.* 1 *Boshi no hisashi* (帽子のひさし). 2 *Kabuto no mayu-bisashi* (かぶとの眉びさし). 3 *Nozoki-ana no aru hato-goya* (覗き穴のある鳩小舎). 4 (C. Am.) *Uma no me-kakushi* (馬の目かくし).

visibilidad. *f.* 1 *Me ni mieru koto* (目に見えること), *akarusu* (明かるさ). 2 *Shi-kai* (視界), *kashi-do* (可視度), *kashi-sei* (可視性). *ej.* ...de la iglesia = *Kyōkai no kashi-sei* (教会の可視性).

visible. *adj.* 1 *Me ni mieru* (目に見える), *kashi no* (可

視の). *ej.* *Cuerpos...* al microscopio = *Kenbi-kyō de mieru mono*. *Estrellas...* e invisibles = *Mieru hoshi to mie-nai hoshi*. *Rayos...* (Fis.) = *Kashi-sen*. El mundo visible = *Kashi no sekai*. Son apenas...s a simple vista = *Sore-ra wa hotondo niku-gan de wa mienai*. 2 *Meihaku-na* (明白な). 3 *Hito-me ni tsuku* (人目につく).

visiblemente. *adv.* *Me ni miete* (目に見えて), *me-dat-te* (目立って), *ari-ari to* (ありありと), *akiraka ni* (明らかに).

visigodo, da. *adj. y s.* (Hist.) *Nishi-"godo"-zoku no* (西ゴード族の), *nishi-"godo"-zoku* (西ゴード族) (*sin.*) **visigótico.**

visigótico, ca. *adj.* *Nishi-"godo"-zoku no* (西ゴード族の).

visillo. *m.* *Chiisai "katen"* (ing. curtain) (小さいカーテン).

visión. *f.* 1 *Miru koto* (見ること), *shi-ryoku* (視力), *shikaku* (視覚) (*comp.*) *kan* (観). *ej.* ...beatifica (Teol.) = *Shi-fuku chokkan* (至福直観), ...intelectual (Fil.) = *chi-teki chokkan* (知的直観), ...intuitiva (Teol.) = *kami no chokkan* (神の直観). 2 *Gen'ei* (幻影), *maboroshi* (まぼろし), *musō* (夢想), "*yūtopia*" (ing. utopia) (ユートピア), "*bijon*" (ing. vision) (ビジョン), *sugata* (姿). *ej.* Ver...es (fr. *fig. y fam.*) = *Kūchū-rōkaku wo egaku* (空中楼閣を描く). Quedarse como quien ve...es (fr. *fig. y fam.*) = *Bozen to naru* (茫然となる). 3 (*fig.*) *Risō-zō* (理想像), "*bijon*" (ing. vision) (ビジョン), *mirai no koso* (未来の構想). 4 (*fig. y fam.*) *Minikui hito* (醜い人).

visionario, ria. *adj. y s.* *Kūsō-teki-na* (空想的な), *yume-miru* (夢見る), *musō-ka* (夢想家), *risō-ka* (理想家), *rakuten-ka* (楽道家).

visionudo, da. *adj.* (Méj.) *Okashi-na nari wo shita* (おかしな装をした).

visir. *m.* *Kaikyō-koku no daijin* (回教国の大臣). *ej.* Gran... = "*Toruko*" no *sōri-daijin* (トルコの総理大臣).

visirato. *m.* 1 "*Bishiru*" (Visir) no *shokumu* (ビシルの職務). 2 "*Bishiru*" no *ninki* (ビシルの任期).

visita. *f.* 1 *Hōmon* (訪問), *mimai* (見舞い), *rai-hō* (来訪). *ej.* Una...de cortesía = *Hyōkei hōmon* (表敬訪問), ...de médico (*fig. y fam.*) = *tanki-kan no hōmon* (短期間の訪問); ...de cumplido/de cumplimiento = *girei-jō no hōmon* (儀礼上の訪問), ...de amigo = *yūjin hōmon* (友人訪問); ...domiciliaria = *kataku sōsaku* (家宅搜索). Devolver la... = *Tōrei no hōmon wo suru*, hacer una... = *hōmon suru*. 2 *Junsatsu-shi no geihin-kan* (巡察使の迎賓館). 3 *Fujin-yō no kata-"manto"* (婦人用の肩マント). 4 *Hōmon-sha* (訪問者), *raikyaku* (来客). 5 *Ōshin* (往診), *sankan* (参観), *rinken* (臨検), *shisatsu* (視察), *kaishin* (回診), *junsatsu* (巡察). *ej.* ...médica = *Ōshin* (往診), ...pastoral (rel.) / ...canónica (rel.) = *shikyō no junsatsu* (司教の巡察).

visitación. *f.* 1 *Hōmon* (訪問), *mimai* (見舞い) (*sin.*) **visita.** 2 (La...) *Seibo-"Maria"* no *sei-"Isaberu"* hōmon (聖母マリアの聖イサベル訪問).

visitador, ra. 1 *adj. y m.* *Tabi-tabi hōmon-suru* (*hito*) (たびたび訪問する(人)), *junsatsu-suru* (*hito*) (巡察する(人)), *shisatsu-suru* (*hito*) (視察する(人)). 2 *m.* *Junsatsu-kan* (巡察官), *sasatsu-kan* (査察官), *shisatsu-in* (視察員). 3 (C. Am.) y (S. Am.) *Kanchō-zai* (浣腸剤). 4 (*visitador apostólico*) (Cath.) *Kyōkō-tokuha junsatsu-shi* (教皇特派巡察使).

visitante. *p. a. de visitar.* *Hōmon-suru* (*hito*) (訪問する(人)).

visitar. I *tr.* 1 *Tazuneru* (訪ねる), *otozureru* (訪れる),

homon suru (訪問する), *mimau* (見舞う), *mimai ni iku* (見舞いに行く), 2 (...un templo) *Sankei suru* (参詣する), *sanpai suru* (参拝する), 3 (inspeccionar) *Rinken suru* (臨検する), *shinsatsu suru* (診察する), *sosaku suru* (搜索する), *junsatsu suru* (巡察する), 4 (el médico) *Ô-shin suru* (往診する), *kai-shin suru* (回診する), 5 *Jukei-sha wo mi-mawaru* (受刑者を見廻る), 6 (examinar) *Sasatsu suru* (査察する), 7 (informar) *Kojin wo shiraberu* (個人を調べる), 8 (For.) *Saiban-kan ga keimusho ni demuku* (裁判官が刑務所に向かう), 9 (Teol.) *Kami ga megumi wo tamawaru* (神が恵みを賜る), 10 (For.) *Jukei-sha ga seigan suru* (受刑者が請願する).

visiteo. *m.* *Yuki-ki* (行き来), *sogo-homon* (相互訪問).

visitero, ra. *adj. y s. (fam.)* *Shiba-shiba homon-suru (hito)* (しばしば訪問する (人)) (*sin.*) **visitador.**

visitón. *m. (fam.) aum. de visita.* *Nagatchiri* (長つ尻).

visivo, va. *adj.* *Shiryoku no* (視力の). *ej.* *Potencia...a = Shiryoku* (視力).

vislumbrar. *tr.* 1 *Oboro ni miru* (おぼろに見る), *bon'yari to miru* (ぼんやりと見る), *honoka ni miru* (ほのかに見る), *enbô suru* (遠望する), 2 (*fig.*) *Okusoku suru* (憶測する), *suisoku suru* (推測する), *yoken suru* (予見する).

vislumbre. *m.* 1 *Bikô* (微光), *haku-mei* (薄明), *usu-akari* (うす明かり), *hansha-kô* (反射光), 2 (*fig.*) *Okusoku* (憶測), *suisoku* (推測), *chôkô* (兆候) (*sin.*) **conjetura.** *ej.* *Tener...de algo = Nanika no chôkô ga aru.* 3 (*fig.*) *Fu-kakujitsu-na sokuho* (不確実な速報), 4 (*fig.*) *Ruiji* (類似), *ni-kayoi* (似かよい).

viso. *m.* 1 *Takami* (高み), *kôsho* (高所). *ej.* *Una persona de... = Chomei-na jinbutsu* (著名な人物). *A dos...s = Futa-tori no mikata de* (二通りの見方で), 2 *Iro-tsuya* (色つや), *kôtaku* (光沢), *hansha* (反射), *kagayaki* (輝き), *tsuya-tsuyashisa* (つやつやしさ). *ej.* *Hacer... (fr. fig.) = Jimoku wo hiku* (耳目を引く), 3 (apariencia) *Yôsu* (様子), *mikake* (見かけ). *ej.* *Sin el menor viso de emoción = Geki-suru yôsu wa sukoshi mo naku.*

visogodo, da. *adj. (p. us.) = visigodo.*

visón. *m. (Zool.)* *Kauuuso* (かわうそ).

visor. *m. (For.)* "Faında" (ing. finder) (ファインダー).

visorio, ria. *I adj.* *Miru* (見る), *mirareru* (見られる), *shi-kaku no* (視覚の). *II m.* *Kantei* (鑑定), *kanshiki* (鑑識).

vispera. *f.* 1 *Zen-jitsu* (前日), *zenya-sai* (前夜祭). *ej.* *Adelantar...s (Méj.) = Kon-zen kôshô wo suru* (婚前交渉をする), 2 (*fig.*) *Mae-bure* (前ぶれ), *saki-bure* (先ぶれ), 3 (*fig.*) *Choku-zen* (直前). *ej.* *En...s de ser rey = Ô ni naru choku-zen ni.* *Estar como tonto en...s (fam.) = Shirasare-zu ni shusseki suru/tsuchi ga nakute sanki-dekinai.* 4 *pl. (Cath.)* *Yûbe no inori* (夕べの祈り), *banka* (晩課).

vista. *f.* 1 *Shi-ryoku* (視力), *shi-kaku* (視覚), *me* (目・眼) (*sin.*) **visión.** *El sentido de la... = Shi-kaku* (視覚), ...cansada = *rôgan* (老眼), ...corta = *kin-shi* (近視), *kingan* (近眼), ...larga = *en-shi* (遠視), ...oblicua = *shashi* (斜視), *yabu-nirami* (やぶにらみ), ...de águila/...de linca = *kei-gan* (炯眼), ...de ojos = *kenshi* (検視), *Corto de... = Kin-shi no* (近視の), (*fig.*) *saiki no toboshii* (才気の乏しい). *ej.* *Recobrar la... = Shiryoku wo kaifuku suru*, *debilitarse la... = shiryoku ga otoreru*, *perder la... = shiryoku wo ushinau.* 2 *Miru koto* (見ること), *nagameru koto* (眺めること), (*hito ni*) *au koto* ((人)に会うこと), *ichi-moku* (一目). *ej.* *Doble... = Senri-gan* (千里眼), *punto de... = ken-*

chi (見地), *kanten* (観点), *kenkai* (見解), *a la... = mite sugu-ni* (見てすぐに), *tadachi-ni* (直ちに), *letra a la... = ichi-ran-barai tegata* (一覽払い手形), *A...de = Mokugekishiite* (目撃して), *kangaete* (考えて), *A la...de = Menzen de* (面前で), *A la...de todos = Mina no mae (menzen) de* (皆の前(面前)で), *A primera/simple/media... = Hito-me de* (一目で), *chotto mita tokoro de-wa* (ちょっと見たところでは), *zatto* (ざっと), *A...de pájaro = Takai tokoro kara* (高い所から), *En vista de... = ...wo mite* (...を見て), *conocer de... = menshiki ga aru* (面識がある), *aguzar la... (fr. fig.) = me wo mi-haru* (目を見張る), *estar a la... (fr.) = chûmoku shite-iru* (注目している), *akiraka de aru* (明らかである), *Hacer la...gorda (fr. fam.) = Mi-nai fu wo suru* (見ない風をする), *No perder de... (de) (fr.) = Chûmoku shite-iru* (注目している), *perder la... = shitsumei suru* (失明する), *perder de... (fr.) = mi-ushinai* (見失う), *mienaku naru* (見えなくなる), *perderse de... (fr. fig. y fam.) = harukani nukin-deru* (はるかにめきん出る), *No pierdas de...al niño = Kodomo wo mi-ushi-nawanaide kudasai* (子供を見失わないで下さい), *Saltar a la.../tener a la... (fig.) = Me ni tsuku* (目につく), *meihaku de aru* (明白である), *Torcer/trabar la... (fr. fig.) = Yoko-me de miru* (横目で見る), *Tragarse con la... (fr. fig. y fam.) = Jitto mitsumeru* (じっと見つめる), *Volver la...atrás (fr. fig.) = Kaisô suru* (回想する), *ej.* *Volver la...hacia = ...no ho e me wo mukeru* (の方へ目を向ける), *Irse a uno la... (fr. fig.) = Me ga kuramu* (目がくらむ), *echar la... (encima) (fr. fig.) = mitsuke-dasu* (見つけ出す), *echar una... (fr. fig.) = kanshi suru* (監視する), *dar... (a) (fr.) = nagameru* (眺める), *apartar la... (fr. fig.) = Tenko saseru* (転向させる), 3 *Gaikan* (外観), *gaiken* (外見), *gaimen* (外面), *ej.* *Este traje tiene buena... = Kono kimono wa gaiken ga ii.* 4 *Chôbô* (眺望), *tenbô* (展望), *nagame* (眺め), *keikan* (景観), *kôkei* (光景), *keshiki* (景色), *miharashi* (見晴らし), *ej.* *Una casa con...al mar = Umi ga nagame-rareru ie.* *Mi cuarto tiene buena... = Watashi no heya wa totemo nagame ga ii.* 5 *De-ai* (出会い), *mensetsu* (面接), *ej.* *Hasta la... = De-wa-mata* (*sayô-nara*). 6 *Manazashi* (まなざし), *shisen* (視線), *me* (目), *ej.* *Dirigir la...a un punto = Me wo itten ni sosogu.* *El viejo tiene buena... = Sono rôjin wa mada me ga ii.* 7 *E* (絵), *shashin* (写真), *ej.* *Una...de Barcelona = "Baruserona" no shashin.* 8 *Mi-kurabe* (見くらべ), *taihi* (対比), *kanren* (関連), *ej.* *A...de la nieve el cisne es negro = Yuki to mi-kuraberu to hakuchô wa kuroi.* 9 *Ito* (意図), *mokuteki* (目的), *mokuromi* (もくろみ), *ej.* *Con vistas a... = ...suru tame ni/...suru mokuteki de.* 10 *Kubi-moto* (首もと), *eri-moto* (襟もと), *sode-guchi* (袖口), 11 *Ichi-betsu suru* (一瞥), *ikken* (一見), *ej.* *Echar una... (a) = Ichi-betsu suru* (*sin.*) **vistazo.** 12 (For.) *Sosho* (訴訟), *shinri* (審理), 13 *pl. Kai-ken* (会见), *men-dan* (面談), 14 *pl. Kon'yaku-sha dôshi no okuri-mono* (婚約者同志の贈り物), *yuind* (結納), 15 *pl. Mado* (窓), *hiraki-guchi* (開き口), *akari-tori* (明かり採り), 16 *Nozoki-ana* (覗き穴), *shikiri-ana* (仕切り穴), 17 *m. Zeikan-ri* (税関吏), 18 *En vista de (coni.) = (...kara) mieru tokoro ni* (...から) *見えるところに*, ...*wo kôryôshite* (...を考慮して), ...*no yue ni* (...の故に), ...*ni shita-gatte* (...に従って), ...*wo kangaete* (...を考えて), *ej.* *En vista de nuestra amarga experiencia, debemos ser más cautelosos la próxima vez = Nigai keiken kara kangaete mo kondo wa motto shinchô ni shinakereba-naranai.*

vistazo. *m.* *Ikken* (一見), *ichi-moku* (一目), *ichi-betsu* (一瞥), *ej.* *Dar un... (a) = Ichi-betsu suru.* *Echar un...sobre*

- = ...ni shisen wo nageru. De un vistazo = Ichi-moku-shite.
- vistear.** intr. (S. Am.) 1 *Kenka no mane-goto wo suru* (喧嘩のまねごとをする). 2 *Odoshi-tsukeru* (おどしつける).
- vistillas.** f. pl. *Tembō-dai* (展望台), *mi-harashi-ba* (見晴らし場), *takadai* (高台). ej. Irse a las... (fr. fam.) = "Toranpu"-asobi de aite no fuda wo nusumi-mi suru.
- visto, ta.** I p. p. irreg. de ver. (For.) *Ijō no tōri* (以上の通り), *migi no gotoshi* (右の如し). II adj. *Omowareru* (思われる), *mi-rareru* (見られる). ej. El está bien...to/mal...to = *Kare wa sonkei sarete-iru/sonkei sarete-inai*; ...bueno (abr. V. B.) = *Yoroshii* (よろしい), *shōchi-shita* (承知した), "okei" (O. K.), *ka* (可), *kensa-zumi* (検査済み). ej. Eso es bien/mal visto = *Sore wa yoroshii/yoroshiku-nai*; ...to bueno en esta embajada = *taishi-kan sashō-zumi* (大使館査証済み). III (fr. y mod.) ...que (fr. conj.) = ...*kara ni wa* (...からには). A *escala...ta* = *Kōzen to* (公然と), *akarasama ni* (あからさまに). No...to/nunca...to (loc.) = *I-rei no* (異例の). Ni visto ni oído = *Zen-sokuryoku de* (全速力で).
- vistor, ra.** adj. y s. (S. Am.) *Kenbutsu-suru* (hito) (見物する (人)), *kankyaku* (観客) (sin.) **espectador**.
- vistosamente.** adv. *Hade ni* (派手に), *hanayaka ni* (はなやかに), *keba-kebashiku* (けばけばしく).
- vistosidad.** f. *Hanayakasa* (はなやかさ), *adeyakasa* (あでやかさ).
- vistoso, sa.** adj. *Hade-na* (派手な), *kirei-na* (きれいな), *keba-kebashii* (けばけばしい), *kabi-na* (華美な), *hito-me-wo-hiku* (人目をひく), *adeyaka-na* (あでやかな). ej. Llevar un traje...o = *Hade-na ifuku wo mi ni tsukeru*.
- visu (de).** (lat.) *Me-ni-shite* (目にして), *me-de-mite* (目で見て), *mokugeki-shite* (目撃して).
- visual.** I adj. *Miru* (見る), *shiryoku no* (視力の), *shikaku no* (視覚の). ej. Angulo... = *Shikaku* (視角), *campo... = shiya* (視野), *percepción... = shi-kaku* (視覚). II f. *Shisen* (視線).
- visualidad.** f. 1 *Karei* (華麗), *kenran* (絢爛). 2 (regi.) *Nagame* (眺め), *chōbō* (眺望) (sin.) **vista**.
- visualizar.** tr. *Manako ni mieru yō ni suru* (目に見えるようにする).
- visura.** f. 1 *Kensa* (検査), *ken-shi* (検視). 2 *Kantei* (鑑定), *kanshiki* (鑑識) (sin.) **visorio**.
- vital.** adj. 1 *Seimei no* (生命の), *sei-shi no* (生死の), *inochi ni kakawaru* (命にかかわる). 2 (fig.) *Jūdai-na* (重大な), *shi-katsu no* (死活の), *chimei-teki-na* (致命的な). ej. Cuestión... = *Shi-katsu mondai*. Partes...es (Anat.) = *Kyūsho* (急所).
- vitalicio, cia.** I adj. *Shūshin no* (終身の), *isshō no* (一生の). ej. Renta...a = *Shūshin nenkin* (終身年金). II m. 1 *Seimei-hoken-shōsho* (生命保険証券). 2 *Shūshin-nenkin* (終身年金).
- vitalicista.** com. *Shūshin-nenkin jukyū-sha* (終身年金受給者), *shūshin-seimei-hoken hi-hoken-sha* (終身生命保険被保険者).
- vitalidad.** f. 1 *Katsu-ryoku* (活力), *sei-ki* (生氣), *kakki* (活気), *tairyoku* (体力). 2 *Seikatsu-ryoku* (生活力), *genki* (元氣), *seimei-ryoku* (生命力).
- vitalismo.** m. *Katsu-ryoku-ron* (活力論), *seiki-ron* (生氣論).
- vitalista.** adj. y s. *Katsuryoku-ron no* (活力論の), *katsuryoku-ron-sha* (活力論者).
- vitalizar.** tr. 1 *Katsu-ryoku wo ataeru* (活力をあたえ
- る), *seiki wo fuki-komu* (生氣を吹きこむ). 2 *Waka-gaeraseru* (若返らせる).
- vitamina.** f. "Bitamin" (ing. vitamin) (ビタミン).
- vitaminado, da.** adj. y s. *Kyōka-shita* (*yakuzai*) (強化した (薬劑)), "bitamin wo fukunda" (ビタミンを含んだ).
- vitamínico, ca.** adj. "Bitamin" no (ビタミンの).
- vitando, da.** adj. 1 *Sake-neba-naranu* (避けねばならぬ). 2 *Itou-beki* (いとうべき), *norowashii* (のろわしい).
- vitár.** tr. *Sakeru* (避ける) (sin.) **evitar**.
- vitela.** f. *Gyūhi* (牛皮).
- vitelina.** adj. y s. (Fisiol.) *Ran'ō-so* (卵黄素), "biterin" (ing. vitellin) (no) (ビテリン (の)).
- vitelo.** m. (Fisiol.) "Biterin" (ビテリン), *ran'ō-maku* (卵黄膜).
- vitícola.** I adj. *Budō saibai no* (ぶどう栽培の). II com. *Budō saibai-ka* (ぶどう栽培家) = **viticultor**.
- viticultor, ra.** m. y f. *Budō saibai-ka* (ぶどう栽培家).
- viticultura.** f. 1 *Budō saibai* (ぶどう栽培). 2 *Budō saibai-hō* (ぶどう栽培法).
- vitífero, ra.** adj. *Budō wo san-suru* (ぶどうを産する). ej. Zona... = *Budō sanchi* (ぶどう産地).
- vitifligo.** m. (Med.) *Toku-hi-byō* (特皮病), *shiro-namazu* (白なます).
- vitivinícola.** I adj. *Budō saibai no* (ぶどう栽培の). II com. *Budō saibai-ka* (ぶどう栽培家) (sin.) **vitivinicultor**.
- vitivinicultor, ra.** m. y f. *Budō saibai-ka* (ぶどう栽培家).
- vitivinicultura.** f. *Budō no saibai to budō-shu jōzō-hō* (ぶどうの栽培とぶどう酒醸造法).
- vitó.** m. 1 "Andarushia" no odori (アンダルシアの踊り). 2 "Bitó" no kyōku (ビートの曲), "bitó" no kashi (ビートの歌詞).
- vitoco, ca.** adj. (S. Am.) *Unubore no tsuyoi* (うぬぼれの強い).
- vitola.** f. 1 *Dangan no futosa wo hakaru keiki* (弾丸の太さを計る計器), "gēji" (ing. gauge) (ゲージ). 2 *Hamaki no "māku"* (ing. mark) (葉巻きのマーク). 3 (fig.) *Fusai* (風彩), *yōsu* (様子), *yōbō* (容貌). 4 (Mar.) *Zōsen-yō kanagu no sunpō* (造船用具の寸法).
- ¡vitor!** I interj. *Banzai!* (万才!). II m. 1 "Pejento" (ing. pageant) (ページェント), *shukuga-gyōji* (祝賀行事). 2 *Keishuku-"bira"* (慶祝ビール).
- vitorear.** tr. *Kanko-shite mukaeru* (歡呼して迎える), *kassai suru* (喝采する).
- vitoria.** f. = **victoria**.
- vitoriano, na.** adj. y s. 1 "Bitoria" (no) (ビトリア (の)), "Bitoria"-jin (ビトリア人). 2 (regi.) (lct.) *Jōtō no hishiko* (no) (上等のひしこ (の)).
- vitre.** m. (Mar.) *Usu-te no ho-nuno* (薄手の帆布).
- vítreo, a.** adj. 1 "Garasu" no (ガラスの). 2 "Garasu" no yō-na (ガラスのような). ej. Humor...a (Anat.) = "Garasu"-eki (ガラス液).
- vitricificable.** adj. "Garasu"-ka-dekiru (ガラス化できる), *tokashi-uru* (溶かしうる).
- vitricificación.** f. "Garasu"-shitsu ni naru koto (ガラス質になること), "garasu"-ka (ガラス化), *to-ka* (透化).
- vitricificar.** I tr. "Garasu"-jō ni suru (ガラス状にする), *to-ka suru* (透化する). II r. (...se.) "Garasu"-jō ni naru (ガラス状になる).
- vitrina.** f. "Garasu"-todana (ガラス戸棚), "shō-undo" (ing. show-window) (ショウウィンドー). ej. ...de exposi-

ción = *Chinretsu-mado* (陳列窓).
vitriólico, ca. *adj.* (Quím.) *Ryūsan-en no* (硫酸塩の). *ej.* Acido... = *Ryūsan*.
vitriolo. *m.* (Quím.) *Ryūsan-en* (硫酸塩). *ej.* ...azul = *Ryūsan-do* (硫酸銅), ...blanco = *ryūsan-aen* (硫酸亜鉛), ...verde = *ryūsan-tetsu* (硫酸鉄).
vituala. *f. pl.* 1 *Ryōshoku* (糧食), *shokumotsu* (食物). 2 (*fam.*) *Takusan no shokuryō* (沢山の食糧).
vituallar. *tr.* = *avituallar*.
vitulo marino. *m.* (Zool.) *Azarashi* (あざらし) (*sin.*) *becerro marino*.
vituperable. *adj.* *Hinan-subeki* (非難すべき), *hinan saru-beki* (非難さるべき).
vituperación. *f.* *Hinan* (非難), *nonoshiri* (ののしり).
vituperador, ra. *adj. y s.* *Hinan-suru* (*hito*) (非難する(人)).
vituperante. *p. a. de vituperar.* *Hinan-suru* (非難する).
vituperar. *tr.* *Nonoshiru* (ののしる), *hinan suru* (非難する).
vituperio. *m.* *Hinan* (非難), *nonoshiri* (ののしり), *akko* (悪口), *bubetsu* (侮蔑).
vituperioso, sa. *adj.* *Hinan no* (非難の), *bubetsu no* (侮蔑の).
vituperoso, sa. *adj.* = *vituperioso*.
viuda. *f.* 1 *Yamome* (やもめ), *mibō-jin* (未亡人). 2 (Bot.) *Matsumushi-sō* (まつむし草). 3 *Matsumushi-sō no hana* (まつむし草の花). 4 (Germ.) *Kōshu-dai* (絞首台) (*sin.*) *horca*. 5 (S. Am.) *Obake* (おばけ).
viudal. *adj.* *Otoko-yamome no* (男やもめの), *yamome no* (やもめの).
viudedad. *f.* 1 *Yamome-gurashi* (やもめ暮らし). 2 *Kafu* (*o yamome*) *fujō-nenkin* (寡夫(やもめ)扶助年金). 3 (*regi.*) *Tsure-ai no isan no yōeki-ken* (連れ合いの遺産の用益権).
viudez. *f.* *Yamome-gurashi* (やもめ暮らし).
viudita. *f.* 1 *dim. de viuda.* *Osanai yamome* (幼いやもめ). 2 (Orn.) (S. Am.) *Ōmu no isshu* (おうむの一種).
viudo, da. I *adj.* *Otoko-yamome no* (男やもめの), *yamome no* (やもめの), *tsure-ai ni saki-datareta* (連れ合いに先立たれた). *ej.* Dolor de viudo o viuda (*fig. y fam.*) = *Geki-tsu* (激痛). II *s.* 1 *m.* *Otoko-yamome* (男やもめ). 2 *f.* *Yamome* (やもめ), *kafu* (寡婦), *mibō-jin* (未亡人), *goke* (後家). 3 (Germ.) *Kōshu-dai* (絞首台) = *horca*. 4 (S. Am.) *Happa de maita uo-ryōri* (薬っぱで巻いた魚料理). 5 *Aite wo ushinatta tsugai no tori* (相手を失った番いの鳥).
¡viva! *interj.* *Banzai!* (ばんざい!).
vivac. *m.* = *vivaque*.
vivacidad. *f.* 1 *Kappatsu* (活発), *kaikatsu* (快活), *yōki* (陽気), *subayasa* (す早さ), *binkatsu* (敏活). 2 *Kagayaki* (輝やき), *kōki* (光輝). *ej.* La...de un color = *Iro no kagayaki* (色の輝やき).
vivamente. *adv.* 1 *Iki-iki to* (生き生きと), *kappatsu ni* (活発に), *kaikatsu ni* (快活に), *ari-ari to* (ありありと). 2 *Hayaku* (早く), *subayaku* (すばやく), *jinsoku ni* (迅速に). 3 *Surudoku* (鋭く), *tsuyoku* (強く).
vivandero, ra. *m. y f.* 1 (*ant.*) *Shuho no shōnin* (酒保の商人), *jūgun-shōnin* (従軍商人). 2 (And.) *Bento jisan-nin* (弁当持参人). 3 (C. Am.) *Ichiba no shōnin* (市場の商人).
vivaque. *m.* 1 (Mil.) *Shubi-tai honbu* (守備隊本部). 2 (Mil.) *Yaei* (野営), *roei* (露營). 3 *Roei-chi* (露營地).
vivaquear. *intr.* (Mil.) *Yaei suru* (野営する), *roei suru*

(露營する).
vivar. I *m.* 1 *Usagi-shiiku-jō* (うさぎ飼育場). 2 *Yōgyō-jō* (養魚場). II *tr.* (Amér.) (*regi.*) *Kanko no koe wo ageru* (歡呼の声をあげる).
vivaracho, cha. *adj.* (*fam.*) *Kappatsu-na* (活発な), *genki-na* (元気な), *isei-no-ii* (威勢のいい), *iki-iki-shita* (生き生きした). *ej.* *Ojillos...os* = *Iki-iki-shita hitomi* (生き生きした瞳).
vivarío. *m.* 1 *Yōgyō-jō* (養魚場). 2 *Dō-shokubutsu shiyō-jō* (動植物飼養場).
vivaz. *adj.* 1 *Naga-iki no* (長生きの), *hisashii* (久しい), *genki-no-arū* (元気のある), *kakki-no-arū* (活気のある). 2 *Yūkō-na* (有効な), *ōsei-na* (旺盛な), *kappatsu-na* (活発な), *binkatsu-na* (敏活な). 3 *Eibin-na* (鋭敏な), *shunbin-na* (俊敏な). 4 (Bot.) *Tanen-sei no* (多年生の).
vivencia. *f.* 1 *Nai-teki seikatsu keiken* (内的生活経験), *nenkō* (年功). 2 *Seimei-ryōku* (生命力) (*sin.*) *vitalidad*.
vivera. *f.* = *vivar*.
viveral. *m.* *Nae-doko* (苗床), *nae-batake* (苗畑) = *vivero*.
viveres. *m. pl.* 1 *Shokuryō* (食糧), *ryōshoku* (糧食). 2 *Shokumotsu* (食物), *shokuhin* (食品).
vivero. *m.* 1 *Nae-doko* (苗床), *nae-batake* (苗畑). 2 *Yōgyō-jō* (養魚場), *yōshoku-jō* (養殖場). 3 (*fig.*) *Onshō* (温床). 4 *Gen'in* (原因), *okori* (起こり), *moto* (もと). 5 (And.) *Yōsui-ike* (用水池). 6 "Garishia" (Galicia)-san no *nunoji* (ガリシア産の布地).
viveza. *f.* 1 *Kibin* (機敏), *kappatsu* (活発). 2 (*prontitud*) *Hageshisa* (激しさ), *netsujō* (熱情). 3 (*agilidad*) *Saiki-kanpatsu* (才気換発), *meibin* (明敏). 4 (*ingenio*) *Tonchi* (頓智), *saichi* (才智). 5 (*semejanza*) *Ruiji* (類似), *nikayoi* (似かよい). 6 (*hermosura*) *Rippa-sa* (立派さ), *hanayakasa* (はなやかさ). 7 (*gracia*) *Yasashisa* (優しさ), *miryoku* (魅力). 8 (*inconsideración*) *Keisotsu-na gen-dō* (軽率な言動).
vividero, ra. *adj.* *Sumi-uru* (住み得る), *sumu no ni tekishita* (住むのに適した).
vididizo. *m.* (Méj.) *Isōro* (居候), *shokkyaku* (食客).
vidido, da. *adj.* 1 *Iki-iki-shita* (生き生きした), *kibi-kibi-shita* (きびきびした), *seiki hatsuratsu to-shita* (生氣潑刺とした). 2 *Azayaka-na* (鮮やかな), *senmei-na* (鮮明な).
vividor, ra. I *adj.* 1 *Ikiru* (生きる), *iki-nuku* (生き抜く). 2 *Kinken-setsuyaku no* (勤儉節約の). II *m. y f.* *Setsuyaku-ka* (節約家), *isōro* (居候), *shokkyaku* (食客).
vivienda. *f.* 1 *Jūkyō* (住居), *sumai* (住まい), *sumika* (住処), *ie* (家). *ej.* El problema de la... = *Jūkyō-mondai* (住居問題). 2 *Seikatsu-yoshiki* (生活様式).
viviente. I *p. a. de vivir.* II *adj.* *Ikite-iru* (*mono*) (生きている(もの)), *inochi no aru* (命のある), *seikatsu shite-iru* (生活している). *ej.* *Seres...s* = *Seibutsu* (生物).
vivificación. *f.* *Seiki wo ataeru koto* (生氣をあたえること), *sosei* (蘇生).
vivificador, ra. *adj.* *Seiki wo ataeru* (生氣を与える).
vivificante. I *p. a. de vivificar.* II *adj.* *Seiki wo ataeru* (生氣を与える).
vivificar. *tr.* 1 *Seiki wo ataeru* (生氣を与える), *kakki-zukeru* (活気づける), *iki-iki saseru* (生き生きさせる). 2 *Genki-zukeru* (元気づける), *anraku ni suru* (安楽にする).
vivificativo, va. *adj.* *Kakki-zukeru* (活気づける), *ikioi-zukeru* (勢いづける).
vivífico, ca. *adj.* *Inochi no* (命の), *inochi kara deru* (命から出る).

viviparidad. *f.* *Tai-sei* (胎生).

viviparo, ra. I *adj.* (Zool.) *Tai-sei no* (胎生の). II *m.*

Tai-sei dobutsu (胎生動物).

vivir. I *m.* *Seikatsu* (生活), *kurashi* (暮らし), *seikei* (生計), *hinko* (品行). *ej.* Un modesto... = *Shisso-na seikatsu* (質素な生活). de mal... (fr.) = *hōto no* (放蕩の), *hinko ga warui* (品行が悪い). Recogerse/retirarse a buen... (fr.) = *Hōjū-na seikatsu kara ashi wo arau.* II *intr.* I *Ikiru* (生きる), *ikite-iru* (生きている). *ej.* Vive todavía = *Kare wa mada ikite-iru.* No solo de pan vive el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios = *Hito wa "pan" dake de ikiru no de-wa nai.* Kami no kuchi kara deru subete no kotoba ni yotte *ikiru.* II (habitar) *Sumu* (住む). *ej.* En esta casa no vive nadie = *Kono ie ni wa hito ga sunde-inai.* 3 (fig.) (durar) *Eizoku suru* (永続する), *seimei wo tamotsu* (生命を保つ), *iki-tsuzukeru* (生き続ける), *iki-nagaraeru* (生きながらえる). *ej.* Su recuerdo vivirá entre nosotros = *Kare no omoide wa ware-ware no aida ni iki-tsuzukeru deshō.* 4 (pasar) *Seikatsu suru* (生活する), *kurasu* (暮らす). *ej.* ...en paz = *Heion ni kurasu;* ...holgadamente = *yūfuku ni kurasu;* ...al día = *sonohi-gurashi wo suru;* ...del trabajo = *hataraitte kurasu.* 5 (fig.) *Tekiō suru* (適応する), *jun'no suru* (順応する). *ej.* Ese hombre no sabe... = *Ano otoko wa (shakai ni) jun'no dekinai.* 6 (estar) *Shite-iru* (している), *iru* (いる). *ej.* ...descuidado = *Yudan shite-iru.* Vive ignorante del suceso = *Sono jiken wo shirazu ni iru.* III *interj.* i *Viva!* = *Banzai!* (ばんざい!). ¿Quién vive? (Mil.) = *Dare da?* (誰だ?), *dare ka?* (誰か?). i *Viye Dios!* = *Chikushō!* (蕃生!), *noroi no kotoba* (のろいの言葉). IV *tr.* *Ikiru* (生きる), *iki-nuku* (生き抜く), *seikatsu wo okuru* (生活を送る), *jissen suru* (実践する). *ej.* Tener de qué vivir = *Seikatsu suru no ni taru-dake no kane ga aru.* Vivir la fe = *Shinkō (seikatsu) wo iki-nuku.* Vivir una vida libre de cuidados = *Ki gurō no nai seikatsu wo suru.* Lo que otros predicán, él lo vive = *Hoka no hito ga sekiyō suru koto wo kare wa jissen suru.*

vivisección. *f.* *Seitai-kaibō* (生体解剖).

vivisector, ra. *m. y f.* *Seitai-kaibō-ka* (生体解剖家).

vivisectorio. *m.* *Seitai-kaibō-shitsu* (生体解剖室).

vivismo. *m.* (Hist.) "*Bibesu*" (*Vives-gakusetsu* (ビーベス学説).

vivista. *adj. y s.* "*Bibesu-gakusetsu no* (ビーベス学説の), "*Bibesu-gakusetsu shinpō-sha* (ビーベス学説信奉者).

vivo, va. I *adj.* I *Ikite-iru* (生きている), *inochi no aru* (生命のある). 2 (intenso) *Kyōretsu-na* (強烈な), *netsuretsu-na* (熱烈な), *hageshii* (激しい). *ej.* Un dolor... = *Hageshii itami.* 3 (actual) (fig.) *Genkō no* (現行の), *genzai no* (現在の), *gendai no* (現代の), *shikō-chū no* (施行中の), *kōryoku no aru* (効力のある). *ej.* Lenguas vivas = *Gendai-go* (現代語). La ley está...va = *Sono hōritsu wa shikō sarete-iru.* 4 (pronto) *Kibin-na* (機敏な), *sotchokuna* (率直な), *nukeme-no-nai* (抜けめのない), *zurui* (ずるい). *ej.* El es un niño muy vivo = *Kare wa totemo nukeme no nai kodomo da.* 5 (expresivo) *Hyojō yutaka-na* (表情豊かな), *me ni mieru yō-na* (目に見えるような). 6 (fig.) *Kioku ni nama-namashi* (記憶に生々しい). 7 (Arq.) *Kado-batta* (角ばった). II *m.* 1 *Hashi* (はし), *heri* (へり), *fuchi* (ふち). 2 *Ikite-iru mono* (生きているもの). *ej.* Los...os y los muertos = *Ikite-iru mono/hito to shinda mono/hito, seija to shisha.* 3 (Veter.) *Hizen* (ひぜん). (*expr. fam.*) *Tocar en lo...o = Itai-tokoro ni fureru* (痛い

ところに触れる).

vizcacha. *f.* (Zool.) (S. Am.) "*Bisukacha*" *usagi* (ビスカーチャウさぎ).

vizcachera. *f.* 1 (S. Am.) "*Bisukacha*" *usagi no ana* (ビスカーチャウさぎの穴). 2 *Mono-oki-beya* (物置部屋).

vizcainada. *f.* 1 "*Bisukaya*" (*Vizcaya-jin no fuzoku/shūkan/kotoba* (ビスカヤ人の風俗・習慣・言葉). 2 (fig.) *Tsūji-nikui kotoba* (通じにくい言葉).

vizcaíno, na. *adj. y s.* "*Bisukaya*"-umare no (*hito*) (ビスカヤ生まれの(人)), "*bisukaya*" no (ビスカヤの), "*bisukaya*"-namari (ビスカヤなまり).

vizcaitarra. *adj. y s.* "*Bisukaya*" no *dokuritsu-shiji (no) (hito)* (ビスカヤの独立支持(の)(人)).

vizcondado. *m.* 1 *Shi-shaku no shaku-i* (子爵の爵位). 2 *Shi-shaku-ryō* (子爵領).

vizconde. *m.* *Shi-shaku* (子爵).

vizcondesa. *f.* 1 *Shi-shaku fujin* (子爵夫人). 2 *Onna no shi-shaku* (女の子爵).

vocablo. *m.* *Kotoba* (言葉), *go* (語). *ej.* Juego del... (fr. fig.) = *Goro-awase* (語呂合わせ).

vocabulario. *m.* 1 *Goi* (語彙), *yōgo-shū* (用語集), *ju-kugo-shū* (熟語集), *yōgo-han'i* (用語範圍). 2 *Yōgo-shū* (用語集), *jiten* (辞典), *jibiki* (字引). *ej.* ...náutico = *Kokai-yōgo-shū* (航海用語集). 3 (fig. y fam.) *Dai-gen-sha* (代言者).

vocabulista. *m.* 1 *Yōgo-shū henshū-sha* (用語集編集者). 2 *Yōgo-gakusha* (用語学者).

vocación. *f.* 1 *Ten-shoku* (天職), *shimei* (使命). *ej.* Su...estaba en las letras = *Kare no ten-shoku wa bungaku ni atta.* 2 *Shōmei* (召命), *o-meshi* (お召し), *meshi-dashi* (召出し). 3 *Teki-sei* (適性), *soshitsu* (素質), *seikō* (性向), *shishitsu* (資質), *konomi* (好み). *ej.* Sentir...literaria (fam.) = *Bungaku-teki soshitsu wo jikaku suru.* Errar la... (fr.) = *Fu-muki-na shigoto ni tazusawaru.*

vocal. I *adj.* 1 *Koe no* (声の), *niku-sei no* (肉声の), *hassei no* (発声の). *ej.* Música... = *Sei-gaku* (声楽). Organos...es = *Hassei kikan* (発声器官). Cuerdas vocales (Anat.) = *Seitai* (声帯). Oración vocal (rel.) = *Seito* (声禱). 2 *Kotoba no* (ことばの), *boin no* (母音の). *ej.* Letra... = *Boin-ji* (母音字). II *s. 1 com.* (Cath.) *Tōhyō-ken-ja* (投票権者). 2 *f.* *Boin* (母音), *bo-in-ji* (母音字). *ej.* ...abierta (Gram.) = *Kai-kō bo-in* (開口母音), ...cerrada (Gram.) = *hei kō bo-in* (閉口母音), ...nasal (Gram.) = *bi-boin* (鼻母音).

vocalico, ca. *adj.* *Bo-in no* (母音の), *bo-in-ji no* (母音字の).

vocalismo. *m.* *Hassei* (発声), *bo-in taiki* (母音体系).

vocalista. *com.* *Seigaku-ka* (声楽家), *kashu* (歌手), *utai-te* (歌い手).

vocalización. *f.* 1 (Mús.) *Hassei* (発声), *hassei-hō* (発声法). 2 (Mús.) *Bo-in kashō* (母音歌唱), *hassei-hō* (発声法).

vocalizador, ra. *adj. y s.* *Bo-in de utau (hito)* (母音で歌う(人)), *hassei-reنشū wo suru (hito)* (発声練習をする(人)).

vocalizar. I *intr.* 1 (Mús.) *Hassei-reنشū wo suru* (発声練習をする), *bo-in de utau* (母音で歌う). 2 *Yūsei-on ni suru* (有声音にする). II *r.* *Bo-in-ka suru* (母音化する), *yū-sei-ka suru* (有声化する).

vocalmente. *adv.* *Koe wo dashite* (声を出して), *koto de* (口頭で), *niku-sei de* (肉声で), *kotoba de* (言葉で).

vocativo. *m.* (Gram.) *Ko-kaku* (呼格), *yobi-kake* (呼びか

け).

voceador, ra. I *adj.* *Ō-goe no* (大声の), *ō-goe wo dasu* (大声を出す), *kowa-daka ni sakebu* (声高に叫ぶ). II *s.* 1 *m.* *Yobi-uri-nin* (呼び売り人). 2 *m.* y *f.* (S. Am.) *Shinbun-uriko* (新聞売り子).

vocear. I *intr.* *Ō-goe wo dasu* (大声を出す), *sakebu* (叫ぶ), *wameku* (わめく). II *tr.* 1 *Ō-goe de fure-mawaru* (大声でふれ回る). 2 *Koe wo dashite-yobu* (声を出して呼ぶ), *yobi-uri suru* (呼び売りする). *ej.* El vendedor vocea su mercancía = *Uri-ko ga shina-mono wo yobi-uri suru*. 3 (*fig.*) *Hakkiri shiraseru* (はっきり知らせる), *monogatari* (物語る). *ej.* La sangre de Abel vocea el delito de Cain = "*Aberu no chi wa "Kain" no tsumi wo monogatari*. 4 (*fig. y fam.*) *Home-soyasu* (ほめそやす).

voceón. *m.* *Dora-goe* (どら声), *ō-goe* (大声).

voceo. *m.* *Kowa-daka no hanashi* (声高の話).

vocería. *f.* 1 *Wameki* (わめき), *sakebi* (叫び), *sawagi* (騒ぎ), *kogi* (抗議) (*sin.*) *gritería*. 2 *Dai-ben-sha no nimu* (代弁者の任務).

vocerío. *m.* = **vocería**.

vocero. *m.* *Dai-ben-sha* (代弁者), "*supōkusuman*" (*ing.* spokesman) (スポークスマン).

vociferación. *f.* *Sakebu koto* (叫ぶこと), *dogō* (怒号), *kensō* (喧騒).

vociferador, ra. *adj. y s.* *Dogō-suru (hito)* (怒号する(人)), *sakebu (hito)* (叫ぶ(人)).

vociferante. I *p. a. de vociferar*. II *adj.* = **vociferador**.

vociferar. I *tr.* *Donaru* (どなる), *fure-mawaru* (ふれ回る). II *intr.* *Dogō suru* (怒号する), *wameku* (わめく).

vocingleo. *m.* / **vocinglería.** *f.* 1 *Kyōkan* (叫喚), *kensō* (喧騒), *yaji* (野次), *dogō* (怒号). 2 *Ō-shaberi* (おしゃべり), *taben* (多弁).

vocinglero, ra. I *adj.* *Wameki-tateru* (わめきたてる), *kowa-daka ni shaberu* (声高にしゃべる). II *m.* y *f.* *Daben-ka* (駄弁家), *muda-guchi wo kiku hito* (無駄口を聞く人).

vodka. *f.* "*Wotsuka*" (ruso. vodka) (ウオツカ).

volada. *f.* 1 *Hishō* (飛翔), *hito-tobi* (一飛び). *ej.* A las... = *Su-bayaku*, *sassoku*. 2 (*regi.*) *Ichijin-no-kaze* (一塵の風). 3 (S. Am.) (*fig.*) *Koki* (好機), *shiodoki* (しおどき). 4 (S. Am.) *Waru-fuzake* (悪ふざけ), *gomakashi* (ごまかし), "*peten*" (ペテン). *ej.* Hacer/jugar una mala... (a) = *Waru-fuzake wo suru*. 5 (Méj.) *Detchi-age "nyūsu"* (*ing. news*) (でっち上げニュース).

voladero, ra. I *adj.* 1 *Toberu* (飛べる). 2 *Ki-magure no* (気まぐれの), *utsuri-gi no* (移り気の). II *s.* 1 *m.* *Dangai* (断崖), *zeppeki* (絶壁). 2 *f.* *Suisha no mizu-uke-ita* (水車の水受け板).

voladizo, za. I *adj.* *Tosshutsu-shita* (突出した), *hari-dashita* (張り出した). II *m.* (Arq.) *Tosshutsu-bu* (突出部), *hiji-ki* (肘木).

volado, da. I *adj.* 1 (Impr.) *Kata-moji no* (肩文字の). 2 (S. Am.) *Funzen to-shita* (憤然とした). *ej.* Estar...o (fr. *fig. y fam.*) = *Sowa-sowa shite-iru/ki ga ochitsuka-nai*. 3 *Toka* (糖果) **bolado/azucarillo**. 4 (S. Am.) *Suso-kazari* (すそ飾り). 5 (C. Am.) *Uwasa-banashi* (うわさ話). 6 (Méj.) *Zeni-nage asobi* (銭投げ遊び).

volador, ra. I *adj.* 1 *Tobu* (飛ぶ). *ej.* Ave...a = *Tobu tori* (飛ぶ鳥). 2 *Chū-burarin no* (宙ぶらりんの), *chū-zuri no* (宙吊りの). 3 *Hayai* (はやい), *keikai-na* (軽快な). II *m.* 1 *Hana-bi* (火花). 2 (lct.) *Tobi-uo* (飛魚). 3 (Bot.) *Gekkei-ju no isshu* (月桂樹の一種). 4 (S. Am.) *Kami-dako* (紙だこ), *omocha no fūsha* (おもちゃの風

車).

voladura. *f.* *Bakuha* (爆破), *sakuretsu* (炸裂).

volandas (en). *adv.* 1 *Chū wo tonde* (宙を飛んで). 2 *Subayaku* (すばやく), *sassoku* (さっそく). *ej.* En andas y... = *Sugu-sama*.

volandera. *f.* 1 *Hiki-usu no kaiten-ishi* (引き臼の回転石). 2 *Usu-ishi* (臼石). 3 (*fig. y fam.*) *Uso* (うそ). 4 (Impr.) "*Gera*" (*ing. galley-usuita*) (ゲラ薄板).

volandero, ra. *adj.* 1 *Tobi-hajime no* (飛びはじめの) (*sin.*) **volantón**. 2 *Chū-burarin no* (宙ぶらりんの). 3 (*fig.*) *Fui no* (不意の), *omoi-gakenai* (思いがけない). *ej.* Vapor...o (Mar.) = *Fu-teiki-kōro-sen* (不定期航路船). 4 *Jitto-shite-orenai* (じっとしておれない), *ochitsuka-nai* (落ちつかない).

volandillas/ volandina (en). *adv.* = **en volandas**.

volanta. *f.* (C. Am.) *Ba-sha* (馬車) (*sin.*) **volante/quitrín**.

volante. I *p. a. de volar*. II *adj.* 1 *Tobu* (飛ぶ), *tobi-uru* (飛びうる), *ido-suru* (移動する). 2 *Futei no* (不定の), *ido-sareru* (移動される). III *m.* 1 *Fujin no kaburu usuginu* (婦人のかぶるうすぎぬ). 2 (adorno del vestido) *Fujin-fuku no fuchi-kazari* (婦人服のふちかざり). 3 (cubierta) *Karui "ranpu"* (*ing. lump*) *no kasa* (軽いランプのかさ). 4 (...de automóvil) *Hazumi-guruma* (はずみ車), "*handoru*" (*ing. handle*) (ハンドル), *darin* (打輪). 5 (...de reloj) (*Tokei no*) *heikō-rin* ((時計の) 平衡輪). 6 (...de moneda) *Kahei kokuin-ki* (貨幣刻印機). 7 (hoja de papel) "*Memo*" (*ing. memo*) (メモ), "*memo*"-chō (メモ帳). 8 (arriero) *Mago* (馬子), *batei* (馬丁). 9 (pluma) *Hane* (羽子), *hane-tsuki* (羽子つき). 10 (volanta) *Basha* (馬車) (*sin.*) **quitrín**.

volantín, na. I *adj.* *Tobu* (飛ぶ) = **volante** I. II *m.* 1 *Tsuri-dogu* (釣り道具). 2 (*regi.*) *Basha no yoko-gi* (馬車の横木). 3 (S. Am.) *Tako* (たこ), *kami-dako* (紙だこ).

volantón, na. *adj. y s.* 1 *Tobi-hajime no (tori)* (飛びはじめの(鳥)). 2 (S. Am.) *Yado-nashi no (hito)* (宿無しの(人)), *hōrō no* (放浪の), *hōrō-sha* (放浪者).

volapié. *m.* (Taur.) *Tatte-iru ushi wo sasu koto* (立っている牛を刺すこと). *ej.* A... = *Hane wo tsukai-nagara hashitte* (羽を使いながら走って), *aruitari oyodari shi-nagara* (歩いたり泳いだりしながら), (Taur.) *tatte-iru ushi wo sashite* (立っている牛を刺して).

volapuk. *m.* (Hist.) *Sekai-kyōtsū-go* (世界共通語), *ban-koku-go* (万国語).

volar. I *intr.* 1 *Tobu* (飛ぶ), *hikō suru* (飛行する). *ej.* Tan difícil como... = *Sora tobu yo ni muzukashii*. Las aves vuelan de rama en rama = *Tori ga eda kara eda e tobu*. 2 (*fig.*) *Hishō suru* (飛翔する), *hirai suru* (飛来する), *sora wo mau* (空を舞う). 3 (*fig.*) *Tonde-iku* (飛んでいく), *mai-agaru* (舞い上がる), *tobi-agaru* (飛び上がる). 4 (ir con prisa) (*fig.*) *Shissō suru* (疾走する), *isoide hashiru* (急いで走る). *ej.* El coche volaba = *Kuruma wa shissō shite-ita*. 5 (desaparecer) (*fig.*) *Kie-useru* (消え失せる), *tobi-saru* (飛び去る), *sugata wo kuramasu* (姿をくらす), *chikuden suru* (逐電する). *ej.* El ladrón ha volado = *Dorobō wa sugata wo kuramashita*. 6 (sobresalir) (*fig.*) *Haridete-iru* (張り出ている), *tsukidete-iru* (突き出ている). *ej.* La cornisa vuela sobre la calle = *Ja-bara ga tōri ni tsukidete-iru*. 7 (obrar con prisa) (*fig.*) *Subayaku yaru* (す早くやる), *isoide suru* (急いでする). *ej.* Realizaron la reparación volando = *Kare-ra wa isoide shūzen wo shita*. 8 (extenderse) (*fig.*) *Shire-wataru* (知れ渡る), *sugu ni hiromaru* (すぐに広まる). *ej.* Las noti-

cias vuelan = "Nyūsu" ga shire-wataru. Echar a... = *Hiromeru* (広める), *rufu suru* (流布する), *senden suru* (喧伝する). *ej.* Echarse a... = *Sossen-shite yaru* (率先してやる), *sente wo utsu* (先手をうつ), "inishiachitbu" (ing. initiative) *wo toru* (イニシアチブをとる). II *tr.* *Baku-hatsu saseru* (爆発させる), *hakai suru* (破壊する).

volata. *m.* (Germ.) *Koso-doro* (こそどろ).

volateo (al). *adv.* *Tobu tori wo otte* (飛ぶ鳥を追つて).

volateria. *f.* 1 *Tori-uchi* (鳥うち), *taka-gari* (鷹狩り), *shuryō* (狩猟). 2 *Tori no mure* (鳥の群れ), *chō-rui* (鳥類). 3 (fig.) *Zatsu-nen* (雑念), *mōsō* (妄想). *ej.* De... = *Omou ni makasete*. *Hablar de...* (fr. fig. y fam.) = *muda-banashi wo suru/itai-hōdai no koto wo iu*. 4 (S. Am.) *Hanabi* (花火), *hanabi-ten* (花火店), *hanabi-kōjō* (花火工場).

volatero. *m.* 1 *Tori-hokaku-nin* (鳥捕獲人), *taka-shō* (鷹匠). 2 (S. Am.) *Hanabi* (花火) (*sin.*) *cohete*. 3 (Germ.) *Suri* (すり).

volátil. I *adj.* 1 *Tobu* (飛ぶ), *toberu* (飛べる). 2 *Fuyū-suru* (浮遊する). *ej.* Átomos...es = *Fuyū-suru bi-ryūshi* (浮遊する微粒子). 3 *Utsuri-gi-na* (移り気な), *kawari-yasui* (変わりやすい). 4 (Quím.) *Kihatsu-sei no* (揮発性の), *ki-ka suru* (気化する). *ej.* Aceites...es = *Kihatsu-yu* (揮発油). II *m.* *Tori* (鳥).

volatilidad. *f.* (Quím.) *Kihatsu-sei* (揮発性), *jōhatsu-sei* (蒸発性), *ki-ka-sei* (気化性).

volatilizable. *adj.* *Kihatsu-shi-yasui* (揮発ししやすい), *kihatsu-sei no* (揮発性の), *ki-ka-dekiru* (気化できる).

volatilización. *f.* *Kihatsu* (揮発), *ki-ka* (気化).

volatilizar. I *tr.* *Kihatsu saseru* (揮発させる), *ki-ka saseru* (気化させる). II *r.* 1 *Kihatsu suru* (揮発する). 2 *Kiete-nakunaru* (消えて無くなる). *ej.* El dinero se volatilizó = *O-kane ga kiete-nakunatta*.

volatín. I *m.* 1 *Karuwaza-shi* (軽業師). 2 *Karuwaza* (軽業), *kyōkugei* (曲芸). 3 (Bot.) (C. Am.) *Fūchō-shō* (風鳥草). II *adj.* 1 (C. Am.) *Yotta* (酔った) = **bolo**. 2 (Mar.) *Ho-zuna no* (帆綱の).

volatinero, ra. *m. y f.* *Karuwaza-shi* (軽業師), *kyōkugei-shi* (曲芸師).

volatizar. *tr.* = **volatilizar**.

volcán. *m.* 1 *Funka-kō* (噴火口), *funka-zan* (噴火山), *ka-zan* (火山). *ej.* ...vivo = *Katsu-kazan* (活火山); ...apagado/extinto/muerto = *Shi-kazan* (死火山). *Estar sobre un...* (fr. fig.) = *Kiki ni obi-yaka-sarete-iru*. 2 (fig.) *Jō-netsu* (情熱), *netsu-jō* (熱情). 3 (S. Am.) *Dangai* (絶崖), *zeppeki* (絶壁). 4 (C. Am.) *Yama* (山), *takusan* (沢山) = **montón**. 5 (C. Am.) *Sōzōshisa* (騒々しさ). 6 (S. Am.) *Geki-ryū* (激流), *kozui* (洪水).

volcanejo. *m. d. de volcán.* *Shō-funka-kō* (小噴火口), *shō-funka-zan* (小噴火山).

volcanicidad. *f.* (Geol.) *Kazan-sei* (火山性), *kasei-ganjō* (火成岩状).

volcánico, ca. *adj.* 1 *Kazan no* (火山の), *kazan no yō-na* (火山のような), *kazan-sei no* (火山性の). 2 (fig.) *Netsuretsu-na* (熱烈な), *moeru yō-na* (燃えるような), *hi no yō-na* (火のような). *ej.* Un temperamento... = *Hi no yō na hageshii kishitsu*.

volcanismo. *m.* *Kazan-genshō* (火山現象), *kazan-sayō* (火山作用), *kazan-gaku* (火山学).

volcar. I *tr.* 1 *Hikkuri-kaesu* (ひっくり返す), *tempuku saseru* (転覆させる). *ej.* ...la cesta = *Kago wo hikkuri-kaesu*. 2 (turbar) *Bō-tto saseru* (ぼうーとさせる), *kon-*

ran saseru (混乱させる). *ej.* El perfume me vuelca = *Kōsui no kaori ga watashi wo bō-tto saseru*. 3 (fig.) *Tenkō saseru* (転向させる), *iken wo kae-saseru* (意見を変えさせる). 4 (molestar) (fig.) *Iradataeru* (いらだたせる). II *intr.* *Hikkuri-kaeru* (ひっくり返る), *tempuku suru* (転覆する). *ej.* A la bajada del puerto volcó la diligencia = *Tōge no kudari de "basu" (ing. bus) ga hikkuri-kaetta*. III *r.* (...se.) *Muku* (向く), ...no hō ni muku (...の方に向く), *mikata suru* (味方する).

volea. *f.* 1 *Shirigai-bō* (しりがい棒). 2 *Chū-uchi* (宙打ち) (*sin.*) **voleo**.

volear. *tr.* *Chū de utsu* (宙で打つ), *uchi-kaesu* (打ち返す).

voleo. *m.* 1 *Da-kyū* (打球), *da-bō* (打棒), *chū-uchi* (宙打ち). *ej.* Al... = *Bara-bara to (tane wo maku)* (ばらばらと(種を播く)). Del primer.../de un... (fig. y fam.) = *Su-bayaku* (すばやく), *ikki ni* (一気に). 2 "Supein" (ing. Spain)-"dansu" (ing. dance) *no su-bayai ugoki* (スペインダンスのすばやい動き). 3 *Naguri-tsuke* (殴りつけ), *dato* (打倒).

volear. *intr.* = **revolotear**.

volframio. *m.* (Quím.) "Worufuramu" (al. Wolfram) (ウォルフラム), "tangusuten" (sueco. tungsten) (タングステン) (Simb.) = **W**.

volframio. *m.* (Quím.) "Uorufuramu"-san-en (ウォルフラム酸鉛) = **tungstato**.

volframina. *f.* (Min.) "Tangusuten" (ing. tungsten) *genkō* (タングステン原鉱).

volframita. *f.* (Min.) *Tetsu "mangan" jūseki* (鉄マンガング重石).

volición. *f.* (Fil.) *Ishi-sayō* (意志作用), *iyoku* (意欲), *ishi koi* (意志行為).

volitar. *intr.* = **revolotear**.

volitivo, va. *adj.* (Fil.) *Ishi no* (意志の), *yūshi no* (有志の). *ej.* Fuerza...va = *Ishi-ryoku*.

volquearse. *r.* *Korogaru* (ころがる), *ten-ten to suru* (転々とする).

volquete. *m.* *Do-sha unpan-yō no kuruma* (土砂運搬用の車), *hōka-yō "torokko"* (ing. truck) (放下用トロッコ), *danpu-kā* (ing. dump-car) (ダンブカー).

volquetero. *m.* "Borukēte" (esp. volquete) *no unpan-sha* (ボルケーテの運搬者).

volt. *m.* (Fis.) "Boruto" (ing. volt) (ボルト) = **voltio**.

voltaico, ca. *adj.* *Ryūdenki no* (流電気の). *ej.* Arco...o = *Kokō* (孤光). [量]

voltaje. *m.* (Elect.) *Den'atsu* (電圧), *den'atsu-ryō* (電圧)

voltámetro. *m.* (Elect.) *Denryō-kei* (電量計), *denkai denryō-kei* (電解電力計), "boruto" (ing. volt-kei) (ボルト計).

voltariedad. *f.* *Utsuri-gi* (移り気), *uwaki* (うわ気).

voltario, ria. *adj.* 1 *Utsuri-gi-na* (移り気な), *gōjō-na* (強情な). 2 (S. Am.) *Wagamama-na* (わがままな), *gōjō-na* (強情な). 3 (S. Am.) *O-share-na* (おしやれな).

volteada. *f.* (S. Am.) *Gyū-ba wo mure kara bunri suru sagyo* (牛馬を群れから分離する作業). *ej.* Caer en la... = *Tsukamaru* (つかまる). *Esperar en la...* = *Tōri-michi de machi-ukeru* (通り道で待ち受ける).

volteador, ra. I *adj.* *Karuwaza wo suru* (軽業をする). II *m. y f.* *Karuwaza-shi* (軽業師), *kyōku-gei-shi* (曲芸師).

voltear. I *tr.* 1 *Hikkuri-kaesu* (ひっくり返す), *sakadachi saseru* (逆立ちさせる). 2 *Marwasu* (回す), *kaiten suru* (廻転する). 3 *Utsusu* (移す), *idō saseru* (移動させ

る。4 (Arq.) *Maru-tenjō wo haru* (円天井を張る)。5 (S. Am.) *Taosu* (倒す)。6 (Měj.) *Kobosu* (こぼす)。II intr. 1 *Kaiten suru* (回転する), *chū-gaeri wo suru* (宙返りをする)。ej. El volatinero ingte. en el trampolín = *Karuwazashi ga "toranporin"* (ing. trampolín) de *chū-gaeri wo shita*. 2 (S. Am.) *Shirabe-mawaru* (調べ回る)。3 (S. Am.) *Iken wo kaeru* (意見を交える)。III r. (...se.) (S. Am.) *Fushinjin no onna ni naru* (不信心の女になる)。
voltejar. tr. 1 *Mawasu* (回す), *kaiten suru* (回転する)。2 (Mar.) (*Fune wo uwate-mawashi ni suru* ((船を)上手回しにする)。
volteleta. f. (p. us.)=voltereta.
volteo. m. 1 *Kaiten* (回転), *senkai* (旋回), *hikkuri-kaesu-koto* (ひっくり返すこと)。2 *Tentō* (転倒), *tenpuku* (転覆)。3 (S. Am.) *Hinan* (非難), *shisseki* (叱責)。
voltereta. f. 1 *Chū-gaeri* (宙返り), *tonbo-gaeri* (とんぼ返り)。2 "*Toranpu*"-mekuri no asobi (トランプめくりの遊び)。
volterianismo. m. *Kaigi-shugi* (懷疑主義), "*Borutēru*" (n. p. Voltaire)-tetsugaku (ボルテール哲学)。
volteriano, na. adj. y s. "*Borutēru*"-tetsugaku no (ボルテール哲学の), *kaigi-shugi no* (懷疑主義の), *kaigi-shugi-sha* (懷疑主義者)。
volteta. f.=voltereta.
voltímetro. m. (Elect.) "*Boruto*" (ing. volt)-kei (ボルト計), *den'atsu-kei* (電圧計)。
voltio. m. (Elect.) "*Boruto*" (ボルト)。
voltizo, za. adj. 1 *Nejireta* (ねじれた), *chijireta* (ちじれた), *motsureta* (もつれた)。2 (fig.) *Utsuri-gi no* (移り気の), *kawari-yasui* (変わりやすい)。
volubilidad. f. 1 *Kaiten-sei* (回転性), *senkai-sei* (旋回性)。2 *Kuchi-dassha* (口達者), *o-shaberi* (お喋り)。3 *Karu-garushisa* (軽々しさ), *keihaku* (軽薄)。4 (Bot.) *Karamaru koto* (からまること), *makisuku koto* (巻きつくこと)。
voluble. adv. 1 *Kuru-kuru mawaru* (くるくる廻る), *kaiten-suru* (回転する)。2 *Keihaku-na* (軽薄な), *kimagure-na* (気まぐれな)。3 (Bot.) *Karamaru* (からまる), *maki-tsuku* (巻きつく)。
volumen. m. 1 *Kan* (巻), *satsu* (冊), *hon* (本)。ej. Obra en 5 volúmenes = *Zen go (5)-kan no chosaku* (全五巻の著作)。2 *Ryō* (量), *kasa* (藪), "*boryōmu*" (ing. volume) (ボリューム)。ej. Una voz de mucho... = *On-ryō no yutakana koe* (音量の豊かな声)。3 (Geom.) *Taiseki* (体積), *yōseki* (容積)。4 (Numism.) *Zeni no atsumi* (銭の厚み)。5 (Hist.) *Maki-mono* (巻き物)。6 (capacidad) *Yōryō* (容量)。
volúmetría. f. (Fis. y Mat.) *Yōseki sokutei-ho* (容積測定法)。
volúmetrico, ca. adj. *Yōryō sokutei no* (容量測定の), *yōseki sokutei no* (容積測定の)。ej. Análisis...o = *Yōryō-bunseki* (容量分析)。
volúmetro. m. *Yōseki-kei* (容積計)。
voluminoso, sa. adj. *Kasa-batta* (嵩ばった), *kasa no oi* (嵩の多い), *bōdai-na* (龐大な), *satsu-sū no oi* (冊数の多い)。
voluntad. f. 1 *Ishi* (意志), *i* (意), *kokorozashi* (こころざし)。ej. Mala... = *Akui* (悪意), *waga-mama* (我が儘), última... = *yui-gon* (遺言), buena... = *zen-i* (善意), ...de hierro (fig. y fam.) = (*tetsu no yō ni*) *katai ishi*. Los reflejos no dependen de la... = *Han'ei wa ishi ni kakawaranai*. 2 (deseo) *I-yoku* (意欲), *iki-gomi* (意気ごみ), *nozomi* (望み)。ej. Dar a conocer su... = *Kare no nozomi wo shiraseru*. 3 (ánimo) *Shin'i* (神意), *shinryo* (神慮)。4 (libre

albedrio) *Zuii* (随意), *nin'i* (任意), *jiyū-ishi* (自由意志)。ej. A... = *Nin'i ni*, *zuii ni*. 5 (amor/cariño) *Ai* (愛), *aijō* (愛情), *koi* (好意), *onkei* (恩恵)。ej. Mala... = *Teki-i, nikushimi*, de buena.../de... = *yorokonde*, ganar la... (de) = *onkei wo kōmuru*, quitar la... (fr.) = *omoi-dōri ni sasenai*. *Zurcir...es* (fr. fig.) = *Jōji no tori-mochi wo suru* (情事の取り持ちをする) (sin.) **alcahuetear.** 6 (disposición) *Tehai* (手配), *shochi* (処置), *iitsuke* (云いつけ), *meirei* (命令)。7 (consentimiento) *Shodaku* (承諾), *doi* (同意)。
voluntariado. m. *Giyū-hei-shigan* (義勇兵志願)。
voluntariamente. adv. *Jihatsu-teki ni* (自発的に), *jiyū ni* (自由に), *jiyū-ishi de* (自由意志で), *nin'i ni* (任意に), *omoi-no-mama ni* (思いのままに)。
voluntariedad. f. 1 *Jihatsu-sei* (自発性), *zuii* (随意)。2 *Katte* (勝手), *waga-mama* (我が儘)。
voluntario, ria. I adj. 1 *Nin'i no* (任意の), *giyū no* (義勇の), *zuii no* (随意の), *koi no* (好意の)。ej. Cuerpo de...os = *Giyū-dan*. Soldado...o = *Giyū-hei*. 2 *Jihatsu-teki no* (自発的の), *shigan no* (志願の), *yūshi no* (有志の)。3 *Kimama-na* (気ままな), *wagamama-na* (わがままな)。II m. y f. 1 *Giyū-hei* (義勇兵), *shigan-hei* (志願兵)。2 *Tokushi-ka* (篤志家), *yūshi-sha* (有志者)。
voluntariosamente. adv. *Wagamama-katte ni* (我が儘勝手に), *kimama-kizui ni* (気まま気随に), *kimagure ni* (気紛れに)。
voluntarioso, sa. 1 *Wagamama-na* (我が儘な), *kimama-na* (気ままな), *kimagure no* (気まぐれの)。2 *Iyoku-teki-na* (意欲的な), *gōjō-na* (強情な)。
voluptuosamente. adv. *Shu-shoku ni oborete* (酒色におぼれて), *kannō-teki ni* (官能的に), *nikkan-teki ni* (肉感的に), *itsuraku ni fukette* (逸楽にふけて), *nikuyoku wo hoshii-mama-ni-shite* (肉欲をほしいままにして)。
voluptuosidad. f. *Nikutai-teki kairaku* (肉体的快楽), *in'yoku* (淫欲), *itsuraku* (逸楽)。
voluptuoso, sa. adj. *Itsuraku ni fukeru* (逸楽にふける), *nikuyoku wo sosoru* (肉欲をそそる), *nikukan-teki-na* (肉感的な)。
voluta. f. (Arq.) *Uzu-maki* (渦巻き)。
volutiforme. adj. *Uzu-jō no* (渦状の)。
volva. f. (Bot.) *Kinpo* (菌包), *tsubo* (つぼ)。
volváceo, a. adj. *Kinpo ni nita* (菌包に似た)。
volvedera. f. *Kōun-ki* (耕転機)。
volvedor, ra. I adj. (S. Am.) *Ie e kaeri-tagaru (uma)* (家へ帰りたがる(馬))。II m. (S. Am.) *Keihin* (景品), *omake* (おまけ)。
volver. I tr. 1 *Kaesu* (返す), *mawasu* (回す), *ura-gaesu* (裏返す), *mekuru* (めくる), *hikkuri-kaesu* (ひっくり返す)。ej. ...la hoja del libro = *Hon no "pēji" wo mekuru*. *I* vuelvo el dinero que me prestó = *Watashi ni kashite-kureta okane wo kaeshimasu*. 2 (corresponder) *Ōjiru* (応じる)。3 (tornar) *Mukeru* (向ける), *sashi-mukeru* (差し向ける)。ej. ...los ojos a Dios = *Me wo kami ni mukeru*. ...la cara = *Furi-muku*. 4 (traducir) *Hon'yaku suru* (翻訳する), *kotoba wo utsusu* (ことばを移す)。5 (devolver) *Modosu* (もどす), *henkyaku suru* (返却する), *moto-dōri ni suru* (もと通りにする)。ej. Volvió el libro a su dueño = *Hon wo shoyū-sha ni modosu*. ...las cosas a su sitio = *Kare no tokoro e mono wo modosu*. 6 (cambiar) *Kaeru* (交える), *suru* (する)。ej. ...una oración a pasiva = *Bun wo uke-mi ni kaeru*. ...loco (a) = *Kichigai ni suru*. 7 (vomitar) *Haku* (吐く), *modosu* (もどす)。8 (hacer mudar de dictamen) *Omoi-kae-sasu* (思い返さす), *kangae wo*

kae-sasu (考えを変えさす). 9 (dar la vuelta) *Tsuri-sen wo modosu* (釣り銭をもどす). 10 (girar la puerta) (*To/mado wo*) *shimeru* ((戸・窓を) 閉める). 11 (...la tierra) *Ta-hata wo saki-kaesu* (田畑を鋤き返す), *uchi-kaesu* (打ち返す). 12 (repetir) *Hane-kaesu* (はね返す), *modosu* (もどす). *ej.* La pared vuelve la voz = *Kabe ga koe wo hane-kaesu*. 13 (rechazar) *Tsuki-modosu* (つきもどす). II intr. 1 *Modoru* (戻る), *kaeru* (帰る), *futatabi kuru* (再び来る) (*sin.*) *regresar*. *ej.* Mañana volveré a casa = *Ashita ie e kaerimasu*. 2 (repetir) *Moto no wadai ni kaeru* (もとの話題に戻る). *ej.* Volvamos a nuestra discusión = *Moto no hanashi ni kaeru*. 3 (torcer) *Mukau* (向かう), *magaru* (曲がる). *ej.* Este camino vuelve hacia la izquierda = *Kono michi wa hidari no hō e mukau*. 4 (...a...) *Mata...suru* (また...する), *futatabi suru* (再びする), (*comp.*) *sai...* (再...). *ej.* Volvió a hablar = *Kare wa mata hanashi wo shita*; ...casarse = *sai-kon suru*; ...distribuir = *sai-haibun suru*; ...examinar = *sai-chōsa suru*; ...bloquear = *sai-fūsa suru*; ...aparecer = *sai-gen suru*. 5 (...por) *Mamoru* (守る), *mikata ni naru* (味方になる), *chikara ni naru* (力になる). *ej.* ...por sus hijos = *Musuko-tachi no chikara ni naru*; ...por sí = *benmei suru*, *jiko-bengo suru*. III r. (...se.) 1 (*Sake ga*) *suppaku-naru* ((酒が) 酸っぱくなる). 2 *Furi-muku* (ふり向く), *furi-kaeru* (ふり返る). *ej.* Ella se volvió cuando yo la llamé = *Kanojo wa watashi ga yobu to furi-kaetta*. 3 *Naru* (なる), *kawaru* (変わる). *ej.* ...la tortilla = *Keisei wo ippen suru* (形勢を一変する), ...blanco = *shiroku-naru* (白くなる). Se ha vuelto loco = *Kichigai ni natta* (気がいになった). Mfr. y m. *adv.* ...a las andadas = *Gyaku-modori suru* (逆もどりする), ...en sí = *ware ni kaeru* (我にかえる), ...sobre sí = *hansei suru* (反省する), ...atrás = *ato-modori suru* (後もどりする), *sakanoboru* (さかのぼる), ...*(se) contra = ...ni somuku* (...にそむく), ...pies atrás = *yameru* (やめる), ...a la carga = *yari-naosu* (やりなおす), *yari-dasu* (やりだす).

volvible, *adj.* *Kawari-uru* (変わり得る).

volvo/vólculo, *m.* (Med.) *Chō-nenten* (腸捻転) (*sin.*) *fleo*.

vómer, *m.* (Anat.) *Jo-kotsu* (肋骨).

vomeriano, *na.* *adj.* *Jo-kotsu no* (肋骨の).

vómica, *f.* (Med.) *Hai-nōyō* (肺膿瘍).

vómico, *ca.* *adj.* *Haki-ke wo moyōsu* (吐き気を催す).

vomipurgante/vomipurgativo, *va.* *adj.* y *m.* (Med.) *Haki-ke wo moyōsu* (吐き気を催す), *to-sha-zai* (吐瀉劑).

vomitado, *da.* *adj.* (*fig.* y *fam.*) *Yase-koketa* (やせこけた), *ao-zameta* (青ざめた).

vomitador, *ra.* *adj.* *Haku (hito)* (吐く (人)), *oto suru (hito)* (嘔吐する (人)).

vomitár, *tr.* 1 *Haku* (吐く), *oto suru* (嘔吐する). *ej.* ...sangre = *Toketsu suru* (吐血する), *ie-gara wo jiman suru* (家柄を自慢する). 2 (*fig.*) *Haki-dasu* (吐き出す), *haku* (吐く), *sarake-dasu* (さらか出す). *ej.* Los cañones vomitan fuego = *Taihō ga hi wo haku*. 3 (*fig.*) *Waru-kuchi wo iu* (悪口を言う), *burei-na koto wo iu* (無礼なことを言う). *ej.* ...veneno = *Akko-zōgen wo iu* (悪行雑言を言う), *burei-na koto wo iu* (無礼なことを言う). 4 (*fig.* y *fam.*) *Morasu* (もらす), *buchi-makeru* (ぶちまける). 5 (*Mono wo*) *kaesu* ((ものを) 返す), *modosu* (もどす).

vomitel, *m.* (C. Am.) (Bot.) "Bomiteru"-ju (ボミテル樹).

vomitivo, *va.* *adj.* y *m.* *Haki-ke wo moyōsu* (吐き気を

催す), *to-zai* (吐劑).

vómito, *m.* 1 *Oto* (嘔吐), *haki-ke* (吐き気), *haku koto* (吐くこと). *ej.* ...de sangre = *To-ketsu* (吐血). Provocar a... (*fr. fig.* y *fam.*) = *Haki-ke wo moyōsaseru*; volver al... (*fr. fig.* y *fam.*) = *futatabi aku ni ochiiru*, *gyaku-modori suru*. 2 *To-butsu* (吐物), *hedo* (へど). *ej.* ...negro = *Ōne-tsu-byō* (黃熱病).

vomitón, *na.* *adj.* (*fam.*) *Yoku haku* (よく吐く). *ej.* Niño... = *Yoku haku kodomo*.

vomitona, *f.* *Hidoi oto* (ひどい嘔吐).

vomitório, *ria.* I *adj.* *Haki-ke wo moyōsu* (吐気を催す) (*sin.*) **vomitivo**. II *m.* (Ant.) *Gekijō no kankyaku no deiri-guchi* (劇場の観客の出入り口).

vorace, *adj.* (*poét.*) = **voraz**.

voracidad, *f.* 1 *Bo-shoku* (暴食), *tai-shoku* (大食). 2 *Kentan* (健啖), *kui-shinbō* (食いしん坊).

voráGINE, *f.* *Uzu* (渦), *ō-uzu* (大渦) (*sin.*) **remolino**.

voraginoso, *sa.* *adj.* *Uzu-maite-iru* (渦巻いている), *uzu no ōi* (渦の多い).

voraz, *adj.* 1 *Musabori-kuu* (貪り食う), *aku-naki* (飽くなき), *don'yoku-na* (食欲な). *ej.* Un apetito... = *Aku-naki shokuyoku*. 2 (*fig.*) *Mōretsuna* (猛烈な). *ej.* El...incendio = *Mōka* (猛火), *tai-ka* (大火).

vorazmente, *adv.* *Gatsu-gatsu to* (ががつがつと), *aku-koto-naku* (飽くことなく).

vormela, *f.* (Zool.) *Shiro-itachi no isshu* (白いたちの一種).

vórtice, *m.* 1 *Uzu* (渦), *uzu-maki* (渦巻き), *tsumuji-kaze* (つむじ風). 2 *Taifu no me* (台風の目).

vorticela, *f.* (Zool.) *Tsurigane-mushi* (つりがね虫).

vortiginoso, *sa.* *adj.* *Uzu-maku* (渦巻く), *senkai-suru* (旋回する).

VOS, *pron.* 1 (Ant.) *On-mi* (御身), *anata-sama* (あなた様), *ki-den* (貴殿), *nanji* (汝). *ej.* ...don Pedro, sois docto. = "Don Pedro", *anata-sama wa hakugaku de irassharu*. 2 (Amér.) *Omae* (お前), *anata* (あなた), *kimi* (君). *ej.* Cállate... = *Kimi, shizukani shiro*.

vosear, *tr.* "Vos" *wo tsukau* (Vosを使う).

vosotros, *tras.* *pron.* *Kimi-tachi* (君たち), *nanji-ra* (汝ら), *omae-tachi* (お前たち), *anta-gata* (あんた方). *ej.* ...tros sois mis amigos = *Kimi-tachi wa boku no yū-jin da*.

votación, *f.* 1 *Tōhyō* (投票), *hyō-ketsu* (票決), *saiketsu* (採決), *senkyō* (選挙). *ej.* ...nominal = *Kimei-tōhyō* (記名投票), ...ordinaria = *hyō-ketsu* (票決), ...secreta = *mukimeitōhyō* (無記名投票), ...pública = *kyōshu no sai-ketsu* (挙手の採決). Poner a... = *Hyō-ketsu suru* (票決する). 2 *Tōhyō-sū* (投票数).

votada, *f.* (p. us.) = **votación**.

votador, *ra.* I *adj.* *Tōhyō-suru* (投票する). II *m.* y *f.* *Chikai wo tateru hito* (誓いを立てる人), *norou-hito* (のろう人), *akko-zōgen wo haku hito* (悪口雑言をはく人).

votante, I *p. a. de votar*. II *adj.* y *s.* *Tōhyō suru* (投票する), *Tōhyō-sha* (投票者).

votar, I intr. 1 *Chikai wo tateru* (誓いを立てる). *ej.* i Voto a tal! (*exp. fam.*) = *Chikatte* (誓って), *kami-kakete* (神かけて). 2 *Tōhyō suru* (投票する), *ishi-hyōji suru* (意思表示する). II *tr.* 1 *Hyō-ketsu suru* (票決する), *kake-tsu suru* (可決する), *tōhyō de kimeru* (投票で決める). *ej.* ...una candidatura = *Kōho-sha wo tōhyō de kimeru*. 2 (rel.) *Sasageru* (捧げる). *ej.* ...un cirio a la Virgen = *Seibo-"Maria" ni rosoku wo sasageru*.

votivo, *va.* *adj.* *Seigan no* (誓願の), *honō no* (奉納の).

ej. Las tórtolas...vas = *Hōnō no kiji-bato*.

voto. m. 1 (promesa) *Chikai* (誓い), *sei-gan* (誓願), *kigan* (祈願). ej. ...de pobreza = *Sei-hin no chikai* (消費の誓い). 2 (parecer) *Ishii* (意思), *ishi-hyōji* (意思表示), *ken-kai* (見解). 3 (elección) *Hyo* (票), *tōhyō* (投票), *saikeitsu* (採決). ej. ...inválido = *mukō-tōhyō* (無効投票), ...decisivo = *kettei-hyō* (決定票), ...activo = *tōhyō-ken* (投票権), ...pasivo = *hi-senkyō-ken* (非選挙権), ...de calidad = *kettei-hyō* (決定票), ...de confianza = *shin'nin tōhyō* (信任投票), ...de amén = *fuwa-raido* (付和雷同). Fue elegido presidente por la gran mayoría de todos = *Kare wa tōhyō no dai-tasū de gichō ni erabareta*.

votri. m. (S. Am.) (Bot.) "*Botori*"-ju (ボトリ樹).

VOZ. f. 1 *Koe* (声), *onsei* (音聲). ej. Voz del pueblo voz del cielo (exp. fam.) = *Tami no koe wa ten no koe*. Hablar en alta... = *Takai koe de hanasu*. 2 (sonido) *Oto* (音), *onkyō* (音響), *hibiki* (ひびき). ej. ...del trueno = *Kaminari no oto*, *rai-mei*. 3 (grito) *Sakebi* (叫び), *sakebi-goe* (叫び声). ej. Dar...ces = *Sakebi-goe wo ageru*. 4 (vocablo) *Kotoba* (ことば), *gen-go* (言語) (sin.) **vocablo.** ej. Las...ces del diccionario = *Jisho no kotoba*. De viva... = *Kotoba de*. 5 (fig.) (Mús.) *Seigaku-ka* (声楽家). 6 (facultad de hablar) *Hatsugen-ryōku* (発言力), *tōhyō-ken* (投票権), *hatsugen-ken* (発言権), *yoron* (世論). ej. No tener voz ni voto = *Tōhyō-ken mo nakereba shikaku mo nai*. Tener voz en la asamblea = *Kaigi ni tōhyō-ken wo mota-nai*. 7 (opinión/fama) *Uwasa* (うわさ), *hyōban* (評判), *fubun* (不便). ej. Poner mala... = *Aku-hyō suru*; correr la... (fr.) = *uwasa ga hirogaru*; soltar la... (fig.) = *uwasa wo hiomeru*; tomar... = *jōhō wo eru*. 8 (fig.) *Riyū* (理由), *kō-jitsu* (口実), *ben-mei* (弁明), *bengo* (弁護), *gen-mei* (言明). ej. Tomar la... = *Genmei suru*, *bengo ni tatsu*. 9 (mandato) (fig.) *Imashime* (いましめ), *chūkoku* (忠告), *meirei* (命令). ej. ...de mando (Mil.) = *Gōrei* (号令). 10 (Gram.) ...tai (…態). ej. ...activa = *Nodo-tai* (能動態), ...pasiva = *judō-tai* (受動態). 11 (Mús.) *Sei-on-bu* (生音部). ej. A dos voces = *Ni-bu gashō* (二部合唱). 12 (fr. y m. adv.) Voz común = *Yoron* (世論). A voces = *Ō-goe de sakende* (大声で叫んで). A media voz/en voz baja = *Ko-goe de* (小声で). De viva voz = *Kōto de* (口頭で). Voz de falsete = *Ura-goe* (うら声). Con voz unánime = *Manjō-itchi de* (満場一致で). A voz en grito/a voz en cuello = *Ō-goe de* (大声で), *sakende* (叫んで). Dar voces = *Sakebu* (叫ぶ).

vozárron. m. *Dora-goe* (どら声).

vozárrona. f. = **vozárron**.

voznar. intr. (p. us.) = **graznar**.

vucelencia/vucencia. com. Metapl. de **vuestra excelencia**. *Kakka* (閣下), *kika* (貴下).

vuelapié (a). adv. = **a volapié**.

vuela pluma (a). m. adv. *Ō-sigoi de* (大急ぎで).

vuelco. m. *Tenpuku* (転覆), *ten-tō* (転倒). ej. A...de dado (fig.) = *Donna-koto ga arō-tomo*. Dar un...el corazón (fig. y fam.) = *Mune ga taka-naru*, *doki-doki suru*. Dar un...en el infierno (fr. fig.) = *Ryōshin ni sakaratte mo aete-suru*.

vuelillo. m. *Sode-guchi no "resu"* (ing. lace) (袖口のレース).

vuelo. m. 1 *Tobu koto* (飛ぶこと), *hikō* (飛行), *hishō* (飛翔). 2 *Hikō-kyori* (飛行距離), *kotei* (航程). ej. Un...largo = *Nagai kōtei*, *chō-kyori-hikō*. 3 (*Hikōki no bin*) (飛行機の便). ej. Vuelo No-120 = *Hyaku-nijū go bin*. 4 *Tsubasa* (翼), *hi-yoku* (飛翼). 5 (*I-fuku no tappuri-shita okisa*) (衣服の) たっぷりした大きさ. ej. La moda de este año es llevar faldas de poco vuelo = *Kotoshi no ryūkd wa*

"*sukāto*" (ing. skirt) *no yutori no semai mono desu*. 6 *Sode-guchi no "resu"* (袖口のレース) (sin.) **vuelillo**. 7 *Seri-dashi butai* (せりだし舞台). 8 (Arq.) *Tosshutsu-bu* (突出部). 9 (Cetr.) *Shuryō ni tsukau tori* (狩猟に使う鳥). 10 (fr. y m. adv.) A vuelo = *Sassa-to* (さっさと). De un... = *Hito-tobi de* (ひととびで), alzar el... = *tobi-tatsu* (飛びたつ), tomar/coger... = *hirogaru* (ひろがる).

vuelta. f. 1 *Mawaru-koto* (回ること), *kaiten* (回転), *kaiten-undo* (回転運動), *hineri* (ひねり). ej. La tierra da...s alrededor del sol = *Chikyū wa taiyō no mawari wo kaiten suru*. 2 (curvatura) *Magari* (曲がり), *magari-kado* (曲がり角), *magari-michi* (曲がり道), "*kabu*" (ing. curve) (カーブ). ej. Este camino da muchas...s = *Kono michi wa daibun magari-michi ga aru*. 3 (circunvolución) *Hito-maki* (一卷き), *ichi-jun* (一巡), *junkai* (巡回). ej. Dar una...a la ciudad = *Machi wo isshtu suru*. Demos una vuelta por el parque = *Kōen wo hito-mawari shiyō*. 4 (regreso) *Kaeri* (帰り), *modori* (もどり), *kikan* (帰還), *ori-kaeshi* (折り返し). ej. Ida y... = *Iki-kaeri* (行き帰り), *ofuku* (往復). A...de correo = *Ori-kaeshi yubin de*. A... (s) de Navidad = "*Kurisumasu*" (ing. Christmas) *goro*. 5 (devolución) *Henkyaku* (返却), *hen-kan* (返還), *kaeshi* (返し). ej. Tener... (fig. y fam.) = *Henkan wo tokusoku suru*. 6 (recompensa) *Hen-rei* (返礼), *orei* (お礼), *mukui* (報い). 7 (repetición) *Kuri-kaeshi* (繰り返し), *hanpuku* (反復), *yomi-kaeshi* (読み返し). ej. De segunda... = *Sai-do yomi-kaeshite*. 8 (vez) *Do* (度), *tabi* (度), *kai* (回). ej. El ha hecho otra... = *Kare wa mo-ichido shita*. 9 (parte opuesta) *Ura* (裏), *ri-men* (裏面), *ura-gawa* (裏側). ej. La...de la página = "*Peji*" (ing. page) *no ura*. No tener...de hoja (fig. y fam.) = *Meihaku de aru* (明白である), *tashika da* (確かだ). 10 (golpe) *Naguri-tsuke* (殴りつけ), *ōda* (殴打). ej. Andar a...s = *Kenka suru* (けんかする), ...de podenco (fig. y fam.) = *Sekkan* (折檻). 11 (adorno del vestido) *Sode-guchi kazari* (袖口飾り), *ori-kaeshi* (折り返し). 12 (cambio) *Henka* (変化), *henten* (変転), *fu-antei* (不安定), *utsuri-gi* (移り気), *hen-shin* (変心). ej. Tener... (fig.) = *Utsuri-gi de aru*, *hen-shin suru*. 13 (sobrante) *Tsuri-sen* (釣り銭), *otsuri* (おつり). ej. ...de este billete = *Kono osatsu no tsuri-sen*. Aquí tiene Vd. la... = *Hai*, *otsuri desu*. 14 (Agr.) *Kō-saku* (耕作), *nō-kō* (農耕). ej. Esta tierra está de una... = *Kono tochi wa kōsaku-chū desu*. 15 (en los naipes) "*Toranpu*"-mekuri (トランプめくり) = **voltereta**. 16 (S. Am.) *Maru-tenjō* (円天井), *tenjō* (天井) = **bóveda**. 17 (Arq.) *Maru-tenjō no naibu-kyokumen* (円天井の内部曲面). 18 (Min.) *Gin no hibana* (銀の火花). 19 (Mús.) = **retornelo**. 20 (fr. y m. adv.) i **Vuelta!** (interj.) = *Mata!* (また!). A vuelta de correo = *Ori-kaeshi yubin de* (折り返し郵便). A la...de la esquina = *Sugu chikaku ni* (すぐ近くに). Dar una vuelta = *Ichī-jun suru* (一巡する), *aruki-mawaru* (歩きまわる), *sanpo suru* (散歩する). Billete de ida y vuelta = *Ō-fuku kippu* (往復切符). Dar la vuelta (volcarse) = *Tenpuku suru* (転覆する). Buscar las vueltas = *Tsuke-nerau* (付けねらう). Coger a uno las vueltas = *Hito no takurami wo mi-nuku* (人のたくらみを見抜く). Dar vueltas = *Guru-guru mawaru* (ぐるぐる回る). No hay que darle vueltas = *Sore ijō wo kangaeru hitsuyō wa arimasen* (それ以上を考える必要はありません). No tener...de hoja = *Mattaku akiraka-na koto da* (全く明かなことだ). Estar de... = *Kaete-kuru* (かえってくる). Poner a uno de vuelta y media = *Dare ka wo hazukashimeru* (誰かはずかしめる).

vuelto, ta. I p. p. irreg. de **volver**. II adj. **Caetta**

(帰った), *modotta* (もどった), *ura-gaeshi no* (裏返し)の。*Hidari "peji" no* (左ページの)。III *m. Tsuru-sen* (釣り銭)。
vueludo, da. *adj.* *Yuttari-to-shita* (ifuku) (ゆったりとした(衣服)).

vuesarced. *com.* (ant.) *Kika* (貴下)=*vuestra merced*.

vuesenoría. *com.* (ant.) *Kakka* (閣下) = *vuestra señoría*.

vuestro, tra, tros, tras. *pron. y adj.* *Kimi-tachi no* (君たちの), *omae-tachi no* (お前たちの), *nanji-ra no* (汝らの)。 *ej.* ...tro libro = *Kimi-tachi no hon*; ...tra Majestad = *heika* (陛下), ...tra Beatitud = *seika* (聖下)。 Este libro es el...tro = *Kono hon wa omae-tachi no mono da*.

vulcanal. I *adj.* *Hi no kami no* (火の神)の。 II (Hist.) *f. pl.* *Hi-matsuri* (火祭り)。

vulcanio, nia. *adj.* (Mit.) *Hi no kami no* (火の神)の, *hi no* (火)の。

vulcanismo. *m.* (Geol.) *Chikaku-kasei-ron* (地殻火成論) (*sin.*) *plutonismo*.

vulcanista. I *adj.* (Geol.) *Chikaku-kasei-ron ni sansai no* (地殻火成論に賛成)の。 II *s.* *Chikaku-kasei-ron-sha* (地殻火成論者)。

vulcanita. *f.* (Quim.) *Kōka-gomu* (硬化ゴム), *kōshitsu-gomu* (硬質ゴム), "ebonaito" (ing. ebonite) (エボナイト) (*sin.*) *ebonita*.

vulcanización. *f.* "Gomu" no *kōka* (ゴムの硬化), *ryūka* (硫化), *karyū* (加硫), *waryū* (和硫)。

vulcanizar. *tr.* ("Gomu" wo) *ryūka suru* ((ゴムを) 硫化する), *kōka suru* (硬化する), *karyū suru* (加硫する)。

vulgacho. *m.* (*desp.*) *Ugo-no-shū* (烏合の衆), *zokubutsu-tachi* (俗物たち)。

vulgar. *adj. y s.* 1 *Zoku no* (俗)の, *niryū no* (二流)の, *zoku-yō no* (俗用)の, *heizoku no* (平俗)の, *zokubutsu* (俗物)の。 2 *Ippan no* (一般)の, *taishū no* (大衆)の, *tsūzoku no* (通俗)の, *arifureta* (ありふれた) (*sin.*) **popular.** *ej.* Palabra... = *Zoku-go* (俗語), *opiniōn...* = *ippan no iken* (一般の意見), *seron/yoron* (世論)。 3 *Futsū no* (普通の), *heibon-na* (平凡な)。 *ej.* *Muchacho...* = *Futsū no ko*。

vulgaridad. *f.* 1 *Zoku-aku* (俗悪), *hi-zoku* (卑俗), *yahi* (野卑), *gehin* (下品)。 2 *Tsūzoku* (通俗), *heibon* (平凡), *zoku-ji* (俗事)。

vulgarismo. *m.* *Hanashi-kotoba* (はなし言葉), *kaiwa-tai* (会話体), *hizoku-na gohō* (卑俗な語法), *zokuaku-na mono* (俗悪なもの), *zokugo* (俗語)。

vulgarización. *f.* 1 *Zokka* (俗化), *zokuaku-ka* (俗悪化)。 2 *Tsūzoku-ka* (通俗化), *fukyū* (普及), *taishū-ka* (大衆化)。

vulgarizador, ra. *adj. y s.* *Tsūzoku-ka suru* (通俗化する), *ippan ni hiromeru* (一般に広める), *fukyū suru* (普及する), *fukyū-sha* (普及者)。

vulgarizar. I *tr.* 1 *Tsūzoku-ka saseru* (通俗化させ

る), *taishū-ka suru* (大衆化する), *fukyū suru* (普及する)。 *ej.* ...una ciencia = *Kagaku wo fukyū suru*。 2 *Zokugo ni naosu* (俗語に直す)。 II *r.* (...se.) *Zokka suru* (俗化する), *tsūzoku-ka suru* (通俗化する), *hiromaru* (広まる), *ippan-teki ni naru* (一般的になる)。

vulgarmente. *adv.* 1 *Zoku ni* (俗に), *tsūzoku-teki ni* (通俗的に)。 2 *Futsū ni* (普通に), *ippan-teki ni* (一般的に)。

vulgata. *f.* "Raten" (ing. latin-go-yaku seisho) (ラテン語訳聖書)。

vulgo. I *m.* *Zoku-jin* (俗人), *shomin* (庶民)。 II *adv.* *Zoku ni* (俗に), *ippan ni* (一般に), *gehin ni* (下品に)。

vulnerabilidad. *f.* *Kizu-tsuke-rareru koto* (傷つけられること), *kizu-tsuki-uru koto* (傷つき得ること), *kizu wo owasareru koto* (傷を負わされること), *yowami* (弱味), *morosa* (もろさ)。

vulnerable. *adj.* *Kizu-tsuke-rareru* (傷つけられる), *yowami no aru* (弱味のある), *ketten no aru* (欠点のある), *bogyo no fubi-na* (防御の不備な)。

vulneración. *f.* *Kizu-tsukeru koto* (傷つけること), *shōgai* (傷害), *sōshō* (創傷)。

vulnerante. I *p. a. de vulnerar*。 II *adj.* *Kizu-tsukeru* (傷つける), *sokonau* (そこなう)。

vulnerar. *tr.* 1 (*fig.*) *Kizu-tsukeru* (傷つける), *gaisuru* (害する), *sokonau* (そこなう)。 *ej.* ...la reputación ajena = *Hito no meisei wo kizu-tsukeru*。 2 *Okasu* (侵す), *yaburu* (破る)。

vulneraria. *f.* (Bot.) *Mame-ka no shokubutsu* (豆科の植物)。

vulnerario, ria. *adj. y m.* 1 (For.) *Hito wo sasshō-shita* (*seishoku-sha*) (人を殺傷した(聖職者))。 2 (Med.) *Kizu ni yoku kiku* (傷によくきく), *kizu-gusuri* (傷薬)。

vulpécula/ vulpeja. *f.* *Kitsune* (きつね) (*sin.*) *zorra*。

vulpino, na. I *adj.* 1 *Kitsune no* (きつねの), *kitsune no yō-na* (きつねのような)。 2 (*fig.*) *Zuru-gashikoi* (ずるがしこい), *kokatsu-na* (狡猾な)。 II *m.* (Bot.) *Kitsune no o* (きつねの尾) (*sin.*) = *carricera*。

vulto. *m.* (ant.) 1 *Kao* (顔), *omote* (面)。 2 (S. Am.) *Makura-"kaba"* (ing. cover) (枕カバー)。

vultuoso, sa. *adj.* (Med.) *Jūketsu-shite hareta* (充血して腫れた)。

vultúridos. *m. pl.* (Orn.) *Hagetaka-zoku* (はげたか属)。

vulturín. *m.* (Ar.) = *buitrón*。 1

vulturno. *m.* = *bochorno*。 *Neppū* (熱風)。

vulva. *f.* (Anat.) *Inmon* (陰門), *gain* (外陰)。

vulvitis. *f.* (Pat.) *Inmon-en* (陰門炎), *gain-en* (外陰炎)。

vusía. *com.* (ant.) = *vuestra señoría*。

vusted. *com.* (ant.) = *usted*。

W W

w. *f.* ウベドーブレ, うべドーぶれ (*uve doble*) "Isupania" *jibō no dai-26-ji* (イスパニア字母の第二十六字)。 1 *Gairai no moji* (外来の文字)。 2 (abr.) (Fis) *Wat* (*vatio*)。 3 (abr.) *West* (*oeste*)。

wad. *m.* (Min.) "Mangan"-do (マンガン土)。

wagneriano, na. 1 *adj.* "Waguna" (al. Wagner) *no* (ワグナーの), "Waguna"-fū *no* (ワグナー風の)。 *ej.* La escuela... = "Waguna" *ryū-ha* (ワグナー流派)。 II *m.* "Waguna" *ongaku no aiko-ka* (ワグナー音楽の愛好家)。
wagón. *m.* = *vagón*。

wahabitas. *m. pl.* *Kaikyō no ichi-kyōha* (回教の一教派), "*wahabi*"-kyō (ワハビ教).
watsonta. *f.* *Ayame-ka shokubutsu no isshu* (あやめ科植物の一種).
wat. *m.* (Fis.) "*Watto*" (ワット).
whisky. *m.* "*Uisuki*" (ウイスキー).
whist. *m.* "*Hoisuto*" (ホイスト) (*Yonin de suru "toranpu"-asobi*) (四人でするトランプ遊び).
wólffram/wólfframio. *m.* (Quím.) "*Worufuramu*"

(al. Wolfram) (ウォルフラム), "*tangusuten*" (sueco. tungsten) (タングステン)=**volframio**.
wombat. *m.* (Zool.) "*Womubatto*" (ウォムバット), "*Osutoraria*"-san no *yūtai-dobutsu* (オーストラリア産の有袋動物).
wyandotte. *m.* "*Uindotte*" (ウインドotte), ("*Amerika*"-san no *niwatori no isshu*) (アメリカ産の鶏の一種).

X x

X. *f.* エキス, えきす (equis) 1 "*Isupania*" *jibo no dai-nijū-shichi-ji* (イスパニア字母の第二十七字). 2 "*Roma*" *sūji no 10 (jū)*. *ej.* X = 10; XX = 20. 3 (Alg.) *Michi-sū* (未知数). 4 *Michi no hito/kotogara* (未知の人・事柄). *ej.* El Señor X, a la hora x. 5 "*Ekkusu*"-kōsen (X 光線).
xana. *f.* "*Ninfu*" (ニンフ), *senjo* (仙女). 「塩」.
xantato. *m.* (Quím.) "*Kisanchin*"-san-en (キササンチン酸)
xántico. *adj.* 1 *Kūro no* (黄色の). 2 "*Kisanchin*" no (キササンチンの). *ej.* Acido... = "*Kisanchin*"-san (キササンチン酸).
xantina. *f.* (Quím.) "*Kisanchin*" (キササンチン), *kōka-shikiso* (黄花色素).
xara. *f.* *Kaikyō hōten* (回教法典).
xenofilia. *f.* *Gaijin-zuki* (外人好き), *gaijin-gonomi* (外来好み).
xenofobia. *f.* *Gaijin-girai* (外人嫌い).
xenófobo, ba. I *adj.* *Gaijin-girai no* (外人嫌いの). II *m. y f.* *Gaijin-girai no hito* (外人嫌いの).
xenón. *m.* (Quím.) "*Kisenon*" (キセノン).

xerófilo, la. *adj.* *Taikansei-shokubutsu no* (耐乾性植物の). 「症」.
xeroftalmía. *f.* (Med.) *Gankyū-kansō-shō* (眼球乾燥)
xifoideo, a. *adj.* *Kenjō-nankotsu no* (剣状軟骨の).
xifoides. *m.* (Anat.) *Kenjō-nankotsu* (剣状軟骨).
xilófago, ga. I *adj.* *Ki wo kuu* (木を食う). II *m.* *Ki-kui mushi* (木食い虫).
xilófono. *m.* (Mús.) *Mokkin* (木琴).
xilografía. *f.* *Mokuchō* (木彫), *mokuhan* (木版), *mokuhan-jutsu* (木版術).
xilográfico, ca. *adj.* *Mokuchō no* (木彫の), *mokuhan no* (木版の).
xiloideo, a. *adj.* *Ki ni nita* (木に似た), *mokushitsu no* (木質の).
xiloi. *m.* (Quím.) "*Kushirōru*" (クシロール), "*kushiren*" (クシレン).
xilometría. *f.* *Mokuzai no ryōmoku sokutei* (木材の量目測定).
xilórgano. *m.* = **xilófono**.
xilotila. *f.* *Kasshoku hensei sekimen* (褐色変性石綿).

Y y

y. *f.* イグリエーガ, いぐりえーが (i griega) 1 "*Isupania*" *jibo no dai-nijū-hachi-ji* (イスパニア字母の第二十八字). 2 *conj.* *To* (と), *oyobi* (および). *ej.* Usted y yo = *Anata to watashi*; *soshite* (そして). Un rostro demacrado y pálido = *Yasete soshite aojiroi kao*; *de* (で), *sonnara* (そんなら), *tokorode* (ところで). *ej.* ¿Y si fuera otra la causa? = *Sonnara hoka no riyū ka shira?*
ya. I *adv.* 1 *Mō* (もう), *sudeni* (すでに). *ej.* Ya lo hemos visto = *Mō atta*. 2 *Ima* (いま), *mō* (もう). *ej.* Ya voy = *Ima iku*. Ya es tarde = *Mō osoi*. 3 *Sugu-ni* (すぐに). *ej.* Ya lo sabrás = *sugu-ni wakaru yo*. 4 *Izure-wa* (いずれば). *ej.* Ya es preciso tomar una resolución = *Izure-wa kesshin suru koto ga hitsuyō da*. II *conj.* 1 ...que = ...*kara ni-wa* (...からには) = **puesto que**.... 2 si... = ...*suru kagiri* (...する限り). *ej.* Lo haré, si ya no me pides un imposible = *Muri wo iwanai kagiri sō shiyō*. III *interj.* *Sō* (そう), *wakatta* (わかった).
yaacabó. *m.* (Orn.) "*Yaakabo*"-chō (ヤアカボ鳥).

yaba. *f.* (Bot.) "*Yaba*" no *ki* (ヤバの木).
yabuna, *f.* (C. Am.) *Yasei no kahonka-shokubutsu* (野生の禾本科植物).
yac. *m.* (Zool.) "*Yaku*" (ヤク), *rigyū* (犂牛).
yaca. *f.* (Bot.) "*Banreishi*" (バンレイシ) = **anona**.
yacal. *m.* (Bot.) ("*Firipin*"/"*Kanaria*"-san no) "*yakaru*"-ju (フィリピン・カナリア産のヤカル樹).
yacaré. *m.* (Zool.) (S. Am.) (*Chūnanbei*-san no) *wani* ((中南米産の) わに) (*sin.*) **caimán**.
yácata. *f.* ("*Mekishiko*" ni aru) *iseki* ((メキシコにある) 遺蹟).
yacedor. *m.* *Bokudō* (牧童).
yacente. *adj.* *Yoko-tawaru* (横たわる), *nete-iru* (寝ている). *ej.* La estatua yacente de don Juan de Austria = "*Don Huan de Ausutoria*" no *ne-zō*.
yacer. *intr.* 1 *Neru* (寝る), *yoko-tawaru* (横たわる). *ej.* ...en el lecho de dolor = *Kurushikute nete-iru*. 2 *Maisō-sareteiru* (埋葬されている). *ej.* Aquí yace Fulano = *Da-*

resore koko-ni nemuru (誰それここに眠る). 3 *Sonzai suru* (存在する). 4 *Dokin suru* (同変する). 5 *Uma ga yoru kusa wo kuu* (馬が夜草を食う).

yaciente. I *p. a. de yacer.* *Yokotawatte* (横たわって). II *adj.*=*Yacente.* *Yokotawatta* (横たわった).

yacija. *f.* 1 *Ne dokō* (寝床). 2 *Haka* (墓). *ej.* Ser de mala... (fr. *fig.*)=*Ne-tsukarenai* (寝つかれない), *ne-tsuki ga warui* (寝つきが悪い).

yacimiento. *m.* (Geol.) *Kōshō* (鉱床), *ganshō* (岩床), *kō* (鉱). *ej.* Explotar yacimientos de uranio = "*Uran*"-*kō wo saikutsu suru.*

yacio. *m.* (Bot.) (*Chūnanbei-san no*) "*gomu*" no *ki* ((中南米産の)ゴムの樹).

yactura. *f.* *Sonshitsu* (損失), *songai* (損害).

yagruma. *f.* 1 (C. Am.) *Nire* (にれ). 2 *m.* (C. Am.) *Ukōgi-ka no shokubutsu* (うこぎ科の植物).

yagramo. *m.* (Bot.) (S. Am.)=*yagrama.* (*f.*)

yagua. 1 *f.* (S. Am.) *Daio-yashi no ha* (大王やしの葉). 2 (C. Am.) *Daio-yashi no juhi* (大王やしの樹皮).

yagual. *m.* (C. Am.) *Atama-buton* (頭ぶとん) (*sin.*) *rodete.*

yaguama. *f.* (S. Am.) *Gyūnyū wakashi no iremono* (牛乳わかしの容れもの).

yaguané. 1 *adj.* (S. Am.) *Kubi to wakibara to ga irochigai no (ushi)* (脛と脇腹とが色ちがいの(牛)). 2 *m.* (Zool.) (S. Am.) *Itachi* (いたち).

yaguar. *m.* (Zool.)=*jaguar.*

yaguasa. *f.* (Orn.) (C. Am.) *Kamo no isshu* (鴨の一種).

yaguré. *m.* (Zool.)=*mofeta.* "*Sukanku*" (スカンク).

yaichihue. *m.* (Bot.) (S. Am.) "*Yaichie*"-*ju* (ヤイチウエ樹).

yaiti. *m.* (Bot.) (C. Am.) "*Yaichi*"-*ju* (ヤイチ樹).

yak. *m.* (Zool.)=*yac.*

yal. *m.* (Orm.) (S. Am.) "*Yaru*"-*chō* (ヤル鳥).

yámbico, ca. I *adj.* (Ret.) *Chō-tan futa-tsuzuri no inkyaku no* (長短二綴の韻脚の). II *m.* *Chō-tan futa-tsuzuri no inkyaku no shi* (長短二綴の韻脚の詩).

yambo. *m.* (Ret.) 1 "*Girisha*"/"*raten*" *shi no futa-tsuzuri kara naru inkyaku* (ギリシャ・ラテン詩の二綴から成る韻脚). 2 *Chō-tan futa-tsuzuri kara naru "supein"-shi no inkyaku* (長短二綴から成るスペイン詩の韻脚). 3 (Bot.) *Nettai-san no shokubutsu* (熱帯産の植物).

yana. *f.* (C. Am.) (Bot.) "*Yana*" no *ki* (ヤナの木).

yanacón, ona. *m. y f.* (S. Am.) *Kosaku-nin no dojin* (小作人の土人).

yanacona. I *adj.* "*Supein*"-*jin ni hōkō-suru dojin no* (スペイン人に奉公する土人の). II *m.* (S. Am.)=*yanacón.*

yanca. *f.* (S. Am.) *Nendo-sō* (粘土層).

yanilla. *f.* (Bot.) (C. Am.) "*Yanrya*"-*ju* (ヤニーヤ樹).

yanqui. I *adj.* "*Amerika*"-*jin no* (アメリカ人の). II *m.* "*Amerika*"-*jin* (アメリカ人).

yantar. I *m.* 1 *Nengu* (年貢). 2 (ant.) *Shokuryō* (食糧). 3 (ant.) *Jōnō-butsu* (上納物). II *tr.* (ant.)=*comer.*

yapa. *f.* (S. Am.) 1 *Omake* (おまけ), *keihin* (景品), *soemono* (添え物). 2 (*Ginkō ni tsukau*) *suigin* (銀鉱に使う) 水銀).

yapar. *tr.* (S. Am.) 1 *Omake wo soeru* (おまけを添える). 2 *Suigin wo kuwaeru* (水銀を加える).

yapú. *m.* (S. Am.) (Orn.) "*Yapá*"-*chō* (ヤプー鳥).

yaquil. *m.* (Bot.) "*Yakiru*" (ヤキル).

yarará. *m.* (S. Am.) (Zool.) *Mamushi* (まむし).

yaraví. *m.* *Minami*-"*Amerika*" *dojin no uta* (南アメリカ

カ土人の歌).

yarda. *m.* "*Yado*" (ing. yard) (ヤード).

zare. *m.* 1 *Itoran no dokuju* (いとらんの毒汁). 2 (S. Am.) *Itoran no kone dama* (いとらんのこね玉).

zarey. *m.* (Bot.) (C. Am.) "*Yarei*"-*yashi* (ヤレイやし).

zaro. *m.*=*aro.*

zatagan. *m.* *Shingetsu-tō* (新月刀).

zatai. *m.* (Bot.) (S. Am.) "*Yatai*"-*yashi* (ヤタイやし).

zate. *m.* "*Yotto*" (ing. yacht) (ヨット).

zaya. *f.* 1 (regi.)=*abuela.* 2 (Bot.) (C. Am.) "*Yaya*" no *ki* (ヤヤの木). 3 (Zool.) (S. Am.) *Dani* (だに).

zayo. *m.* (regi.)=*abuelo.*

ze. *f.* "Y" no *maji no meishō* ("Y"の文字の名称).

zebo. *m.* (regi.)=*yezgo.*

zeco, ca. I *adj.*=*lleco.* *Mi-kaikon no* (未開墾の) II *m.* (Orm.) (S. Am.) *Ū* (鵜).

zedra. *f.*=*hiedra.*

zegua. I *f.* 1 (Zool.) *Me-uma* (め馬). 2 (C. Am.) *Hama-ki*-"*tabako*" no *suigara* (葉巻きたばこの吸い殻). II *adj.* (S. Am.) *Ōkina* (大きな), *hidoi* (ひどい). *ej.* Un disgusto... = *Ōkina shinpai.*

zeguada. *f.* 1 *Uma no mure* (馬の群れ). 2 (C. Am.) *Detarame* (でたらめ).

zeguar. *adj.* *Meuma no* (め馬の).

zegüeria. *f.*=*zeguada.*

zegüerizo, za. I *adj.*=*zeguar.* II *m.*=*zegüero.*

zegüero. *m.* *Uma-kai* (馬飼い).

zegüezuela. *f.* *Kogata no uma* (小形の馬).

zeismo. *m.* "*Zeisumo*" ("I" wo "yo" no *yō ni hatsuon suru koto*) *ej.* "gayina" por "gallina", "poyo" por "pollo"

zelmo. *m.* *Kabuto* (かぶと).

zema. *f.* 1 *Me* (芽). 2 *Tamago no kimi* (卵の黄身). *ej.* ...*mejida* = *Kimi-iri*-"*miruku*". 3 *Kimi-iri no higashi* (黄身入りの干菓子). 4 (*fig.*) *Seizui* (精髓), *chūō* (中央), *kakushin* (核心). *ej.* Dar en la... = *Umaku ii-ateru.* 5 *Yubi no hara* (...del dedo) (指の腹).

zente. *p. a. de ir.* *Yuku/iku* (行く・いく). *ej.* *Yentes y vinientes* = *Yuki-ki suru hito* (行き来する人).

zeral. *m.* *No-endō* (yerros) no *bokusō-chi* (のえんどうの牧草地).

zerba. *f.*=*hierba.*

zerbajo. *m.* *Zasso* (雑草).

zerbatero, ra (hierbatero). I *adj.* (S. Am.) *Moguri-isha no* (もぐり医者 of), *kanpō-i no* (漢方医 of). II *s.* 1 "*Mate*"-*cha wo saishu-suru hito* (マテ茶を採取する人), "*matecha*"-*shōnin* (マテ茶商人). 2 (C. y S. Am.) *Moguri-isha* (もぐり医者), *bokusō-uri* (牧草売り).

zerebear. *intr.* (S. Am.) "*Mate*"-*cha wo nomu* (マテ茶を飲む).

zerbera. *f.* (S. Am.) "*Mate*"-*cha* "*kappu*" (マテ茶カップ) (ing. cup).

zerberero. *m.* (S. Am.)=*zerbera.*

zermar. *tr.* *Arasu* (荒らす).

zermo, ma. I *adj.* 1 *Mujin no* (無人 of), *fumō no* (不毛 of). 2 *Tagayashite-nai* (耕してない), *mi-kaikon no* (未開墾 of). *ej.* *Tierra*... = *Mi-kaikon-chi* (未開墾地). II *m.* *Arechi* (荒地).

zerno. *m.* *Musume-muko* (娘むこ).

zero. *m.* (Bot.) *No-endō* (のえんどう).

zerra. *f.* (C. y S. Am.)=*herradero.* *Kachiku no yakiban-oshi* (家畜の焼き判押し).

zerro. *m.* 1 *Ayamachi* (あやまち), *kashitsu* (過失), *machigai* (間違い). 2 (equivocación) *Shissaku* (失策).

yarisokonai (やりそこない). 3 ...de imprenta = *Goshoku* (誤植). *ej.* Deshacer un... = *Ayamachi wo tsugunau* (あやまちを償う).

yerto, ta. *adj.* 1 *Kochoku-shita* (硬直した), *kowabatta* (こわばった). *ej.* Quedarse...de frío = *Samusa de Kochoku suru*. 2 (*fig.*) Quedarse... = *Bikkuri-gyōten suru* (びっくり仰天する).

yervo. *m.* (Bot.) = **yero**.

yesal. *m.* = **yesar**.

yasar. *m.* *Sekko no yama* (石膏の山), *sekkō saishū-jō* (石膏採取場).

yesca. *f.* 1 *Hokuchi* (ほくち), *tsuke-gi* (付け木). 2 (*fig.*) *Kanjo no shigeki* (感情の刺戟). 3 (*fig.*) *Kawaki wo sosoru mono* (渴きをそそるもの). 4 *pl.* *Hiuchi dōgu* (火打ち道具).

yesera. *f.* = **yesar**.

ysería. *f.* 1 *Sekko kojō* (石膏工場), *sekkō hanbai-ten* (石膏販売店). 2 *Sekko-zaiku* (石膏細工).

yesero, ra. *I adj.* *Sekko no* (石膏の). *ej.* *Industria...* = *Sekko kojō* (石膏工場). *II s.* *Sekko shokunin* (石膏職人), *sekkō shōnin* (石膏商人).

yeso. *m.* (Min.) 1 *Sekko* (石膏), "gipusu" (ギプス) (al. Gips). *ej.* ...blanco = *Kofun* (胡粉), ...mate = *shikkui* (漆喰), *kabe-tsuchi* (壁土), ...negro = *arakabe-yō no neri-tsuchi* (粗壁用の練り土). 2 *Sekko-zaiku* (石膏細工).

yesón. *m.* *Kabe-tsuchi no kuzu* (壁土のくず).

yesoso, sa. *adj.* 1 *Sekko no* (石膏の), *sekkō no yō-na* (石膏のような). 2 *Sekko-shitsu no* (石膏質の).

yesquero. *m.* 1 *Hokuchi-shokunin* (ほくち職人), *hokuchi-shōnin* (ほくち商人). 2 = **esquero**. *Kawa no hokuchi bukuro* (革のほくち袋).

yeyuno. *m.* (Zool.) *Kūchō* (空腸).

yezgo. *m.* (Bot.) *Sokuzu* (そくず).

yo. *I pron.* *Watakushi/watashi* (私), *boku* (僕). *ej.* *Yo mismo* = *Watashi-jishin* (私自身). *II m.* (Fil.) *Jiga* (自我).

yod. *f.* "Yoddo" (ヨッド) (*han-boin, han-shiin no toki no "i" "y" no on.*) *ej.* *pie, baile*.

yodado, da. *adj.* "Yodo" *wo fukumu* (ヨードを含む). *ej.* *El agua...* = "Yodo" *wo fukumu mizu*.

yodo. *m.* (Quim.) *Yodo* (沃度), *yōso* (沃素).

yodoformo. *m.* (Quim.) "Yodoformu" (ヨードフォルム).

yodurar. *tr.* "Yōdo" *ni kaeru* (沃度に変える), "yōdo" *wo ireru* (沃度を入れる).

yoduro. *m.* (Quim.) *Yōka-butsu* (沃化物).

yoga. *f.* "Indo" *kyō no "yōga" no gyō* (インド教のヨーガの行).

yogur. *m.* "Yoguruto" (ヨーグルト), *hakkō-nyū no isshu* (発酵乳の一種).

yos. *m.* (Bot.) (C. Am.) *Torimochi no ki* (とりもちの木).

yoyo. *m.* "Yōyō" (ヨヨヨ), *omocha* (おもちゃ).

ypsilon. *f.* "Girisha" *jibo no dai-nijū-ji* (ギリシャ字母の第二十字) = "y".

yubarta. *f.* (Zool.) *Iwashi-kujira* (いわしくじら).

yuca. *f.* (Bot.) *Itoran* (いとらん), "tapioka" (タピオカ), "kasaba" (カサバ).

yucal. *m.* *Itoran-batake* (いとらん畑).

yucateco, ca. *I adj.* "Yukatan"-no (ユカタン). *II s.* "Yukatan"-jin (ユカタン人), "Yukatan"-go (ユカタン

語).

yugada. *f.* 1 *Nitō no ushi ga ichi-nichi ni tagayasu tochi* (二頭の牛が一日に耕す土地), 32 "hekutaru" (三十二ヘクター). 2 *Nitō-date no ushi* (二頭立ての牛).

yugo. *m.* 1 *Kubiki* (くびき). 2 *Kubiki-mon* (くびき門). 3 (*fig.*) *Sokubaku* (束縛), *omoni* (重荷). *ej.* *Sacudir el...* = *Sokubaku wo furiharau*. 4 *Kane wo tsurusu yoko-gi* (鐘をつるす横木). 5 (*fig.*) *Shihai* (支配). *ej.* *El...romano pesó sobre toda Europa = "Roma" no shihai wa zen-"Yoroppa" wo ootta*. 6 (*fig.*) *Hanamuko to hanayome no "beru"* (花婿と花嫁のベール).

yugueru. *m.* *Saku-otoko* (作男), (*nitō-date no gyū-ba wo tsukau*) *nōfu* ((二頭立ての牛馬を使う) 農夫).

yugular. *I adj.* (Zool.) *Keibu no* (脛部の), *inko-bu no* (咽喉部の). *ej.* *Vena...* = *Kei-jōmyaku* (頸静脈). *II tr.* *Kubi wo haneru* (首をはねる).

yumbo, ba. *I adj.* (Geogr.) (S. Am.) "Yunbo"-jin no (ユンボ人の). *II s.* (Geogr.) "Yunbo"-jin (ユンボ人), "Ekuadoru" *tōbu no dojin* (エクアドル東部の土人).

yungas. *pl.* (S. Am.) *I f.* *Atsui tani* (暑い谷), "yungasu" (ユンガス). *II adj.* *Atsui tani no* (暑い谷の). *ej.* *Café...* = "Yungasu"-san no "kōhi".

yunque. *m.* 1 *Kana-toko* (鉄床). 2 (*fig.*) *Futo-fukutsu no hito* (不撓不屈の人), *kennin-fubatsu no hito* (堅忍不拔の人). 3 (Anat.) *Chin-kotsu* (砧骨).

yunta. *f.* 1 *Nitō-date no gyū-ba* (二頭立ての牛馬). 2 = **yugada**.

yuntería. *f.* 1 *Nitō-date gyū-ba no mure* (二頭立て牛馬の群れ). 2 *Gyū-ba no ne-basho* (牛馬の寝場所).

yuntero. *m.* = **yugueru**.

yunto, ta. *1 p. p. irreg. de yuntar.* *II adj. y adv.* = **junto**.

yuquerí. *m.* (Bot.) (S. Am.) "Yukeri" (ユケリー), *nemu-noki-zoku no ki* (ねむの木属の木).

yuquilla. *f.* 1 (Bot.) (C. Am.) = **sagú**. 2 (S. Am.) "Yuktrya" (ユキーリヤ), *kiitsune-no-mago-ka no shokubutsu* (きつねのまご科の植物).

yraguano. *m.* (C. Am.) = "Kapokku" (カボック).

yuré. *m.* (Orn.) "Yure" (ユレ), "Amerika"-san no *ko-bato* (アメリカ産の子鳩).

yruma. *f.* (S. Am.) *Yashi no mokuzui* (やしの木髓).

yurumí. *m.* (Amér.) (Zool.) *Ari-kui-guma* (蟻食い熊).

yusera. *f.* *Usu no shita-ishi* (白の下石).

yusión. *f.* (For.) (desus.) *Shiki* (指揮), *meirei* (命令), *kairitsu* (戒律).

yuso. *adv.* (ant.) = **abajo**. *Shita ni* (下に).

yuta. *f.* (Zool.) (S. Am.) 1 = **babosa**. *Namekuji* (なめくじ). 2 (*fam.*) *Hacer la...* = *Zurukeru* (ずるける).

yute. *m.* 1 (Bot.) "Jūto" (ジュート), *kōma* (黄麻), *indō-asa* (印度麻). 2 *Kōma sen'i* (黄麻纖維).

yuxtalineal. *adj.* *Ichigyō-ichigyō taishō no* (一行一行対照の).

yuxtaponer. *tr.* *Narabete-oku* (並べて置く), *heiretsu saseru* (並列させる).

yuxtapopición. *f.* *Heiretsu* (並列), *heichi* (並置).

yuyo. *m.* (S. Am.) 1 *Zassō* (雑草). 2 = **jaramago**. *Nogarashi* (野がらし). 3 *Shoku-yō no kusa* (食用の草). 4 *Yakumi-yō no kusa* (薬味用の草).

yuyuba. *f.* *Natsume no mi* (なつめの実).

Z z

Z. *f.* セーダ, セーだ (*zeda*) "Isupania" jibo no dai-29-ji (イスパニア字母の第二十九字). 1 "Z"-ji-gata (no mono) (Z字形のもの). 2 (Mat.) *Dai-san michi-sū* (第三未知数).

¡Z! *interj.* *Shi!* (しいっ!), *inu wo oi-harau koe* (犬を追い払う声).

zabacequia. *m.* (regi.)=acequero. *Yosui-mihari* (用水見張り).

zabalmedina. *m.* (Ar.) (Ant.)=zalmedina.

zabarcera. *f.* *Aomono-shōnin* (青物商人), *kudamono-ya* (果物屋).

zabatán. *m.*=mastranzo.

zabazala. *m.* *Kaikyō-jūin no inori no sendō-sha* (回教寺院の祈りの先導者).

zabazoque. *m.*=almotacén.

zabida, /zabila. *f.* (Bot.)=aloe. *Rokai* (ろうかい).

zaborda. *f.* (Mar.) *Zashō* (坐礁).

zabordamiento. *m.*=zaborda.

zabordar. *intr.* (Mar.) *Zashō-suru* (坐礁する).

zabordo. *m.* (Mar.)=zaborda.

zaborra. *f.* (regi.) 1 *Kuzu* (くず), *kasu* (かす). 2 *Koishi* (小石). 3 *Jari* (砂利).

zaborro. *m.* 1 *Zunguri-otoko* (ずんぐり男). 2 (regi.)=yesón=*Sekko-kuzu* (石寄くず).

zaboyar. *tr.* (regi.) 1 *Renga ni shikkui wo kamaseru* (煉瓦に漆喰をかませる). 2 (fig.) (S. Am.) *Oou* (蔽う), *kakusu* (かくす).

zabra. *f.* (antic.) *Mukashi no nihon "masuto" no fune* (昔の二本マストの船).

zabucar. *tr.*=bazucar. *Furi-ugokasu* (振り動かす).

zabullida. *f.*=zambullida.

zabullidor, ra. *adj.*=zambullidor.

zabullidura. *f.*=zambullidura.

zabullimiento. *m.*=zambullimiento.

zabullir. I *tr.*=zambullir. II *r.* (...se.) *Moguru* (潜る), *hisomu* (ひそむ).

zabuquear. *tr.*=zabucar.

zabuqueo. *m.*=bazuqueo.

zaca. *f.* (Min.) *Mizukumi-yō no ō-kawa-bukuro* (水汲み用の大革袋).

zacapela. *f.* *Kenka* (喧嘩), *kōron* (口論).

zacapella. *f.*=zacapela.

zacatal. *m.* (C. Am. y Méj.) *Hōboku-chi* (放牧地)=pastizal.

zacate. *m.* (C. Am. y Méj.) *Bokusō* (放草), *nōboku* (農牧).

zacateca. *m.* (C. Am.)=sepulturero. *Onbō* (隠坊).

zacatín. *m.* *Iryō ichiba* (衣料市場).

zacatón. *m.* (Méj.) *Nobita bokusō* (伸びた牧草).

zacear. I *tr.* "Za" to itte *inu wo oiharau* ("za" といって犬を追い払う). II *intr.*=cecear. "S" wo "c" no on ni hatsuon suru (S を c の音に発音する).

zaceo. *m.*=ceceo.

zacuara. *f.* (S. Am.) *Kuki no saki* (茎の先).

zacuto. *m.* (regi.) *Fukuro* (袋).

zadorija. *f.* (Bot.) *Hakobe* (はこべ), *kiiro no keshi* (黄色

のけし).

zafa. *f.* (regi.)=jofaina. *Kanadarai* (金だらい).

zafacoca. *f.* (Amér.) *Kenka* (喧嘩), *rantō* (乱闘).

zafada. *f.* 1 *Tōhi* (逃避). 2 *Sōshoku* (装飾). 3 (Mar.) *Tsumini no keigen* (積み荷の軽減).

zafado, da. I *p. p. de zafar.* II *adj.* (regi.) *Kōgan-muchi* no (厚顔無恥の), *mukō-mizu* no (向こう見ずの).

zafadura. *f.* (S. Am.) *Hone-tagai* (骨たがい), *dakkyū* (脱臼).

zafaduría. *f.* (S. Am.) *Zuzūshisa* (図々しさ), *kōgan-muchi* (厚顔無恥).

zafar. I *tr.* 1 *Kazaru* (飾る), *oou* (蔽う). 2 *Jama wo nozoku* (邪魔を除く). II *r.* (...se.) 1 *Sakeru* (避ける), *nogareru* (逃れる), *nigeru* (にげる). *ej. ...de una persona = Hito wo sakeru* (人を避ける). 2 "Beruto" (ing. belt) *ga hazureru* (ベルトがはずれる). 3 (fig.) *Mendō-na koto kara nogareru* (両倒な事から逃れる). *ej. ...de una obligación = Tsutome wo nogareru*. 4 (S. Am.)=dislocarse. *Dakkyū suru* (脱臼する).

zafareche. *m.* (regi.)=estanque.

zafarí. *adj.* V. *granada.* *ej.* *Higo...*=*Amái ichijiku no isshu*.

zafariche. *m.* (regi.) *Mizugame-okiba* (水がめ置き場).

zafarrancho. *m.* 1 (Mar.) *Fune no kampan no kata-zuke* (船の甲板の片づけ). *ej.* *Hacer...*=*Sakusen-junbi wo suru*; ...de combate = *rinsen junbi* (臨戦準備). 2 (fig.) *Songai* (損害), *hakai* (破壊). 3 (fig. y fam.) *Kenka* (喧嘩), *sawagi* (騒ぎ).

zafamente. *adv.* *Buzama ni* (ぶざまに).

zafio, fia. *adj.* 1 *Yabo-na* (野暮な), *gehin-na* (下品な), *soya-na* (粗野な). 2 (S. Am.) *Mujō-na* (無情な).

zafío. *m.* (lct.) (regi.) *Anago* (あなご)=*negrilla*.

zafir. *m.*=zafiro.

zafira. *m.*=zafiro.

zafireo, a. *adj.*=zafirino.

zafirina. *f.* (Min.) *Seigyoku* (青玉).

zafirino, na. *adj.* "Safaia"-iro no (サファイア色の), *ruri-iro-no* (瑠璃色の).

zafiro. *m.* (Min.) *Ao-iro no kōgyoku* (青色の鋼玉), *seigyoku* (青玉). *ej. ...blanco = Mushoku-tōmei no kōgyoku* (無色透明の鋼玉), ...oriental = "safaia" (サファイア).

zafo, fa. I *adj.* (Mar.) *Ni wo oroshita* (荷を下ろした), *karuku-natta* (軽くなった). II *adv.* (fig.) *Buji-ni* (無事に). *ej.* *Salirse zafo de una reyerta = Arasoí wo buji-ni kiri-nukeru*.

zafón. *m.*=zahón.

zafra. *f.* 1 *Abura-uke* (油受け), *abura-ire* (油入れ). 2 (*Ni-basha no nagae wo tsuru*) *karwa-himo* ((荷馬車の長柄を吊る) 革ひも). 3 *Satō-kibi no kariire* (砂糖きびの刈り入れ), *seitō* (製糖), *seitō jikan* (製糖時間).

zafre. *m.* (Min.) *Sanka*-"kobaruto" (酸化コバルト).

zafrero. *m.* (Min.) *Kuzukō hanshutsu ninpu* (くず鉦搬出人夫).

zaga. *f.* 1 *Ushiro* (うしろ), *kōbu* (後部), *shingari* (しんがり). *ej.* a (la)..., en... = *Kōbu ni* (後部に). No irle en...a

otro (fig.)= *Ta no hito ni hike wo toranai*. 2 *Ato-ni* (後荷). 3 *m. "Gemu" no saigo no ban* (ゲームの最後の番).
zagal. *m.* 1 *Wakamono* (若者), *wakashū* (若衆). 2 *Kukkyo-na seinen* (屈強な青年). 3 *Wakai bokufu* (若い牧夫). 4 *Batei* (馬丁). 5 "Pechikōto" (ing. petticoat) (ベチコート), "shumizu" (fr. chemise) (シュミーズ).
zagala. *f.* 1 *Musume* (娘), *otome* (乙女). 2 *Onna no hitsuji-kai* (女の羊飼い). 3 (regi.) *Komori* (子守).
zagalejo, ja. *m. y f.* 1 *d. de zagal*. 2 *Hitsuji-kai no waka-mono* (羊飼いの若者). 3 "Sukato" (スカート), "pechikōto" (ベチコート).
zagalón, na. *m. y f. aum. de zagal*. *Wakamono* (若者).
zagua. *f.* (Bot.) *Okahijiki* (おかひじき). [者]
zagual. *m.* 1 *Kai* (かい). 2 (S. Am.) *Gesui-dame* (下水だめ).
zaguán. *m.* *Genkan* (玄関).
zaguane. *m.* 1 *dim. de zaguán*. 2 (ant.) *Keigo-tsumesho* (警護詰め所). 3 (ant.) *Toho no goei* (徒歩の護衛).
zaguera. *f.* (regi.)= *zaga*.
zaguero, ra. I *adj.* 1 *Ushiro no* (後の). 2 *Ato-ni no* (後荷の). II *m.* *Kyūgi no kōei* (球技の後衛).
zagüf. *m.* (S. Am.) (Zool.) *Ko-zaru* (小猿).
zagüfa. *f.* (regi.) ("Afurika" no) *reibyō* ((アフリカの) 靈廟).
zahareño, na. *adj.* 1 *Kainarasu no ga muzukashii* (*tori*) (馴いならすのが難しい(鳥)). 2 (fig.) *Ki-muzukashii* (気むずかしい), *atsukai-nikui* (抜にくい).
zaharí. *adj.*= *zafarí*.
zaharrón. *m.* *Dōke-shi* (道化師).
zahena. *f.* (ant.) *Kinka* (金貨). [人].
zaheridor, ra. *adj. y s.* *Hinan-suru* (*hito*) (非難する).
zaherimiento. *m.* *Hinan* (非難), *shisseki* (叱責).
zaherir. *tr.* 1 *Hinan suru* (非難する), *togameru* (咎める). 2 *Chūshō suru* (中傷する).
zahína. *f.* (Bot.) 1 *Morokoshi* (もろこし), *kibi* (きび). 2 *Kibi no mi* (きびの実). 3 *pl.* (regi.) *Omo-yu* (重湯).
zahinar. *m.* *Kibi-batake* (きび畑).
zahón. *m.* *Han-zubon* (半ズボン).
zahonado, da. *adj.* *Mae-ashi ga kuroppoi* (前脚が黒っぽい).
zahondar. I *tr.* *Horu* (掘る). II *intr.* *Ryō-ashi ga chichū ni meri-komu* (両足が地中にめりこむ).
zahora. *f.* (regi.) *Kaishoku* (会食)(*sin.*) *comilona*.
zahorar. *intr.* (regi.) *Kaishoku suru* (会食する).
zahorí. *m.* 1 *Toshi-sha* (透視者), *toshi-jutsu-sha* (透視術者), *senri-gan* (千里眼). 2 (fig.) *Mesaki no kiku hito* (目先のきく人).
zahoriar. *tr.* *Sensaku-suru* (詮索する), *minuku* (見抜く), *tōshi suru* (透視する).
zahorra. *f.* (Mar.) *Soko-ni* (底荷).
zahuate. *m.* (C. Am.) *Yase-inu* (やせ犬).
zahúrda. *f.* *Buta-goya* (豚小屋), *kitanai-basho* (汚い場所).
zaino. *adj.* 1 *Uragiri-gokoro no aru* (裏切り心のある), *fu-seijitsu-no* (不誠実の). 2 *Warui kuse no aru* (*uma*) (悪い癖のある(馬)). 3 *A lo zaino/de zaino*= *Naname-ni* (斜めに), *nagashi me de* (流し目で). *ej.* *Mirar...*= *Nagashi me de miru* (流し目で見る).
zaite. *m.* (C. Am.)= *agujón*.
zajarí. *adj.*= *zafarí*.
zajón. *m.*= *zahón*.
zalá. *f.* *Kaikyo-to no inori* (回教徒の祈り). *ej.* *Hacer la...* (fig. y fam.)= *O-seji wo iu*.

zalagarda. *f.* 1 *Machi-buse* (待ち伏せ), *fukuhei* (伏兵). 2 *Kozeri-ai* (小ぜり合い). 3 (fig.) *Wana* (わな). 4 (fig. y fam.) "Peten" (ペテン), *ikasama* (いかさま), *waru-jie* (悪知恵). 5 (fig. y fam.) *Sodo* (騒動). *ej.* *Se armó la...*= *Sodo ga okotta*.
zalama. *f./zalamelé.* *m.*= *zalamería*.
zalamería. *f.* *O-seji* (お世辞), *hetsurai* (へつらい), *kangen* (甘言), *tsuishō* (追従). *ej.* *Hacer...s a...=...ni o-seji/o-tsuishō wo iu*.
zalamero, ra. *adj. y s.* *O-bekka* (-*tsukai*) (おべっか(使い)), *o-tsuishō* (-*mono*) (お追従(者)).
zalea. *f.* 1 *Hitsuji no kegawa* (羊の毛皮). 2 (C. Am.) *Kawa no gaitō* (革の外套).
zalear. I 1 *tr.* *Furu* (振る), *hiki-mawasu* (引き回す)= *menear*. 2 (regi.) *Kowasu* (壊す), *itameru* (いためる)= *estropear*. II *Oi-harau* (追い払う), *harai-nokeru* (払いのける).
zalema. *f.* (fam.) 1 *O-jigi* (お辞儀), *eshaku* (会釈). 2 = *zalamería*.
zaleo. *m.* 1 *Hiki-mawasu koto* (引き回すこと). 2 *Ōkami ga kui-nokoshita hitsuji no kawa* (狼が食い残した羊の皮). 3 = *zalea* 1.
zalmedina. *m.* (Hist.) *Mukashi no "Aragon"-ōkoku no daikan* (昔のアラゴン王国の代官).
zaloma. *f.*= *saloma*. *Suifu no hayashi-uta* (水夫のはやし歌).
zalona. *f.* (regi.) *Ōkina tsubo* (大きなつぼ).
zallar. *tr.* (Mar.) (*Fune no soto e*) *suberasu* ((船の外へ) 滑らす).
zamacuco. *m.* 1 *Baka-mono* (ばかももの), *usunoro* (うすのろ). 2 *Muttsuri-ya* (むつつりや). 3 (fig. y fam.) *Meitei* (醜態).
zamacueca. *f.* (S. Am.) 1 *Minzoku-buyō* (民族舞踊). 2 *Minzoku-buyō no uta* (民族舞踊の歌).
zamanca. *f.* (fam.)= *somanta*. *Ōda* (殴打) (*sin.*) *zurra*.
zamarra. *f.* 1 *Hitsuji no kegawa de tsukutta ifuku* (羊の毛皮で作った衣服). 2 *Hitsuji no kegawa* (羊の毛皮).
zamarrada. *f.* 1 *Guko* (愚行), *yabo* (野暮). 2 (regi.) *Naga-wazurai* (長わづらい).
zamarrear. *tr.* 1 (*Kuchi ni kuwaeta emono wo*) *furi-mawasu* ((口にくわえた獲物を) 振り回す). 2 (fig. y fam.) *Gyakutai-suru* (虐待する). 3 *Kyūchi ni oi-komu* (窮地に追いこむ).
zamarreo. *m.* 1 *Emono wo sa-yū ni furu koto* (獲物を左右に振ること). 2 *Gyakutai* (虐待).
zamarrico. *m.* *dim. de zamarro*. *Yōhi-sei no kaban* (羊皮製のかばん).
zamarrilla. *f.* (Bot.) *Yamame-gusa* (やまめ草).
zamarro. *m.* 1 = *zamarra*. 2 *Ko-hitsuji no kawa* (小羊の皮). 3 (fig. y fam.) *Usunoro* (うすのろ). 4 (C. Am. y S. Am.) *Akutō* (悪党). 5 (S. Am.) *Jōba-zubon* (乗馬ズボン).
zamarrón. *m.* 1 *Yōhi-sei no ōkina gaitō* (羊皮製の大きな外套). 2 *Yōhi-sei no maekake* (羊皮製の前かけ).
zamarronear. *tr.* (S. Am.)= *zamarrear*.
zamba. *f.* (S. Am.)= *samba*. *Odori no isshu* (踊りの一種)= *zamacueca*.
zambaigo, ga. *adj. y s.* 1 "Amerika"-*dojin to kokujin to no ainoko* (アメリカ土人と黒人との合の子). 2 (C. Am.) *Chūgoku-jin to "amerika"-dojin to no ainoko* (中国人とアメリカ土人との合の子).
zambarco. *m.* 1 *Muna-obi* (胸帯). 2 *Kawa-himo* (革ひ

も)=francalete.
zámbigo, ga. *adj. y m.* Wani-ashi (no) (わに足 (の)).
zambo, ba. *adj. y s.* (C. Am.) 1 Wani-ashi no (hito) (わに足 (の) 人). 2 Kokujin to "Amerika"-dojin no ainoko (no) (黒人とアメリカ土人の合の子 (の)). 3 (Zool.) "Amerika"-san no saru (アメリカ産の猿).
zambo. *f.* (Bot.)=azambo. "Zabon" (ザボン).
zambomba. *f.* I (Mús.) "Sanbonbe" (サンボンベ). II *interj.* Oya-oya! (おやおや!).
zambombazo. *m.* Oda (殴打).
zambombo. *m.* (fig. y fam.) Bukotsu-mono (ぶこつ者), inaka-mono (田舎者).
zamborondón, na. *adj. y s.*=zamborotudo.
zamborotudo, da. *adj.* Buzama-na (ぶざまな), bukiyo-na (無器用な), bukotsu-na (hito) (ぶこつな (人)).
zamborrotudo, da. *adj.*=zamborotudo.
zambra. *f.* 1 "Arabiya"-jin no omatsuri (アラビヤ人のお祭り). 2 (fig. y fam.) Kansei (歓声), doyoumeki (どよめき). 3 "Arabiya"-sen (アラビヤ船).
zambucar. *tr.* (fam.) Kakusu (隠す), oshi-komu (押し込む). 「蔽」
zambuco. *m.* (fam.) Kakusu koto (隠すこと), inpei (隠)
zambullida. *f.* 1 =zambullidura. 2 "Fenshingu" (ing. fencing) no te (フェンシングの手).
zambullidor, ra. *adj.* Suichū wo kuguru (水中をくぐる), suichū wo kugurasu (水中をくぐらす).
zambullidura. *f./zambullimiento.* *m.* Sensui (潜水), mizu wo kuguru koto (水をくぐること).
zambullir. I *tr.* Kuguraseru (潜らせる). II *r.* (...se.) 1 Kuguru (潜る), moguru (もぐる). 2 (fig.) Tobikomu (飛び込む).
zambullo. *m.* 1 Benki (便器), tago (たご). 2 (C. Am.) Yasei-kanran (野性かんらん)=acebuche.
zampa. *f.* Kui (杭).
zampabodigos / zampabollos. *com.* (fam.) =zampatorotas.
zampalimosnas. *m. com.* (fam.) Kojiki (乞食).
zampapalo. *com.* (fam.)=zampatorotas.
zampar. I *tr.* 1 Isoide kakusu (急いで隠す). 2 Gatsugatsu taberu (ががつ食べる). II *r.* (...se.) Tobikomu (飛び込む). *ej.* ...en la sala=Heya ni tobikomu.
zampatorotas. *com.* 1 (fam.) Taishoku-ka (大食家) (sin.) tragón. 2 (fig. y fam.) Busahō-mono (無作法者).
zampeado. *m.* (Arq.) Nanjaku-na jiban no kiso-kōji (軟弱な地盤の基礎工事).
zampear. *tr.* (Arq.) Jigatame wo suru (地固めをする).
zampón, na. *adj. y s.* (fam.) Taishoku no (大食の) (sin.) comilón.
zampoña. *f.* 1 Hitsuji-kai no fue (羊飼いの笛). 2 Kusa-bue (草笛) (sin.) pipiritaña. 3 (fig. y fam.) Toruni-taranai iibun (取るに足らない言い分).
zampuzar. *tr.* 1 =zambullir. 2 (fig. y fam.) Oshikomu (押し込む).
zampuzo. *m.* Sensui (潜水), sen'nyū (潜入).
zamuro. *m.* (Orn.) (S. Am.) Hagetaka (はげたか).
zanahoria. *f.* (Bot.) 1 Ninjin (にんじん). 2 (S. Am.) (fam.) Baka-mono (ばかもの).
zanahoriате. *m.* Satō-zuke ninjin (砂糖づけにんじん)=azanahoriате.
zanate. *m.* (Orn.) (C. Am.) "Sanate"-chō (サナテ鳥).
zanca. *f.* 1 Tori no ashi (鳥の脚). 2 (fig. y fam.) Nagai ashi (長い脚). 3 (Arq.) Kaidan no keta (階段の桁). 4 (loc. fig. y fam.) Por...s/por barrancas (regi.)=

Nantoka-shite (なんとかして). 5 ...s de araña = Nige-kōjo (逃げ口上).
zancada. *f.* 1 Ōmata-aruki (大股歩き). 2 En dos...s (fig. y fam.)=Sugu-ni (すぐに).
zancadilla. *f.* 1 Ashi wo sukuu koto (足をすくうこと). 2 (fig. y fam.) Gomakashi (ごまかし), sajutsu (詐術). 3 (fig. y fam.) Armar...=Wana wo shikakeru (わなを仕掛ける).
zancajear. *intr.* Kake-aruku (駆け歩く), kake-mawaru (駆け回る).
zancajera. *f.* Fumidan (踏み段).
zancajiento, ta. *adj.*=zancajoso.
zancajo. *m.* 1 Kakato no hone (かかとの骨). 2 Kakato (かかと). *ej.* Ir arrastrando los...=Katato wo hiki zutte yuku. 3 (fig. y fam.)=zancarrón. 4 (fig.) Kutsu no kakato (靴のかかと), kutsushita no kakato (靴下のかかと). 5 Migurushii hito (見苦しい人). 6 No llegar a los...s de.../ no llegar al...de... = ...no ashi-moto ni-mo oyobanai (...の足下にも及ばない). 7 Roer los...s = Kageguchi wo iu (陰口をいう).
zancajoso, sa. *adj. y s.* 1 Wani-ashi no (hito) (わにあし (の) 人). 2 Kitanai yabureta kutsushita wo haita (hito) (汚い破れた靴下をはいた (人)).
zancarrón. *m.* 1 Niku no ochita ashi no hone (肉の落ちた脚の骨). 2 (fig. y fam.) Niku no oshita te-ashi (肉の落ちた手足). 3 (fig. y fam.) Yase-saraboeta rōjin (やせさらばえた老人). 4 (fig. y fam.) Nama-hanka no kyōshi (生半可の教師).
zanco. *m.* 1 Take-uma (竹馬). 2 (fig.) Yūi (優位). *ej.* Andar/ estar/ poner/ ponerse/ subirse en...s = Yūi ni tatsu. 3 (Mar.) Hata-zao (旗竿).
zancón, na. *adj.* 1 =zancudo. Ashi no nagai (脚の長い). 2 (C. y S. Am.) Chinchikurin no (kimono) (ちんちくりんの (着物)).
zancudo, da. I *adj.* 1 Ashi no nagai (脚の長い). 2 Shōkin-rui no (涉禽類の). II *f. pl.* (Orn.) Shōkin-rui (涉禽類). III *m.* (Amér.) Ka (蚊)=mosquito.
zandía. *f.*=sandia. Suika (西瓜).
zanfonía. *f.* (Mús.) Te-fūkin no issu (手風琴の一種).
zanga. *f.* Yonin de asobu "karuta" (四人で遊ぶカル)
zangaburra. *f.* (regi.)=cigoñal. 「夕」
zangala. *f.* "Bakkuramu" (ing. buckram) (バックラム).
zangamanga. *f.* (fam.) Sakuryaku (策略), sajutsu (詐術).
zángana. *f.* Darashi-no-nai onna (だらしのない女).
zanganada. *f.* (fam.) Bakageta koto (ばかげた事), atsukamashii koto (あつかましい事), de-sugita koto (出すぎた事).
zangandongo, da. *m. y f.*=zangandungo.
zangandullo, lla. *m. y f.*=zangandungo.
zangandungo, ga. *m. y f.* Usunoro (うすのろ), namake-mono (怠け者).
zanganear. *intr.* (fam.) Nora-kura kurasu (のらくら暮らす), asonde toki wo sugosu (遊んで時を過ごす), namakeru (怠ける).
zanganeria. *f.* Namake-guse (怠け辭), taida (怠惰).
zángano. *m.* 1 (Zool.) Mitsubachi no osu-bachi (蜜蜂の雄蜂). 2 (fig. y fam.) Namake-mono (怠け者). 3 (fig. y fam.) Sune-kajiri (すねかじり).
zangarilla. *f.* (regi.) Seki (堰).
zangarilleja. *f.* Jidaraku-na onna (じだらくな女).
zangarrear. *intr.* (fam.) 1 "Gita" wo kaki-narasu (ギターをかき鳴らす). 2 (regi.) Furu (振る), yusaburu (揺

さぶる。
zangarriana. *f.* 1 (Vet.) *Hitsuji no suishu* (羊の水腫). 2 (*fig. y fam.*) *Karui byōki* (軽い病氣), *jibyō* (持病). 3 (*fig. y fam.*) *Sabishisa* (淋しさ), *fukai* (不快), *yūtsu* (憂鬱). 4 (regi.) *Kedarusa* (けだるさ).
zangarullón. *m. (fam.)=zangón*.
zangolotear. I *tr. (fam.) Hageshiku yusuru* (激しく揺する). II *intr. (fig. y fam.) Horō suru* (放浪する). III *r. (...se.) (fam.) Gata-gata suru* (がたがたする).
zangoloteo. 1 *Horō* (放浪). 2 *Shindō* (振動). 3 *Sawagi* (騒ぎ).
zangolotino, na. *adj. (fam.) Kodomo-rashii* (子供らしい), *kodomoppoi* (子供っぽい).
zangón. *m. (fam.) Namake-mono de se no takai shōnen* (怠けもので背の高い少年).
zangotear. *tr.=zangolotear*.
zanguanga. *f.* 1 *Kebyō* (仮病). *ej. Hacer la...=Kebyō wo tsukau*. 2 (*fam.*) *O-bekka* (おべっか)=*lagotería*.
zanguango, ga. *adj. y s.* 1 (*fam.*) *Taida-na (hito)* (怠惰な人). 2 *Sabori-guse no aru namake-mono* (さぼり癖のある怠け者).
zanguayo. *m. (fam.) Se no takai namake-guse no aru otoko* (背の高い怠け癖のある男).
zanja. *f.* 1 *Mizo* (溝), *haisui-kō* (排水溝), *horiwari* (堀り割り). 2 (Amér.) *Ogawa* (小川). *ej. Abrir las...=Kenchiku no kiso-kōji wo suru* (*fig.*) *koto wo hajimeru*.
zanjar. *tr.* 1 *Mizo wo horu* (溝を掘る). 2 (*fig.*) *Kon'nan/shōgai wo torinozoku* (困難・障害を取り除く), *kaihetsu suru* (解決する). *ej. Con esto quedaron zanjadas todas las cuestiones = Kore de subete no mondai wa kaihetsu sareta*.
zanjón. *m. aum. de zanja*. 1 *Fukai mizo* (深い溝). 2 (S. Am.) *Zeppeki* (絶壁)=*despeñadero*.
zanqueador. *adj. y s.* 1 *Yota-yota to aruku (hito)* (よたよたと歩く人). 2 *Kenkyaku-ka* (健脚家).
zanqueamiento. *m. Yota-yota-aruki* (よたよたと歩き).
zanquear. *intr.* 1 *Yota-yota to aruku* (よたよたと歩く). 2 *Honsō suru* (奔走する).
zanquilaro, ga. *adj. Ashi no nagai* (脚の長い).
zanquilla (s)/zanquita (s). *f.* 1 *dim. de zanca*. 2 *m. Ashi no mijikai hito* (脚の短い人). *ej. Ser un...s=Ashi no mijikai hito da*.
zanquituerto, ta. *adj. (fam.) Ashi no magatta* (脚の曲がった).
zanquivano, na. *adj. (fam.) Ashi no hoso-nagai* (脚の細長い).
zapa. *f.* 1 *Kuwa* (くわ). 2 (Fort.) *Zangō* (塹壕). *ej. Trabajo de...=Zangō kōji; caminar a la... (Mil.)=zangō wo hotte seme-yoru*. 3 (lct.) *Same* (さめ), *same no kawa* (さめの皮). 4 "*Shagurin*" (ing. shagreen) (シャグリーン).
zapador. *m. Kohei* (工兵).
zapalota. *f. (regi.)=nenúfar*.
zapalote. *m. (C. Am.)=plátano*.
zapallo. *m. (regi.)* 1 (Bot.)=*güira*. 2 (S. Am.) (*fig. y fam.*) *Omowanu kōun* (思わぬ幸運).
zapapico. *m. Tsuruhashi* (つるはし).
zapar. *intr. Kuwa wo tsukau* (くわを使う).
zaparda. *f. (regi.) (lct.) Dosuguroi koi* (どす黒い鯉).
zaparrada. *f.=zarpazo*.
zaparrastrar. *intr. (fam.) Suso wo hikizuru* (裾を引きずる). *ej. Ir zaparrastrando=Suso wo hikizutte yuku*.
zaparrastrero, sa. *adj.=zarrapastroso*.

zaparrazo. *m. (fam.)=zarpazo*.

zapata. *f.* 1 *Han-naga-gutsu* (半長靴). 2 *Ate-gawa* (当て革). 3 (Arq.) *Hari no uke-gi* (梁の受け木). 4 (Mar.) *Ikari no ate-ita* (錨の当て板). 5 (Mar.) *Ryūketsu no koshi-ita* (龍骨の腰板). 6 (C. Am.) *Kabe no dodai* (壁の土台). 7 (regi.) *pl.=fárfara*.

zapatazo. *m.* 1 *Kutsu de naguru koto* (靴で殴ること). 2 (*fig.*) *Tenraku* (転落). 3 (*fig.*) *Doshin* (どしん), *dotan* (どたん), *batan* (ばたん), *ochiru-oto* (落ちる音). 4 (*fig.*) *Batei-on* (馬蹄音). 5 (Mar.) *Ho no hatameki* (帆のはためき). *ej. Tratar a...s (fig. y fam.)=Hidoi-me ni awaseru*. *Mandar a...s=Te-ara ni atsukau/reigū suru*.

zapateado. *m.* 1 =*zapateo*. "*Supein*" no odori (スペインの踊り). 2 "*Sapateado*" no uta (サパテアードの歌).

zapateador, ra. *adj. y s. Kutsu de fumi-narasu (hito)* (靴で踏みならす人).

zapatear. I *tr.* 1 *Kutsu de fumi-narasu* (靴で踏み鳴らす). 2 *Kutsu de oto wo tateru* (靴で音を立てる). 3 *Te to ashi de hyōshi wo toru* (手と足で拍子をとる). 4 *Usagi ga ashi de jimen wo tataku* (兎が足で地面をたたく). 5 *Uma ga oitsuku* (馬が追いつく). 6 (*fig. y fam.*) *Gyakutai suru* (虐待する). 7 *Aite wo uchi-makuru* (相手手を打ちまくる). II *intr. (fig.) Ho ga hata-hata naru* (帆がはたはた鳴る). III *r. (...se.) (fig.) Tekitai suru* (敵対する).

zapatera. *m. Ashi-byōshi* (足拍子).

zapatera. *f.* 1 *Kutsu-ya no okami-san* (靴屋のおかみさん). 2 *Onna no kutsu-shokunin* (女の靴職人), *onna no kutsu-shō* (女の靴商). 3 (*fam.*) "*Karuta*"-*asobi de umaku ikanai onna* (カルタ遊びでうまくいかない女).

zapatería. *f.* 1 *Kutsu-shoku* (靴職). 2 *Kutsu-ya* (靴屋). *ej. ...de viejo=Kutsu no shūri-ya*.

zapatero, ra. I *adj.* 1 *Han-nie no* (半煮えの). 2 *Kusari-kaketa* (腐りかけた), *katakunatta* (硬くなった). II *s.* 1 *Kutsu-shokumin* (靴職人), *kutsu-shōnin* (靴商人). *ej. ...de viejo=Kutsu no shūri-ya; ...a tus zapatos=mochi wa mochi-ya* (餅は餅屋). 2 *m. (lct.) Nettai* "*Amerika*" no *sakana no isshu* (熱帯アメリカの魚の一種). 3 (Zool.) *Mizusumashi* (水すまし)=*tejedor*. 4 (*fam.*) "*Karuta*"-*asobi de umaku ikanai otoko* (カルタ遊びでうまくいかない男). 5 (regi.) (Zool.) *Otamajakushi* (= *renacuajo*) (おたまじゃくし), *kogane-mushi* (こがね虫).

zapateta. I *f. Ko-odori* (小躍り). II *interj. Oya, mā!* (おや、まあ!).

zapatilla. *f.* 1 "*Surippa*" (ing. slipper) (スリッパ), *uwa-gutsu* (上靴), *tsukkake* (つつかけ). 2 *Dobutsu no tsume* (動物の爪). 3 *Kawa-gire* (革切れ). 4 (S. Amér.) *Kire-kakushi no asobi* (切れ隠しの遊び). 5 (Esgr.) *Ken no tanpo* (剣のたんぽ). 6 ...de la reina (Bot.)=*Ki-iro no keshi* (黄色のけし).

zapatillazo. *m. Uwagutsu de naguru koto* (上靴で殴ること).

zapatillero, ra. *adj. Uwagutsu shokunin* (上靴職人), *uwagutsu shōnin* (上靴商人).

zapato. *m. Kutsu* (靴). *ej. ...botin=Han-naga-gutsu* (半長靴), ...*papales="ōba-shūzu"* (ing. overshoes) (オーバーシューズ). Como tres en un zapato = *Kyūkutsu-na me ni* (窮屈な目に), *konkyū-shite* (困窮して). Meter en un... = *Kyūchi ni oikomu* (窮地に追い込む), *saber dónde le aprieta el...=Jibun no bunzai wa yoku wakimaete iru* (自分の分才はよく弁えている).

zapatón. *m.* 1 *aum. de zapato*. 2 (S. Am.) "*Ōbashi-*

zu”(オーパーシューズ).

zapatudo, da. *adj.* 1 *Ôkina kutsu wo haita* (大きな靴をはいた). 2 *Hizume no ôkina* (ひずめの大きな). 3 *Han'nie no* (半煮えの). 4 *Ategawa de hokyô-shita* (当て革で補強した).

¡zape! *interj. (fam.)* 1 *Shi* (しいっ) *Neko wo oiharau toki ni iu* (猫を追い払う時にいう). 2 *O-kinodoku-sama* (お気の毒さま), (“*karuta*”-*asobi de kotowaru toki ni tsukau*) (カルタ遊びで断る時に使う).

zapear. *tr.* 1 *Neko wo oiharau* (猫を追い払う). 2 “*Karuta*”-*asobi de fuda wo dasu nowo kotowaru* (カルタ遊びで札を出すのを断る). 3 (*fig. y fam.*) *Hito wo ou* (人を追う).

zaperoco. *m.* (S. Am.) *Sawagi* (騒ぎ).

zapita. *f./zapito.* *m.* *Sakunya-yô no baketsu* (搾乳用のバケツ)=*colodra*.

zapo. *m.* (regi.) *Ito wo dasanai kaiko* (糸を出さないかいこ).

zapotal. *m.* “*Sapote*” *no missei-chi* (サポータの密生地).

zapote. *m.* (Bot.) 1 “*Sapote*” (サポータ), *ranka-ju* (卵果樹). 2 “*Sapote*” *no mi* (サポータの実). 3 *Chico...*=*Sho-ranka-ju* (小卵果樹), *sho-ranka-ju no mi* (小卵果樹の実).

zapotero. *m.*=*zapote*.

zapotillo. *m.*=*chico zapote*.

zapoyol. *m.* (C. Am.) “*Sapote*” *no tane* (サポータの種).

zapoyolito. *m.* (Orn.) (C. Am.) “*Sapoyorito*” (サポヨリート), *hankin-rui no tori* (攀禽類の鳥).

zapuzar. *tr.*=*chapuzar*.

zaque. *m.* 1 *Sake-bukuro* (酒袋), *kawa-bukuro* (革袋). 2 (*fig. y fam.*) *Yopparai* (酔っぱらい), (vulg.) *nondakure* (飲んだくれ).

zaquear. *tr.* 1 *Kawa-bukuro wo ire-kaeru* (革袋を入れかえる). 2 *Kawa-bukuro de hakobu* (革袋で運ぶ).

zaquizamí. *m.* 1 *Yaneura-beya* (屋根裏部屋). 2 *Usugitanai ko-beya* (うす汚い小部屋).

zara. *f.*=*maíz*.

zarabanda. *f.* 1 (Ant.) “*Dansu*” *no isshu* (ダンスの一種). 2 (*fig.*) *Ô-sawagi* (大騒ぎ).

zarabandista. *adj. y s.* 1 “*Sarabanda*” *wo odoru* (サラバンダを踊る), “*sarabanda*” *wo tsukuru* (サラバンダを作る). 2 (*fig.*) *Hashagi-ya* (はしやぎや).

zarabando, da. *adj.*=*zarabandista*.

zarabutear. *tr. (fam.)*=*zaragutear*.

zarabutero, ra. *adj. (fam.)*=*zaragutero*.

zaragalla. *f.* 1 *Sotan* (草炭). 2 (regi.) *Kodomo no atsumari* (子供の集り).

zaragata. *f. (fam.)* *Kenka* (喧嘩), *tsukami-ai* (つかみ合い).

zaragate. *m.* (C. y S. Am.) 1 (vulg.) *Roku-de-nashi* (ろくでなし), *gesu* (げす), *iyarashii-yatsu* (いやらしいやつ), *yotamono* (よたもの). 2 *Baka-mono* (ばかもん).

zaragatero, ra. *adj. y s. (fam.)* *Yakamashii* (やかましい), *sozôshii* (騒々しい), *kenka-zuki-na* (*hito*) (喧嘩好きな人).

zaragatona. *f.* (Bot.) 1 *Ôbako no isshu* (おおばこの一種). 2 *Ôbako no tane* (おおばこの種).

zaragocí. *adj.* “*Saragosa*” *gensan no* (*ki-iro no ume*) (サラゴサ原産の(黄色の梅)).

zaragüelles. *m. pl.* 1 *Mukashi no hakama*-“*zubon*” (昔のはかまズボン). 2 *Dabu-dabu* “*zubon*” (だぶだぶズボン). 3 (Bot.) *Ashi no isshu* (声の一種).

zaragutear. *tr. (fam.)* *Konran-saseru* (混乱させる).

atsukamashiku-yaru (あつかましくやる).

zaragutero, ra. *adj. y s. (fam.)* *Deshabari* (*no*) (出しやばり(の)).

zaramagullón. *m.* (Orn.) *Moguri* (もぐり), *sensui-chô* (潜水鳥) (*sin.*) *somorgujo*.

zarambeque. *m.* *Kokujin no odori* (黒人の踊り).

zaramullo. 1 *m.* (S. Am.) *O-sekkai-mono* (おせっかい者). 2 *adj.* *Kidoriya no* (気どりやの).

zaranda. *f.* 1 *Furui* (ふるい). 2 (S. Am.) *Koma* (こま).

zarandador, ra. *m. y f.* *Furuu-hito* (篩う人).

zarandajas. *f. pl. (fam.)* 1 *Tsumaranai koto* (つまらない事), *kudaranai koto* (くだらない事). 2 (S. Am.) *Nokori-kuzu* (残りくず). *ej.* *Entreterse en...*=*Tsumaranai koto wo tanoshimu*.

zarandalf. *m.* (Orn.) (regi.) *Kuroi hanten no aru hato* (黒い斑点のある鳩).

zarandar. 1 *tr.* 1 *Furui ni kakeru* (ふるいに掛ける). *ej.* ...*grano* = *Kokutsubu wo furui ni kakeru*. 2 (*fig. y fam.*) *Yuru* (揺る). 3 *Senbetsu suru* (選別する). 4 *r.* (...*se*) (Amér.) *Mottaibutte aruku* (もったいぶって歩く).

zarandear. 1 *tr.* 1 *Furui ni kakeru* (ふるいに掛ける)=*zarandar*. 2 *Yuru* (揺る). 2 *r.* (...*se*). (*fig.*) *Kappo suru* (濶歩する), *aruki-mawaru* (歩き回る). 2 (C. y S. Am.) *Kidotte aruku* (気どって歩く)=*contonearse*.

zarandeo. *m.* 1 *Furui-wake* (ふるい分け), *senbetsu* (選別). 2 *Sakan-na ugoki* (盛んな動き), *kidotta aruki-kata* (気どった歩きかた).

zarandero, ra. (*m. y f.*)=*zarandador*.

zarandilla. *f.* (Zool.) (regi.) *Sho-tokage* (小とか^{トカ})=*lagartija*.

zarandillo. *m.* 1 *Chiisana furui* (小さなふるい). 2 (*fig. y fam.*) *Binshô ni ugoki-mawaru hito* (敏捷に動き回る人). *ej.* *Traer como un...*=*Shotchû achi-kochi saseru* (しょっちゅうあちこちさせる).

zarando, da. *adj.* (S. Am.) (*fam.*) *Keisotsu-na* (軽率な).

zaranga. *f.* (S. Am.) “*Pisto*” *ni nita agemono* (ピストに似た揚げもの).

zarangollo. *m.* (regi.) “*Truque*” *ni nita* “*karuta*”-*asobi* (トゥルーケに似たカルタ遊び).

zarapatel. *m.* *Yasai-ryôri no isshu* (野菜料理の一種).

zarapito. *m.* (Orn.) *Taishaku-shigi* (たいしゃくしぎ).

zarapón. *m.* (regi.) *Gobô* (ごぼう)=*lampazo*.

zaratán. *f.* (Pat.) *Nyûgan* (乳瘤).

zaraza. *f.* 1 “*Sarasa*” (サラサ). 2 *pl.* *Doku-manjû* (毒まんじゅう), *doku-dango* (毒だんご). 「た.

zarazo, za. *adj.* (regi.) (Am.) *Ure-kakatta* (熱れかかった).

zarbo. *m.* (lct.) *Haze ni nita kawa-zakana* (はぜに似た川魚).

zarcear. 1 *tr.* “*Paipu*” (ing. pipe) *wo sôji suru* (パイプを掃除する). 2 *intr.* 1 *Inu ga emono wo otte shigemi ni hairu* (犬が獲物を追って茂みに入る). 2 (*fig.*) *Ittari-kitari suru* (行ったり来たりする).

zarceño, ña. *adj.* *Ibara no* (いばらの).

zarcera. *f.* (regi.) *Soko no tsûfû-mado* (倉庫の通風窓).

zarcerero, ra. *adj. y s.* *perro...* = *Emono wo otte shigemi ni hairu kogata no ryôken* (獲物を追って茂みに入る小形の猟犬).

zarceta. *f.* (Orn.)=*cerceta*.

zarcillitos. *m. pl.* (Bot.)=*tembladera* 4.

zarcillo. *m.* 1 *Mimi-kazari* (耳飾り), “*iyaringu*” (イヤリング). 2 *Kuwa* (鍬). 3 (Bot.) *Maki-zuru* (巻きづる). 4 (S. Am.) *Kachiku no mimi no aru kireme no me-jirushi*

(家畜の耳にある切れ目の目じるし). 5 De... (S. Am.)=
Ude wo kumi-atte (腕を組み合って).

zarco, ca. *adj.* Aoi (背い).

zarevitz. *m.* (Hist.) "Roshiya" no kōtaishi (ロシアの皇太子).

zargatona. *f.* (Bot.)=zaragatona.

zariano, na. *adj.* (Hist.) "Roshiya"-kōtei no (ロシア皇帝の). *ej.* Potestad...="Roshiya"-kōtei no kenryoku.

zarigüeya. *f.* (Zool.) Fukuro-nezumi (ふくろねずみ).

zarina. *f.* (Hist.) "Roshiya" no kōgō (ロシアの皇后).

zarismo. *m.* Sensei seitai (専制政体).

zarja. *f.* Ito-maki (糸巻き).

zarpa. *f.* 1 Shuppan (出帆), shukko (出港). 2 Mojū no te (猛獣の手). *ej.* Echar la... = Tsukamu, te-ni ireru. Hacerse una... (fig. y fam.)=Doro-mamire ni naru.

zarpada. *f.* Mae-ashi no ichi-geki (前脚の一撃).

zarpanel. *adj.* Daen-kei "achi" no (楕円形アーチの).

zarpar. *tr. y intr.* Shukko suru (出港する), ikari wo ageru (錨を上げる)=levar anclas. *ej.* La escuadra zarpó del puerto=Kantai wa minato wo shukko shita.

zarpazo. *m.* 1 =zarpada. 2 (Onomat.) Doshin (どしん).

zarpear. *tr.* (C. Am. y Méj.) Doro wo hane-kakeru (泥をはねかける).

zarposo, sa. *adj.* Doro de yogoreta (泥で汚れた).

zarrabete. *m.* (regi.)=zanfonia.

zarracatería. *f.* Kagen (甘言), kuchi-guruma (口車).

zarracatín. *m.* (fam.) Negiri-ya (ねぎりや), (yasugai-shite takauri-suru) kouri-shōnin ((安買して高売りする) 小売り商人).

zarrampín. *m.* (regi.) (Bot.)=acedera.

zarrampín. *m.* 1 (fam.) Bukiyō-mono (不器用者), fu-tegiwa-na hito (不手際な人). 2 Roku-de-nashi (碌でなし).

zarramplínada. *f.* (fam.) Fu-tegiwa (不手際), hema (へま).

zarranja. *f.* (regi.) Ama wo kogu kushi (亜麻をこぐ櫛).

zarrapastra. *f.* (fam.) Hane (はね)=zarria/cazcarria.

zarrapastro. *m.* 1 Boro wo kita hito (ぼろを着た人). 2 (fig.) Baishō-fu (売笑婦).

zarrapastrón, na. *adj. y s.* (fam.) Boro-boro no nari de de-aruku (hito) (ぼろぼろの装で出歩く(人)).

zarrapastrosamente. *adv.* Boro-boro ni (ぼろぼろに).

zarrapastroso, sa. *adj. y s.* Boro wo kita (hito) (ぼろを着た(人)), darashi-no-nai (hito) (だらしない(人)).

zarria. *f.* 1 Hane (はね)=cazcarria. 2 Boro (ぼろ). 3 (Hakimono no) kawu-himo (服物の) 革ひも).

zarriente, ta. *adj.* Hane-doro-darake no (はね泥だらけの).

zarrio, rria. *adj.* (regi.) Yabo-na (野暮な), soya-na (粗野な).

zarrioso, sa. *adj.* 1 Doro-darake no (泥だらけの). 2 (regi.) Genki no nai (元気がない).

zarza. *f.* Ibara (いばら), no-bara (野ばら), no-ibara (野いばら).

zarzagán. *m.* Kanpū (寒風).

zarzaganete. *m.* de de zarzagán.

zarzaganillo. *m.* 1 d. de zarzagán. 2 Kyōfū (強風).

zarzahán. *m.* Shima-moyō no kenpu (縞模様の絹布).

zarzal. *m.* Ibara no shigemi (いばらの茂み).

zarzaleño, ña. *adj.* No-ibara no (野いばらの).

zarzamora. *f.* 1 Kiichigo no mi (きいちごの実). 2 Kiichigo (きいちご).

zarzaparrilla. *f.* (Bot.) 1 "Sarusa" (サルサ). *ej.* ...de Indias = "Amerika"-san no kanboku (アメリカ産の灌木). 2 "Sarusa" no ne wo senjita mono (サルサの根を煎じたもの). 3 "Sarusa" de tsukutta seiryō-inryō (サルサで作った清涼飲料).

zarzaparrillar. *m.* "Sarusa" no missei-chi (サルサの密生地).

zarzaperruna. *f.* (Bot.) No-ibara (野いばら).

zarzarrosa. *f.* No-ibara no hana (野いばらの花).

zarzo. *m.* 1 Sunoko (贊の子). *ej.* Menear el... = Ima-ni-mo tatakō to suru/korashimeru = menear el bálago. 2 (S. Am.) Yane-ura-beya (屋根裏部屋)=desván.

zarzoso, sa. *adj.* Ibara-darake no (いばらだらけの).

zarzuela. *f.* 1 d. de zarza. 2 "Sarusera" (サルスエラ), kageki no isshu (歌劇の一種). 3 "Sarusera" no kyakuhon to ongaku (サルスエラの脚本と音楽).

zarzuelero, ra. *adj.* "Sarusera" no (サルスエラの).

zarzuelista. *m. y f.* 1 "Sarusera" no sakusha (サルスエラの作者). 2 "Sarusera" no sakkyoku-ka (サルスエラの作曲家).

¡zas! *interj.* Pishari! (びしゃり!), kotsun! (こつん!), ton-ton! (とんとん!).

zascandil. *m.* (fam.) O-sekkai-mono (おせっかい者), keisotsu-na hito (軽率な人).

zascandilear. *intr.* 1 O-sekkai-na koto wo suru (おせっかいな事をする). 2 Bura-bura to yuki-ki suru (ぶらぶらと往き来する).

zascandileo. *m.* O-sekkai (おせっかい), karuhazumi (軽はずみ), keisotsu (軽率).

zata/zatara. *f.* Ikada (いかだ).

zatico/zatillo. *m.* (Ant.) "Pan"-kuzu (パンくず)=zato.

zato. *m.* "Pan"-kuzu (パンくず).

zazo, za/zazoso, sa. *adj. y s.* Shita no motsure de hatsuon ga warui (hito) (舌のもつれで発音が悪い(人)) (sin.) tartajoso.

zebra. *f.*=cebra.

zeda. *f.* Moji "Z" no meishō (文字Zの名称).

zedilla. *f.*=cedilla.

zéjel. *m.* "Isupaniya" "mōro"-jin no uta (イスパニヤ・モーロ人の歌).

zen. *m.* 1 (rel.) Bukkyō no ippa (仏教の一派). 2 "Zazen" no koto (坐禅のこと).

Zendavesta. *m.*=Avesta. "Zendo-abesuta" (ゼンドアベスタ).

zendo, da. *adj. y s.* Kodai-"Perusha" no gengo (no) (古代ペルシャの言語(の)).

zenit. *m.*=cenit.

zepelín. *m.* "Tsuepperin" (al. Zeppelin)-hikōsen (ツェペリン飛行船).

zeta. *f.*=zeda.

zeugma. *f.* (Gram.) Renkei-hō (連繫法).

zeuma. *f.*=zeugma.

Zeus. *m.* (Mit.) "Zeusu" (ゼウス). "Girisha-shinwa de "Orinpasu" no shushin (ギリシャ神話でオリンパスの主神).

zigzag. *m.* "Z"-ji-gata (Z字形), inazuma-gata (稲妻形).

zigzaguear. *intr.* Magari-kuneru (曲がりくねる), da-kō-suru (蛇行する).

zinc. *m.* (Quím.)=cinc. Aen (亜鉛), "totan" (トタン).

zingiberáceo, a. *adj.*=cingiberáceo.

zipizape. *m.* (fam.) *Kenka* (喧嘩), *rantō* (乱闘).
zircón. *m.* = *circón*.
zirconio. *m.* = *circonio*.
j zis, zas! (fam.) *Don!* (どん!), *zudon!* (ずどん!),
pishari! (びしゃり!), *batan!* (ばたん!).
zizaña. *f.* = *cizaña*.
zoantropía. *f.* *Dobutsu-ka-mōsō-kyō* (動物化妄想狂).
zoca. *f.* 1 *Hiroba* (広場). 2 *Kirikabu* (切り株). 3 *Andar*
de...en colodra (fr. *fig. y fam.*) = *Akka suru* (悪化する).
zócalo. *m.* (S. Am.) 1 *Dai* (台), *dai-ishi* (台石). 2 *Kabe*
no koshi (壁の腰). 3 *Fumidai* (踏み台).
zocaño. *m.* (regi.) "*Pan*" *gire* (パン切れ).
zocatearse. *r.* *Kudamono ga shinabiru* (果物がしな
びる).
zocato, ta. *adj.* 1 *Hidari-kiki no* (左ききの) (*sin.*)
zurdo. 2 *Ki-iro ni shinabita* (黄色にしなびた).
zoclo. *m.* *Ki-gutsu* (木靴) = *zueco*.
zoco¹. I *m.* = *zueco*. 1 *Ki-gutsu* (木靴). 2 (Arq.) = *zoca-*
lo. *Dai* (台). 3 *Ichiba* (市場). II *adj.* *Hidari-kiki no* (左き
きの). *ej.* *Andar de ...s en colodros* = *Dan-dan waruku*
naru.
zoco², ca. *adj.* (fam.) *Hidari-kiki no* (左ききの). *ej.* A
...as = Hidari-te de.
zodiacal. *adj.* *Kodo-tai no* (黄道帯の). *ej.* *Luz... = Kodo-*
ko (黄道光).
Zodiaco. *m.* (Astron.) 1 *Kodo-tai* (黄道帯). 2 *Junikyū*
(十二宮).
zofra. *f.* "*Arabiya*" *jūtan* (アラビヤじゅうたん).
zoilo. *m.* (fig.) *Kokuhyō-ka* (酷評家).
zoilocho, cha. *adj. y s.* (fam.) *Baka-na (hito)* (ばかな
人), *oroka-na (hito)* (おろかな人).
zoltani. *m.* = *soltani*.
zollipar. *intr.* (fam.) *Naki-jakuru* (泣きじゃくる), *oe-*
tsu suru (嗚咽する).
zollipo. *m.* *Naki-jakuri* (泣きじゃくり), *oetsu* (嗚咽).
zoma. *f.* = *soma*.
zompo, pa. *adj.* = *zopo*.
zomppo. I *m.* (Zool.) (C. Am.) *Ari no isshu* (蟻の一
種). II *adj.* (C. Am.) *Baka-na* (ばかな) = *tonto*.
zona. *f.* 1 *Obi* (帯) (*sin.*) *faja*. 2 *Chiiki* (地域), *chitai*
(地帯), *ken* (圏). 3 *Kuiki* (区域), *...iki* (...域). *ej.* ...*de en-*
sanche = Kakucho-kuiki (拡張区域), ...*escolar = gakuu* (学
区). 4 (Geogr.) (Geom.) ...*tai* (...帯). *ej.* ...*de influencia =*
Seiryoku-chitai (勢力地帯), ...*de hostilidades = kōsen-chi-*
tai (交戦地帯), ...*de seguridad = anzen-chitai* (安全地帯),
...*fortificada = yōsai-chitai* (要塞地帯), ...*glacial* (Geogr.) =
kan-tai (寒帯), ...*templada* (Geogr.) = *on-tai* (温帯),
...*tórrida* (Geogr.) = *nettai* (熱帯), ...*verde = ryoku-chitai*
(緑地帯). 5 (Med.) *Obijō-hōshin* (帯状疱疹).
zoncear. *intr.* (C. y S. Am.) = *tontear*.
zoncera. *f.* = *sosera*.
zoncería. *f.* = *sosería*.
zonchiche. *m.* (C. Am.) (Orn.) *Hage-taka no isshu* (は
げたか的一种).
zoncho. *m.* (regi.) *Kago* (かご), *zaru* (ざる).
zonote. *m.* = *cenote*. *Chika no mizu-tamari* (地下の水たまり).
zonzamente. *adv.* *Oroka-ni-mo* (愚かにも), *tsumar-*
ranaku (つまらなく).
zonzo, za. *adj. y s.* *Yabo-na (hito)* (野暮な人), *oroka-*
na (hito) (愚かな人).
zonzorrión, na. *adj. y s.* (fam.) *Ō-bakā* (-mono) (大
馬鹿もの).
ZOO. *m.* (abr. de *jardin zoológico*) *Dōbutsu-en* (動物園).

zoobiología. *f.* *Dobutsu-seiri-gaku* (動物生理学).
zoofagia. *f.* *Nikushoku honnō* (肉食本能).
zoófago, ga. *adj. y s.* *Nikushoku no (dōbutsu)* (肉食の
動物). *ej.* *Insecto... = Nikushoku-chū* (肉食虫).
zoófito. *m.* (Zool.) 1 *Shoku-chū* (植虫). 2 *pl.* *Shokuchū-*
ru (植虫類).
zoogenia. *f.* *Dobutsu hassei-gaku* (動物発生学).
zoogeografía. *f.* *Dobutsu chiri-gaku* (動物地理学).
zoografía. *f.* *Dobutsu-shi-gaku* (動物誌学).
zoógrafo, fa. *m. y f.* *Dobutsu-shi-gaku-sha* (動物誌学者).
zoólatra. *adj. y s.* *Dobutsu sūhai* (-sha) (動物崇拜(者)).
zoolatría. *f.* *Dobutsu sūhai* (動物崇拜).
zoolito. *m.* *Dobutsu no kaseki* (動物の化石).
zoología. *f.* *Dobutsu-gaku* (動物学).
zoológico, ca. *adj.* *Dōbutsu no* (動物の), *dobutsu-*
gaku no (動物学の). *ej.* *Jardin... = Dobutsu-en* (動物園).
zoólogo. *m.* *Dobutsu-gaku-sha* (動物学者).
zoonomía. *f.* *Dobutsu seitai-gaku* (動物生態学). 「病」.
zoonosis. *f.* (Med.) *Dobutsu no densen-byō* (動物の伝染).
zoopsia. *f.* (Med.) *Dobutsu-genshi* (動物幻視). *ej.* *La...*
es frecuente en los alcohólicos = "Arukōru" chūdoku-kan-
ja ni-wa dobutsu-genshi ga ōi.
zoospermo. *m.* (Biol.) *Seichū* (精虫), *seishi* (精子).
zootecnia. *f.* (Med.) *Dobutsu shiiku-hō* (家畜飼育法).
zootécnico, ca. *adj.* *Kachiku shiiku no* (家畜飼育
の).
zooterapia. *f.* *Jū-i-gaku* (獣医学).
zootomía. *f.* *Dobutsu kaibo-gaku* (動物解剖学).
zoótopo. *m.* *Mawari-dōrō* (回り灯籠), *kaiten-tōrō* (回
転灯籠), *sōmatō* (走馬灯).
zopas. *com.* (fam.) *Domori* (どもり).
zope. *m.* (Orn.) (C. Am.) *Kuro-hagetaka* (黒はげたか) =
aura.
zopenco, ca. *adj. y s.* (fam.) *Oroka-na (hito)* (愚かな
人), *muchi-na (hito)* (無知な人).
zopetero. *m.* *Oka* (丘) = *ribazo*.
zopilote. *m.* (C. Am. y Méj.) = *zope*.
zopisa. *f.* 1 "*Chan*" (チャン) = *brea*. 2 *Matsu-yani* (松
やに).
zopitas. *com.* (fam.) = *zopas*.
zopo, pa. *adj.* 1 *Te-ashi no magatta* (手足の曲がっ
た), *te-ashi ga katawa no* (手足がかわたわの).
zoqueta. *f.* *Mokusei no tebukuro* (木製の手袋).
zoquete. I *m.* 1 *Ki-gire* (木切れ). 2 (fig.) "*Pan*" *gire*
(パン切れ). 3 (fig. y fam.) *Migurushii ko-otoko* (見苦し
い小男) (*sin.*) *zopenco*. 4 (fig. y fam.) *Usunoro* (うす
のろ), *yabo* (野暮). II *adj.* *Baka-na* (馬鹿な).
zoquetero, ra. *adj. y s.* "*Pan*" *kuzu hiroi no (hito)*
(パンくず拾いの人).
zoquetudo, da. *adj.* *Fu-deki-na* (不出来な), *bu-sai-*
ku-na (不細工な).
zorcico. *m.* (regi.) 1 "*Sorushiko*" (ソルシコ), "*Basuku*"
(esp. Vasconia) *chihō no odorī* (バスク地方の踊り). 2
"*Sorushiko*" *no kakyoku* (ソルシコの歌曲). 3 "*Sorushi-*
ko" *no kashi* (ソルシコの歌詞).
zorito, ta. *adj.* = *zurito*.
zoroástrico, ca. *adj.* "*Zoroasutoro*" *kyō no* (ゾロア
ストロ教の), *haika-kyō no* (拝火教の).
zoroastrismo. *m.* (rel.) "*Zoroasutoro*" *kyō* (ゾロア
ストロ教), *haika-kyō* (拝火教) (*sin.*) *mazdeísmo*.
zorocho. *m.* (Min.) *Gin-kōseki no isshu* (銀鉱石の一種).
zorollo. *adj.* *Haya-gari no (mugi)* (早刈りの(麦)).
zorongo. *m.* (And.) 1 *Hachimaki* (鉢巻き). 2 *Sokuha-*

tsu no isshu (束髪の一種). 3 "Andarushia" (esp. Andalucía) no *buyō* (アンダルシアの舞踊). 4 *Min'yō* (民謡).

zorra. *f.* 1 (Zool.) *Kitsune* (きつね). 2 *Me-gitsune* (めぎつね). 3 (fig. y fam.) *Zurui hito* (ずるい人). 4 (fig. y fam.) *Baishun-fu* (売春婦). 5 (fig. y fam.) *Yoi* (酔い), *deisui* (泥酔). *ej.* Desollar o dormir la... (fr. fam.) = *Yoitsuburete nemuru*. 6 *Ni-guruma* (荷車). 7 (S. Am.) *Mugai-kasha* (無蓋貨車). 8 No ser la primera...que uno ha desollado = *Nichi-jō-sahan-ji da* (日常茶飯事だ). A la..., *candilazo* = *Shinogi wo kezuru* (しのぎをけずる).

zorrastrón, na. *adj. y s.* *Waru-gashikoi (hito)* (悪賢い人).

zorriera. *f.* 1 *Kitsune no ana* (狐の穴). 2 (fam.) = **azorramiento**. 3 (fig.) *Kemuri-darake no heya* (煙だらけの部屋).

zorrería. *f.* 1 *Waru-jie* (悪知恵), *kōkatsu* (狡猾). 2 (fig. y fam.) *Kanchi* (奸智).

zorrero, ra. *adj. y s.* 1 *Kitsune-gari no ryō-ken* (no) (狐狩りの猟犬の(の)) = **perro**.... 2 *Zurui* (ずるい), *hara-guroi* (腹黒い). 3 *Goryō-rin no ban-nin* (ご料林の番人). 4 *Funa-ashi no osoi* (船脚のおそい). 5 *Okure-gachi no* (遅れがちの).

zorriero. *m.* (C. Am. y Méj.) (Zool.) "Sukanku" (ing. skunk) (スカンク) (*sin.*) **mofeta**.

zorro¹. *m.* (Zool.) 1 *Osu no kitsune* (おすの狐). 2 *Kitsune no kegawa* (きつねの毛皮). 3 *Baka-na fū wo suru hito* (馬鹿な風をする人). *ej.* Hacerse el... = *Shiranu fū wo suru*. 4 (fig. y fam.) *Waru-gashikoi hito* (悪賢い人). 5 *pl. Hataki* (はたき). 6 ...*azul* = *Ao-gitsune* (青ぎつね). ...*negro* = *Arai-zuma* (あらい熊).

zorro², rra. *adj.* = **zorro**.

zorrocloco. *m.* 1 (fam.) *Noroma de nukeme-no-nai hito* (のろまで抜け目のない人). 2 (fam.) *Kobi* (こび), *aiibu* (愛撫).

zorron. *m.* 1 *aum. de zorra*. 3. *Baishun-fu* (売春婦). 2 *aum. de zorro*. 4. *Waru-gashikoi hito* (悪賢い人).

zorronglón, na. *adj. y s.* (fam.) *Butsu-butsu iu (hito)* (ぶつぶついう人).

zorruelo, la. *m. y f. dim. de zorro, zorra.*

zorullo. *m.* = **zurullo**.

zorruno, na. *adj.* *Kitsune no* (狐の), *kitsune no yō-na* (狐のような). *ej.* Mañas...s = *Kitsune no yō-na waru-jie*.

zorzal. *m.* 1 (Orn.) *Tsugumi* (つぐみ). 2 (fig.) *Zurui yatsu* (ずるいやつ). 3 (S. Am.) *Ohito-yoshi* (お人好し), *tonma* (頓馬). 4 (lct.) ...*marino* = "Soruseru" (ソルサル).

zorzarlear. *tr.* (S. Am.) *Damashi-toru* (だまし取る).

zorzaleño, na. *adj.* *Ko-tsubu no* ("ortbu" no mi) (小粒の(オリーブの実)).

zoster. *f.* (Med.) *zona*. 5. *Obijō-hōshin* (帯状疱疹).

zote. *adj. y s.* *Mono-obao no warui (hito)* (もの覚えの悪い人), *teind no (hito)* (低能の人) (*sin.*) **zoquete**.

zozobra. *f.* 1 *Chinbotsu no kiken* (沈没の危険). *shizumi-kakeru koto* (沈みかけること). 2 *Nansen* (難船). 3 *Fuan* (不安), *aseri* (あせり). 4 *Sai no me* (賽の目). *ej.* Vivir en una perpetua... = *Itsu-mo fuan ni kurasu*.

zozobranter. *adj.* *Shizumi-kakatta* (沈みかかった).

zozobrar. *I intr.* 1 *Chinbotsu shi-sō ni naru* (沈没しそうになる). *ej.* El barco zozobró cerca del puerto = *Fune ga minato no chikaku de chinbotsu shi-sō ni natta*. 2 (hundirse) *Shizumu* (沈む), *nansen suru* (難船する). 3 (fig.) *Kiki ni hin-shite-iru* (危機に類している). 4 (fig.) *Hitan ni kureru* (悲嘆にくれる), *omoi-wazurau* (思いわずらう). *II tr.* *Chinbotsu saseru* (沈没させる),

nayamasu (悩ます). *III r.* (...se.) *Chinbotsu suru* (沈没する).

zozobroso, sa. *adj.* *Fuan-na* (不安な), *ki ni kakaru* (気にかかる).

zúa. *f.* = **zuda**. *Mizu-age-suisha* (水揚げ水車).

zuaca. *f.* 1 (C. Am.) *Hidoi jōdan* (ひどい冗談). 2 (S. Am.) *Ōkina hakimono* (大きな履物). 3 (fig.) (C. Am.) *Hacer la... = li-yoru* (いい寄る).

zuavo. *m.* "Zuabu"-hei (ズアブ兵), "Arujeria" no "Furansu"-hohei (アルジェリアのフランス歩兵).

zubia. *f.* *Hosui-ro* (放水路).

zucarino, na. *adj.* = **sacarino**. *Tōbun wo fukunda* (糖分を含んだ).

zucrería. *f.* (S. Am.) = **confitería**.

zucucho. *m.* (C. Am.) = **sucucho**.

zucurco. *m.* (S. Am.) (Bot.) "Sukuruko" (スクルコ).

zuda. *f.* = **azud/zúa**.

zueco¹. *m.* 1 *Ki-gutsu* (木靴). 2 "Kiruku" (Hol. kurk)-*zoko no kawa-gutsu* (キルク底の革靴). 3 (poét.) *Tanchō-na hyōgen* (単調な表現).

zueco², **ca.** *adj. y s.* (regi.) = (*sin.*) **zurdo**.

zuela. *f.* = **azuela**.

zuindá. *f.* = **suindá**.

zuiza. *f.* = **suiza**.

zuizón. *m.* = **suizón**.

zulacar. *tr.* *Rekisei wo nuru* (瀝青を塗る).

zulaque. *m.* *Tsume-mono* (詰めもの).

zulaquear. *tr.* = **zulacar**.

zulú. *adj. y s.* 1 (Geogr.) "Zuru"-jin (no) (ズル人(の)), "Zuru"-zoku (no) (ズル属(の)). 2 *m. pl.* "Zuru"-zoku (ズル属).

zulla. *f.* 1 (Bot.) *Suikazura* (すいかずら). 2 (fam.) *pl. Jin-pun* (人糞).

zullarse. *r.* 1 (fam.) *Daiben wo suru* (大便をする). 2 (fam.) *Onara wo suru* (おならをする) (*sin.*) **ventosear**.

zullenco, ca. *adj.* *Tabi-tabi he wo suru* (たびたび屁をする).

zullón, na. 1 *adj. y s.* (fam.) = **zullenco**. 2 *m.* *Suka-shi-be* (すかし屁) = **folllón**.

zuma. *f.* (regi.) (Bot.) *Kinu-yanagi* (絹やなぎ).

zumacal/zumacar¹. *m.* *Urushi no shokurin-chi* (うるしの植林地).

zumacar². *tr.* *Urushi de kawa wo namesu* (うるしで革をなめす).

zumacaya. *f.* (Orn.) = **zumaya**.

zumaque. *m.* 1 (Bot.) *Urushi no ki* (うるしの木), *nurude* (ぬるで). *ej.* ...*flojo* = *Niwa-urushi*; ...*falso* = **ailanto**. 2 (fam.) *Budo-shu* (ぶどう酒).

zumaya. *f.* (Orn.) 1 *Mimizuku* (みみずく) (*sin.*) **autillo**. 2 *Yotaka* (よたか). 3 *Watari-dori no isshu* (渡り鳥の一種).

zumba. *f.* 1 *Ō-suzu* (大鈴). 2 *Bun-bun (omocha)* (ぶんぶん(玩具)) = **bramadera**. 3 (fig.) *Jōdan* (冗談), *hiyakashi* (ひやかし). 4 (C. y S. Am.) *Naguri-tsuke* (殴りつけ), *ōda* (殴打) (*sin.*) **zurra**. 5 (C. y S. Am.) *interj.* *Hayaku!* (早く!).

zumbador, ra. *I adj. y s.* 1 *Bun-bun unaru* (ぶんぶんうなる). 2 (Amer.) *Bun-bun* (ぶんぶん). *II f.* (S. Am.) *Hebi no isshu* (へびの一種).

zumbar. *I intr.* 1 *Naru* (鳴る), *hibiku* (ひびく), *unaru* (うなる). 2 (fig. y fam.) *Chikai* (近い), *mō sugu da* (もう直ぐだ). *ej.* No tiene aún sesenta años, pero le zumban.

= *Mada rokuju* (60) *de-wa nai ga sore ni chikai*. 3 (S. Am.) *Nige-saru* (逃げ去る). II tr. 1 (*fam.*) *Tataku* (たたく), *kurawasu* (くらかす), *utsu* (打つ). *ej.* Le zumbó una botetada = *Hirate-uchi wo kurawaseta*. 2 *Karakau* (からかう), *sozonokasu* (そそのかす). III r. (...se.) *Hiyakasu* (ひやかす).

zumbel. *m.* 1 *Koma-himo* (こまひも). 2 (*fam.*) *Shikame-zura* (しかめ面), *nigai kao* (苦い顔). *ej.* Poner... = *Nigai kao wo suru*.

zumbido. *m.* 1 *Unari* (うなり), *hibiki* (ひびき). 2 *Ôda* (殴打), *naguri-tsuke* (殴りつけ).

zumbilín. *m.* (Filip.) *Nage-yari* (投げ槍).

zumbo. *m.* = **zumbido**.

zumbón, na. *adj. y s.* 1 *Odoketa* (*hito*) (おどけた人). 2 (*fam.*) *Hiyakashi-zuki-na* (*hito*) (ひやかし好きな人). 3 *Cencerro*... = *Ôsuzu* (大鈴), *palomo*... (regi.) = *Hato no isshu* (鳩の一種).

zumel. *m. pl.* (Chile.) *Joba-yô no naga-gutsu* (乗馬用の長靴).

zumiento, ta. *adj.* *Shiru no ôi* (汁の多い), *tajû no* (多汁の).

zumillo. *m.* 1 *m. d. de zumo*. 2 (Bot.) *Byô-yanagi no isshu* (びょう柳の一種) (*sin.*) *dragontea*. 3 (Bot.) *Yûdoku ninjin* (有毒人參) (*sin.*) *tapsia*.

zumo. *m.* 1 *Shiru* (汁), *eki* (液), "*jûsu*" (ing. juice) (ジュース). *ej.* ...de cepa o de parra (*fig. y fam.*) = *Budôshu* (ぶどう酒), "*gurepu-jûsu*" (ing. grape-juice) (グレープジュース) (*sin.*) *vino*. 2 (*fig.*) *Môke* (儲け), *rieki* (利益).

zumoso, sa. *adj.* *Eki no ôi* (液の多い), *mizu-ke no ôi* (水気の多い), *shiru no ôi* (汁の多い).

zuna. *f.* (rel.) 1 *Kaikyô-kyôten* (回教教典). 2 (regi.) *Uma no waru-guse* (馬の悪ぐせ). 3 (regi.) *Akui* (悪意).

zunchar. *tr.* *Kinzoku-"bando"* (ing. band) *de shimeru* (金属バンドで締める).

zuncho. *m.* *Kinzoku-"bando"* (金属バンド), *tetsu-wa* (鉄輪).

zunzún. *m.* (C. Am.) (Orn.) *Hachi-suzume* (はちすずめ).

zuño. *m.* = **ceño**.

zupia. *f.* 1 *Sake no ori* (酒のおり), *budô-shu no ori* (ぶどう酒のおり). 2 *Nigori-zake* (濁り酒). 3 *Miba no warui ekitai* (見場の悪い液体). 4 *Kuzu* (くず), *garakuta* (がらくた), *mu-yô-no-chôbutsu* (無用の長物).

zuque. *m.* (S. Am.) *Ôda* (殴打), *naguri-tsuke* (殴りつけ).

zurano, na. *adj.* *No-bato no* (野鳩の) = **zuro**.

zurcidera. *f.* = **zurcidora**.

zurcido. *m.* *Kagari-mono* (かがりもの), *tsukuroi* (つくろい).

zurcidor, ra. *adj. y s.* 1 *Tsukuroi-nui wo suru* (*hito*) (縫い縫いをする人). 2 (*fig. y fam.*) ...de voluntades = *Baishun-assen-nin* (売春幹旋人) (*sin.*) *alcahute*.

zurcidura. *f.* 1 *Tsukuroi-shigoto* (つくろい仕事). 2 *Tsukuroi* (つくろい), *tsugi-ate* (つぎ当て).

zurcir. *tr.* 1 *Nui-tsukurou* (縫い繕う), *kukeru* (くける), *tsugiate wo suru* (つぎ当てをする). *ej.* ...unas medias = *Kutsu-shita wo tsukurou*. 2 *Tsunagu* (つなぐ), *nui-awaseru* (縫い合わせる), *setsugô suru* (接合する). 3 (*fig. y fam.*) *Shikumu* (仕組む), *detchi-ageru* (でっち上げる). 4 (*fig.*) *Tori-tsukurou* (取り繕う).

zurdal. *m.* (Orn.) (regi.) = **azor**.

zurdear. *intr.* *Hidari-kiki de aru* (左ききである).

zurdera/ zurdería. *f.* *Hidari-kiki* (左きき).

zurdo, da. *adj. y s.* *Hidari-kiki no* (*hito*) (左ききの

(人)). *ej.* Mano... = *Hidari-te*. A...das = *Hidari-te de*, (*fig. y fam.*) = *gyaku ni*. No ser uno...o (*fig. y fam.*) = *Ude-kiki de aru*.

zurear. *intr.* *Hato ga naku* (鳩が鳴く) (*sin.*) **arrullar**.

zureo. *m.* *Hato no naki-goe* (鳩の鳴き声) (*sin.*) **arrullo**.

zurita. *f.* (Orn.) (regi.) *Shirako-bato* (白子鳩) = **tórtola**.

zurito, ta. *adj.* = **zuro**².

zuriza. *f.* = **suiza**. *Kenka* (喧嘩), *arasoi* (争い).

zuro¹. *m.* 1 *Tomorokoshi no hojiku* (とうもろこしの穂軸). 2 "*Koroku*"-gashi no juhi (コルク樫の樹皮).

zuro², **ra.** *adj. y s.* *Yasei no* (野生の), *yama no* (*hato*) (山の鳩) = **zurano**.

zurra. *f.* 1 *Kawa-nameshi* (革なめし). 2 (*fig. y fam.*) *Naguri-tsuke* (殴りつけ), *taibatsu* (体罰). 3 (*fig. y fam.*) *Ô-shigoto* (大仕事), *honeori* (骨折り). 4 (*fig. y fam.*) *Ô-genka* (大喧嘩), *kuchi-arasoi* (口争い). 5 (regi.) "*Sanguria*" (esp. sangría) (サングリーア).

zurradera. *f.* *Kawa-nameshi no dogu* (革なめしの道具).

zurrado. *m.* (*fam.*) *Tebukuro* (手袋) = **guante**.

zurrador, ra. 1 *adj.* *Kawa wo namesu* (革をなめす). II *m.* *Kawa-nameshi shokumin* (革なめし職人).

zurrapa (s). *f.* 1 *pl.* *Ori* (おり), *kasu* (かす). 2 (*fig. y fam.*) *Iya-rashii mono* (いやらしい物). *ej.* Con...s = *Yogorete* (よごれて). 3 (*fig. y fam.*) *Migurushii kodomo* (見苦しい子供).

zurrapelo. *m.* (*fam.*) *Shisseki* (叱責), *hinan* (非難) (*sin.*) **rapapolvo**.

zurrapiento, ta/zurraposo, sa. *adj.* *Ori no ôi* (おりの多い), *kasu no ôi* (かすの多い).

zurrar. I tr. 1 *Kawa wo namesu* (革をなめす). 2 (*fig. y fam.*) *Utsu* (打つ), *naguru* (殴る). *ej.* ...la badana = *Naguru*. 3 (*fig. y fam.*) *Hidoi-me ni awasu* (ひどい目にあわす). 4 (*fig. y fam.*) *Hinan suru* (非難する). II r. (...se.) 1 *Ben wo morasu* (便をもらす). 2 *Kowagaru* (こわがる), *osoroshi-garu* (恐ろしがる). *ej.* i ..., que es tarde! = *Kudoï yo!* (くどいよ!).

zurriaga. *f.* 1 *Muchi* (むち) = **zurriago**. 2 (Orn.) (regi.) *Hibari* (ひばり) = **alondra**.

zurriagar. *tr.* *Muchi de utsu* (鞭で打つ).

zurriagazo. *m.* 1 *Muchi-uchi* (むちうち). 2 (*fig.*) *Omowanu fukô* (思わぬ不幸), *sainan* (災難). 3 (*fig.*) *Gyakutai* (虐待), *reigû* (冷遇).

zurriago. *m.* 1 *Muchi* (むち). 2 *Koma wo mawasu kawa-himo* (こまを回す革ひも). 3 (*fig. y fam.*) *Bakamono* (馬鹿者).

zurriar. *intr.* = **zurrir**.

zurribanda. *f.* 1 (*fig.*) *Metta-uchi* (めった打ち). 2 (*fig.*) *Rantô* (乱闘), *tsukami-ai* (つかみ合い).

zurriburri. *m.* 1 (*fam.*) *Gesu-na yarô* (下司な野郎). 2 (*fam.*) *Yakuza-nakama* (やくざ仲間). 3 *Konran* (混乱).

zurrido. *m.* 1 *Unari* (うなり). 2 (*fam.*) *Naguri-tsuke* (殴りつけ). *ej.* Dar un... = *Naguri-tsukeru*.

zurrir. *intr.* *Unaru* (うなる).

zurron. *m.* 1 *Kawa-bukuro* (革袋), *emono-ire* (獲物入れ), *zuda-bukuro* (頭陀袋). 2 *Kudamono no fukuro* (果物の袋). 3 (Anat.) *Taiban* (胎盤). 4 (Anat.) *Hôno* (胞囊).

zurrona. *f.* (*fam.*) *Mi wo mochi-kuzushita onna* (身を持ちくずした女), *inbai-fu* (淫売婦), *zurui onna* (ずるい女).

zurronada. *f.* *Fukuro-ippai* (袋いっぱい).

zurumbera. *f.* (regi.) *Bun-bun* (*omocha*) (ぶんぶん

(玩具)=bramadera.

zurruscarse. *r. (fam.)=zurrarse.*

zurrusco. *m. 1 (fam.) Yaki-sugita "pan" (焼き過ぎたパン)=churrusco. 2 (regi.) Tsumetai kaze (冷たい風).*

zurubí. *m. (lct.) (S. Am.) Namazu no isshu (なまずの一種).*

zurullo. *m. 1 (fam.) Yawarakai enkei-butsu (やわらかい円形物). 2 (fam.) Fun (糞) (sin.) mojón.*

zurumbático, ca. *adj. Usunoro no (うすのろの),*

bon yari-shita (ほんやりした).

zurupeto. *m. (fam.) 1 Moguri no nakagai-nin (もぐりの仲買人). 2 Moguri no kōshō-nin (もぐりの公証人).*

zutano, na. *m. y f. (fam.) Aru-hito (或る人), dare-sore (だれそれ). ej. Fulano, ...y mengano=Dare-sore.*

¡zuzo! *interj.=¡ chuchó!*

zuzón. *m. (Bot.) Noboro-giku (のぼろぎく)=hierba cana.*